

 **petit futé**

2020-2021

Taiwan



**COUNTRY GUIDE**

[www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)



# Tours à la journée et Tours personnalisés

Taiwan,  
Toujours plus  
de découvertes



Séjour autour du thé



Tour de Taroko



Lanternes



Taipei Foodie Tour



Tours sur mesures

*Nous connaissons Taiwan*

MyTaiwanTour



Contactez nous au +886-2-2365-3881

Email: [service@mytaiwantour.com](mailto:service@mytaiwantour.com)



MyTaiwanTour





# Taiwan

## LA BELLE ÎLE D'ASIE

**V**ous croyiez tout connaître de l'Asie et de ses mystères... Vous pensiez que Taïwan, île moderne perdue dans un *no man's land* diplomatique, ne présentait pas d'intérêt... Vous imaginiez de grandes agglomérations sans âme, des usines poussant comme des champignons et un territoire si peuplé qu'il ne laisserait aucune place aux loisirs, à la nature et à l'authenticité... Et bien, vous pouvez réviser votre jugement car tous ces clichés s'effacent dès l'arrivée sur l'île, que les Portugais baptisèrent Ilha Formosa (la belle île) non sans raison. À la fois fière de ses traditions chinoises et de son patrimoine aborigène, l'île de Taïwan est une terre de contrastes humains auxquels se superposent d'étonnantes merveilles naturelles. Grâce aux bons plans de la rédaction du Petit Futé, vous pourrez ainsi découvrir les charmes insoupçonnés de ce pays et de sa capitale, qui ressemble au premier abord à une jungle urbaine. Pourtant Taipei offre aux visiteurs des rencontres inoubliables et il suffit de prendre le métro pour se retrouver en pleine nature. Et que ce soit sur la côte nord, balayée par les vents, dans les hautes montagnes du centre, au sommet des falaises de la côte est qui semblent se jeter dans l'océan Pacifique ou sur les plages de sable blanc au sud de l'île, Taïwan a su préserver son patrimoine naturel, un des plus remarquables d'Asie. Et pour les amateurs d'Histoire, le sud-ouest de l'île a gardé les traces d'une riche culture, mêlant influences chinoises et aborigènes.



PEFC<sup>™</sup>  
10-31-1510

Certifié PEFC

Ce produit est issu  
de forêts gérées  
durablement et de  
sources contrôlées.  
[pefc-france.org](http://pefc-france.org)





# SOMMAIRE

© FOTOTOYAGER - ISTOCKPHOTO.COM



## 6 INSPIRER

Pour vous tenter. Mieux, vous convaincre, avec les plus de la destination, des idées de séjour, les festivités à ne pas rater et des infos pratiques à gogo.

**8 : Les bonnes raisons d'y aller**

**11 : Les 12 mots-clés**

**13 : Interview audio / vidéo**

**14 : Idées de séjour**

**22 : Pratique**

## 35 DÉCOUVRIR

Tout ce qu'il faut savoir sur Taïwan et sa riche culture au carrefour de la Chine et du Japon, des peuples autochtones à la culture des sources chaudes.

## 107 TAIPEI

Taipei, une des villes les plus dynamiques d'Asie du sud-est, est un peu déroutante aux premiers abords, mais offre une qualité de vie exceptionnelle.

**120 : Quartiers Taipei 台北市**

**122 : Se repérer / Se déplacer**

**126 : À voir / À faire**

**148 : Se loger**

**153 : Se régaler**

**159 : Faire une pause**



**162 : [Se] faire plaisir**

**167 : Bouger / Buller**

**168 : Sortir**

## 171 LA RÉGION DE TAIPEI

Il est si facile de s'échapper de la jungle urbaine de Taipei pour respirer le grand air en pleine nature lors d'escapades d'un ou plusieurs jours.

**175 : Les environs de Taipei**

## 185 NORD

Une région aux paysages sublimes et aux petits villages traditionnels, à seulement quelques heures de Taipei : parfait pour des escapades d'une journée.

**191 : Circuit panoramique de la côte nord et Guanyishan**

**197 : Chiufen et sa région**

**205 : Circuit panoramique de la côte nord-est**

**209 : Comté d'Ilan**

**215 : Comté de Taoyuan**

**218 : Comté de Hsinchu**

**220 : Comté de Miaoli**





## 223 CENTRE

Avec une chaîne de montagnes parmi les plus hautes d'Asie du sud-est qui traverse le pays du nord au sud, Taïwan prend parfois des petits airs de Suisse.

**228 : Taichung et ses environs**

**235 : Route transinsulaire du centre**

**237 : Comté de Changhua**

**242 : Comté de Nantou**

**249 : Comté de Chiayi**



## 303 ÎLES DU DÉTROIT DE TAIWAN

Parce que Taïwan n'est pas qu'une île, mais bien un archipel. Grâce à la douceur de vivre toute insulaire qui y règne, on y finit son voyage en beauté.

**305 : Archipel de Penghu et île de Kinmen**

**313 : Archipel de Mazu 馬祖**

## 315 ORGANISER SON SÉJOUR

Tous nos conseils fûtés pour organiser votre voyage en toute confiance et vivre pleinement votre séjour, sans vous préoccuper d'argent, de santé ou de visa.

## 255 EST

Falaises abruptes qui semblent se jeter dans la mer, terre des aborigènes et faible densité de population, l'Est est la région la plus sauvage de l'île.

**260 : Comté de Hualien**

**269 : Circuit panoramique de la côte est**  
**東海岸國家風景區**

**272 : Taitung et ses environs**

## 277 SUD

La région du « printemps éternel » ! Avec son climat tropical, il fait toujours chaud dans le sud de Taïwan : l'occasion de profiter des plages de sable blanc.

**281 : Sud-Ouest**

**296 : Kenting et ses environs**


























TAIWAN
























# QUAND Y ALLER



JANVIER	FÉVRIER	MARS
  12° / 19°	  11° / 18°	  13° / 20°
<b>JOUR DE L'AN CHINOIS</b> Le Nouvel An chinois est de loin la plus grande célébration de l'année à Taïwan et dans toutes les communautés chinoises.	<b>FÊTE DES LANTERNES</b> Ce festival marque la fin officielle des célébrations du Nouvel an chinois. Les Taïwanais lancent des lanternes dans le ciel.	<b>FESTIVAL DE SONG-JIANG BATTLE ARRAY</b> Ce festival d'art martial se tient chaque année à Kaohsiung : les différentes écoles s'affrontent dans un spectacle envoûtant.
  	  	
JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
  24° / 32°	  24° / 32°	  22° / 30°
<b>FESTIVAL ROCK HOHAIYAN</b> Un des plus grands festivals de musiques contemporaines de l'archipel, qui se tient chaque année sur la plage de Fulong.	<b>FÊTE DES FANTÔMES</b> Le jour où les esprits des morts quittent l'enfer pour regagner la Terre. Les gens placent des offrandes pour les apaiser.	<b>ANNIVERSAIRE DE CONFUCIUS</b> Cet anniversaire est l'un des événements les plus importants de Taïwan, l'occasion pour les familles de vénérer les ancêtres.
  	  	 



Mise à part la pointe sud de Taïwan, la « région du printemps éternel » qui se trouve non loin du tropique du Cancer, le climat de l'archipel est subtropical. Il y fait donc chaud et beau, même si le nord de l'île se rafraîchit lors des mois d'hiver et que l'été (d'avril à juin) se révèle brûlant. En revanche, il est déconseillé de s'y rendre lors de la saison des typhons (de juillet à septembre). La haute saison s'étend donc d'octobre à mars, avec en apogée, le Nouvel an chinois.

AVRIL	MAI	JUIN
  17° / 24°	  20° / 28°	  22° / 31°
<b>FÊTE DE LA PURE CLARTÉ, OU FÊTE DES MORTS</b> L'équivalent de notre 1 <sup>er</sup> novembre : les familles nettoient les tombes familiales et brûlent de l'encens en hommage aux ancêtres.	<b>FESTIVAL ARTISTIQUE DE SCULPTURE SUR SABLE</b> Sur la plage de Fulong, au nord-est de l'île, se tient chaque année une compétition internationale de sculpture sur sable.	<b>FÊTE DES BATEAUX DRAGONS</b> Cette fête commémore le suicide du poète Qu Yuen du royaume de Chu. Des courses de bateaux sont organisées en son honneur.
<b>ANNIVERSAIRE DE MATSU</b> Divinité de la mer et patronne de Taïwan, Matsu est la déesse la plus vénérée de l'île avec plus de 300 temples sur l'île.		
	 	 
OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
  19° / 27°	  16° / 23°	  13° / 20°
<b>DOUBLE-DIX</b> Le Double-Dix commémore la fondation de la République de Chine (10 octobre 1911), avec une parade devant le palais présidentiel.	<b>FESTIVAL DE NANKUNSHEN</b> A Tainan, le temple de Nankunshen est un des plus appréciés du sud. Le mois de novembre est l'occasion de grands pèlerinages.	
<b>CARNAVAL GASTRONOMIE ET SOURCE D'EAU CHAUDE »</b> Dans les régions thermales, les hôtels et restaurants proposent des offres qui mêlent art de la table et sources chaudes.		
 		



# LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER .....



## DES PAYSAGES À COUPER LE SOUFFLE

Loin de la jungle urbaine de Taïpei, Taïwan offre des paysages magnifiques et variés.

## LES SOURCES D'EAU CHAUDE

Visiter une des nombreuses sources thermales du pays reste une expérience incontournable.



## UNE DESTINATION AUTHENTIQUE

Taïwan reste très attachée à la culture chinoise, dont elle défend l'héritage.





## LE PARADIS DU SPORT

Randonnées, alpinisme ou activités marines, le choix est vaste pour les amateurs de sport.



## UNE ANNÉE DE FÊTES

Célébrations chinoises, aborigènes ou nationales, c'est la fête toute l'année à Taïwan.



## UN ACCUEIL MÉMORABLE

Curieux, généreux, accueillants... les adjectifs manquent pour décrire les Taïwanais.



## UNE GASTRONOMIE D'EXCEPTION

Influencée par la culture chinoise et japonaise, la cuisine de Taïwan est un art de vivre.



# LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER

## SHOPPING AU PLURIEL

Pour faire vos emplettes de l'année ou satisfaire une envie, Taipei est la ville idéale.



© YONGYUAN - ISTOCKPHOTO.COM



## LES TRÉSORS DU MUSÉE DU PALAIS

Un indispensable de toute visite à Taipei : 75 % de l'art chinois mondial y est exposé.

© BOTOND HORVATH - SHUTTERSTOCK.COM



## DES VALEURS DÉMOCRATIQUES

Seule démocratie de la région, Taïwan est ouverte sur le monde et attachée à la liberté.

© SPARKLINGLIFE - SHUTTERSTOCK.COM



# LES **12** MOTS-CLÉS

## BETELNUT

On ne peut pas rater ces magasins recouverts de néons criards, devant lesquels des jeunes filles peu vêtues appâtent le chaland. On y vend du *binlang* (de la noix de betel), un stimulant qui se mâche comme un chewing-gum. Les chauffeurs routiers en abusent pour les trajets au long cours. Ces commerces lucratifs sont tenus par les Aborigènes.



© NINE - FAR - ISTOCKPHOTO.COM

## CARTE DE VISITE

Il est impensable de se présenter à Taïwan sans donner une carte de visite avant même de commencer à discuter avec son interlocuteur. Elle se présente à deux mains avec un léger fléchissement de la tête. Celui qui la reçoit doit l'attraper de la même façon et surtout la lire - la ranger immédiatement ferait montre d'un désintérêt évident.

## CONVENIENT STORE

La supérette (ou *Convenient Store*) du coin. À condition d'entendre cette expression au sens strict, puisqu'à chaque coin de rue, se trouve... un 7/Eleven, ou un de ses concurrents ! De superficie généralement réduite, ils vendent des articles du quotidien et, comme leur nom ne l'indique plus, sont ouverts 24h/24 (au lieu des 7h à 23h des débuts).

## CULTE

La tolérance est certainement la religion commune à tous les Taïwanais. Les cultes du monde entier y sont représentés, mais plus étonnant encore, dans un même temple, sont célébrés simultanément les dieux taoïstes ou bouddhistes. Une atmosphère particulièrement prenante règne dans ces lieux de prière au taux de fréquentation hors du commun.

## HAN

Certains Chinois se désignent encore du nom de *han ren* (hommes de Han), par opposition aux autres peuples de Chine (Mandchous, Mongols, Hakka...). La brillante dynastie Han a régné sur la Chine pendant plus de quatre siècles. Si on trouve à Taïwan, aux côtés des Aborigènes, des Chinois de toutes origines, les Han restent nettement majoritaires.

## KARAOKE

D'un mot japonais qui veut dire musique vide ou sans paroles. Indiqués par les enseignes KTV, ces boîtes de nuit sont équipées d'un système audio-vidéo permettant à n'importe qui de chanter en public ou en privé ses tubes préférés. C'est le divertissement favori de beaucoup de Taïwanais et souvent le passage obligé avant la signature d'un contrat !



© TONWANG12 - ISTOCKPHOTO.COM

## MANDARIN

Ce mot d'origine portugaise désignait à l'origine les hauts fonctionnaires de l'ancienne Chine. Le mandarin est aussi la langue parlée officiellement à Taïwan, par opposition aux dialectes comme le taïwanais ou le hakka (tous deux issus de la langue des Han, mais de son dérivé dans la province du Fujian, qui appartient à la sous-catégorie Min).



© HUOJIAN - ISTOCKPHOTO.COM



## MAZU

La déesse de la mer est la divinité la plus respectée à Taïwan. Plus de 500 temples lui sont consacrés. Selon la légende, Mazu a vécu dans la province de Fujian au X<sup>e</sup> siècle. De son véritable nom Lin Mo, elle se serait noyée une nuit de tempête en essayant de secourir un marin. Plus tard dans la même nuit, plusieurs marins auraient vu son fantôme.

## SOURCE

Après le Japon, Taïwan est le pays le plus riche en sources thermales naturelles. On y dénombre une centaine de sites qui peuvent être tout aussi bien des sources froides, chaudes ou d'eau salée. Elles jaillissent souvent dans de beaux décors naturels. La culture du bain s'est surtout développée à Taïwan pendant la colonisation japonaise.

## STATU QUO

Depuis le retour du DPP au pouvoir en 2016, la situation politique avec la Chine est à nouveau tendue. Tasi Ing-wen est perçue à Pékin comme une menace pour l'équilibre de la région. Les principes du statu quo sont clairs : tant que la Chine communiste n'utilise pas la force contre Taïwan, cette dernière s'engage à ne pas déclarer l'indépendance.

## TAMPONS

Dans la tradition chinoise, chacun signe avec un tampon à l'encre rouge, généralement taillé dans le bois, la pierre ou le jade. Représentant des caractères très « stylisés » et difficilement lisibles, même pour les sinophones les plus expérimentés, ces tampons sont très esthétiques, et leur prix très faible en fait un souvenir typique et sympa.

## THÉ

Considéré comme le champagne des thés par les Britanniques - ce qui n'est pas un vain compliment lorsque l'on sait l'importance du *tea time* outre-manche - le Oolong (« dragon noir ») a la particularité d'être un thé partiellement fermenté, entre les thés verts et les thés noirs. Une marque de fabrique propre à l'île ou à la Chine continentale.



© WENLIU - SHUTTERSTOCK.COM



## VOUS ÊTES D'ICI, SI...

- ▶ Si vous attendez sagement votre tour dans la file d'attente du métro (qui n'a pas de secret pour vous).
- ▶ Si vous vous sentez obligé d'enlever vos chaussures dès que vous entrez chez quelqu'un.
- ▶ Si vous êtes un maestro des baguettes.
- ▶ Si vous pouvez débattre des heures pour savoir où manger les meilleures nouilles au bœuf du coin.
- ▶ Si vous n'avez pas peur de finir ivre mort à chaque fois que vous signez un contrat.
- ▶ Si la question de votre identité vous fait plonger dans des abîmes de perplexité : êtes-vous Chinois, Taïwanais, les deux à la fois ?
- ▶ Si vous arrivez à être assez patient pour ouvrir un cadeau une fois votre interlocuteur parti.
- ▶ Si vous savez rester patient et courtois quelle que soit la situation.
- ▶ Si vous pouvez boire du thé sans interruption, à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.
- ▶ Si votre grand plaisir dans la vie est de prendre un bain entre amis dans une source d'eau chaude.



# MON TAIÏWAN

avec Cyrille Charpentier, auteur du guide



## Interview

Cyrille Charpentier est journaliste pour plusieurs médias français et collabore avec la rédaction du Petit Futé depuis de nombreuses années. Basé en Inde, il voyage régulièrement en Asie et au Moyen-Orient.

Grand amateur de gastronomie chinoise et japonaise, il a déniché les meilleures adresses de Taïwan, pour, nous l'espérons, le plus grand plaisir de nos lecteurs.





# IDÉES DE SÉJOUR



**B**ien que relativement petite, l'île de Taïwan a beaucoup à offrir, et il faudrait plusieurs mois pour en explorer les moindres recoins. Mais que ce soit un court séjour dans le tumulte de Taipei ou quelques semaines à faire le tour de l'archipel, de nombreuses options attendent tous les voyageurs qui s'apprêtent à découvrir « La Belle Île » de mer de Chine. En quelques jours seulement, il est non seulement possible d'explorer la jungle urbaine de Taipei mais aussi les superbes sites naturels qui entourent la capitale comme le parc national de Yangmingshan ou les plantations de thé de Maokong. Et pour les plus chanceux, deux semaines suffiront pour visiter les incontournables de l'île, des falaises de marbre de Taroko aux charmes anciens de la capitale historique Tainan.

## TAIPEI ET SES ALENTOURS EN 7 JOURS

La capitale taïwanaise est à la fois une ville culturelle et une mégapole en perpétuelle activité. Aussi trois jours s'imposent pour pénétrer l'ambiance de Taipei et en découvrir les multiples facettes. Voici une idée de séjour en étoile qui vous permettra de rentrer tous les soirs à Taipei, tout en vous assurant dépaysement et visites variées.

### ➤ Jour 1

Quartier de Zhongsheng. Commencez par vous rendre au mémorial Tchang Kai-chek. Symbole architectural de la ville, même controversé, il mérite d'être visité tôt le matin, lorsque les amateurs de tai-chi raniment l'aube de leurs gestes lents sur le vaste terre-plein qui lui fait face. Après avoir contemplé ces figures agiles, prenez un petit déjeuner chinois tout en regardant le spectacle enlevé du Taipei qui s'éveille. Le quartier de Zhongsheng renferme, outre l'imposant mémorial, bon nombre de curiosités à ne pas manquer. Premier arrêt : le parc de la Paix, rebaptisé ainsi en 1996 à la mémoire des Taïwanais morts lors de la manifestation du 28 février 1947. A quelques mètres de là, le centre administratif, autour de Boai Road, dévoile des constructions plus occidentales comme le palais présidentiel ou la poste centrale mais aussi la très belle porte de Chengen, de construction chinoise. Puis direction le musée national d'Histoire, qui retrace 4 000 ans de civilisation chinoise. La maison de thé au troisième étage livre un point de vue superbe sur les jardins botaniques qui se trouvent juste à côté. Ce lieu qui respire la quiétude, mérite qu'on s'y arrête pour flâner ou bouquiner.

Le soir, rendez-vous sur Zhongxiao East Road, pour faire du shopping dans l'un des nombreux magasins de l'avenue branchée et souvent bondée. Et pour finir la soirée, pourquoi pas un petit karaoké ?

### ➤ Jour 2

Autour de Zhongshan North Road. Tous les points d'intérêt se trouvent dans un mouchoir de poche. Commencez par la visite du temple le plus reposant de la ville, celui de Confucius. En face, le temple taoïste Bao An contraste par ses couleurs prononcées. Dirigez-vous vers le musée des Beaux-arts de Taipei pour vous faire une idée sur l'art contemporain insulaire, puis faites un saut dans le temps, en visitant, juste à côté Taipei Story House, une des bâtisses qui rappellent le siècle passé. Un petit détour par Lin An Tai Ancestral House s'impose pour prolonger la visite du Taipei d'antan. Enfin, remontez vers l'emblème de la ville, le Grand Hotel, construit dans la droite ligne des palaces traditionnels chinois, il mérite qu'on s'y arrête sans pour autant y passer la nuit. Poussez un peu plus au nord ou prenez le MRT (métro) et gagnez le marché de nuit le plus animé de la ville (et du pays), le ShilinMarket où vous pourrez non seulement manger de délicieuses spécialités taïwanaises mais aussi refaire votre garde-robe ou votre projet de vie après être passé entre les mains d'une diseuse de bonne aventure.

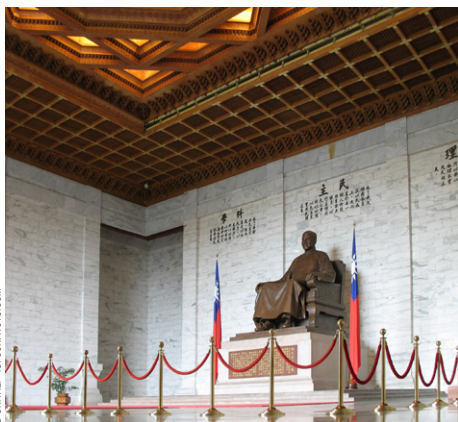
### ➤ Jour 3

Le musée national du Palais. En route vers le nord. Avant de gagner l'un des plus fascinants musées du monde, faites une halte au mausolée des Martyrs pour admirer la spectaculaire relève de la garde. Puis rendez-vous au musée national du Palais, son patrimoine est tel qu'une journée entière ne suffit pas à appréhender l'ensemble de la collection impériale. Sur 650 000 pièces, seules 15 000 sont exposées et pourtant... Terminez votre journée par un crochet à Tienmou, un des quartiers chics de la ville, il abrite de très bons restaurants.

### ➤ Jour 4

Les sources chaudes. Dans les alentours de Taipei, il est facile de s'adonner au loisir national : se baigner dans les sources chaudes. Deux stations thermales cernent la ville : l'une au nord, Beitou, l'autre au sud, Wulai.





Impossible de séjourner à Taipei sans se rendre au mausolée de Tchang Kaï-chek. Pendant son exil à Taïwan, le « généralissime » a entouré sa personne d'un véritable culte de la personnalité. Ce mausolée de marbre blanc, haut de 76 mètres, rend ainsi hommage à l'homme fort du Kouo-Min-tang. Reprenant le style architectural ming, il fait face à la Chine continentale, preuve que Tchang Kaï-chek avait toujours l'espoir de reconquérir sa terre natale.





# IDÉES DE SÉJOUR

Beitou est la plus célèbre des deux, et la plus facile d'accès, puisqu'on peut même s'y rendre directement depuis Taipei en MRT. Très prisée pendant l'occupation japonaise, la griffe nippone est omniprésente dans la ville, tandis que Wulai distille une ambiance plus typique, puisque le village est demeuré un fief de la tribu aborigène Atayal. Pour ceux qui cherchent l'authenticité et des traces de l'héritage japonais, l'autre option consiste à prendre le train jusqu'à Ruifang, puis de là emprunter la petite voie ferrée de Pingxi, qui serpente dans des vallées magnifiques et traverse des villages adorables d'où s'envolent des lanternes portant des vœux. Une expérience magique.

## › Jour 5

Chiufen et Jinguashi. Au nord-est de Taïwan, à moins de 40 km du centre de Taipei, les deux villes de Chiufen et Jinguashi, connues pour la ruée de vers l'or qui y attira, parfois de force, des dizaines de milliers de mineurs, sont aujourd'hui l'une des principales attractions touristiques de l'île. Retour dans le passé, et dépaysement garanti, avec une vue exceptionnelle sur le Pacifique. Nous vous conseillons d'éviter la foule des week-ends, les jours de semaine respirent à l'inverse la quiétude.

## › Jour 6

Parc national de Yangmingshan. À seulement quelques minutes du centre de Taipei, le parc est un espace naturel surprenant. Il abrite des volcans, des sources chaudes et des fumarolles recouvertes de cristaux de soufre jaune d'où s'échappent des volutes sulfuriques et surtout une nature exubérante qui font de cet endroit une découverte naturelle de premier choix.

## › Jour 7

Plantations de thé de Muzha. Au sud de Taipei, cette région est marquée par la culture du thé.

Les plantations à étages constituent un magnifique spectacle et les maisons de thé, perchées dans un décor verdoyant, un rendez-vous incontournable. De retour vers la capitale, par le MRT, arrêtez-vous à la station suivante pour visiter le zoo de Taipei, parmi les plus grands du monde et récemment joliment rénové, pour un ticket d'entrée à seulement 60 NT\$.

## SUR LES TRACES DE L'HISTOIRE DE FORMOSE EN 7 JOURS

Si une semaine est trop courte pour faire le tour de Taïwan, il est néanmoins possible de faire quelques petites escapades au départ de Taipei, notamment vers les villes chargées d'histoire que sont Lukang et Tainan. Sur les traces de l'histoire de Formose, lieu de mémoire au pluriel, avec ses héritages chinois, japonais, européens...

## › Jours 1, 2 et 3

Taipei. La capitale taïwanaise est aussi un lieu chargé d'histoire, témoin des mutations impressionnantes de Taïwan depuis le XIX<sup>e</sup> siècle. Des quartiers anciens aux tours les plus modernes, des petites ruelles dont se dégagent des odeurs d'herbes médicinales aux larges avenues témoignant des réorganisations urbaines, les contrastes sont saisissants. Les environs de Taipei sont également passionnants, et chargés d'histoire, de la côte du nord-est avec le port de Keelung, où se déroula une bataille contre les forces coloniales françaises, aux sources chaudes de Beitou, prisées des Japonais, à Tam-sui, où l'héritage européen est particulièrement visible. Prenez au moins une journée pour explorer la magnifique voie ferrée autour de Pingxi (et faire un vœu avant de lâcher une lanterne vers le ciel), et/ou explorer le passé colonial japonais à Chiufen, et/ou visiter les fabriques de céramiques à Yingge, au sud de la capitale.



La ville de Chiuden.





© ELWYN - SHUTTERSTOCK.COM

Lukang.

#### › Jour 4

Lukang. Proche des rives du détroit, c'est l'une des rares villes de l'île à avoir gardé son cachet d'autan : vieilles rues, temples, maisons traditionnelles... Lukang est, avec Tainan, la ville la plus « chinoise » de Taïwan, et on y apprécie l'architecture des temples et des rues commerçantes. Gagnez Taichung pour y passer la nuit, après avoir goûté à la culture manga au marché nocturne autour de l'université ou bu un verre dans un bar des quartiers branchés, dans le Taïwan d'aujourd'hui.

#### › Jours 5 et 6

Tainan. Ancienne capitale de l'île. Le patrimoine historique et culturel de Tainan est impressionnant. Première ville par son nombre de temples, elle abrite quelques-unes des plus belles constructions de l'île comme le temple de Confucius. En outre, son statut de place forte a contribué à la construction de forteresses. Comme dans toutes les villes du Sud, l'ambiance est à la décontraction...

#### › Jour 7

Retour à Taipei en train à grande vitesse, shopping et départ.

### TAÏWAN EN 21 JOURS

Taïwan est un petit pays, et les transports sont peu coûteux et très performants. Vous aurez ainsi en trois semaines un très bon aperçu de ses richesses et de ses diversités.

#### › Jours 1, 2, 3 et 4

Taipei. Taipei est une ville qui bouge, la foule y est dense et le rythme effréné. Malgré cette effervescence, c'est une ville où l'on se sent bien, les artères sont aérées et les habitants de Taipei

incroyablement flegmatiques. Et puis la ville s'est totalement transformée depuis les années 1990, le MRT et les nouvelles constructions modifiant considérablement, et en bien, l'urbanisme. C'est également l'endroit idéal pour faire du shopping et appréhender la culture chinoise. Quatre jours ne sont pas de trop pour visiter le centre névralgique de Taïwan et ses multiples attractions dans un périmètre restreint. Prenez au moins une journée pour explorer la magnifique voie ferrée autour de Pingxi (et faire un vœu avant de lâcher une lanterne vers le ciel), et/ou visiter les fabriques de céramiques à Yingge, au sud de la capitale.

#### › Jour 5, 6 et 7

La côte nord-est. Débutez votre périple par Tan-sui où la trace des Occidentaux est, peut-être plus qu'ailleurs, évidente. Puis dirigez-vous vers le nord, en longeant le littoral et en empruntant plus spécialement le circuit panoramique de la côte nord et de Guanyinshan. Les arrêts balisés donnent à voir un bord de mer tourmenté et surprenant où les récifs coralliens ont pris avec le temps des formes de champignons et d'animaux. Arrêtez-vous à Yeliou pour manger des fruits de mer sur le port, ou au marché du temple de Keelung (Miaokou) pour goûter les multiples spécialités culinaires avant de faire un crochet par le cimetière français, où reposent les soldats morts en 1885, lors de la guerre franco-chinoise. Echappez-vous un peu de la côte et gagnez Chiufen. Ancienne cité minière, elle libère par petites touches une nostalgie touchante, du temps où il y avait encore des chercheurs d'or. De retour sur le littoral, cap vers la partie orientale de l'île, en suivant le circuit panoramique de la côte nord-est : cap, rochers aux formes alambiquées, île de la Tortue... Les richesses des paysages se livrent à la pelle !





*Les falaises de Hualien.*

© MORRIS LU - SHUTTERSTOCK.COM





© RICHEYAN - STOCKPHOTO.COM

Fort Proventia.

## > Jours 8 et 9

Hualien. On accède à Hualien, le fief de la tribu Ami, par la route des falaises, un spectacle de toute beauté. Les paysages entre Ilan et Hualien imposent de nombreux arrêts pour admirer le panorama de la côte Pacifique. Pour profiter des joies de l'océan Pacifique, Hualien est une destination agréable. La ville se trouve également juste à côté d'un des joyaux de Taïwan, le parc national de Taroko.

## > Jour 10

Les gorges de Taroko. Sublime parc national connu pour ses gigantesques falaises de marbre, Taroko occupe facilement le visiteur une journée entière. En revanche, les mordus de randonnée devront plutôt y séjourner au moins deux jours (plusieurs formules d'hébergement sur place). Le parc est surnommé le Jardin d'Eden par les Amis. On comprend pourquoi une fois sur place !

## > Jour 11

La route transinsulaire est-ouest. Au départ des gorges de Taroko, cet itinéraire ne se fera certes pas en dilettante, puisqu'il s'agit de parcourir une partie de la chaîne centrale, néanmoins la variété des paysages (montagnes, collines verdoyantes, sources chaudes...) offre un paysage qui donne, à tous ceux qui tentent l'aventure, un avant-goût de paradis. La route s'achève par Puli dans le district de Nantou.

## > Jour 12 et 13

Le lac du Soleil et de la Lune. Lieu de villégiature favori des Taïwanais, et désormais des Chinois, c'est également ici que Tchang Kai-chek venait se reposer. Paysages de toute beauté et, quand les touristes se font un peu plus rares, atmosphère unique.

## > Jour 14

Lukang. Proche des rives du détroit, c'est l'une des rares villes de l'île à avoir gardé son cachet d'antan : vieilles rues, temples, maisons traditionnelles... Gagnez Taichung pour y passer la nuit, après avoir goûté à la culture manga au marché nocturne autour de l'université ou bu un verre dans un bar des quartiers branchés.

## > Jour 15

Taichung. Troisième ville de l'île, elle se distingue par son dynamisme culturel : musées, temples et parcs. Mais c'est surtout une ville universitaire très jeune, et très active. De là, empruntez l'autoroute Sun Yat-sen pour le Sud, direction Tainan, à moins que vous ne préféreriez en chemin faire un crochet par Alishan, plus dans les terres, et prendre le petit train atypique qui conduit au site montagneux (attention, il ne circule pas toujours sur toute la ligne).

## > Jours 16 et 17

Tainan. Ancienne capitale de l'île. Le patrimoine historique et culturel de Tainan est impressionnant. Première ville par son nombre de temples, elle abrite quelques-unes des plus belles constructions de l'île comme le temple de Confucius. En outre, son statut de place-forte a contribué à la construction de forteresses. Comme dans toutes les villes du Sud, l'ambiance est à la décontraction...

## > Jours 18 et 19

Kaohsiung-Kenting. Deuxième ville de l'île, Kaohsiung est également le plus grand port de Taïwan. Comme dans toute mégalopole, les tentations shopping y sont grandes... Et cette ancienne cité industrielle vous surprendra par sa reconversion réussie.



# IDÉES DE SÉJOUR

Pour retourner à des valeurs spirituelles, roulez jusqu'à Foguangshan, à une heure de la ville. Parmi les trois plus grands monastères d'Asie, c'est un lieu hors norme, où les touristes peuvent goûter à la vie en communauté. Le parc national de Kenting, à l'extrême Sud de l'île constitue la meilleure escapade balnéaire pour les amoureux du soleil. Climat tropical, plages de sables blanc et plongée, c'est le côté Hawaïen plus préservé de l'île. A moins que vous ne préfériez, au départ de Donggang, visiter l'île de petit Liugui, véritable petit trésor où le temps s'arrête.

## ➤ Jours 20 et 21

Taitung. Point de départ pour les îles du Pacifique (l'île Verte et l'île des Orchidées), Taitung est également célèbre pour les sources chaudes de Chihipen. Retour en train ou en avion sur Taipei.

Une autre option consiste, après Hualien, à descendre en bus jusqu'à Taitung, puis de là rejoindre Kenting ou la côte ouest et ses innombrables curiosités, sans devoir prendre l'avion.

## SÉJOURS THÉMATIQUES

### ➤ Les sources chaudes

Vous rêvez de vous immerger dans un bain bouillonnant campé dans un décor d'estampe chinoise... Non seulement Taiwan vous offre cette possibilité, mais le pays vous permet aussi de répéter l'expérience autant de fois que vous le souhaitez, dans autant d'endroits différents. Une centaine de sites éparpillés partout dans l'île font de Taiwan la deuxième destination thermale au monde après le Japon. Si vous empruntez les routes habituelles, vous débarquerez à Taiwan par l'aéroport Tchang Kai-chek et resterez dans la capitale quelques jours. Sachez que, outre les deux stations principales, que sont Wulai et

Beitou, les sources chaudes de Yangmingshan (gratuites en certains points), autour de Taipei, sont également très agréables. Puis partez pour le district d'Ilan et plus précisément la ville de Suao. Ici, point de sources chaudes, mais des sources froides (12 °C), gazeuses (riches en CO<sub>2</sub>) et très rafraîchissantes en été. Le port de Suao est le point de départ de la magnifique route des Falaises qui longe le littoral oriental jusqu'à Hualien. Une fois dans la capitale de district, partez directement pour le parc national de Taroko où se trouvent les sources chaudes de Wenshan. Elles sont nichées dans le lit de la rivière Tasha et sont dominées par les spectaculaires gorges. En continuant vers le sud, les sources chaudes de Chihipen, dans les alentours de Taitung, sont tout aussi plaisantes que celles de l'île Verte. Ces sources présentent la particularité d'être des sources d'eau salée, dans lesquelles on s'immerge avec pour seul et unique décor l'océan à perte de vue. De Taitung, vous pouvez retourner à Taipei en train ou en avion, ou prolonger vers le sud pour goûter aux sources chaudes de Sichongxi près de Kenting, avant de regagner Kaohsiung. Retour en train ou en avion sur Taipei.

### ➤ Sur les traces de la culture chinoise

Taiwan est « l'autre Chine », avec un statut politique particulier et une indépendance politique de facto. Mais Taiwan n'en renie pas moins ses traditions issues du continent, et qui sont ici farouchement défendues, à l'instar des caractères traditionnels (là où la Chine continentale a adopté des caractères simplifiés dans les années 1950), le confucianisme, des pratiques religieuses anciennes et qui restent omniprésentes. À Taipei, vous trouverez des traces de cet héritage dans les vieux quartiers de la ville, et les trésors de la Chine impériale au musée national du Palais, un incontournable. Cap ensuite au sud, le long de la côte, avec une



© JUI-CHI CHAN - ISTOCKPHOTO.COM

Petit Liugui.





© ASIASTOCK - SHUTTERSTOCK.COM

Sources chaudes de Wulan.

escale à Lukang, petite cité au passé glorieux, véritable point d'ancrage de la culture continentale. À Tainan, vous découvrirez les mystères de l'ancienne « capitale » de l'île et ses nombreux sites. À noter que l'héritage chinois que vous trouverez à Taïwan se conjugue au pluriel. Car si les origines du Fujian, la province qui fait face à l'île, sont les plus représentées, dans le sud surtout, ce sont des Chinois de multiples provinces qui se sont installés à Taïwan à la fin des années 1940, emportant avec eux leur patrimoine culturel, mais aussi gastronomique. Pas étonnant donc que Taïwan soit une véritable référence en matière de cuisine chinoise, et la découverte de cette culture passe aussi par le plaisir du palais.

### ➤ Trekking dans les montagnes du centre ou sur les côtes

Cap sur Alishan dans le district de Chiayi. Pour les Taïwanais, le nom de cette ville rime avec lever de soleil sur Yushan, la montagne de Jade. Alishan est en effet l'ultime porte vers ce géant de 3 952 m. Il s'agit tout simplement, à l'exception de la chaîne himalayenne, d'un des plus hauts sommets d'Asie entre le Tropique du Cancer et l'Équateur, avec le mont Kinabalu en Malaisie. L'ascension du mont de Jade ne peut se faire que si l'on est en possession d'un permis. Au départ du centre de Tatajia, à 2 610 m d'altitude, des chemins partent vers les onze pics que compte le parc. De nombreux sentiers sont désormais également ouverts le long de la côte, à tel point qu'il est aujourd'hui quasiment possible, pour les plus courageux, de faire le tour complet de Taïwan à pied ! Au programme, des vues exceptionnelles sur l'océan à l'est, et le détroit à l'ouest.

### ➤ Découverte de la côte Pacifique

La côte orientale de Taïwan offre des paysages uniques et des légendes insolites. À partir

d'Ilan, la route qui conduit vers Hualien mérite le détour, et justifie de nombreuses haltes pour admirer le décor. Des falaises abruptes qui plongent dans l'océan, un soleil levant à couper le souffle, et des petits villages de pêcheurs agrémentent le trajet jusqu'à Taitung, avant de finir avec les plages de Kenting et les activités aquatiques multiples qu'offre cette station balnéaire. À pied, en train comme en voiture, cette côte est à ne pas manquer, et justifie à elle seule le nom que les Portugais donnèrent à cette île : Formosa.

### ➤ A la rencontre des peuples aborigènes

Dans le Pacifique, l'île des Orchidées (Lanyu) est l'endroit rêvé pour découvrir les populations aborigènes de Taïwan, fières de leurs traditions. La tribu Yami, qui ne compte que quelques centaines d'habitants, a longtemps vécu isolée de Formose, et les rites y sont restés plus vivants que chez les autres groupes aborigènes de Taïwan. Mais d'autres lieux à Taïwan sont également connus pour leur héritage aborigène, notamment Wulai, au sud de Taipei, ou toute la côte Pacifique au sud de Hualien. Les fêtes y sont particulièrement colorées.

### ➤ Explorer les îles du détroit

Entre Taïwan et la Chine, les trois archipels de Penghu, Mazu et Kinmen offrent de magnifiques paysages, et des atmosphères de bout du monde. À seulement quelques kilomètres du continent, dont elles sont depuis 2008 reliées par bateau, Mazu et Kinmen sont en passe de devenir des destinations prisées, et un symbole de la nouvelle relation inter-détroit. La visite des installations militaires ravira les amateurs d'histoire et de géopolitique. Plus au sud, la magnifique île de Petit Liuqiu est un petit coin de paradis, à seulement une demi-heure de Taïwan (sud de Kaohsiung) en bateau.



# PRATIQUE

## SE REPÉRER / SE DÉPLACER



### DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

Le plus simple pour gagner Taipei reste le métro (MRT), qui vous dépose en 35 minutes à la gare centrale pour 160 NT\$. Attention, ce service n'est pas opérationnel entre 6h et 23h30. Pour les arrivées nocturnes, des taxis attendent à la sortie (compter au moins 1 000 NT\$).



### ARRIVÉE EN TRAIN

Depuis la gare centrale de Taipei, vous pouvez vous rendre dans n'importe quelle ville du pays très facilement. Les trains régionaux de la Taiwan Railways Administration (TRA) sont lents mais peu chers, tandis que les Taiwan High Speed Rail (HSR) sont des TGV.



### ARRIVÉE EN BATEAU

Les ferries en provenance de Chine ou des îles taïwanaises débarquent à Keelung, au nord du pays. Depuis Keelung, il est possible de prendre un TRA ou un bus pour rejoindre la capitale. Si

vous débarquez en voilier, il faudra s'enregistrer auprès des autorités portuaires et fournir une lettre du capitaine statuant la durée de votre séjour.



### TRANSPORTS EN COMMUN

Les transports en communs sont très développés à Taïwan, bien que la côte est et les montagnes soient un peu moins desservies que le reste du pays. Bus et trains permettent les voyages au long cours, tandis que le métro de Taipei vous dépose dans les villes de banlieues comme Tamsui, Bitan ou Tucheng.



### VÉLO, TROTINETTE & CO

Les Taïwanais sont des grands amateurs de vélo, même si la « petite reine » est plus souvent utilisée pour voyager dans le pays que pour se rendre au bureau. De nombreux circuits permettent en effet d'explorer le pays à bicyclette. Le plus célèbre reste sans doute la Taiwan Cycling Route No 1 qui s'étend sur plus de 960 km en faisant le tour de l'île.

© JUI-CHIHAN



Taipei à la tombée de la nuit.





## AVEC UN CHAUFFEUR

Si à Taipei les taxis restent relativement bon marché pour une course en centre-ville (environ 200 NT\$ de Datong à Wanhua), l'addition peut vite devenir salée sur les longues distances. Pour explorer l'île en voiture, il vaut mieux en louer une et conduire soi-même.



## EN VOITURE

Conduire à Taïwan ne relève pas de la mission impossible comme dans d'autres pays d'Asie. Si les embouteillages de Taipei peuvent parfois s'avérer difficiles, dans le reste du pays, louer une voiture est une bonne option (à partir de 2 400 NT\$ par jour). Si les Taïwanais conduisent à droite, ils ne respectent pas toujours la priorité. L'alcool au volant est strictement interdit.



## ACCESSIBILITÉ

Taïwan est probablement le pays d'Asie qui a fait le plus d'effort pour rendre ses infrastruc-

tures accessibles aux personnes atteintes d'un handicap physique. Les trottoirs sont bien entretenus et chaque station de métro dispose d'une rampe d'accès, tout comme la plupart des restaurants et hôtels. Ceci dit, le principal obstacle dans les grandes villes reste la densité de population : pas facile de se frayer un chemin quand des centaines de personnes marchent à vos côtés.



## LES ATTRAPE-TOURISTES

A notre connaissance, il n'existe pas à proprement parler d'attrape-touristes dans les transports taïwanais. Les taxis travaillent tous sous licence, avec un compteur et sont en règle générale

honnêtes. Ceci-dit, il est toujours possible que votre chauffeur prenne un chemin de traverse pour augmenter le prix de la course. Pensez à vérifier votre itinéraire avec un GPS si vous avez un doute.



# LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à ...  
您好, 请问去...怎么走?

Est-ce loin à pied? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller?  
步行远吗? 我可以乘地铁或公共汽车去吗?

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plaît?  
您能在地图上指出这个地方吗?

Où puis-je acheter les tickets de transport? Est-ce que je peux payer en carte de crédit?  
我可以在哪里买到交通票? 我可以用信用卡付款吗?

Où est la sortie? À gauche, à droite ou tout droit?  
出口在哪里? 向左、向右还是直走

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plaît, aidez-moi! Merci beaucoup!  
我迷路了, 快迟到了, 请您帮帮我! 非常感谢!



# PRATIQUE

## A VOIR / A FAIRE



### HORAIRES

La plupart des sites historiques de Taipei ouvrent de 9h à 18h ; en province, les horaires peuvent varier en fonction de l'affluence et de la saison. Les temples restent en général ouverts en soirée, pour que les fidèles puissent venir prier après le travail. Quant aux parcs nationaux, ils sont ouverts 24h/24, même si certaines attractions ferment en début de soirée. En semaine, la plupart des sites sont calmes et peu visités ; en revanche, les jours de week-end peuvent voir des affluences importantes.



### A RÉSERVER

Il n'est pas nécessaire de réserver des billets d'entrée pour la très grande majorité des sites de Taiwan. Ceci dit, pour pouvoir bénéficier d'un guide francophone au Musée national du Palais, il vaut mieux en faire la demande à l'avance.



### BUDGET / BONS PLANS

Dans tout Taïwan, l'accès à de nombreux monuments (sites historiques ou naturels, temples, marchés de nuit...) est gratuit. Les musées sont généralement payants (jusqu'à 350 NT\$ pour le Musée national du Palais).



### LES ÉVÉNEMENTS

Les manifestations, festivals religieux et fêtes nationales sont légion à Taïwan. Mais les plus

remarquables pour découvrir le pays restent sans doute le nouvel an chinois, la fête nationale du 10 octobre ou le Festival de la Culture austronésienne de Taitung qui se déroule en juillet.



### VISITES GUIDÉES

De nombreuses agences de voyage proposent des tours de Taipei et de ses environs sur une journée ou plus, ainsi que des tours plus complets de l'archipel en plusieurs jours. Concernant les monuments et sites d'intérêt, il est possible en payant un supplément, d'être accompagné par un guide (le plus souvent anglophone). Pour des guides francophones, il vaut mieux passer par une agence.



### FUMEURS

À Taïwan, il est strictement interdit de fumer dans tous les lieux publics. À l'extérieur des monuments, il peut y avoir des zones fumeurs délimitées.



### LES ATTRAPE-TOURISTES

Taïwan est un pays sûr et les Taïwanais sont le plus souvent parfaitement honnêtes. Il est donc rare que les touristes soient victimes d'arnaqueurs professionnels. À noter toutefois qu'un marché noir de faux billets pour la Tour 101 (vendus pour 150 NT\$ près de la station métro) a été signalé par les autorités.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, puis-je avoir deux entrées adultes et un enfant s'il vous plaît ?  
您好，可以给我两张成人票和两张儿童票吗？

Le tarif enfant est jusqu'à quel âge ? Et pour les seniors, est-ce qu'il y a une réduction ?  
儿童票的年龄标准是？老年人有折扣吗？

Est-ce qu'il y a des visites guidées en français ou un audioguide ?  
有法语导游或语音讲解器吗？

Combien de temps faut-il pour faire la visite ?  
参观需要多长时间？

J'ai du mal à monter les escaliers, avez-vous un ascenseur ?  
我爬楼梯很费力，请问你们有电梯吗？

Excusez-moi, pouvez-vous me dire où sont les toilettes ? Merci beaucoup.  
打扰一下，您能告诉我厕所在哪里吗？非常感谢。







# PRATIQUE

## SE RÉGALER



### HORAIRES

La plupart des restaurants sont ouverts toute la journée, mais ferment relativement tôt (aux alentours de 21h30). Les établissements hauts de gamme ferment en général entre les services du midi et du soir.



### BUDGET / BONS PLANS

Il y a des restaurants pour tous les budgets à Taïwan, des petites cantines de quartier où l'on peut se restaurer pour quelques centaines de dollars taïwanais aux établissements luxueux qui peuvent facturer plusieurs milliers de dollars pour un repas. Les CB internationales sont en général acceptées, mais il est préférable de payer en liquide dans les établissements bas de gamme.



### EN SUPPLÉMENT

À Taïwan, pas de mauvaise surprise au moment de l'addition, même si parfois le restaurant inclut une charge de service qui fait office de pourboire (entre 10 et 15 % du montant total). Attention toutefois, les prix sur les menus n'incluent pas toujours la TVA (15 %).



### C'EST TRÈS LOCAL

La très grande majorité des restaurants à Taïwan ne proposent que des baguettes en guise de couverts même si à Taïpei, l'usage du couteau et de la four-

chette devient de plus en plus courant. Les portions sont assez copieuses et donc idéales à partager.



### A ÉVITER

L'hygiène des restaurants taïwanais est le plus souvent tout à fait acceptable. Aucun risque donc de commander des crudités ou de boire avec des glaçons. Si l'eau du robinet est théoriquement potable, les canalisations sont en mauvais état. Il vaut mieux donc faire bouillir l'eau avant de la boire ou se rabattre sur de l'eau minérale. En toute occasion, il ne faut jamais planter les baguettes dans son bol de riz, cela porte malheur.



### ENFANTS

Les enfants à Taïwan sont les bienvenus dans tous les établissements, sauf peut-être certains karaokés une fois la nuit tombée.



### FUMEURS

Il est interdit de fumer dans les restaurants de Taïwan. Certains rares établissements bénéficient tout de même d'une salle fumeur.



### LES ATTRAPE-TOURISTES

Les restaurants qui se trouvent dans les quartiers les plus touristiques font face à une importante concurrence. Des rabatteurs, parfois très tenaces, tentent donc d'appâter le chaland avec des offres promotionnelles. Mais la qualité n'est pas toujours au rendez-vous.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.  
您好，我想订一张今天午餐或晚餐的双人桌。

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?  
你们有法语或英文菜单吗？

Je suis végétarien, y a-t-il des plats sans viande ?  
我是素食者，请问有不含肉的菜吗？

Je n'ai vraiment plus faim mais avez-vous une carte des desserts ?  
我已经饱了，但能让我看看甜品菜单吗？

Puis-je avoir l'addition s'il vous plaît ? Je peux payer par carte ou en espèces ?  
请帮忙买单，好吗？我可以刷卡还是需要现金付款？

C'était très bon, nous reviendrons. Merci et à bientôt.  
非常美味，我们还会光顾。谢谢，下次再见。



# PRATIQUE

## FAIRE UNE PAUSE



### HORAIRES

Les bars et restaurants festifs ouvrent vers 18h et ferment vers 1h ou 2h du matin. Le week-end, la fête se prolonge parfois jusqu'à tard dans la nuit (3h, voire 4h du matin). Des happy hours sont en général proposées en début de soirée. Le week-end, les lieux populaires de Taipei font le plein et il peut être difficile de trouver une table où s'asseoir.



### BUDGET / BONS PLANS

L'alcool coûte relativement cher à Taïwan, mais il existe des bars bon marché (vers la Red House à Ximen entre autres). Par exemple, pour deux bières accompagnées d'un snack à grignoter, l'addition tourne autour de 500 NT\$. Dans les établissements les plus modestes, la CB internationale ne sera pas acceptée.



### A PARTIR DE QUEL ÂGE

Il faut avoir 18 ans pour pouvoir consommer de l'alcool à Taïwan. Une carte d'identité ou un passeport suffira pour commander un verre en cas de doute.



### C'EST TRÈS LOCAL

Les Taïwanais aiment boire un coup en grignotant un morceau. Si ce n'est pas comparable à

la culture des tapas en Espagne, la plupart des bars proposent quelques snacks bon marché. Héritage de l'époque coloniale japonaise, de nombreux *izakaya* se trouvent à Taipei : il s'agit de bars japonais qui proposent de petites assiettes à déguster avec un verre d'alcool.



### ENFANTS

Les enfants sont les bienvenus dans la plupart des bars et restaurants de Taipei, même si à partir d'une certaine heure, l'ambiance de certains établissements ne convient pas aux plus jeunes.



### FUMEURS

Il est interdit de fumer à l'intérieur des lieux publics taïwanais et les bars n'échappent pas à la règle. Certains disposent tout de même d'une salle fumeur. Quelques rares restaurants possèdent une terrasse où l'on peut fumer, mais cette culture n'est pas très répandue.



### LES ATTRAPE-TOURISTES

Comme dans tous les pays du monde, les personnes ivres sont des victimes de choix pour les arnaqueurs et escrocs en tout genre. Attention donc de ne pas suivre n'importe qui si vous avez abusé de boissons fortes.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.  
您好，这里有什么特色菜？我们想尝尝。

Avez-vous de la place en terrasse ?  
你们还有露台包间吗？

Quel est votre nom ? Je m'appelle... Ravi de vous rencontrer !  
请问怎么称呼您？我叫...很高兴认识您

A votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre... pouvez-vous m'aider ?  
干杯！不好意思，我把饮料打翻了...您能帮我吗？

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plaît.  
非常美味。请给我们再来一份同样的。



# PRATIQUE

## (SE) FAIRE PLAISIR



### HORAIRES

Les magasins ouvrent en fin de matinée, en général à partir de 11h et ferment en début de soirée (21h30 en semaine, et 22h en week-end). La plupart des commerces sont ouverts le dimanche. Les supérettes (7/Eleven, Family Mart, etc.), sont ouverts 24/24 et 7j/7.



### BUDGET / BONS PLANS

Le coût de la vie est assez élevé à Taïwan, même si certains produits affichent des prix compétitifs par rapport à l'Europe (surtout l'électronique et le textile).



### SOLDES

Des soldes sont organisées toute l'année à Taïwan mais il n'existe pas de périodes définies pour celles-ci. Chaque commerce est libre de solder ses produits quand il le souhaite, même si certaines périodes sont plus propices, comme le Black Friday en novembre.



### C'EST TRÈS LOCAL

Taïwan est un véritable paradis du shopping ! Que ce soit dans les *malls* géants de la capitale, ou dans les célèbres marchés de nuit, on peut tout y acheter. Certains quartiers se spécialisent dans la vente de produits électroniques, certains dans le textile ou d'autres encore dans les spécialités locales. En province, le choix est un peu moins vaste mais ce sera l'occasion de se procurer des produits régionaux comme le thé d'Alishan.



### LES ATTRAPE-TOURISTES

Voisinage de la Chine oblige, il n'est pas rare de trouver de la contrefaçon à Taïwan, sur les marchés de nuit ou dans les petites villes de province. Le prix et la qualité du produit sont de bons indicateurs pour être sûr d'acheter un original. Attention aux produits de médecine chinoise traditionnelle, certains étant fabriqués avec des animaux menacés d'extinction et sont donc interdits dans le reste du monde.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?  
您好，这看起来很棒，价格是多少？

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?  
有适合我的尺寸吗？试衣间在哪里？

Est-ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?  
如果不合适，我可以换吗？

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?  
我今天已经花了不少钱，有折扣吗？

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?  
我要买这个。您能帮我包装一下吗？

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?  
你们接受信用卡吗？请问取款机在哪里？



# PRATIQUE

## BOUGER & BULLER



### BUDGET / BONS PLANS

La majorité des activités sportives de Taïwan sont gratuites, que ce soient les randonnées en forêt ou en montagne, les parcours de course à pied ou les nombreuses pistes cyclables du pays. En revanche, la plupart des activités marines (plongée, surf, voile, etc.) doivent se pratiquer dans le cadre d'une agence de professionnels.



### C'EST TRÈS LOCAL

Les Taïwanais pratiquent beaucoup le Tai-chi : il est très fréquent de voir des personnes pratiquer cet art martial dans les parcs. Les randonnées sont également très appréciées par les habitants, comme le prouve l'affluence en week-end sur le parcours de la montagne de l'Eléphant à Taipei. La pratique du vélo connaît depuis plusieurs années un vrai succès, grâce à l'aménagement de pistes cyclables dans tout le pays.



### VOS PAPIERS SVP

Pour pouvoir pratiquer la plongée en autonomie, être titulaire du PADI est une obligation. Il faudra

également un permis bateau pour louer un hors-bord.



### A RÉSERVER

Plusieurs marathons sont organisés dans tout le pays, avec en point d'orgue le marathon international de Taipei en décembre. Pour pouvoir participer à ces courses, il est recommandé de s'inscrire à l'avance.



### LES ÉVÉNEMENTS

L'événement sportif le plus important du pays reste sans doute le Tour de Taïwan, une course cycliste qui parcourt tout le pays depuis 1978 et qui a lieu tous les ans au printemps. En octobre se tient également l'Open de badminton de Taïwan, un des tournois majeurs de ce sport très populaire en Asie.



### LES ATTRAPE-TOURISTES

Certains salons de massage servent de façades à des maisons closes, gérées par des mafias et sont donc à éviter.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à... ? Est-ce loin ?  
您好，请问去...怎么走？- 远吗？

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?  
我想跑跑步。镇上有什么适合跑步的地方吗？

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?  
我喜欢烹饪。您知道我可以去哪里参加烹饪课吗？

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?  
您能告诉我最近的公共体育馆在哪里吗？

Quel est le sport national ?  
你们国家的热门运动是什么？

Pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?  
请问我们可以在哪里观看，或者自己试试？



# PRATIQUE

## SORTIR



### HORAIRES

Les clubs et discothèques de la ville ouvrent la plupart du temps de 22h à 4h, du mercredi au samedi.



### BUDGET / BONS PLANS

L'entrée des clubs de Taipei coûte entre 500 et 1 000 NT\$ (avec en général un ou deux verres gratuits). Les *Lady's Nights* (boisson et entrée gratuites) sont fréquentes les mercredi soir.



### A RÉSERVER

Pour pouvoir bénéficier d'une table dans un des clubs de la ville, il faudra payer un prix fixe et souvent élevé (entre 10 000 et 15 000 NT\$ selon le standing).



### TRANSPORTS NOCTURNES

Le métro de Taipei fermant ses portes à minuit, les taxis ou les chauffeurs privés restent l'option la plus facile pour se déplacer tard la nuit.



### A PARTIR DE QUEL ÂGE

Il faut avoir 18 ans pour pouvoir boire et entrer dans les clubs et il n'est pas rare que les vendeurs vérifient votre carte d'identité, même si vous avez 45 ans.



### C'EST TRÈS LOCAL

Il n'y a pas de *dresscode* particulier pour entrer dans les clubs, mais éviter les sandales ou les shorts reste du bon sens. Les Taïwanais aiment d'ailleurs bien s'habiller pour ce genre d'occasion.



### FUMEURS

S'il est interdit de fumer dans les lieux publics, les clubs échappent à la règle et sont donc presque tous fumeurs.



### LES ATTRAPE-TOURISTES

Dans les quartiers les plus touristiques, des rabatteurs tentent d'appâter le client pour des clubs et des bars plutôt mal famés. À éviter donc.



## LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à ...  
晚上好，请问去...怎么走？

Est-ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?  
这个地方安静吗？有什么安全问题吗？

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?  
我想观看传统节日！现在有哪些节目？

Je ne comprends pas... pouvez-vous répéter s'il vous plaît ? Merci.  
我没听懂，能请您重复一遍吗？谢谢您。

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?  
我能请您喝一杯吗？这里最好的特色鸡尾酒是什么？

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?  
我喝多了，您有什么方法可以帮我吗？



# PRATIQUE

## SE LOGER



### BUDGET / BONS PLANS

Pour les hôtels bas de gamme, mais bien tenus, il faut compter entre 600 et 1 700 NT\$ pour une chambre double. Les auberges de jeunesse proposent des lits en dortoirs pour des sommes modiques (de 600 à 1 000 NT\$). Les hôtels de milieu de gamme offrent une prestation de qualité dans la très grande majorité des cas, pour au moins 2 000 NT\$. Les chambres des établissements les plus luxueux peuvent atteindre des sommes astronomiques, prévoir au moins 3 500 NT\$.



### A RÉSERVER

Il y a trois hautes saisons touristiques, surtout liées aux vacances des ressortissants de Chine continentale : l'été, le mois d'octobre et pour le nouvel an chinois. Pour ces trois périodes, il est impératif de réserver à l'avance.



### C'EST TRÈS LOCAL

Inspiré par la culture japonaise, on trouve à

Taiwan de nombreux «Love Hotel», réservés aux couples qui souhaiteraient passer un moment intime. Les chambres se louent à l'heure et leur décoration est souvent extravagante.



### POUR LES GOURMANDS

La plupart des hôtels bon marché ne servent pas de petit-déjeuner.



### FUMEURS

Il est interdit de fumer dans la très grande majorité des hôtels, même s'il existe des rares exceptions en province.



### LES ATTRAPE-TOURISTES

Dans les quartiers chauds de Taipei, comme Linsen road ou la Snake alley, il n'est pas rare que des rabatteurs de maisons closes vous accostent. À éviter à tout prix pour ne pas avoir de mauvaise surprise et ne pas financer le trafic d'êtres humains lié à cette activité.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avez-vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir ou demain soir ?  
您好，我可以预订今晚或明天的双人间吗？

Avez-vous un code wifi... les enfants ne tiendront pas sans !  
您知道无线网络密码吗？否则我的孩子会吵！

C'est bruyant, est-ce que je peux changer de chambre ?  
这里太吵了，我能换个房间吗？

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?  
游泳池和健身房什么时候关门？

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?  
我能把行李寄存在这里，晚点再来取吗？

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.  
您能帮我们叫辆出租车吗？非常感谢。



# PRATIQUE

## VIE QUOTIDIENNE

### ALLO ?

Pour appeler à Taïwan, il faut composer le +886 et pour appeler la France depuis Taïwan, ne pas oublier le +33 avant le numéro de téléphone. Il est recommandé d'acheter une carte SIM locale, ce que vous pouvez faire à l'aéroport juste avant de passer la douane. Vous aurez ainsi accès à internet sur votre smartphone, ce qui peut s'avérer indispensable dans ce pays pour pouvoir se repérer sur un GPS ou utiliser des applications de traduction pour se faire comprendre.

### ACCESSIBILITÉ

Taïwan a fait beaucoup d'effort pour améliorer l'accessibilité de ses villes aux personnes atteintes d'un handicap moteur : rampes d'accès et ascenseurs sont devenus la norme, surtout à Taipei. Le seul obstacle reste la forte densité de certains quartiers de la capitale, qui peut considérablement gêner les personnes en fauteuil roulant.

### SANTÉ

Si l'eau courante est techniquement potable, la vétusté des canalisations obligent les Taïwanais à faire bouillir l'eau avant de la consommer. Pour plus de sécurité, l'eau minérale en bouteille est une option. Dans certains établissements, de l'eau filtrée est en accès libre afin de réduire la consommation de plastique. Des maladies tropicales comme la dengue sont présentes sur l'île, mais dans des proportions limitées. Les services de santé du pays sont d'excellente qualité et la plupart des hôpitaux du pays respectent les normes internationales. Le pays ne compte que très peu de médecins francophones.

### URGENCES SUR PLACE

Pour appeler les pompiers ou une ambulance, composez le 119. Si la plupart des opérateurs parlent anglais, votre appel sera de toute façon tracé géographiquement, afin de pouvoir vous trouver facilement.

© DISBEVART



*Les portables sont comme partout omniprésents.*





## SÉCURITÉ

Taïwan est un pays très sûr, avec un taux de criminalité parmi les plus bas du monde. Pour contacter la police, il faut composer le 110.



## LGBTQ

Taïwan est le pays d'Asie le plus progressiste sur les questions LGBTQ. Le mariage homosexuel a été légalisé en 2019 et de nombreux quartiers et bars accueillent la communauté LGBTQ à Taipei et dans le reste du pays.



## AMBASSADE ET CONSULATS

Comme la Chine ne reconnaît pas l'existence légale de la république de Chine, il n'y a pas d'ambassade de France à Taipei.

► Pour toutes les questions administratives ou d'aide aux ressortissants, il faut s'adresser au **Bureau français de Taipei** : 205 Tun Hwa North Road (10<sup>e</sup> étage), Songshan District, Taipei 105

☎ +886 2 3518 5151

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30.



## POSTE

Une carte postale envoyée depuis Taïwan vers la France mettra environ 10 jours à arriver à destination et coûtera environ 12 NT\$.



## MÉDIAS LOCAUX

Il existe de nombreux médias à Taïwan, puisque depuis la démocratisation du pays, la liberté de la presse est garantie. La TV câblée connaît un fort succès, mais la plupart des chaînes sont en mandarin et taïwanais, avec quelques rares chaînes en anglais.

De nombreux quotidiens paraissent également ; les plus importants sont en mandarin, mais quelques publications anglophones permettent de mieux comprendre l'actualité complexe de ce pays, comme le *Taipei Times*, *Taiwan News* ou le *China Post*.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plaît ?  
您好，我的手机坏了，您能帮我吗？

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'amener à l'hôpital le plus proche ?  
我身体不适，您能带我去最近的医院吗？

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?  
你们有会说法语的医生吗？

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?  
我的护照刚刚被偷了，请问最近的派出所在哪？

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?  
这片地区危险吗？我想四处走走，需要担心安全问题吗？

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?  
您有可以寄往法国的明信片邮票吗？价格是多少？







**D**ifficile d'imaginer qu'une île aussi petite que Taïwan, surtout lorsqu'on la compare à la Chine continentale, puisse offrir tant de diversités aux voyageurs curieux de découvrir l'archipel. Bien qu'isolée jusqu'au début de l'ère moderne, Taïwan s'est vite retrouvée au carrefour des routes maritimes entre l'Europe, la Chine et le Japon. Colonisée à de nombreuses reprises, que ce soient par les Hollandais, les Han chinois ou les Japonais au XIX<sup>e</sup> siècle, l'île est un véritable melting-pot culturel: les sources d'eau chaudes et les soins thermaux sont un héritage de la période japonaise, les temples que l'on retrouve dans chaque village symbolisent le syncrétisme religieux que pratique ses habitants et le contraste qu'offrent les villes et ses campagnes ont de quoi surprendre !

# DÉCOUVRIR



# LES SOURCES CHAUDES



Impossible de se rendre à Taïwan sans visiter une des sources thermales de l'île. Grâce à la forte activité volcanique qui y règne, il en existe plus d'une centaine, réparties tout le long du territoire, principalement dans les contreforts des montagnes centrales. Les plus célèbres ont été transformées en établissement thermal, en suivant les codes de la tradition japonaise du *onsen*, un héritage de la colonisation nipponne. D'autres sont encore totalement à l'état naturel : pour les trouver, il suffit de repérer la source à la vapeur qui s'en dégage puis de construire à l'aide de pierres une petite piscine privée à même la rivière. Ces *hot springs* sont chargées en minéraux réputés pour leurs effets bénéfiques sur la santé : soufre, carbonate de sodium, eau ferreuse, etc. L'occasion rêvée de s'offrir une cure de jouvence tout en découvrant une part essentielle de la culture taïwanaise.

## Un don des volcans

Taïwan se trouve à la rencontre entre les plaques tectoniques du Yangtze (sud-est de la Chine) et des Philippines. Il en résulte une activité géothermique intense. Lorsque l'eau s'infiltre en profondeur dans la couche terrestre, elle s'en retrouve chauffée par une chaudière naturelle. Comme les minéraux se dissolvent plus rapidement à haute température, ils se concentrent ainsi dans l'eau, qui à cause de la pression engendrée par la vapeur, remonte vers la surface. En général, les sources jaillissent le long des rivières, l'eau chaude se mélangeant à l'eau froide, ce qui permet d'obtenir de l'eau à température souhaitée en construisant une baignoire naturelle. Si l'eau est chargée en soufre, elle dégage une odeur d'œuf pourri assez désagréable, mais reste très recherchée à cause de ses vertus thérapeutiques. Des fumerolles s'observent cependant au nord du pays, dans le Parc national de Yangmingshan. Elles sont le signe d'une intense activité géothermique : l'eau s'évapore au contact de la lave à l'intérieur même de la croûte terrestre et s'échappe par des fissures. Dans certaines sources, comme celle de Guanziling à Tainan, l'eau se charge de terre créant ainsi une boue thermique aux effets médicinaux très recherchés par la population locale. D'autres sources apparaissent ou disparaissent au gré de l'activité sismique, comme à Jinshan, où un tremblement de terre en a fait jaillir au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Taïwan abrite également un phénomène extrêmement rare : des sources chaudes qui jaillissent dans la mer et produisent des bains thermaux salés. Sur l'île Verte, au large de la côte est, la ville de Zhori a développé un établissement thermal unique en son genre : trois grandes piscines d'eau salée naturellement chauffée ont été installées juste en face de l'océan Pacifique. L'hôtel est assez luxueux, mais admirer le coucher de soleil tout en barbotant dans une eau de mer à 40 °C garantit une expérience mémorable !

## L'héritage japonais de l'onsen

Utilisées depuis la préhistoire par les autochtones de l'île, ces sources ont généralement un débit relativement faible. Cette méthode, bien que rustique, possède un certain charme, mais n'est utilisée de nos jours que par les campeurs et par les habitants qui résident dans les environs. Dans certains cas, le volume qu'elles produisent est assez important pour générer des cascades ou remplir de véritables piscines naturellement chauffées. Celles-ci sont assez rares, et bien que la première mention de ces sources remonte à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, ce n'est qu'en 1893, qu'un commerçant allemand, dont l'histoire a oublié le nom, fonda le premier établissement thermal de Taïwan. Il s'établit à Beitou, près de la nouvelle capitale Taipei. Cependant, il faut attendre la colonisation japonaise pour que l'usage des bains thermaux devienne une véritable mode et s'ancre durablement dans la culture taïwanaise. Le Japon, pays façonné par l'activité volcanique, compte également de nombreuses sources chaudes. Les textes historiques font mention de leur usage pour des raisons thérapeutiques dès le début du VIII<sup>e</sup> siècle. À partir du début du XVI<sup>e</sup> siècle, les Japonais codifient cette pratique, appelée *onsen*. Tokugawa Ieyasu lui-même, juste après avoir conquis le Shogunat qui marque le début de l'ère Edo (1603), a passé une semaine à la source de Shimane, pour y recevoir des soins. L'*onsen* obéit à une étiquette très précise et y manquer relève de l'offense pure et simple. Avant de pénétrer dans un des bassins de l'*onsen*, il faut s'être préalablement rincé et savonné. Car on ne s'y rend pas pour se laver, mais pour pratiquer la *hadaka no tsukiai*, littéralement la « socialisation nue ». Les bains publics traditionnels étant non mixtes, la nudité y est de rigueur et seule une petite serviette sert de cache-sexe. Une fois immergé, le baigneur l'enroule habituellement autour de la tête.





*Sources chaudes de Beitou.*

© TUTAE - SHUTTERSTOCK.COM



# LES SOURCES CHAUDES



© WENLOU - SHUTTERSTOCK.COM

Sources de Zhaori.

DÉCOUVRIR

De nos jours, dans les stations thermales les plus touristiques, qui s'apparentent plus à un parc aquatique qu'à un *onsen* traditionnel, les maillots de bain sont autorisés, et lorsque la mixité y est permise, ils sont évidemment obligatoires. Enfin, une fois immergé dans le bassin, le visiteur devra se garder de parler trop fort, ce moment devant avant tout servir à la relaxation du corps et de l'esprit. L'expérience du *onsen* ne peut se comprendre que dans le contexte du shintoïsme et de la spiritualité nipponne.

Les colons japonais qui débarquent à Taïwan à partir de 1895 apportent donc avec eux la pratique de l'*onsen* et développent dans tout le pays des établissements thermaux. En mars 1896, Hirado Gengo, un colon originaire d'Osaka, ouvre le premier hôtel proposant des bains thermaux à Beitou, qui grâce à la proximité de Taipei, devient le principal centre de la culture des sources chaudes à Taïwan. Dans les 50 ans qui suivirent, de nombreux autres *onsen* ouvrent dans le pays, les plus célèbres se trouvant à Yangmingshan, Guanziling et Sichongxi. Après la fin de la Seconde Guerre mondiale et l'exil du Kuomintang dans l'archipel, le gouvernement de Tchang Kai-shek cherche à faire disparaître l'héritage de la colonisation japonaise et à affirmer le caractère chinois de la culture taïwanaise. Les établissements thermaux vont souffrir de cette politique : les Taïwanais les délaissent et l'arrivée des salles de bains dans les habitations va transformer leur usage. Alors que les *onsen* représentaient avant tout le seul accès quotidien à l'hygiène pour la population, ils deviennent progressivement des établissements de soins thérapeutiques que l'on fréquente occasionnellement. Dans les années 1990, avec la démocratisation du pays, le gouvernement cherche

à développer l'industrie touristique. Grâce à leurs infrastructures déjà bien développées, les sources chaudes représentent une attraction touristique de premier ordre. Le gouvernement en fait la promotion et les investissements dans de nouveaux établissements permettent l'ouverture de nouvelles sources. Le succès est immédiat.

## Une véritable culture populaire

Véritable effet de mode, il existe aujourd'hui des sources chaudes aménagées dans tout le pays. Les sources de Beitou, toujours alimentées en eaux thermales grâce à la proximité du volcan Datun, comptent parmi les plus populaires du pays. Accessible en métro depuis Taipei, la commune de Beitou (ou Beitou) accueille des dizaines d'établissements, qui conviendront à tous les budgets, des plus modestes aux plus luxueux. Mais la source qui connaît le plus grand succès reste sans aucun doute les **Sources chaudes publiques**, situées juste à côté du **Musée des Sources chaudes de Beitou**. Le week-end, elles sont prises d'assaut par les habitants de Taipei qui s'y rendent en famille ! Pour y passer un moment de détente, il vaut mieux donc s'y rendre en semaine. Dans tous les cas, la découverte des sources chaudes de Beitou reste un incontournable de tout séjour à Taïwan. Il existe cependant des sources chaudes bien plus isolées et tranquilles, tout en restant près de Taipei. À environ quinze kilomètres du terminus de la ligne verte Bitan, les sources de Wulai sont très réputées. Si le village de Wulai attire de nombreux citadins le week-end, des dizaines de sources chaudes naturelles jaillissent un peu partout le long de la rivière.

Il suffit donc de marcher quelques centaines de mètres en amont et de construire avec





quelques pierres sa propre baignoire naturelle là. Une expérience mémorable et facile à organiser depuis la capitale.

Au sud du pays, dans la province de Tainan, les sources de Guanziling comptent parmi les plus rares au monde. Située à 2 700 mètres d'altitude, Guanziling est au cœur des montagnes taïwanaises. Ancien territoire de la tribu aborigène Pingpu, les Japonais y découvrirent en 1898 un véritable trésor. Les sources y rejettent des boues thermales chargées en méthane et presque uniques au monde. Ce gaz hautement inflammable est également rejeté par des fumerolles dont certaines brûlent depuis des centaines d'années sans interruption. Ce phénomène naturel exceptionnel se laisse principalement observer dans la « grotte du feu et de l'eau », où le méthane libéré par une mince fissure se consume littéralement sur l'eau. Une grotte qui a inspiré de nombreuses légendes autochtones. La plus célèbre est assez cocasse : un dragon de feu et un dragon d'eau ont eu un jour une altercation ; le combat qui s'en suivit dura si longtemps qu'aucun vainqueur ne semblait émerger. Les dieux, pour conclure le débat, décidèrent d'inverser les rôles : le dragon de feu se changea en dragon d'eau, et inversement. De cette défaite des deux partis est née la grotte. Une chanson d'amour très populaire « Love for Guanziling » a achevé de rendre ces sources célèbres et qui sont donc très fréquentées par les Taïwanais.

Pour ceux qui aimeraient vivre une expérience typique de la culture japonaise des *onsen*, certains établissements proposent une expérience traditionnelle des sources chaudes japonaises. Un des plus anciens *onsen* a été construit pour le gouvernement japonais en 1939, dans la ville de Jinshan, tout au nord du pays. Autrefois ap-

pelé « New Tower Hot Spring », il s'agit de l'un des plus vieux hôtels du pays spécialisés dans les cures thermales. Preuve du désintérêt de Tchang Kai-shek pour la culture de l'*onsen*, la bâtisse a été transformée en fort militaire, dans la perspective d'un débarquement des troupes communistes. L'armée taïwanaise avait bouché la source chaude et la « New Tower Hot Spring » a longtemps été oubliée. Avec la menace d'une invasion chinoise qui s'est atténuée avec le temps, les militaires ont progressivement abandonné le lieu. Il ne restait plus qu'une ruine quand un groupe d'entrepreneurs a décidé de restaurer l'ancienne source chaude. Aujourd'hui parfaitement fonctionnelle, la source, rebaptisée « Governor-General Hot Spring » a ouvert ses portes en 2000 dans un cadre magnifique et continue de nos jours à faire vivre la tradition de l'*onsen* à Taïwan.

Nous avons répertorié dans ce guide non seulement les établissements publics ou privés les plus réputés, mais également quelques sources sauvages réparties dans tout le pays. Si elles sont parfois difficiles d'accès, trouver en parcourant la jungle une source d'eau chaude perdue au milieu des montagnes constitue un moment magique d'un séjour à Taïwan. Pour les trouver, nous avons utilisé une carte Google interactive, la *Taiwan Hot Springs Master Map*, qui se trouve très facilement en ligne grâce à une simple recherche internet. Cette carte répertorie plus de 150 sources à travers le pays et indique si un établissement commercial la gère, si le débit est assez fort pour construire une baignoire naturelle ou tout simplement si la source existe encore. Une véritable mine d'informations, malheureusement uniquement en anglais, qui reste cependant très pratique à utiliser.



© SKYBOYS - SHUTTERSTOCK.COM

Guanziling.



# LES ABORIGÈNES



**S**i les autochtones ont occupé Taïwan à partir du III<sup>e</sup> millénaire av. J.-C., ils ne représentent plus que 2 % de la population actuelle. Repoussés dans les montagnes centrales par les différentes vagues de colonisation à partir du XVI<sup>e</sup> siècle, les aborigènes ont longtemps lutté contre les différents pouvoirs étrangers. Depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, les différents gouvernements, que ce soient les immigrés Hans, les colons japonais ou l'administration du Kouomintang (KMT), ont cherché à assimiler culturellement ces tribus. Résultat, leur identité ethnique est menacée d'extinction. Bien qu'à l'origine du second groupe linguistique au monde (les langues austronésiennes), leurs langues, dites formosanes, sont aujourd'hui en voie de disparition. Mais depuis la démocratisation du pays, les aborigènes taïwanais tentent tant bien que mal de faire préserver leur culture.

## Les premiers peuplements

Les archéologues estiment que le premier peuplement de Taïwan remonte à au moins 20 000 ans av. J.-C., grâce à la découverte du squelette de « l'homme de Zuozhen ». Le détroit de Formose était alors asséché, ce qui a pu permettre la colonisation de l'île dès la fin du Pléistocène. De ces hommes préhistoriques, les historiens n'ont qu'un savoir limité, puisque les premiers fossiles et outils retrouvés dans des grottes au sud de l'île remontent à 15 000 ans av. J.-C. En 2014, une analyse génétique d'un squelette vieux de 8 000 ans retrouvé à Taïwan validerait l'archipel comme origine des langues austronésiennes, parlées de Madagascar à l'île de Pâques. Des filiations génétiques permettent donc de retracer les migrations des peuples austronésiens. Ils auraient quitté le Fujian chinois à la fin de la dernière grande glaciation pour coloniser Taïwan. Au cours des millénaires suivants, l'île se serait retrouvée isolée du conti-

nent à cause de la montée des eaux. Les habitants ont donc été forcés de maîtriser rapidement l'art de la navigation, ce qui a pu entraîner des migrations vers les différentes îles du Pacifique et de l'océan Indien à partir du VI<sup>e</sup> millénaire. Bien que cette hypothèse soit aujourd'hui admise par un grand nombre de linguistes, de généticiens et d'historiens, l'absence presque totale de sources archéologiques laisse planer de nombreux doutes. Il faut attendre le IV<sup>e</sup> millénaire pour enfin trouver des vestiges archéologiques permettant de définir le cadre culturel et sociétal des premiers aborigènes de l'île. Nommée d'après un site de fouille découvert près de Taipei, la culture Dapenkeng est apparue brutalement entre -4000 et -3000 av. J.-C. Cette population, parlant une langue austronésienne et probablement originaire du sud-est de la Chine, maîtrisait l'agriculture et l'élevage, ainsi que des techniques de poterie élémentaire, dont on retrouvera des exemples aux Philippines, validant un peu plus l'hypothèse de Taïwan comme point de départ des migrations austronésiennes dans le Pacifique.

## La culture Dapenkeng

En 2500 av. J.-C., la culture Dapenkeng s'est répandue du nord au sud de l'île, en laissant de nombreuses traces historiques, comme leurs monolithes, signes d'une vie religieuse particulière. De nombreux éléments laissent à penser que ces premiers habitants de Taïwan sont les ancêtres des peuples autochtones actuels. Pourtant, l'absence de sources écrites reste l'un des principaux obstacles à la compréhension de ces sociétés autochtones. Jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, elles vont évoluer dans une autarcie presque complète. Avant l'arrivée des colons chinois, européens et japonais, les aborigènes vivaient principalement sur la côte ouest, où les vastes plaines convenablement irriguées sont propices à l'agriculture. Ils y cultivaient du millet, des légumineuses, ainsi que du sucre et du riz (en général réservés à la production d'alcool).



Totem aborigène.





© FABIO INDARH - SHUTTERSTOCK.COM

*Sculptures sur bois représentant des aborigènes.*

Ce sont surtout les femmes qui s'occupaient des cultures, tandis que les hommes partaient à la chasse ou à la pêche. Cette organisation sociale s'appuyait sur des réseaux de villages, où pouvaient résider près de 1 500 personnes. Les tribus qui vivaient dans les montagnes avaient la réputation d'être des chasseurs de têtes et menaient régulièrement des raids contre les habitants des plaines. Si des échanges maritimes entre les Philippines, Taïwan et la Chine ont été prouvés, la géographie inhospitalière de l'île oblige donc les tribus à être auto-subsistantes et à parfois se faire la guerre pour survivre.

### Les langues formosanes

De ce double isolement (vis-à-vis du continent et entre les tribus elles-mêmes) vont naître les langues formosanes, une des caractéristiques les plus importantes de la culture autochtone. Mais des 26 langages aborigènes connus, au moins 10 ont complètement disparu et 5 sont menacés d'extinction. Ce déclin s'explique en grande partie par les différentes vagues de colonisation qu'a connues l'île. Au XII<sup>e</sup> siècle, la croissance démographique chinoise et les avancées en termes de navigation vont pousser de nombreux paysans Hans à chercher une vie meilleure dans l'archipel de Taïwan. Le nombre de ces immigrés reste pendant plusieurs siècles très limité (seulement quelques milliers), et ne change donc pas la situation des peuples autochtones, même si ces nouveaux arrivants se mélangent à la population et apportent de nouvelles techniques agricoles. Lorsque les Hollandais établissent un premier comptoir commercial à Tayouan en 1624, ils prennent contact avec la tribu des Siraya, qu'ils considèrent comme de véritables « sauvages ». S'ils s'allient d'abord avec certains villages, le massacre de soldats hollandais en 1629 force

les hommes de la Compagnie néerlandaise des Indes orientales (VOC) à répliquer sévèrement. En 1635, une campagne militaire extermine les tribus rebelles. Une paix précaire s'en suit et les Hollandais tentent d'évangéliser les aborigènes. Le commerce des peaux de daims chassés par les tribus garantit des relations commerciales entre les tribus et les colons. Mais la surchasse va faire diminuer les stocks de cervidés. C'est à ce moment que les Hollandais favorisent l'immigration des Hans du sud-est de la Chine pour développer l'agriculture.

### L'arrivée des Chinois

Après la victoire de Koxinga sur la VOC en 1662 et la création du royaume Tungning, les Chinois affluèrent en masse à Taïwan, et ce à tel point que la nouvelle dynastie des Qing doit interdire l'émigration vers l'archipel afin d'arrêter l'hémorragie démographique. Koxinga redistribue les terres des aborigènes à ses compatriotes (estimés à 120 000 personnes), ce qui force les tribus à fuir vers les montagnes, où elles resteront confinées jusqu'au XX<sup>e</sup> siècle. En 1683, le petit-fils de Koxinga abdique et Taïwan devient chinoise. L'immigration de population Han reprend de plus belle aux XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles et en 1860, les Chinois sont déjà plus de trois millions. Les autochtones se rebellent régulièrement, mais ne peuvent rivaliser. En 1895, avant la signature du traité de Shimonoseki qui attribue Taïwan à l'Empire nippon, les autochtones se sont isolés en vivant dans les régions montagneuses, impropres à l'agriculture, tandis que de nombreuses tribus n'ont eu d'autre choix que de s'assimiler et se métisser aux populations chinoises. Les premiers sont appelés par les Chinois *sheng fan* (barbares crus) et les seconds *shu fan* (barbares cuits) : la preuve d'un mépris certain des colons pour les cultures autochtones.





© WEINLOU - SHUTTERSTOCK.COM

Danseurs de l'ethnie Amis, célébrations à Taitung.

## La double politique du Japon

Lorsque les Japonais récupèrent Taïwan, ils adoptèrent une politique à double tranchant : la répression militaire couplée à des études anthropologiques afin de mieux connaître leurs nouveaux sujets. Si l'Empire japonais est déjà largement multiethnique, les nouveaux colons gardent en mémoire le massacre de naufragés japonais en 1871. Le rapport qui suivit cet incident décrit les aborigènes comme un peuple « violent, vicieux et cruel dont il faut se débarrasser ». Les soldats de l'armée impériale n'hésiteront pas à commettre de nombreuses atrocités à chaque révolte des peuples autochtones. Celui de Wushe en 1930 est l'une des plus terribles : après l'attaque d'une garnison japonaise, 644 personnes ont été tuées lors des représailles. Conscients qu'ils ne peuvent tenir le pays seulement par la force, les Japonais mettent en place plusieurs expéditions scientifiques pour mieux connaître leurs nouveaux administrés et créer un cadastre afin de mieux exploiter les ressources de l'île. Des anthropologues parcourent l'île et rencontrent les différentes tribus. Le résultat de leurs recherches, mis en lumière au **Musée national du Palais**, constitue la majorité des connaissances scientifiques actuelles. Grâce à cet héritage de la colonisation japonaise, une première subdivision ethnique a pu être établie. Les Japonais en comptaient neuf : les Atayal, Saisat, Bunun, Tsou, Rukai, Paiwan, Puyuma, Amis et Da'o. La politique d'assimilation culturelle japonaise va rapidement transformer la culture autochtone de l'île. Les écoles ouvertes dans tout le pays n'enseignent qu'en japonais, les tatouages tribaux sont interdits et les tribus adoptent les us et coutumes nippons. De nombreux aborigènes dont les parents avaient été tués lors des campagnes de répression se battent avec les Japonais lors de la Seconde Guerre mondiale.

## Les aborigènes aujourd'hui

La capitulation japonaise, puis l'exil du Koumintang (KMT) en 1949 vont finir de déstabiliser la fragile culture autochtone de Taïwan. Tchang Kai-shek débarque sur l'île avec plus de 1,3 million de réfugiés chinois. Les aborigènes, déjà minoritaires, se retrouvent marginalisés et subissent une politique d'assimilation centralisée : le KMT essaie de les métamorphoser en parfaits citoyens chinois. Les écoles dans les territoires autochtones dispensent des cours en chinois et les écoliers apprennent l'histoire de l'Empire du Milieu. Les mariages mixtes sont très nombreux et comme le statut autochtone n'est transmis que par la mère, leur population décroît rapidement. Dans les années 1980, les peuples autochtones participent à l'opposition au KMT. En 1983, la revue *Gaoshan Qing* publiée clandestinement par des étudiants aborigènes cherche à remettre en débat le statut marginal de ces populations. Un des auteurs, Icyang Parod, devient d'ailleurs ministre des Affaires autochtones sous la présidence de Chen Shui-bian. Avec l'ouverture démocratique, les aborigènes obtiennent 3 sièges au parlement, ainsi que la reconnaissance de 7 nouvelles tribus. Aujourd'hui, entre 500 000 et 800 000 aborigènes vivent à Taïwan, et connaissent de fortes difficultés économiques ; beaucoup ont bénéficié d'une éducation médiocre, résultat : le chômage les frappe plus durement que le reste de la population. Et beaucoup ont dû quitter leurs montagnes pour trouver du travail en ville, principalement dans le bâtiment. Depuis quelques années, des efforts sont faits pour réhabiliter leur culture, comme leur participation accrue à l'industrie touristique ou le festival annuel de la Culture austronésienne à Taitung.





**S**i la Corse est l'île de beauté méditerranéenne, Taïwan est sans conteste le joyau de la mer de Chine. Son ancien nom, Formose, vient d'ailleurs du portugais *ilha formosa*, qui signifie littéralement « la belle île ». La diversité de ses paysages et de son écosystème constitue une des principales raisons d'un séjour à Taïwan. Des hautes montagnes du centre, en passant par les plages du sud, les falaises abruptes de l'est ou encore les vastes plaines agricoles de l'ouest, la géographie de Taïwan est unique. De quoi ravir tous les voyageurs qui prennent le temps de découvrir cette île de contrastes. Si Taipei et la côte ouest sont très urbanisées, au point de ressembler à une véritable fourmilière, les chaînes de montagnes au centre du pays coupent le pays en deux : l'est du pays est faiblement peuplé, ce qui a pu permettre de préserver les incroyables richesses naturelles de Formose.

## Un archipel complexe

Taïwan est avant tout un archipel dont l'île principale se trouve dans l'océan Pacifique, au large de la côte sud-est du continent asiatique, au carrefour des routes maritimes entre le Japon, du Fujian chinois et des Philippines. Longue de 394 km et large de 144 km, l'île principale occupe une superficie de 36 000 km<sup>2</sup> (95 % du territoire), soit un peu plus de quatre fois la Corse. Taïwan englobe aussi l'archipel des Penghu (Pescadores), les îles de Kinmen (Quemoy) et de Matsu, ainsi que quelques dizaines d'îlots, dont l'île Verte et l'île des Orchidées. L'archipel de Penghu comprend 64 îlots, à mi-distance entre la Chine et Taïwan, couvrant une superficie de 126 km<sup>2</sup>. Quemoy (Kinmen) désigne 12 îlots situés, pour le plus proche, à seulement 2 310 mètres de la province chinoise du Fujian. Ces possessions taïwanaises sont revendiquées par la République Populaire de Chine, qui, pendant la guerre froide, avait tenté un débarquement pour s'en emparer. Sur la même ligne que Kinmen se trouve l'archipel de Matsu, le point le plus au nord du pays. Certaines de ces îles ne sont en réalité que de petites bandes de terre ou de simples atolls inhabités, mais qui permettent à Taïwan d'étendre la superficie de sa zone économique exclusive (ZEE) – un espace maritime sur lequel un État côtier exerce des droits souverains en matière d'exploration et d'usage des ressources. Une situation géopolitique délicate puisque de nombreux conflits entre les différents acteurs de la région portent sur la délimitation de leurs ZEE.

## Une île de reliefs

Si jusqu'au XVI<sup>e</sup> siècle, les liens avec son voisin chinois n'étaient pas très développés, Taïwan n'est séparée de l'Empire du Milieu que par un détroit large de 160 km, que les marins occidentaux ont judicieusement nommé le détroit de Formose. Comme les seules véritables plaines agricoles se trouvent à l'ouest de l'île,

c'est dans cette mince bande côtière que le peuplement chinois de Taïwan a pu s'implanter. Le reste de Taïwan se compose à 65 % de hautes montagnes recouvertes de jungle, qui ont longtemps été le territoire exclusif des aborigènes qui habitent l'archipel depuis le Néolithique. Ce sont des pressions tectoniques constantes qui ont donné à Taïwan sa plus grande spécificité : une chaîne de montagnes de 270 km dont plus de 100 sommets s'élèvent au-dessus de 3 000 mètres. Parmi ces géants, Yushan (le mont de Jade) culminant à 3 952 mètres, reste le pic le plus haut de l'île, ainsi que l'un des plus élevés de toute l'Asie du Sud-Est. Des contreforts mènent jusqu'aux plateaux et plaines côtières à l'ouest et au sud, tandis que la côte est demeure escarpée, avec des falaises abruptes qui semblent se jeter dans l'océan Pacifique.



Mont Yushan.



## Une nature violente

La plupart des paysages de Taïwan sont liés à l'activité sismo-volcanique de l'île. Au nord, bien que les volcans ne soient plus actifs depuis longtemps, de nombreux phénomènes volcaniques se laissent observer dans le parc national de Yangmingshan où des sources d'eaux thermales et des fumerolles chargées de soufre s'échappent de la roche. Ce signe d'activités volcaniques se retrouve dans de nombreux endroits grâce aux sources d'eau chaude que l'on retrouve disséminées dans tout le pays, parfois aménagées en station thermale, mais le plus souvent à l'état naturel. Taïwan compte également de rares sources froides riches en gaz carbonique, en soufre ou en silice. L'ancienne activité volcanique doublée d'un dense réseau de canaux souterrains favorise le développement de ce phénomène naturel. Si l'activité volcanique semble donc être réduite à ces phénomènes mineurs et que de nouvelles éruptions ne sont pas à prévoir, l'activité sismique très importante de l'île façonne toujours aujourd'hui le relief. Taïwan est en effet à cheval entre deux plaques tectoniques : celle des Philippines et celle du Yangtze (sud-est de la Chine). Résultat, des séismes se déclenchent régulièrement. Le plus violent fut sans doute celui du 21 avril 1935 : plus de 3 200 personnes y trouvèrent la mort et près de 55 000 maisons furent détruites. Mais de mémoire récente, on retiendra surtout le séisme du 21 septembre 1999. D'une magnitude de 7,3 sur l'échelle de Richter, l'épicentre était en plein cœur des Montagnes centrales. Après de nombreuses répliques, le total des victimes fut de 2104 morts, auxquelles il faut rajouter les centaines de disparus, les milliers de blessés et plus de 100 000 sans-abri. Taichung et Nantou ont été les régions les plus touchées par ce séisme. Aujourd'hui, des normes antisismiques inspirées du modèle japonais sont obligatoires pour toute nouvelle construction.

## Une terre de contrastes

Si à Taïwan, la nature peut s'avérer violente et destructrice, elle offre aussi des paysages d'une beauté et d'une complexité sans pareille. Ainsi, la vallée orientale du Rift est née de la poussée des plaques tectoniques ; elle se trouve en effet sur la plus grande ligne de faille de Taïwan, au point de rencontre des plaques chinoises et des Philippines. Au nord-est de l'île, ancien bastion industriel de Taïwan, même les anciennes mines d'or et de charbon, à l'abandon depuis plusieurs décennies, ont laissé la place à des sentiers de randonnée. Le site des **gorges de Taroko**, érigé en parc national, à l'est et unique en son genre, en est la plus parfaite illustration, avec ses falaises de marbre atteignant parfois les 1 000 mètres. La vallée est enserrée de sommets, des plaines alluviales et de deltas de rivières charriant bon nombre de sédiments qui ont donné à cette vallée, le surnom de « terre de lait et de miel ». Découvrir le Parc national de Taroko sera à coup sûr un des moments les plus inoubliables d'un séjour à Taïwan et il faudra compter au moins plusieurs jours pour l'explorer. Autre phénomène qui sort de l'ordinaire : le monde lunaire de Tianliao, au sud-ouest de l'île, dans le district de Kaohsiung, un paysage qui jure avec la végétation luxuriante du reste de l'île. Il s'agit d'un schiste argileux ciselé par la pluie dont le mouvement a creusé des rigoles dans la pierre empêchant toute forme de végétation.

## Les montagnes du centre

Impossible d'aborder la géographie de Taïwan sans évoquer les majestueuses montagnes du centre du pays. Avec plus de 100 sommets qui dépassent les 3 000 mètres, le relief alpin de Taïwan est une des caractéristiques les plus importantes de l'île. Outre le Yushan (3 952 mètres), érigé en **Parc national de Yushan** et aussi appelé le mont de jade, plus haut pic d'Asie du Sud-Est, d'autres montagnes



Les gorges de Taroko.





© HTU - SHUTTERSTOCK.COM

Plage de Xiaowan, parc national de Kenting.

valent également le détour. Le Xueshan, autrefois appelé le mont Sylvia, se trouve dans le Parc national de Shei-pa et atteint 3 886 mètres. La montagne de Nanhu (3 742 mètres) est le lieu de résidence d'une espèce endémique, la salamandre de Nanhu, aussi appelée salamandre des glaces, qui ne vit qu'à plus de 3 000 mètres d'altitude. Une espèce surprenante puisque le climat qui y règne est hostile à presque toutes les autres formes de vie. À partir de 2 500 mètres, la végétation de conifères laisse la place à des versants arides, recouverts de neige en hiver. L'importance des montagnes dans la vie quotidienne des Taïwanais n'est plus à prouver : la randonnée est un des loisirs préférés. Le défi que représente l'ascension des 100 plus hauts sommets du pays est d'ailleurs considéré comme un véritable exploit !

### Les plages côtières

À la pointe sud de l'île, alors que les derniers contreforts des montagnes centrales s'affaiblissent progressivement, le paysage change radicalement : au sud-est, les forts vents du Pacifique associés aux falaises rocheuses dénuées de végétation et aux criques qui abritent de jolies plages désertes rappellent les panoramas de la côte sauvage bretonne. Au sud-ouest, la région du **Parc national de Kenting** étant relativement protégée des tempêtes océaniques, les collines environnantes sont recouvertes de forêts célèbres pour leurs daims. C'est également à la pointe sud de l'île que se trouvent les plages les plus propices au *farmiente*. Il faut en revanche choisir les plages les plus abritées pour deux raisons. D'abord parce que les rafales de vent sont parfois si puissantes qu'on n'entend plus le bruit de la mer. Et ensuite, car les courants marins y déversent un nombre incalculable de déchets plastiques. Comme la plupart ne sont pas entretenues, de véritables couches de plastique se

superposent et les autorités locales n'accordent malheureusement que peu d'importance à ce véritable désastre écologique.

### Les grands centres urbains

Puis, si l'on remonte vers le nord en longeant la côte ouest, des mangroves laissent progressivement la place aux grandes plaines agricoles de l'ouest, cœur démographique et économique de Taïwan. La majorité des équipements industriels sont installés en périphérie des grandes villes comme Kaohsiung, Tainan, Taichung, et au nord-ouest de la gigantesque mégalopole composée de Taipei et Taoyuan. La densité y dépasse souvent les 1 000 habitants par km<sup>2</sup>, alors que celle des centres urbains à l'est du pays comme Taitung ou Hualien n'est que de 80 habitants par km<sup>2</sup>. Comme la croissance de toutes ces mégalopoles date des dernières décennies, leur construction a obéi à des normes urbaines inspirées du modèle américain. Comparées aux autres villes d'Asie du Sud-Est, les villes taïwanaises ont donc connu un développement bien moins chaotique. Mais les gratte-ciel à perte de vue rappellent que Taïwan est avant tout un monde urbain. Si la côte ouest s'apparente à un cauchemar pour les personnes souffrant d'agoraphobie, il faut garder en mémoire qu'une nature sauvage et presque intouchée ne se trouve jamais très loin. À moins d'une heure de Taipei, il est possible de se retrouver seul en pleine nature. Dans la capitale même, il suffit de se rendre sur **la montagne de l'éléphant** pour échapper à la cohue urbaine, grâce à un chemin de randonnée perdu dans la végétation, qui serpente sur plusieurs dizaines de kilomètres dans les collines environnantes. Taïwan se révèle donc comme un territoire aux contrastes extrêmes, qui mériteraient des semaines de voyage pour en découvrir tous les trésors !





**T**aïwan dispose d'atouts majeurs en termes d'écosystème et de biodiversité. En raison de sa situation insulaire, la faune et la flore de Taïwan ont pu évoluer en autarcie, isolées du continent eurasiatique à la fin du Pléistocène grâce à l'élévation du niveau de la mer. Par ailleurs, le relief présentant des variations d'altitude et de climat, l'écosystème est très complexe malgré la petitesse du territoire. Près de 70 % de l'île est couvert de végétation, offrant un espace préservé pour la vie animale. Mais l'industrialisation et la pression démographique ont pesé sur l'équilibre écologique. Pollution, disparition des espaces sauvages, contamination des nappes phréatiques ont longtemps été des problèmes négligés. Cependant l'espoir demeure, grâce aux progrès éducatifs, au développement du tourisme vert et à une prise de conscience environnementale, Taïwan a fait de l'écologie une de ses priorités.

## Un écosystème insulaire

L'arrivée à Taipei constitue souvent un choc pour les visiteurs qui y découvrent une véritable ruée humaine. Heureusement, il ne faut pas longtemps pour découvrir la diversité des richesses naturelles de l'île. En moins d'une heure, on se retrouve perdu en pleine nature, avec pour seule compagnie le chant des oiseaux et le bruit du vent. Ce contraste, qui fait le charme de l'île, est dû au fait que la surface de Taïwan est majoritairement occupée par des montagnes. Les habitants se sont donc réfugiés sur la côte ouest et au nord. Les montagnes sont restées des sanctuaires pour les animaux. L'environnement a ainsi été préservé pour les quelque 70 espèces de mammifères, 500 espèces d'oiseaux (dont 40 % endémiques à l'île), 100 espèces de reptiles, 34 d'amphibiens, 2 500 de poissons et 18 000

d'insectes (dont 400 espèces de papillons). L'obstacle que représentent les bras de mer préserve les pensionnaires de l'île d'espèces rivales ou plus résistantes. Parmi les mammifères les plus représentatifs de l'île, le singe formosan des rochers se trouve dans le **Parc national de Yangmingshan**, où l'on peut également rencontrer les daims de Formose ; encore plus rare, le plus gros mammifère de l'île, l'ours formosan partage son habitat, le **Parc national de Taroko**, avec la panthère nébuleuse, qui, malgré l'adoption de la loi de conservation de la vie sauvage (WCL) en 1989, demeure en voie d'extinction ; les explorateurs et braconniers l'ont énormément chassée pour sa fourrure et l'espèce a été déclarée éteinte en 2013. Cependant, l'espoir demeure puisqu'une panthère a été aperçue en 2019 près de Taïtung.



Singe de Formosan.



*Ours formosan.*

© TOPIMAGES - SHUTTERSTOCK.COM





*Pirrolle de Taiwan.*

© FENLIO - ISTOCKPHOTO.COM







## L'île aux oiseaux

Taiwan, parfois appelée l'île aux oiseaux, est un paradis pour les ornithologues. Comme elle présente des montagnes, des marécages, des estuaires et des littoraux poissonneux, de nombreuses espèces d'oiseaux endémiques y ont pris leurs quartiers. De plus, en automne et en hiver, d'importantes vagues d'oiseaux migrants déferlent sur l'île. Le plus remarquable est la spatule à tête noire, qui compte parmi les cinquante plus rares espèces d'oiseaux du monde. Elle vit surtout dans le nord-est de la Chine et sur la péninsule coréenne. Elle ne migre vers les terres plus méridionales, en Chine, Vietnam ou Taiwan, qu'en hiver, à la recherche d'un climat plus doux. L'échassier s'observe près de Tainan au sud du pays, dans l'estuaire de la Tsengwen. Enfin, la mangrove de Tamsui, la plus septentrionale des mangroves de l'hémisphère nord, représente également un lieu de prédilection des espèces aviaires. Cette diversité s'explique aussi par le couvert forestier taiwanais. Entre 2 500 m et 3 000 m, c'est la zone des plantes alpines et des massifs de conifères, puis de 1 800 m à 2 500 m celle des forêts mixtes de conifères et d'arbres à feuilles caduques : cèdres, cyprès, érables. La forêt tropicale dense commence en dessous de 1 800 m avec des acacias, camphriers et bambous.

## Des mesures pour la défense de l'environnement

À partir des années 1980, Taiwan a réalisé l'exploit de quadriller son territoire en zones d'intérêt national pour défendre l'environnement. Une mission d'autant plus méritoire que l'île était déjà fortement peuplée. Les responsables des parcs doivent conjuguer avec les exigences des populations autochtones, des particuliers et des entreprises déjà installés. Taiwan compte actuellement neuf parcs nationaux dont les plus célèbres sont ceux de Taroka, de Kenting et de Yangmingshan. Si la faune et la flore terrestre ont bénéficié de la protection du gouvernement, il aura fallu attendre les années 2000 pour que des parcs nationaux maritimes voient le jour, comme celui des Iles Pratas. Malheureusement, la proximité des côtes chinoises oblige le gouvernement à interdire l'accès aux touristes. Par ailleurs, en une cinquantaine d'années, l'industrie taiwanaise s'est développée sans que personne ne s'inquiète des conséquences sur l'environnement. L'engorgement du trafic et la forte concentration d'usines ont précipité la pollution de l'air qui a atteint des résultats alarmants. On recense plus de 10 millions de deux-roues et près de 6 millions de voitures pour une population de 23 millions d'habitants. Ce surnombre de véhicules à moteur serait le principal facteur de pollution des grandes villes. Ces indicateurs ont incité le développement des transports en commun, dont le métro à Taipei, Taichung et Kaohsiung.



Mangrove de Tamsui.

Le gouvernement taiwanais encourage aussi le marché des scooters électriques à Taipei. Véritable engouement populaire, ces scooters utilisent des batteries collaboratives. Lorsque la batterie est vide, il suffit de se rendre dans une des nombreuses épiceries de la ville, qui sont ouvertes 24h/24, de brancher sa batterie et d'en prendre une nouvelle. Le gouvernement réfléchit actuellement à interdire les scooters à combustion, tant ce système 100 % *made in Taiwan* est un succès. Si des efforts restent à accomplir, les résultats n'en demeurent pas moins satisfaisants.

## Une prise de conscience écologique

Lors de la campagne présidentielle menant à l'élection de Ma Ying-jeou en 2008, l'écologie fut au cœur des débats, et cette tendance s'est maintenue lors des élections de 2012 et de 2015. L'ancien président, s'il a lui aussi lancé ses propres actions en faveur de la protection environnementale, est critiqué par les écologistes. Lors de son passage à la mairie de Taipei, il fut à l'origine du téléphérique de Maokong, une aberration écologique selon ses détracteurs, car favorisant les éboulements de terrain et générant du bruit et des déchets supplémentaires. Tsai Ing-wen est de son côté portée par les mouvements écologistes, et son administration sera jugée à l'aune de ses résultats. Elle a annoncé l'interdiction de tous les plastiques à usage unique d'ici 2030. Malgré tout, le transfert des industries lourdes en Chine continentale et les projets gouvernementaux sont relayés par les bonnes intentions des Taiwanais, aujourd'hui sensibilisés à l'écologie. Ils sont d'ailleurs les seuls habitants d'Asie à participer activement à la Journée mondiale sans voiture. Cette prise de conscience écologique fait de Taiwan, malgré la pollution qui reste importante dans les grandes agglomérations et les millions de sacs en plastique toujours distribués sur les marchés de rue, un modèle en Asie.



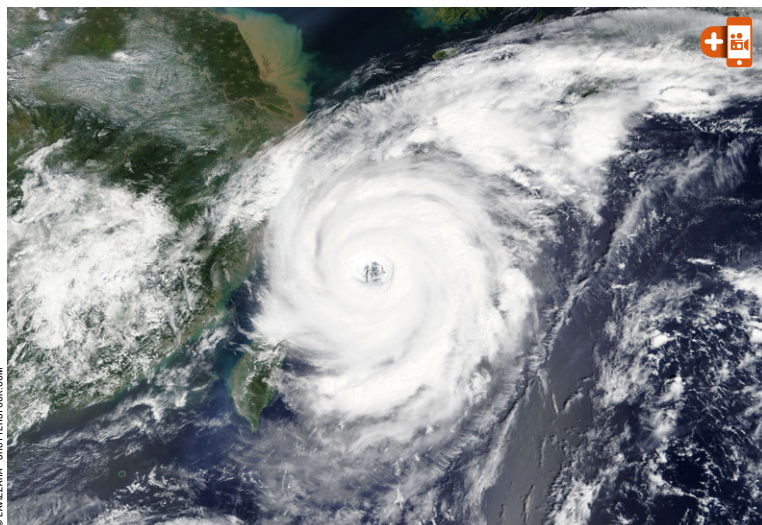


**A** cheval sur le tropique du Cancer, Taïwan présente un climat subtropical au nord et tropical au sud. On compte donc une saison chaude de mai à septembre, où il vaut mieux quitter l'étouffante Taipei pour profiter de la fraîcheur des stations d'altitude et une saison sèche de novembre à février, avec un mois de décembre relativement froid (dans les montagnes, les températures descendent en dessous de 0 °C). La meilleure période pour s'y rendre se situe donc d'octobre à décembre et de février à avril. Ce qui permet d'éviter la saison des typhons, qui s'abattent régulièrement sur l'île en été. Car il ne faut pas oublier que la nature à Taïwan peut s'avérer violente : outre les tempêtes tropicales, Taïwan se situe sur la ceinture de feu du Pacifique et connaît une forte activité sismique. Des tremblements de terre frappent ainsi régulièrement l'archipel, causant des dégâts importants.

## Un climat varié

Le climat de Taïwan, subtropical au nord et tropical au sud, reste plus chaud que celui de la Chine continentale, l'île étant baignée par le courant du Kuroshio, venu du Japon. En hiver, les températures sont donc clémentes dans les plaines de l'ouest, avec un minimum de 10 °C au nord et de 20 °C au sud (la région d'Hengchung est d'ailleurs surnommée « la province du printemps éternel »). En revanche, plus l'altitude s'élève, plus les températures chutent de novembre à mars. Ce qui pose un problème pour les cultures de pentes qui se trouvent dans les contreforts, comme le thé ou les agrumes, qui, s'il gèle durant la nuit, peuvent être complètement détruites. Dans les régions alpines (plus de 1 500 mètres), les chutes de neige sont assez importantes pour permettre une saison

de ski au mont Hohuan (3 416 m), au centre de l'île, de fin décembre à février. L'été est assez étouffant, surtout à Taipei qui se trouve dans une cuvette où l'air stagne. À partir de juin, le flux chaud qui accompagne la mousson tend à équilibrer les températures, dont la moyenne, supérieure à 20 °C, atteint 27 °C de juin à août, avec des maximums pouvant dépasser 39 °C. La mousson apporte avec elle les typhons, qui frappent l'île trois à quatre fois par an en moyenne. Bien que causant d'immenses dégâts matériels, ils contribuent à l'équilibre écologique de l'île puisqu'ils alimentent en grande partie les réserves d'eau. En revanche, ce phénomène explique l'inégale redistribution des précipitations sur l'île. Les pluies restent tout de même importantes avec un taux moyen de précipitations de 2 500 mm par an (maximum : 5 600 mm). Le



Typhon Talim qui est passé au-dessus de Taïwan.





© LINAWEE - ISTOCKPHOTO.COM

Taipei sous la pluie.

nord de l'île est un peu à part, puisque les vents océaniques apportent régulièrement la pluie et la météo peut changer d'une heure à l'autre. La présence du Kuroshio et l'humidité assurent en revanche un climat favorable au développement d'une flore luxuriante.

### Typhons et tremblements de terre

Taiwan est géographiquement dans une zone à risques, aussi bien sur le plan sismique que météorologique. Située dans la zone subtropicale des alizés et des typhons, Taiwan est affectée de mai à septembre de pluies torrentielles, qui provoquent souvent des inondations dramatiques, et qui peuvent dériver en typhons ou en ouragans. En août 2009, l'île entière, et principalement sa pointe méridionale, a été frappée par le typhon Morakot, laissant derrière lui plusieurs centaines de victimes et plus de 3 milliards de dollars de dégâts matériels. Devant l'ampleur de la catastrophe, la lenteur du déploiement des équipes de secours d'urgence attira les foudres de l'opinion sur le président de l'époque, Ma Ying-jeou, qui s'en excusa d'ailleurs publiquement. Outre des typhons meurtriers, l'île a également connu depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle une vingtaine de tremblements de terre mesurés à plus de 7 sur l'échelle de Richter.

C'est pourquoi le gouvernement taiwanais a créé, en coopération avec des scientifiques américains, un projet chargé d'étudier les zones à risques, appelé Dotstar. Très efficace pour la prévention des cyclones et des ouragans, Dotstar effectue des relevés de température et d'humidité, de pression et autres données, retransmises en temps réel à l'office national de météorologie.

Cependant, la prévention des tremblements de terre est tout à fait aléatoire, voire impossible.

### Quelques précautions en cas d'alerte

Plus prévisibles, les typhons sont généralement annoncés quelques jours en avance sur le site du gouvernement : [www.cwb.gov.tw](http://www.cwb.gov.tw). En cas d'alerte, pas d'inquiétude, mais il faut rester prudent et prendre quelques précautions comme vérifier les localités présentes dans la zone d'alerte et s'assurer de l'état du logement en le consolidant, en calefutant les portes et fenêtres et en retirant tout objet suspendu à l'extérieur. Il faut également éteindre les appareils à gaz et prévoir le matériel nécessaire pour faire face aux coupures d'eau et d'électricité ainsi qu'aux difficultés d'approvisionnement : transister à piles, eau potable, nourriture et combustible pour quelques jours, lampes, bougies, allumettes. Dans les régions affectées par le typhon, il est recommandé d'éviter les bords de mer, les zones inondables et les zones de glissements de terrain tout en se tenant à distance des fils électriques tombés à terre susceptibles de provoquer des hydrocutions. Phénomène impressionnant, le vent et la pluie s'interrompent au moment du passage du centre du typhon. Cette interruption spectaculaire (plus de vent, plus de bruit, une étrange impression de vide), qui dure le temps du passage dans l'œil du cyclone, n'est que momentanée, donc évitez de sortir de votre logement dans la mesure où la tempête reprend après une courte accalmie.





**T**aïwan, État souverain d'Asie de l'Est, se compose d'un territoire qui s'étend sur l'île de Taïwan ainsi que d'autres petites îles avoisinantes. Il s'agit des **îles Pescadores** et de celles de la province de Fujian. Si elle n'est pas la destination première des visiteurs qui souhaitent découvrir l'Asie, et si l'on a tendance à penser de ce lieu qu'il est un territoire de grandes villes au développement incessant, la réalité est toute autre. De grosses agglomérations sont en effet présentes, mais Taïwan est aussi un petit paradis pour les amoureux de nature. En atteste la présence de montagnes vierges de toute urbanisation, de parcs nationaux et de petites îles environnantes aux plages paradisiaques. En matière d'écologie, Taïwan doit faire face à la pollution de l'air et des eaux, dont les industries aux besoins grandissants sont en grande partie responsables. Cependant, la prise de conscience écologique des habitants et des autorités en fait un modèle en Asie.

## Au-delà des clichés, une splendide nature à préserver

Il serait faux de résumer Taïwan à la simple présence de Taipei, capitale aux hautes tours au dynamisme incroyable. D'ailleurs, il suffit simplement de prendre de la hauteur depuis la ville pour apercevoir au loin les reliefs et prendre conscience de la beauté de la nature environnante. Lorsque l'on survole l'île, on a même le sentiment qu'elle est très sauvage. Pas étonnant lorsque l'on sait que la végétation recouvre 70 % du territoire. Les montagnes séparent l'île en deux, du nord au sud, et plusieurs pics culminent à plus de 3 000 mètres d'altitude, comme dans le **Parc national de Yushan**, où les amateurs de randonnée trouvent un terrain fascinant pour leurs expéditions. C'est le plus grand parc national de l'île. Pour varier les plaisirs de la haute montagne, il est aussi possible

de s'aventurer dans le **Parc national de Sheipa**, qui dispose d'un large éventail d'écosystèmes et où l'on trouve les sources des principales rivières de l'île-nation. Autre parc national, autres éléments naturels, celui de **Yangminshan**, situé entre les villes de New Taipei et Taipei. Ses cascades, ses crêtes, ses lacs et ses vallées verdoyantes en font un endroit propice à de belles promenades, qui mènent également vers des sources d'eau chaude puisque la zone est aussi volcanique. On y observe en outre une grande diversité d'oiseaux et de papillons. Changement de décor et place à l'univers marin. En 2007, le **Parc national de Dongsha** a été créé pour protéger cet atoll exceptionnel, ses herbiers et ses eaux adjacentes. C'est un habitat très riche pour la vie marine, notamment les raies, les tortues marines vertes, les méduses, les calmars et une très grande variété de poissons.



Parc national de Yushan.









© W. SCOTT MCGILL - SHUTTERSTOCK.COM

Promenade dans le parc national de Taroko.

À noter que l'ensemble de ces îles ne sont pas encore ouvertes au tourisme, répondant à une volonté de protéger un écosystème varié et fragile. Place à présent au **Parc national de Taroko**, auquel on doit le nom à la présence des gorges éponymes, et qui ont été sculptées par la rivière Liwu. Si ce parc est particulier, c'est en raison de l'abondance de marbre que l'on trouve dans la région. Ce qui lui vaut d'ailleurs d'être appelé les « gorges de marbre ». Au total, ce sont neuf parcs nationaux que l'on trouve à Taïwan qui abrite une nature variée. Le premier a été fondé en 1985 et le dernier en 2014, donc très récemment. Ce qui révèle une volonté des autorités à faire reconnaître les espaces naturels en tant que lieux exceptionnels et pour lesquels il faut perpétuellement agir en faveur de leur préservation.

## Des problèmes écologiques bien présents

Taïwan a connu une importante transformation économique, passant de la pauvreté à la prospérité en seulement quelques décennies. Ce « miracle taïwanais » est souvent donné en exemple dans le monde pour les pays en voie de développement. Mais cette reconnaissance au niveau international en tant que modèle de progression économique ne s'est pas faite sans dommages sur la nature et a contribué à l'essor de grands problèmes environnementaux. L'industrialisation rapide, l'urbanisation, les réseaux routiers et aussi la consommation accrue des ménages sont à l'origine de divers types de pollutions. La pollution de l'air, par les usines et l'utilisation massive de voitures et de camions, mais aussi la pollution des rivières, des nappes phréatiques et des eaux du littoral, la mauvaise évacuation des eaux usées et le mauvais traite-

ment des déchets ont accompagné les exploits de Taïwan sur un plan purement économique. Le développement économique rapide et accru met également en danger la biodiversité. Les écosystèmes sont en effet déstabilisés, ce qui provoque le déséquilibre, voire la disparition de certaines espèces. En précisant que les centres urbanisés ne sont pas les seules à souffrir des problèmes environnementaux puisque l'industrialisation, encouragée par le gouvernement dans les années 1960 à 1980, a également pris place en zone rurale, étendant ainsi les problèmes aux campagnes de l'ouest et du nord. Des entreprises qui n'étaient pas préoccupées par le respect des normes en matière d'environnement.

Mais il convient tout de même de souligner que les principales responsables de la situation préoccupante de Taïwan en matière de pollutions diverses reviennent en majeure partie aux grosses industries, en particulier les complexes pétrochimiques qui se sont installés en nombre sur l'île. Le réchauffement climatique, qui touche l'ensemble de la planète, aura aussi sûrement de graves conséquences, notamment car Taïwan bénéficie d'une situation insulaire. L'augmentation des températures et l'élévation du niveau de la mer sont donc à surveiller.

## Une population et des autorités qui réagissent

Si le gouvernement a longtemps fermé les yeux sur les problèmes d'ordre environnementaux, tout laisse à penser que les décisions prises successivement depuis la fin des années 1970 sont la preuve d'un sursaut écologique à Taïwan. Il y a tout d'abord eu une première Loi pour la protection de l'environnement votée dès avril





1979. L'abolition de la loi martiale en 1987 et le début la libéralisation politique ont donné lieu à d'importants mouvements de protestation, très suivis par la population qui a pris conscience de l'impact des problèmes environnementaux sur leur quotidien. En août 1987, une administration pour la protection de l'environnement fut créée. Au sein du gouvernement, elle a la tâche de réparer les lourdes erreurs du passé en termes d'écologie et de mettre en place des perspectives d'avenir. La protection de l'environnement passant aussi par la gestion du développement économique, un conseil national fut établi en 1997, dont le rôle est de suivre de près un développement dit durable. Un principe qui est inscrit dans la Loi-cadre pour l'environnement promulguée en 2003, et qui stipule que les moyens de satisfaire les besoins contemporains ne doivent pas se faire au détriment des ressources naturelles, qui ne peuvent pas endurer n'importe quel traitement, si l'on veut que les générations futures puissent elles aussi satisfaire leurs propres besoins. En 2002, pour faire face au problème du traitement des déchets, notamment en raison de l'utilisation trop importante de sacs en plastique par la population, le gouvernement en a tout bonnement interdit la distribution. Certes, ils n'ont pas disparu des marchés de rues à l'heure actuelle, mais la réaction des autorités témoigne de la volonté de prendre ce fléau très au sérieux. D'ailleurs, on peut dire que la position de Taïwan en matière d'écologie a radicalement changé en quelques décennies. D'une époque où tout ce qui comptait était d'exploiter au maximum les ressources naturelles pour développer l'économie, les pouvoirs publics, tout comme la population ont aujourd'hui une attitude positive et une préoccupation grandissante concernant

la sauvegarde de la nature et la protection de l'environnement. Beaucoup d'ONG sont d'ailleurs présentes à Taïwan et témoignent aussi de l'engouement de la population pour les questions écologiques. Citons Wild Bird Federation Taiwan (<https://www.birdlife.org/asia>) ou bien encore Taiwan Environmental Protection Union (<http://tepu.yam.org.tw/>).

### L'Agora Garden, un exemple de projet urbain écologique

Si l'on a du mal à imaginer l'Asie du futur sans l'extension des grandes métropoles et leurs grattes-ciel toujours plus nombreux, le développement de ces villes peut se faire en adéquation avec des projets écologiques. Un bel exemple, et l'un des projets les plus aboutis est celui de l'architecte Vincent Callebaut nommé l'Agora Garden, dans le **quartier de Xinyi**, à Taipei. Sur un territoire exposé à la surpopulation et à la pollution, ce projet architectural est une alternative remarquable et dont il faut s'inspirer pour l'avenir. Ce bâtiment à double hélice, et qui compte 45 000 m<sup>2</sup> de logements, présente la particularité d'avoir plus de 23 000 arbres et plantes qui ont été plantés sur les jardins-terrasses. Il est dit que cette végétation est en capacité de stocker jusqu'à 135 tonnes de CO<sub>2</sub>, avec pour effet positif de dépolluer la ville. Il faut ajouter à cela une importante source d'éclairage naturel, le recyclage de l'eau de pluie et la présence de panneaux solaires pour réduire la consommation d'énergie. L'immeuble a également été conçu pour résister aux catastrophes naturelles comme les tremblements de terre et les typhons, problèmes auxquels Taïwan est exposé, et dont on sait qu'ils sont en mesure de s'accélérer avec le dérèglement climatique.



Panneaux solaires sur les toits du centre d'Art Pier 2.



# HISTOIRE



**S**i Taiwan est aujourd'hui connue chez nous pour son économie florissante, sa démocratie et ses paysages somptueux, l'histoire de l'île ne se résume pas qu'au XX<sup>e</sup> siècle. Bien que la découverte de Taïwan par des marins portugais au XVI<sup>e</sup> siècle ne l'a placée que tardivement sur les cartes européennes, l'histoire de cet archipel s'étend en réalité sur plusieurs millénaires, influencée par le voisinage de la Chine et les migrations qui ont façonné la région. Sa position sur les routes maritimes reliant l'Asie du Sud-Est au Japon et aux Philippines en a longtemps fait un refuge privilégié pour les pirates, contrebandiers et hommes de mer. Mais ces aventuriers ne s'y sont jamais attardés bien longtemps : les premiers habitants de Taïwan ne leur en ont donné jamais l'occasion. Car si l'historiographie occidentale a surtout l'histoire récente, des tribus aborigènes habitent l'île depuis au moins 20 000 ans.

**20000**  
AV. J.-C.

Les premières traces de peuplement remontent à la fin du Pléistocène supérieur, la dernière grande période glaciaire.

**3000**  
AV. J.-C.

Au Néolithique, apparition de la culture Dapenkeng, un groupe de chasseurs-cueilleurs. Ils seraient les ancêtres des aborigènes actuels. Taïwan serait le berceau des langues austronésiennes, parlées depuis Madagascar jusqu'à Hawaï et l'île de Pâques.

**239**

Pendant le conflit des Trois Royaumes en Chine, une expédition militaire est menée par le royaume de Wu sur l'île de Taïwan. C'est le premier contact de la Chine avec Taïwan.

**VIII<sup>e</sup>**  
SIÈCLE

Premières traces archéologiques d'échanges commerciaux avec la Chine continentale.

**1368**

Début de la dynastie Ming en Chine continentale.

**1544**

Une caravelle portugaise en route vers le Japon navigue au large de Taïwan. Les marins la surnomment « Ilha formosa », « la belle île ». De ce premier contact, le nom Formose est resté en usage jusqu'au XX<sup>e</sup> siècle.

**1602**

Dans le contexte de la guerre d'indépendance des Provinces-Unies (les Pays-Bas actuels), la compagnie néerlandaise des Indes orientales (VOC) est créée afin de contourner le monopole des épices imposé par les Portugais.

**1622**

Défaite des Hollandais face aux Portugais lors de la bataille de Macau. La VOC décide de se replier à Taïwan.



1624

**Colonisation de Taïwan par les Hollandais** avec la construction du fort de Zeelandia par la VOC au sud de l'île. Début de la colonisation néerlandaise de Taïwan.

1626

En réaction à l'occupation de Taïwan, l'Espagne, déjà présente aux Philippines, envoie une expédition militaire au nord de l'île. Ils y construisent le fort San Salvador (à Keelung) et le **fort San Domingo** (à Tamsui).

1642

À cause d'une révolte aux Philippines, les Espagnols abandonnent l'île au profit des Hollandais.

1644

Les Mandchous de la dynastie Qing capturent Pékin et renversent la dynastie Ming.

1652

Les paysans chinois de Taïwan se révoltent contre les Hollandais. La répression fait environ 6 000 morts.

1659

Un loyaliste Ming, Zheng Chenggong, tente d'envahir Nankin, mais subit une défaite face aux troupes mandchoues. Il se replie vers Taïwan.

1662

### Création du royaume de Tungning.

Après plusieurs mois de siège, Zheng Chenggong s'empare du fort de Zeelandia. Les Hollandais sont définitivement chassés de Taïwan. Zheng Chenggong installe sa capitale à **Tainan**.



© BEBAKKE - SHUTTERSTOCK.COM

### Zheng Chenggong

Zheng Chenggong est en quelque sorte le symbole de la spécificité taïwanaise. Surnommé Koxinga par les Occidentaux, il a mené pendant plus de quinze ans une guérilla contre les troupes mandchoues. Membre de la triade, il est un des principaux adversaires des Mandchous au Fujian. Après avoir chassé les Hollandais, il fonde une véritable cour à Anping (actuelle Tainan), sa nouvelle capitale. Sous le royaume de Tungning, Taïwan prospère : il favorise l'instruction, développe l'agriculture et le commerce et construit de nombreuses infrastructures, aujourd'hui encore visible à Tainan, comme le **temple de Confucius**. Il meurt en 1662, quelques mois

après la capture du fort Zeelandia. Vénéré comme un dieu, son fils et successeur érige un temple pour honorer sa mémoire.

1683

### Taïwan intègre la province du Fujian.

Les Qing envahissent l'île et anéantissent les derniers loyalistes Ming.



# HISTOIRE

1760

Reprise de l'immigration des Han vers Taïwan. Les migrants chinois sont nombreux à venir s'y installer. Les aborigènes sont de plus en plus repoussés vers l'est du pays, tandis que les Han s'emparent des meilleures terres agricoles à l'ouest du pays. De nombreuses émeutes éclatent, à tel point qu'un proverbe est devenu célèbre : « Tous les trois ans, une révolte mineure ; tous les cinq ans, une révolte majeure. »

1841

Première guerre de l'opium. Les ports de Taïwan sont bombardés par la marine britannique.

1860

Seconde guerre de l'opium, la Chine vaincue doit ouvrir les ports de Taïwan au commerce occidental.

1884

La France est en guerre au Tonkin et la Chine décide d'aider les Vietnamiens. En représailles, la marine française bombarde les ports taïwanais et occupe Keelung pendant quelques mois.

1895

## Taïwan devient une colonie japonaise.

Victorieux de la première guerre sino-japonaise, le Japon obtient après le traité de Shimonoseki la possession de Taïwan en guise de compensation. La bourgeoisie locale résiste à l'armée nipponne et proclame la toute première république d'Asie. Un an plus tard, la résistance est écrasée. Bien que les Japonais modernisent leur nouvelle colonie, de nombreuses révoltes éclatent régulièrement.

1912

La dynastie Qing, considérablement affaiblie, abdique. Sun Yat Sen, considéré comme « le père de la Chine moderne », crée le Kouo-Min-Tang (KMT) et est nommé dans la foulée président de la toute nouvelle République de Chine en 1912.

1926

Début de l'Expédition du nord menée par Tchang Kaï-chek contre les « Seigneurs de la guerre » et les derniers loyalistes Qing. Tchang Kaï-chek devient le nouvel homme fort de la Chine.

1927

**Début de la guerre civile entre le Parti communiste chinois et le KMT.**  
Massacre des communistes à Shanghai.

1931

Invasion de la Mandchourie par l'armée impériale japonaise.

1933

Les communistes sont encerclés par le KMT. Mao et ses hommes arrivent à s'enfuir : c'est le début de la « Longue marche », une retraite forcée qui dure 370 jours, sur plus de 12 000 km.





1945	Fin de la Seconde Guerre mondiale avec la capitulation du Japon. Taïwan est rétrocédée à la Chine.
1945	Création des Nations-Unies, la République de Chine obtient un siège au conseil de sécurité, ainsi qu'un droit de veto.
1946	Reprise de la guerre civile entre le KMT et le PCC.
1947	Nouvelle constitution qui fonde la République de Chine (ROC), un an plus tard, Tchang Kaï-chek est élu président après un simulacre d'élection. Il établit une dictature militaire.
28 FÉVRIER 1947	Sous l'impulsion des démocrates et des communistes, des émeutes éclatent à Taïwan. La répression ordonnée au mois de mars fait plus de 10 000 morts. Un événement fondateur pour la vie politique de Taïwan, dont les victimes sont honorées au <b>Parc de la Paix (2-28 Memorial Peace Park)</b> de Taipei.
1949	<b>Exil de la République de Chine à Taïwan.</b> Après plusieurs succès militaires, le PCC s'empare de Pékin le 1 <sup>er</sup> octobre et proclame la République populaire de Chine (RPC). Le KMT doit se replier à Taïwan. Les œuvres d'art de la Cité interdite sont au passage sauvées et visibles aujourd'hui au <b>Musée national du Palais</b> , à Taipei.
1950	Les États-Unis ne reconnaissant pas la République Populaire de Chine (RPC), Taïwan représente aux yeux du monde capitaliste la seule Chine légitime. Sur l'île, Tchang Kaï-chek et son état-major sont considérés comme des émigrés par les Taïwanais de souche. Pour les institutions, le KMT transpose les rouages du gouvernement nationaliste : la mémoire de Sun Yat-sen est révérée (un monument en son honneur est érigé à Taipei), la loi martiale dicte tous les aspects de la vie politique, les partis politiques sont interdits.
JUIN 1950	La guerre de Corée éclate, ce qui donne aux États-Unis le prétexte pour défendre militairement Taïwan.
1960	Rupture sino-soviétique.
1962	La France reconnaît l'existence de la RPC.
1971	La RPC intègre les Nations-Unies et récupère le siège de Taïwan au conseil de sécurité.





1975	Tchang Kaï-chek meurt, son fils Tchang Ching-kuo lui succède.
1978	Décollage économique de Taïwan. Le PNB passe de 1 500 US\$ à 5 000 US\$ en moins de dix ans ; Taïwan devient le premier exportateur mondial par habitant.
1986	Tchang Ching-kuo annonce la fin de la loi martiale et du KMT comme parti unique. Création du Parti démocrate progressiste (PDD).
1987	Reprise des relations avec la Chine continentale, l'interdiction d'y voyager est levée.
1988	Tchang Ching-kuo meurt. La liberté de la presse est adoptée.
1990	<b>Démocratisation de Taïwan.</b> Accord entre l'opposition et le KMT pour une démocratisation de Taïwan. Lee Teng-hui, membre du KMT est élu à la présidence de l'Assemblée nationale.
1992	La RPC et la ROC signent le « consensus de 1992 » : chaque partie reconnaît l'unicité de la Chine, en admettant que l'interprétation de cette unité diffère des deux côtés du détroit.
1996	Première élection au suffrage universel, Lee Teng-hui devient président. D'importantes réformes sociales sont lancées.
2000	Nouvelle élection présidentielle qui voit la victoire du candidat du PDD, Chen Shui-bian, qui affirme l'existence d'« un pays de chaque côté du détroit ». Il s'agit de la première alternance depuis 1945. Son second mandat en 2004 sera entaché d'accusations de corruption.
2008	Ma Ying-jeou, candidat du KMT remporte l'élection présidentielle. Ma se concentre sur les relations entre la Chine et Taïwan, dont l'économie est de plus en plus dépendante de la croissance chinoise.
2014	Manifestations étudiantes contre la tendance autoritaire du KMT.
2016	Élection de la candidate du PDD Tsai Ing-wen au poste de président. Tsai réaffirme l'indépendance de Taïwan.
2019	Le mariage gay devient légal.
2020	Réélection de la présidente Tsai Ing-wen.





# FOCUS

## TCHANG KAI-CHEK, DE LA CHINE À TAÏWAN

**D**ifficile d'aborder l'histoire de Taïwan sans essayer de comprendre la figure controversée de Tchang Kai-chek. Dictateur pour les uns, héros militaire pour d'autres, il a joué un rôle décisif dans l'unification de la Chine, et, après la défaite contre l'armée maoïste en 1949, de la survie de la République de Chine. S'il a modernisé Taïwan pour en faire une économie prospère, son héritage politique continue aujourd'hui de diviser la société taïwanaise entre les tenants d'une Chine unie et ceux d'une Taïwan indépendante.

### Un général très politique

Tchang Kai-chek est né le 31 octobre 1887 à Xikou, dans la province du Zhejiang. Il est le fils d'une famille de marchands de sel relativement fortunée et a pu bénéficier d'une éducation réservée aux plus aisés. Quand il part faire ses études militaires au Japon en 1907, la Chine est en plein chaos. Les guerres de l'opium, les famines et la corruption à la cour des empereurs Qing ont ruiné le pays. Le jeune Tchang Kai-chek devient nationaliste et rêve de renverser la dynastie mandchoue.

À l'académie militaire japonaise, il côtoie plusieurs compatriotes gagnés par des idées nationalistes. Il entre ainsi dans le Tongmenghui, une société secrète créée par le père de la Chine moderne, Sun Yat-sen. Lorsqu'on lui annonce le début du soulèvement de Wuchang en 1911, il rentre en Chine pour aider Sun Yat-sen à vaincre l'armée des Qing. Officier dans l'artillerie, il est basé à Shanghai. Après la chute de la dynastie Qing en 1912, Sun Yat-sen fonde la République de Chine, avec à sa tête le Kouo-Min-Tang (KMT).

Mais la division qui règne au sein du KMT précipite la jeune république dans le chaos. Sun Yat-sen est renversé en 1913 et doit fuir au Japon. Si Tchang Kai-chek le suit dans son exil, il rentre régulièrement à Shanghai. Il y noue des liens avec les triades de la ville, et lorsqu'en 1916, le chef du KMT de Shanghai est assassiné, Tchang Kai-chek, fort de ses réseaux interlopes, lui succède. En 1918, Sun Yat-sen rentre en Chine. Tchang Kai-chek devient un de ses plus fidèles lieutenants. En 1924, il est nommé contre son gré à la tête de la nouvelle académie militaire. Il y forme une génération d'officiers loyaux.

### La guerre civile du généralissime

En 1925, Sun Yat-sen meurt et Tchang Kai-chek participe activement aux luttes de succession qui s'en suivent. En 1926, il est

nommé général de l'Armée nationale révolutionnaire et lance « l'expédition du Nord », une opération militaire pour vaincre les « Seigneurs de la guerre ». L'expédition est un succès, ce qui donne à Tchang Kai-chek l'occasion de rompre avec les communistes, jusque-là alliés au KMT. En 1927, il ordonne le massacre de Shanghai. C'est le début de la guerre civile entre le KMT et le Parti communiste chinois (PCC). La même année, près de 300 000 communistes sont exécutés.

En 1928, il est nommé président de la République de Chine et les médias occidentaux le surnomment « généralissime ». Depuis Nankin, sa capitale, il mène une répression sanglante contre le PCC. Son gouvernement est très vite décrié à cause de la corruption qui y règne. Et l'invasion de la Mandchourie par le Japon en 1931 l'oblige à démissionner. Malgré tout, il est vite rappelé au pouvoir et continue sa stratégie anti-communiste, avec pour slogan : « d'abord pacifier l'intérieur, puis résister contre l'extérieur ». En 1933, il encercle les communistes, mais Mao arrive à s'enfuir lors de la « Longue marche ». Un échec cuisant pour Tchang Kai-chek, de plus en plus contesté. En 1936, un seigneur de guerre, pourtant allié au KMT, le trahit et l'oblige à négocier un front uni avec le PCC contre les Japonais. C'est le début de la seconde guerre sino-japonaise, qui voit l'armée chinoise subir défaite après défaite. Il faudra attendre la défaite du Japon pour que le KMT reprenne le pouvoir en 1945.

### L'exil à Taïwan

Le KMT apparaît comme faible et corrompu. À tel point que ses alliés américains songent à l'abandonner. En 1949, il ne contrôle plus que quelques villes au sud de la Chine. Pékin tombe le 1<sup>er</sup> octobre, Canton en décembre. Tchang Kai-chek et ses derniers fidèles n'ont plus d'autre choix que de fuir à Taïwan pour continuer la lutte. Si le généralissime espère toujours une reconquête du continent, la guerre de Corée, puis l'apaisement de la guerre froide après la mort de Staline ne laissent présager aucun espoir d'opération militaire.

Tchang Kai-chek va donc se consacrer au développement de Taïwan, grâce à l'aide financière américaine. Il fonde un régime militaire, qui, avec la loi martiale, fait de Taïwan une dictature. À sa mort en 1975, il laisse à son fils un pays prospère, mais divisé entre les démocrates et la vieille garde du KMT. Sa mémoire est aujourd'hui célébrée dans le **Mémorial Tchang Kai-chek** à Taipei.



# TOP 10



## PERSONNAGES HISTORIQUES

**B**ien que son Histoire soit récente, des personnalités ont construit le pays tel qu'il est aujourd'hui. Preuve de l'identité multiple de l'archipel, elles sont souvent originaires de l'autre côté du détroit voire du Japon. Certains sont encore vénérés comme de véritables héros nationaux.

### KOXINGA

Fondateur, au XVII<sup>e</sup> siècle, du 1<sup>er</sup> royaume chinois à Taïwan dont la capitale était l'actuelle Tainan.

### LIU MINGCHUAN

Gouverneur de la dynastie Ming, il organise la défense de Taïwan contre l'invasion française en 1884.

### KODAMA GENTARŌ

Gouverneur japonais de Taïwan de 1898 à 1906, il développe l'économie les infrastructures de l'île.

### SUN YAT-SEN

Père du nationalisme chinois, il fonde le KMT en 1912 et est le 1<sup>er</sup> président de la République de Chine.

### TCHANG KAI-CHEK

Après la mort de Sun Yat-sen, il organise l'exil du KMT à Taïwan après la défaite contre Mao.

### TCHANG CHING-KUO

Fils et successeur de Tchang Kai-chek, il gouverne Taïwan et prépare la transition démocratique.

### SHENG-YEN

Moine et figure spirituelle (1931-2009) de l'île, il fonde la Dharma Drum Mountain, secte bouddhiste.

### LEE TENG-HUI

Premier président élu au suffrage universel en 1996, il reconnaît les droits des Aborigènes.

### CHEN SHUI-BIAN

Élu président de Taïwan en 2000, c'est la 1<sup>re</sup> alternance politique issue du parti d'opposition PDD.

### TSAI ING-WEN

Présidente depuis 2016, elle est membre du PDD. Elle est pour l'indépendance de Taïwan face à la RPC.

*La présidente taïwanaise Tsai Ing-Wen.*

© GLEN PHOTO - SHUTTERSTOCK.COM





# LE PAYS AUJOURD'HUI



**L**ongtemps dirigé par la main de fer de Tchang Kaï-chek et la dictature du Kouo-Min-Tang (KMT), l'archipel de Taïwan est aujourd'hui une démocratie stable et prospère, mais qui doit composer avec l'influence toujours plus importante du voisin chinois. Les rapports que Taipei entretient avec Pékin divisent d'ailleurs la société taïwanaise, partagée entre les héritiers du KMT qui rêvent d'une Chine unifiée et ceux qui souhaitent garantir l'indépendance de l'État taïwanais. Cette fracture, aussi bien sociétale que politique, peut également se comprendre dans l'opposition de la vieille garde conservatrice issue principalement du KMT et de la jeunesse taïwanaise, ouverte sur le monde et très influencée par les idées progressistes. Taïwan est en effet un des pôles de la mondialisation en Asie, qui a su faire évoluer son industrie d'exportation vers une économie de service, basée sur la haute technologie.

## L'héritage de Sun Yat-sen

Lorsque Tchang Kaï-chek débarque à Taïwan en 1949, son parti du Kouo-Min-Tang représente le gouvernement de la République de Chine (ROC) en exil, en opposition au pouvoir communiste de la République Populaire de Chine (RPC). Cette situation géopolitique est toujours de vigueur aujourd'hui et la politique actuelle de Taïwan ne peut se comprendre qu'à travers cet antagonisme. La structure constitutionnelle de l'État taïwanais a d'ailleurs pour origine le modèle des « Trois principes du peuple », comme définis par le père de la République de Chine, Sun Yat-sen. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'Empire chinois est en proie au chaos, dominé par des Seigneurs de guerre rebelles, une corruption généralisée de la dynastie Qing et les intérêts des grandes puissances coloniales de l'époque, c'est-à-dire le Japon, la France et la Grande-Bretagne. Sun

Yat-sen fait alors partie des mouvements intellectuels qui cherchent à faire renaître de ses cendres la puissance chinoise. En 1911, avec Sun Yat-sen à la tête du mouvement, la dynastie Qing est renversée et la République de Chine est proclamée. La ligne de conduite de l'État s'appuie donc sur ces « trois principes » :

► **le minzu**, le nationalisme ou le gouvernement du peuple, une vision pan-ethnique qui doit unir tous les peuples chinois (Han, Mongols, Mandchous, Tibétains, Ouïghours, etc.).

► **le minquan**, la démocratie ou le gouvernement par le peuple, dont l'Assemblée nationale garantit la représentation.

► **le minsheng**, le bien commun ou le gouvernement pour le peuple, qui s'apparente à la création d'un État providence afin d'assurer de bonnes conditions de vie.



Statue de Sun Yat-Sen dans le mémorial de Taipei.



# LE PAYS AUJOURD'HUI

La constitution actuelle de la République de Chine, mise en place lors de la levée de la loi martiale et de la mainmise du KMT sur la vie politique taïwanaise en 1987, s'inspire de la vision de l'État souhaitée par Sun Yat-sen. Pour résumer, le pouvoir se divise en deux blocs. D'une part, le cabinet du président, chef de l'État, qui nomme le Premier ministre et oriente la politique de Taïwan, sans toutefois bénéficier d'un droit de veto sur le parlement. D'autre part, les cinq Yuans, qui forment le cœur du gouvernement taïwanais et représentent la division des pouvoirs préconisée par Sun Yat-sen. D'abord le Yuan exécutif, qui correspond au gouvernement du Premier ministre, et qui englobe les différents ministères du pays. Comme le gouvernement n'a pas besoin d'être approuvé par le parlement, le pouvoir exécutif s'est surtout concentré entre les mains du président, tandis que ses ministres s'occupent de mettre en œuvre ses décisions. Puis, le Yuan législatif, qui représente le pouvoir législatif à travers le parlement taïwanais élu au suffrage universel tous les quatre ans. Sur les 113 sièges, 73 sont attribués au suffrage universel direct, 34 à la proportionnelle et 6 réservés aux populations autochtones. Le Yuan législatif est associé au Yuan de contrôle, un organe d'enquête qui vérifie les comptes publics et peut révoquer des agents administratifs. Ces membres sont nommés par le président et approuvés par le Yuan législatif. Ensuite, le Yuan judiciaire, la plus haute juridiction de l'État, en charge du pouvoir judiciaire, dont les membres sont nommés par le président, puis approuvés par le parlement.

Différentes cours de justice sont dépendantes du Yuan : la Cour suprême, la cour constitutionnelle, etc. Enfin, le Yuan d'examen, qui a pour charge d'examiner les qualifications professionnelles des fonctionnaires.

## Le spectre de Pékin

Après la levée de la loi martiale en 1987, il aura fallu neuf ans avant de voir une élection présidentielle au suffrage universel. Cette première élection de 1996 voit Lee Teng-hui du KMT remporter la victoire. Car bien que le KMT soit associé à la dictature militaire de Tchang Kai-chek, le parti dirige le pays jusqu'en 2000, où pour la première fois la ROC connaît l'alternance, avec la victoire de Cheng Shui-bian, issu du Parti démocratique progressiste (DPP). Il restera au pouvoir jusqu'en 2008, mais les lourdes accusations de corruption qui l'accablent permettent au KMT de reprendre le pouvoir de 2008 à 2016. Lors des dernières élections de 2016, le DPP remporte les élections présidentielles et Tsai Ing-wen devient la première femme présidente de Taïwan. À l'heure où nous écrivons ces lignes, la campagne pour les élections de 2020 n'était pas encore finie. La vie politique taïwanaise est ainsi dominée par l'opposition entre le KMT et le DPP, mais des nuances sont à apporter.

Le KMT n'a pas renié l'héritage de Tchang Kai-chek et l'objectif du parti reste officiellement l'unification de la Chine. Le DPP, issue de l'opposition démocratique des années 80, adopte quant à lui une politique indépendantiste vis-à-vis de Pékin. Mais au sein même des partis,







il existe différentes tendances, qui parfois se confrontent, parfois s'accordent. Pour le KMT (couleur du parti : bleu), il est possible de distinguer deux mouvements. D'une part, les bleus foncés ; il s'agit de la vieille garde conservatrice du KMT, héritiers des émigrés qui ont accompagné Tchang Kaï-chek en exil. Pour eux, Taïwan n'est qu'une province chinoise et l'unification de la Chine est leur but assumé. Comme la perspective d'une réunification par les armes est depuis abandonnée, ils sont très proches de Pékin et souhaitent à terme rattacher l'île à la Chine. D'autre part, l'aile modérée du KMT, les bleus clairs, a adopté une posture de compromis à l'égard de la RPC, en ayant bien conscience de l'importance économique de la Chine continentale. S'ils n'appellent pas directement à la réunification, ils se satisfont du *statu quo* actuel, basé sur le fameux consensus de 1992 : il n'existe qu'une seule Chine, mais chaque rive du détroit conserve sa propre interprétation de ce qu'est la Chine. Le KMT, grâce à plus de quarante ans de gouvernement, garde un fort ancrage local et dans les milieux économiques.

Face au KMT, le DPP (couleur du parti : vert) représente la seule véritable alternance politique. Héritier des mouvements démocratiques des années 80, le DPP se divise lui aussi en différentes tendances. Aux extrêmes du parti, les verts foncés défendent la proclamation d'une République de Taïwan, totalement indépendante de la Chine. S'ils représentent en un sens l'opposition des Taïwanais dits « de souche », c'est-à-dire les populations chinoises qui ont émigré sur l'île à partir du XVI<sup>e</sup> siècle, ils sont minoritaires au sein du DPP. La ligne majoritaire du parti est représentée par les verts clairs, dont la présidente Tsai Ing-wen est aujourd'hui le leader. Cette aile modérée du DPP souhaite garder le cadre constitutionnel actuel et met en avant la protection de la démocratie et de la liberté (notamment en évoquant la crise de Hong Kong), la bonne tenue de la croissance économique sous son gouvernement, les investissements des grands groupes technologiques étrangers, la politique de défense de Taïwan, la transition énergétique, la hausse du salaire et des allocations familiales, etc. Le DPP se veut progressiste en matière sociale (légalisation du mariage homosexuel par exemple). Tsai Ing-wen a toutefois conscience de l'importance des échanges économiques avec la Chine continentale, mais juge impossible de reconnaître l'existence d'une Chine unique. Le DPP considère que le flou qui entoure le consensus de 1992 n'est qu'une stratégie de Pékin pour mieux glisser vers le modèle de Hong Kong, « Un pays, deux systèmes », dont la pertinence a été mise à mal par la répression

qui a suivi les protestations hongkongaises en 2019.

## Une transition économique

La ligne de fracture entre les deux principales forces politiques du pays repose donc sur le rapport à la Chine continentale. Mais en ce qui concerne les politiques économiques, les deux partis se rejoignent sur de nombreux points et souhaitent tous les deux faire de Taïwan un pôle de la finance asiatique et de haute technologie. Véritable paradis du capitalisme, Taïwan a réussi à devenir en l'espace d'une trentaine d'années la quatrième puissance économique d'Asie. Pendant longtemps, le bas coût de la main d'œuvre associé à une production industrielle à faible valeur ajoutée (principalement textile) a été le moteur de la croissance économique. Cependant, l'ouverture au marché mondial de la Chine concurrence l'industrie taïwanaise et l'île attire moins d'investisseurs étrangers. Durant les années 90, l'industrie taïwanaise se reconvertit et grâce aux accords négociés entre la RPC et la ROC lors de cette décennie, la production de produits peu chers déménage en partie vers la Chine. Taïwan investit massivement dans la haute technologie, et plus particulièrement dans l'électronique : 60 % des écrans plats et des cartes mères vendus dans le monde y sont produits. Les plus grandes entreprises taïwanaises sont de véritables leaders dans leur domaine : Aser, Asus ou Quanta (informatique), Evergreen (transport maritime), TSMC (semi-conducteurs) ou encore HTC (smartphone), racheté par Google en 2018. Cette stabilité économique a permis au pays de devenir le 15<sup>e</sup> plus grand exportateur du monde, d'avoir le 22<sup>e</sup> PIB mondial et le 17<sup>e</sup> PIB par habitant (50 000 US\$ par an en 2017). Grâce à une main d'œuvre qualifiée et spécialisée, le taux de chômage ne dépasse pas les 4 %. Cela dit, l'économie taïwanaise reste très dépendante du dollar pour ses importations en hydrocarbure, et le moindre ralentissement des échanges mondiaux peut l'impacter durablement. En 2009, la crise financière mondiale avait fait perdre 1,48 % de PIB au pays. L'économie de service (62 % du PIB) s'appuie sur un système bancaire stable et Taipei reste une des places fortes de la finance asiatique. Le tourisme présente de nombreuses opportunités pour Taïwan, avec environ 11 millions de visiteurs étrangers en 2019. Les Japonais et les Chinois sont les plus nombreux, même si Pékin impose des quotas de voyageurs afin de faire pression sur Taipei. Une nouvelle arme à la disposition de la RPC dans ce conflit qui affecte tous les pans de la vie économique et politique de l'île.





**A**u carrefour des routes commerciales, longtemps jalouée par les grandes puissances mondiales, Taiwan est un étonnant mélange d'Orient et d'Occident, de traditions millénaires et de modernité, en particulier en matière d'architecture. Cette dernière fut ici un symbole de pouvoir, de renaissance culturelle, avant de devenir aujourd'hui celui de l'innovation. Loin des clichés des mégapoles agitées et bruyantes couvertes de tours sans âme, Taiwan se fait, au contraire, le chantre d'une architecture nouvelle, tournée vers le développement durable et ses villes se dotent de bâtiments innovants. L'île n'en renie pas pour autant son incroyable patrimoine qui a évolué au gré des influences hollandaises, japonaises et chinoises. Sans oublier bien sûr les cultures aborigènes qui contribuent, elles aussi, à forger l'identité unique de l'île. Porteuse d'une histoire étonnante et passionnante, l'architecture taiwanaise n'a pas fini de vous étonner !

## Aux origines

L'île de Taiwan est habitée depuis des millénaires, comme le prouve le site archéologique de Beinan, dans le comté de Taitung. Découvert en 1945, le site abrite monolithes et tombes en schiste datant de 5000 à 2000 av. J.-C. Le schiste utilisé a très probablement été importé par voie fluviale, preuve d'une culture déjà très organisée. Les habitants originels de l'île sont aborigènes. Si leurs cultures sont extrêmement diverses, elles possèdent néanmoins certains points communs en matière d'architecture, comme le recours aux matériaux naturels (bois, bambou, terre...) et l'adaptation des habitations au climat et à l'environnement. Ainsi, la tribu Tao, qui vit sur Lanyu, l'île des Orchidées, enterre les fondations de ses maisons pour assurer leur stabilité face aux typhons. Les tribus Paiwan et Bunun construisent principalement des maisons en pierre à toit de chaume dont les couleurs se

fondent parfaitement dans l'environnement. Les plus anciennes habitations aborigènes sont de type troglodytique. On peut en voir un exemple sur le site de *la grotte de Baxian*. Autre type d'habitation autrefois fort répandu : la maison sur pilotis permettant de se préserver de l'humidité. Un patrimoine étonnant à découvrir également sur les sites archéologiques de *Peinan* et *Qilin*.

## De l'empire hollandais à la dynastie Qing

Au XVII<sup>e</sup> siècle, Taiwan est disputée par les grands empires marchands espagnol et hollandais. De 1624 à 1634, la Compagnie néerlandaise des Indes orientales fait construire, dans la ville de Tainan, le Fort Zeelandia (aujourd'hui *Anping Fort*). Pour ce faire, ils importent des briques de Java et utilisent comme mortier un étonnant mélange de sucre, sable, sédiments littoraux et colle de riz. Une manière d'associer méthodes de construction occidentales et



Temple de Mazu.





© 12MN - ISTOCKPHOTO.COM

Temple de Confucius à Tainan.

savoir-faire local. Autre fort d'importance, le Fort Provintia, également à Tainan. Des imposantes fortifications originelles, il ne reste que des vestiges du mur extérieur, aujourd'hui incorporés aux tours Chihkan... de style classique chinois ! C'est également aux Hollandais que l'on doit le Fort Antonio, reconstruit en lieu et place du Fort San Domingo érigé par les Espagnols dans le district de Tamsui.

Aux colons européens suivent les représentants du royaume chinois de Tungning (1661-1683) puis ceux de la dynastie Qing (1683-1895). En arrivant à Taiwan, les Chinois ont importé leurs croyances et leur tradition architecturale, notamment en matière de temples. Le lien à la nature est fondamental et l'édification d'un temple est régie par une orientation bien précise. Le temple est orienté au sud de manière à bénéficier de la chaleur en hiver et de brises fraîches l'été. Pour se protéger des tempêtes, des animaux mythiques, tel le dragon, sont placés aux 4 coins du toit, qui est recouvert de tuiles. Les premières tuiles sont réalisées à partir d'un mélange de pierre, d'argile et d'herbe d'Ylang-Ylang, avant de bénéficier d'un traitement particulier leur permettant d'être peintes en couleurs. Clouées à la charpente, elles sont souvent gravées et dessinées, là encore en vue de protéger l'édifice des caprices de la nature. Autre caractéristique phare et particulièrement développée sous la dynastie Qing : la forme du toit recourbé à ses extrémités. C'est ce qu'on appelle le « toit en queue de pie » qui peut avoir un ou deux niveaux de courbures. Quelle que soit l'époque, l'élément le plus important reste l'ossature du temple réalisée en bois, matériau noble et vivant. La charpente de l'édifice, assurant une grande stabilité, permet d'obtenir différents espaces largement ouverts créant un lien entre intérieur et extérieur. Tous

les éléments de l'ossature en bois sont imbriqués les uns aux autres par un système de tenons qui permet un assemblage rapide. L'ossature repose sur une plateforme de fondation permettant une bonne isolation de l'ensemble. Les espaces sont organisés selon un axe central, les espaces les plus intimes étant toujours disposés vers l'intérieur. À cela s'ajoute, surtout sous la dynastie Qing, une recherche constante d'embellissement passant par la menuiserie décorative, la peinture et surtout la sculpture en porcelaine que l'on retrouve jusque sur les toits. L'abondance décorative ne doit pas faire oublier que tout est précisément codifié et fixé en amont de la construction, de la taille des colonnes à la courbure du toit, en passant par l'espace entre les éléments de décoration. Les deux plus beaux temples de l'époque Tungning, *le Grand Temple de Mazu (1664) et le Temple de Confucius (1665) se trouvent à Tainan*. Parmi les grands représentants de la dynastie Qing, notons les exubérants temples de Chiayi City.

À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, un changement assez étonnant s'opère et les représentants de la dynastie Qing vont faire appel à des modèles plus occidentaux pour l'édification de leurs nouveaux bâtiments, comme en témoigne la Résidence des Agents des Douanes à Tamsui. Surnommée « petite maison blanche », elle a été construite en 1870 dans le plus pur style colonial avec de belles galeries entourant la maison.

### Influence japonaise et renaissance chinoise

De 1896 à 1945, Taiwan est sous autorité japonaise. Ces derniers vont développer un style bien particulier, dont les Qing avaient initié les premières tentatives : une réinterprétation des codes formels occidentaux.





À *Hsinchu*, la gare en est un parfait exemple. Sobriété des lignes et recherche de symétrie témoignent d'une inspiration résolument néo-classique. On retrouve cette recherche de grandeur au *Musée National de Taiwan* qui utilise en abondance colonnades et frontons chers à l'Antiquité grecque. À Taichung, l'ancienne maison de la radio est un élégant mélange de demeure coloniale et de palais vénitien ; tandis que l'ancienne gare, édifiée en 1917, garde intact son style néo-Renaissance. Mais le plus impressionnant témoin de cet emploi des styles occidentaux est sans conteste le *Palais Présidentiel de Taipei* bâti en 1919 dans un style Renaissance tardif. Notez son entrée principale surmontée de sa haute tour, sa façade d'acier et de béton peinte en rouge et blanc et son escalier monumental orné de colonnes corinthiennes.

Cependant, les Japonais ont également importé leurs propres systèmes de croyance et de construction, comme le prouve le Sanctuaire de Kagi, largement influencé par le bouddhisme zen. À partir de 1945, Taiwan est rendue à la Chine. On assiste alors à une véritable renaissance culturelle chinoise qui va se traduire en matière architecturale par le recours quasi systématique à un style appelé « style classique chinois », mêlant traditions millénaires et innovations modernistes. Le *Grand Hôtel de Taipei* en est l'un des grands représentants. Son architecture emprunte tout à la fois aux temples chinois (toit recourbé, présence de têtes de dragons aux extrémités) et aux structures modernistes, notamment dans la monumentalité de l'ensemble et dans la répétition en façade de colonnades disposées parfaitement symétriquement, donnant une régularité et une sobriété étonnantes à l'édifice. Autre exemple, à Taipei toujours, le *Théâtre National et la Grande Salle de Concert*.

Modernes et fonctionnels dans leur usage, ces deux édifices sont pourtant des répliques exactes de temples chinois traditionnels. Le *Sanctuaire des Martyrs de la Révolution Nationale* illustre parfaitement cette recherche de grandeur et ce besoin de lier la modernité des édifices à l'histoire de la Chine. Construit en 1969, le sanctuaire est largement inspiré de la Salle de l'Harmonie Suprême de la Cité Interdite de Pékin. À côté de ces odes à la gloire du passé de la Chine, notons un édifice aussi élégant qu'insolite : la *Chapelle Commémorative Luce* du célèbre leoh Ming Pei, construite sur le campus de l'université de Taichung. Cette chapelle chrétienne détonne par sa forme de tente (ou paraboloïde hyperbole pour les scientifiques !) et sa structure en béton couverte de carreaux de céramique dorés. Entre temple et chapelle, cet édifice offre une superbe interprétation de la religion en architecture.

## Architecture d'avenir

Aujourd'hui, Taiwan est devenu l'un des grands centres de création et d'innovation architecturale. À Taipei, Rem Koolhaas a révolutionné la typologie des théâtres avec son *Centre d'Art Dramatique*. Lassé des structures codifiées et fermées, il a imaginé un théâtre avec de grands espaces ouverts, permettant aux visiteurs de voir battre le cœur créatif du théâtre. Mais la structure de l'édifice, qu'il décrit lui-même comme un tofu attaché à un œuf de 100 ans, n'a pas fait l'unanimité ! Ce qui remporte tous les suffrages, en revanche, c'est cette recherche constante d'une architecture verte et durable. Le *Stade National de Kaohsiung*, imaginé par l'architecte japonais Toyo Ito est ainsi intégralement alimenté à l'énergie solaire. Il doit d'ailleurs son surnom de « stade du dragon » à sa forme en spirale et à ses panneaux photovoltaïques aux allures d'écaillés. L'antenne Beitou de la Bibliothèque Publique de Taipei a été pensée pour réduire les consommations d'énergie et d'eau grâce aux baies vitrées qui laissent passer un bel éclairage naturel et aux systèmes de capture d'eau de pluie. Respectant la tradition chinoise d'harmonie avec la nature, certains architectes n'hésitent pas à faire fusionner leurs édifices avec l'environnement qui les entoure, comme avec la Bibliothèque National de Taitung qui, avec son toit recouvert de gazon, semble se fondre littéralement dans le sol ; ou bien encore avec le Musée LanYang de Toucheng dont la structure asymétrique reproduit les reliefs des cuestas ou montagnes environnantes. Même les plus impressionnants gratte-ciel de Taiwan se font durables. La *Tour Taipei 101*, qui domine la ville du haut de ses 509 m (antenne comprise !), a été primée pour son design énergétique et environnemental. Imaginée par l'un des architectes phares de Taiwan, C.Y. Lee, la tour est truffée de références à la culture chinoise, à commencer par les segments qui la composent et qui sont au nombre de huit, chiffre symbole de prospérité. Autre tour emblématique : l'Agora Garden de Vincent Callebaut. Créateur du concept « ArchiBiotic », il imagine des bâtiments intelligents, comme cette tour hélicoïdale dont les 23 000 plantes des jardins-terrasses doivent servir à capter un maximum de CO2 et tenter de limiter ainsi les impacts de la pollution. Tout comme l'incroyable Ecopark de Taichung imaginé par le Suisse Philippe Rahm. Cette oasis de verdure a été pensée dans les moindres détails et ses climats modélisés de manière à créer des températures, des aérations et des lumières différentes sans dépense énergétique inutile. Si de nouveaux projets de gratte-ciel sont en cours, une jeune génération d'architectes se tourne aujourd'hui vers la réhabilitation et prône une architecture minimaliste et respectueuse de son environnement. Taiwan n'a pas fini de se transformer et de nous surprendre !



*La tour Taipei 101.*

© LIFESTYLE TRAVEL PHOTO - SHUTTERSTOCK.COM COPIE





## La calligraphie et la peinture, des piliers de la tradition taiwanaise

Le matériel utilisé participe également de la philosophie de cet art puisque le tracé du trait se confond dans un tout cosmique avec l'encre

La complexité et la pureté des formes des idéogrammes amènent naturellement la comparaison de la calligraphie à la peinture, un rapprochement fort à propos puisque, dans la culture chinoise, les deux disciplines sont indissociables. D'abord parce qu'elles requièrent toutes deux l'usage du pinceau, et



*Calligraphie traditionnelle.*





© LEONID ANDRONOV - SHUTTERSTOCK.COM

Musée national du Palais de Taipei.

ensuite parce qu'on les retrouve souvent côte à côte sur le même support. Ainsi paysages ou scènes de vie portent souvent sur leur côté une calligraphie explicative ou un poème. Wang Xi Zhi (321-379), considéré comme le plus grand maître en la matière, assimile l'art de l'écriture et de la peinture : « Tout caractère sera le reflet du style, de la culture, de l'art, de l'âme et de ses passions. »

### La sculpture, un art qui s'affirme progressivement

Les quatre arts majeurs dans la culture chinoise étant la calligraphie, la poésie, la peinture et enfin la musique, la sculpture n'y a toujours occupé qu'une place secondaire. On ne lui reconnaît principalement que sa valeur décorative et religieuse, et ce, jusque dans les années 1920 avec l'influence japonaise et occidentale. Elle est aujourd'hui considérée comme un art plastique à part entière et le pays est doté de grands sculpteurs, à l'instar de Ju Ming, dont le travail est exposé dans le monde entier. Né en 1938 à Taiwan, il a réalisé la célèbre série des Tai-chis que l'on peut admirer dans son musée en plein air (**Ju Ming Museum**), situé dans le nord du district de Taipei, à Jinshan.

### La peinture, reflet de l'histoire du pays

L'évolution de la peinture taiwanaise reflète d'une manière saisissante les évolutions sociopolitiques de chaque époque. Les premiers peintres de renom taiwanais se distinguent durant l'occupation japonaise (1895-1945). Dans les années 1930 à 1950, les deux grands courants d'influence sont le *nihonga*, peinture à la gouache sur soie, puis la peinture à l'huile occidentale, introduite par les peintres japonais

eux-mêmes. On ressent fortement l'influence de l'impressionnisme chez les artistes taiwanais de l'époque, en particulier dans les années qui précèdent la Seconde Guerre mondiale : ce mouvement est appelé nativisme par certains critiques, car il cherche à mettre en valeur le patrimoine naturel, culturel et architectural de l'île, dans une forme de « retour aux racines ». Les trois peintres les plus représentatifs de ce courant sont Chen Cheng-po (1895-1947), Yang San-lang (1907-1982) et Liao Chi-chun (1902-1976), qui célèbrent la beauté de leur île natale à travers les techniques impressionnistes, donnant lieu à des images surprenantes, mélange d'Orient et d'Occident.

Avec le repli de Tchang Kai-chek en 1949, la peinture traditionnelle chinoise à l'encre redevient très populaire, symbolique de la « Chine libre ». À partir des années 1950 et 1960, les artistes taiwanais, enrichis par les rapports renouvelés de leur pays avec l'international et en particulier avec les États-Unis, se saisissent de l'art abstrait et du Pop art – dans une voie radicalement opposée au réalisme socialiste prôné par la Chine communiste. Dans les années 1970, le pays connaît un deuxième « retour aux racines » : tandis que la République de Chine est contrainte de quitter l'Organisation des Nations unies, les artistes s'interrogent, tentant de se forger une identité propre en se tournant vers leurs origines. À la levée de la loi martiale en 1987, l'enthousiasme artistique est explosif et les sujets se diversifient. Pour n'en retenir qu'une, l'artiste Chu Ko (1931-2011) est une figure clé de l'art moderne taiwanais. À la fois poète, peintre, sculpteur et critique d'art, son travail a marqué l'île d'une manière déterminante.



## La photographie, un art au cœur des influences politiques

L'art de la photographie est profondément enraciné dans l'histoire politique de Taiwan. On identifie deux périodes clés : une période préjaponaise, de 1858 à 1895, et une période d'influence japonaise, de 1895 à 1945. Une grande partie des photographies de l'époque préjaponaise est réalisée par les missionnaires et marchands étrangers.

Chang Tsai, Deng Nan-guang et Lee Ming-diao, connus individuellement, mais aussi en tant que trio, comptent parmi les grandes figures de la photographie taiwanaise de la deuxième période. Actifs des années 1930 aux années 1950, ils ont brillamment documenté l'évolution de Taiwan après-guerre et photographié les populations urbaines et rurales de l'île, ses minorités et notamment le peuple aborigène.

Après 1945, l'influence chinoise a supplanté l'influence japonaise, jusqu'à ce que la loi martiale soit levée : une révolution pour la photographie comme pour les autres arts. Depuis, la photographie taiwanaise s'est fortement diversifiée et compte de nombreuses stars, notamment Chang Chao-tang, né en 1943 et souvent considéré comme le photographe d'après-guerre le plus important. Son travail se caractérise par des images sombres et surréalistes, parfois absurdes, imprégnées de désolation et de malaise. Également curateur et théoricien, ce dernier a définitivement transformé l'histoire de la photographie taiwanaise et son influence sur les générations actuelles reste majeure.

## La pâte de verre, une technique remise au goût du jour

Les Chinois ont travaillé le verre pendant des siècles ; ainsi, on a trouvé lors de la découverte d'une tombe, une tasse à anse en pâte de verre que les archéologues ont datée du XI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. En revanche, la technique artisanale a été abandonnée au XIX<sup>e</sup> siècle, au profit de l'importation de produits manufacturés européens. Ce n'est que depuis 1987 que des artistes verriers taiwanais ont souhaité redonner naissance à cet art ancestral. À leur tête, Loretta Hui-shang Yang, qui a créé un atelier très célèbre dans l'île, le **Liulilongfang**. Le Liuli, dont la traduction littérale est « atelier de verrerie », est une technique de travail du verre qui s'apparente à la pâte de verre. Ancienne actrice renommée, Loretta Hui-shang Yang a voyagé à l'étranger – en France, en République tchèque et aux États-Unis – pour apprendre les techniques étrangères du travail du verre. Elle cherche néanmoins à préserver les traditions chinoises, qu'il s'agisse de la fabrication ou des thèmes mis en avant. Elle a ainsi créé des collections s'inspirant des sculptures traditionnelles chinoises antiques ou du bouddhisme.

## Une scène contemporaine en pleine expansion

La scène artistique contemporaine taiwanaise est aujourd'hui en plein essor, aussi bien sur l'île, où les nombreuses institutions d'art moderne et contemporain multiplient les expositions de qualité, qu'à l'international, où les artistes taiwanais sont de plus en plus recherchés. Les lieux les plus populaires à Taipei pour partir à la



Parc créatif de Huashan 1914 à Taipei.





© WENLIU - SHUTTERSTOCK.COM

Centre d'art Pier 2, Kaohsiung.

découverte de ces artistes sont le **Musée des Arts contemporains**, le **Musée des Beaux-arts** ou encore le **Huashan 1914 Creative Park**, qui présente aussi l'artisanat local. Mais Kaohsiung est aussi à l'avant-garde des arts taiwanais, avec son **Pier 2 Art Center**, comprenant de nombreuses galeries et studios d'artistes.

Les villes de Tainan et Taichung sont chacune dotées de leur « rue des arts », à ne pas manquer pour flâner dans les petites galeries et trouver des pièces à un prix abordable !

Usant de méthodes aussi bien modernes que traditionnelles, les artistes taiwanais mettent en valeur ou abordent de manière critique de nombreux aspects de la culture taiwanaise. Le multiculturalisme, les minorités ethniques, les droits de l'homme, la liberté de parole et d'expression, l'écologie ou les actualités politiques sont des sujets récurrents dans les travaux de ses nouvelles générations, qui contribuent à la vitalité culturelle du pays. Ils font rayonner une île trop souvent négligée, et participent à sa reconnaissance croissante à l'international. Pour ne citer que l'une de ces grandes figures, on pense par exemple à Tehching Hsieh, artiste-performeur né en 1950 et exposé à la Biennale de Venise en 2017. Taiwan est par ailleurs devenue un marché à part entière selon les spécialistes, aussi important que la Chine continentale et Hongkong – signe de l'intérêt porté par ses habitants aux nouveautés artistiques.

### **Le Street Art, symbole d'une culture urbaine jeune et dynamique**

À la fin des années 1980, le graffiti s'est répandu à Taiwan à travers plusieurs films

sur la culture populaire américaine et le hip-hop. Mais le street art taiwanais se distingue beaucoup de celui de New York, notamment car le contexte social dans lequel il s'enracine est très différent. En effet, la plupart des graffeurs sont des jeunes issus de la classe moyenne qui ont reçu une formation artistique universitaire et ne sont pas particulièrement engagés dans des problèmes raciaux ou de classe. Il émane néanmoins de leurs travaux une volonté similaire de ne pas se conformer aux normes des adultes et de perturber l'ordre social. En choisissant de se consacrer à l'art, et en particulier à des pratiques non conventionnelles, ils rejettent la voie classique du succès et repoussent les attentes de la société vis-à-vis de la jeunesse, notamment la dichotomie père-fils, une relation centrale dans le confucianisme.

Dans la capitale, le lieu central de la jeune culture urbaine est le petit quartier de Ximending [ou « Ximen »] qui abrite aussi les plus belles fresques de la ville. Comme ces dernières sont en constant renouvellement, le plus simple pour les découvrir est de s'y promener l'œil alerte.

Mais c'est la ville de Kaohsiung qui est la plus active dans ce domaine. La municipalité soutient fortement les initiatives en lien avec le street art à travers une politique visant à améliorer l'environnement urbain grâce aux fresques colorées. Le lieu de référence est le **Pier 2 Art Center**, mais on peut également en rencontrer dans le quartier de Lingya, où la ville a accueilli un festival dédié à cet art en 2017.





**L'**art musical qui, dans de nombreux pays, n'est qu'une branche des beaux-arts, a joué en Extrême-Orient un rôle important dans la politique, l'éducation sociale et dans les rites des nations. À Taïwan, la musique est même un domaine de recherche, de débat et de définition de l'identité nationale. C'est un reflet permanent du statut flou de l'île. Pour un artiste, chanter en mandarin ou en taïwanais est plus qu'un choix artistique. C'est une décision politique dont peut dépendre sa carrière. En choisissant le mandarin – comme les vedettes taïwanaises les plus connues – on ouvre la porte à un marché d'un milliard d'auditeurs. En optant pour le taïwanais, on joint symboliquement sa voix aux velléités indépendantistes de plus en plus sonores depuis le début des années 2000. Et pourtant, merveilleux paradoxe, si Taïwan exprime par les arts son opposition à Pékin, elle en conserve ses traditions (comme l'Opéra chinois) souvent mieux qu'en Chine continentale.

## La musique traditionnelle

En 1949, lorsque la République de Chine gouverne de nouveau le pays par le biais du Kuomintang, la culture chinoise est imposée au détriment de la taïwanaise (le mandarin devient par exemple la langue officielle). La chose se constate encore aujourd'hui dans la pratique de la musique traditionnelle chinoise, extrêmement courante à Taïwan. Comme pratiquement tous les enfants apprennent un instrument et que les cours pullulent dans les grandes villes, beaucoup d'entre eux pratiquent un instrument traditionnel. Les orchestres sont également très nombreux, et les concerts très fréquents. Même si la présence de la musique traditionnelle chinoise est très importante à Taïwan, l'île continue de cultiver un folklore musical propre. Une de ses formes les plus anciennes est le *beiguan*. Datant de la dynastie Qing (XVII<sup>e</sup> siècle), elle est considérée comme la « pop » des sociétés agricoles d'autrefois et peut se pratiquer de deux manières différentes : *luanxian*, style théâtral et *zidi xuanshe*, performance de groupes. Autre grande musique traditionnelle taïwanaise, le *nanguan* est originaire de Quanzhou. Cette musique lente et délicate se joue généralement avec des luths (dont le *pipa* reconnaissable par son manche à tête de serpent), un *samhian*, une flûte et un *erxien* (archet à deux cordes). Remarquable et emblématique, le *nanguan* a été inscrit en 2009 sur la liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'Unesco. Et parce que tous les genres possèdent leur légende, si une grande voix devait résumer la musique traditionnelle taïwanaise, ça serait sans aucun doute Chen Da. Figure mémorable de la résistance contre le pouvoir chinois dans la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle et joueur exceptionnel de *yueqin* (le luth chinois aussi appelé « guitare-lune »), l'artiste est le nom le plus révérend de la musique folklorique taïwanaise.

Un bon moyen d'écouter de la musique folklorique taïwanaise interprétée avec talent est de suivre l'actualité de la Formosa Indigenous Dance Foundation of Culture and Arts. Avec des membres tous issus de la plupart des communautés aborigènes du territoire (Amis, Bunun, Paiwan ou Tao), cette entité bien connue dans le pays travaille depuis vingt-cinq ans à la recherche, la reconstruction et la préservation des chants et danses traditionnels des communautés autochtones pour les mettre en scène lors de spectacles. Autre bonne adresse, le Taiwan Traditional Theatre Center est le lieu de résidence de l'Orchestre national chinois de Taïwan, un excellent interprète des musiques traditionnelles chinoises et (purement) taïwanaises.

## La musique populaire

À Taïwan, la musique populaire comporte un enjeu social et culturel intimement lié au statut de l'île et son Histoire. Pour bien le saisir, il faut remonter entre 1949 et 1987, lorsque le pays est sous le coup de la loi martiale. À cette époque, le gouvernement en place – le Kuomintang – restreint l'usage de langues autres que le mandarin dans les arts ou à la télévision et l'interdit même à l'école. Lorsque cette restriction est levée dans les années 1990, les habitudes demeurent et le mandarin reste la langue de prédilection pour les artistes taïwanais. Puis au début des années 2000, commence à pousser un sentiment croissant d'identité nationale et des morceaux de folk écrits en langue taïwanaise, comme ceux de Hsieh Ming-yu connaissent un succès retentissant. Depuis, la musique écrite en taïwanais est souvent utilisée comme bannière brandie contre le pouvoir chinois, comme récemment durant le « mouvement des Tournesols » [2014]. Écouter une chanson en taïwanais dépasse le cadre de la mélomanie, c'est un symbole.







# MUSIQUES ET SCÈNES

C'est dans ce contexte que depuis les années 1990, toute une scène de musique de variété chantée en taïwanais, la « T-pop », se développe en opposition à celle en chinois mandarin : la fameuse mandopop.

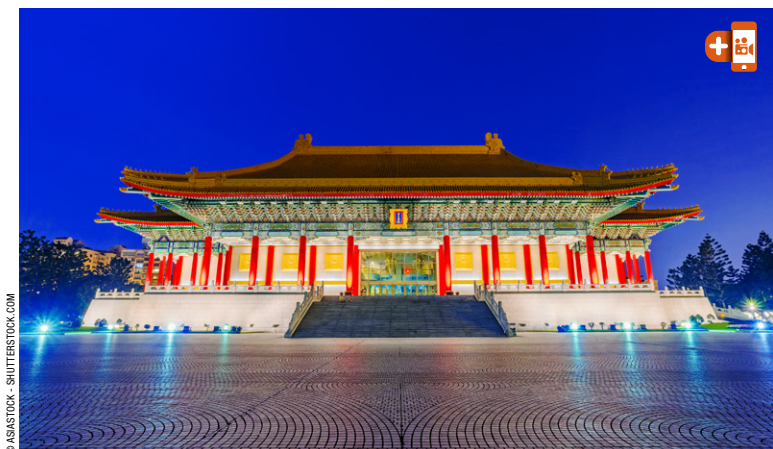
Stylistiquement, les deux sont des jumelles – de la chanson romantique aujourd'hui imprégnées de R'n'B ou de house – que seule la langue distingue. Quoique la T-pop a souvent ce je-ne-sais-quoi en plus d'un peu rebelle. Une des grandes stars (et un pionnier) du genre est Lim Giong. Depuis son premier album en 1990 *Marching Forward*, ce dernier écrit exclusivement en taïwanais et cultive une aura d'avant-gardiste ainsi que de poil à gratter. C'est aussi le cas d'A-mei, diva de la T-pop. Si elle est célèbre pour son rock aux mélodies sucrées et ses singles musclés portés par sa voix puissante, A-mei est aussi un emblème du genre pour deux raisons. Premièrement, elle affichait autrefois une proximité vis-à-vis des idées radicales et indépendantistes de l'ex-président Chen Shui-bian (elle a dû y renoncer après avoir été interdite de scène par Pékin). Ensuite, artiste autochtone issue de la tribu Puyuma, le succès d'A-mei s'est inscrit dans la « nouvelle vague de pop indigène » taïwanaise de la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Ironie du sort, Taïwan demeure aujourd'hui le cœur de l'industrie musicale mandopop dans le monde. Des artistes taïwanais comme Jay Chou, surnommé « le roi de la pop », Jolin Cai, la « Madonna asiatique » ou Show Luo, « le roi de la danse de l'Asie » sont des stars énormes en Extrême-Orient. Et ils chantent en Mandarin.

## La musique classique

« Cette île merveilleuse m'a donné la meilleure expérience musicale de ma vie ». Cette phrase est d'Henry Mazer (1918-2002), célèbre chef d'orchestre américain qui tomba amoureux de

Taïwan. Via son travail au sein du Taipei Philharmonic Orchestra, Mazer a permis au classique taïwanais et ses musiciens de briller hors de leurs frontières. Et en dépit de la taille modeste du pays et de l'absence de traditions dans le domaine, le nombre de musiciens taïwanais ayant reçu une formation dans des conservatoires les plus prestigieux d'Europe ou d'Amérique permet à la scène locale de regorger de pépites. À commencer par les musiciens du National Symphony Orchestra (ou NSO) également connu en tant que Taiwan Philharmonic en dehors de Taïwan. L'orchestre réside de ce temple de la musique qu'est le National Concert Hall (en face de son jumeau le **National Theater**), il interprète aussi bien des commandes taïwanaises que des compositeurs comme Mahler ou Messiaen. On croise quelques visages connus : le chef Lü Shao-chia – taïwanais aperçu souvent à la baguette en Europe, notamment devant l'Orchestre National de France – et deux superbes violonistes solistes : Wu Ting-Yu et Li I-ching. Financé par un grand groupe industriel taïwanais L'Evergreen Symphony Orchestra jouit lui aussi d'une bonne réputation à l'étranger et ce, grâce à de nombreux enregistrements réalisés pour le label allemand CPÖ. Aussi prestigieux que les deux entités précédentes, le Taipei Symphony Orchestra, dirigé par Eliahu Inbal (un protégé de Bernstein), est connu pour son opéra annuel devenu un événement musical important. Par le passé, le TSO a interprété de grandes œuvres telles que *La Traviata*, *Faust*, *Carmen*, *Turandot* ou *Aïda* en collaborant avec des sommités telles qu'Angela Gheorghiu, Yo-Yo Ma ou Mstislav Rostropovich.

Historiquement, le classique à Taïwan est marqué par le désir de faire dialoguer traditions musicales locales et occidentales. Trois grands noms – Hsu Tsang-Houei (1929-2001), Ma Shui-Long (1939-2015) et Pan Hwang-Long (né en



National Concert Hall.





© SHUPIAN - SHUTTERSTOCK.COM

*L'opéra chinois est assez présent à Taïwan.*

1945] – sont d'ailleurs célèbres pour leur écriture intégrant instruments de musique traditionnels chinois et taïwanais au répertoire classique. Dans le même esprit, Tysen Hsiao le « Rachmaninoff taïwanais » a posé les bases du style néo-taïwanais avec son œuvre bartokienne où l'essence de la mélodie folklorique infuse dans les styles classique, romantique, impressionniste et moderne. Côté musiciens, si la Chine continentale monopolise l'attention avec des solistes exceptionnels comme Yuja Wang ou Lang Lang, Taïwan comporte elle aussi son lot de virtuoses. Cho-Liang Lin est un bel exemple. Ce magnifique violoniste américain d'origine taïwanaise voit chacune de ses prestations acclamée par la critique et il est convoité par les plus grands orchestres du monde. Autre grand soliste taïwanais : Rueibin Chen. Pianiste à la technique étonnante, il est régulièrement salué par la critique et ses pairs pour la qualité de ses interprétations. Dernier prodige en date : Szuyu Rachel Su. Cette jeune pianiste née en 1998, joue depuis l'âge de quatre ans et enchaîne les récompenses dans des compétitions prestigieuses.

### Le théâtre et la danse

Étant donné l'importance de l'influence chinoise dans le pays, l'opéra chinois est une forme théâtrale très répandue sur l'île depuis cent cinquante ans. Art synthétique où se croisent conte, danse, musique, acrobatie ainsi qu'arts martiaux traditionnels, il se décline en plusieurs styles [opéra de Pékin, de Chiu Chow ou de Canton] toujours d'une grande grâce. Sans décor sur scène, le spectacle est très codifié (les rôles, les gestes, les expressions faciales, etc.) tandis que les maquillages et les costumes racontent les personnages et leur caractère. La musique – dont un même air peut servir dans des opéras

différents – accompagne l'action et les acteurs sur scène. De mois en mois populaire à Pékin, l'opéra chinois est plutôt bien préservé à Taïwan où l'on continue à ajouter de nouvelles pièces au répertoire. Des ensembles taïwanais comme la troupe nationale d'opéra Guoguang donnent des représentations partout dans le monde et font voyager avec eux les chefs-d'œuvre de l'opéra chinois.

Plus apprécié encore, l'opéra taïwanais est souvent considéré comme un emblème national tant il incorpore l'essence de la culture du pays. Façonné par l'Histoire de l'île, il a trouvé un regain d'intérêt auprès de la population à chaque fois qu'elle y a vu l'opportunité de revendiquer une identité nationale [durant l'occupation japonaise notamment]. Né il y a moins d'un siècle, l'opéra taïwanais porte le nom chinois de *Gezaixi*. Théâtre chanté entièrement en dialecte taïwanais, il est codifié de l'exacte même manière que l'opéra chinois, mais l'intrigue repose ici le plus souvent sur des contes et légendes populaires locales. Les troupes les plus célèbres, telles que Ming Hwa Yuan, se sont produites à l'étranger, au Japon comme en France. Une excellente adresse pour en voir à Taipei est le **Taiwan Cement Hall**. C'est dans cette salle que se joue trois fois par semaine le spectacle *TaipeiEYE*, un habile mélange d'arts traditionnels tels que le théâtre de marionnettes, l'opéra taïwanais ou les danses aborigènes... A noter que Taïwan possède une très belle scène de danse contemporaine – invitée annuellement à Avignon – portée par des propositions chorégraphiques très fortes. Un nom à retenir dans le genre est le Cloud Gate Dance Theatre. Formée en 1970, cette compagnie acclamée est une pionnière dans la danse contemporaine locale et a injecté une sensibilité asiatique dans la discipline.





**D**ans l'ombre de la littérature chinoise incroyablement prolifique au moment de la Révolution culturelle, la production littéraire taïwanaise a lutté pour s'affirmer. Les auteurs insulaires auraient pu vivre cachés, mais ils ont pris le contre-pied du mouvement chinois en s'engouffrant dans la voie de l'écriture identitaire s'assurant, par la même occasion, la reconnaissance étrangère. Pour autant, la reconnaissance de la littérature taïwanaise n'est pas encore pleine et entière, certains détracteurs avançant comme argument de choc l'évidence des liens qui unissent l'île à la Chine, déplaçant en clair les enjeux politiques au domaine des lettres. Or la littérature taïwanaise dispose de tous les atouts pour s'imposer sur le marché littéraire comme un mouvement à part entière. Elle jouit non seulement d'une langue, mais aussi d'une histoire qui, bien qu'étroitement attachées à celle de sa grande sœur chinoise, ont réussi à se distinguer.

## Les premiers auteurs

Mêlés aux écrivains d'expression chinoise dans un premier temps, les auteurs insulaires ont dû, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, s'exprimer en langue japonaise. Il est donc difficile de parler de littérature taïwanaise durant l'occupation japonaise malgré le talent remarqué de certains, comme le charismatique Lai Ho (1894-1943). Médecin de formation, il prône une écriture de protestation ; il est reconnu comme le plus grand écrivain des années 1930. Il a écrit de nombreuses fictions, mais est particulièrement apprécié pour sa poésie.

Se distingue également Wu-Cho-Liu (1900-1976), écrivain et fondateur de la revue *Taiwan Wenxue* [Littérature de Taïwan]. Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, les lettres taïwanaises, loin de s'émanciper, sont restées dans le sillage de la Chine continentale, sous l'impulsion du Guomindang. Et ce n'est que dans les années 1980 que les auteurs taïwanais se sont distingués, pour leur talent bien sûr, mais aussi pour leur appartenance à l'île. La spécificité de la littérature taïwanaise crève désormais les yeux. Le XX<sup>e</sup> siècle a en effet été le siècle de tous les changements qui ont contribué à l'enracinement progressif des lettres dans la culture taïwanaise. Ainsi, durant les vingt années qui ont suivi la défaite japonaise et la mise en place du gouvernement de Tchang Kai-shek, il n'existait pas de littérature taïwanaise, mais des courants littéraires : certains prônaient l'écriture idéologique tantôt communiste, tantôt indépendantiste, mais toujours en réponse aux méthodes répressives du Généralissime.

D'autres continuaient à écrire en japonais, alors que les continentaux nostalgiques, quant à eux, produisaient des textes à vocation universelle, peu préoccupés par les réalités locales qui n'étaient alors l'apanage que d'une poignée d'écrivains, taïwanais de fait et de cœur, dont les deux chefs de file sont Ch'en Ying-chen née en 1961 (*L'île Verte*) et Hwang Chun Ming.

Ce dernier, né en 1939, est l'un des principaux représentants de la littérature du terroir. Son œuvre, ancrée dans la culture taïwanaise, détaille la condition du petit peuple qu'il a pu observer en exerçant diverses professions comme celles de soldat, enseignant ou encore cinéaste. Il a commencé à écrire en 1961. *Le Gong*, traduit en français, est l'un de ses plus célèbres livres.

## Vers une littérature identitaire

L'uniformisation des lettres n'est devenue une réalité qu'à compter de la levée de la loi martiale en 1987, le pluralisme politique a enfin été rendu possible, mais surtout l'obsession continentale, martelée dans les discours gouvernementaux, a fait place à l'enthousiasme national. Le mouvement identitaire alors en marche est né des critiques de l'ancien régime. Parmi la nouvelle génération, les grands auteurs sont Chu T'ien-hsin (*A mes frères du village de garnison* ; *Le Chevalier de la Mancha*), Li Ch'iao (Trilogie de la nuit d'hiver), Bai Xianyang (*Gens de Taïpei* ; *Garçons de cristal*) ou bien Chang Tachun (*Enfants des rues*).

Depuis ces vingt dernières années, on remarque l'émergence d'une littérature aborigène dont le principal représentant est T'ien Ya-ke. Il est né en 1960, dans le district de Nantou, au sein de la tribu des Bunun, qu'il quitte à 9 ans pour la ville. Son nom d'origine est T'o-pa-ssu. Médecin, il exerce auprès des aborigènes. Son premier roman, publié en 1981, a été récompensé par le prix Nanxing. Depuis la critique ne tarit pas d'éloges à son sujet, et trois recueils de nouvelles ont suivi ce premier roman dont *Le Dernier Chasseur*.

Considéré comme l'un des auteurs les plus prometteurs de sa génération, Wu Ming-yi a écrit plusieurs ouvrages dont plusieurs sont traduits en français : *Les Lignes de navigation du sommeil* (Yôu Feng, 2013) et *L'Homme aux yeux à facettes* (Stock, 2014) qui a reçu le prix Fiction 2014 du Salon international du Livre insulaire



d'Ouessant. En 2017 le roman, *Magicien sur la passerelle*, vogue entre souvenirs amusants et touchants et rêves et peurs des Taïwanais.

Est sortie également l'anthologie *Taipei, histoires au coin de la rue*, recueil réunissant des nouvelles écrites par des auteurs taïwanais contemporains. Les questions sur l'identité et l'avenir sont omniprésentes.

### Li Ang, auteure controversée

Arrêtons-nous un instant sur Li Ang. Auteure féministe qui milite pour le droit des femmes, elle se crie indépendantiste et fière d'être Taïwanaise. Elle est l'une des plus grandes représentantes de la littérature de son pays et souhaite avant tout qu'on ne la confonde pas avec des auteur.e.s chinois.e.s. Pour elle, la littérature est liée à la terre. Elle se fait connaître en 1983 grâce à son roman *La femme du boucher* traduit en français. Bien entendu, à l'époque, cet ouvrage fait scandale puisqu'il dénonce la violence masculine et les abus sexuels dans la société taïwanaise. Il faut l'avouer, Li Ang est controversée et souvent critiquée, car considérée comme auteure immorale. En 2003, elle publie *Le jardin des égarements*, roman dans lequel elle se concentre sur la conscience de l'identité taïwanaise et la sexualité féminine. Elle écrit également *Nuit obscure* (2004), et un recueil de nouvelles *Pour un bol de nouilles au bœuf*.

### Et la BD dans tout ça ?

On aurait souvent tendance à penser que la BD n'existe pas vraiment à Taïwan, pourtant l'île n'est pas en reste face aux productions japonaises ! Depuis 2010, sont même organisés chaque année les Golden Comics Awards. Cet événement est filmé par la télévision nationale et de nombreux étrangers font le déplacement. Il faut savoir que dans les années 1960, les amateurs se régalaient de bandes dessinées, dont une, célèbre, publiée en feuilleton : *Jhu-Ge Shi-ro* de Yeh Hong-Shia. Mais la censure de la « terreur blanche » avait au fur et à mesure mis tout le monde sur la touche.

Deux auteurs de BD particulièrement connus sont Ao You-xiang et Mickeyman. Ao You-xiang a derrière lui trente ans de carrière. En 1983, il publie par épisodes *Wulongyuan*. Il a reçu de nombreux prix dont Le China's Golden Dragon en 2004 pour sa contribution au film d'animation dans le monde chinois, et le Taiwan Golden Comic Awards en 2006 pour l'ensemble de son œuvre. Mickeyman, quant à lui, est un auteur de la scène underground taïwanaise. Au début de sa carrière, il a publié ses œuvres sous la forme de fanzines. Il les vendait lui-même dans les rues de Taipei ! À présent, il est reconnu à travers le monde et a été récompensé en 2014 par un Golden Comics Award.



# TOP 10

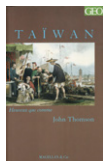
## LIVRES

**T**aïwan propose une littérature identitaire et engagée mais également des bédésistes qui ont prouvé leur talent au monde entier. Des décennies précédentes à aujourd'hui, chaque livre est un témoignage de l'histoire de Taïwan.

### RARE ET PRÉCIEUX

Photographe et explorateur du XIX<sup>e</sup> siècle, John Thomson explore cette île encore inconnue.

*Taiwan*, John Thomson Magellan, 2004.



© ÉDITIONS MAGELLAN

### POUR LES ENFANTS

Un livre d'images bilingue français-mandarin de Taïwan.

*Je suis petite, moi ? Wo gètou xiao ma ?*  
Large Print, Bilingual, 2018.



© AM J. SMALL, FRENCH-TAIWANESE COVER, XL

### UN ROMAN GRAPHIQUE

L'auteur raconte son enfance et pose un regard engagé sur l'histoire de Taïwan.

*Formose*, Li-Chin Li  
Éditions ça et là, 2011.

### UN ROMAN À DÉCOUVRIR

Par le plus enraciné des écrivains taïwanais.

*Le Gong*, Hwang Chun-ming  
Actes Sud, 2001.



© ACTES SUD

### SYNOPSIS ET SCÉNARIO DU FILM DE HOU HSIAO-HSIEN

Histoire d'une famille en 1947 pendant la répression du gouvernement chinois.

*La Cité des douleurs*, Chu Tien-Wen  
L'Asiatheque, 2015.



© PHOTO DE COUVERTURE - CHEN SHAO-WEI

### ANTHOLOGIE DE NOUVELLES TAÏWANAISES

Pour découvrir les plumes d'auteurs nés à Taïwan.

*À mes frères du village de garnison*, Collectif  
Éditions Bleu de Chine, 2001.

### UNE BD

Existe même en version bilingue.

*Made in Taiwan*, Golo  
Éditions Le Pigeonnier, 2001.

### BOULEVERSANT

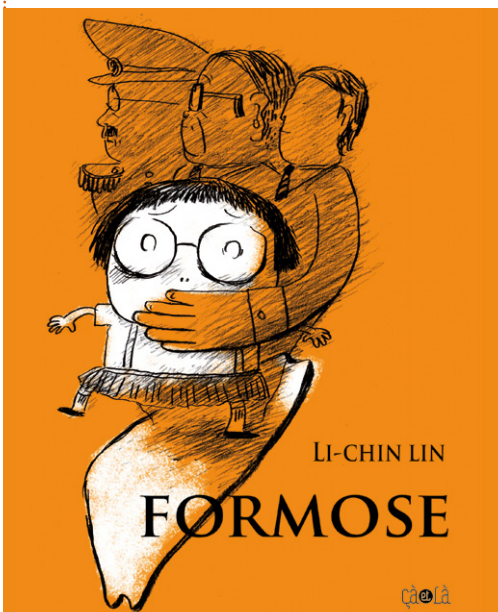
Sur les homosexuels vendant leur corps dans le Taipei des années 70.

*Garçons de cristal*, Bai Xianyang  
Flammarion, 1995.

### SUR LE VIOL CONJUGAL

Livre au succès controversé.

*La Femme du boucher*, Li Ang, 1983.



© ÉDITIONS DE ÇA ET LÀ J'AI





**V**u de France, le cinéma taiwanais a donné au septième art trois de ses représentants les plus adulés. Alors qui sont-ils ? Edward Yang, Hou Hsiao-hsien et Tsai Ming-Liang. Un bémol à cette adulation, elle concerne majoritairement le circuit des festivals et la critique spécialisée. Ils sont même chouchoutés par la production française, puisque les deux derniers ont été invités à tourner des films hommages à ces institutions que sont le Musée d'Orsay et le Musée du Louvre, respectivement *Le voyage du Ballon Rouge* (2008), qui se double d'un autre hommage au classique du film pour enfant d'Albert Lamorisse et *Visage* (2009), où des icônes de la Nouvelle Vague comme Jean-Pierre L aud ou Fanny Ardant croisent le chemin de Lee Kang-sheng, l'acteur fétiche de Tsai Ming-Liang. On ne fera pas l'injure   Ang Lee, réalisateur moins hermétique, de l'oublier. Mais le cinéma taiwanais, se résume-t-il à ces quatre figures ?

## Des voix multiples

L'invention du cinéma co incide à peu près avec la cession de Taïwan au Japon qui y importe non seulement ses films, mais aussi la tradition du *benshi*.   l'époque du cinéma muet, le *benshi* est celui qui est chargé de raconter l'histoire aux spectateurs, d'en éclairer le sens, de donner voix aux différents personnages. Les *benzi* (version taiwanaise), bien qu'extérieurs aux films, sont les premières vedettes du cinéma à Taïwan. On leur prête parfois un rôle subversif par rapport au pouvoir colonial japonais ainsi que la faculté de pouvoir décider du genre d'un film selon leurs commentaires. *March of Happiness* (Lin Cheng-sheng, 1999) redonne vie à l'un d'entre eux dans un rôle secondaire, le célèbre Zhan Tian-ma, fondateur de la Tianma Tea House. La pratique se poursuit bien après l'arrivée du parlant dans un pays où les importations étrangères dominent longtemps et où une partie de la population demeure largement illettrée. Legs conscient ou inconscient, le mélange d'interviews et de fiction du *Maître de marionnettes* (Hou Hsiao-hsien, 1993) qui retrace un demi-siècle d'occupation japonaise à travers l'histoire d'un célèbre marionnettiste, ou tout récemment *The Great Buddha* (Hsin-yao Huang, 2017) où le réalisateur vient commenter fréquemment l'action, semblent faire écho à cette particularité. *The Man Who Has A Camera* (Naou Liu, 1933) l'un des premiers films taiwanais qu'on ait conservés en met une autre en lumière : carnet de voyage à travers quatre villes de l'Est asiatique, Canton, Shenyang, Tokyo et Tainan   Taïwan, il incarne le caractère transnational de l' le, son aspect de creuset qui résiste aux tentatives assimilationnistes du Japon puis du gouvernement nationaliste de l'après-guerre. Celui-ci n'empêche pas un cinéma de dialecte local de prospérer dans les années 1960, en parallèle d'un cinéma officiel et doctrinaire, subventionné par l' tat. Cette doctrine, c'est le « Réalisme

sain », qui vante tout à la fois des valeurs confucéennes, les progrès de la modernisation sous la houlette d'un gouvernement paternel et un cadre bucolique dont la représentation s'inspire de la peinture chinoise. Les deux exemples les plus célèbres sont signés Lee Hsing, *Oyster Girl* (1964) qui fait la part belle aux paysages côtiers puis *Beautiful Duckling* (1965), mélodrame de la filiation située dans une ferme à canards. Quant au cinéma en dialecte local, souvent fauché et artisanal, mal peigné et beaucoup plus libre, une rétrospective encore fumante de la cinémathèque française, « Le cinéma de (mauvais) genre taiwanais », s'est chargée d'en exhumer quelques-uns des fleurons. Peu de temps après, deux des plus grands classiques du *wu xia pian*, le film de sabre chinois, sont tournés   Taïwan par King Hu, le grand maître du genre : *Dragon Inn* (1967), auquel Tsai Ming-Liang rendra un hommage austère avec *Goodbye, Dragon Inn* (2003), qui évoque la fermeture d'un cinéma d c r pit, puis *A Touch of Zen* (1971) d'une renversante beauté formelle, dont les combats aériens ont lieu au milieu de forêts de bouleaux ou de bambous, que traversent d'éclatants rais de lumière.

## Nouvelle cuisine

La concurrence du cinéma hongkongais qui connaît un boom au tournant des années 1980 incite le gouvernement, par l'entremise du Central Motion Picture Corporation, à soutenir de jeunes auteurs. C'est ce qu'on appelle le Nouveau Cinéma taiwanais. Parmi eux, Edward Yang dont l'œuvre se situe essentiellement dans un Taipei en voie de modernisation accélérée. Son premier film, *Ce jour-là sur la plage* (1983) témoigne déjà d'une prédilection pour les films-fleuves et jouit, pour l'anecdote, de la présence de Christopher Doyle derrière la caméra qui dut demander une autorisation spéciale et deviendra le directeur de la photo attitré de Wong Kar-wai.

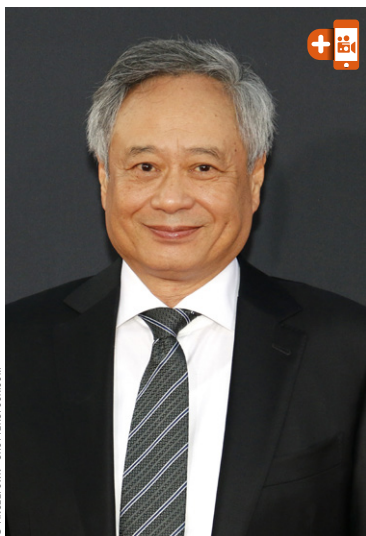


*Taipei Story* (1985) est le portrait mélancolique d'une ville et de ses états d'âme. Hou Hsiao-hsien, qui y joue le rôle principal, entame alors lui aussi une carrière qui lui vaudra la vénération de ses pairs et de la critique, d'abord avec une trilogie semi-autobiographique qui évoque l'enfance (*Un été chez grand-père*, 1984 ; *Un temps pour vivre, un temps pour mourir*, 1985), puis l'arrivée dans la capitale (*Poussières dans le vent*, 1986). De longs plans-séquences, une évocation en creux de l'histoire intime du pays, qu'il poursuit avec une nouvelle trilogie qui en élargit encore la perspective : *La Cité des douleurs* (1989) revient sur les relations difficiles entre immigrants chinois venus s'installer après la guerre et la population qui leur préexistait. C'est le même thème, mais à une époque différente qu'explore Edward Yang dans *A Brighter Summer Day* (1990), fresque de près de quatre heures sur des rivalités entre bandes d'adolescents qui achève d'en faire l'un des maîtres du cinéma contemporain. L'œuvre secrète et passionnante de Huang Ming-chuan, qui ne se revendique d'aucune école, n'a pas bénéficié d'un tel soutien critique : *The Man from Island West* évoque – rareté – les racines aborigènes de l'île, *Bodo* le passé autoritariste de l'île par le biais de l'allégorie mêlant violence et surréalisme. Un semblable désarroi caractérise les cinéastes de la seconde vague taïwanaise qui font leur apparition dans la foulée. Ang Lee, le membre le plus éminemment, en offre une version enjouée dans sa trilogie dite de « Papa à raison » qui culmine avec *Salé, Sucré* (1994). Le conflit générationnel, le tiraillement entre valeurs traditionnelles et modernes y sont le nerf

d'une guerre larvée, alors que Lee manifeste un tropisme américain qu'il mettra en pratique en poursuivant une carrière fructueuse à Hollywood. Plus hermétique, plus chic (?) le cinéma de Tsai Ming-Liang fait tomber en pâmoison critique et festivals, avec successivement *Les Rebelles du Dieu Néon* (1992) et *Vive L'Amour* (1994) où une jeunesse désœuvrée et déboussolée – Ming-Liang n'est arrivé à Taipei qu'à vingt ans de Malaisie – et une Taipei interlope tiennent les premiers rôles.

## Le démon du néon

Le cinéma, en butte au piratage et à la concurrence étrangère, connaît une crise profonde, ce qui n'empêche pas des réalisateurs de faire surface, comme Kuo-Fu Chen, auteur de *Partagerait bonheur...* (1998) qui suit les rendez-vous d'une jeune femme qui a réussi, sauf en amour, en quête d'un mari via les petites annonces ou Lin Cheng-sheng qui fait figure de bon élève un peu appliqué avec un film comme *Betelnut Beauty* (2001), énième portrait d'un Taipei mélancolique et nocturne. Edward Yang, avant sa mort prématurée, inaugure le nouveau siècle avec ce qui est unanimement considéré comme son chef-d'œuvre, *Yi Yi* (2000), virtuose portrait intergénérationnel de la vie d'une famille de classe moyenne de Taipei. La même année, Ang Lee signe *Tigre et dragon*, qui remet le *wu xia pian* au goût du jour. Le cinéma de Hou Hsiao-hsien tend toujours plus vers l'esthétisme pur avec *Millennium Mambo* (2001), qui vaut surtout pour le tableau envoûtant qu'il fait de Taipei et de ses néons. La tendance s'inverse avec *Cape No. 7* (Wei Te-Sheng, 2008), qui reste à ce jour le plus grand succès d'un film taïwanais sur place et mélange mandarin, japonais, et dialecte *min*, faisant justice à la diversité culturelle de l'île, tout en suscitant des polémiques sur la place faite à l'influence – idéalisée – japonaise. *Seediq Bale* (2011), fresque épique du même réalisateur qui relate la rébellion d'une minorité indigène contre les japonais noircit ce tableau. *Pinoy Sunday* (Wi Ding Ho, 2010) aborde un thème relativement inédit, celui de l'immigration, philippine en l'occurrence, et de leurs difficultés traitées sur le ton de la comédie, ce que fait aussi Midi Z. À l'heure où la production hongkongaise a connu une dramatique chute de qualité, Taïwan représente une sorte d'oasis. Des films grand public qui font preuve d'un savoir-faire qu'on hésiterait presque à qualifier d'américain, sont produits sans brio, mais avec ponctualité, comme la comédie romantique *You Are the Apple of My Eye* (Giddens Ko, 2011), le film de gangsters *Monga* (Doze Niu, 2010) qui se déroule dans les années 1980 aux dernières heures de la dictature, ou encore *Kano* (Chi Hsiang Ma, 2014), film de baseball qui suit une équipe de baseball médiocre, mais forcément appelée à se surpasser, et côtoie une tradition bien instituée de films d'auteur à l'aspect



© TASELTOWN - SHUTTERSTOCK.COM

Ang Lee.





Le réalisateur Tsai Ming-Liang.

lché – parfois exagérément. Zero Chou en est un exemple parmi d'autres : *Fleurs à la dérive* (2008) entrelace avec délicatesse trois contes lesbiens. Hou Hsiao-hsien et Tsai Ming-Liang, ces figures tutélaires du cinéma taïwanais contemporain, continuent d'œuvrer avec plus ou moins de parcimonie, le dernier n'a pas réalisé de long-métrage depuis *Chiens errants* en 2013, où l'on retrouve sa prédilection pour les atmosphères de fin du monde et diluviennes, au cœur desquelles il place un père et deux enfants restés comme en rade du monde. *Wawa No Cidal* (Yu-Chieh Cheng et Lekal Sumi, 2015) raconte le retour à la terre d'une journaliste surmenée et met en scène l'affrontement classique entre le monde traditionnel d'antan, celui des Amis de Hualien en particulier, un autre peuple aborigène de l'île, et une modernité dévastatrice. Rizières et paysages côtiers s'y déclinent

en visions enchanteresses tandis que *Face à la nuit* (Wi-ding Ho, 2019), un polar – forcément mélancolique – renoue avec les atmosphères nocturnes, pleines de néons, rendues célèbres par Christopher Doyle avec Wong Kar-wai et qu'affectionne tout particulièrement le cinéma asiatique. Le film documentaire se porte bien lui aussi, *Small Talk* (Hui-Chen Huang, 2016) et *The Shepherds* (Elvis Lu, 2018) explorent par exemple les liens entre religions – bouddhisme dans un cas, christianisme dans l'autre – et les luttes LGBT, sujet d'ailleurs de plus en plus fréquent ou accepté, comme l'a montré *Dear Ex* (Mag Hsu & Hsu Chih-yen 2018), où un père a choisi de laisser son héritage à son amant plutôt qu'à sa femme et son fils. Les conflits que cela crée, le cinéma se charge bien évidemment de les régler.





**A**vec une superficie occupée aux deux tiers par les montagnes et 23,5 millions d'habitants, Taïwan ne peut que présenter une densité forte : 637 hab./km<sup>2</sup>, soit l'une des plus élevées au monde. Plus de 78 % des Taïwanais vivent dans les grandes villes (Taipei, Kaohsiung, Taichung et Tainan), ce qui ne manque pas de créer des problèmes d'urbanisme et de circulation. Depuis 1985, le taux de fécondité recule de façon significative, la population vieillit, et les plus de 65 ans représentent aujourd'hui environ 14 % des habitants. À l'exception des minorités aborigènes, le peuple taïwanais est essentiellement constitué de Chinois. Ils se répartissent entre Taïwanais de souche, installés dans l'île depuis plusieurs siècles [85 % viennent du Fujian et 15 % sont des Hakkas] et des Chinois continentaux arrivés en 1949. Les clivages entre ces trois foyers codifient aujourd'hui encore la société.

## Une identité plurielle

Selon les études les plus récentes, la majorité de la population revendique une identité taïwanaise, environ 36 % des habitants se disent Sino-Taïwanais et seulement 2 à 4 % se revendiquent exclusivement Chinois. Il n'est pas difficile de faire parler les chiffres, qui n'ont sans doute pas été profondément modifiés depuis. Concernant les premiers, il s'agit souvent de Taïwanais de souche, venus du Fujian ou du Guangdong il y a quelques siècles, quant aux autres, ce sont les émigrés de Chine continentale ou leurs enfants, venus en exil sur l'île avec Tchang Kai-chek en 1949 pour fuir les communistes. Certains considèrent être Taïwanais et regardent les Chinois comme leurs voisins, tandis que d'autres se définissent comme des

Chinois de Taïwan et considèrent les Chinois comme des compatriotes. Entre les « nouveaux arrivants » et les Taïwanais de souche, il existe une certaine rivalité, qui se traduit également sur le plan politique, avec d'un côté le Kouo-Min-Tang qui n'a jamais abandonné ses revendications territoriales sur la Chine continentale et d'un autre le Parti démocrate progressiste (PDP), aujourd'hui au pouvoir et qui d'une manière générale, penche plus vers un maintien du statu quo.

La question de l'identité des Taïwanais est au cœur du débat politique et de l'avenir de l'île. Elle a atteint son point d'orgue en mars 2004, lors des élections présidentielles. Le président sortant Chen Shui-bian – qui fut alors réélu – s'affichait alors comme un fervent défenseur du nationalisme taïwanais. Cependant, ce nationalisme s'accompagne d'un désir d'une majorité des Taïwanais de ne pas totalement rompre les relations [économiques] avec la Chine continentale. Ainsi, si les Taïwanais se sentent aujourd'hui dans leur majorité, attachés à leur île comme à une patrie, cela ne doit pas forcément se traduire par une déclaration d'indépendance aux conséquences incertaines. C'est ce kaléidoscope d'opinions que l'actuelle présidente Tsai Ing-wen tâche aujourd'hui de représenter, au travers de déclarations qui illustrent bien toute la complexité de la question de la souveraineté taïwanaise. Les manifestations à Hong Kong de 2019 contre le projet de loi d'extradition vers la République Populaire de Chine ont d'ailleurs renforcé le sentiment pro-taïwanais, surtout pour la jeunesse de l'île, qui, face à la situation hongkongaise, ne veut plus croire au système « un pays, deux systèmes ». Celle-ci, très éduquée et ouverte sur le monde, soutient de plus en plus une identité taïwanaise propre, basée sur la démocratie et la liberté. De nombreux opposants chinois, comme d'anciens protestataires de la place Tian'anmen ou des étudiants de Hong Kong ont d'ailleurs trouvé refuge à Taïwan.







© FUNKY-DATA - ISTOCKPHOTO.COM

Foule sur le Marché de nuit de Shilin.

## Les langues parlées

La langue officielle est le chinois mandarin comme en Chine continentale, à la différence près, que les Taïwanais n'utilisent pas les caractères simplifiés par la Chine populaire, sous l'impulsion de Mao qui souhaitait simplifier l'apprentissage de la langue. Les principaux dialectes de Taïwan sont le minnan, appelé également fukienois ou taïwanais, et le hakka ; ces deux langues sont respectivement parlées par 75 % et 15 % de la population. L'anglais est également parlé dans les grandes villes, même s'il ne faut pas se faire trop d'illusion sur la capacité des Taïwanais à parler une langue occidentale. Même les employés de l'industrie touristique ne parlent que peu anglais, les Chinois et Japonais représentant la grande majorité des touristes visitant l'île. Dans le métro, les stations sont annoncées, dans l'ordre, en chinois, taïwanais, hakka et anglais. La langue chinoise a connu un temps mort à Taïwan ; durant la colonisation japonaise, les autorités occupantes forçaient les insulaires à parler japonais, si bien que lorsque Taïwan fut rétrocédée à la Chine, certains habitants ne connaissaient absolument pas le chinois. Ainsi, lorsque l'on se rend dans l'est du pays, isolé du reste de l'île, il n'est pas rare de rencontrer des personnes âgées parlant japonais.

Mais à peine arrivé sur l'île, le gouvernement nationaliste de Tchang Kaï-chek a mené une politique linguistique autoritaire en imposant l'usage du mandarin, bannissant par la même occasion la langue japonaise. Mais aujourd'hui, de nombreuses initiatives cherchent à remettre au goût du jour les langues taïwanaises et les mouvements politiques aborigènes ont fait de la défense de leur langage une priorité, grâce entre autres à la création de plusieurs médias

en langue austronésienne. La communication entre les différentes langues est assurée par une seule et même écriture, le chinois, qui de tout temps a bénéficié d'un grand prestige. Son système morphémo-syllabique selon lequel chaque caractère correspond à un morphème a favorisé le lien entre les différents dialectes. À Taïwan, un certain nombre de systèmes de romanisation sont utilisés : le Wade-Giles reste majoritaire à travers l'île, mais le Hanyu Pinyin en provenance de Chine continentale est également observé dans les rues de Taipei. Une fois que l'on sort de la capitale, un autre système appelé Tongyong Pinyin prend la relève : créé à la fin des années 1990 par le Parti démocrate progressiste (DPP) de l'ex-président Chen Shui-bian, ce système était censé faire concurrence au Hanyu Pinyin et incorpore des consonances propres aux langues taïwanaises et aux dialectes aborigènes. Pour rendre les choses encore plus compliquées, d'autres systèmes ont encore cours et les fautes et les mélanges sont monnaie courante ! Un conseil : repérer les différences principales d'une translittération à l'autre (le Hanyu Pinyin contient des *x*, des *q* et des *zh*, alors que le Tongyong Pinyin contient des *jh*, des *iou* et des *uei*) et se référer aux appellations notées dans ce guide, qui essaient d'utiliser les orthographes les plus répandues. Il existe une méthode si un interlocuteur ne parle absolument pas anglais : les applications de traduction sur smartphone. Il suffit de taper la phrase souhaitée dans l'application, de la traduire en caractère chinois et de le montrer à son interlocuteur. Un système D pratique, qui peut s'avérer très utile pour demander son chemin, commander au restaurant, indiquer la route au taxi, demander une chambre dans un hôtel, etc.





**I**l pourrait sembler à première vue que la société taïwanaise soit fortement influencée par la civilisation chinoise. Et il est vrai que la culture des peuples aborigènes, seule véritable société autochtone de Taïwan, a presque disparu malgré des efforts de réhabilitation depuis les années 1990. Mais si les générations qui ont grandi sous le Koumintang (KMT) restent très conservatrices, la jeunesse fait preuve d'idéaux progressistes et égalitaires. Les modèles familiaux traditionnels s'effacent peu à peu pour laisser place à des familles nucléaires urbaines de 3 ou 4 personnes, propres aux sociétés mondialisées. La société patriarcale de la Chine confucéenne se métamorphose progressivement en faveur de la parité homme/femme, et sur les plans des mœurs, Taïwan reste un phare de la liberté individuelle, alors que la majorité des sociétés asiatiques demeurent encore très traditionalistes.

## Les noms taïwanais

Dans la majorité des cas, les noms taïwanais se composent de 3 caractères que l'on traduit en caractères romains par 3 mots (ex. : Tsai Ing-wen), le premier, Tsai, est le nom de famille, alors que les deux autres sont attachés à la personne elle-même et peuvent être considérés comme le prénom avec une connotation plus intime pour le dernier. Mais attention, l'astuce n'est pas systématique. En effet, dans certains cas, le nom du milieu ne renvoie pas au prénom, mais au clan auquel la personne appartient. N'importe quel caractère chinois ne peut être utilisé comme nom de famille, il existe la liste des 100 noms de famille datant de la dynastie Song qui contient en réalité 408 noms de famille et 30 noms de famille composés. Autant dire que le peu de choix cumulé à l'augmentation de la population aboutit à des milliers d'identités similaires. Les noms les plus fréquents à Taïwan sont à peu près les mêmes que ceux que l'on retrouve dans la province de Fujian en Chine continentale, compte

tenu du fort nombre d'immigrants venus de cette région. Il s'agit de Hsu, Lin, Su, Ma, Gao, Hu, Zheng, Guo et Xiao. Généralement, les femmes mariées gardent leur nom de jeune fille, alors que leurs enfants portent celui de leur mari.

## L'éducation, la clé du succès

Les Taïwanais cultivent le culte de la réussite dont la pierre angulaire est le travail sans relâche. Les enfants, dès leur plus jeune âge, suivent, après une longue journée d'école, des cours de perfectionnement jusqu'à une heure avancée de la soirée. L'enseignement préscolaire est facultatif, néanmoins le nombre d'enfants fréquentant les maternelles va crescendo et, plus significatif encore, les parents n'hésitent pas à inscrire leurs enfants, dès l'âge de quatre ans, à des cours d'anglais ou de musique. Seuls 10 % des élèves quittent le système scolaire au bout des années exigées. Après le collège, trois voies s'ouvrent aux élèves : le lycée où ils sont préparés au difficile examen d'entrée à l'univer-







© VLADIMIR VLADIMIROV - ISTOCKPHOTO.COM

sité – aboutissement d'un cycle de douze ans –, le lycée professionnel dont la formation de trois ans mène à la vie active, ou finalement l'école technique où l'enseignement à la fois technique et académique dure cinq ans. C'est une période charnière pour les enfants. Non seulement ils s'orientent dans leur avenir professionnel, mais ceux qui choisissent la voie classique doivent passer les épreuves d'entrée dans les meilleurs lycées pour avoir la chance par la suite d'intégrer les meilleures universités. Concernant les études supérieures, les étudiants ont les mêmes choix qu'en France, l'université, les écoles d'enseignement technique et professionnel (2 ou 3 ans) et les écoles de niveaux universitaires. Dans la ligne de mire des jeunes diplômés se situent les métiers d'ingénieurs, électriciens et développeurs informatiques.

### La nouvelle famille taïwanaise

Il y a encore quelques années, les membres d'une même famille de trois ou quatre générations différentes vivaient sous le même toit, dans une grande maison commune. Désormais, la famille se limite au duo parents-enfants dans un appartement de quelques pièces. Non pas que l'idéal familial se soit effrité, mais il a évolué en fonction des mutations de la société. La population vit désormais majoritairement dans les villes où les grandes maisons susceptibles d'accueillir une vingtaine de personnes sont rarissimes. La cellule familiale tourne donc autour des enfants plutôt que des aînés dont le respect reste toujours vivace. Cette dépoliarisation a donné, ces dernières années, naissance au culte de l'enfant-roi. La famille demeure le ciment de la société chinoise.

### Le mariage

Les Taïwanais ont abandonné le mariage arrangé traditionnel et les coutumes qui en découlaient.

Les jeunes se marient de plus en plus tard aujourd'hui, et nombreux sont les célibataires trentenaires. Près de 40 % des mariages se soldent par un divorce. Bien que les mentalités aient largement évolué, la venue d'un fils est perçue d'un bon œil, ce dernier pouvant en effet perpétuer le nom de famille et honorer les ancêtres décédés. Les unions entre Chinois de Taïwan et Chinois du continent sont courantes. Les sociologues parlent même d'un phénomène d'exogamie ; les hommes ne présentant pas toutes les qualités du bon parti pour les Taïwanaises, ils se tournent vers des femmes venant de régions économiquement moins avancées comme le Sud-Est asiatique ou la Chine. Un grand nombre d'anciens militaires venus dans l'île à la fin de la guerre civile en 1949 sont retournés dans leur village natal, et certains, malgré leur âge, ont épousé une Chinoise. Ces premiers mariages interchinois, entre insulaires et continentaux, ont été suivis par des mariages entre entrepreneurs taïwanais venus s'installer en Chine – c'est le phénomène de délocalisation – et jeunes femmes chinoises. Au total, chaque année, un tiers des femmes mariées à un Taïwanais n'est pas originaire de l'île.

### La santé

L'espérance de vie est passée pour les hommes, de 53 ans en 1951 à plus de 75 ans aujourd'hui, et pour les femmes, de 56 ans à 81 ans sur la même période. Les avancées médicales et les progrès en matière d'hygiène ont permis également de faire reculer la mortalité infantile de façon significative puisqu'elle est passée de 44 pour mille naissances à 5,35 toujours sur cette même période. Depuis 1995, un programme national de couverture médicale, à la charge partagée des employeurs, des employés et de l'État, a été mis en place. En 1998, plus de 50 % des hommes adultes fumaient.





© WENILLOU - SHUTTERSTOCK.COM

Manifestation pour le mariage entre personnes du même sexe en décembre 2016 à Taipei.

Ces statistiques alarmantes ont été suivies par des campagnes antitabac de choc. Désormais, la cigarette est bannie de quasiment tous les lieux publics et le nombre de fumeurs est passé en dessous du seuil d'alarme. Le cancer reste la première cause de mortalité dans l'île avec près de 30 000 décès chaque année. Avec 5 500 personnes infectées depuis 1984 pour une population de 23 millions d'habitants, Taiwan possède un faible taux de personnes séropositives ou malades du sida, au regard des autres pays asiatiques. En marge de la médecine classique, la population continue de faire confiance à une méthode ancestrale qui s'attire le respect des médecines occidentales : la médecine traditionnelle chinoise. Elle n'a en effet rien perdu de son rayonnement, puisque quelque 3 300 médecins sont en exercice dans l'île et près de 10 000 herboristes diplômés prodiguent leurs recettes miracles.

## La question de la parité

Les politiques de ces dernières décennies ont réussi à consolider la place de la femme dans le monde de l'entreprise. Dans les sociétés de plus de 30 salariés, la femme a désormais droit à un congé maternel sans solde de deux ans, et dans celles de plus de 250 employés, une crèche doit être mise à disposition des employés. La loi clarifie également la notion de harcèlement sexuel et autres abus. Néanmoins, les associations féminines dénoncent encore une inégalité dans l'administration et les services de l'État et réclament la création d'une commission de contrôle et la mise en place d'un système de discrimination positive. Taiwan a connu un déclin dans la pratique : depuis 2016, la présidente Tsai Ing-wen est également une femme. Il s'agit d'un événement historique qui démontre à quel point Taiwan se distingue par sa modernité, dans une région où la place des femmes reste encore un combat. En moins de quinze ans, Taiwan est ainsi passée d'une législation sur l'égalité des

sexes à l'élection d'une femme à la fonction suprême. Une progression spectaculaire !

## L'homosexualité sur la voie de la reconnaissance

Le 29 juin 1997, Taipei a été le théâtre de la première manifestation gay du monde chinois : 300 personnes se sont réunies au **Parc de la Paix (2-28 Memorial Peace Park)**. Loin des chiffres impressionnants de la Gay Pride parisienne, ce rassemblement fut pour le moins très symbolique, puisque l'homosexualité a été considérée pendant longtemps – et continue de l'être en Chine continentale – comme une maladie. À Taiwan, les homosexuels déclarent être victimes de discrimination dans le monde du travail ; la police militaire n'accepte de recruter des gays que depuis 2002. Néanmoins, la reconnaissance est en marche, tant et si bien que Taiwan est aujourd'hui l'un des pays d'Asie les plus progressistes sur le sujet. De nombreux établissements *gay-friendly* ont ouvert leurs portes à travers le pays et la scène gay de Taipei est aujourd'hui reconnue comme l'une des plus vibrantes du monde chinois. Pour preuve, Taiwan a été le premier pays d'Asie à légaliser le mariage homosexuel en 2019. Le suicide le 16 octobre 2016 d'un Français de 67 ans, Jacques Picoux, dont le compagnon taiwanais venait de décéder des suites d'un cancer, a vraiment changé la donne. Professeur de français à la retraite, il s'était vu dénier toute implication dans les décisions médicales concernant son conjoint, avant d'être privé de tout droit sur leur logement commun. L'électrochoc provoqué par sa mort dans l'opinion a poussé une députée du DPP à soumettre un projet de loi, adopté trois ans plus tard. Un symbole fort dans une Asie qui reste très en retard sur les droits de la communauté LGBT.

## Le culte du travail

De tempérament courageux et volontaire, les Taiwanais, sous l'impulsion des Japonais (1895-1945), puis des encouragements du gouvernement Tchang Kai-chek, ont développé un véritable culte du travail. Ils s'investissent corps et âme dans leur travail au mépris de leur vie de famille et de leurs loisirs. L'entreprise fait partie intégrante de la vie de chacun, aussi il est impensable de ne pas convier son employeur lors de fêtes d'importance comme son mariage, par exemple. La journée moyenne est de neuf heures avec une pause-déjeuner, mais rares sont ceux qui respectent scrupuleusement leurs horaires. Plus frappant encore, les salariés ne prennent pas l'intégralité de leurs vacances faisant don d'une partie de leurs droits à leur société. Les congés dépendent des années d'ancienneté. Les trois premières années, le salarié dispose de 7 jours de congés, à partir de la 4<sup>e</sup> année, 14 jours, à partir de la 7<sup>e</sup>, 21 jours et enfin à partir de la 10<sup>e</sup>, 28 jours.





**D**es retraités en train de jouer aux cartes, des enfants en bas âge qui s'amuse dans leurs poussettes, des étudiantes qui viennent prier pour leurs examens, des mères de famille qui espèrent un nouvel enfant. Les temples à Taïwan sont en constante effervescence. Selon des études récentes, 11 millions de pratiquants se rendent régulièrement au temple, l'île en comptant plus de 16 000. La société taïwanaise est dominée par le taoïsme et le bouddhisme, exception faite des aborigènes qui sont majoritairement chrétiens. Le confucianisme n'est pas considéré comme une religion, mais plutôt comme une philosophie. Les temples en l'honneur de Confucius sont davantage un monument destiné à honorer la sagesse de l'homme qu'un lieu de culte. La religion ici se distingue par une incroyable ouverture d'esprit vers les autres cultes, ce qui a favorisé un certain syncrétisme religieux propre à l'île.

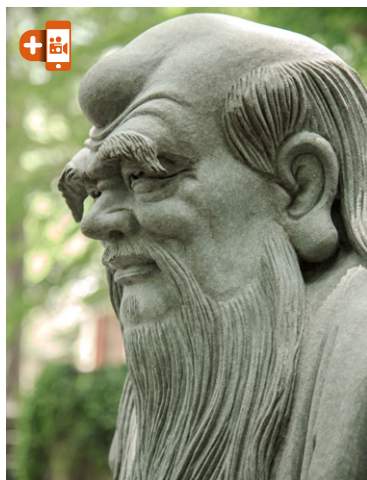
## Un mélange de cultes

Les deux divinités les plus priées de l'île, Matsu, protectrice taoïste des marins, et Guanyin, déesse bouddhiste de la miséricorde, peuvent être célébrées dans un même temple, indifféremment par des taoïstes et des bouddhistes. Cet amalgame n'est pas uniquement un gage de tolérance, il trouve son origine dans l'histoire mouvementée de l'île. Durant l'occupation japonaise (1895-1945), la politique d'intégration s'est étendue au domaine religieux, ainsi le bouddhisme, religion officielle nipponne, devait être célébré dans tous les temples taïwanais ; les insulaires se sont pliés à cette obligation, en continuant de prier en catimini les divinités taoïstes installées dans le fond des temples. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, les Chinois, majoritairement taoïstes, ont inversé la disposition imposée par les Japonais, en mettant en avant le culte taoïste, tout en conservant les statues bouddhistes. Voilà comment, encore aujourd'hui, des temples peuvent être le théâtre de croyances d'apparence contradictoire. Ce phénomène a été d'autant plus possible que les premiers colons, en arrivant à Taïwan, ont importé leur propre culte. Celui-ci s'est adapté aux besoins d'une nouvelle société, dont les conditions de vie difficiles, soumises aux aléas de la mer et de la montagne, réclamaient des pratiques religieuses apaisantes et encourageantes. C'est ainsi que de nouveaux rites et même de nouveaux dieux ont été créés formant ce que l'on appelle la religion populaire. Les cimetières rassemblent les sépultures de toutes les religions confondues.

## Taoïsme

Le taoïsme est considéré par certains comme la seule vraie religion chinoise, le confucianisme étant plutôt une philosophie et le bouddhisme étant importé d'Inde. Le taoïsme a été fondé par Laozi (prononcer Lao Tseu, 570-490 av. J.-C.), un personnage énigmatique contemporain de

Confucius. Contrairement à ce dernier, Laozi n'était pas un politique, mais un mystique qui prônait l'harmonie des hommes avec le cosmos. On attribue à Laozi un ouvrage philosophique très original, mais très obscur, le *Livre de la Voie et de la Vertu* (*Dao de jing*, en chinois). C'était probablement à l'origine un recueil de proverbes, recopiés par les scribes pendant des centaines d'années, qui s'est modifié. Cependant, l'idée fondamentale du livre est le *Tao* (ou *Dao*), la voie. Laozi engage à fuir le monde, à rechercher une liberté et une puissance personnelles. Le taoïsme est un mélange du culte des esprits, de la nature et des ancêtres, une quête mystique des lois qui gouvernent notre vie, en quelque sorte une quête de l'immortalité. Cette religion cherche à libérer l'homme du monde dans lequel il vit afin de le faire accéder à l'harmonie parfaite, le monde du vrai Tao.



Lao Tseu.





Le taoïsme a groupé autour de lui une foule d'usages et de représentations qui ne trouvaient pas leur place dans le confucianisme rationaliste. C'est pourquoi on a vu proliférer une telle abondance de formes impliquant la divination, l'exorcisme des mauvais esprits et toutes les croyances populaires (*feng shui*). Un autre principe important du taoïsme est le *wu-wei*, l'action sans agir, l'art d'être actif en demeurant passif. Le principe de la polarité (*yin et yang*) imprègne également toute la pensée taoïste. Vers la fin de sa vie, Laozi quitta la Chine à dos de buffle, disparaissant à jamais vers le Tibet et les contrées occidentales. Certains diront plus tard qu'il était parti convertir les barbares, et que le Bouddha ne serait autre que Laozi lui-même... Plus de 8 500 temples sont dénombrés à Taïwan pour une population de 4,5 millions de fidèles.

## Confucianisme

Le confucianisme, qui est plus une école de pensée (morale et politique) qu'une religion, a dominé la Chine durant deux millénaires. Confucius n'était pas un prophète ni un penseur religieux, mais essentiellement un lettré savant et un éducateur. Il s'intéressait surtout aux rapports humains, cherchant à définir un idéal aristocratique de l'honnête homme, et enseignait un ordre social pratique. Le système de Confucius est essentiellement une morale pratique. Celle-ci insiste sur l'auto-édification basée sur l'acquisition des sept vertus : *zhong*, la fidélité, aussi bien envers soi-même qu'envers autrui ; *shu*, l'altruisme « ce qu'on ne désire pas pour soi, ne pas le faire à autrui » ; *ren*, l'humanité parfaite ; *yi*, l'équité ; *li*, respect des rites ; *zhi*, perspicacité, intelligence et *xin*, la droiture. Les cinq livres canoniques du confucianisme sont le *Livre des mutations*, le *Livre des odes*,

le *Livre des origines*, l'*Histoire des printemps et automne* et le *Livre des rites*. De la philosophie morale et politique de Confucius, l'Empire avait fait une religion d'État. Lors de la proclamation de la première République chinoise en 1911, ce culte fut aboli. En 1988, on réhabilita officiellement Confucius qui, symbole des valeurs traditionnelles, avait aussi été banni par Mao. La pensée confucéenne a été constamment réinterprétée au cours de l'Histoire chinoise, pour servir les dynasties au pouvoir. Les communistes n'ont pas échappé à la règle : après avoir interdit toute référence à Confucius, ils ont progressivement réincorporé à leur idéologie des éléments du confucianisme réinterprétés à leur avantage. Si bien que l'on commence à parler dans les années 1990 de national-confucianisme (confucianisme nationaliste). Le culte des ancêtres découle directement de la pensée confucéenne. L'obéissance et le respect aux parents étaient l'un des premiers devoirs de l'homme (être un bon fils). Ce dévouement filial et la vénération des ancêtres demeurent la pierre angulaire de la pratique confucéenne. Ces valeurs se retrouvent dans les sociétés qui ont adopté l'écriture chinoise. Le respect des enfants envers leurs parents, l'épouse envers son mari, conduisant à l'obéissance des travailleurs à leurs chefs, explique en partie la discipline qui règne dans les entreprises chinoises. Les Nouveaux Dragons (Corée, Singapour, Taïwan, Hong Kong) ont fondé leur ascension économique sur ces valeurs : loyauté envers le groupe, respect des supérieurs, esprit de famille. De petits autels protègent chaque maison, boutique ou bureau. Presque toutes les familles possèdent des tablettes commémoratives de leurs ancêtres disposées sur un autel particulier placé dans la salle principale de la demeure, généralement dans le salon.



Prière dans un temple.



Confucius.

© 1970S - ISTOCKPHOTO.COM







© HOFRED - ISTOCKPHOTO.COM

Buddha.

## Bouddhisme

Taoïsme et confucianisme, les deux principaux systèmes de pensée, étaient déjà établis lorsque le bouddhisme (dont l'idéal est la suppression de la souffrance) est arrivé en Chine à l'époque des Han (vers le III<sup>e</sup> siècle), probablement par des commerçants indiens et via la Route de la Soie. En 645, le grand voyageur moine de Chang'an (Xi'an), Xuan Zang, revenait d'un pèlerinage d'Inde avec un grand nombre de sutras bouddhiques qu'il mit onze ans à traduire du sanscrit en chinois. Quelques-uns des premiers adeptes ne voyaient dans le bouddhisme qu'une forme modifiée du taoïsme. Il y eut de profondes influences entre taoïsme et bouddhisme chinois qui se développa rapidement en Chine du Nord. Deux grandes tendances se sont dégagées du bouddhisme : le Grand Véhicule (*Mahayana*) et le Petit Véhicule (*Theravada* ou *Hinayana*). Le Grand Véhicule, ou le grand moyen de progression, offre à chacun la possibilité d'atteindre l'illumination du Nirvana. Les *Bodhisattva*, qui aident les êtres vers le salut, vont jusqu'à sacrifier leur propre salut au salut du monde. Le Petit Véhicule, la doctrine originelle du Bouddha, n'offre de perspective de salut qu'aux seuls religieux. Les adeptes doivent réussir par leurs propres forces, à travers des vies successives, à acquérir suffisamment de mérites pour échapper au *samsara* (cycle infernal des réincarnations) et atteindre l'illumination. Les adeptes du Grand Véhicule sont actuellement en majorité dans le monde bouddhique (Chine, Tibet, Mongolie, Corée, Japon, Viêt Nam). Le Petit Véhicule est surtout répandu en Thaïlande et au Cambodge, Laos, Myanmar et Sri Lanka. En ce qui concerne le bouddhisme tibétain, les deux doctrines principales sont celles des Bonnets rouges (la plus ancienne) et des Bonnets jaunes. Les Bonnets rouges s'ap-

pliquent aux pratiques magiques et prennent des libertés avec les règles morales et la discipline monastique. Les Bonnets jaunes pratiquent une discipline plus sévère et ne tolèrent aucun accommodement avec la règle du célibat des moines. En Chine, plusieurs écoles bouddhiques se constituèrent, dont une branche connue sous le nom de *Chan*, d'où découle le Zen japonais. Dans la Chine ancienne, les monastères bouddhiques servaient d'auberges pour les voyageurs, d'orphelinats et d'hôpitaux (on peut toujours passer la nuit dans certains monastères, ce qui est commode quand on escalade les monts sacrés). Le bouddhisme a aussi apporté un nouveau sens du respect de tous les êtres vivants, ce qui a conduit au végétarisme, dans la mesure où l'on refuse de tuer les animaux pour se nourrir. Les moines bouddhistes (les bonzes) et de nombreux pratiquants étant végétariens, les temples ont souvent des cantines végétariennes. Taïwan compte environ 3 900 temples bouddhistes, 10 000 bonzes et près de 5 millions de fidèles.

## Les autres religions

► **L'ikuantaoïsme.** I-kuan-tao peut se traduire par la « voie d'une seule unité » en chinois. Cette doctrine religieuse puise non seulement ses origines dans les enseignements traditionnels chinois, mais aussi dans les autres religions du monde. L'ikuantaoïsme est la troisième religion à Taïwan avec près d'un million de fidèles qui adhèrent en outre à l'enseignement de Confucius. Le culte se célèbre généralement devant un autel familial.

► **Le christianisme.** Au XVII<sup>e</sup> siècle, les Hollandais furent les premiers à introduire le protestantisme sur l'île. Ils procédèrent à d'importantes missions d'évangélisation. Deux ans plus tard, les Espagnols, catholiques, firent de même. Mais la christianisation de la population orchestrée par les Hollandais, seuls maîtres de l'île après avoir chassé les Espagnols, a été interrompue par Koxinga et son armée. Ce n'est qu'au XIX<sup>e</sup> siècle que les missionnaires protestants sont revenus sur l'île ; ils s'entourèrent de 60 000 fidèles dont les rangs furent grossis par les chrétiens de Chine continentale fuyant le communisme en 1949. L'île compte aujourd'hui environ 450 000 protestants et 300 000 catholiques, principalement dans les communautés autochtones, majoritairement chrétiennes.

► **L'islam.** La communauté musulmane enregistre 50 000 fidèles dont le premier peuplement remonte au XVII<sup>e</sup> siècle. En effet Koxinga comptait dans ses rangs des soldats musulmans, qui s'installèrent pour partie dans l'île. Le second peuplement date de 1949 quand 20 000 musulmans débarquèrent avec le gouvernement de la République de Chine. Il y a plusieurs mosquées à Taïwan, dont deux à Taipei.



# QUE RAPPORTER ?



**S**i le made in Taiwan est surtout connu pour son électronique à bas prix, qu'on peut se procurer facilement à Taipei (au centre commercial Guanghua Digital Plaza par exemple), l'île est aussi réputée pour la qualité de ses artisans, héritiers de la culture de l'Empire du Milieu. Porcelaines, laques de Chine, bijoux en jade, le choix est vaste. Grâce aux politiques de réhabilitation des cultures autochtones et à la participation active des aborigènes à l'industrie touristique, il est également possible de découvrir leur artisanat, vieux de plusieurs siècles. Enfin, Taïwan produit un des meilleurs thés au monde, principalement dans les montagnes du sud du pays, comme à Alishan. Les Taïwanais y produisent de nombreuses variétés recherchées dans le monde entier, mais la plus célèbre reste sans doute le thé Oolong.

## La céramique

Au VII<sup>e</sup> siècle, les Chinois découvrent la porcelaine. La plus belle apparaît sûrement sous les Song (960-1276), les techniques de cuisson vont évoluer durant toute cette période connaissant des empereurs artistes qui vont faire progresser les recherches vers la beauté et la perfection. En jouant avec l'ouverture des portes des fours pendant la cuisson des pièces, on maîtrise aussi le craquelage idéal, créant ainsi un nouveau style artistique. Puis on ajoute des motifs peints sur couverte, et dans les années 1300 c'est l'éclosion des « bleu et blanc » (Qinghua) aux décors peints au bleu de cobalt tout droit venu de Perse. Au début, on a du mal à dompter ce bleu qui apparaît souvent diffus et sombre, avant d'être utilisé pour de superbes motifs de fleurs ou de paysages. À partir de 1730, une forte demande étrangère déferle sur la Chine, et elle va influencer les décors. Si tout au long de son évolution la qualité de la porcelaine chinoise n'a cessé de s'améliorer faisant face à l'exigence de perfection imposée (on cassait toutes les pièces impériales qui n'étaient pas parfaites même si elles ne présentaient qu'un tout petit défaut), elle ne peut plus aujourd'hui revendiquer sa qualité à l'heure des productions massives.

## Le jade

Ce fut la pierre la plus précieuse aux yeux des Chinois. Soigneusement travaillée, polie et sculptée, on aime aussi sa douceur et sa fraîcheur au toucher. Il faut savoir qu'à force de travailler le jade et de l'aimer, les Chinois en sont arrivés à épuiser les mines de la Chine. Si l'on vous propose un objet en jade, sachez qu'il s'agit de jadéite ou de néphrite. Ce qui n'enlève rien à la beauté de l'objet. La jadéite a plus de valeur que la néphrite. Elle est plus translucide, et sa couleur varie d'un camaïeu de vert presque blanc jusqu'à un vert plus franc. Il se peut aussi qu'elle adopte des teintes bleues ou lavande. La néphrite, tout droit venue d'Asie centrale, est souvent d'un joli vert plus terne,

elle peut aussi être blanche, jaune ou même noire. Les premiers jades que l'on a retrouvés datent d'environ 5 000 ans av. J.-C., et ils étaient alors utilisés comme offrandes au Ciel et à la Terre au cours de sacrifices rituels, et surtout lors des cérémonies funéraires puisqu'on accordait au jade le pouvoir de prolonger la vie terrestre. C'est pour cela qu'on en recouvrait partiellement le corps du défunt et qu'on a ainsi pu retrouver des plaquettes qui devaient être des amulettes et des parures. C'est à partir du XVIII<sup>e</sup> siècle que le travail du jade devient plus courant et apparaît dans les objets d'arts et de décoration.

## Les laques

Tout le monde a éprouvé une agréable sensation en caressant de la main une porte d'armoire laquée. Il s'en dégage une immense douceur contrastant avec la nature par essence rustique du bois. La laque a été découverte en Chine sous les Shang.



Perles de jade néphrite.





© ELWYN - SHUTTERSTOCK.COM

Sacs en bambou sur un marché local.

Elle est issue de la sève résineuse du sumac qui non seulement est imperméable, mais se durcit au contact de l'air en adoptant une jolie nuance de brun et donne une résistance et une protection extraordinaires aux bois qu'elle recouvre. Le procédé est assez long. Tout d'abord il faut bien poncer la surface ou l'objet que l'on souhaite laquer. Ensuite, on l'enduit d'un mélange d'argile et de laque sur une fine épaisseur. Après douze heures au moins de séchage à l'abri de la poussière, on pose une couche de laque, on laisse à nouveau sécher une douzaine d'heures et on ponce soigneusement. Et ainsi de suite une vingtaine de fois. On peut ensuite peindre une décoration au pinceau si on le souhaite.

## Le bambou

Taiwan propose d'impressionnantes variétés d'objets en bambou, qui vont des ustensiles de la vie quotidienne aux œuvres d'art. Le bambou (*jhu* en chinois) fait partie du patrimoine culturel. Dans la tradition chinoise, la rectitude et le vide qui caractérisent le bambou en font un symbole de noblesse et d'intégrité. Les Chinois n'ont cependant pas le monopole du bambou à Taiwan. Avant que les Han ne viennent peupler l'île à partir du XVII<sup>e</sup> siècle, les autochtones, implantés de longue date, avaient déjà maîtrisé l'usage du bambou pour la construction des sanctuaires, des maisons, des greniers ou des tours de gué. Ils fabriquaient également de multiples objets à l'aide de ce matériau, comme des nasses à poissons, des garde-manger, des hottes, des tamis ou même des vêtements pour se protéger de la pluie. On retrouve ainsi, dans toutes les cultures de Taiwan, une tendance très marquée à l'utilisation du bambou. De nos jours, le bambou reste très largement employé

pour produire des articles variés et utilisés dans la vie de tous les jours : instruments de musique traditionnels, matériel de bureau, jouets, articles de toilette (comme les fameux gratte-dos), articles de loisirs (comme les plaques utilisées pour le mah-jong), ustensiles agricoles, articles de pêche (en particulier les cannes), articles de la maison, articles rituels, ou des meubles. Toujours très apprécié, l'artisanat en bambou est même aujourd'hui l'objet de nombreuses publications. Les Taiwanais se montrent par ailleurs très attachés au bambou, et dans des villes cernées par le béton et l'acier, le rêve se caractérise souvent par une maison entourée de bambous.

## Le thé

À Taiwan, le thé est partout : dans la rue, des petites échoppes proposent des *bubble tea* à emporter (en général un thé au lait servi froid avec des billes de tapioca). Il est littéralement impossible de passer à côté de ce véritable phénomène de société, tant les Taiwanais en sont friands. Mais si le thé de Taiwan est réputé dans le monde entier, c'est surtout pour sa variété de *Dolong*, dont les plantations les plus célèbres se trouvent à Alishan (sud de Taiwan) ou Lishan (au centre du pays). Le *Dolong*, aussi appelé thé bleu, est un type de thé à oxydation incomplète (le thé vert n'est pas oxydé, le thé noir complètement oxydé). Son goût est très particulier et doit se déguster selon les règles de la cérémonie du thé *Gongfu*. Ce rituel, dont le mot chinois signifie « l'art de boire le thé », est originaire du Fujian. Codifié dans tous aspects, le *Gongfu* est pourtant très différent de la cérémonie du thé japonaise, qui relève du sacré. À Taiwan, le *Gongfu* est avant tout une technique pour préparer le meilleur thé possible.





**D**ifficile de jouer au badminton ou de faire un jogging lorsque l'on vit sur une île aussi densément peuplée que Taïwan et que l'on se préoccupe davantage de son travail que de ses loisirs. La pratique d'un sport n'est pas encore tout à fait entrée dans les mœurs des Taïwanais, qui préfèrent se relaxer dans les sources chaudes ou devant leur téléviseur plutôt que de mouiller le maillot. Les Taïwanais découvrent donc depuis quelques années la pratique de l'exercice physique, mais sont déjà férus de certaines disciplines comme le base-ball, le ping-pong ou encore le tai-chi. Loin derrière, la natation et la course à pied sont assez pratiquées, car ces activités collent parfaitement avec l'idée de bien-être, si chère au Taïwanais. Enfin, certains sports restent encore l'apanage des classes aisées comme le tennis, le golf ou l'équitation. Et quant aux retransmissions télévisées, le base-ball et le catch tiennent le haut de l'affiche.

## Tai-chi et base-ball, les sports favoris

**Tai-chi.** Cet art martial est très populaire à Taïwan et fait partie de la vie quotidienne. Tôt le matin, tard le soir ou le week-end, le tai-chi est pratiqué collectivement dans les lieux publics, par toutes les catégories d'âge. Lorsque l'on connaît la traduction de tai-chi, « boxe de l'ombre » ou « boxe de l'absolu », on ne cherche plus à percer le mystère de cette incroyable chorégraphie. Tout en faisant preuve d'une concentration extrême, les participants exécutent en effet d'étranges mouvements circulaires, très lents et décomposés qui remontent à des temps anciens. C'est au XIV<sup>e</sup> siècle, sous la dynastie des Yuan, que l'exercice voit le jour. Sa fonction tend à compiler trois techniques : la respiration, la concentration, et la méditation afin de canaliser le *qi gong* ou encore le souffle de la vie dont le point central se situe au niveau de l'abdomen. L'énergie une fois concentrée, le *nei gong*, ou la force vitale, peut être répan-

due à travers tout le corps. Autour du Mémorial national du Docteur Sun Yat-sen, du Mémorial national Tchang Kai-shek ou dans le Parc de la Paix, à Taipei, les pratiquants de tai-chi sont nombreux et constituent pour les non-initiés un spectacle tout aussi dépaysant que les monuments qui les accueillent. Les premiers arrivent à 6 heures du matin et invitent qui veut à se joindre à eux.

**Base-ball.** Le base-ball, aujourd'hui sport favori des Taïwanais, a une longue histoire derrière lui. Importé par les Japonais au début du XX<sup>e</sup> siècle, il commence à prendre de l'ampleur en 1930, lorsque l'équipe locale inflige sa première défaite aux colons. Dans les années 1960, le premier des 17 titres de champion du monde remportés par Taïwan crée un raz-de-marée autour de la petite balle. Progressivement, le base-ball se professionnalise et on assiste, en 1990, à la création de la CPBL (Chinese Professional Baseball League), première ligue pro.



Tai-chi.



*Randonnée dans le parc national de Taroko.*

© WENLIU - SHUTTERSTOCK.COM







Le succès est immédiat et la CPBL est rapidement copiée : une ligue parallèle voit le jour en 1997, la TML (Taiwan Major League). À la fin des années 1990, l'image du base-ball est ternie par des matchs truqués. L'organisation en 2001 de la 34<sup>e</sup> Coupe du monde de base-ball permet à ce sport de reconquérir le cœur des Taïwanais. La CPBL et la TML s'accordent pour fusionner en 2003. Le plus important stade de base-ball de l'île se trouve à Tienmou, sur Shidong Road. Il peut accueillir plus de 10 000 personnes.

## Sur l'eau ou sur terre, il y a de quoi faire !

Les sports nautiques. Entourée d'eau et baignée par les rivières et les lacs, Taïwan ne pouvait échapper au développement des plaisirs aquatiques. Même si l'engouement national est encore frileux, les accros aux sensations fortes trouveront de quoi se régaler. Surf, plongée, snorkeling, rafting sont autant d'activités qui peuvent être pratiquées.

Pour schématiser, le nord est le paradis des surfeurs et le sud celui des amateurs de plongée, que ce soit avec bouteille ou avec masque et tuba. Le Parc national de Kenting au sud de l'île est célèbre pour ses sports d'eau, particulièrement pour la plongée puisqu'une magnifique forêt de corail prospère dans les eaux de la péninsule. Autre paradis pour les plongeurs, l'île Verte, sur la côte est, connue pour ses récifs coralliens et ses eaux claires toute l'année.

Côté glisse, l'archipel de Penghu, dans le détroit de Taïwan, est très apprécié des véliplanchistes. Au nord, site d'exception pour les surfeurs, les meilleures vagues s'observent en été, avant ou après un typhon, et lors des moussons. Honey-moon Bay est le meilleur endroit pour « tâter de la vague ». Inversement, le rafting ne se pratique pas après le passage d'un typhon, car ce dernier fait grossir anormalement le débit des rivières. Il faut alors patienter pour dévaler le relief accidenté de Taïwan, puisque la saison du rafting court d'avril à octobre. Deux cours d'eau s'y prêtent : la Shiouguluan, à l'est, et Laonong au sud. Dans les alentours de Taipei, l'expérience peut être tentée dans le Parc national de Yang-mingshan.

Golf. Comme de nombreux Asiatiques, les Taïwanais raffolent du golf. Sur les quelque 36 000 km<sup>2</sup> de l'île, on recense plus de 80 parcours. Compte tenu de la topographie de Taïwan, ils peuvent être forestiers, littoraux ou montagneux. Les cinq golfs les plus réputés se trouvent tous dans un périmètre d'une heure autour de Taipei. Il s'agit de Lao Ye, Miramar à Ling Kou, Kuo Hwa, Ta Shee et Sunrise à Taoyuan. À noter, la pratique de ce sport est plus coûteuse à Taïwan qu'en France.

Cyclisme. Le vélo s'est considérablement développé depuis quelques années, et ceux qui ne craignent ni les fortes chaleurs ni les reliefs escarpés trouveront ici leur bonheur, tant les



© VELOC - HUANG - ISTOCKPHOTO.COM

Plongée sous-marine.

paysages sont superbes. De nombreux circuits et pistes cyclables sont désormais proposés.

## Un must méconnu pour l'alpinisme et la randonnée

On peut pratiquer la randonnée pédestre sur toute l'île. Les Taïwanais adorent les randonnées le week-end et les options sont innombrables. Si de très nombreux sentiers sont accessibles depuis Taipei en métro ou bus, c'est cependant dans les parcs nationaux que les randonnées sont naturellement les plus prisées. Gare cependant aux nombreux moustiques et serpents.

L'île compte quelques centaines de clubs ou associations d'alpinisme ou de randonnée et une dizaine de pics excédant 3 000 m sont recensés. Le plus important de tous est le mont de Jade ou Yushan. Le nombre d'excursionnistes augmente chaque année, mais les mentalités ne sont pas encore entièrement familiarisées avec la randonnée en montagne. Pourquoi ? Les montagnes ont longtemps fait peur. Au siècle dernier, les affrontements entre Han et aborigènes étaient monnaie courante. Et ces terres sont restées durant une longue période des zones interdites, spécialement lors de la présence japonaise (1895-1945).

Aujourd'hui, pour franchir le mont Yushan un permis est nécessaire et il faut en faire la demande auprès de l'Association alpine de la République de Chine. Pour les sommets de moindre importance, il faut obtenir un permis auprès des autorités de police dont dépend le sommet. L'engouement encore frileux limite la communication autour de cette activité et nombre d'amateurs ne savent pas que Taïwan est une destination d'alpinisme exceptionnelle.





*Dim Sum, beignets fraîchement cuits à la vapeur.*

© GIMVOZD - ISTOCKPHOTO.COM







**A**vec un territoire à peine plus grand que la Belgique, Taïwan possède des paysages pourtant très variés, allant des douces plaines fertiles de l'ouest jusqu'aux sommets de l'est. L'île dans son ensemble bénéficie d'un climat doux, voire carrément tropical, au sud. La cuisine taïwanaise est issue d'un brassage de plusieurs cultures à commencer par celle des aborigènes avant que la présence chinoise se renforce, apportant les bases de ce que deviendra la cuisine taïwanaise moderne, tandis que les Européens puis les Japonais marqueront à leur tour la gastronomie de l'île. Principalement issue de la province du Fujian, la cuisine taïwanaise est délicate, peu piquante, mettant à l'honneur tout autant les produits de la mer, que les viandes, les légumes, le riz, les nouilles et le tofu alors que l'on retrouve ci et là des notes venant d'autres provinces chinoises.

## Histoire et généralités

Au fil des siècles, la cuisine taïwanaise a été façonnée par des influences asiatiques et, dans une moindre mesure, occidentales. On pense que des peuples aborigènes ont habité l'île bien avant l'arrivée d'autres colons, il y a de ça 30 000 à 40 000 ans. Ces derniers ont un impact considérable sur la cuisine taïwanaise par le biais de préparations culinaires uniques parmi lesquelles on peut citer la cuisson dans des tubes de bambou ou *zhu tong fan* qui est un plat populaire tant sur les marchés que pour les banquets de mariage traditionnels dans le sud de Taïwan.

Au début du XVI<sup>e</sup> siècle arrivent les Hakkas et les Fujianais, d'origine chinoise, fuyant l'instabilité politique du pays. Ces populations auront un impact décisif sur la cuisine taïwanaise moderne. Ils parlent notamment le hokkien, un dialecte de Chine du Sud, qui est aujourd'hui encore parlé au côté du mandarin, langue officielle de l'île. Parmi les nombreux ingrédients que ces communautés apportent avec elles à Taïwan, on retrouve évidemment le tofu, dont l'invention daterait du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Consummé initialement dans les monastères bouddhistes comme alternative à la viande, il est devenu depuis un des ingrédients majeurs des cuisines d'Asie orientale et se consomme sous diverses formes : soyeux *chòu-dòufu*, ferme, fumé, mais les Taïwanais l'aiment souvent fermenté. Il prend alors le nom de tofu puant ou *chòudòufu*, dont l'odeur rappelle effectivement certains fromages très forts. La *sauce soja*, l'*huile de sésame*, le *cing-épices* (poudre de cannelle, clous de girofle, anis étoilé, graines de fenouil et poivre du Sichuan) font également leur apparition. La présence chinoise s'officialise lorsque Taïwan est finalement intégrée à l'Empire de Chine sous la dynastie Qing en 1683.

Entre-temps, l'arrivée des Portugais – qui appelleront l'île *Formose* – en 1544 annonce les premiers rapports entre Taïwan et l'Europe. Les Néerlandais bâtissent Fort Zeelandia à proximité de Tainan au sud de l'île faisant de la ville un centre stratégique entre les Philippines

espagnoles, le Japon et la colonie portugaise de Macao, en Chine continentale. La présence européenne a eu une influence durable sur la culture taïwanaise avec la naissance de spécialités aujourd'hui très appréciées dans la région comme les tartelettes aux œufs qui sont directement inspirées des *pastéis de nata* portugais.

Au cours de cinq décennies, de 1894 à 1945, Taïwan passe sous contrôle japonais, qui modernise les infrastructures de l'île et améliore son agriculture. On y développe notamment la culture du café. De nombreux Taïwanais à l'époque apprennent ainsi le japonais et des spécialités nipponnes intègrent la cuisine locale comme les boîtes à bento (*biandang*), les boulettes de riz (*onigiri*), les sashimis et les soupes miso, qui font aujourd'hui des plats qui font partie du quotidien des Taïwanais. Après la défaite du Japon en 1945, avec l'arrivée du parti nationaliste du Kuomintang (KMT) au pouvoir, l'afflux de réfugiés chinois anticommunistes après 1949 introduit sur l'île un grand nombre de recettes venant des quatre coins du pays. La *soupe de nouilles au bœuf*, originaire du sud-ouest de la Chine, serait apparue à cette époque. Désormais très populaire, elle n'était pourtant pas destinée à l'être, car les Taïwanais traditionnellement ne consommaient pas de viande bovine, les bœufs étant utilisés comme animaux de trait, aidant les paysans à labourer les champs. La cuisine taïwanaise s'est ainsi développée en absorbant divers apports venant principalement de Chine, mais aussi du Japon et d'Europe. Taïwan est souvent louée pour être un condensé de ce qui se fait de mieux en matière de cuisine chinoise.

## Les basiques de la cuisine taïwanaise

Comme souvent en Asie ce qu'on considérerait en Europe comme des entrées ou des amuse-bouche sont présentés en même temps que le reste des plats sur la table. Néanmoins pour s'aiguiser l'appétit on pourrait commencer par citer les nombreux *dim sum* et autres bouchées dont regorge la cuisine taïwanaise.



Les *ban wan* par exemple sont des petites ravioles d'amidon de pomme de terre, farcies de porc, de champignons shiitakes et de pousses de bambou. Les *caozaiguou* sont fourrés avec une farce similaire, mais la pâte confectionnée à base de farine de riz gluant et de jus d'herbes aromatiques leur donne un goût unique. L'*a-gei* est une invention récente d'inspiration japonaise, originaire de Tamsui dans la banlieue de Taipei. Ces boules de pâte de poisson renferment du tofu lui-même fourré de vermicelles de riz. Le tout est frit et servi dans une sauce aigre-douce. Un des plats « signature » de l'île est l'omelette aux huîtres (*ezijian*) que l'on garnit en plus des huîtres, de coriandre, d'oignon vert, le tout nappé d'une sauce légèrement pimentée. Le *tian bu la* est une déformation chinoise du mot japonais « *tempura* ». Ici, on a le droit en réalité à des sortes de longues croquettes de pâte de poisson, frites, puis légèrement mijotées dans un bouillon et arrosées d'un trait de sauce sucrée. Le *guan cai ban* ou pain-cercueil, malgré son nom macabre, est très appréciée. Il s'agit d'un pain carré dont la mie est retirée et remplacée par une sauce crémeuse à base de foie de poulet, de crevettes, de pommes de terre. Autre spécialité, le *gua bao* est un petit pain de riz vapeur fourré de porc laqué, de coriandre et de cacahuètes hachées. Communes également en Chine, les *cong you bing* sont des galettes frites aux oignons verts que l'on mange sur le pouce. Les plus courageux pourront tester le *zhuxieguo*, une sorte de gâteau de sang de porc cuit avec du riz gluant enrobé de cacahuètes en poudre et servi sur un bâtonnet.

Beaucoup de ces plats sont synonymes de street-food, et il est vrai que Taïwan possède une grande diversité de marchés, de nuit notamment, où l'on peut se régaler d'un nombre incalculable de spécialités parfois rares dans les restaurants.

Parmi les établissements les plus populaires, on peut citer le **Marché nocturne de Shilin** à Taipei, l'un des plus grands de Taïwan. Fondée en 1899, il offre une plongée intéressante au cœur de la street-food taïwanaise bien qu'il faille souvent se frayer un chemin à travers la foule, tant il est apprécié des locaux. Tout aussi populaire, le **Marché nocturne de Raohe**, situé lui aussi à Taipei, a un grand choix d'étals de nourriture. Situé à Taichung au centre de l'île, le **Marché nocturne de Feng Chia** est parfois considéré comme le plus grand marché de Taïwan, avec ses 15 000 magasins, restaurants et étals. Et bien sûr impossible de rater le **Marché nocturne Hua Yuan** à Tainan, plus souvent connu auprès des touristes sous sa traduction anglaise *Flower Garden Night Market*. En tant qu'ancienne capitale de l'île, Tainan possède une tradition culinaire ancienne et ses marchés regorgent de plats succulents.

Certains plats de viande sont également des créations venant des marchés de nuit comme le *huo yan shai zi niu*, un plat de cubes de bœuf marinés à la sauce teriyaki et au cumin, littéralement flambés au chalumeau de cuisine. Le *khong-bah* est une spécialité très appréciée à base de poitrine de porc assez grasse, longuement mijotée jusqu'à ce que la chair soit fondante. Si le *sanbei ji* ou *poulet-trois-tasses* est initialement une recette originaire de la province de Jiangsu, près de Shanghai, il est devenu une des spécialités les plus communes à Taïwan. Le poulet est ainsi cuit avec un mélange contenant une tasse de chaque ingrédient : sauce soja, vin de riz et huile de sésame. Avec sa situation insulaire, il est évident que Taïwan ne fait pas l'impasse sur les poissons et les fruits de mer. On retrouve notamment beaucoup de recettes de grillades dont certaines sont d'inspiration japonaise comme les calamars entiers et grillés au barbecue alors que les boulettes de



© P. WEI - ISTOCKPHOTO.COM

Taiwan Street Food, Tofu puant.





© ALLEKO - ISTOCKPHOTO.COM

*Rou fan.*

poissons de Tamsui, fourrées de viande de porc, sont inversement cuites dans un bouillon léger. Comme dans une bonne partie de l'Asie orientale, le riz tient une place centrale à Taïwan où il accompagne tous les repas. Mais il permet également de réaliser des plats plus élaborés comme le *lu rou fan*, un plat de riz, surmonté de porc haché aigre-doux et d'œuf dur. Le *tong zi mi gao* se présente sous la forme d'un cylindre de riz cuit dans un bouillon très riche et couronné de porc et champignons shiitakes, le tout déposé sur un lit de sauce sucrée-salée. Les nouilles sont aussi extrêmement populaires. Faites de farine de blé, de riz, voire d'amidon de soja ou de pomme de terre, elles sont souvent servies avec un bouillon comme la soupe de nouilles au bœuf avec son bouillon sombre, richement parfumé et garni de coriandre et d'oignon vert ciselés. Les *nouilles ta-a ou danzi* sont également accompagnées d'une soupe légère avec des crevettes, de l'ail et du porc haché. Originaires de Taipei, les vermicelles aux huîtres sont aussi très réputés. À l'inverse les *nouilles ban tiao* sont larges et plates, confectionnées à partir de farine de riz et soit sautées soit servies dans un bouillon. Le *geng* est une soupe épaisse contenant du tofu et du porc, agrémentée de pâte de poisson frite. Les soupes sont souvent garnies d'œufs de fer ou *thih-nng*, en dialecte hokkien, qui sont simplement des œufs durs longuement cuits dans un mélange de sauce soja et de bouillon, puis légèrement séchés, ce qui les rend noirs et leur donne une texture légèrement plus caoutchouteuse, mais aussi un goût très riche.

### Cuisine régionale chinoise

Si la cuisine taïwanaise traditionnelle est principalement issue de la cuisine de la province du Fujian, on compte sur l'île un grand nombre d'autres spécialités venant d'autres provinces

chinoises. On retrouve ainsi aux côtés de la gastronomie taïwanaise traditionnelle, bien des recettes venant de régions aussi exotiques que le Sichuan, la Mongolie intérieure ou encore la région de Canton.

► **La cuisine de Pékin et de Chine du Nord** reflète un caractère continental, dû aux étés chauds et humides et aux hivers glacés et secs. Le *huoguo* (fondue mongole), qui se mange l'hiver, est très populaire à Taïwan et beaucoup de restaurants proposent cette spécialité. Les nouilles et les petits pains sont à la vapeur à base de blé et non de riz, climat oblige. Les légumes comme le chou, le radis blanc, les carottes et autres légumes-feuilles sont souvent lacto-fermentés, à l'image du kimchi coréen, apportant une excellente source de probiotiques. La cuisine pékinoise combine souvent de solides plats campagnards avec de la haute cuisine classique de la cour impériale. Le sommet du raffinement est atteint avec le célèbre canard laqué (*beijing kao ya*). Le volatile est séché à l'air libre alors qu'on le glace avec plusieurs couches d'un mélange de sucre et de sauce soja avant de le faire rôtir. Avant de servir, la peau devenue délicieusement croustillante est coupée en petites lamelles que les convives posent dans une fine galette de blé avec une rondelle de concombre, un brin de ciboule et un soupçon de sauce de prune légèrement sucrée. La chair est mangée séparément. Le poulet mendiant ou *jiaohua ji*, est un poulet entier farci de champignons, de choux, d'herbes et d'oignons, puis enveloppé dans des feuilles de lotus avant d'être enduit de terre glaise, puis cuit à l'étouffée. À table, le client lui-même casse la croûte durcie à l'aide d'un petit maillet pour libérer l'arôme délicieux qui s'est développé à l'intérieur. Plus à l'ouest, on retrouve aussi les apports de la cuisine de Mongolie intérieure où les grillades de bœuf, d'agneau et de mouton abondent.



► **Shanghai et le delta du Yangtze** forment une région où mer, rivières et estuaires s'entremêlent au milieu de plaines verdoyantes. On y retrouve entre autres les cuisines du Jiangsu et du Zhejiang connues notamment pour leurs saveurs délicates où les plats – assez gras en général – sont plus doux et sucrés que dans le reste de la Chine. La sauce soja, le sucre et le vin de riz sont généreusement utilisés donnant des plats à la riche couleur caramel que l'on connaît sous le nom de cuisson rouge ou *hongshao*. Shanghai, métropole des gourmets, réunit une grande variété de plats : raviolis frits, beaucoup de potages, de poissons et de fruits de mer, jusqu'à cette spécialité très prisée à Hong Kong, le crabe poilu d'eau douce. Pêchés durant la saison de ponte, à l'automne, ces crabes seront expédiés par caisses entières par avion à Hong Kong, où ils sont attendus avec impatience par des connaisseurs fortunés. La région produit aussi une quantité incroyable de canards, qui sont séchés et pressés à Nankin. Les *xiaolong-bao* [des raviolis garnis d'une farce juteuse au porc], les têtes de lion ou *shizitou* [de grosses boulettes de porc caramélisées], les anguilles braisées au vin et à l'ail et les épaisses nouilles de Shanghai, sautées aux crevettes, n'en sont qu'un petit échantillon.

► **Le bassin du Sichuan**, entouré par les montagnes, est le cœur géographique de la Chine et l'une des régions les plus fertiles du pays. Étant éloignée de la mer, de nombreux aliments sont salés, séchés, fumés ou épicés pour faciliter leur conservation, ce qui donne une cuisine très caractéristique. C'est la cuisine la plus épicée de Chine (même si on dit la même chose de celle du Hunan). Les aromates principaux sont bien sûr le piment – sous toutes ses formes – mais également l'ail, le poivre du Sichuan et l'anis étoilé. La cuisson à l'étuvée et le fumage sont des méthodes typiques de préparation. Les *dandan mian* (des nouilles dans un bouillon très piquant au bœuf), le *huiguorou* (littéralement « porc cuit deux fois » est constitué principalement de porc poché, puis sauté dans une riche sauce aigre-douce), le *zhangcha ya* (canard fumé aux feuilles de thé), le *mapo tofu* et le *poulet kung pao* – sautés avec des poireaux, des piments séchés et des cacahuètes – sont des plats très populaires. Le plat le plus emblématique est certainement la *fondue sichuanaise* où viandes, légumes et poissons, coupés en très fines tranches sont servis autour d'une marmite bouillonnante à double compartiment avec d'un côté un bouillon et de l'autre une féroce huile au piment.

► **La cuisine de Canton** est souvent la cuisine chinoise régionale que les Occidentaux connaissent le mieux sans le savoir, les Cantonnais ayant formé de longue date une importante diaspora notamment en Europe et en Amérique

du Nord. Pour les locaux, la fraîcheur du produit prime et les cuissons vapeur délicates avec très peu d'épices ont fait la réputation de la cuisine cantonaise. Les *dim sum* sont l'un des emblèmes de la cuisine cantonaise, traditionnellement servis dans des maisons de thé. Connu dans les restaurants chinois français sous le nom de « vapeurs », le terme signifie « *toucher le cœur* » en chinois. De nombreux plats rentrent dans cette catégorie bien qu'il s'agisse généralement de petites bouchées de viande, crustacés et légumes, entourées d'une fine pâte de riz, de blé ou de tapioca, qui peuvent être simplement cuites à la vapeur dans des paniers de bambous, bouillies ou frites. Parmi les plats les plus connus figurent en bonne place le riz cantonais et *porc char siu* cuit au barbecue avec un mélange de sauce soja, de sucre et de cinq-épices chinois. La cuisine cantonaise se targue aussi de plats exotiques à base de chien, de serpent, de concombre de mer, d'ailerons de requin et de tortue.

► **Parmi les autres gastronomies régionales**, la cuisine du Shandong est connue pour ses saveurs délicates et surtout l'abondance de poissons et de fruits de mer. La cuisine du Yunnan se rapproche du Laos, du Vietnam et de la Birmanie et offre des mélanges frais où citronnelle, piment, coriandre et citron vert parfument les plats. La cuisine du Hunan rivalise avec celle du Sichuan pour le titre de la cuisine la plus épicée. Mao Zedong, né dans cette province, disait que « *plus votre cuisine est pimentée, plus d'ardeur vous aurez pour faire la révolution* », ce qui donne une petite idée de l'intensité des plats de la région.

## Desserts et boissons

Côté desserts, Taïwan mélange à la fois des spécialités de Chine continentale et des douceurs plus contemporaines inspirées de recettes occidentales. On peut citer par exemple les gâteaux de lune ou *yuebing*, en forme de palets assez épais moulés dans une presse donnant à sa croûte fine de jolis motifs. Ils sont généralement fourrés de pâte de lotus ou de crème sucrée de haricots rouges. On le consomme, comme leur nom l'indique lors du Festival de la lune, en automne. Les gâteaux à l'ananas (*fengli su*) sont l'un des emblèmes de la cuisine taïwanaise. Ces biscuits en forme de lingot sont garnis d'une épaisse compotée à l'ananas entourée par une pâte friable et sablée. Enfin les *moachi* sont la version chinoise des *mochi* japonais, à base de pâte de riz gluant généralement fourrés de pâte de haricots azuki.

Parmi les entremets les plus appréciés, on peut citer la gelée d'herbe parfumée avec des feuilles de *xiancao*, une herbe aromatique proche de la menthe. Elle est consommée telle quelle ou avec des cubes de fruits. Autre entremets, le *baobing* est constitué d'un dôme de glace râpée





couvert de lait concentré sucré et de morceaux de fruits, le plus souvent des fraises. Ou encore le *douhua* préparé avec du tofu soyeux nappé de sirop et parsemé de cacahuètes concassées. Enfin, la *glace au taro* – venant du tubercule d'une plante tropicale – est également appelée *o'ahping*. Elle possède une douce saveur entre la noix de coco et la vanille et une pâle couleur violette.

Parmi toutes les boissons consommées à Taïwan, le *thé* tient indéniablement une place de choix. Il est consommé tout au long de la journée et plus généralement il tend même à remplacer carrément l'eau pendant les repas. Plus qu'une simple boisson chaude, il est donc un élément vital au quotidien. De ce fait, il est généralement très léger et pâle contrairement au thé que l'on boit plus occasionnellement en Europe ou au Moyen-Orient. Importé sur l'île par les Chinois, le thé consommé à Taïwan est principalement de la variété *oolong*, semi-oxydé, entre thé vert et thé noir. Les maisons de thé connaissent un retour en grâce chez la jeune génération et ces établissements fourmillent désormais dans les grandes villes. À table, la coutume exige que celui qui se sert en thé serve également son entourage. Au restaurant, lorsque le thé vient à manquer, il faut relever le couvercle de la théière, le serveur sait alors qu'il faut rajouter du thé. Le *bubble tea* est une recette très appréciée à Taïwan. Il s'agit d'un thé au lait glacé auquel on ajoute des perles de tapioca. Inventé dans les années 1980, il se popularise pendant la décennie suivant avant de devenir une des boissons les plus répandues en Asie. Le *café* est beaucoup moins consommé même si les jeunes Taïwanais apprécient les cappuccinos et autres lattes servis dans les grandes enseignes, type Starbucks.

Côté boisson alcoolisée, les Taïwanais apprécient notamment la *bière* bien qu'elle reste modestement consommée. La marque nationale est la *Taiwan Beer* qui affiche une faible teneur en alcool. Elle est fabriquée par la brasserie Chienkuo, fondée par l'occupant japonais en 1912. Initialement située à Taipei sur Bade Road, la production a été délocalisée au sud de l'île. La plus connue des bières chinoises, la Tsingtao, est également populaire à Taïwan, ainsi que les grandes bières japonaises comme la Sapporo, Kirin ou Asahi. Concernant les autres alcools, il est important de noter que ce que les Taïwanais appellent « *vin* » est en fait un alcool de riz ou de grains comme le millet et le sorgho, additionné de fleurs et d'herbes pour l'arôme. Ils sont parfois redoutables et avoisinent les 70° et plus. Si le *vin de Shaoxing* est originaire du Zhejiang, près de Shanghai, on le distille aussi dans la région de Puli, à Taïwan. Beaucoup plus doux, il ne dépasse pas les 16°. À tester. Les vins classiques – à base de raisin – sont proposés dans les restaurants haut de gamme, mais ils sont proportionnellement beaucoup plus chers qu'en France. Enfin si on ne verrait pas forcément Taïwan comme une terre de whisky, l'île est depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle l'un des plus gros producteurs et consommateurs au monde. Plusieurs distilleries se sont lancées à la conquête d'un marché en plein développement en Asie, avec pour objectif de produire un whisky de grande qualité, capable de rivaliser avec la firme japonaise Suntory. Née en 2005 à Yilan, la distillerie Kavalan en est le fer de lance, avec des alambics et des fûts importés d'Europe, et du malt généralement originaire d'Ecosse. Depuis la distillerie a gagné déjà de nombreux prix d'excellence laissant présager un avenir brillant aux whiskys taïwanais.





# AGENDA



**L**es principales fêtes à Taïwan sont le Nouvel An chinois, le festival des lanternes, la fête de la Lune et l'anniversaire de Confucius. Des traditions bien ancrées pour les Taïwanais, de vrais souvenirs pour les voyageurs. Les célébrations religieuses en l'honneur des divinités sont prétextes à des fêtes tout au long de l'année. Les Taïwanais préparent des offrandes pour leurs dieux et reçoivent leurs amis. Attention aux dates des événements, certaines suivent le calendrier lunaire et d'autres le calendrier grégorien, elles n'ont pas toujours lieu aux mêmes périodes de l'année. Renseignez-vous avant votre voyage. L'office de tourisme de Taïwan publie chaque année un calendrier de toutes les festivités. Ce calendrier en anglais est maintenant disponible gratuitement dans les centres d'accueil un peu partout sur l'île. Une version électronique est également disponible sur Internet ([www.eventaiwan.tw](http://www.eventaiwan.tw)).

## JOUR DE L'AN CHINOIS

**Entre le 21 janvier et le 19 février.**

Le Nouvel An chinois est de loin la plus grande célébration de l'année à Taïwan et dans toutes les communautés chinoises. On fête la première lune du premier mois de l'année (trois jours fériés). Lorsque le calendrier grégorien a été officiellement adopté, le terme de fête du Printemps fut couramment employé pour distinguer le Nouvel An chinois du Nouvel An occidental. Le Jour de l'an chinois se situe entre le 21 janvier et le 19 février. On se réunit en famille et entre amis lors de grands banquets où feux d'artifice et pétards éloignent les mauvais esprits.

## FÊTE DES LANTERNES

**En février.**

Les Chinois célèbrent la fête des lanternes depuis la dynastie des Han (206 av. J.-C. à 220). Cette fête, qui se tient le 15<sup>e</sup> jour de la nouvelle

année lunaire (mi ou fin février), clôt officiellement les festivités du Nouvel An. Jadis on reconduisait dans l'autre monde les âmes des ancêtres venues en visite, symbolisées par des lanternes allumées un peu partout dans le pays (aujourd'hui la fête des Lanternes est aussi connue pour être la Saint-Valentin chinoise). Aujourd'hui encore, les Taïwanais défilent dans les rues en portant des lanternes en papier et en bois.

## FESTIVAL DE SONG-JIANG BATTLE ARRAY

**Mars (dates changeantes).**

KAOHSIUNG 高雄

Chaque année en mars, ce festival militaire très réputé est l'occasion de voir des experts en arts martiaux effectuer des figures impressionnantes. Les « armées » identifiables à leurs couleurs respectives s'affrontent à coup



Anniversaire de Matsu.





© PHOTONCATCHER - SHUTTERSTOCK.COM

Festival artistique de sculpture sur sable.

de démonstrations. Ce festival a aujourd'hui évolué, devenant la plus grande démonstration d'arts folkloriques de Taïwan. La jeune génération, très séduite par cet événement, a contribué à le rendre populaire et à susciter l'intérêt des touristes.

## FÊTE DE LA PURE CLARTÉ, OU FÊTE DES MORTS

**5 avril.**

Équivalent de notre 1<sup>er</sup> novembre, elle a lieu le 105<sup>e</sup> jour après le solstice d'hiver. Qingming en chinois est le jour où l'on balaie les tombes. À Taïwan la fête est désormais célébrée le 5 avril, jour de la disparition de Tchang Kaï-chek. Il est courant de faire brûler de l'encens et du papier-argent afin de rendre hommage à ses semblables disparus. Dans certaines familles, on dépose des objets en rapport avec la vie du défunt comme un cigare allumé pour un ancien fumeur.

## ANNIVERSAIRE DE MATSU

L'anniversaire est célébré  
le 23<sup>e</sup> jour du 3<sup>e</sup> mois du calendrier lunaire  
(entre mi-avril et début mai).

Matsu, la déesse de la mer, est une des divinités les plus populaires. Elle est la patronne de Taïwan et protège les marins. Il est facile de comprendre l'attachement des Taïwanais envers Matsu quand on sait que Taïwan est une île bordée par la mer de Chine et par l'océan Pacifique. Cette fête se déroule dans les temples qui lui sont dédiés, plus de 300 à Taïwan. On y apporte des offrandes et des parades sont orga-

nisées dans les rues. Il est possible de réaliser un pèlerinage en groupe, où l'on va apporter sa propre statue de Matsu dans un temple renommé.

## FESTIVAL ARTISTIQUE DE SCULPTURE SUR SABLE

**De fin mai à début juin.**

PLAGE DE FULONG 福隆海水浴場

C'est l'occasion de voir à l'œuvre les artistes les plus talentueux, et de rêver encore de châteaux de sable. Il s'agit d'une compétition internationale composée de sculpteurs du monde entier. La plage de Fulong, surnommée « Plage d'or », est très réputée pour son sable d'une qualité singulière. Grâce à sa composition faite de quartz, il devient malléable et adhère parfaitement lorsqu'il est mélangé à l'eau. Les sculptures représentent des thèmes variés selon les éditions.

## FÊTE DES BATEAUX DRAGONS

Cette fête a lieu le 5<sup>e</sup> jour du 5<sup>e</sup> mois lunaire. Elle commémore le suicide du poète et ministre Qu Yuen du royaume de Chu, dans la Chine antique. Il se jeta dans la rivière de Milou en guise de protestation contre la corruption et le mauvais gouvernement du souverain. La légende veut que la population ait joué du tambour pour effrayer les poissons, et qu'elle ait jeté dans l'eau des boulettes de riz pour l'empêcher de se faire dévorer. Désormais, en mémoire de cette tragédie, on déguste des gâteaux de riz gélatineux et on organise des courses de bateaux.



# AGENDA



## FESTIVAL ROCK HOHAIYAN

PLAGE DE FULONG

福隆海水浴場

À Gongliao.

Les dates varient d'une année à l'autre,

**mais toujours mi-juillet.**

Ce festival populaire se tient tous les ans à la mi-juillet sur la plage de Fulong. Un cadre idéal au cœur de l'été pour des concerts face à l'océan. Comme son nom l'indique, le rock est à l'honneur, mais il est également possible de se laisser emporter par des sonorités hip-hop, pop ou encore reggae. L'événement dure généralement cinq jours où vont se croiser pas moins de 400 000 festivaliers. Les jeunes Taïwanais ont pour habitude de creuser dans le sable des sortes de tranchées afin de s'installer confortablement entre amis.

## FÊTE DES FANTÔMES

**Elle se déroule le 1<sup>er</sup> jour du 7<sup>e</sup> mois**

**du calendrier lunaire.**

Les esprits des morts quittent l'enfer pour regagner la Terre. Les gens placent des offrandes à l'entrée des maisons, les moines bouddhistes prient pour le salut de ces âmes égarées et l'on brûle des liasses de papier-monnaie pour apaiser ces esprits. Cette période n'est pas propice aux mariages et autres projets, mieux vaut attendre le dernier jour du 7<sup>e</sup> mois que les portes de l'enfer se referment. C'est dans la ville de Keelung que les festivités sont les plus nombreuses

pendant cette période.

## ANNIVERSAIRE DE CONFUCIUS

L'anniversaire est célébré le 27<sup>e</sup> jour

du huitième mois du calendrier lunaire, mais

**la date est fixée au 28 septembre.**

Confucius a été le philosophe le plus influent de Chine, la célébration de son anniversaire est un événement important surtout dans les écoles et dans les temples de l'île où sont organisés danses et rites. La pensée confucianiste repose sur cinq vertus : la charité, l'équité, la rectitude, la sagesse et la loyauté. Le dévouement filial et la vénération des ancêtres, observés lors de la fête de Ching Ming et de Chiung Yeung, demeurent la pierre angulaire de la pensée confucéenne.

## CARNAVAL « GASTRONOMIE ET SOURCE D'EAU CHAUDE »

WULAI 烏來

Le festival commence en octobre, mais dure des semaines, voire des mois, dans certains cas

jusqu'en janvier.

**C'est courant octobre qu'il est le plus actif.**

Organisé dans la plupart des villes de Taïwan où on trouve des sources thermales (Wulai, mais aussi Beitou, Yangmingshan ou encore Jaosi), ce festival qui se prolonge parfois jusqu'en janvier est l'occasion pour les hôtels-spa de proposer des formules associant les délices de la table avec des spécialités locales et des soins relaxants. Ces deux attractions de Taïwan se mêlent pour le plaisir des visiteurs. Pour s'y rendre, le coût des transports est spécialement réduit.

## DOUBLE-DIX

**Le 10 octobre.**

TAIPEI 台北市

Le « Double-Dix » commémore la fondation de la République de Chine. Le 10 octobre 1911 (10/10) marque la chute de la dynastie Ching des Mandchous qui laisse la place à une République fondée par Sun Yat-sen. Depuis, le 10 octobre est jour de fête nationale en Chine et à Taïwan. Devant le bâtiment présidentiel à Taipei, il est possible d'assister à une grande parade militaire qui se tient en parallèle de manifestations durant lesquelles danses traditionnelles comme la danse du dragon, des performances d'arts martiaux ou encore un feu d'artifice ont lieu.

## FESTIVAL DE NANKUNSHEN

**Le festival dure plusieurs jours en novembre,**

**à des dates changeantes selon**

**le calendrier lunaire.**

Temple de Nankunshen Daitian

TAINAN 台南

Pour y aller, prendre le bus touristique

au départ de la gare de Tainan.

Le temple de Nankunshen est l'un des endroits les plus populaires du sud de Taïwan à l'occasion des festivals religieux qui rythment la saison. Chamanes et fidèles en transe se présentent devant le bâtiment imposant, perdu en pleine campagne. Le festival de Kunshen Wangye's Salt, qui se tient en novembre, est le plus spectaculaire et populaire de tous, et rassemble les fidèles des villages de la côte, où l'exploitation du sel marin est une activité lucrative. Ce festival ramène les visiteurs au temps où le sel était l'épice sacrée du sud-ouest de Taïwan.



**L**a capitale de Taïwan est une ville déconcertante par bien des aspects, mais en prenant le temps d'explorer cette mégalopole de 2,6 millions d'habitants, on y découvrira bien des trésors. L'histoire de Taipei remonte au XIX<sup>e</sup> siècle, quand le premier gouverneur de la dynastie Qing transféra la capitale de la province de Taïwan au nord du pays. Taipei est alors une bourgade, qui s'industrialise et se modernise principalement sous l'impulsion de l'administration coloniale japonaise. Mais il faut attendre l'exil du KMT et de Tchang Kaï-chek pour que le développement de cette ville s'accélère. Aujourd'hui, Taipei est une des capitales les plus denses au monde, couverte de gratte-ciels. Ville prospère, elle est régulièrement primée pour la qualité de vie qu'elle offre à ses habitants.

TAIPEI 台北市







# Le métro de Taipei

- Ligne 1: Wenhua Line
- Ligne 2: Tamsui-Xinyi Line
- Ligne 3: Songshan-Xindian Line
- Ligne 4: Zhonghe-Xinlu Line
- Ligne 5: Bannan Line
- Maokong Gondola (téléphérique)





# Quartiers de Taipei

VERS MUSÉE NATIONAL DU PALAIS



SHILIN ET BEITOU

Keelung

Yingfeng Riverside  
Park

Jardin Maze

Jardin Rongxing



ZHONGSHAN, SONGSHAN  
ET XINYI

Tamsui

TEMPLE DE LONGSHAN



Parc du Mémorial  
de la Paix 228



MUZHA, DAAN  
ET LE SUD

Parc Daan

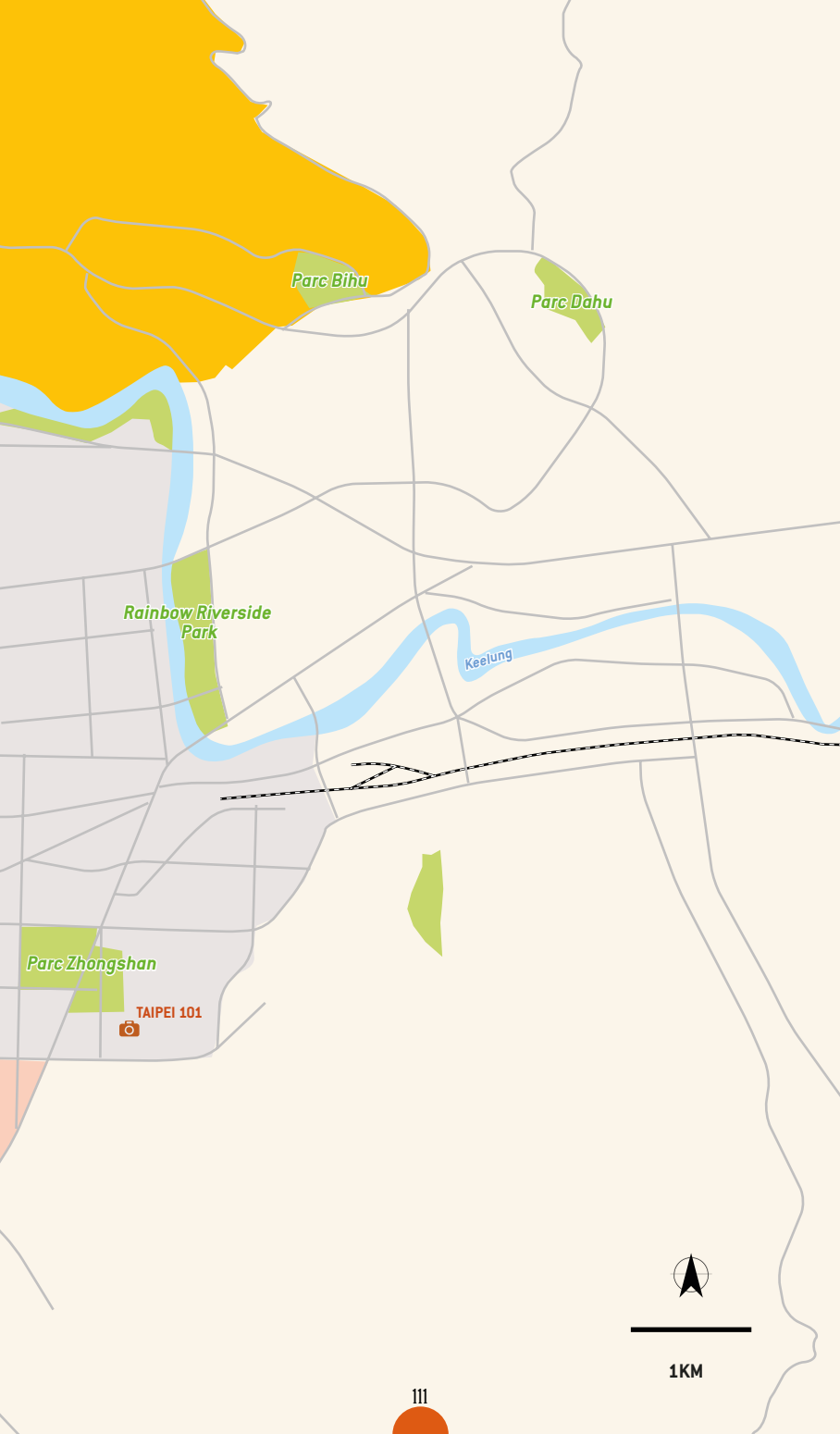


WANHUA, ZHONGZHENG  
ET DATONG

Parc Qingnian

Huazhong Riverside  
Park





*Parc Bihu*

*Parc Dahu*

*Rainbow Riverside  
Park*

*Keelung*

*Parc Zhongshan*

TAIPEI 101

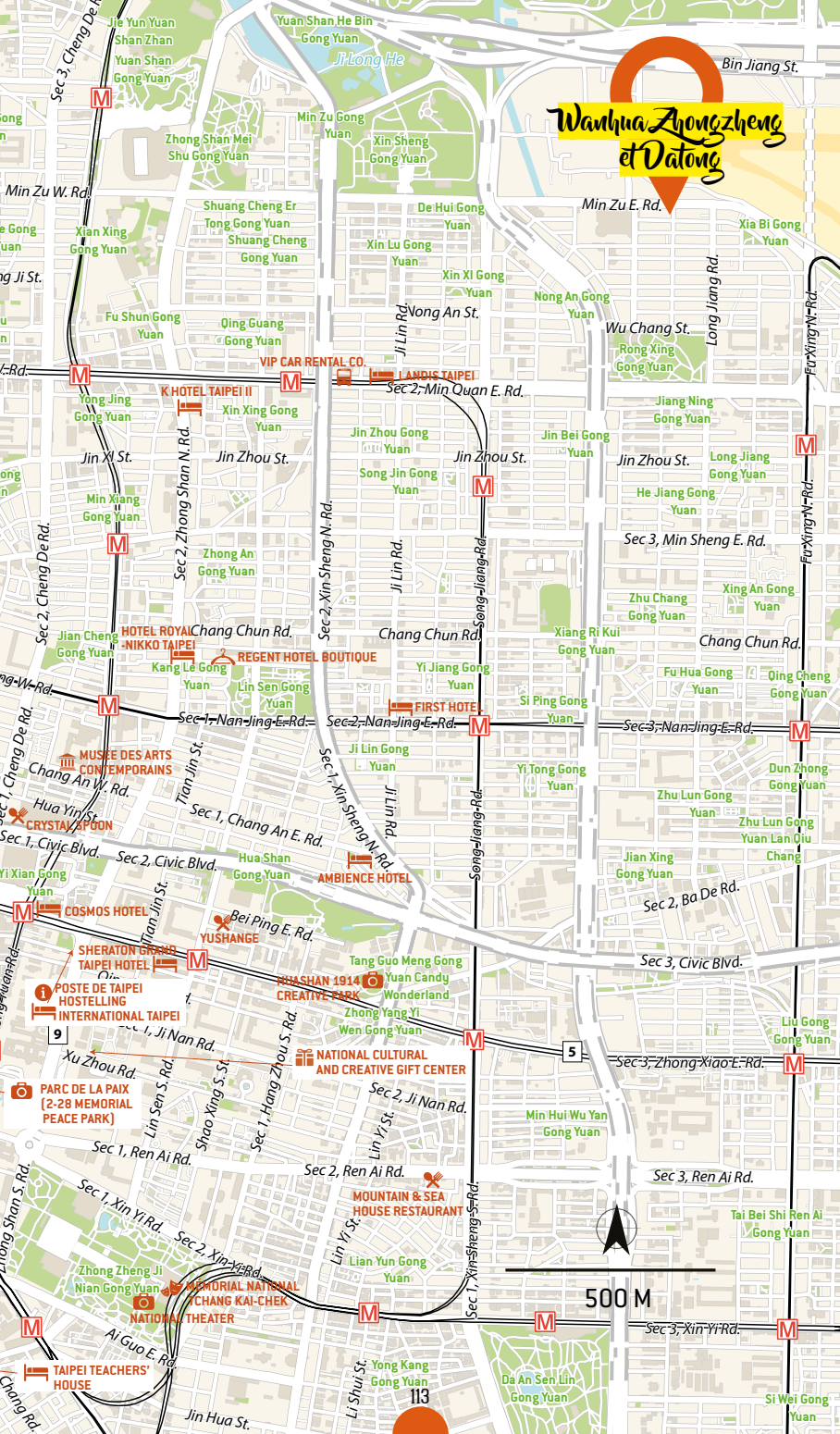


1KM

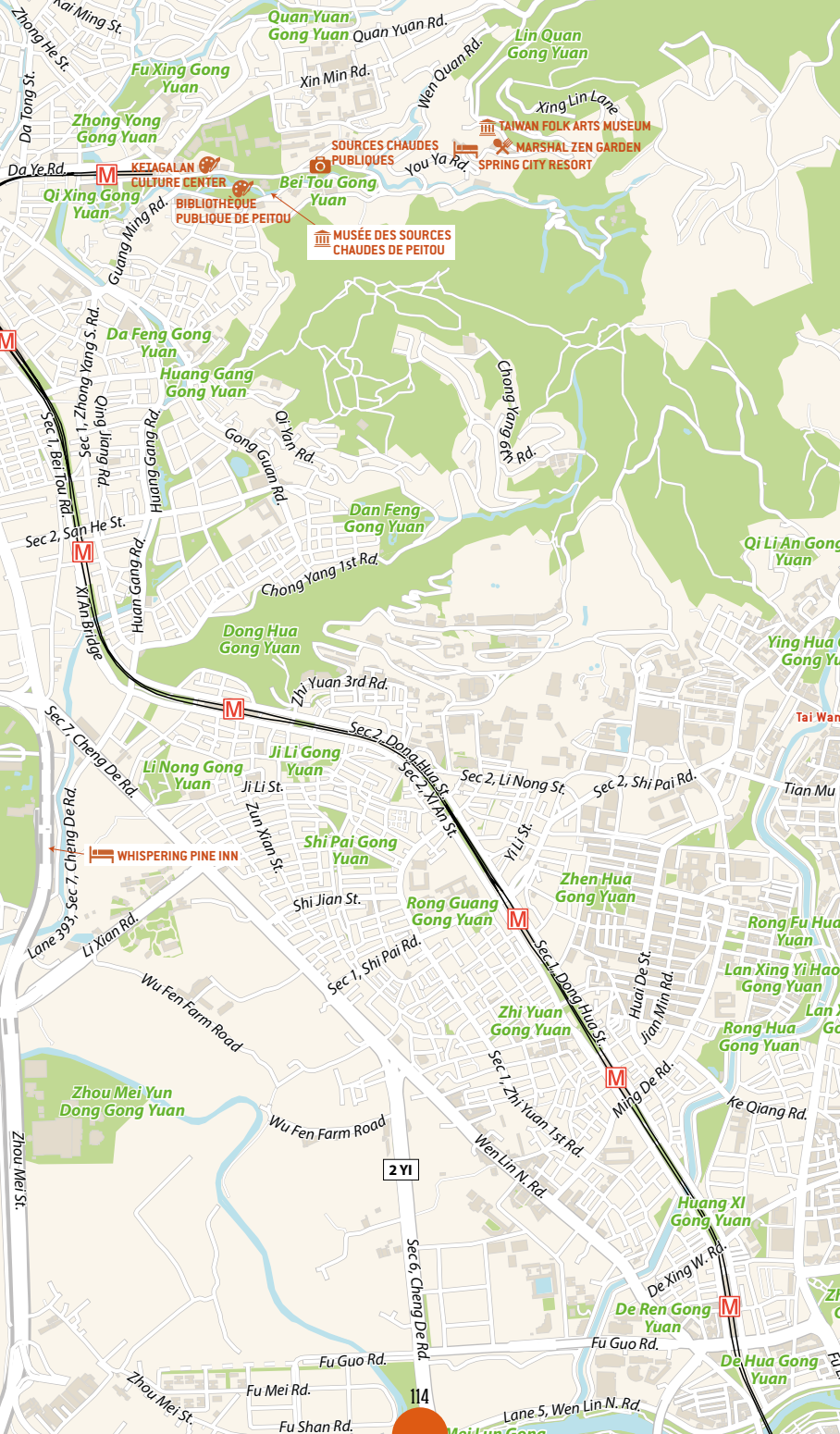




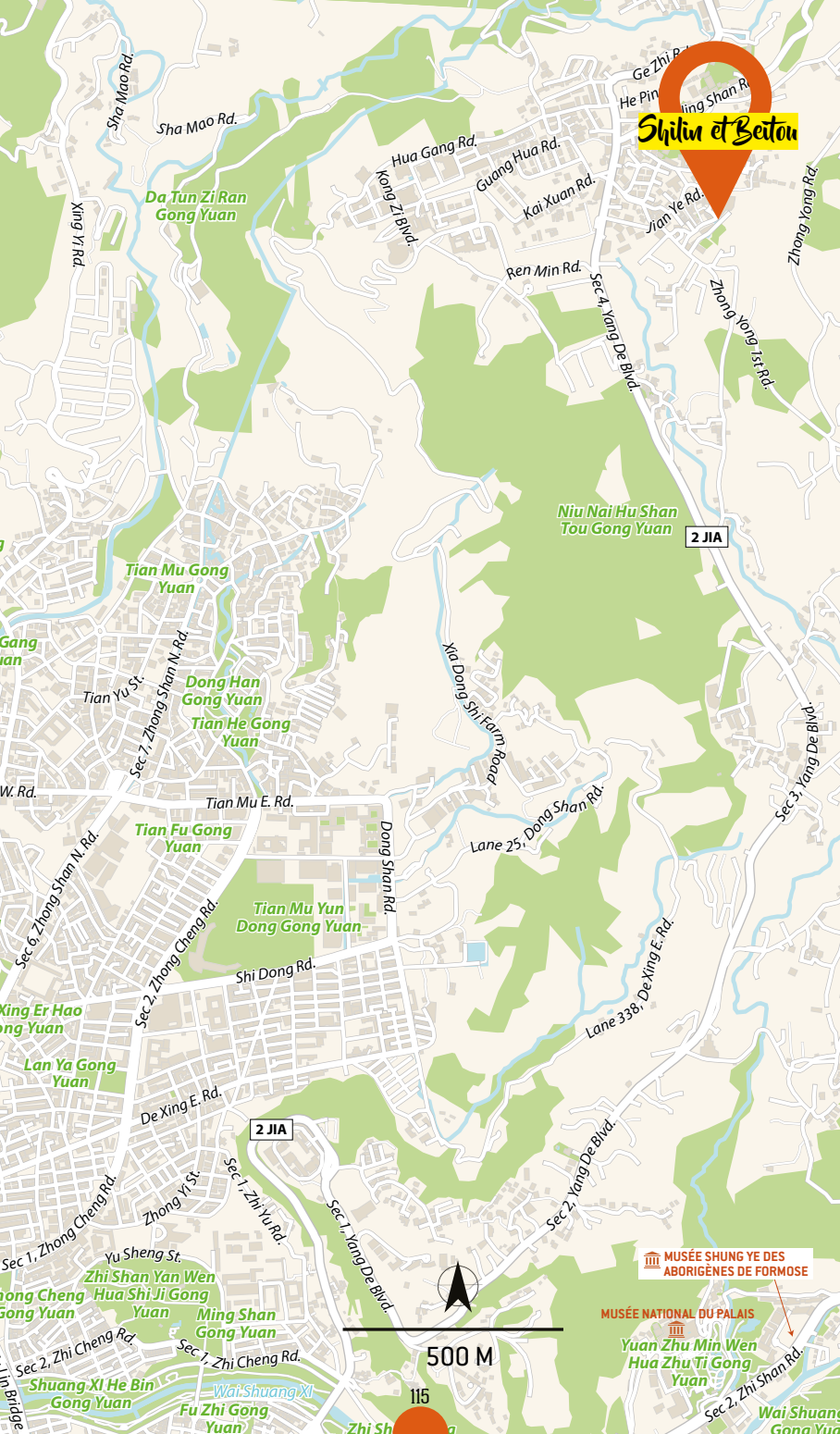












Shilin et Beitou

2 JIA

2 JIA

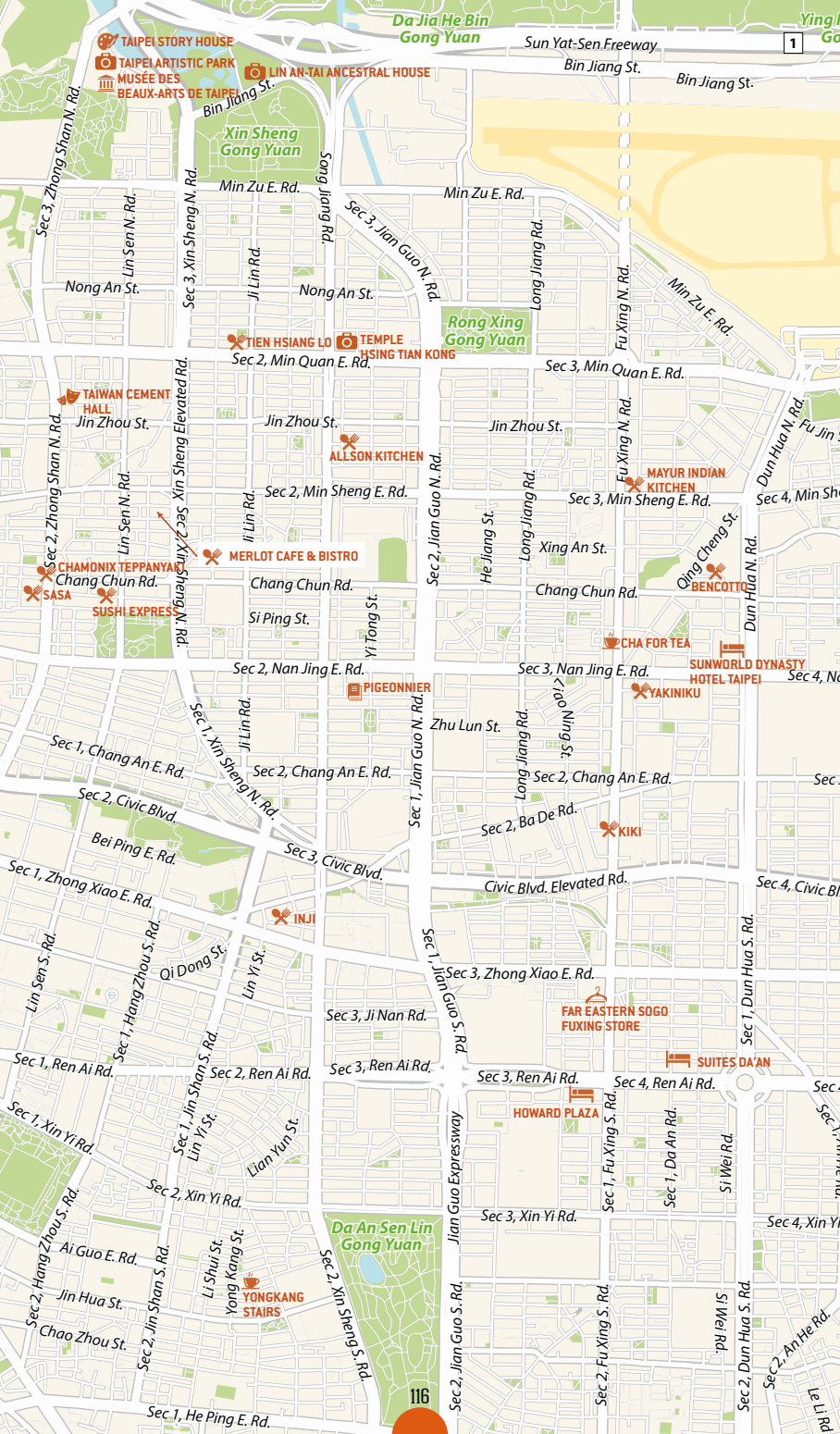
MUSÉE SHUNG YE DES ABORIGÈNES DE FORMOSE

MUSÉE NATIONAL DU PALAIS

500 M

115





TAIPEI STORY HOUSE  
TAIPEI ARTISTIC PARK  
MUSEE DES  
BEAUX-ARTS DE TAIPEI

LIN AN-TAI ANCESTRAL HOUSE

Xin Sheng  
Gong Yuan

Da Jia He Bin  
Gong Yuan

Rong Xing  
Gong Yuan

Da An Sen Lin  
Gong Yuan

Sec 3, Zhong Shan N. Rd.  
Nong An St.  
Lin Sen N. Rd.  
Bin Jiang St.  
Min Zu E. Rd.  
Ji Lin Rd.  
Nong An St.  
Sec 3, Jian Guo N. Rd.  
Long Jiang Rd.  
Min Zu E. Rd.

TAIWAN CEMENT  
HALL  
Jin Zhou St.  
Lin Sen N. Rd.  
Chang Chun Rd.  
SASA  
SUSHI EXPRES  
Chang Chun Rd.  
Sec 2, Min Quan E. Rd.  
Jin Zhou St.  
ALLSON KITCHEN  
Sec 2, Min Sheng E. Rd.  
Merlot Cafe & Bistro  
Chang Chun Rd.  
Si Ping St.  
Yi Tong St.  
Sec 2, Nan Jing E. Rd.  
Pigeonnier  
Sec 2, Chang An E. Rd.  
Civic Blvd.  
Bei Ping E. Rd.  
Sec 1, Zhong Xiao E. Rd.  
Lin Sen S. Rd.  
Sec 1, Ren Ai Rd.  
Sec 1, Xin Yi Rd.  
Sec 2, Hang Zhou S. Rd.  
Ai Guo E. Rd.  
Jin Hua St.  
Chao Zhou St.  
Sec 2, Jin Shan S. Rd.  
Li Shui St.  
Yong Kang Stairs  
Sec 1, He Ping E. Rd.

Sec 1, Chang An E. Rd.  
Sec 2, Civic Blvd.  
Bei Ping E. Rd.  
Sec 1, Zhong Xiao E. Rd.  
Lin Sen S. Rd.  
Sec 1, Ren Ai Rd.  
Sec 1, Xin Yi Rd.  
Sec 2, Hang Zhou S. Rd.  
Ai Guo E. Rd.  
Jin Hua St.  
Chao Zhou St.  
Sec 2, Jin Shan S. Rd.  
Li Shui St.  
Yong Kang Stairs  
Sec 1, He Ping E. Rd.

Sec 1, Zhong Xiao E. Rd.  
Lin Sen S. Rd.  
Sec 1, Ren Ai Rd.  
Sec 1, Xin Yi Rd.  
Sec 2, Hang Zhou S. Rd.  
Ai Guo E. Rd.  
Jin Hua St.  
Chao Zhou St.  
Sec 2, Jin Shan S. Rd.  
Li Shui St.  
Yong Kang Stairs  
Sec 1, He Ping E. Rd.

Sec 1, Zhong Xiao E. Rd.  
Lin Sen S. Rd.  
Sec 1, Ren Ai Rd.  
Sec 1, Xin Yi Rd.  
Sec 2, Hang Zhou S. Rd.  
Ai Guo E. Rd.  
Jin Hua St.  
Chao Zhou St.  
Sec 2, Jin Shan S. Rd.  
Li Shui St.  
Yong Kang Stairs  
Sec 1, He Ping E. Rd.

TIEN HSIANG LO  
TEMPLE  
HSIANG TIAN KONG

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

TIEN HSIANG LO  
TEMPLE  
HSIANG TIAN KONG

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

TIEN HSIANG LO  
TEMPLE  
HSIANG TIAN KONG

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

TIEN HSIANG LO  
TEMPLE  
HSIANG TIAN KONG

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES

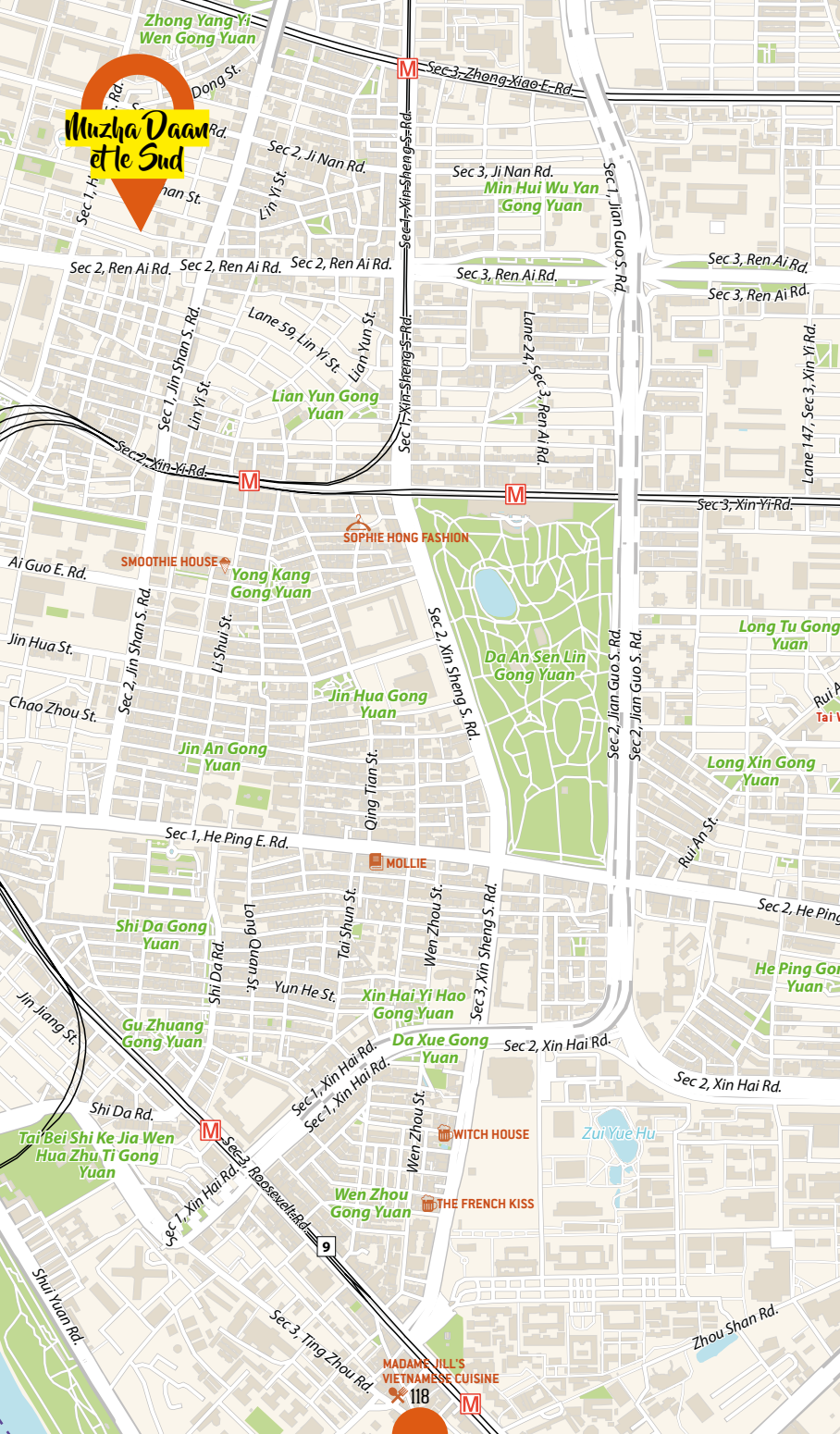
CHAMONIX TEPPANYAKI  
SASA  
SUSHI EXPRES



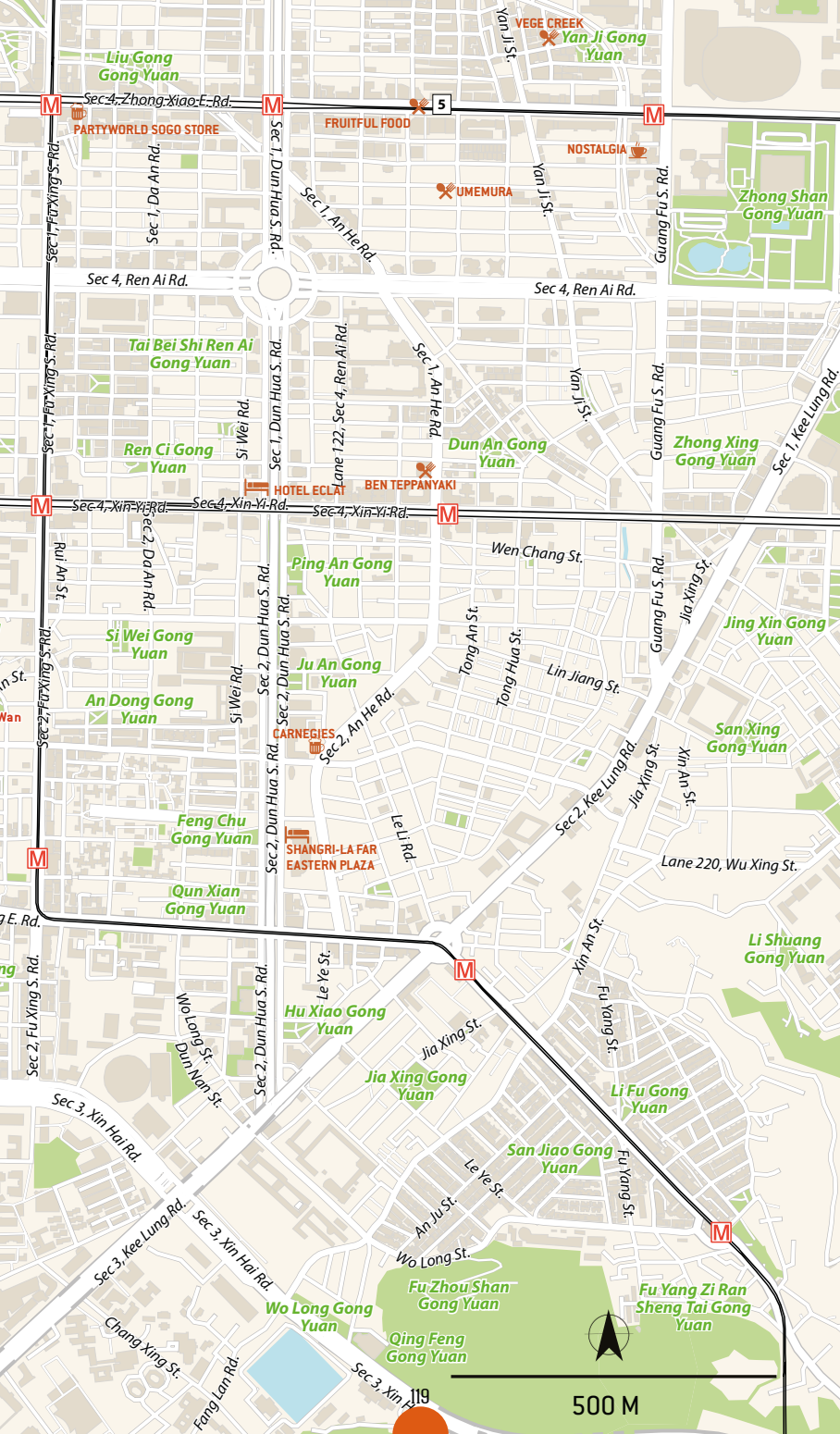




# Muzha Daan et le Sud







Liu Gong  
Gong Yuan

VEGE CREEK  
Yan Ji Gong  
Yuan

Zhong Shan  
Gong Yuan

Tai Bei Shi Ren Ai  
Gong Yuan

Ren Ci Gong  
Yuan

Dun An Gong  
Yuan

Zhong Xing  
Gong Yuan

Ping An Gong  
Yuan

Ju An Gong  
Yuan

Jing Xin Gong  
Yuan

San Xing  
Gong Yuan

Feng Chu  
Gong Yuan

Qun Xian  
Gong Yuan

Lane 220, Wu Xing St.

Li Shuang  
Gong Yuan

Hu Xiao Gong  
Yuan

Jia Xing Gong  
Yuan

San Jiao Gong  
Yuan

Li Fu Gong  
Yuan

Fu Zhou Shan  
Gong Yuan

Qing Feng  
Gong Yuan

Fu Yang Zi Ran  
Sheng Tai Gong  
Yuan

Wo Long Gong  
Yuan

500 M



# QUARTIERS DE TAIPEI



**I**l est facile de se perdre à Taipei. La ville semble tentaculaire : on ne sait jamais vraiment quand commence ou s'arrête tel ou tel quartier. Mais heureusement, il existe plusieurs points de repère qui permettent de s'orienter sans trop de difficulté, comme les stations de métro ou les artères principales. Pour plus de clarté, nous avons divisé Taipei en plusieurs quartiers : Wanhua, Zhongzheng et Datong, le cœur historique de Taipei, qui regroupe de nombreux sites historiques et marchés de nuit. Idéal pour commencer la visite de la capitale. Zhongshan, Songshan et Xinyi, les quartiers les plus modernes de la ville avec pour symbole la Tour 101. Shilin et Beitou, ancien lien de villégiature pour les colons japonais, où se trouvent le musée national du Palais et les sources chaudes. Daan, Muzha et le sud, après le quartier universitaire de Daan, Muzha est une porte ouverte sur la nature, où l'on se croirait presque à la campagne.

## **Wanhua (萬華區), Zhongzheng (中正區) et Datong (大同區)**

Cet ensemble de quartiers constitue l'ancien Taipei. Autour de la gare, du palais présidentiel, du mausolée Chiang Kai-chek ou encore du temple de Longshan, les visites ne manquent pas, et c'est dans ces quartiers que les visiteurs découvriront les traditions de la capitale taïwanaise. De nombreux bâtiments anciens sont désormais protégés et restaurés, pour le plus grand plaisir des visiteurs.

► **Wanhua (萬華區)** : Les premiers émigrés venus du Fujian, la province de Chine continentale juste en face de Taiwan, s'installent au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, sur les bords du fleuve Tansui, après que Koxinga a chassé les Hollandais du nord de l'île. Ils fondent alors Manca, ancêtre de Taipei, correspondant à l'actuel quartier de Wanhua. Plus vieux quartier de Taipei, il abrite entre autres le célèbre Temple de Longshan et l'Allée des Serpents. En se rapprochant de la gare centrale, le théâtre rouge est en passe de devenir un quartier d'artistes, et le lieu de prédilection de la communauté gay de Taipei. Wanhua est, plus que les autres quartiers de Taipei, celui dans lequel nous vous recommandons de flâner.

► **Zhongzheng (中正區)** : Les activités portuaires de Manca s'intensifient dans les années 1850, la ville gagne progressivement du terrain sur ses voisins. La ville de Tataocheng, où se trouve aujourd'hui le quartier de Zhongzheng, est absorbée. Sous la dynastie des Qing, le site de Tataocheng devient en 1875 un centre administratif. Zhongzheng a gardé cette vocation première puisqu'il renferme aujourd'hui les instances décisionnaires du pays comme le palais présidentiel, mais aussi la gare et le symbole de la ville, le Mémorial Chiang Kai-chek.

► **Datong (大區)** : Bordé à l'ouest par le fleuve Tansui et au nord par le fleuve Keelung, Da Tong

est à partir du début du XX<sup>e</sup> siècle une zone commerciale. C'est le plus petit quartier de Taipei.

## **Zhongshan (中山區), Songshan (松山區) et Xinyi (信義區)**

Les quartiers animés regroupés ici sont le Taipei moderne, composé de larges avenues, d'immeubles récents et de monuments iconiques comme la tour Taipei 101. Les constructions les plus récentes sont à Xinyi, quartier qui ne cesse de se développer, mais les quartiers de Zhongshan et Songshan ne sont pas en reste. Shopping, cafés branchés et restaurants chics sont au programme.

► **Zhongshan (中山區)** : Jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle, la zone de Zhongshan n'était constituée que de petits villages. Le quartier s'est développé durant l'occupation japonaise.



Mémorial de Chiang Kai Chek.





© FUNKY-DATA - ISTOCKPHOTO.COM

Quartier de Shilin.

La Zhongshan North Road est aujourd'hui une des plus belles rues de Taipei, elle est à la fois bordée de luxueux magasins (de mariage notamment) et de monuments d'importance tels que la Taipei Story House. Au nord du district, le mont Yuan.

► **Songshan (松山區)**. Ancien territoire de chasse et de pêche, le quartier est entouré par des montagnes et bordé par la rivière Keelung. L'aéroport domestique de la ville se trouve dans ses frontières.

► **Xinyi (信義區)**. Taipei 101, le World Trade Center, Taipei City Hall... Xinyi est le quartier des affaires de Taipei.

### Shilin (士林區) et Beitou (北投)

En allant vers le nord, le long de la ligne de MRT qui va jusqu'à Tansui, les quartiers de Shilin et Beitou sont parmi les plus agréables de la ville.

Les espaces verts se font plus nombreux, et les sites à visiter ne manquent pas.

► **Shilin (士林區)** est le quartier le plus étendu de Taipei avec 62 000 km<sup>2</sup>. Si le Parc national de Yangmingshan (陽明山國家公園) et le Musée national du Palais (故宮博物院) sont indiscutablement ses deux joyaux, Shilin est également célèbre pour Tienmou (天母), le quartier chic de la ville où résident les expatriés. Les villas y sont magnifiques. Ce sont les soldats américains, à l'arrière du front vietnamien, qui ont été les premiers à s'installer dans cette zone. Aujourd'hui, l'École américaine et l'École japonaise de Taipei sont toutes les deux situées sur Chungshan North Road à Tienmou. On y trouve également un grand nombre de restau-

rants étrangers : français, suisses, allemands, coréens, canadiens...

► **Beitou (北投)** a été transformé par les Japonais, du temps de leur occupation, en un lieu de villégiature pour les officiers et les hauts fonctionnaires. Les sources chaudes qui ont fait la renommée du lieu se trouvent à la périphérie de la ville. À ne pas manquer.

### Muzha (木柵), Daan (大安區) et le sud (南區)

Les quartiers du sud de Taipei sont une véritable porte ouverte sur la nature, à deux pas des rues encombrées de la capitale. Muzha est devenu en quelques années un quartier résidentiel prisé, et malgré sa proximité avec les quartiers d'affaires, on y respire déjà l'air de la campagne.

► **Muzha (木柵)**. À seulement quelques minutes de Taipei 101, et facilement accessible par le MRT, Muzha est l'escapade la plus aisée au départ de Taipei. Les plantations de la vallée de Maokong (貓空) attirent beaucoup de touristes au même titre que le zoo de Taipei, considéré comme l'un des plus beaux d'Asie.

► **Da'an (大安)**. Dans l'enfilade de Wanhua et Zhongzheng, Da'an est le quartier étudiant de Taipei, il comprend les grandes universités du pays. Branché et animé, il regroupe beaucoup de bars, restaurants et boutiques.

► **Le sud**. Avec 320 000 habitants, Wenshan (文山區) a la plus forte population de Taipei, ce qui n'a rien de bien étonnant quand on voit la beauté des paysages. Le climat tempéré et l'altitude offrent un parfait terrain pour la culture du thé.



# SE REPÉRER SE DÉPLACER



**S**i Taipei est une ville immense, c'est très facile de s'y déplacer. Le métro, ultra-moderne, permet de rejoindre n'importe quel quartier de la capitale voire la banlieue comme le port de Tamsui ou les plantations de thé de Maokong, terminus de la ligne rouge à seulement 45 minutes du centre. Se procurer un pass de métro est donc presque obligatoire ! A l'heure de pointe, les embouteillages de Taipei peuvent être importants, il est donc recommandé de se déplacer en taxi ou en voiture aux heures creuses ou une fois l'heure du dernier métro passée (minuit +/-). Les sportifs pourront découvrir Taipei à vélo : les Taïwanais étant fous de la « petite reine » de nombreuses pistes cyclables permettent de pédaler en toute sécurité. Pour ne pas se perdre, un GPS connecté se révèle très pratique.

## AÉROPORT DE SONGSHAN

340-9 Tunhua North Road

☎ +886 2 8770 3460

M° Songshan Airport.

Confiné à un rôle domestique après la construction de l'aéroport de Taoyuan, Songshan est redevenu un aéroport international consécutivement à des travaux de modernisation et à l'ouverture de lignes aériennes avec la Chine. On trouve également des vols vers la Corée ou le Japon. Proche du centre-ville dont il est relié par métro, il est rapidement accessible. L'aéroport se trouvant en zone urbaine, les avions y décollent et y atterrissent en rasant les gratte-ciel de Taipei, ce qui peut être assez impressionnant quand on se trouve non loin de là.

## AÉROPORT INTERNATIONAL DE TAIWAN TAOYUAN

9 Hangzhan S Rd, Dayuan District, Taoyuan City

☎ +886 3 449 8666

Avec Kaohsiung (et en faisant abstraction des vols vers la Chine), Taipei est la seule ville de Taïwan à posséder un aéroport international desservi par de gros transporteurs. Taoyuan Airport dessert toutes les grandes destinations internationales. Pour la France, la compagnie Eva Airways assure trois vols hebdomadaires. Dans chacun des deux terminaux se trouve un Bureau du tourisme de Taïwan, où il est possible de réserver un hôtel et un taxi pour rejoindre le centre-ville.

## CATHAY PACIFIC

Taoyuan International Airport

☎ +886 2 8793 3388

[www.cathaypacific.com](http://www.cathaypacific.com)

Cathay Pacific est une compagnie hongkongaise qui bénéficie d'une excellente réputation à l'international. Si Cathay ne dessert pas Taïwan directement depuis Paris, des vols avec correspondance sont possibles. Cathay Pacific propose également des liaisons vers Taichung et Kaohsiung directement depuis Hong Kong, ce qui peut s'avérer une bonne solution pour ceux qui souhaiteraient gagner le sud de Taïwan sans passer par la capitale. Depuis Taipei, Cathay Pacific offre des correspondances vers tous les pays de la région en passant par Hong Kong.

## CHINA AIRLINES

131 Section 3, Nanjing East Road

☎ +886 2 412 9000

[www.china-airlines.com](http://www.china-airlines.com)

Fondé en 1959, China Airlines a longtemps été la compagnie aérienne de l'Etat taïwanais, qu'il ne faut pas confondre avec Air China, propriété de la République populaire de Chine. Aujourd'hui privatisée, China Airlines a transporté plus de 19 millions de voyageurs en 2017 et s'est progressivement imposée comme l'une des principales compagnies aériennes de la région. Si elle ne dessert pas Paris avec un vol direct, plusieurs pour l'Europe relient Taïwan au Vieux Continent, via Londres, Milan ou Francfort. Des vols domestiques relient Taipei aux villes du pays.





**AVIS**<sup>®</sup>

Inspiring Better Journeys



**EXPLORE TAIWAN**

**LIVE MORE**

 **Budget**<sup>®</sup>



## EVA AIRWAYS

☎ +886 2 2501 1999

[www.evaair.com](http://www.evaair.com)

Filiale du groupe Evergreen et membre de la Star Alliance, Eva Air est dotée d'une flotte de 79 appareils et couvre un réseau de 63 destinations en Asie, Europe, Amérique du Nord et Australie. Elue parmi les dix meilleures compagnies au monde, elle est à ce jour la seule compagnie à relier Taïwan en vol direct non-stop depuis Paris, à raison d'une rotation quotidienne. Via Taipei, Eva Air propose un large éventail de correspondances vers de nombreuses destinations du continent asiatique, dont l'Indonésie, le Japon, les Philippines, le Cambodge, etc.



## AVIS TAIWAN

☎ +886 8 0060 0601

[www.avis.com](http://www.avis.com)

Agence de location de voiture de renommée internationale, AVIS n'est plus à présenter. Très bien implantée à Taïwan dans les grandes villes et les centres de transports, AVIS se présente comme une option sérieuse dans l'élaboration de votre séjour. Avec le suivi de son équipe anglophone, une large gamme de véhicules tout standing et de services, un savoir-faire sérieux, AVIS vous offre la possibilité de partir plus loin sur les routes taïwanaises, à la découverte des régions habituellement moins accessibles ! Un choix sûr dans l'élaboration d'un séjour à la carte.



## UNI AIRWAYS

117 Sec. 2, Chang-An E. Rd., Zhongshan Dist

☎ +886 6 922 8188

[www.uniair.com.tw](http://www.uniair.com.tw)

Uni Air est la filiale domestique d'Eva Air et dessert les principales villes de Taïwan à petit prix. Depuis quelques années, les avions d'Uni Air volent également à l'international, principalement vers la Chine, les Philippines, la Corée du Sud ainsi que le Vietnam. Avec plusieurs vols quotidiens vers les grandes villes de province taïwanaise, Uni Air peut s'avérer une excellente solution pour voyage rapidement d'un bout à l'autre du pays mais surtout elle permet de rejoindre l'archipel des Pescadores plus facilement qu'en ferry.

## BUDGET TAIWAN

☎ +886 8 0060 0601

[budget.com.tw](http://budget.com.tw)

Avec une gamme de voitures plus classique et des tarifs plus abordables, BUDGET Taïwan s'adresse aux bourses qui veulent donner la priorité aux activités de leur séjour. Les berlines de 5 à 7 places peuvent être agrémentées d'options selon les besoins : sièges pour enfant, Wi-Fi, conducteur supplémentaire... Le réseau couvre très bien Taïwan avec une présence dans tous les lieux stratégiques de transport de l'île. Un excellent choix pour ceux qui souhaitent organiser librement leur séjour tout en gardant un plus large budget pour les autres activités.

## TAIWAN RAILWAY

Beiping W. Rd., Jhongjheng District

☎ +886 2 2381 5226 - M° Taipei Station.

[tip.railway.gov.tw](http://tip.railway.gov.tw)

La gare de Taipei (Taipei Railway station), principale gare de la ville, dessert toutes les grandes villes de l'île (Chiayi, Hsinchu, Hualien, Kaohsiung, Taichung, Tainan, Taitung, Taoyuan), par l'intermédiaire de quatre lignes majeures : celle du Nord, du Sud, de l'Est et de l'Ouest. Taipei est reliée à Kaohsiung (345 km) par une voie rapide qui a ramené le trajet de 4 heures 30 à 1 heure 30. Ce train à grande vitesse, dont la mise en circulation a débuté en janvier 2007, permet désormais de rejoindre les grandes villes de la côte Est au départ de Taipei.

## MRT

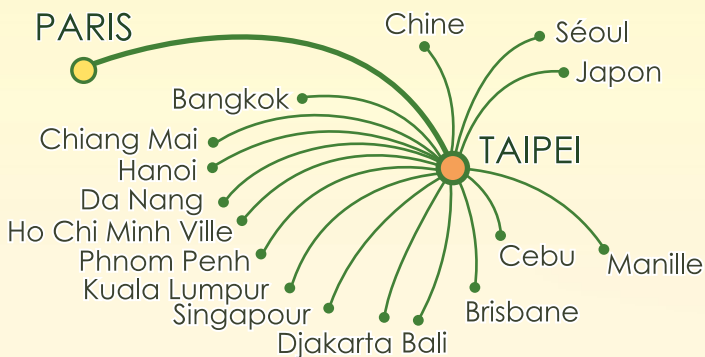
City Hall Station

[english.trtc.com.tw](http://english.trtc.com.tw)

Le MRT (Mass Rapid Transit) est le meilleur moyen de se déplacer dans Taipei. Facile d'emploi (tout est en anglais) et très sûr, il comprend 6 lignes majeures et deux extensions. Le prix du billet se calcule en fonction de la distance à parcourir (entre 20 NT\$ et 65 NT\$). Le système le plus intéressant financièrement reste cependant la nouvelle carte Easy Card. Elle coûte 500 NT\$ aux comptoirs, et offre un crédit de 400 NT\$ sans limite de temps, qui permet d'économiser 20% du prix sur chaque trajet. Il fonctionne de 6h à minuit.



# Vol quotidien non-stop Paris - Taipei



Correspondances vers de  
nombreuses destinations en Asie





# À VOIR / À FAIRE



**B**ien que l'histoire de Taipei ne commence qu'au XIX<sup>e</sup> siècle, la capitale de Taïwan offre aux visiteurs qui prennent le temps de la découvrir un visage à la fois moderne et traditionnel. Outre les magnifiques monuments historiques, comme le musée national du Palais, le temple de Longshan, ou encore le mausolée de Tchang Kai-shek, bien des surprises attendent ceux qui explorent cette jungle urbaine. Que ce soient de longues déambulations dans les rues du vieux Taipei, un moment de détente en prenant un bain dans les sources d'eau chaude de Beitou, ou une escapade dans les plantations de thé qui surplombent les gratte-ciels de la mégapole, Taipei a de quoi ravir tout le monde. Il faudra donc plusieurs jours pour visiter toutes les merveilles de la capitale.

## CHINA TRAVEL SERVICE [TAIWAN]



☎ +886 2 2562 5858

[www.chinatravel.com.tw](http://www.chinatravel.com.tw)

C'est l'agence de voyage la plus expérimentée du pays et pour cause : ouverte à Shanghai en 1923, CTST a été la première agence de Chine continentale et en 1946, la première de Taïwan. Avec l'exil du Kuomintang en 1949, CTST n'a gardé que son agence taïwanaise. CTST organise des tours avec un réseau de guides professionnels et anglophones. De la visite de la capitale en une journée à un voyage de 12 jours qui permet d'explorer toute l'île, CTST a une solution pour tous les voyageurs.

## EDISON TRAVEL SERVICE



### 祥旅行社

190 Song Tchiang Road ☎ +886 2 25635313

[www.edison.com.tw](http://www.edison.com.tw)

*Ouvert toute l'année de 8h à 18h du lundi au dimanche. Tour de l'île en 4 jours à partir de 14 000 NT\$.*

Cette agence anglophone a une bonne réputation : elle a gagné de nombreux prix décernés par les professionnels de l'industrie touristique, saluant l'excellence de ses services. Le cœur de son activité reste surtout les voyages en bus autour de l'île, avec un vaste choix d'excursions d'une demi-journée ou plus. Au programme, une visite des sites historiques de Taipei, la découverte de la culture aborigène, une expédition dans le parc national de Yangmingshan, et bien plus encore.

**Taipei Bike TOURS**

*Découvrez Taipei autrement !  
Ne soyez pas un touriste  
mais un explorateur*

[taipeibiketours@gmail.com](mailto:taipeibiketours@gmail.com)

**+886 0982 277 996**



# Taiwan

THE HEART OF ASIA



Taipingshan

*Avec nous c'est un beau voyage assuré*



Since 1927

台灣 中國旅行社

CHINA TRAVEL SERVICE (TAIWAN)

上海商業儲蓄銀行 全資機構

SHANGHAI COMMERCIAL & SAVINGS BANK GROUP

90

Anniversary

中國90年 再創新紀元





**GOLDEN FOUNDATION****金界旅**

142 Chung Hsiao East Road

☎ +886 2 2773 3266

www.gftours.com.tw

La Golden Foundation a été la première agence réceptive de Taïwan. Fondée en 1971 par une pionnière de l'industrie touristique locale, Mrs. Jean Chang, la Golden Foundation est spécialisée dans l'accueil de voyageurs européens et américains. La plupart des membres de leurs équipes sont donc anglophones et l'un de leurs guides est même francophone. L'agence propose des croisières pour découvrir les îles du détroit toute les semaines, ainsi que tous les services d'un réceptif traditionnel : réservation d'hôtel, transport, visite guidée, etc.

**MYTAIWANTOUR**

☎ +886 2 2365 3881

www.mytaiwantour.com

Michael Wu, qui a fondé My Taiwan Tour en 2013, connaît bien l'industrie touristique puisque ses parents géraient une des plus grandes agences de l'île. Après des études aux États-Unis, il décide rentrer au pays pour ouvrir cette agence, spécialisée dans les voyages thématiques et les tours sur mesure. My Taiwan Tour s'appuie sur un réseau de guides locaux, experts dans leurs domaines, pour garantir à chaque visiteur un voyage d'exception. Des tours fixes sont également à la carte. À noter que leur équipe compte des membres anglophones et francophones.

**LEADING TAIWAN TOUR**

☎ +886 2 2357 7073

www.taiwantour.org

Leading Taiwan Tour est une agence de voyage sérieuse et professionnelle, ouverte en 1988. Depuis la réservation du billet d'avion à la réservation d'hôtel, leur équipe est à même d'organiser un voyage sur mesure de A à Z. Grâce à leur réseau de guides expérimentés et anglophones, Taïwan n'aura bientôt plus aucun secret pour vous. Il est possible d'organiser des voyages à thèmes à travers toute l'île, ou juste une journée pour découvrir Taipei, avec de nombreuses options d'itinéraires et d'activités. Une valeur sûre de l'industrie touristique taïwanaise.

**TAIPEI BIKES TOURS**

No. 300 Minquan West Road

☎ +886 982 277 996

www.taipeibiketours.com

Taïwan compte de nombreux adeptes de la petite reine et découvrir le pays grâce à la piste cyclable n°1, qui permet de faire le tour de l'île en toute sécurité, est une expérience unique pour tous les amateurs de vélo. Taipei Bikes Tours est probablement la meilleure agence spécialisée dans les voyages en bicyclettes. Deux tours de Taipei sont au menu : l'un de quatre heures qui permet de visiter les incontournables de la capitale, l'autre de huit heures pour découvrir les moindres recoins de Taipei et de sa banlieue. Il est possible de louer un vélo à la journée.

**LION TRAVEL**

☎ +88632756168

en.liondmctaiwan.com

Joignable 7j/7.

Lion Travel est sans aucun doute un des voyageurs les plus réputés de Taïwan. Fort de son expérience et d'un réseau de guides professionnels couvrant toute l'île, cette agence peut organiser des tours de l'archipel sur mesure et propose régulièrement des voyages en groupe à des dates fixes. Lion Travel offre aussi des tours d'une demi-journée pour visiter certains quartiers ou spécialités de Taipei, ou d'une journée ou plus afin de sortir hors des sentiers battus. L'équipe, parfaitement anglophone, sera donc à même de concocter votre voyage idéal.

**XAV WEI  
CONSULTING COMPANY LTD.**

Agence basée à Taipei et à Chiayi, spécialisée dans la préparation d'émissions documentaires télévisées francophones, Xav Wei Consulting met aujourd'hui 13 années d'expérience de terrain et ses connaissances à votre service, pour vous faire découvrir l'île sous un nouveau jour. Partez à l'aventure avec cet ancien journaliste-interprète français qui parle couramment chinois et anglais, pour un séjour thématique sur mesure ! Contactez Xavier et son équipe pour plus d'informations.



*Pourquoi voyager avec Lion Travel ?*



LA PLUS GRANDE AGENCE DE TAIWAN



PAS DE SHOPPING BASIQUE



FLEXIBILITÉ SUR VOTRE SÉJOUR



**CONTACTEZ NOUS :**

Tel: +886-2-8793-9634

EnglishService@liontravel.com

<https://en.liondmctaiwan.com/>



## ALLÉE DES HERBES MÉDICINALES

### 青草巷 ★

Lane 224, Xichang Street, Wanhua District  
M° Longshan Temple

Partie intégrante du vieux Taipei, on vient y acheter du thé ou des plantes médicinales depuis 1738. Sur 500 m, cette petite ruelle qui longe le temple de Longshan porte plusieurs surnoms comme Dihua Street ou Cing Cao Lane. Selon la légende, les médecins chinois étaient rares sur l'île au XVIII<sup>e</sup> siècle. Pour pallier ce manque, les habitants ont dû faire preuve d'inventivité : ils ont réussi à créer des médicaments avec les plantes de Taïwan. C'est ainsi que ce marché est né.

## JARDINS BOTANIQUES 植物園 ★

53 Nanhai Road, Zhongzheng District  
☎ +886 2 2303 9978 - M° Xiaonanmen  
www.tfri.gov.tw

Ouverts de 5h30 à 22h. Entrée libre.

Juste à côté du palais national d'Histoire, ces jardins de 8 ha divisés en 17 sections abritent plus de 1 600 espèces de fleurs. Créés par l'administration japonaise en 1896 et aujourd'hui sous l'égide de l'équivalent taïwanais de notre Office national des forêts, les Jardins botaniques ont à la fois une vocation de recherche et de conservation. Si l'endroit le plus populaire est le lac des Lotus, tout mérite d'être visité, ne serait-ce que pour saisir des scènes de vie : des étudiants des Beaux-Arts qui crayonnent, des jeunes mariés qui se font prendre en photo...

## HUASHAN 1914 CREATIVE PARK

### 華山1914文化創意產業園區 ★

Section 1, Bade Road, Zhongzheng District - MRT Zhongxiao Xinshe.  
☎ +886 2 2358 1914 - www.huashan1914.com

Entrée libre. Un centre d'informations se trouve à l'entrée.



Cet ancien complexe industriel où était produit du vin a été rénové en 2007 et propose un ensemble d'ateliers d'artistes et de centres d'expositions. On y apprend, au contact d'artistes et d'artisans talentueux, les secrets de la confection d'objets tels que les lanternes. Mais la place accordée aux arts contemporains est aussi importante. Une excellente visite, ne serait-ce que pour les locaux. Des cafés y ont aussi ouvert pour pouvoir grignoter un morceau après la visite du complexe.

## MUSÉE DES ARTS

### CONTEMPORAINS 當代藝術館 ★

39 Chang'an West Road, Datong District  
☎ +886 2 2552 3721

www.mocataipei.org.tw

Ouvert de 10h à 18h. Fermé le lundi.

Entrée : 50 NT\$.

Construit sous l'administration coloniale japonaise en 1921, le bâtiment a servi d'école puis de mairie pour la ville de Taipei. Sa façade et sa tour d'horloge ont longtemps été un point de repère pour les habitants de Taipei. Le déménagement de la mairie à Xinyi a ensuite permis l'ouverture de ce musée en 2001. Les collections d'art contemporain qui y sont exposées, si elles sont parfois remarquables, ne valent pas forcément le détour comparées à celles du TFAM.

## PALAIS PRÉSIDENTIEL 總統府 ★

122 Section 1, Chongqing South Road, Zhongzheng District - M° Ximen.  
☎ +886 2 2311 3731 - www.president.gov.tw

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à midi.

Portes ouvertes : calendrier sur le site Internet.

Bâti au début du siècle dernier par les Japonais, il a été la résidence du gouverneur. De style Renaissance européenne, il comprend une tour centrale de 60 m. A l'occasion de la fête nationale ou du Nouvel An chinois, des cérémonies officielles se tiennent devant l'entrée. Aujourd'hui résidence de la présidence de République de Chine, il est au centre d'une polémique avec Pékin. En 2015, une vidéo diffusée par la TV d'Etat chinoise montrait un assaut de l'armée populaire sur une réplique grandeur nature du Palais. Une provocation de plus, mal digérée par Taipei !





© SAMA PARK - SHUTTERSTOCK.COM

Le Parc de la Paix (2-28 Memorial Peace Park).

## PARC DE LA PAIX (2-28 MEMORIAL PEACE PARK)

### 二二八紀念公園 ★★

107 Huaining Street, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2303 2451 - M° NTU Hospital

Ouvert tous les jours de 5h à 19h.

Le « Nouveau Parc » a été inauguré en 1907 et rebaptisé parc de la Paix en 1996, à la mémoire des Taïwanais morts lors de la manifestation du 28 février 1947 contre le KMT. Un monument commémoratif réconcilie Taïwan avec son passé en reconnaissant les actes de terreur commis sous la loi martiale. En face du parc, une gargote de quartier ouvert sur la rue Heng Yang Road (N° 2) produit un très bon jus de prune, boisson populaire à Taïwan, très désaltérante pendant les grandes chaleurs.

## SHIN KONG LIFE TOWER

### 新光大樓

66 Section 1, Zhongxiao west road, Zhongzheng District ☎ +886 2 2388 6132 - Juste en face de la gare.

Achévé en 1993, le Shin Kong Life a longtemps été la fierté de Taïwan avec ses 51 étages et 245 mètres de hauteur. Détrôné en 1999 par la tour Tuntex 85 Sky, puis par la Taipei 101 en 2004, cet imposant gratte-ciel abrite aujourd'hui des bureaux, ainsi qu'un grand magasin Mitso-kushi. L'observatoire de la tour se trouve au 46<sup>e</sup> étage. Le restaurant géré par le groupe hôtelier Howard est un endroit époustouflant qui permet d'embrasser, d'un seul coup d'œil, l'ensemble de la ville.

## TEMPLE DALONGDONG BAOAN

### 大龍峒保安宮

61 Hami Street ☎ +886 2 2595 1676  
 M° Yuanshan.

[www.baoan.org.tw](http://www.baoan.org.tw)

Ouvert de 6h30 à 21h30, entrée libre.

Peut-être un de nos temples préférés à Taipei ! A seulement quelques pas du lieu de culte consacré à Confucius, ce magnifique temple contraste avec son voisin tant sa façade et son intérieur sont richement ornés. Il est consacré à Baosheng Tati, le dieu de la médecine, apporté par des immigrants de la province de Fujian au XVIII<sup>e</sup> siècle, mais la structure du bâtiment actuel date de 1804. Comme de nombreux Taïwanais sont originaires du Fujian, le temple est particulièrement fréquenté. Il s'agit d'un véritable lieu de vie, où les habitants viennent prier et brûler de l'encens. Il y règne donc une atmosphère spirituelle, qui donne une idée de la pensée religieuse de Taïwan. Entourant le sanctuaire central, un mur d'enceinte accueille des petites niches où sont exposées des statues de différentes divinités. L'idée est de prier chacun d'entre eux pour attirer la bonne fortune, avant de finir devant les statues principales au centre du temple. Des offrandes aussi diverses que variées y sont ensuite déposées.

En 2003, ses intendants ont été récompensés par l'Unesco pour leurs efforts de restauration entrepris afin de préserver ce magnifique exemple du patrimoine culturel taïwanais. Une autre manière de dire que si Taïwan était à l'Unesco, le temple Bao An figurerait sans doute au patrimoine mondial. Ne pas oublier de faire une petite halte dans le jardin, de l'autre côté de la rue, avec son bassin où résident de nombreuses *koïs*, les carpes chinoises.







## MÉMORIAL NATIONAL TCHANG

### KAI-CHEK 中正紀念堂 ★★

21 Zhongshan South Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2343 1100 - M° CKS Memorial Hall.

www.cksmh.gov.tw

Ouvert de 9h à 18h. Entrée libre.

Lieu de pèlerinage pour beaucoup de Taïwanais venus rendre hommage à celui qui a gouverné l'île nationaliste pendant près de trente ans, le mémorial Tchang Kai-chek a été ouvert au public le 5 avril 1980, soit cinq ans après la mort du président. Ce gigantesque bâtiment de marbre blanc, haut de 76 m, surplombe un très joli jardin de 25 ha.

Dans le hall principal, à l'image du mémorial national du Docteur Sun Yat-sen, trône une statue de bronze de 25 tonnes figurant le défunt président, devant laquelle les militaires de la garde nationale se relèvent toutes les heures. L'entrée principale (30 m de large sur 80 m), réalisée dans un style architectural ming, fait face aux montagnes du Kulun en Chine continentale, signe que Tchang a toujours espéré regagner sa terre natale.

L'originalité de ce lieu réside dans la conception octogonale du toit, empruntée à la Cité interdite de Pékin, dont chaque côté représente un principe moral (fidélité, piété, altruisme, confiance, amour, bravoure, harmonie et paix) et dont les motifs du dessus symbolisent les hommes. La symbolique est évidente ; il faut y voir l'union de l'homme et du ciel. Derrière la porte, s'étire jusqu'au mémorial une vaste place pavée de 200 m avec de part et d'autre le Théâtre national (National Theater) et la Salle nationale de concert (National Concert Hall). Faisant partie intégrante du complexe du mémorial Tchang Kai-chek, ces deux palais chinois ont été ajoutés à l'ensemble en 1987. Des centaines de spectacles se tiennent dans ces salles devenues des centres culturels de premier rang.

À l'intérieur du mémorial se tient une exposition permanente de photos, d'objets et de correspondances sur la vie de Tchang Kai-chek. Si le parcours de cet homme au destin exceptionnel mérite de s'y attarder, il ne faut pas oublier que le «généralissime» pratiquait, en bon dictateur, un véritable culte de la personnalité. Les éléments donnés à voir dans ce petit musée sont donc à prendre avec une certaine distance. L'ensemble s'apparente souvent à de la propagande pure et simple. Les jardins attenants sont très agréables et plantés dans le respect de la calligraphie, au point que les jeunes mariés viennent s'y faire prendre en photo quelques jours avant la cérémonie. Autre curiosité : un petit chemin de pierres pointues sur lesquelles les gens marchent pieds nus pour rééquilibrer leurs énergies. Ça fait très mal au début, puis on s'y fait, et on en redemande finalement.

## TEMPLE DE CONFUCIUS

### 孔廟 ★★

275 Dalong Street ☎ +886 2 2585 3934  
 M° Yuanshan.

Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à 21h.  
 Entrée libre.



© MARCEL PEIERA - ICOMTEC

Très apprécié par les Européens pour la simplicité de son architecture et de ses jardins semés de bambous, de ponts miniatures, de bonzaïs, le temple de Confucius est un lieu calme et reposant toute l'année, exception faite du 28 septembre, date d'anniversaire de Confucius à l'occasion de laquelle se tient une grande cérémonie. Le premier temple de Taipei dédié à Confucius ayant été démoli par les Japonais en 1907, il était impensable qu'une ville de cette importance n'ait pas de temple dédié au philosophe. L'actuel bâtiment a donc été édifié entre 1927 et 1955.

## TEMPLE QINGSHAN

### 青山宮 ★

218 Section 2, Guiyang Street, Wanhua District  
 ☎ +886 2 2382 2296

Construit dans les années 1850, ce temple est dédié au roi Qingshan, qui rend la justice et guérit les personnes empoisonnées. La légende raconte qu'une icône du roi avait été transportée depuis la Chine continentale. Une fois arrivée à Taipei, l'icône fut soudainement impossible à déplacer ; après avoir consulté les oracles, il a été décidé que l'icône souhaitait rester là. Un temple fut donc construit à cet emplacement. Le 22<sup>e</sup> jour du 10<sup>e</sup> mois du calendrier lunaire, un festival religieux rend hommage au roi Qingshan, l'occasion pour le quartier d'une belle fête.



## TEMPLE DE LONGSHAN

### 龍山寺 ★★★

211 Guangzhou Street, Wanhua District  
 ☎ +886 2 2302 5162 - M° Longshan.

*Ouvert tous les jours de 6h à 22h. Entrée libre.*

Il ne reste plus grand-chose du temple original construit en 1638 par des immigrants de Fujian, en l'honneur de Guanyin. Le temple de Longshan a en effet été rebâti à trois reprises. En 1815, il s'est effondré suite à un tremblement de terre, en 1867, c'est un typhon qu'il l'a endommagé alors qu'il venait d'être restauré et en 1945, il est tombé sous les bombes alliées. Cette dernière catastrophe a lourdement détérioré l'ensemble à l'exception de la statue de Guanyin qui, miraculeusement, est restée indemne. La restauration entreprise par les plus grands maîtres taiwanais s'est achevée en 1957. Le temple de Longshan ou de la montagne des Dragons a été baptisé ainsi en raison des nombreux dragons qui surmontent son toit ou s'enroulent autour de ses piliers. Ils assurent la protection de la divinité. Les désastres du temps n'ont en tout cas pas atténué la ferveur autour de ce temple, sans doute le plus célèbre de Taïwan, à en juger par le nombre important de visiteurs toute l'année. Sur la place qui fait face au temple se retrouvent des vieilles personnes. On y joue au mah-jong, on y danse ou on y papote de tout et de rien, sous le regard amusé des passants. Pour l'histoire qu'il incarne et les symboles qu'il représente, le temple de Longshan est un lieu immanquable à Taipei, au cœur d'un quartier qui témoigne de ce qu'était la ville il y a quelques décennies, avant le miracle économique, et qui renaît timidement à la faveur du tourisme et de l'intérêt que montrent les Taïwanais pour les choses du passé.

## TREASURE HILL

### 寶藏巖國際藝術村

Alley 14, Lane 230, Section 3, Tingzhou Road, Zhongzheng District - M° Gongguan

☎ +886 2 2364 5313 - artistvillage.org

*Du mardi au dimanche, de 11h à 22h. Entrée libre.*

Ouvert en 2010 dans un ancien village surplombant le quartier universitaire de Gongguan, Treasure Hill regroupe les résidences de plusieurs dizaines d'artistes contemporains, qui bénéficient du soutien de la municipalité. Les résidences s'obtiennent après avoir soumis une candidature et les heureux élus peuvent ainsi travailler en paix dans ces petites maisons à flanc de collines. Le village se visite rapidement, mais il est possible de visiter les espaces d'expositions et de discuter avec les artistes, pour la plupart taïwanais, mais aussi internationaux.

## VIEILLE RUE DE BOPILIAO

### 剝皮寮歷史街區 ★★

Lane 173, Kangding Road, Wanhua District

☎ +886 2 2302 3199

[www.bopiliao.taipei](http://www.bopiliao.taipei)

*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 18h. Entrée libre.*

Récemment ouvert, ce complexe de maisons et bâtiments autour d'une petite rue ancienne a pour objectif de reproduire ce à quoi ressemblait Taipei il y a quelques décennies, avant le miracle économique. On trouve un bureau d'informations, un musée de l'histoire de Taipei très interactif, et de nombreuses animations. Au programme, une salle de classe, une maison de thé, une pharmacie chinoise... le tout avec des explications et quelques jeux anciens.

© STEPHAN SZEREMETA



Temple de Longshan.



## LIN AN-TAI ANCESTRAL HOUSE

### 林安泰古厝 ★★

5 Binjiang Street, Zhongshan District  
 ☎ +886 2 2599 6026 - M° Yuanshan Station.  
 Fermé le lundi. Ouvert de 9h à 17h. Entrée libre.



Construite il y a plus de cent soixante ans par la famille Lin, cette maison traditionnelle de cour est l'une des rares demeures de ce style Fujian encore préservée au nord de Taïwan. Initialement, elle se trouvait sur Siwei Road et a été transportée en 1978 dans le parc de Pin Tchang. Elle est disposée selon les principes du feng shui. La structure de la maison, exemplaire par sa rigueur, est célèbre pour sa porte sculptée de six dragons, figurant les garçons de la famille Lin.

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS

### DE TAIPEI 台北市立美術館 ★★

181 Section 3, Zhongshan North Road, Zhongshan District ☎ +886 2 2595 7656 - M° Yuanshan.

www.tfam.museum

Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30.

Entrée : 30 NT\$.

Premier musée d'art contemporain de l'île, le Taipei Fine Art Museum (TFAM) a ouvert ses portes en 1983. Près de 4 000 œuvres d'artistes taiwanais et étrangers, exposées sur trois étages, balayaient l'art des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles. Des expositions temporaires sont également organisées. Le bâtiment est à l'image des pièces qu'il abrite, moderne ; le tout est complété par des statues en bronze menant à l'entrée du musée. Sa visite est devenue un incontournable d'un séjour à Taipei.

## MEMORIAL NATIONAL DU DOCTEUR SUN YAT-SEN

### 國父紀念館 ★★

505 Section 4, Ren'ai Road, Xinyi District  
 ☎ +886 2 2758 8008 - M° Sun Yat-sen Memorial Hall.

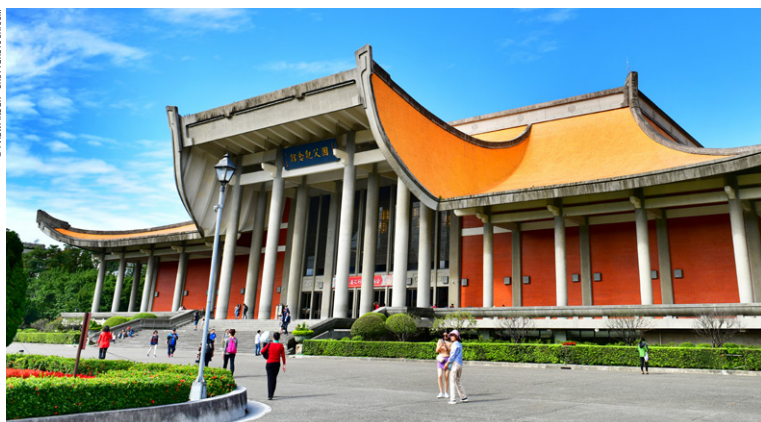
www.yatsen.gov.tw

Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée libre.

Dès le milieu des années 1960, Tchang Kai-chek veut rendre hommage à celui qui est considéré comme le père fondateur de la Chine moderne, le docteur Sun Yat-sen. Un concours est organisé, et c'est l'architecte Wang Da-hong, déjà connu pour avoir réalisé le ministère des Affaires étrangères, qui emporte la préférence du jury. Après que le généralissime ait modifié les plans originaux, afin de mieux rendre hommage aux canons de l'architecture chinoise classique, l'imposant bâtiment voit le jour en 1972. En 1975, les funérailles officielles de Sun Yat-sen y furent célébrées. Depuis, il est considéré comme l'un des symboles de la ville. Les habitants de Taipei aiment s'y retrouver pour flâner dans son parc, s'exercer au tai-chi ou improviser une leçon de danse. Le dimanche, ce sont les rollers et skateboards qui investissent l'esplanade.

Le hall du Mémorial national abrite une statue de bronze à l'effigie du docteur Sun Yat-sen mesurant 6 m et pesant près de 17 t, devant laquelle, toutes les heures, les visiteurs assistent à la relève de la garde. Se tiennent, dans les galeries des étages supérieurs, des expositions permanentes ayant trait à la peinture et à la calligraphie chinoises et des expositions temporaires. Enfin, la salle des documents historiques du docteur Sun Yat-sen retrace l'histoire du révolutionnaire à travers manuscrits, photos et dossiers. La figure de Sun Yat-sen étant aussi importante que celle de Tchang Kai-chek, les informations ici exposées relèvent de la propagande d'Etat : il ne faut donc pas tout prendre au pied de la lettre. Mais ce sera l'occasion de réviser le cœur de sa doctrine, qui a inspiré la constitution de la République de Chine : « les trois principes du peuple », c'est-à-dire le nationalisme, la démocratie et le bien-être du peuple. A l'extérieur, la place qui fait face à l'entrée, recouverte en permanence de parterres de fleurs rouges et jaunes, débouche à gauche sur le lac bleu vert recouvert de nénuphars. Egalement dans le jardin, se trouve la forêt des stèles de Chung-shan construite en mémoire des révolutionnaires qui ont soutenu le célèbre docteur. Un cadran solaire de 23 stèles de granit se dresse pour rappeler le message de ceux qui ont renversé les idées de la Chine impériale. En plus d'être un endroit immanquable à Taipei, le mémorial du docteur Sun Yat-sen est également très certainement le meilleur endroit d'où prendre de belles photos de la tour Taipei 101. Avis aux amateurs.





Mémorial national du Docteur Sun Yat-Sen.

## LA MONTAGNE DE L'ÉLÉPHANT 象山親山步道

M° Xiangshan, puis marcher 200 mètres vers le sud [des panneaux indiquent l'entrée].

La nature à l'état brut en plein Taipei ! Proche du quartier d'affaires de Xinyi, cette montagne, qui offre de magnifiques sentiers de randonnée, a de quoi surprendre. A deux pas d'un complexe résidentiel ultra-moderne, un petit temple marque l'entrée du chemin qui gagne les hauteurs de la ville. Attention, bien qu'un escalier permette d'atteindre le sommet de la première côte, la pente est raide et les marcheurs peu entraînés risquent de souffrir. Mais le jeu en vaut la chandelle : après vingt minutes d'ascension, une petite plateforme permet d'observer une des plus belles vues de la capitale, avec au premier plan la Tour 101 dans toute sa splendeur. L'idéal est de s'y rendre juste avant la tombée de la nuit, afin d'y admirer le coucher du soleil sur Taipei qui s'illumine. Il faut donc compter moins de deux heures pour l'aller-retour depuis la station de métro.

La plupart des touristes s'arrêtent à cette première étape, mais le chemin de randonnée continue sur plusieurs kilomètres et se divise en plusieurs branches s'enfonçant dans les forêts alentour. Une seule journée ne permet pas d'en faire le tour, les visiteurs pressés devront ainsi se contenter de parcourir une seule de ces routes. Notre préférée commence juste après le premier point de vue : juste un peu plus haut se trouve une petite salle de gym en plein air, et en continuant à droite de celle-ci, un chemin s'enfonce dans la montagne et permet de visiter plusieurs temples peu connus des touristes.

## SONGSHAN CULTURAL AND CREATIVE PARK 松山文創園區 ★★

133 Guangfu South Road, Xinyi District  
☎ +886 2 2765 1388 - M° Sun Yat-sen Memorial Hall.

*Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée libre.*

Juste en face du mémorial Sun Yat-sen, c'est la nouvelle attraction à la mode à Taipei. Fondée en 1937 par le gouvernement colonial japonais, cette ancienne entreprise de tabac, aujourd'hui encore en cours de rénovation, a été transformée en un centre d'exposition, avec de nombreuses boutiques, galeries d'artistes, cafés, et un petit musée du design (entrée libre). L'endroit est très réussi, et propose un intéressant saut dans le passé : presque toutes les structures de l'usine ont été conservées et réaménagées. De nombreux événements y sont régulièrement organisés.

Le week-end, des stands sont dressés dans le petit parc pour des artisans qui viennent proposer leurs produits. Une initiative de la municipalité de Taipei visant à promouvoir les talents de ceux qui, le reste de la semaine, ont une activité professionnelle diverse, mais n'en sont pas moins talentueux. Et on ne peut que la féliciter. Juste à côté, en rejoignant Zhongshan Road, vous remarquerez l'impressionnante (et très réussie) structure du futur stade qui accueillera les compétitions sportives à venir dans la capitale. S'il est terminé un jour, sa construction ayant été marquée par une multitude d'irrégularités et de problèmes politiques locaux. Mais sa structure est déjà là, et elle est superbe. C'est donc tout le quartier qui est en train de changer, et de devenir à la mode, avec cafés et boutiques qui ouvrent les uns après les autres dans les petites ruelles à proximité.





## TAIPEI 101

### 台北金融大樓 ★★★



7 Section 5, Xinyi Road, Xinyi District  
M° Taipei 101.

[www.taipei-101.com.tw](http://www.taipei-101.com.tw)

*Ticket pour l'observatoire : à partir de 600NT\$/pers.*

Avec ses 508 m et ses 101 étages, le Taipei 101 n'est plus le plus grand gratte-ciel du globe depuis l'inauguration le 4 janvier 2010 de la Burj Khalifa (Dubai), haute de 828 m, ni d'ailleurs la seconde tour la plus haute au monde depuis la construction de *Tokyo Skytree* en 2012 (634 mètres), ni même la 3<sup>e</sup> depuis que la Tour Shanghai culmine à 632 m... Taipei 101 se classe aujourd'hui en 11<sup>e</sup> position du palmarès des tours les plus hautes du monde après avoir occupé la première place depuis son ouverture en 2004 jusqu'en 2010. Néanmoins, il reste un chef-d'œuvre architectural à ne pas manquer lors de votre visite de Taipei, tant pour la vue exceptionnelle que le point d'observation propose que pour sa très grande élégance architecturale. Dessiné par l'architecte C.-Y. Lee, sa structure reprend des éléments classiques de l'art chinois. Ainsi l'on peut voir, dans cette forme futuriste, un bambou dont chaque étage matérialise les nœuds ou une fleur en pleine éclosion dont les pétales renvoient aux différents niveaux.

En dehors de ces considérations esthétiques, Taipei 101 est conçu pour absorber des secousses au-delà de 7 sur l'échelle de Richter, Taiwan étant sur une faille active du Pacifique. La construction a été également pensée pour faire face aux typhons : une boule d'acier de 660 tonnes, au 88<sup>e</sup> étage, devrait limiter les mouvements latéraux de la tour, en cas de fortes rafales. Depuis 2011, la tour 101 est devenue la plus grande écoconstruction du monde, avec un système de gestion de l'eau et de l'énergie à la pointe de la technologie. La tour est la fierté de Taiwan, à la fois preuve du savoir-faire des architectes et bâtisseurs, mais aussi un pied de nez à la Chine continentale, qui a dû attendre 2015 pour réussir à construire une tour aussi haute. Un moyen comme un autre d'afficher l'existence de Taiwan, et même d'attirer des touristes, puisqu'il s'agit sûrement d'une des attractions les plus visitées du pays.

Le luxueux centre commercial, le 101 Mall, situé à la base de l'édifice, donne un avant-goût de grandeur, avec une vue assez impressionnante, en regardant le plafond, jusqu'au sommet de la tour. Les ascenseurs qui permettent de monter au sommet sont les plus rapides au monde. Il ne vous faut en effet que 37 secondes pour atteindre le point d'observation. Une fois là-haut, la vue est grandiose, et pour ceux qui le souhaitent, il est même possible d'aller se promener à l'extérieur (quand le temps le permet).



## OBSERVATOIRE DE LA TOUR TAIPEI 101

Offrant une expérience touristique toujours plus riche et ludique, l'Observatoire de la Tour Taipei 101 est une escale obligatoire pour tout visiteur. Différentes formules vous permettent de profiter au mieux des différentes plateformes d'observation, en particulier la « Skyline 460 » et son accès au 101RF, un niveau autrefois inaccessible ! Quel que soit votre choix, votre aventure commencera dès le 5F, un espace qui, au-delà de la billetterie, accueille différentes installations numériques mettant en avant les caractéristiques qui font de la Tour Taipei 101 un bâtiment unique au monde. Un avant-goût des expositions temporaires qui vous attendent au 89F (face sud) est également présenté ici. Mais l'immanquable reste l'écran 8K de 3m de haut sur 20m de long. Véritable ode aux paysages de Taïwan, il vous laissera la possibilité de jouer avec lui, en sons et en images, avant de prendre place dans l'un des plus rapides ascenseurs au monde, ce dernier vous propulsant au 89F **en seulement 37 secondes !**

### Panoramiques 89F et 91F

Nœud central de l'Observatoire, le 89F est une plateforme panoramique offrant une vue à 360 degrés. Des affichages multimédias apportent quantité d'informations sur les paysages qui s'offrent à vous et sur les événements marquants de la Tour Taipei 101. Souvenirs et restauration sont disponibles à ce niveau, de quoi faire quelques emplettes avant d'aller plus loin. L'escalier central permet de rejoindre les niveaux 88F et 91F, ouvrant sur une seconde plateforme panoramique (en extérieur) ainsi que sur une salle de diffusion de documentaires.

### Le Wind Damper

Accessible depuis le 88F, cette structure de 660 tonnes d'acier est l'élément central de la Tour Taipei 101. Munie d'un ingénieux système de pistons, elle permet à celle-ci de maintenir un équilibre parfait en contrebalançant les mouvements de l'édifice, parfois brusques, comme en attestent des vidéos. Véritable prouesse technique, cette boule d'acier est la pièce maîtresse de la Tour Taipei 101 !

© OBSERVATOIRE TOUR TAIPEI 101

© OBSERVATOIRE TOUR TAIPEI 101

© OBSERVATOIRE TOUR TAIPEI 101





## Skyline 460

Expérience des plus abouties, la formule Skyline 460 « Walk on the Clouds » vous emmène au-dessus des nuages en ouvrant les portes du 101RF, la plus haute plateforme panoramique 360 degrés en extérieur d'Asie ! Muni obligatoirement d'un harnais de sécurité mis à votre disposition, vous profiterez d'une vue imprenable sur Taipei et de ses environs à une hauteur de 460m. De quoi prendre la pose à l'occasion d'une photo souvenir réalisée par un photographe professionnel de l'Observatoire ! 50 minutes sont nécessaires pour parfaire cette aventure qui requiert un sésame de 3000NT par personne. L'accès est restreint à un nombre limité de personne par jour ; il convient donc de réserver au préalable sur le site internet de l'Observatoire. Ce forfait inclut un accès rapide à l'ensemble des niveaux ouverts aux touristes, une assurance, une photo souvenir de votre passage sur la plateforme, ainsi qu'une collation – café ou thé aux perles – à consommer au Bar 88.

Notez que cette formule n'est accessible qu'à partir de 12 ans et une taille minimale de 145cm. Les accessoires vestimentaires risquant de s'envoler doivent être laissés dans les casiers à clé disponibles au 101F. Les appareils photo, hormis ceux de type Go-Pro, sont autorisés à condition de disposer de sangles et/ou d'attache de sécurité.

## Bar 88

Situé au 88F, le Bar 88, avec sa vue plongeante sur le quartier de Xinyi est un incontournable sur votre parcours. Agréable en toute saison, siroter un café ou un thé aux perles « des nuages » tout en profitant d'un coucher de soleil sur la ville, qui se pare alors de ses jeux de lumières, est un plaisir qui ne se refuse surtout pas !

## TAIPEI 101

### 台北金融大樓

7 Section 5, Xinyi Road, Xinyi District  
M° Taipei 101.

[www.taipei-101.com.tw](http://www.taipei-101.com.tw)



© OBSERVATOIRE TOUR TAIPEI 101

© OBSERVATOIRE TOUR TAIPEI 101

© OBSERVATOIRE TOUR TAIPEI 101





## TAIPEI ARTISTIC PARK

### 台北美術公園 ★

181 Section 3, Zhongshan North Road, Zhongshan District ☎ +886 2 2182 8886

Situé à proximité du musée des Beaux-Arts, ce parc est le premier du genre à Taïwan. S'étendant sur plus de 10 hectares, il s'agit peut-être d'un des espaces verts les plus agréables de la capitale. On y trouve des œuvres artistiques se réfléchissant dans l'eau, des sculptures, des constructions modernes dont un théâtre en plein air. Au crépuscule, la lumière y est magnifique. En revanche, la quiétude des lieux disparaît le week-end : les Taïwanais adorent s'y rendre en famille.

## TAIPEI STORY HOUSE

### 台北故事館 ★★

181-1 Section 3, Zhongshan North Road, Zhongshan District - M<sup>o</sup> Yuanshan.

☎ +886 2 2586 3677 - [www.storyhouse.com.tw](http://www.storyhouse.com.tw)

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h30.

Entrée : 30 NT\$.

Perdue au milieu des constructions récentes, juste à côté du TFAM, cette magnifique maison bâtie en 1913 témoigne de ce qu'a pu être Taipei au début du siècle dernier. Affichant un style anglais Tudor, elle appartenait à un riche marchand de thé nommé Chao-June Chen, et servait de lieu de rencontre à l'élite taïwanaise de l'époque. Site historique depuis seulement 2003, la Taipei Story House est actuellement fermée pour rénovation, mais les jardins et la maison de thé, qui sert de bonnes spécialités françaises, sont encore ouverts au public.

## TEMPLE HSING TIAN KONG

### 行天宮 ★

109 Section 2, Minquan East Road, Zhongshan District ☎ +886 2 2502 7924

Ouvert de 4h à 22h, entrée libre.

À côté de l'Hôtel Landis, ce temple est dédié au dieu de la guerre, Kuan Kung, facilement reconnaissable à son visage rouge et à sa barbe noire. L'édifice religieux reçoit essentiellement des hommes d'affaires, des commerçants, de jeunes cadres, venus réclamer fortune. En effet Kuan Kung est également le saint patron des négociants. Le passage souterrain en sortant mène sous le pont des cartomanciennes et des devins traditionnels, l'endroit est en constante ébullition.



Taipei Story House.



## BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE BEITOU ★★

251 Guangming Road, Beitou District  
☎ +886 2 2897 7682 - M° Xinbeitou.

Ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 21h,  
dimanche et lundi de 9h à 17h. Entrée libre.

Construite au cœur des sources de Beitou, la bibliothèque est une petite institution. Un bâtiment très moderne et magnifique, totalement écologique, et superbement intégré dans son environnement naturel, preuve que le pays sait aussi construire des bâtiments modernes très réussis, et qui viennent compléter un lieu chargé d'histoire. On voudrait y rester des heures : l'occasion d'observer les étudiants plongés dans leurs livres, rappelant l'importance de l'éducation à Taïwan.

## KETAGALAN CULTURE CENTER 凱達格蘭文化館 ★

3 Zhongshan Road, Beitou District  
☎ +886 2 2898 6500 - M° Xinbeitou.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.  
Entrée libre.

Située entre la station de métro et les sources, sur la gauche, cette intéressante maison de la culture aborigène a pour vocation de transmettre et préserver le mode de vie de la tribu indigène Ketagalan via l'éducation et l'artisanat. Cette tribu habitait dans le nord de l'île et a souffert de l'immigration Han. Sa langue a aujourd'hui disparu. Exposition intéressante et gratuite dans les étages. La petite boutique au rez-de-chaussée propose un bel artisanat aborigène.

## MUSÉE DES SOURCES CHAUDES DE BEITOU 溫泉博物館 ★★

2 Zhongshan Road, Beitou District  
☎ +886 2 2893 9981 - M° Xinbeitou.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.  
Entrée libre.

Ce sont les Japonais qui ont importé la culture du bain à Taïwan, car même si l'île renfermait un patrimoine incroyablement riche en matière de sources chaudes, les habitants n'avaient pas développé cette activité. Ils préféraient s'installer sous l'une des cinq chutes d'eau du village pour se relaxer jusqu'à ce que l'occupant japonais, jugeant cette pratique très peu hygiénique, offre à la ville des bains publics. Construit en 1913 dans un style victorien, ce bâtiment entouré d'un jardin non moins superbe fait face à la rivière de Beitou. Plus grand établissement thermal d'Asie à l'époque, il copie l'architecture des bains du Mont Izu au Japon. Après quelques décennies d'activité, ce lieu a été oublié de tous jusqu'à ce qu'un maître d'école et ses élèves redécouvrent le lieu. En 1998, les bains de Beitou, restaurés à l'identique, rouvrent leurs portes mais cette fois sous la forme d'un musée. A l'intérieur, un bassin de 15 mètres sur 6, une vaste pièce équipée d'un tatami, restituent l'atmosphère de l'époque. A noter aussi les vitraux, qui restituent des couleurs magiques quand ils sont baignés de soleil, et la petite salle de cinéma, qui rappelle que Beitou fut un lieu de tournage très prisé, au point d'être surnommé le « Hollywood du cinéma taïwanais ». Sachez également que Hiro Hito, alors prince héritier et séjournant à Taïwan, venait profiter des sources de Beitou, et un pavillon fut construit spécialement pour lui. On ne le visite pas, mais on peut passer devant.



Musée des sources chaudes de Beitou.



## MUSÉE NATIONAL DU PALAIS

### 故宮博物院 ★★★★★

221 Section 2, Zhi Shan Road, Shilin District  
M° Shihlin puis bus 255, 304 ou 30.

☎ +886 2 6610 3600 - [www.npm.gov.tw](http://www.npm.gov.tw)

*Ouvert tous les jours de l'année, de 8h30 à 18h30. Entrée : 350 NTS.*

S'il n'y avait qu'un seul endroit à visiter à Taïwan, ce serait sans doute celui-ci. Cinq mille ans de civilisation chinoise sont conservés dans ce sanctuaire de l'art qu'est le musée national du Palais. A flanc de colline, le bâtiment semble rentrer dans la roche, au point que les Taïwanais disent avoir caché leurs trésors nationaux dans des abris anti-atomiques creusés dans la montagne... Et toute plaisanterie a un fond de vérité puisque seules 15 000 pièces de la collection, qui compte 650 000 pièces - soit deux fois le patrimoine du Louvre -, sont exposées. Le reste est précautionneusement gardé dans des galeries creusées dans la montagne, à l'abri, dans des chambres à air conditionné ! Pour apprécier le musée et ses porcelaines, bronzes, poteries, objets de cultes, vêtements, peintures, cloisonnés, il faut compter au moins une journée de visite. Certains guides sont francophones, renseignez-vous auprès de l'accueil. Après la visite, le petit parc Chih Shan, en contrebas du bâtiment principal du musée (sur la gauche), est un lieu de détente agréable, et les bâtiments en bois qui l'ornent sont particulièrement réussis.

► **L'odyssée des trésors du palais.** L'histoire de cette collection est épique, riche en rebondissements et en contrariétés. Il est d'ailleurs miraculeux que certaines pièces n'aient pas été endommagées, pillées ou égarées. La gigantesque collection a vu le jour au début de la dynastie Song (960-1279). L'empereur Tai-Zu, fervent défenseur et amateur des arts, fonde l'académie Hanlin pour encourager les talents chinois. Son frère, l'empereur Tai-Zong, prolonge le dessein de son aîné en offrant à cette collection des galeries de conservation, notamment la galerie impériale, renfermant des livres rares, des calligraphies et des peintures. Cette galerie devient le musée du Palais du Nord des Song ; elle est transportée à Nankin sous les Ming et ne revient à Pékin que sous les Qing (1644-1911). Cette longue dynastie a été marquée par des empereurs passionnés d'art, qui se sont employés à centraliser toutes les merveilles de leur pays, et surtout Qianlong qui a régné de 1736 à 1795. Le fonds du musée national du Palais est par conséquent majoritairement composé de collections impériales de cette dynastie, la dernière de Chine.

En 1924, les nationalistes pénètrent la Cité interdite et expulsent Pu-Yi et sa cour. Une équipe d'experts en histoire de l'art est alors sommée de dresser un inventaire de la collection impériale. Sept ans sont nécessaires à ces spécialistes pour répertorier tous les trésors.





Entre-temps, courant 1925, les nationalistes fondent le Palais national de Pékin dans lequel sont exposées certaines pièces. En 1931, les Japonais ont la main mise sur la Mandchourie et menacent Pékin. Pour éviter que la collection ne tombe aux mains de l'envahisseur, les œuvres d'art sont soigneusement empaquetées dans plus de 20 000 caisses. C'est le début d'un long périple : elles vont être démenagées, trimbalées, secouées, pendant plus de quinze ans et sur plus de 12 000 km. Transférée dans un premier temps à Nankin, la collection fait cap sur l'ouest lorsque les Japonais menacent le Sud. En 1935, la collection est partiellement montrée aux Occidentaux à Londres, certains craignent alors que les Anglais ne profitent de l'incertitude de la situation pour ne pas restituer les objets. Mais cette exposition résonne, en Europe, comme un ultime hommage à la grande civilisation chinoise attaquée sur tous les fronts et qui est proche de la rupture. En 1948, durant la débâcle, avant que les communistes ne contrôlent le pays, la collection est désolidarisée, et seules 4 800 caisses sont expédiées vers Taïwan. Elles sont entreposées à Taichung, dans le centre de l'île, et ne sont montrées au public qu'à partir de 1965 dans le délocalisé musée national du Palais. Certains de ces chefs-d'œuvre transmis depuis sept mille ans partent pour l'étranger : en 1991 et 1996, pour une exposition itinérante aux

Etats-Unis et à Paris, en 1998, dans les galeries nationales du Grand Palais pour une exposition appelée « Trésors du musée national du Palais, Taïpei, Mémoire d'Empire ». Les collections exposées font l'objet d'un roulement environ tous les deux ou trois mois.

Plus qu'un simple musée d'art, le musée national du Palais est un véritable garant de l'héritage culturel chinois. A titre d'exemple, il propose une expertise des œuvres d'art chinois, et travaille étroitement avec les spécialistes les plus célèbres d'histoire et d'art de Chine, augmentant sans cesse la collection, et apportant de nouveaux éléments d'information concernant les pièces exposées ou en réserve.

► **Les collections.** Il est impossible de décrire les œuvres exposées en temps réel, elles sont susceptibles d'avoir été remplacées entre-temps. Sachez toutefois que le musée s'arrange pour présenter des collections représentatives de la culture chinoise dans toute sa diversité. Ainsi, des pièces datant du Néolithique (dont des jades et des bronzes magnifiques) aux objets plus récents (notamment ceux qui appartenaient aux empereurs des dynasties Ming et Qing) en passant par les céramiques Tang et les peintures Song. En général les 3 étages du musée sont divisés en deux parties, exposant chacune un art particulier. Et on comprend pourquoi la Chine continentale jalouse tant cette collection unique...



© USCHOOLS

Le Musée National du Palais.





PARCE QUE VOUS ÊTES  
**UNIQUE...**

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE  
**SUR MESURE**



Notre voyage de nocés  
en Asie

Bangkok - Bali - Hanoi



Road Trip USA Canada

De Vancouver à Los Angeles



**A VOUS DE JOUER !**

**my**  **petit fute**  
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM



## MUSÉE SHUNG YE DES ABORIGÈNES DE FORMOSE

### 順義原住民博物館 ★★

282 Section 2, Zhi Shan Rd, Shilin District  
M° Shilin puis prendre le bus 213, 255, 18 ou 19  
jusqu'à l'école Wesley Girls.

☎ +886 2 2841 2611 - [www.museum.org.tw](http://www.museum.org.tw)

Du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée 150 NT\$.

M. Lin, un industriel passionné par la culture aborigène, collectionnait pour son plaisir des objets de toutes les tribus indigènes jusqu'à ce qu'il décide de les exposer au public. Le musée, ouvert en 1990, donne un aperçu de cette culture si particulière et pourtant menacée, en mettant en avant les particularités de chaque tribu et en abordant les sujets de la vie à travers 4 thèmes : peuples/environnement, outils/habitat, vêtements et croyances.

## SHILIN NIGHT MARKET

### 士林夜市

Jihe road, Shilin District - M° Jiantan ou Shihlin.

Ouvert tous les soirs de 18h à 4h.

LE marché de nuit de Taipei par excellence ! Construit en 1899, le marché de Shilin ne se résume plus à ses halles. Tentaculaire, il couvre aujourd'hui les rues Datun, Danan, Wenli... Ces extensions sont devenues un paradis du shopping : prêt-à-porter, maroquinerie, gadgets, bijoux... Sachez seulement qu'il existe une certaine uniformité dans les prix pratiqués par les différents stands, nul besoin donc de marchander à outrance. Repaire des *fashion victims*, on y trouve des articles dernier cri : des baskets tendance aux trouvailles de jeunes créateurs en passant par les dernières collections Hello Kitty, Shilin satisfait les petits budgets. De nombreux magasins de chaussures bordent les allées, qui proposent des modèles à des prix défiant toute concurrence. Résurgence de l'important phénomène *made in Taiwan*, ils sont fabriqués en similicuir et en plastique mais sont très résistants, notamment quand il pleut. Des diseuses de bonne aventure, des magasins de jouets, de CD complètent le tableau. Dans la partie la plus ancienne du marché, les restaurants se multiplient à l'infini au même titre que les découvertes culinaires : grillades, thé aux perles, nouilles chinoises, fruits enrobés de sucre, omelettes aux huîtres, saucisses, tofu frit... Autre délice, les glaces taiwanaises, qui n'ont rien à voir avec ce que l'on peut manger en France. Moins caloriques, elles existent à tous les parfums. Les soirs de week-end, le marché de nuit est envahi par une foule dense et compacte : les agoraphobes s'y rendront donc en semaine.

## SOURCES CHAUDES PUBLIQUES

### 北投溫泉浴池 ★★

6 Zhongshan Road

☎ +886 2 2896 6939

M° Xinbeitou.

Ouvert de 8h30 à 22h. Entrée : 40 NT\$.

Les sources chaudes de Beitou restent une des expériences les plus authentiques de Taipei. En plein air, elles comprennent 6 bassins, gardés à des températures différentes. Mais avant de pouvoir y pénétrer, il faut d'abord se laver avec les seaux d'eau prévus à cet effet. Devant le succès qu'elles connaissent, il faut parfois patienter devant la petite entrée de style japonais le week-end et en été, mais cela en vaut la peine. Ne pas oublier de venir avec votre maillot de bain !

## TAIWAN FOLK ARTS MUSEUM

### 北投文物館

32 Youya Road, Beitou District

☎ +886 2 2891 2318 - M° Xinbeitou.

Ouvert du mardi au dimanche, de 10h à 18h.

Entrée : 120 NT\$.

Après une longue réfection, la fondation du musée a transformé le bâtiment en salon de thé (*Shann Garden*) – activité beaucoup plus lucrative – et seule une petite partie est désormais consacrée à l'exposition aborigène. Ceci dit, c'est une bonne occasion de découvrir l'art de la table traditionnel du pays. Le bâtiment, construit dans un style nippon, a été fondé par l'envahisseur japonais pour que les officiers de l'armée de l'empereur puissent venir s'y reposer et goûter aux plaisirs de la chair. Beitou a été longtemps un paradis de la prostitution et de villégiature. D'ailleurs, si l'on a vu que Beitou signifiait sorcière en aborigène, la traduction est tout autre en chinois : séjour du Nord pour insister sur sa fonction de lieu de villégiature et de détente. Pendant la Seconde Guerre mondiale, les kamikazes y passaient leur dernier jour et la salle où ils prenaient leur dernier repas a été conservée avec ses tatamis au sol. On leur donnait à marier une jeune fille taiwanaise, appelée alors épouse d'une nuit, euphémisme qui rappelle la condition des femmes prostituées et leur traitement par l'armée impériale. Quelques années après, ce furent les GI américains en permission, durant la guerre du Vietnam, mais pour les Taiwanaises qui passaient la nuit avec les soldats de l'US army, la situation était restée la même. Avant de devenir une fondation privée, ce bâtiment servait de pavillon d'accueil au gouvernement taiwanais pour recevoir les chefs d'Etat étrangers en visite.







## MUSÉE DES RELIGIONS DU MONDE 世界宗教博物館 ★

234 Section 1, Zhongshan Road, Yonghe District  
☎ +886 2 8231 6118 - M° Dingxi, sortie 1 puis navette gratuite.

www.mwr.org.tw

Fermé lundi. Adulte : 150 NT\$, enfant : 100 NT\$.

Fondé en 2001 par le maître bouddhiste Hsin Tao, père de la Fondation bouddhiste de la montagne Ling Jiou, ce musée du sud de Taipei est une porte ouverte sur toutes les religions du monde. Inspiré par la culture tolérante et le syncrétisme religieux propre à l'archipel, ce musée relate à travers ses expositions la vie spirituelle de l'humanité. Le concept interactif est une pure réussite qui peut intéresser aussi bien les enfants et les adultes.

## TEMPLE DE CHIH NAN 指南宮 ★

115 Wanshou Road, Wenshan District  
☎ +886 2 2939 9922 - Depuis le M° Taipei Zoo, prendre le téléphérique jusqu'à la station Zhinan Temple, ou bus 10 ou 15 (marron).

Ouvert de 6h à 23h.

Preuve que la religion est éclectique à Taiwan, puisque vous trouverez dans ce temple des éléments des cultes taoïste, bouddhiste et confucianiste. Perché sur la montagne du Singe, ce temple construit en 1882 compte parmi les plus grands de Taipei. Dédié à Lü Dongbin, un des Huit Immortels de la mythologie chinoise, la légende veut que les couples non mariés qui le visitent finissent par se séparer. En cause, Lü Dongbin, qui séduirait les jeunes femmes. Il y a beaucoup de marches pour y accéder, mais la vue d'en haut est vraiment superbe !

## ZOO DE TAIPEI 台北市立動物園 ★★

30 Section 2, Xinguang Road, Wenshan District  
☎ +886 2 2938 2300 - M° Taipei Zoo.

www.zoo.gov.tw

Ouvert de 9h à 17h (le week-end à partir de 8h30). Entrée : 60 NT\$.

Avec ses 182 ha, il a la réputation d'être le plus grand d'Asie. Dans un écrin de verdure, il offre une petite escapade aux portes de Taipei, et ses récentes rénovations sont réussies. Les espèces de l'île y sont fortement représentées. Si vous n'avez donc pas eu la chance de croiser un macaque de Formose durant vos périples, sachez qu'en vous rendant au zoo vous comblerez cette lacune. Les mascottes du parc sont indiscutablement les paisibles koalas. Évitez de visiter le zoo le week-end, il est trop fréquenté par les citadins en quête de verdure.

## PLANTATIONS DE THÉ DE MAOKONG ★★

Wenshan District - M° Taipei Zoo, téléphérique jusqu'au terminus ou bus 10 ou 15. Pour profiter de la vue, prendre le téléphérique à l'aller, le bus au retour.

Le téléphérique fonctionne de 9h à 21h, 22h vendredi et samedi.

A peine sorti de Taipei, avec une vue imprenable sur la tour 101, vous êtes déjà à la campagne au milieu des plantations de thé. La municipalité de Taipei a désigné cette zone officiellement consacrée aux plantations de thé en 1980 pour faire découvrir ces techniques aux habitants de la ville et aux touristes, mais la pratique du thé est beaucoup plus ancienne sur les coteaux très escarpés (parfois de véritables falaises) de Maokong. On y vient pour admirer le paysage, la vue, pour respirer le bon air, et s'initier à la culture du oolong, ce thé semi-fermenté si particulier à Taiwan, que l'on surnomme ici le « thé bleu ». Détail intéressant, toutes les plantations sont tenues par des petits exploitants, que vous rencontrerez d'ailleurs au détour d'un sentier, ou dans des petites boutiques et maisons de thé. Parmi les incontournables de votre promenade, nous conseillons le « pothole » et ses étonnantes formations rocheuses dans la petite rivière (à gauche depuis la station), ainsi que le sentier des camphriers, ses paysages et ses maisons anciennes (prendre la rue face à la station, puis à droite). Plusieurs temples anciens se donnent également à voir, le plus célèbre étant peut-être le temple de Zhangshan, qui bénéficier en outre d'une superbe vue sur la capitale.

Un petit office du tourisme peut vous fournir des informations à la station de téléphérique Maokong et notamment une carte des environs si vous voulez suivre quelques sentiers.



© KYLE CARMIN - SHUTTERSTOCK.COM





**A**vec un parc hôtelier digne des plus grandes capitales mondiales, se loger à Taipei semble à première vue assez facile. Mais, la clientèle chinoise n'ayant pas les mêmes attentes que les occidentaux, la qualité n'est pas toujours au rendez-vous. Les quartiers de Wanhua et Datong concentrent les hôtels et auberges de jeunesse les moins chers, en proposant le plus souvent un lit dans un dortoir. Près du métro de Ximen, quelques hôtels luxueux jouissent d'une excellente réputation. Linsen Road, un des quartiers rouges de la ville, est quant à lui le quartier préféré des hommes d'affaire Japonais. Les meilleurs établissements, et les plus chers, se retrouvent près de la Tour 101. Les prix relevés dans ce guide correspondent à une chambre double standard et peuvent varier selon la saison.

## CHIENTAN OVERSEAS YOUTH ACTIVITY CENTER

### 劍潭海外青年活動中心 €

16 Section 4, Zhongshan North Road, Shilin  
District ☎ +886 2 2885 2151  
ezhotel.com.tw

*Chambre double à partir de 1 400 NT\$.*

Dans un parc de 5 ha donnant sur la rivière Keelung, à quelques minutes de la gare, le Centre d'activité pour la jeunesse n'est pas, comme son nom l'indique, réservé aux jeunes. Toutes les classes d'âges peuvent s'y rendre. Le complexe se divise en trois parties : l'espace conférence, l'espace éducatif et l'espace loisirs et résidences dans lequel les chambres sont spacieuses et agréables à vivre. On y trouve également une supérette, un café et un restaurant.

## HOLO FAMILY HOUSE €

50 Section 1, Zhongxiao West Road, Zhongzheng  
District ☎ +886 2 2331 7272  
M° Taipei Station.

www.holo-family-hostel.com

*Chambre double à partir de 1 300 NT\$.*

Idéalement situé en face de la gare, cette *guest house* est un bon point de chute pour commencer son périple à Taïwan. On y rencontre d'autres voyageurs, et le staff, qui parle bien anglais, connaît d'autres bonnes adresses dans toute l'île. Vous y trouverez à peu près toutes les brochures et informations qu'il vous faut. On peut y loger en dortoir ou dans des chambres doubles et même familiales. Les chambres les moins chères partagent en revanche la salle de bains. Une bonne adresse pour les voyageurs au budget limité. Pas de petit-déjeuner sur place.

## HOPE HOTEL

### 全家歡賓館 €

72 Section 1, Zhongxiao West Road, Zhongzheng  
District ☎ +886 2 2381 4755

www.hopehotel.com.tw

*Chambre double à partir de 1 800 NT\$.*

Situé juste en face de la gare, cet hôtel offre le strict minimum. Ici, pas décoration ou de fioritures inutiles mais les chambres sont propres et bien entretenues. Toutes disposent d'une salle de bains privée et d'un équipement basique : TV, bouilloire électrique et climatisation. En revanche, le Hope Hotel ne propose pas de petit-déjeuner à demeure. Le staff est professionnel et parle bien anglais dans l'ensemble. Une bonne option pour les voyageurs qui ne s'attardent pas longtemps à Taipei et qui souhaitent être proche de la gare.

## KAI WEI BOUTIQUE HOTEL

### 凱微精品旅館 €

381 Linsen North Road,

Zhongshan district ☎ +886 2 2542 6879

*Chambre double à partir de 2 000 NT\$.*

Cet hôtel au nord de Linsen Road peut sembler être un hôtel de passe pour les hommes d'affaires japonais qui affectionnent ce quartier chaud de Taipei. Mais il s'agit peut-être d'un des meilleurs rapports qualité-prix de cette partie de la ville. Les chambres, très bon marché, sont vraiment spacieuses et bien éclairées. Et côté propreté, il n'y absolument rien à redire. A ce prix-là, difficile de trouver mieux, même si l'on risque d'être dérangé par ses voisins...



## TAIPEI MILLA HOTEL

### 米勒風尚行旅 €

72-1 Xining road, Wanhua District

☎ +886 2 2311 6006

*Chambre double à partir de 1 000 NT\$.*

A première vue, ce petit hôtel ne paie de mine. Situé dans les étages d'un centre commercial, il n'offre qu'un confort limité, avec des chambres minuscules dont la plupart sans fenêtre. Mais son emplacement au cœur de Wanhua et ses chambres individuelles avec salle de bains privée très bon marché pour la capitale en font un choix tout à fait correct pour les voyageurs au budget limité, ou qui ne souhaitent pas s'attarder à Taipei. Et le métro n'est qu'à deux minutes à pied.

## TAIPEI TEACHERS' HOUSE

### 台北教師會館 €

15 Nanhai Road, Zhongzheng District

M° Tchang Kai-chek Memorial.

☎ +886 2 2341 9161 - [www.tth.url.tw](http://www.tth.url.tw)

*Chambre double à partir de 1 900 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Situé à cinq minutes à pied du mémorial de Tchang Kai-chek et à un kilomètre du jardin botanique, l'emplacement central de cet hôtel reste son principal atout. Contrairement à la majorité des hôtels de Taipei qui se trouvent à un étage particulier d'un immeuble, la Taipei Teachers' House possède tout le bâtiment, récemment refait à neuf. L'ensemble manque de charme mais les chambres sont propres et bien entretenues. Un petit café-restaurant se trouve au rez-de-chaussée.

## XIMEN TAIPEI DREAMHOUSE

### 梦屋 €

Lane 25, Kangding road, Wanhua district

☎ +886 986 373 380

*Chambre double à partir de 950 NT\$.*

A seulement cinq minutes à pied de la station Ximen, la Taipei Dreamhouse a bien quelque chose d'une maison de rêve : cette petite *guesthouse* se trouve dans une ruelle calme, loin de l'agitation et du bruit de Wanhua. Cette absence de bruit est un véritable luxe dans ce quartier très touristique de la capitale. Côté confort, les chambres sont propres et fonctionnelles et parmi les moins chères de la ville. Pensez à bien demander une chambre avec fenêtre avant de réserver.

## SUNWORLD DYNASTY

### HOTEL TAIPEI €€



100 DunHua North Road, Songshan District

☎ +886 2 2719 7199

[www.sunworlddynasty.com.tw](http://www.sunworlddynasty.com.tw)

*Chambre double à partir de 3 000 NT\$.*

Au cœur de la capitale et face au Taipei Arena, le Sunworld Dynasty récemment renové est à deux pas des stations Métro Nanjing-Fuxing et Taipei Arena. Ses deux restaurants, son 7-11 accessible au lobby, sa proximité avec le Breeze Center Nanjing ou encore le quartier commerçant de Xinyi et la Tour Taipei 101 font de cet hôtel un choix incontournable pour ceux qui cherchent à un luxe à prix vraiment abordable. A noter pour voyageurs d'affaires les étages exécutifs avec lounge au 15°.



© SUNWORLD DYNASTY HOTEL TAIPEI

© SUNWORLD DYNASTY HOTEL TAIPEI



## SE LOGER

## 191 HOTEL 旅店 €€

165 Nanjing West Road, Datong District  
 ☎ +886 2 2555 9711 - MRT Zhongshan,  
 ou Taipei Station.

*Chambre double à partir de 1 200 NT\$.*

Ouvert début 2013, cet hôtel offre un excellent rapport qualité-prix dans sa catégorie. Les chambres sentent encore le neuf, sont bien décorées et très confortables. Certaines sont en revanche très kitsch, du type Hello Kitty. Situé à deux pas de la rue Dihua, et distance réduite de la gare de Taipei, l'emplacement est également un plus. Une excellente adresse dans cette gamme de prix, à condition de bien réserver une chambre avec fenêtre, sous peine d'avoir une mauvaise surprise à l'heure du check-in. Pas de petit déjeuner à demeure.

## AMBIENCE HOTEL 喜瑞飯店 €€

64 Section 1, Chang'an East Road, Zhongshan District  
 ☎ +886 2 2541 0077

[www.ambiencehotel.com.tw](http://www.ambiencehotel.com.tw)

*Chambre à partir de 2 600 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.*

Ce boutique-hôtel a récemment ouvert ses portes tout au bout de Chang'an Road, une des rues les plus commerçantes du centre-ville. Ici, tout est blanc ou en nuance de blancs, et l'atmosphère peut paraître quelque peu aseptisée. Qu'importe, les chambres sont décorées avec goût, le service est aux petits soins et le confort au rendez-vous ! Les suites aux derniers étages jouissent d'une très belle vue. Les salles d'eau sont particulièrement bien étudiées. Quant au buffet du petit déjeuner, il est copieux et international. Un établissement très prisé des Japonais.

## COSMOS HOTEL 天成大飯店 €€

43 Section 1, Zhongxiao West Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2361 7856

[www.cosmos-hotel.com.tw](http://www.cosmos-hotel.com.tw)

*Chambre à partir de 3 400 NT\$.*

Le Cosmos Hotel se trouve juste en face de la gare principale de Taipei : difficile de trouver meilleur emplacement. Ouvert en 1979, l'hôtel est habitué à recevoir une clientèle internationale et plusieurs membres de l'équipe parlent bien anglais. Entièrement rénovées en 2011, les chambres sont un peu kitsch mais confortables. Attention toutefois, certaines n'ont pas de fenêtres. L'hôtel dispose également de trois bons restaurants à demeure. De nombreuses offres et réductions sont accessibles en réservant via le site Internet.

## FIRST HOTEL 第一大飯店 €€

63 Section 2, Nanjing East Road, Zhongshan District  
 ☎ +886 2 2541 8234

[www.firsthoteltaipei.com](http://www.firsthoteltaipei.com)

*Chambre double à partir de 1 500 NT\$  
 avec petit-déjeuner.*

Un hôtel moyen très apprécié par la clientèle locale pour son emplacement au cœur de Taipei et le professionnalisme de l'équipe, dont certains membres parlent relativement bien anglais. Les chambres sont grandes, lumineuses et décorées avec soin, sans trop en faire, ce qui est rare à Taipei. Toutes sont équipées du minimum nécessaire à votre séjour et une salle de gym ainsi qu'un *business center* sont à disposition des clients. Plusieurs restaurants à demeure, qui servent une cuisine japonaise et chinoise. Une adresse au bon rapport qualité-prix.

## HOTEL PAPA WHALE €€

46 Kunming Street, Wanhua District  
 ☎ +886 2 2331 1177

[www.papawhale.com](http://www.papawhale.com)

*Chambre à partir de 2 800 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.*

Un des hôtels les plus récents et les plus branchés de Wanhua. Situé un peu en retrait de l'agitation de Ximending, son emplacement reste cependant parfait, avec le métro à moins de dix minutes à pied. Dans un bâtiment ancien rénové et décoré avec une élégance toute new-yorkaise, l'hôtel dispose de vastes parties communes, idéales pour rencontrer d'autres voyageurs. Les chambres, toutes de bois et de métal, sont douillettes et chaleureuses, avec de grandes fenêtres qui les rendent très lumineuses. Le restaurant japonais de l'hôtel, Takao 1972, a bonne réputation.

## K HOTEL TAIPEI II

## 柯達大飯店台北二店 €€

139 Section 2, Zhongshan North Road, Zhongshan District  
 ☎ +886 2 2525 5555

[www.khotel.com.tw](http://www.khotel.com.tw)

*Chambre double à partir de 3 500 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.*

Situé un peu en retrait du centre-ville, cet hôtel appartient à la chaîne Kodak. Il accueille majoritairement des hommes d'affaires mais peut constituer un très bon pied-à-terre pour des touristes. Les chambres sont spacieuses et décorées simplement mais, prudence, certaines n'ont pas de fenêtres. Les salles de bains sont en revanche très agréables et bien aménagées. Moderne et chic, il est équipé d'un restaurant et d'un bar. Personnel accueillant et anglophone.



**CAESAR PARK HOTEL****台北凱撒大飯店 €€€**

38 Section 1, Zhongxiao West Road, Zhongzheng District ☎ +886 2 2311 5151

[www.caesarpark.com.tw](http://www.caesarpark.com.tw)

*Chambre double à partir de 5 700 NT\$, avec petit-déjeuner*

Un très bel hôtel luxueux, juste à côté de la gare, dans un beau bâtiment moderne. Le Caesar Park Hotel est surtout destiné à une clientèle d'affaires mais les touristes y trouveront tout aussi bien leur compte. La décoration des chambres y est minimaliste, mais la qualité du service est digne des meilleurs palaces. Pratique pour les couples accompagnés d'enfants : certaines suites peuvent être raccordées à des chambres doubles. Centre de remise en forme, trois restaurants et un bar.

**GRAND HOTEL 圓山大飯店 €€€**

1 Section 4, Zhongshan North Road, Zhongshan District ☎ +886 2 2886 8888 - M° Jiantan.

[www.grand-hotel.org](http://www.grand-hotel.org)

*Chambre double à partir de 5 400 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Construit en 1952 et dirigé pendant de nombreuses années par Madame Chiang Kai-shek, le Grand Hotel est tout un symbole à Taipei. Démesurément grand et bâti dans la tradition chinoise avec son toit incurvé et ses centaines de colonnes rouge vermillon, il domine la ville. Il est choisi pour accueillir tous les officiels en visite dans la capitale. Certains l'ont surnommé le Palais du Dragon, car il abriterait quelque 200 000 sculptures de dragons chinois... Même sans y résider, le Grand Hotel est ouvert aux curieux. Allez au moins y jeter un coup d'œil !

**GRAND HYATT TAIPEI****台北君悅大飯店 €€€**

2 Songshou Road ☎ +886 2 2720 1234

[www.taipei.grand.hyatt.com](http://www.taipei.grand.hyatt.com)

*Chambre double à partir de 9 500 NT\$, avec petit déjeuner.*

Près du World Trade Center de la Tour 101, cet immense hôtel de luxe, parmi les plus grands de Taipei, comprend pas moins de huit cent cinquante-six chambres et suites à la fois chic et élégantes, toutes parfaitement équipées. Les plus luxueuses jouissent d'une vue à couper le souffle. Les installations sont exceptionnelles : piscine, centre de remise en forme, un salon de beauté, douze salles de réunion, service étage 24h/24, cinq restaurants et même une boîte, le Ziga Zaga.

**HOTEL ECLAT 台北怡亨酒店 €€€**

370 Section 1, Dunhua South Road, Da'an District ☎ +886 2 2784 8888

[www.eclathotels.com](http://www.eclathotels.com)

*Chambre double à partir de 5 500 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Anciennement le Petit Sherwood, ce boutique-hôtel aux airs parisiens ouvert en 2009 se veut classe et intimiste. Bien qu'un peu excentré, le métro se trouve à quelques centaines de mètres. La décoration européenne aux touches design de ses 62 chambres est très réussie, avec une attention particulière accordée aux détails. L'hôtel dispose de tous les services requis, dont des baby-sitters : parfait pour les parents qui souhaitent sortir tard. Son restaurant Ming Yuen s'est peu à peu forgé une solide réputation grâce à la qualité de sa cuisine cantonaise.

**HOTEL ROYAL-NIKKO TAIPEI****台北老爺大酒店 €€€**

37-1 Section 2, Zhongshan North Road,

Zhongshan District ☎ +886 2 2542 3266

[www.royal-taipei.com.tw](http://www.royal-taipei.com.tw)

*Chambre double à partir de 7 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Appartenant à la chaîne internationale Nikko et dessiné dans un style européen classique – hall en marbre italien, chandeliers de cristal –, le Royal Taipei est un petit hôtel en terme de superficie mais un grand hôtel en terme de prestations : trois restaurants, piscine, centre de remise en forme, sauna, business center. Les chambres sont équipées de tout le confort attendu pour cette gamme de prix, cependant les moins chères sont un peu petites.

**HOWARD PLAZA****福華大飯店 €€€**

160 Section 3, Ren'ai Road, Da'an District

☎ +886 2 2700 2323 - [www.howard-hotels.com.tw](http://www.howard-hotels.com.tw)

*Chambre double à partir de 5 500 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Situé à une dizaine de minutes en voiture du mémorial de Sun Yat-sen, ce très bon établissement est surtout destiné à une clientèle d'affaires et aux touristes venus de Chine continentale. Mais l'excellence des services, le raffinement des chambres, le mobilier de bois de rose et la qualité de la cuisine en font une adresse parfaite pour les visiteurs qui souhaitent rester dans le quartier de Daan. Le plus : une grande piscine au beau milieu d'un joli jardin, assez rare à Taipei ! Nombreuses offres promotionnelles disponibles via le site Internet.



## SE LOGER

**LANDIS TAIPEI 亞都麗緻大飯店 €€€**

41 Section 2, Minquan East Road, Zhongshan District ☎ +886 2 2597 1234

[www.landistpe.com.tw](http://www.landistpe.com.tw)

*Chambre double à partir de 5 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Anciennement le Ritz, cet hôtel construit en 1978 ne comprend que 200 chambres. Autant dire qu'à Taipei, il tient lieu d'établissement intimiste. A quelques minutes de l'aéroport domestique de Songshan, cet hôtel Art déco appartient à la firme internationale Leading Hotels of the World. Si les chambres les moins chères sont un peu petites pour cette catégorie, elles sont parfaitement entretenues et très agréables. Avec ses sept salles de réunions et l'une des meilleures tables de la ville, cet hôtel a la préférence des Français en vacances dans la capitale.

**SHANGRI-LA FAR EASTERN PLAZA****香格里拉遠東國際大飯店 €€€**

201 Section 2, Dunhua South Road, Da'an District

☎ +886 2 2378 8888

[www.shangri-la.com/taipei/fareasternplazashangri](http://www.shangri-la.com/taipei/fareasternplazashangri)

*Chambre double à partir de 10 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Appelé communément le Shangri-la, il est le seul hôtel de la ville à détenir une piscine extérieure au 43<sup>e</sup> étage. Parmi les monstres de l'hôtellerie de Taipei, il sort son épingle du jeu en raison de son emplacement exemplaire, en plein cœur du quartier d'affaires, et de sa vue panoramique sur la ville. Le confort y est irréprochable, les chambres sont élégantes et les prix sont très nettement revus à la baisse [aux alentours de 40 %] pendant certaines périodes creuses.

**SHERATON GRAND TAIPEI HOTEL****台北喜來登大飯店 €€€**

12 Section 1, Zhongxiao E Rd, Zhongzheng District

☎ +886 2 2321 5511

[www.marriott.com](http://www.marriott.com)

*Chambre double à partir de 7 400 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Rendez-vous de la classe financière depuis 1981, le Sheraton a récemment été rénové. Parfaitement situé au cœur de Taipei, l'hôtel manque un peu de charme, mais le service est à la hauteur de la réputation de la chaîne. Les chambres sont grandes et lumineuses, avec une décoration minimaliste mais soignée. En plus de ses neuf cafés et restaurants, il se distingue par son équipement sportif : salle de gym avec piscine extérieure sur le toit, simulateur de golf, courts de squash...

**SPRING CITY RESORT****春天酒店 €€€**

18 Youya Road, Beitou District

☎ +886 2 2897 5555 - [www.springresort.com.tw](http://www.springresort.com.tw)

*Chambre double à partir de 5 200 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Situé en plein cœur de la vallée thermique, cet hôtel propose de découvrir la tradition des bains chauds en toute tranquillité. A cheval entre deux styles, le Spring Resort propose aussi bien des chambres japonaises avec des tatamis que des chambres de type occidental. Chaque chambre a pourtant un dénominateur commun, celui d'être reliée aux sources sulfureuses dont les bienfaits se mesurent tranquillement dans la baignoire. Le Spa, Snow Villa, se trouve en face de l'hôtel. Son restaurant japonais, Chikurintei, propose de bons produits, surtout les futo makis.

**LES SUITES DA'AN****台北商旅 €€€**

135 Section 1, Da'an Road, Da'an District

☎ +886 2 7711 9933 - [www.suitetpe.com.tw](http://www.suitetpe.com.tw)

*Chambre double à partir de 9 500 NT\$, avec petit-déjeuner.*

En plein quartier d'affaires, Les Suites proposent un service hôtelier surtout destiné à une clientèle d'affaires. Mais grâce aux nombreuses réductions disponibles via le site Internet, l'établissement conviendra tout à fait aux touristes qui souhaitent s'offrir une expérience du luxe à la chinoise. Lumineuses et spacieuses, les chambres n'étonnent pas par leur décoration, sobre mais raffinée. Nous aimons particulièrement leur bibliothèque, très anglaise, idéale pour boire un verre ou siroter un café, tout en lisant un bon livre.

**UNITED HOTEL 國聯大飯店 €€€**

200 Guangfu South Road, Da'an District

☎ +886 2 2273 1515

[www.unitedhotel.com.tw](http://www.unitedhotel.com.tw)

*Chambre double à partir de 3 400 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Cet hôtel est idéalement situé, à quelques pas du Dr Sun Yat-Sen Memorial Hall. Le décor zen et minimaliste composé d'objets et de mobilier design renferme le confort propre aux hôtels de standing (télévision câblée, sèche-cheveux, minibar, centre de fitness situé au 18<sup>e</sup> étage surplombant la ville, baignoire et douche dans chaque chambre). Délaisse au profit d'autres poids lourds de l'hôtellerie de la capitale, l'United Hotel mérite d'être testé, ne serait-ce que pour apprécier l'originalité du lieu, puisqu'il est le premier hôtel design de Taipei.





**S**e nourrir à Taipei n'est pas difficile et encore moins onéreux. Les snacks et les marchands ambulants, fortement concentrés dans les marchés de nuit, se trouvent à chaque coin de rue. Ils proposent des plats simples mais bons pour des sommes dérisoires (50 NT\$ le bol de nouilles) et sont ouverts jusque tard dans la nuit. En matière de restaurants, Taipei compte aussi bien des adresses typiques et bon marché que des adresses sophistiquées. Attention cependant, la plupart des restaurants classiques ferment tôt, en général à 21h30. Une telle abondance impose la diversité et autant dire qu'il n'est pas de cuisine du monde que l'on puisse manger à Taipei (cantonaise, pékinoise, indienne, française, japonaise, italienne...). Généralement, il faut ajouter une taxe de 10 % au prix annoncé.



© 105\_01 MKETTOUJP

TAIPEI 台北市



**CHIANGHSIA 江夏御品冠軍牛肉麵 €**

41-1 Section 2, Hankou Street, Wanhua District

☎ +886 2 2331 8350

www.chianghsia.com

Ouvert de 11h30 à 23h.

Comptez 200 NT\$ par personne.

S'il est un débat qui n'est pas près de finir à Taiwan, c'est bien de savoir où manger les meilleurs nouilles au bœuf. Ce plat national est un véritable phénomène et les Taïwanais ont toujours un avis sur la question. Si nous ne pouvons apporter une réponse définitive à cette question, nous vous recommandons tout de même ce petit restaurant non loin de Ximending, dont le chef est connu pour ses nouilles au bœuf. Celles-ci sont servies dans un bouillon plein d'arômes et méritent effectivement de faire partie des meilleures du quartier.

**CRYSTAL SPOON****晶湯匙泰式主題餐廳 €€**

1 Section 1, Chengde Road, Datong District

☎ +886 2 2552 6835 - www.spoon.com.tw

Ouvert de 11h à 21h. Comptez 750 NT\$ par personne.

Une adresse branchée qui attire beaucoup de monde durant la pause déjeuner et en début de soirée. Au 4<sup>e</sup> étage du mall situé juste en face de la gare principale de Taipei, l'ambiance y est décontractée tout en gardant ce côté un peu kitsch que l'on retrouve dans la décoration, comme par exemple ce *Guernica* de Picasso côtoyant un palmier. Parmi les spécialités de la maison, l'accent est mis sur les spécialités thaïes, avec des portions plutôt petites comparé à ce qui se fait habituellement à Taiwan, mais la qualité est au rendez-vous.

**GAN MEI ALLEY 甘妹弄堂 €**

130 Kunming Street, Wanhua District

☎ +886 2 2331 7655

Ouvert tous les jours de 7h à 21h.

Comptez environ 250 NT\$ par personne.

Ce petit établissement fréquenté par des habitués se trouve en plein Wanhua. Si, pour les non-initiés, il semble servir une cuisine cantonaise traditionnelle, en réalité il n'est en rien. La Gan Mei Alley sert une véritable cuisine fusion, influencée par les recettes du Fujian, la gastronomie Hakka et des techniques de cuisson japonaises. Un restaurant à l'image de Taïwan en somme. Côté assiette, les spécialités restent sans aucun doute les *dimsums*, préparés sur une feuille de riz croustillante, ce qui donne un contraste surprenant une fois en bouche.

**HAI XIAN WEI****海鑫味刺身壽司屋 €**

1 Lane 172, Kangding Road, Wanhua District

☎ +886 2 2314 3990

Ouvert du mardi au dimanche de 17h30 à 23h.

Comptez 400 NT\$ par personne.

Peut-être l'un de nos restaurants préférés à Taipei. L'endroit est assez difficile à trouver. En remontant la Kangding Road depuis le temple de Longshan, il faut prendre à gauche juste avant la Taiwan Business Bank. Une fois arrivé au petit marché où se trouve le Hai Xian Wei, il suffit de vous asseoir au comptoir et de laisser le chef vous préparer quelques sushis et autres tempuras. De nombreux habitués viennent y boire une bière en grignotant un morceau ; l'ambiance de quartier qui y règne donc est particulièrement agréable, et propice aux rencontres.

**JOLLY BREWERY 衡陽店 €€**

60 Hengyang Road, Zhongzheng District

☎ +886 2 7709 8223

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 23h. Comptez 800 NT\$ par personne.

Comme son nom l'indique, cet établissement est avant tout une brasserie, qui sert sa propre bière dans un cadre convivial et festif. Mais Jolly est surtout connu des habitants de Taipei pour son excellente cuisine thaïlandaise, préparée avec des produits frais et le tout à des prix raisonnables. Deux grandes salles permettent d'accueillir une bonne centaine de couverts. La première est à l'intérieur et fait penser aux pubs anglais, tandis que le seconde se trouve dans une cour intérieure partiellement couverte, qui conviendra aux fumeurs.

**LITTLE MONGOLIAN****小蒙牛頂級麻辣養生鍋 €€**

3 Section 1, Hankou Street, Zhongzheng District

☎ +886 2 2311 8333

www.mongobeef.com.tw

Buffet à volonté à partir de 599 NT\$ par personne.

Ce restaurant propose des fondues mongoles (soupe épicée ou non, avec plusieurs dizaines d'herbes aromatiques et médicinales), aussi appelées *hot pots*. L'idée est de cuire sa viande à même le bouillon, gardé chaud grâce à une plaque de cuisson intégrée à la table. Il ne reste plus qu'à choisir sa viande grâce à un impressionnant buffet à volonté. L'idéal pour les gros mangeurs. Il s'agit d'une chaîne qu'on retrouve dans quelques autres villes taïwanaises.



**MODERN TOILET****便所歡樂主題餐廳 €**

7 Lane 50, Xining South Road, Wanhua District  
 ☎ +886 2 2311 8822 - [www.moderntoilet.com.tw](http://www.moderntoilet.com.tw)

Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h.

Comptez 400 NT\$ par personne.

Un restaurant comme seul Taiwan est capable d'imaginer : des assiettes à la décoration, en passant par le menu et la présentation des plats, tout est lié aux... toilettes. Les glaces sont en forme d'étron, des cuvettes servent de siège et les plats sont servis dans des toilettes à la turque. Un restaurant étrange, mais qui connaît un vrai succès à Taiwan, car plus que les matières fécales, c'est bien l'imaginaire manga qui a inspiré le fondateur ! Côté menu, les plats sont quelconques, mais les glaces valent le détour et n'ont heureusement pas goût de m...

**MOUNTAIN & SEA HOUSE****RESTAURANT 山海樓 €€€**

94 Section 2, Ren'ai Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2351 3345

[www.mountain-n-seahouse.com](http://www.mountain-n-seahouse.com)

7j/7 : 11h30-14h30 et 17h30-22h.

Menu dégustation à 1 980 NT\$.

Un des nouveaux venus sur la scène gastronomique de Taipei et qui remporte un franc succès. Il a même été récompensé par une étoile au *Guide Michelin*. Comme son nom l'indique, le restaurant s'inspire de l'héritage gastronomique taïwanais, un pays de mer et de montagne. Une attention particulière est apportée à la qualité et à la fraîcheur des produits qui sont sourcés en grande majorité sur l'île même. Le riz frit aux œufs de mulot est une merveille.

**OOH CHA CHA 自然食古亭 €€**

207 Section 2, Nanchang Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2367 7133 - M° Guting.

[www.oochacha.com](http://www.oochacha.com)

Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

Comptez 300 NT\$ par personne.

Prisé par les étudiants, ce restaurant propose une cuisine exclusivement végétane et s'inscrit dans une approche écologique et durable. Tous les produits sont sourcés localement et transformés le moins possible afin d'en garder tous les nutriments. Au menu, salades avec légumes de saison, burgers et sandwiches, ainsi que de nombreuses soupes et gâteaux faits maison. Tout y est bon et servi à des prix plus que corrects. On comprend mieux pourquoi ce restaurant est très réputé sur les campus universitaires. Une bonne option au sud de la capitale.

**UMEMURA NIHONRYÖRI****梅村日本料理 €€**

74 Hengyang Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2331 1774

[restaurant.umemura.com.tw](http://restaurant.umemura.com.tw)

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 17h à 21h30. Menu dégustation à partir de 600 NT\$.

A mi-chemin entre la station Ximending et le palais présidentiel, ce restaurant japonais propose toute une variété de poissons crus, de currys japonais et de grillades. Les visiteurs solitaires pourront s'asseoir au comptoir afin d'observer les chefs travailler, tandis que les groupes gagneront les étages dans une des salles privées du restaurant. La qualité et la fraîcheur des produits sont tout à fait correctes mais ce ne sont sans doute pas les meilleurs sushis de Taipei.

**VEGLU 青澍 €**

101 Jinjiang Street, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2365 3546 - M° Guting.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 14h30 et de 16h30 à 20h. Le samedi de 11h30 à 20h.

Comptez 300 NT\$ par personne.

Une adresse végétalienne moderne et branchée, où les fruits et légumes frais sont joliment proposés au regard des clients. Tous les légumes et fruits sont cultivés à Taiwan, sans pesticides ni OGM. Le cuisinier imagine tous les jours un nouveau menu, composé de cinq couleurs et de cinq éléments. De quoi créer la surprise à chaque fois ! Il est également possible de ne choisir qu'un plat si l'appétit vous manque. Au menu, de nombreuses salades composées, des *poke bowls*, des soupes, le tout avec des produits souvent inconnus en Europe.

**YUSHANGE 鈺善閣 €€€**

14 Beiping East Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2394 5155 - M° Shandao Temple.

[www.yu-shan-ge.com.tw](http://www.yu-shan-ge.com.tw)

Ouvert de 11h30 à 14h et de 17h30 à 21h.

Comptez au moins 1 000 NT\$ par personne.

Eric Chen, le fondateur et chef de ce magnifique restaurant végétarien, a trouvé sa vocation après un drame personnel. Son père a été victime d'un grave accident et lorsque le docteur a annoncé à sa famille qu'il ne pouvait le soigner, Eric a décidé de faire un vœu à Bouddha : il serait végétarien si son père survivait. Quelques semaines plus tard, son père était tiré d'affaire, et Eric ne toucha plus jamais de viande. Depuis, il a perfectionné ses recettes traditionnelles chinoises, sans aucun produit animal. Le résultat : un des meilleurs restaurants de Taipei !



**ALLSON KITCHEN €€€**

7 Lane 259, Songjiang Road, Zhongshan District  
 ☎ +886 2 2515 2132

Ouvert du mardi au dimanche de midi à 14h  
 et de 17h30 à 21h. Comptez 800 à 1 000 NT\$  
 par personne.

Ouvert par un chef taiwanais qui a fait ses classes en France dans les années 2000, notamment au célèbre restaurant de la rue de Longchamp, le Passiflore (aujourd'hui fermé). Allson Kitchen propose donc une cuisine française dans la plus pure tradition de nos brasseries parisiennes. Au menu, les grands classiques sont à l'honneur : confit de canard, daube de bœuf, foie gras, jarret de porc, etc. Le tout est servi sans prétention par un patron toujours attentif au confort de ses clients. Une très bonne adresse pour ceux qui auraient le mal du pays.

**BENCOTTO €€€**

158 DunHua North Road, Songshan District

☎ +886 2 2715 6668

www.mandarinoriental.com

Ouvert tous les jours de midi à 14h30 et de 17h30  
 à 22h. Menu dégustation à partir de 1 980 NT\$.

Situé dans le très chic hôtel Mandarin Oriental, ce restaurant italien est aujourd'hui dirigé de main de maître par le chef toscan Iacopo Frassi. Dans un cadre moderne, les clients pourront apprécier la grande cuisine ouverte, où toute l'équipe des cuisines s'active à préparer des recettes italiennes traditionnelles, avec une touche de modernité. Iacopo Frassi est connu pour prendre des risques et ses plats n'échappent pas à la règle. Son pigeon à la toscane est une véritable merveille de technique, mais on y retrouve tous les goûts d'une recette de grand-mère.

**CHAMONIX TEPPANYAKI 夏慕尼  
新香榭鐵板燒台北中山北店 €€€**

44 Section 2, Zhongshan North Road, Zhongshan District  
 ☎ +886 2 2571 9608

www.chamonix.com.tw

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de  
 17h30 à 22h. Menu dégustation à 1 090 NT\$.

Non il ne s'agit pas d'un restaurant savoyard servant raclettes et fondues, mais d'un restaurant français qui prépare ses viandes avec la technique japonaise du *teppenyaki*, ces grandes plaques chauffantes où l'on prépare le repas face au client. Le restaurant, réputé pour être l'un des plus romantiques de Taipei, attire des couples curieux de la gastronomie hexagonale. L'ensemble est très kitsch, mais permet de se faire une idée des stéréotypes qu'ont les Taiwanais sur les Français.

**INJI 銀記手擀刀切牛肉麵 €**

15 Alley 9, Lane 82, Section 1, Bade Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2351 5575 - Dans une des ruelles du quartier de Guanhu, en allant vers la station de métro Zhongxiao xinsheng.

Ouvert du mercredi au lundi de 11h à 14h et de  
 17h à 20h. Comptez 100 NT\$ par personne.

Une petite institution dans le quartier du marché Guanhu, au succès certain puisqu'il n'est pas rare de devoir faire la queue. Ce restaurant sans prétention, spécialisé dans les soupes de nouilles au bœuf (délicieuses), est connu pour sa décoration insolite (des vieilles photos et des reliques du KMT sous Chang Kai-shek) et la taille de ses plats. Selon la règle du patron, celui qui parvient seul à terminer la soupe grand format ne paye pas. Vous pouvez tenter votre chance mais à moins d'avoir une très très grosse faim, ce n'est pas gagné.

**KIKI 老媽餐廳 €€**

28 Section 1, Fuxing South Road, Zhongshan District

☎ +886 2 2752 2781

www.kiki1991.com

Ouvert tous les jours à partir de 12h.

Compter au minimum 800 NT\$ par personne.

Le premier établissement de cette chaîne de restaurants a été ouvert en 1991 par la célèbre actrice Lan Xinmei. Depuis, quatre autres restaurants ont ouvert dans la capitale. Le secret de ce succès : une cuisine sichuanaise d'excellente facture et une qualité toujours au rendez-vous. Aux saveurs très épicées, le chef rajoute une touche taiwanaise, ce qui fait de cette adresse – au même titre que les autres – un moment culinaire immanquable. L'occasion de goûter aux spécialités du pays : tofu puant, tripes de porc ou beignets de crevette, le choix est vaste.

**MAYUR INDIAN KITCHEN****馬友友印度廚房 €**

103 Section 3, Minsheng East Road, Songshan District  
 ☎ +886 2 2715 5277

www.indianfoodtaiwan.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 15h et de 17h à  
 22h (non-stop le week-end). Comptez 400 NT\$  
 pour un repas complet.

Le meilleur restaurant indien de la ville, et aussi le plus connu. L'établissement a connu un tel succès que l'on compte aujourd'hui huit restaurants dans tout Taipei. La Mayur Indian Kitchen de Songshan est un des plus grands restaurants indiens du pays et propose au menu une large sélection de spécialités du Sous-continent. Des spécialités végétariennes sont au menu. Le *thali*, un assortiment de currys servi avec du riz et des galettes de pain, est parfait.



## LE MÉRIDIEN TAIPEI - LATEST RECIPE

### 寒舍艾美酒店探索廚房 €€€

38 Songren Road, Xinyi District  
 ☎ +886 2 6622 8000 - [www.lemeridien-taipei.com](http://www.lemeridien-taipei.com)  
 Ouvert au petit-déjeuner, déjeuner et dîner.  
 Menu à 1 580 NT\$.

Sans doute le meilleur buffet de tout Taiwan et peut-être le plus célèbre également, à tel point qu'il est devenu un véritable phénomène de mode à Taiwan. Les Taiwanais aiment particulièrement y emmener de futurs clients avant de signer un contrat. On y trouve absolument de tout : les grands classiques de la cuisine française, des sushis, des pizzas, des currys indiens et bien évidemment une large sélection de spécialités chinoises. Petit déjeuner également disponible.

## MERLOT CAFE & BISTRO

### 夢樂小廚 €€

32 Lane 76, Section 2, Xincheng North Road,  
 Zhongshan District  
 ☎ +886 2 2568 1283

Ouvert du mardi au dimanche de 17h30 à 22h.  
 Comptez 800 NT\$ par personne.

Caché dans une petite ruelle adjacente à Linsen Road, ce petit bistro propose une jolie carte française et italienne, avec une spécialité de steaks et de pâtes, le tout dans une ambiance intimiste et conviviale. La carte des vins offre une large sélection, à des prix intéressants pour le pays. Seul défaut peut-être, les portions ne sont pas très généreuses. Une bonne adresse malgré tout pour boire un verre entre amis. Service anglophone et efficace.

## SASA 笹簍 €€€

6 Lane 42, Section 2, Zhongshan North Road,  
 Zhongshan District ☎ +886 2 2561 1246  
 Ouvert du mardi au dimanche de midi à 14h30 et de 18h à 22h. Menu dégustation à partir de 2 000 NT\$.

Sasa est peut-être l'un des meilleurs établissements japonais de Taipei. Dans une petite ruelle de Zhongshan, le restaurant propose un cadre intimiste, avec un grand bar d'une vingtaine de places entourant la cuisine des *itamae*, des chefs japonais maîtres dans l'art de confectionner les sushis. Itamae signifie d'ailleurs «en face du comptoir», une traduction appropriée à Sasa, tant observer les cuisiniers travailler avec une délicatesse infinie les différentes pièces de poisson cru est un spectacle rare. Les menus se composent d'une petite dizaine de services.

## SUSHI EXPRESS 爭鮮迴轉壽司 €

35 Lane 45, Section 2, Zhongshan North Road,  
 Zhongshan District ☎ +886 2 2521 5117  
[www.sushiexpress.com.tw](http://www.sushiexpress.com.tw)  
 Assiette (2 sushis) : 30 NT\$.

Cette chaîne de bars à sushis (on en trouve plusieurs dans d'autres quartiers de Taipei et même dans d'autres villes) a le double mérite d'être bon marché et très accessible pour les étrangers grâce à ses cartes en anglais. La clientèle tourne, les produits sont donc frais, mais il ne faut pas s'attendre à de la haute gastronomie japonaise. Sushi express s'inscrit plus dans les sushis à l'américaine que dans la tradition des *itamae*, les maîtres sushis du Japon. Mais le véritable atout de cette chaîne est bien que ses restaurants sont ouverts 24h/24 et 7 jours/7.

## TIEN HSIANG LO 天香樓 €€€

41 Section 2, Minquan East Road, Zhongshan District ☎ +886 2 2597 1234

Ouvert tous les jours de midi à 14h30 et de 18h à 22h. Comptez environ 2 000 NT\$ par personne.

Dans un décor tout à la fois précieux et chaleureux, le restaurant chinois de l'ancien Ritz propose une très bonne cuisine classique, récemment récompensée par une très prestigieuse étoile du *Guide Michelin* en 2018 et 2019. Tien Hsiang Lo reprend les grands classiques de la gastronomie d'Hangzhou, l'ancienne capitale de la dynastie Song, juste au sud de Shanghai. Mais la recette qui l'a peut-être rendu célèbre reste le porc braisé à la façon «Don-Po», inspiré par le poète chinois du XI<sup>e</sup> siècle Su Dong Po, qui en était particulièrement friand.

## YAKINIKU 龍一日式燒肉丼 €

42 Lane 256, Nanjing East Road, section 3  
 ☎ +886 2 2740 8995

Ouvert tous les jours de 11h à 14h30 et de 17h30 à 20h30 du matin.

Comptez 300 NT\$ par personne.

La devanture est en chinois : ouvrez donc grand les yeux pour vous repérer ! Ce restaurant japonais reste très populaire pour ses petits prix et ses grillades de viandes et de poissons. Idéales pour les grosses faims, les fondues sont très courues par les Taiwanais, il en existe plusieurs sortes. Ici, c'est à la japonaise que vous tenterez l'expérience – le bouillon hypocalorique n'est absolument pas épicé. Un seul bémol, pour compenser les vapeurs du bouillon, la climatisation est un peu trop forte ! Clientèle plutôt jeune.



## BEN TEPPANYAKI

### 犇鐵板燒餐廳 €€€

2 Lane 102, Section 1, Anhe Road, Da'an District  
 ☎ +886 2 2703 2296

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 22h30. Menu dégustation à 2 280 NT\$ (dîner) et 980 NT\$ (déjeuner)

Ce restaurant ouvert en 1991 propose une cuisine fusion mêlant inspiration française et techniques japonaises. Autour des quinze tables teppanyaki, les chefs montrent une dextérité exemplaire dans le maniement des spatules, le bœuf d'Omi cuisant à point. Attention cependant, si le prix des menus est fixe, des suppléments sont à prévoir en fonction des viandes et des poissons souhaités. Un vrai bonheur pour les sens. Possibilité de commander un menu pour deux personnes, avec un tarif réduit. Plusieurs spécialités à la carte également.

## FRUITFUL FOOD

### 果然匯 蔬食宴 €€

Section 4, Zhongxiao East Road, Da'an District  
 ☎ +886 2 2771 8832

www.fruitfulfood.com.tw

Buffet à volonté, déjeuner 538 NT\$, dîner 638 NT\$.

Ce restaurant se trouve dans le centre commercial de Ming Yao et est très fréquenté par les jeunes Taïwanais. Le concept est simple : des buffets à volonté exclusivement végétariens, avec des options pour les végétariens et les végétaliens. Les produits sont frais et originaires en grande majorité de Taïwan, dans une démarche écologique bienvenue dans la restauration taïwanaise. Le cadre général manque peut-être un peu d'originalité mais l'ambiance y est chaleureuse. Une bonne option pour se mettre à la diète tout en se faisant plaisir.

## MADAME JILL'S

### VIETNAMESE CUISINE

### 翠薪越南餐廳 €

11 Lane 24, Section 4, Roosevelt Road  
 ☎ +886 2 2368 0254

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 21h. Comptez 400 NT\$ par personne.

Institution pour tous les étudiants de l'Université nationale, Madame Jill's est une véritable cantine vietnamienne, digne des meilleurs restaurants de Hanoï ou de Saïgon. A tel point que les jours de week-end, Madame Jill's ne désemplit pas et qu'il faut bien faire la queue un petit quart d'heure pour espérer avoir une table. Côté assiette, les grands classiques du Vietnam, principalement du sud du pays : les nouilles et les nems valent largement le détour !

## POMODORO 蕃茄主義 €€

23 Zhongyang 5th Street, Xindian District  
 ☎ +886 2 2218 0849

www.pomodoropasta.com

Ouvert de midi à 15h30 et de 18h à 21h30.

Compter environ 500 NT\$ par personne.

Un peu excentré du centre-ville, ce restaurant qui se trouve au terminus sud de la ligne verte a tout du petit bistrot de quartier. On sert dans cette maison historique de la bonne cuisine italienne, très appréciée par les nombreux habitués du lieu. L'association des produits, toujours frais et certains d'entre eux importés, est savoureuse. Exemple : les fettucine aux brocolis, bacon et copeaux de parmesan. L'équipe est sympathique et accueillante, particulièrement la patronne qui s'occupe personnellement de tous ses clients.

## UMEMURA 梅村 €

6 Alley 32, Lane 216, Section 4, Zhongxiao East Road, Da'an District ☎ +886 2 2721 3456

Ouvert tous les jours de 11h à 14h et de 17h à 21h30. Compter 500 NT\$ par personne.

Attention, aucun caractère latin sur la devanture ! Bentō, soupe, sushi... ce petit restaurant japonais sans prétention multiplie les couverts le midi. Et on comprend pour quelle raison, tant c'est délicieux. A partir de 13h30, la voix est libre et les serveuses plus disponibles pour comprendre votre commande via la langue des signes ou la carte illustrée. Seul défaut peut-être, le manque d'attention apportée à la décoration et à l'agencement de la pièce, où l'on se sent vite à l'étroit. Très bon rapport qualité-prix, avec une mention spéciale pour les tempuras.

## VEGE CREEK 蔬河 €€

2 Lane 129, Yanji Street, Da'an District  
 ☎ +886 2 2778 1967

M<sup>e</sup> Sun Yatsen Memorial Hall.

Ouvert de 12h à 14h et de 17h à 21h.

Comptez 400 NT\$ par personne.

Un restaurant végétarien branché et très sympa, dans une ruelle au nord du Sun Yat-sen Memorial Hall. On y apprécie la présentation du potager mural, où les cuisiniers viennent directement choisir leurs ingrédients et les plats simples, mais bien préparés. Veger Creek propose de nombreuses recettes originales, preuves que la gastronomie taïwanaise s'adapte parfaitement à une cuisine sans produits d'origine animale. Le restaurant est assez petit, et il peut être pris d'assaut au déjeuner. Mais la queue n'y est jamais très longue.



# FAIRE UNE PAUSE



**A** première vue, Taipei n'est pas une des villes les plus festives d'Asie, surtout lorsqu'on l'a compare à Hong Kong, Shanghai ou Macao. Mais plusieurs quartiers ont su tirer leur épingle du jeu et de nombreux bars ou pubs ont ouvert leurs portes, principalement à Wanhua ou dans le quartier universitaire. Si les Taïwanais aiment traditionnellement boire un verre entre amis au restaurant ou avant de signer un contrat, l'héritage de la période japonaise se fait également ressentir. Taipei abrite en effet de nombreux *izakaya*, des sortes de bars à tapas japonais, où l'on commande un verre accompagné d'amuse-bouches. Pour ceux que l'alcool rebute, la capitale taïwanaise est connue dans le monde entier pour la qualité de ses maisons de thé, que l'on trouve littéralement à chaque coin de rue.

## CARNEGIES 卡奈基

100 Section 2, Anhe Road, Da'an District

☎ +886 2 2325 4433

[www.carnegies.net](http://www.carnegies.net)

Ouvert tous les jours de 11h30 à 2h (le weekend jusqu'à 4h). Entrée : 300 NT\$.

Le Carnegies est une adresse bien connue à Taipei, avec sa plus longue liste de shooter d'Asie (plus de 360), sa grande terrasse en bois où des barbecues sont régulièrement organisés et ses *Ladies' night* du mercredi soir (champagne et entrée gratuits pour les femmes). En fin de soirée, le Carnegies prend des allures de boîte, l'ambiance devient alors explosive lorsque vers 23h, la foule – plutôt jeune et étudiante – commence à danser autour des tables. La musique essentiellement anglo-saxonne présente des tonalités pop-rock.

## CHA FOR TEA 喫茶趣

152 Fuxing North Road, Zhongshan District

☎ +886 2 2719 9900

[www.chaforatea.com.tw](http://www.chaforatea.com.tw)

Ouvert tous les jours de 11h à 22h.

Thé à partir de 40 NT\$.

Une chaîne de maison de thé réputée à Taipei, où l'on compte plus d'une dizaine d'enseignes Cha for Tea, à déguster sur place ou à emporter. Le choix est varié, avec de nombreuses options de thé au lait ou de « bubble tea » (thé aux billes de tapioca). Il est également possible de se restaurer sur place, avec une cuisine réalisée avec du thé : large choix de dimsums, de soupes et de pâtisseries, dans l'ensemble plutôt correctes et bon marché. Le concept marche si bien que trois restaurants ont récemment ouvert aux États-Unis.

## CHUN SHUI TANG 春水堂

9 Songshou Road, Xinyi District

☎ +886 2 2723 9913

[www.chunshuitang.com.tw](http://www.chunshuitang.com.tw)

Ouvert tous les jours de 11h à 21h30.

Passé à la postérité en inventant la recette du Pearl Cream Tea, le thé crémeux aux perles de tapioca (60 NT\$), cet établissement ne désemplit pas. Du soir au matin, ils sont des dizaines à faire la queue, pour goûter à ce breuvage, aujourd'hui bien plus qu'une spécialité maison, si l'on considère le nombre hallucinant de commerces ambulants qui proposent cette douceur. A goûter les *taro balls* (60 NT\$), un dessert original du Fujian très apprécié à Taiwan, réalisé avec une pâte de taro, un tubercule très utilisé dans la cuisine locale.

## LAST ORDER 餐酒館

75-1 Section 2, Hankou Street, Wanhua District

☎ +886 2 2382 2789

Ouvert tous les jours de 18h à 3h.

Cocktail à partir de 350 NT\$.

A première vue, le Last Order ressemble à un pub assez commun, mais les patrons de ce lieu ont su tirer leur épingle du jeu. Tout d'abord, leurs cocktails comptent parmi les meilleurs que nous avons goûtés à Taipei, que ce soient les classiques ou leurs recettes originales. Ensuite, le pub reste ouvert jusqu'à tard dans la nuit, une rareté à Taipei. Enfin, le décor est bien pensé, et donne une atmosphère chaleureuse, parfait pour faire des rencontres autour d'un verre. Seul défaut, les cuisines, avec des plats bien trop quelconques pour le prix.



## NOSTALGIA 相思李舍

7 Lane 240, Guangfu South Road, Da'an District  
 ☎ +886 2 2773 5870

Ouvert tous les jours de 13h30 à minuit.

Thé à partir de 100 NT\$.

Tout simplement une pure merveille ! Cette maison de thé est tenue par un architecte qui a de l'or au bout des doigts : alors que tout Taipei préfère des décors modernes et tape-à-l'œil, Nostalgia préfère un certain raffinement passé de mode, mais qui confère à l'endroit un charme non négligeable. L'association de meubles précieux, de tapisseries et de bibelots en tout genre y fait régner une atmosphère du vieux Taipei. Mais on y vient surtout pour la qualité de ses thés oolong, servis dans une très belle porcelaine de Chine.

## OMURA TAKESHIYAKI

### 大村武串燒居酒屋-西門店

2 Lane 83, Section 2, Hankou St, Wanhua District  
 ☎ +886 2 2312 3338

Ouvert tous les jours de 18h à 1h.

Comptez 800 NT\$ par personne.

En un instant, on se croirait dans le vieux Kyoto ou à Yurakucho, un quartier de Tokyo célèbre pour ses *izakaya*. Avec sa devanture inspirée des échoppes traditionnelles, son décor tout en bois et ses portes coulissantes, l'immersion est totale. Côte cuisine, les grands classiques de ce type d'établissement : *gyoza* (dimsum grillé), *kaarage* (poulet frit) et autres *yakitori* (brochette de viande). L'ensemble n'est pas très original ou inventif, mais on s'y régale tout de même.

## PARTYWORLD SOGO STORE 錢櫃台北SOGO店

22 Section 4, Zhongxiao East Road, Da'an District  
 ☎ +886 2 2771 5000

www.cashboxparty.com

Ouvert 24h/24, 7j/7.

Location de salle à partir de 1 000 NT\$.

Cette enseigne, à l'intérieur du grand magasin SOGO, a le mérite d'être facile à localiser, en plus d'offrir de bonnes prestations, notamment les petits salons privés dans lesquels vous pourrez vous égosiller entre amis. Ce karaoké a ouvert ses portes en 1985, et cela se voit : l'ensemble mériterait d'être rénové. Mais les nombreux snacks que l'on peut commander sur place sont très bons et à des prix attractifs. L'alcool est en revanche un peu cher.

## SMOOTHIE HOUSE 思慕昔本館

15 Yongkang Street, Da'an District  
 ☎ +886 2 2341 6161

www.smoothiehouse.com

Ouvert tous les jours 9h à 22h30.

Glaces à partir de 180 NT\$.

Ouvert en 2014, ce bar à glace est rapidement devenu une sensation à Taipei en seulement quelques années. Ouvert par un Taïwanais qui a découvert le principe du smoothie lors de ses études aux États-Unis, le restaurant est surtout célèbre pour ses préparations à la mangue, véritable madeleine de Proust pour le propriétaire, qui s'en régalaient étant enfant. Mais pour les Occidentaux, la surprise est totale : ces glaces sont de véritables œuvres d'art, recouvertes de gelée au thé, de perles de tapioca, de fruits entiers (cultivés à Taïwan) etc.

## THE GARDEN

33 Lane 10, Chengdu Road, Wanhua District  
 ☎ +886 2 2311 0587

Ouvert tous les jours de 13 à 3h [jusqu'à 4h le week-end]. Bière à 250 NT\$.

Juste derrière la Red House se trouve une grande place qui est devenue ces dernières années le lieu de fête privilégié pour la communauté LGBTQ et la jeunesse de la capitale. Plusieurs bars s'y enchaînent, mais notre préféré reste sans doute The Garden, avec des bières pression bon marché et une sélection de snacks tout à fait convenables. Comme tous ces établissements possèdent de grandes terrasses, le lieu est souvent pris d'assaut lors des beaux jours. Sans aucun doute un des meilleurs endroits pour faire la fête à Taipei.

## THE RED HOUSE 西門紅樓

10 Chengdu Road, Wanhua District  
 ☎ +886 2 2311 9380 - M° Ximen

Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 23h.

Thé à partir de 150 NT\$.

Bâtie en 1904 par un architecte japonais, cette maison de thé et de jeux, dont la façade en briques rouges est l'une des curiosités du quartier (ainsi qu'un point de repère bien pratique), est la plus ancienne de Taïwan. Désertée dans les années 1970, elle n'a rouvert ces portes qu'en 2002. Au premier étage, le théâtre (rouge, d'où le nom de l'établissement) accueille aujourd'hui des réceptions. Au rez-de-chaussée, une boutique intéressante qui vous ramène dans le passé et un salon de thé avec une belle sélection d'oolongs taïwanais.



## WITCH HOUSE 女巫店

7 Lane 56, Section 3, Xinsheng South Road, Da'an District ☎ +886 2 2362 5494

www.witchhouse.org

Ouvert du dimanche au mercredi de 10h à 23h et du jeudi au samedi de 10h à minuit.

Comptez 300 NT\$ par personne.

Une adresse légèrement décalée où les noctambules peuvent tout aussi bien écouter du rock et du jazz (concerts le jeudi, le vendredi et le samedi), que s'essayer au slam (récité ou chanté) lors des rencontres du premier et troisième lundi de chaque mois, le tout dans un décor moderne et convivial. La maison propose également des snacks à grignoter (dont un *fish and chips* de très bonne facture), des pâtisseries pour accompagner un café, ainsi quelques boissons alcoolisées. Un lieu de fête surtout fréquenté par les étudiants de la ville.

## XIMEN JING-WUCHANG

### 西门靖-武昌店

122 Section 2, Wuchang Street, Wanhua District ☎ +886 2 2388 8876

Ouvert tous les jours de 18h à 1h (jusqu'à 2h le week-end). Comptez 600 NT\$ par personne.

Un de nos *izakaya* préférés à Taipei. Situé dans une petite ruelle à l'écart de l'agitation frénétique de Ximending, ce petit restaurant séduit par son atmosphère chaleureuse et sans prétention. Sans compter que les cuisiniers préparent des tapas japonaises délicieuses, comme la salade de poulpe ou *leur célèbre karaage* (poulet frit à la nipponne). Si les prix sont abordables, l'addition peut être salée à force de commander différents plats, à moins de les partager entre amis.

## YONGKANG STAIRS 永康階

27 Lane 243, Jinhua Street, Da'an District ☎ +886 2 2392 3719

Ouvert tous les jours de 11h à 22h30. Pâtisseries à partir de 250 NT\$.

Le Yongkang stairs, aussi appelé « The green steps » est un café assez charmant, surtout grâce à son jardin aménagé en terrasse, une particularité rare à Taïwan. Il est très agréable d'y passer la fin d'après-midi lorsque le temps le permet. Fréquenté par de nombreux touristes coréens et japonais, l'endroit peut être assez bruyant si l'on y vient au mauvais moment. Mais avec des pâtisseries aussi délicieuses que le cadre, on y revient toujours avec plaisir. Seul véritable défaut, les prix, bien trop élevés comparés au reste de la ville.

## THE FRENCH KISS



5 Lane 76, Section 3, Xinsheng South Road, Da'an District ☎ +886 2 2363 2923

Ligne verte du MRT : à 10 minutes des stations Gongguan ou Taipower Building.

Ouvert du mardi au jeudi de 15h à minuit, du vendredi au samedi de 17h à 2h. Le dimanche de 15h à 2h.



© THE FRENCH KISS

Proche du quartier Gongguan, ce bar tenu par un jeune couple franco-taiwanais concentre ce que leur pays ont de mieux : chaleur et convivialité ! Un cadre idéal pour discuter entre amis autour de la sélection de boissons que propose The French Kiss, le tout pouvant être accompagné de délices simples mais efficaces : plateau de fromage, croque-monsieur... Chaque mercredi soir dès 19h30 y sont organisées les *Bla Bla Night*, échange linguistique pour les passionnés de la langue française, l'occasion de vous mettre au mandarin avec des taiwanais francophones !

## ZIGA ZAGA

2 Songshou Road, Xinyi District ☎ +886 2 2720 1230

www.hyatt.com

Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h et de 18h à minuit. Comptez 1 500 NT\$ par personne.

Situé dans l'enceinte du Grand Hyatt Hotel, le Ziga Zaga, à la fois restaurant, bar et discothèque, ne pouvait être autrement que chic et design. Sa table italienne, parmi les plus sophistiquées de la ville et dirigée d'une main de maître par le chef transalpin Vincenzo Gatti, accueille le Tout-Taipei. Une fois l'heure du dîner passée, le Ziga Zaga devient un des lieux les plus branchés de Taipei pour boire un verre (excellents cocktails) et faire la fête : un dress code un peu chic est donc exigé. Des concerts de jazz sont parfois organisés.



# (SE) FAIRE PLAISIR



**N**éons lumineux, échoppes à l'infini, centres commerciaux gigantesques, marchés de nuit... La mise en scène est divinement ficelée : impossible de repartir de Taipei sans avoir cédé à la fièvre acheteuse, d'autant qu'il est encore plus impossible de s'encombrer d'états d'âme, compte tenu des prix très attractifs pratiqués dans la majorité des commerces ! Le marchandage est une pratique courante sur les marchés, mais en aucun cas dans les autres magasins. Parmi les marchés traditionnels, on distingue deux catégories : les marchés de jour qui ouvrent leurs portes le matin entre 6h et 7h et les marchés de nuit qui commencent à prendre vie à partir de 18h : certains proposeront surtout de la *street food*, d'autres des gadgets, des vêtements et des produits du quotidien.

## GONGGUAN NIGHT MARKET

### 公館夜市

Lane 90, Section 4, Luosifu Road, Da'an District - M° Gongguan.

*Ouvert tous les jours de 15h à 23h45.*

Plus grand marché du sud de Taipei, Gongguan se trouve dans le périmètre de la Taiwan University et de la Taiwan Tech University. L'endroit est donc très apprécié par les étudiants, qui viennent s'y retrouver le soir avant de rentrer au campus. Librairies, magasins de vêtements, cafés mais aussi snacks en abondance dans l'allée menant à South-East Theater. Les prix sont très compétitifs, et le marché a su rester authentique. Parfait pour découvrir les marchés de nuit de Taipei.

## HUAXI TOURIST NIGHT MARKET

### 華西街觀光夜市

Huaxi Street, Wanhua District

☎ +886 2 2388 1818 - M° Longshan Temple.

*Ouvert tous les jours de 16h à minuit.*

Ce marché, plus connu sous le nom de l'Allée des Serpents (nom donné par les étrangers), a fait peau neuve ces dernières années. Les bordels ont fermé et les prostituées ont gagné les rues adjacentes. Une chose demeure, la présence des reptiles. Malgré le déclin de ce commerce – la nouvelle génération croyant moins aux bienfaits engendrés par la consommation de sang et de bile reptiliens – certains restaurants de serpent continuent d'attirer les touristes.

## GUANGHUA MARKET

### 光華商場

8 Section 3, Civic Blvd, Zhongzheng District  
☎ +886 2 2391 7105 - M° Zhongxiao Xinsheung.

*Ouvert tous les jours de 10h à 21h.*

La Mecque du matériel informatique ! Ordinateurs, graveurs, appareils photos numériques et autres périphériques... C'est l'endroit où vous ferez de bonnes affaires. Les marques locales sont beaucoup moins chères que les marques classiques - vendues tout de même à des prix plus intéressants qu'en Europe -, mais elles demandent davantage de vigilance au moment de l'acquisition (vérifiez que la notice est bien en anglais et que l'article est compatible avec votre matériel). Prix à négocier. Prévoir de l'argent liquide, la CB n'est pas toujours acceptée.

## RAOHE STREET NIGHT MARKET

### 饒河街觀光夜市

Raohe Street, Songshan District  
☎ +886 2 2763 5733 - M° Songshan

*Ouvert tous les jours de 16h à minuit.*

Un des plus vieux marchés de nuit de Taipei. Il débute par une imposante porte chinoise, puis, éclairé de mille lanternes, il s'étire le long d'une rue étroite de 500 m. Des snacks, du matériel électronique, des vêtements, vous aurez l'embaras du choix. A tester, Fuzhou Black Pepper Bun. Très populaire, cette enseigne sert du porc mariné dans une sauce composée de dix ingrédients. Les plus aventureux pourront essayer une omelette aux huîtres, dont les Taïwanais raffolent.





老集中書局  
玩具 文具

大順  
珠寶銀樓  
DAR SHUENN GOLD

新 伴手禮  
TAIWAN Specialties

影攝研難辨

饒河街觀光夜市  
Raohe St. Night Market

恭賀新禧

歡迎光臨  
02-27835311



## MARCHÉ DE JADE ET AUX FLEURS

### 建國假日花市

Jianguo Elevated Road, Da'an District

☎ +886 2 2708 5931

M° Zhongxiao Fuxing

*Ouvert tous les week-ends de 9h à 18h.*

Situé sous la voie rapide de Jianguo Rd et entre les avenues Ren'Ai et Xinyi, ce parking se transforme, le temps du weekend, en véritable marché aux fleurs et jade. Que vous soyez ou non dans l'optique de faire des achats, une déambulation dans ce lieu très populaire s'y impose, ne serait-ce que pour y découvrir les nombreuses variétés de fleurs, arbustes, bambous qui y sont proposées, ou bien pour observer le commerce du jade. Un marché authentique et peu connu des touristes !



## RUE DIHUA 迪化街

Section 1, Dihua Street, Datong District

*Ouvert tous les jours.*

Cette rue ancienne (où on trouve certains des plus beaux immeubles anciens de Taipei) qui longe la rivière est spécialisée dans deux types de produits : les ingrédients de médecine chinoise et le tissu. Plaisir des yeux et des saveurs, cette rue est un vrai lieu à visiter, mais aussi l'endroit idéal où trouver des souvenirs insolites, du tissu (notamment les tissus taiwanais, en chinzi). Attention, ce n'est pas un marché de nuit, les boutiques ferment en fin de journée. Le marché de nuit de Ningxia (essentiellement restaurants) n'est cependant pas très éloigné.

## TAIPEI TEA PROMOTION CENTER

### 台北市鐵觀音包種茶研發推廣中心

8-2 Lane 40, Section 3, Zhinan Road, Wenshan District

☎ +886 2 2234 0568

*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.*

S'il est possible d'acheter du thé directement auprès des producteurs de Maokong, une visite au centre de promotion du thé taiwanais peut également être une bonne option. Au passage, rien n'empêche de suivre la visite guidée dans le petit musée associé à ce centre, puis de finir par une dégustation gratuite des produits locaux. Il est aussi possible d'acheter du thé sur place, les différences de prix n'étant pas importantes. Et pas besoin de négocier !

## WUFENPU 五分埔成衣商圈

Alley 9, Lane 443, Yongji Road, Xinyi District -

Gare ferroviaire de Songshan, ou M° Houshanpi.

*Ouvert tous les jours de 13h30 à 23h.*

Egalement connu sous le nom de Songshan Market, cet immense marché (toute la journée, jusque tard en soirée) est le temple de la mode au prix de gros à Taipei. C'est ici que les vendeuses du marché de nuit de Shilin viennent s'approvisionner. Les allées étroites et entourées de boutiques où l'abondance est de mise constituent une très agréable visite, et il est difficile d'en repartir les mains vides. Pas la peine de trop négocier, les prix sont déjà au niveau du plancher. Bien entendu, si vous achetez en gros, tout est envisageable...



© STEPHAN SZEREMETA



© STEPHAN SZEREMETA





© JULEN VIRY

La rue Dihua.

## FAR EASTERN SOGO FUXING STORE 遠東SOGO台北復興館

300 Section 3, Zhongxiao E Rd, Da'an District, Taipei Ci ④ +886 2 2776 5555 - M° Zhongxiao-Fuxing  
Ouvert tous les jours de 11h à 21h30.

Ce grand magasin japonais – comparable au Printemps – abrite essentiellement des marques internationales. Très apprécié par les Taïwanais, on y trouve de tout : des salons de beauté, des restaurants, des articles de sport, des magasins de meubles, de l'électronique, et de nombreuses marques de textile. Comme tout centre commercial, l'ensemble manque de charme et reste aseptisé, mais peut se révéler être pratique pour des achats de dernière minute avant le départ.

## SHING KONG MITSUKOSHI DEPARTEMENT STORE 新光三越站前店

66 Section 1, Zhongxiao West Road, Zhongzheng District ④ +886 2 2388 5552  
Ouvert tous les jours de 11h à 21h30.

Une autre grande enseigne japonaise installée dans l'un des plus grands buildings de la ville. Allant des articles bon marché aux produits sophistiqués, il y en a pour toutes les bourses et tous les goûts. Le centre commercial est sans doute l'un des plus connus de la ville, et cet immeuble géant sert de point de repère à tous les habitants qui se rendent dans le quartier : très pratique pour indiquer à un taxi sa destination. Pour éviter la foule, évitez de s'y rendre le week-end.

## SOPHIE HONG FASHION 洪麗芬時尚工作室

4 Lane 228, Section 2, Xinyi Road, Da'an District ④ +886 2 2351 6469  
www.sophiehong.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h. Compter environ 20 000 NT\$ pour une tunique.

Parmi les créateurs de mode taïwanais les plus en vogue, Sophie Hong arbore un style bien à elle : des vêtements androgynes aux inspirations chinoises, avec un travail sur les broderies et les textiles nobles, comme la soie. Ces dernières années, la réputation de Madame Hong a pris une nouvelle dimension. Après l'ouverture d'une boutique à Paris, Galerie de Montpensier, ses collections sont exposées dans de nombreux musées et galeries d'art du monde entier.

## STEPHANE DOU 寶騰璜

1 Lane 16, Section 2, Zhongshan North Road, Zhongshan District ④ +886 2 2581 9866  
www.stephanedou.com

Ouvert de midi à 20h.

Grand nom du design à Taipei, Stéphane Dou est également connu pour ses talents de dessinateur de mode. Il habille hommes et femmes avec des vêtements, sacs et chaussures, à la fois chics et sobres. L'article de référence, la casquette en soie, un de ses plus grands succès, est connue dans le monde entier. On compte plus d'une dizaine de boutiques estampillées Stéphane Dou dans tout Taipei, preuve du succès certain que ce créateur rencontre dans le pays. La plupart de ces collections coûtent assez chères, mais la qualité et l'originalité sont au rendez-vous.



## LIULIGONGFANG 琉璃工房

133 Guangfu South Road, Xinyi District

☎ +886 2 2766 5608

www.liuli.com

*Ouvert tous les jours de 10h30 à 18h30.*

Loretta Hui-Shan Yang a d'abord été une actrice très célèbre à Taiwan puis elle s'est consacrée à l'art en développant une technique des plus abouties dans le travail de la pâte de verre. L'originalité et la préciosité de ses objets l'ont hissée au rang de maître dans son pays. Aujourd'hui, les musées s'arrachent ses créations. Cette galerie mérite vraiment d'être visitée, les objets en vente vont du petit pendentif à la sculpture, création unique. Plusieurs boutiques sont ouvertes à Taipei, celle-ci fait partie du parc culturel et créatif de Songchan.

## NATIONAL CULTURAL AND CREATIVE GIFT CENTER

### 國家文創禮品館

1 Xuzhou Road, Zhongzheng District

☎ +886 2 2393 3655

www.giftcenter.tw

*Ouvert tous les jours de 9h à 18h.*

Ce grand magasin pour touristes propose un large choix d'articles, du petit souvenir à l'objet précieux. Mais principalement destiné à une clientèle chinoise, la qualité des articles peut parfois laisser à désirer. Ceci dit, pour trouver quelques gadgets ou bibelots à ramener chez soi, les prix sont souvent plus attractifs que dans les autres marchés touristiques et pas besoin de négocier. Sa proximité avec le parc de la paix permet de s'y arrêter entre deux visites.

## MOLLIE

222 Section 1, Heping East Road, Da'an District

☎ +886 2 23682238 - M<sup>e</sup> Guting

www.mollie.com.tw

*Ouvert tous les jours de midi à 22h.*

Une institution à Taipei. On compte trois boutiques au total. On y trouve livres (dont une sélection en langues étrangères), cd et dvd d'occasion, à des prix très abordables. La station de MRT la plus proche est Guting, mais il faut quand même marcher un bon quart d'heure en suivant Heping Road. Attention, comme c'est en sous-sol, l'entrée est minuscule, bien qu'indiquée comme il faut. L'ambiance est agréable, on y reste facilement des heures, au son d'un vieux disque de jazz. Nombreux livres d'occasion également, et possibilité d'échanger ses livres.

## LE PIGEONNIER 信鴿法國書店

9 Lane 97, Songjiang Road, Zhongshan District

☎ +886 2 2517 2616

www.lip.com.tw

Cette librairie a été créée et tenue pendant trente ans par une Française, Françoise Zylberberg. Depuis sa mort en 2010, la relève est assurée par Sophie Hong Li-fen, créatrice de mode connue dans le monde entier. Sans surprise, on trouve dans ce véritable repaire de la communauté francophone de Taiwan des publications françaises et des titres de presse tout droit venus de l'Hexagone et, surtout des bons plans pour découvrir Taipei, en dehors des sentiers battus, ainsi que des bandes-dessinées publiées par le Pigeonnier. À visiter au début de votre séjour.



Le marché de Wufenpu.



# BOUGER & BULLER



**S**i Taipei est ville sportive, c'est d'abord pour les randonnées que l'on peut facilement faire en une journée en partant le matin de la capitale. La plupart des treks sont accessibles en métro ou en bus. Mais Taipei abrite également de nombreuses infrastructures dédiées au sport, et en premier lieu, le vélo, avec des pistes cyclables qui permettent de traverser la ville en toute sécurité, la plu célèbre étant le Keelung River bycycle trail, qui longe la rive droite depuis la maison ancestrale de Lin An-tai. Et après une bonne session de sport, quoi de mieux que de s'offrir une séance de spa ou de soins traditionnels chinois, comme acupuncture ? Taipei abrite de nombreux praticiens formés à la médecine traditionnelle : l'occasion de découvrir un art aussi vieux que la Culture chinoise.

## FOREST SPA 森SPA足体养生馆

263 Linsen North Road, Zhongshan District

☎ +886 2 2531 6333

forestspa.com.tw

Ouvert 24h/24 et 7j/7.

Massage à environ 1 300 NT\$.

Une adresse confidentielle, puisqu'aucune enseigne n'indique la présence de ce centre de soin. Au 3<sup>e</sup> étage d'un immeuble de bureau, on ne découvre la superbe de l'endroit qu'une fois sorti de l'ascenseur. Un décor magnifique et une ambiance feutrée attend les clients, qui peuvent bénéficier de plusieurs formules : les massages et soins peuvent durer d'une demi-heure à deux heures, et s'inspirent de différentes techniques asiatiques. Leur spécialité reste tout de même les massages de la voûte plantaire, véritablement divins !

## COOKINN TAIWAN 旅人料理教室

201 Section 3, Nanjing East Road, Zhongshan District

www.cookinn.tw

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 18h.

Marchés de nuit, restaurants à tout coin de rue, Taiwan regorge de délices culinaires. Chelsea et sa dynamique équipe de Cookinn vous enseignera les méthodes de préparation des grands classiques de la cuisine traditionnelle. Xiao Long Bao, riz sauté, Gua Bao (hamburger taïwanais) et même le thé au lait aux perles n'auront plus de secrets pour vous ! Comptez une demi-journée de cours qui sera agrémentée d'une visite ludique dans les marchés locaux. Les cours sont dispensés en chinois et anglais. Se renseigner pour les possibilités de cours en français.

**VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF**



**TAPEZ PETITFUTE.APP DANS LE NAVIGATEUR DE VOTRE SMARTPHONE.**

**PRENEZ UNE PHOTO DE LA PAGE DÈS QU'ELLE A CE PICTO !**



**VOUS AUREZ ACCÈS À DES VIDÉOS, PLAYLISTS, GALERIES PHOTOS...**





**P**lus que partout ailleurs, les clubs et discothèque de Taipei sont l'endroit où l'on se montre et où l'on dépense son argent durement gagné dans des bouteilles d'alcool hors de prix. C'est aussi là où la jeunesse dorée de Taiwan se retrouve pour faire la fête, parfois dans des proportions extravagantes. Pour rentrer dans un de ces établissements luxueux, il faut donc être bien habillé et être prêt à faire chauffer la carte bleue. Un droit d'entrée est en général demandé, mais en arrivant tôt, certains clubs laissent les premiers arrivés entrer gratuitement. Le mercredi soir est un des soirs les plus importants de la fête taïwanaise, puisque presque partout, les clubs font une offre «Ladies' night» : l'entrée et les boissons sont gratuites pour les femmes.

## TRIANGLE

1 Yumen Street, Zhongshan District  
☎ +886 933 449 874

Ouvert du mercredi au samedi de 22h à 4h, le mardi de 20h à 2h.

Ouvert par des Français expatriés de longue date dans la capitale taïwanaise, le Triangle est un des bars les plus célèbres pour ses nuits endiablées et son ambiance détendue. Situé sur la place Maji, au nord de Taipei, l'établissement dispose d'une jolie terrasse, où l'on peut boire un verre en toute tranquillité. À l'intérieur, un grand bar accueille un *dance-floor* qui attire les étudiants de la ville et de nombreux clients étrangers. Les boissons ne sont pas trop chères et des soirées à thèmes sont organisées presque tous les soirs.

## WAVE CLUB

12 Songshou Road, Xinyi District  
☎ +886 911 439 897

Ouvert du mardi au dimanche de 22h à 4h. Avant 23h, entrée entre 400 et 700 NT\$ minimum.

Le club le plus célèbre de Taïwan, où la jeunesse dorée de Taïwan se retrouve dans une ambiance digne des meilleurs scènes clubbing mondiales. Situé à côté de la tour 101, au 7<sup>e</sup> étage du centre commercial ATT4FUN, il est impossible de rater l'entrée : tous les jours, une longue queue pour y entrer commence dès 10h du soir. Il faut dire que de nombreuses réductions en fonction du dress-code ne sont valables que jusqu'à 23h. La soirée la plus courue reste évidemment la Ladies' night, tous les mercredis soir (entrée gratuite pour les femmes).

## MIRAMAR ENTERTAINMENT PARK 美麗華百樂園

20 Jingye 3rd Road, Zhongshan District  
☎ +886 2 2175 3456

[www.miramar.com.tw](http://www.miramar.com.tw)

Ouvert tous les jours de 11h à 22h.

Construit en 2006, ce centre commercial impressionnant (notamment la grande roue intégrée au bâtiment, du jamais vu !) compte un centre d'informations pour les visiteurs, boutiques et cafés, un cinéma et même un Imax. En sortant à la station Jiannan de la ligne de MRT Muzha, vous ne serez plus qu'à quelques minutes à pied de l'entrée. Les films anglophones sont en général projetés en VO, mais il faut bien vérifier que le film projeté n'est pas doublé en mandarin !

## NATIONAL THEATER 國家劇院

21-1 Zhongshan South Road, Zhongzheng District  
☎ +886 2 3393 9888 - M<sup>o</sup>CKS Memorial Hall

[www.npac-ntch.org](http://www.npac-ntch.org)

Calendrier disponible sur le site internet.

Partie intégrante du mémorial de Tchang Kai-shek, le théâtre national est à gauche en entrant, tandis qu'à droite se trouve la salle de concert national. Construit dans les années 80 pour compléter le mémorial, le bâtiment est l'œuvre du célèbre cabinet d'architecte Ho-Mou et reprend les grands classiques de l'architecture traditionnelle de Chine continentale. La sonorisation des lieux a été confiée à des ingénieurs allemands et hollandais et s'avère être tout simplement exceptionnelle. Des opéras, pièces de théâtre, concerts sont régulièrement organisés.



## PIPE LIVE MUSIC 水管音樂

1 Siyuan St, Zhongzheng District

☎ +886 2 2365 3524

pipelivemusic.com

*Ouvert du vendredi au dimanche de 16h à 4h.*

Sur les berges de la rivière, le Pipe bar est ironiquement situé non loin du musée de l'eau potable. Il est principalement connu pour ses concerts, et est un peu l'arrière-chambre festive et *underground* du village d'artiste de Treasure Hill. Fréquenté par les étudiants du coin et les résidents de la «colline aux trésors», c'est le lieu idéal pour écouter un bon vieux concert de rock, tout en sirotant un verre pas cher sur les quais de la Tamsui. Pour connaître la programmation mensuelle, consultez la page Facebook ou leur site internet.

## REV-NOW 中山光一

259 Yanji Street, Da'an District

☎ +886 907 601 284

*Ouvert du mercredi au lundi, de 19h à 3h.*

Un club de jazz très réputé, qui a récemment déménagé à Da'an. Au sous-sol, une grande pièce accueille une salle de concert et un bar bien fourni. L'ambiance y est conviviale et la plupart des clients sont des habitués. Le propriétaire lui-même est musicien et dans ses bons jours, il n'hésite pas à jouer de la guitare avec les groupes déjà annoncés. Très lié aux mouvements politiques soutenant Hong-Kong et la modernisation de Taïwan, il n'est pas rare d'y croiser des militants pro-démocratie en exil. Un lieu de rencontre donc, mais pas seulement.

## REVOLVER

1 Section 1, Roosevelt Rd, Zhongzheng District

☎ +886 2 3393 1678

www.revolver.tw

*Ouvert tous les jours de 18h30 à 3h (4h le week-end). Happy hour de 18h30 à 21h30.*

LE bar punk de Taipei. Aussi surprenant que cela puisse paraître, la scène punk et rock est très développée à Taïwan, liée aux mouvements étudiants pro-démocratie et libertaires. L'ambiance est, comme on peut s'y attendre, électrique et déchainée, surtout les soirs de concerts, dont la programmation est disponible sur le site Internet. Bar fréquenté par une clientèle jeune, les consommations n'y sont pas très chères, et on se prend vite à faire la fête dans ce bar si unique à Taipei. A tel point qu'on y revient dès que possible.

## TAIWAN CEMENT HALL

### 台泥大樓士敏廳

113 Section 2, Zhongshan North Road, Zhongshan District ☎ +886 2 2568 2677- www.taipeieye.com

MRT Zhongshan Elementary School

*550 NT\$ par personne en semaine (show de 60 minutes), 880 NT\$ le samedi (show de 90 minutes).*

C'est dans cette salle que se joue trois fois par semaine le spectacle TaipeiEYE, un habile mélange d'arts traditionnels : le théâtre de marionnettes, l'opéra taïwanais ou des danses aborigènes... Si ce show frise parfois le stéréotype folklorique, il est indéniable que les artistes qui y performant sont tout simplement exceptionnels. Certains spectacles ne proposent en revanche que des représentations limitées, plus d'informations sur le site internet.



*Le théâtre national de Taipei.*







**L**a magie de Taipei réside peut-être dans le fait qu'il est si facile d'échapper à la jungle urbaine du centre-ville et de se retrouver en une heure à peine en pleine nature. Le parc de Yangmingshan en est des meilleurs exemples, avec ses phénomènes géothermiques accessibles en une demi-heure depuis le centre-ville. Une nature prodigieuse qui s'offre en spectacle à deux pas de la capitale, que demander de plus ! Le port de Tamsui est également incontournable d'un séjour à Taipei, avec son héritage coloniale et son petit port pittoresque. On s'y rend pour marcher le long du fleuve et découvrir quelques vestiges coloniaux.

# LA RÉGION DE TAIPEI



Mer de Chine méridionale



Les environs  
de Taipei

TAMSUI - DANSHUI



BALI



San Chong Qu

Xin Zhuang Qu

TAIPEI



Ban Qiao Qu

Xin Bei Shi

Zhong He Qu

Tao Yuan Qu

Tao Yuan Shi

YINGGE



SANXIA



5 KM





PARC NATIONAL DE YANGMINGSHAN

Dong Hai

Da Tong Qu

Tai Bei Shi

Xin Yi Qu

WULAI



## ● ● LES ENVIRONS DE TAIPEI

175

La magie de Taipei réside peut-être dans le fait qu'il est si facile d'échapper à la jungle urbaine du centre-ville et de se retrouver en une heure à peine en pleine nature. Le parc de Yangmingshan en est des meilleurs exemples, avec ses phénomènes géo-thermiques accessibles en une demi-heure depuis le centre-ville. Le port de Tamsui est également incontournable d'un séjour à Taipei, avec son héritage coloniale et son petit port pittoresque.

**PARC NATIONAL DE YANGMINGSHAN - 陽明山國家公園** ★★

175

Le parc de Yangmingshan abrite le groupe volcanique Datun et est réputé mondialement pour ses fumerolles, ses sources d'eau chaudes et ses magnifiques randonnées.

**TAMSUI - DANSUI 淡水** ★★★

178

Autrefois le port le plus important du pays, Tamsui est aujourd'hui une petite ville de province où le temps semble parfois s'être arrêté, surtout lorsqu'on la compare à Taipei.

181

**BALI 八里** ★

181

**WULAI 烏來** ★★★

182

**YINGGE 鶯歌** ★★★

183

**SANXIA 三峽** ★★

Les hortensias du parc National de Yangmingshan.



## PARC NATIONAL DE YANGMINGSHAN - 陽明山國家公園 ★★

Sans doute l'escapade nature la plus facile, mais aussi la plus dépayssante, au départ de Taipei. Yangmingshan, plus petit parc national de Taïwan (11 455 ha), a été créé le 16 septembre 1985. Appartenant au district de Taipei, il s'étend sur les districts de Shilin et de Beitou. La montagne de Yangmingshan est née il y a plusieurs millions d'années, lorsque la plaque des Philippines est entrée en collision avec la plaque eurasiennne. De ce choc violent a résulté une activité volcanique et le magma incandescent a recouvert le nord de Taïwan, créant le groupe volcanique Datun auquel appartiennent les 20 montagnes du parc s'élevant entre 200 m et 1 120 m.

© TOPPHOTOIMAGES



Vallée du souffre.

## CHEMIN DES OISEAUX [BIRD WATCHING TRAIL] 📷 ★

Erziping

Débutant dans la zone d'Erziping, ce chemin traverse une forêt fortement habitée par les oiseaux durant les migrations d'été et d'hiver. Plusieurs chemins permettent ensuite de gagner les versants du mont Datun, ainsi qu'un des points de repère importants du parc, la tombe de l'écrivain taïwanais Yu Youren, d'où une vue magnifique s'offre à voir. Les mascottes sont la pie bleue de Taïwan et le barbet de Muller, petit oiseau vert émeraude à la voix mélodieuse.

## COULOIR DES PAPILLONS [BUTTERFLY CORRIDOR]

蝴蝶走廊 📷 ★

Datun Nature Park

C'est sur la ceinture centrale reliant les monts Datun, Qixing, et Chungcheng que la végétation est la plus dense, avec une alternance de jungles tropicales et de forêts tempérées. Il n'est donc pas étonnant que des mois de mai à août, saison par excellence des papillons, on trouve sur cette aire une grande concentration d'insectes. Le parc en compte 151 espèces soit un tiers des espèces de l'île, dont certaines sont uniques à la région, comme l'*Appias lyncida formosana*.

## ÉTANG DE MENGHUAN

夢幻湖 📷 ★

Menghuan Pond

Peut-être un ancien cratère ou une dépression volcanique, cet étang a été classé comme une zone de conservation de plantes d'eau. Elle se situe sur la face sud du mont Qixing à 850 m d'altitude. La richesse de son sol a permis le développement d'une espèce rare de fougères : les isoètes de Taïwan. L'endroit est ravissant et constitue une agréable promenade. En revanche, les espèces endémiques qui y résident sont extrêmement vulnérables, et l'accès à l'étang est interdit aux visiteurs. Seule une plateforme d'observation permet d'admirer la vue.

## LENGSHUIKENG 冷水坑 📷 ★

Lengshuikeng

Littéralement puits d'eau fraîche, cette cheminée en forme de cuvette sur laquelle planent des nuages de soufre tire son nom des sources chaudes qu'elle contient à la température confortable de 40 °C (contre une moyenne de 80 °C). Des établissements thermaux non mixtes ont été créés autour de ces sources, c'est parfait pour se relaxer après une longue journée de marche. Juste à côté se trouve le lac de lait (Niunai Pond) dont la teneur en soufre jaune et blanc, particulièrement élevée, lui confère la couleur du liquide nourricier.



## PARC NATIONAL DE YANGMINGSHAN

### 陽明山國家公園 📷

Yangmingshan ☎ +886 2 2861 3601  
Bus 260 depuis la gare de Taipei.  
ymsnp.gov.tw

Les premiers Han, arrivés de Chuanchow ou de Changchow en Chine continentale, ont baptisé le lieu Tsaoshan (Montagne d'herbe). La montagne ne fut renommée qu'en 1950, sur proposition des autorités locales, en Yangmingshan, en l'honneur du philosophe Wang Yang ming (1472-1529) - shan signifie « montagne » en chinois. Le parc abrite, outre ses volcans, treize sources chaudes et des fumerolles recouvertes de cristaux de soufre jaune d'où s'échappent des volutes sulfuriques. Il constitue donc un sujet d'étude non seulement géologique, mais aussi chimique. Voilà pourquoi, en semaine, des écoliers et collégiens arrivent par dizaines pour assister à un cours de sciences en plein air. Leur présence ne doit pas pour autant vous décider à visiter le parc le week-end, car ce ne sont plus quelques classes qui investissent la place, mais des hordes de touristes venus chercher un peu de calme. C'est en effet la plus grande particularité de Yangmingshan : ce parc national, situé à seulement quelques minutes d'une conurbation, présente pourtant toute la quiétude et la grandeur naturelle d'une zone excentrée. Le parc est célèbre pour sa flore majestueuse qui se farde de ses plus beaux atours au fil des saisons : en automne, la silvergrass, couvrant les montagnes, contraste avec le rouge tendre du feuillage des arbres tandis qu'au printemps, tout n'est qu'exubérance et les lilis, azalées et cerisiers en fleurs attirent beaucoup de promeneurs. Yangmingshan est situé dans une zone subtropicale où la végétation peut changer en un rien de temps pour deux raisons : l'activité volcanique, bien qu'éteinte, continue de chauffer anormalement le sol le rendant pauvre en calcium et riche en acide et la mousson de l'hiver engendre des pluies surabondantes. Ainsi, Yangmingshan alterne des paysages verdoyants, comme des forêts de bambous, avec des zones arides. En plus des 1 224 espèces de plantes, le parc comporte des arbustes de la famille des lauracées comme le cerisier de Taïwan, mais aussi une forêt artificielle (monts Datun et Chihsing) plantée sous l'occupation japonaise et constituée de pins. Le parc est également habité par une faune d'exception. Parmi les mammifères, le macaque de Formose, le lièvre de Formose ou l'écureuil de Formose... Auxquels il faut ajouter 110 espèces d'oiseaux dont le plus emblématique est la pie bleue de Taïwan, 150 espèces de papillons se situant majoritairement dans les zones des monts Mientien et Datun et 47 espèces de reptiles.

## PARC NATUREL DE DATUN

### 大屯山自然公園 📷 ★★

Datun Nature Park

Un parc dans un parc ! Le parc naturel de Datun (ou Tatum) se situe sur le deuxième plus haut mont de Yangmingshan, le mont Datun. L'entrée du parc se trouve en face de celle du Couloir des papillons. Oiseaux, arbustes, cigales, papillons, vous y trouverez les grandes lignes de l'écosystème de Yangmingshan, mais en miniature. Idéal pour la randonnée (balisée), le parc comprend un chemin qui permet de grimper en haut de Datunshan et d'observer le bassin de Taipei.

## QINGTIANGANG 擎天崗 📷 ★

Qingtiangang Grassland

Sans doute l'un des endroits les plus agréables pour se reposer, pique-niquer ou faire du cerf-volant. Vaste plaine recouverte de moquette verte, Qingtiangkang servait sous la dynastie Qing de pâturages pour les bœufs, une tradition qui a perduré jusqu'à très récemment lorsque Yamingshan a accédé au statut de parc national. Pour preuve, sous l'occupation japonaise, 3 000 têtes de bétail vivaient sur les terres de Yangmingshan. Un ranch reste d'ailleurs ouvert aux visiteurs pendant la belle-saison, faisant perdurer ainsi une tradition vieille de plusieurs siècles.

## XIAOYOKENG 小油坑 📷 ★★

Xiaoyoukeng Recreation Area

Un site géologique de première importance où l'on croise souvent des apprentis chimistes ou géologues accompagnés par leur professeur ! Cette zone, située sur le col nord du mont Qixing, est caractérisée par la friabilité de sa roche, érodée par les sources chaudes riches en acides et les gaz sulfuriques. Le phénomène des fumerolles, apparaissant sur le flanc du volcan éteint, est ici particulièrement visible au même titre que celui des sources chaudes dont on voit certaines infiltrations. L'endroit est également réputé pour l'observation des oiseaux.



## CENTRE D'INFORMATIONS

### 陽明山國家公園游客中心 📷

1-20 Zhuzihu Road, Beitou District,  
Yangmingshan ☎ +886 2 2861 3601  
www.ymsnp.gov.tw

*Ouvert tous les jours de 9h à 16h30.*

Un passage presque obligé pour tout visiteur qui compte découvrir le parc sans guide ou sans passer par une agence de voyages. Les treks et les chemins de randonnée sont tellement nombreux qu'il est très utile de pouvoir consulter leurs cartes et glaner quelques renseignements utiles. Et comme toutes les lignes de bus s'y arrêtent, ce serait dommage de se priver de telles ressources. A noter que plusieurs épiceries se trouvent juste à côté, idéal pour faire le plein de provisions.

## INTERNATIONAL HOTEL

### 國際大旅館 🍷 €€

7 Section 1, Hushan Road, Beitou district  
☎ +886 2 2861 7100

*Chambre double à partir de 2 800 NT\$,  
avec petit déjeuner.*

Si cet hôtel a conservé son charme d'antan, car il date du début des années cinquante alors que le projet d'un parc national n'en était qu'à ses débuts, il n'est malheureusement pas très bien entretenu. Une rénovation générale ne serait en effet pas de trop. Le confort y est tout de même correct, bien qu'assez rustique, et la proximité des sources d'eau chaude est un plus. Enfin, il s'agit d'un des rares établissements à se trouver à même le parc.

## LANDIS RESORT YANGMINGSHAN

### 陽明山中國麗緻大飯店 🍷 €€€

237 Gezhi Road, Shilin District  
☎ +886 2 2861 6661

www.landisresort.com.tw

*Chambre double à partir de 6 300 NT\$,  
avec petit-déjeuner.*

Très bel hôtel de la chaîne Landis au décor minimaliste et moderne situé juste à l'entrée du parc national. Ainsi, les voyageurs qui souhaitent découvrir Taipei et le parc national en quelques jours trouveront là un emplacement parfait. Les chambres sont spacieuses, raffinées et lumineuses et toutes les salles de bains disposent d'une arrivée directe d'eau des sources chaudes. Pas besoin donc de quitter le confort de sa chambre pour profiter des eaux thermales.

## FLOWER VILLAGE

### 馬槽花藝村 [陽明山溫泉] 🌸

20 Lane 251, Zhuzihu Road, Shilin District  
☎ +886 2 2861 6351

flowervillage.com.tw

*Bain thermal à partir de 150 NT\$.*

Un des établissements thermaux les plus isolés du parc national de Yangmingshan, qui permet de profiter des sources chaudes en toute tranquillité. Plusieurs sources sont ici drainées pour permettre différentes températures et divers soins minéraux. La plus chaude sort à presque 99 °C et doit donc être mélangée à de l'eau plus froide. Les effets thérapeutiques des sources sont nombreux : favoriser la circulation sanguine, soigner les maux de tête, etc.



*Le site de Xiaoyoukeng.*



## TAMSUI - DANSHUI .....

### 淡水 ★★★

Pendant longtemps, le nom de Tamsui (« l'eau douce ») renvoyait aux bords de la rivière du même nom. Aujourd'hui ce nom ne désigne plus que la ville située à l'embouchure de la rivière. Au XIX<sup>e</sup> siècle, en raison de sa position stratégique, elle est devenue le premier port du pays. Y commerçaient alors Chinois et étrangers. Progressivement, les échanges ont été délocalisés vers la ville de Keelung et la fonction commerciale de Tamsui a décliné, emportant avec elle le port alors si célèbre. La ville a conservé un patrimoine historique important et constitue l'un des incontournables de la côte nord. Tamsui se trouve au terminus de la ligne rouge du MRT.

## GUANDU NATURE PARK

### 關渡自然公園 🌿 ★★★

55 Guandu Road, Beitou District

☎ +886 2 2858 7417

M° Guandu sur la ligne de Tamsui.

gd-park.org.tw

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.

Entrée : 60 NTS.

C'est dans ce parc de 57 ha situé dans le bassin de Taipei (district de Beitou) que les fleuves Keelung et Tamsui forment une confluence. Etangs d'eau douce ou saumâtre et marais sont les principaux paysages du parc où l'on peut observer un grand nombre d'oiseaux migrateurs (plus de 280 espèces recensées), si la saison le permet. Cette balade au cœur des marais vous fait rapidement oublier que l'on se trouve dans une des plus grandes mégapoles mondiales.

## FORT SAN DOMINGO

### 紅毛城 📷 ★★★

1 Lane 28, Zhongzheng Road, Tamsui District

☎ +886 2 2623 1001

www.tshs.ntpc.gov.tw

Ouvert tous les jours de 9h à 17h30.

Adulte : 80 NTS.

Les Espagnols ont occupé la ville en 1624. Pour asseoir leur pouvoir et contrôler la population locale, ils ont construit le fort San Domingo en 1629. Cette fortification en briques rouges est tombée aux mains des Hollandais en 1642, date à laquelle ils ont expulsé les Ibériques de l'île. La place forte est alors connue des populations locales sous le nom de « fort des démons aux cheveux rouges » – démons aux cheveux rouges était le surnom donné par les Chinois aux Hollandais et aux Européens en général. Par la suite, ce sont les Anglais qui investissent le lieu et en font leur quartier général à partir de 1867, après la Seconde Guerre de l'opium. Un deuxième bâtiment est construit en 1871 dans le prolongement du fort, afin d'abriter le consul et sa famille. De style victorien, il complète l'architecture du lieu avec sa véranda et son toit rouges. Le consulat britannique ne quitte le lieu qu'un siècle plus tard, lorsque la Grande-Bretagne reconnaît la Chine populaire sur la scène diplomatique. Il est devenu propriété de l'Etat taïwanais en 1980. Entièrement rénové et transformé en un petit musée, il accueille aujourd'hui des expositions permanentes et temporaires sur l'histoire de Taïwan et de Tamsui. Les neuf drapeaux qui flottent au-dessus du fort représentent les différents propriétaires à travers les âges, de l'Espagne à la République de Chine. Un bel hommage à l'histoire multiple et complexe de l'île. Depuis le fort, la vue sur le fleuve Tamsui et Guanyinshan mérite amplement le détour.



Lover Bridge et le port de Tamsui.





© ASIASTOCK - SHUTTERSTOCK.COM

Fort San Domingo.

## OXFORD COLLEGE/ALETHEIA UNIVERSITY 真理大學 𠂆 ★

32 Zhenli Street, Tamsui District  
☎ +886 2 2621 2121

Ouvert du mardi au jeudi, ainsi que le samedi de 10h à midi et 13h à 16h.

Derrière le fort San Domingo, Oxford College appartient au campus de l'université de Aletheia. Dessiné par Mackay lui-même en 1882, cet établissement porte le nom de la ville natale du presbytérien, Oxford en Ontario. Mélange de styles colonial britannique et chinois, l'ensemble est aujourd'hui un musée à la mémoire de Mackay, qui laissé une marque profonde dans la ville de Tamsui, avec un hôpital et une église presbytérienne qui portent également son nom.

## TEMPLE DE FUYOU 淡水福佑宮 𠂆 ★★

200 Zhongzheng Road, Tamsui District  
☎ +886 2 2621 1731

Ouvert tous les jours de 7h à 21h.

Construit en 1796, ce temple est l'un des plus anciens de Taïwan. Il est dédié à Matsu, protectrice des marins. Des fêtes s'y tiennent chaque 23 mars du calendrier lunaire, pour commémorer la naissance de la déesse. Pour gagner Fu You Temple, il faut longer la rue Zhongzheng (Jhongheng) qui est considérée comme le véritable centre de la vieille ville, en particulier la section qui débute au croisement de Jhongshan Road. Des petites ruelles, de vieilles constructions, des boutiques charmantes plongent le visiteur dans le Tamsui d'antan.

## TEMPLE DE YINSHAN 鄞山寺 𠂆 ★

15 Denggong Road, Tamsui District  
☎ +886 2 2622 8965

Ouvert tous les jours de 7h à 21h.

Érigé en 1822 grâce aux fonds apportés par les immigrants hakka, il est orienté selon les principes du feng shui et consacré à Ting Kuang, le saint patron bouddhiste de la ville de Tingchou, au Fujian. Il s'agit du seul temple lié à la culture Hakka qui reste parfaitement conservé à Taïwan. Un héritage historique majeur pour cette communauté originaire de Chine et souvent persécutée à travers les âges. Son architecture reprend les codes traditionnels de Canton et l'élément le plus célèbre reste sans doute « le bassin aux crapauds », en forme de demi-lune.

## TAMSUI RIVER MANGROVE ECOCENTER 紅樹林生態教育館 𠂆 ★★

68 Section 2, Zhongzheng East Road, Tamsui district  
☎ +886 2 2808 2995 - M° Hongshulin conservation.forest.gov.tw

Ouvert du mercredi au dimanche de 9h à 17h.

Dans la vase de la mangrove, à l'entrée de Tamsui en venant de Taipei, pousse une espèce rare de palétuvier qui offre un environnement d'exception pour les crabes et les oiseaux qui arrivent en grand nombre, principalement à la mi-septembre. Tour guidé sur réservation, au départ du centre de conservation de la mangrove [juste à la sortie du métro]. Au deuxième étage du bâtiment, ouvert en 1997, une exposition traite de l'étonnant écosystème de la région.



## HELLO KITTY CAFE

凱蒂茶屋 ☘ €

101 Zhongzheng Road, Tamsui District  
☎ +886 2 8771 7887

www.redsakura.com.tw

Ouvert tous les jours de 11h à 20h30.

Le temple de Hello Kitty ! Des assiettes aux tableaux en passant par les sets de table, tout est à l'effigie de la petite chatte japonaise. Si plusieurs autres boutiques de ce type ont ouvert ces dernières années, celle de Tamsui est la plus célèbre. Elle propose des plats – vous l'aurez deviné – dans lesquels l'héroïne de Sanrio est la première source d'inspiration : gaufres en forme de Hello Kitty, fondue avec des têtes de Hello Kitty flottantes... Au rez-de-chaussée, une boutique Sanrio Gift Palette, décline un nombre de gadgets à l'image du félin rose bonbon.

## RED CASTLE 1899 紅樓 ☘ €

6 Lane 2, Sanmin Street, Tamsui District  
☎ +886 2 8631 1168

Ouvert tous les jours de 11h à 21h.

Comptez 1 000 NT\$ par personne.

Dans un cadre superbe, ce restaurant est considéré comme l'une des meilleures adresses de Tamsui. Le bâtiment originel date de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, quand la ville abritait encore le plus grand port de l'archipel. Bâti sur un modèle architectural victorien, le « fort rouge » a subi de nombreux dégâts, après des inondations et un incendie. Rénové à l'identique en 2000, il accueille aujourd'hui un chef chinois renommé, qui concocte un nouveau menu chaque année, reprenant les grands classiques de la gastronomie du sud de la Chine.

## MONINI 墨尼尼義大利餐廳新北

淡水店 ☘ €€

241 Zhongzheng Road, Tamsui District  
☎ +886 2 2620 5355

Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h.

Comptez 250 NT\$ par personne.

Un restaurant qui sert de la cuisine italienne au goût taiwanais : beaucoup de sauce et une bonne dose de *kawai* ! Très fréquenté par des familles de Taipei venues passer le week-end à Tamsui, il peut être difficile de trouver une table de libre au déjeuner. En semaine, l'endroit est assez désert. Côté cuisine, les grands classiques de la cuisine transalpine, avec un large choix de pâtisseries, de pâtes (celles aux fruits de mer sont probablement les meilleures) et de pizzas. En revanche, il ne faut pas s'attendre à retrouver les goûts authentiques de la Botte !

## FISHERMAN'S WHARF

漁人碼頭 𩺰

Tamsui Fisherman's Wharf - De la station Tamsui, prendre le bus 26 en direction de Fisherman's Wharf.

Traduire par « Le quai des pêcheurs ». Récemment aménagés, ces docks constituent l'un des lieux les plus touristiques de Tamsui. Le week-end, des centaines de visiteurs se pressent sur le ponton en bois et les amoureux viennent admirer le coucher de soleil sur le fleuve Tamsui et face à Guanyinshan. Portraits, marchands ambulants, café, snacks, l'endroit est très animé. Embarcadere pour Bali : en ferry, la traversée nécessite une pièce d'identité, et un gilet de sauvetage obligatoire sera fourni. Des compagnies privées offrent également leurs services.

## MARCHÉ DU MATIN 𩺰

Qingshui Street, Tamsui District

Ouvert tous les jours jusqu'à midi.

Ce marché au cœur du vieux Tamsui mérite une visite à lui tout seul. Ambiance garantie typique, et bruyante ! On y trouve de tout, à des prix imbattables : des animaux de compagnie, des gadgets *made in China*, des jouets, des peluches Hello Kitty, etc. Mais la véritable attraction de ce marché matinal reste sans aucun doute les dizaines d'étals de *street food*. Si les nombreux desserts attirent l'œil, les plus aventureux se risqueront à des mets un peu plus étranges au petit-déjeuner : porc mariné, beignets de poissons, testicules de boucs...

## TAIWAN GOLF AND COUNTRY CLUB

台灣高爾夫球場 𩺰

32 Lane 6, Section 1, Zhongzheng Road, Tamsui District  
☎ +886 2 2623 0114

À partir de 3 700 NT\$ par personne.

Golf le plus proche de Taipei, il est très fréquenté le week-end. Construit en 1918, il s'agit du plus vieux club de golf du pays, mais il faudra attendre 1929 pour que le parcours de 18 trous soit inauguré par le gouverneur japonais de l'époque. Aujourd'hui, le club accueille le Master de Taïwan, un des tournois professionnels les plus réputés du circuit asiatique. Le 6<sup>e</sup> trou (Par 5) est sans doute le passage le plus difficile du parcours : les vents marins sont à prendre en compte !



## BALI 八里 ★

Juste en face de Tamsui, auquel il est relié par bac, le petit village de Bali se développe à grande vitesse, grâce aux initiatives du gouvernement en faveur du tourisme dans cette région. Un bon endroit pour prolonger la visite de Tamsui, et découvrir le très beau musée archéologique. Une myriade de restaurants a également ouvert. Pour s'y rendre depuis Tamsui, prendre l'un des ferries, entre 6h et 21h, et encore plus tard les week-ends et pendant l'été. En venant de Taipei, et pour éviter d'aller jusque Tamsui, on peut aussi, depuis la station de métro de Guandu, prendre un des nombreux bus qui se rendent à Bali : cela peut vous permettre d'éviter une queue interminable à l'entrée des ferries le week-end et les jours fériés.

## GUANYINSHAN [MONTAGNE DE GUANYIN]

### 觀音山 📷 ★★

Mount Guanyin

Le volcan le plus haut de la région, qui culmine à 616 m, offre une vue impressionnante sur Bali et Tamsui. Pour s'y rendre depuis l'embarcadere des ferries à Bali, marcher 200 m jusqu'à la station d'essence sur la route principale (à gauche), puis tourner à droite et suivre la route sur 5 km (indications en anglais), jusqu'au départ du sentier de Yinghan, long de 1,4 km. Un Visitor Center se trouve sur le sentier, et vous donne des informations sur les autres sentiers dans la région.

## MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE DE SHISANHANG

### 十三行博物館 🏛️ ★★

200 Museum Avenue - À pied depuis l'embarcadere des ferries ou bus 13 à la station MRT de Guandu.

☎ +886 2 2619 1313 - [www.sshm.ntpc.gov.tw](http://www.sshm.ntpc.gov.tw)

Tous les jours 9h30-17h. Entrée 80 NT\$.

Ouvert en 2003, ce musée à l'architecture futuriste met en avant le patrimoine culturel et artistique des populations aborigènes (la culture shisanhang) qui vivaient dans la région il y a près de 2000 ans. Plusieurs salles sont consacrées au mode de vie des aborigènes, et la visite est ludique. Quelques pièces sont vraiment exceptionnelles dans ce pays où les fouilles archéologiques sont rares. Des expositions temporaires sont parfois organisées.

## WULAI 烏來 ★★

A seulement une heure au sud de Taipei et dans un écrin de verdure, Wulai a su conserver ses racines aborigènes. La tribu atayal, fortement représentée, assure la survivance de ses coutumes, en attirant les visiteurs. En effet, Wulai affiche des atouts touristiques certains : son emplacement d'abord, en plein cœur d'une magnifique aire montagneuse de 17 km, ses sources chaudes ensuite formées par les rivières Tonghou et Nanshi, et enfin, sa cascade dégringolant sur une montagne vert tendre. La ville est essentiellement piétonne. Wulai est l'une des destinations immanquables si vous restez quelques jours à Taipei, mais que vous n'avez pas le temps dans le reste du pays, où la présence des tribus aborigènes est beaucoup marquée.



Wulai.

## MUSÉE ATAYAL DE WULAI

### 烏來泰雅民族博物館 🏛️ ★★

12 Wulai Street, Wulai District

☎ +886 2 2661 8162

Ouvert tous les jours de 9h à 17h (jusqu'à 18h le week-end). Entrée libre.

Sur trois étages dans un bâtiment moderne situé au cœur du village, entre les deux ponts, ce musée de la culture Atayal est passionnant. On y apprend les modes de vie, les techniques de chasse, l'artisanat, l'architecture ou encore les codes vestimentaires des tribus aborigènes. Le deuxième étage abrite une exposition particulièrement intéressante sur la culture du tatouage, qui a longtemps été un attribut essentiel des Aborigènes. A voir absolument à votre arrivée à Wulai.



## XIUSHAN HOTEL

秀山大飯店 一 €€

83 Wulai Street, Wulai District  
☎ +886 2 2661 6446

*Chambre double à partir de 2 800 NT\$.*

Situé à proximité du pont, cet hôtel est surtout destiné à une clientèle asiatique, mais la qualité de son service en fait un des meilleurs rapports qualité-prix de la ville. Que les chambres soient de style occidental ou japonais, elles disposent toutes d'installations agréables dans les salles de bains pour profiter des sources chaudes. Le restaurant de l'hôtel est de bonne qualité, mais la carte est en chinois, aussi demandez ce qu'il y a de frais au menu et préférez prendre votre repas en terrasse, car la vue donne sur la rivière et la montagne.

## SPRING SPA HOTEL

春秋烏來渡假酒店 一 €€€

66 Section 5, Xinwu Road, Wulai District  
☎ +886 2 2661 6168

[www.springspa.com.tw](http://www.springspa.com.tw)

*Chambre double à partir de 4 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Cet hôtel de vingt-trois chambres est littéralement pris d'assaut par les Taïwanais en raison de la très grande qualité de son centre de remise en forme. Les chambres ont toutes vue – de façon inégale – sur la rivière. La plupart sont immenses, avec un beau parquet au sol et une décoration élégante. Les prix des chambres incluent l'accès privatif aux sources chaudes mais non au spa si vous souhaitez bénéficier de soins particuliers. Restaurant à demeure.

## VOLANDO URAI SPRING

SPA & RESORT

馥蘭朵烏來渡假酒店 一 €€€

176 Section 5, Xinwu Road, Wulai District  
☎ +886 2 2661 6555

[www.volandospringpark.com](http://www.volandospringpark.com)

*Chambre double à partir de 17 000 NT\$.*

Sans aucun doute le plus bel hôtel de la région, et aussi, comme souvent, le plus cher. Mais il faut dire que tout dans cet hôtel approche la perfection. Des chambres immenses, tout en bois, avec lit à baldaquin, deux restaurants qui servent une cuisine gastronomique d'exception et surtout un des spas les plus modernes et agréables du pays. L'hôtel a investi dans une *kurhaus* impressionnante, avec une grande piscine intérieure, d'où la vue sur la rivière est à couper le souffle.

## YINGGE 鶯歌 ★★

Capitale de la poterie taïwanaise, en particulier depuis l'ouverture, en 1999, de son célèbre musée de la Céramique, Yingge se situe au sud de Taipei, qui mérite vraiment le détour. Ses vieilles rues Zhongshen 1st Road et Zhongshan Road sont une vitrine de l'artisanat de la ville, et une très agréable balade. Des dizaines de boutiques présentent tout ce qui peut se faire en matière de poterie... à des prix très intéressants. Ne pas hésiter à négocier. Une très bonne escapade shopping, mais qui permet également de découvrir un savoir-faire multi-centenaires, toujours très apprécié des Taïwanais. On peut se rendre à Yingge depuis Taipei en train, avec un départ toutes les 30 minutes, pour une demi-heure de trajet et 35 NT\$.



Potier à l'œuvre à Yingge.

## YINGGE CERAMICS MUSEUM

台北縣立鶯歌陶瓷博物館 一 ★

200 Wenhua Road, Yingge District  
☎ +886 2 8677 2727

[en.ceramics.ntpc.gov.tw](http://en.ceramics.ntpc.gov.tw)

*Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 17h (le week-end jusqu'à 18h). Entrée libre.*

Ouvert en 1999, ce musée revient sur l'histoire de la poterie dans la région, mais encourage également de nouveaux talents par le biais d'expositions temporaires. Une vraie référence pour les amateurs de poteries et de céramiques chinoises. Il s'agit d'un excellent complément du Musée national du Palais, dont la section consacrée à cet art ne présente pas toute la richesse de l'artisanat bien vivant de Yingge. Le bâtiment lui-même présente une architecture moderne réussie.



## SANXIA 三峽 ★★

La ville de Sanxia doit sa renommée au temple de Zushi qui est un parfait exemple du savoir-faire taiwanais. Le temple a connu de nombreuses rénovations, mais il n'a rien perdu de son éclat et fait toujours la fierté de la ville. Pour le reste, les vieilles rues dans les environs, et qui furent bien rénovées et mises en valeur depuis quelques années, complètent bien la visite de Yingge, qui n'est distante que de quelques kilomètres. On y trouve de nombreuses boutiques anciennes, et de vieilles maisons joliment mises en valeur. Endroit très agréable qui mérite le détour si vous passez à Yingge. Le plus simple pour s'y rendre reste la ligne de bus Taichi, au départ du campus de l'université de Soochow jusqu'à Sanshia.

## LI MEI-SHU MEMORIAL GALLERY

### 李梅樹紀念館 📷 ★

10 Lane 43, Zhonghua Road, Sanxia District  
 ☎ +886 2 2673 2333

limeishu.org.tw

Ouvert le week-end de 10h à 17h.

En semaine, sur réservation. Entrée : 100 NT\$.

Les descendants de Li Mei-chu ont décidé de rendre hommage au maître en centralisant des objets du quotidien, peintures et lettres, témoignant de l'influence de Li (1902-1983) dans l'art insulaire. Les Taïwanais sont particulièrement attachés à la figure de ce peintre originaire de l'île, alors que le régime de Tchang Kai-chek promouvait surtout l'art de Chine continentale. Li Mei-chu est connu pour ses tableaux représentant le quotidien de son village Sanxia et les paysages alentour.

## TEMPLE DE ZUSHI

### 三峽祖師廟 ★★

1 Zhangfu Street, Sanxia District

☎ +886 2 2671 1031 - [www.longfuyan.org.tw](http://www.longfuyan.org.tw)

Ouvert de 4h à 22h. Entrée libre.



Construit en 1769, ce temple a fait l'objet de trois rénovations : en 1833, à la suite d'un tremblement de terre, en 1895, après un incendie provoqué par les troupes japonaises et en 1945, lorsque les nationalistes sont arrivés au pouvoir. La dernière entreprise est de loin la plus habile. Sous la direction du maître Li-Mei-Chu, elle mêle avec harmonie culture, histoire et religion chinoise, avec quelques références occidentales. Le temple est consacré au saint de Ching Shui en Chine continentale, Chen Jau-Ying, dont l'image est célébrée dans le mausolée.

© TOPIMAGES - SHUTTERSTOCK.COM







**L**e tourisme se développe de manière impressionnante sur la côte nord et c'est mérité. Il y a de nombreuses raisons à cette expansion : la proximité de Taipei, la visite de nombreux Japonais (qui peuvent venir en ferry jusqu'au port de Keelung) et désormais de Chinois, l'héritage culturel et la beauté surprenante des paysages, à seulement quelques kilomètres de la capitale, attirent un nombre de visiteurs croissant. Les autorités locales sont conscientes de ce développement et misent de plus en plus sur l'expansion touristique : que ce soient les merveilles naturelles, l'hospitalité des habitants ou les traditions millénaires encore très ancrées, le nord de Taïwan est plein de surprises. C'est même ici qu'on trouve la plus grande concentration et diversité de sites de l'île.

NORD







## ● ● CIRCUIT PANORAMIQUE DE LA CÔTE NORD ET GUANYISHAN

191

La côte sauvage de Taïwan ! Juste au nord du parc national du Yangüingshan, la côte nord de Taïwan offre des paysages à couper le souffle, balayés par les vents du Pacifique et de la mer de Chine. Si des bus s'y rendent, il est bien plus facile de suivre ce circuit panoramique en étant motorisé : en voiture, il faut compter une demi-journée minimum pour en faire le tour. A la fin de la route, la ville de Keelung est le plus grand port du nord de l'île et mérite que l'on s'y consacre quelques heures, ne serait-ce que pour les traces de la présence français qui s'y trouve.

191

**JINSHAN 金山** ★★

192

**YELIU 野柳** ★★

192

**GREEN BAY FEICUEIWAN 翡翠灣** ★★

193

**KEELUNG 基隆** ★★

La porte d'entrée maritime du nord de l'île, et autrefois une ville industrielle prospère grâce aux nombreuses mines qui opéraient dans la région. Les troupes coloniales françaises ont occupé la ville pendant quelques mois lors de la guerre franco-chinoise de 1884.

197

## ● ● CHIUFEN ET SA RÉGION

Au sud-est de Keelung s'étend toute une région montagneuse, qui a longtemps abritée les principales mines de la région. Avec la fièvre de l'or du XIX<sup>e</sup> siècle qui a attiré de nombreux aventuriers et commerçants, les villes de la région ont connu un véritable âge d'or : pour preuve, Chiufen, surnommée la «Petit Shanghai de Taïwan». Avec l'épuisement des filons, la région a connu une grave récession économique, et s'appuie sur le développement du tourisme pour renaître de ses cendres. La ligne de chemin de fer de Pingxi en est le parfait exemple : ce train longe une belle vallée encaissée, où se trouvent de nombreux villages authentiques.

197

**CHIUFEN - JIUFEN 九份** ★★★

La «petite Shanghai» de Taïwan ! Chiufen [aussi orthographiée Jiufen] a connu son heure de gloire au XIX<sup>e</sup> siècle, grâce aux roches réserves d'or enfermées dans son sous-sol. Une fois les filons épuisés, la ville est tombée dans l'oubli, mais ces dernières années, les touristes s'y pressent pour découvrir son architecture traditionnelle.

201

**JINGUASHI** ★★★

Si Chiufen est parfois encombrée de touristes, la ville de Jinguashi est beaucoup moins fréquentée que sa voisine. Et c'est plutôt une bonne nouvelle car cet ancien site minier réserve de belles surprises aux curieux qui décideraient d'y passer quelques heures !

203

**SHIFEN 十分** ★★

203

**PINGXI 平溪** ★★

203

**QINGTONG 菁桐** ★★

205

## ● ● CIRCUIT PANORAMIQUE DE LA CÔTE NORD-EST

Le littoral de la côte nord-est, au même titre que celui de la côte nord, est protégé et géré par une administration d'Etat depuis 1984. Ce circuit panoramique [Northeast Coast National Scenic] s'étend sur 66 km, de la ville de Rueifang, encore dans le district de Taipei, jusqu'à la ville de Toucheng dans le district d'Ilan. Toute la côte est très belle - même par mauvais temps - cependant, certains sites plus que d'autres sortent du lot et gagnent à être découverts. Tour d'horizon du littoral.



# Le comté d'Ilan



10 KM

## DISTRICT DE TAOYUAN

vers  
Taipei et  
Keelung

Dali Tiangong  
Temple

Miyue Bay

Lion Kingdom  
Museum

Beiguan

2

Wusi

île de  
la Tortue

**TOUCHENG** ★★

Plage de Toucheng

Zhouan

vers  
Taipei

9

Temple de  
Sietan

Gare de  
Ilan

Lac de  
Suanlien

Lac Dahu

Estuaire de  
Lanyang

Jhuangwei

2

**WUJIE** ★

Gare de  
Lotong

Lac  
Tienson

Rivière Annon

Shanshing

Lac Mayhwa

Gare de  
Tongshan

vers  
Taoyuan

**Parc forestier  
de Mingchi** ★

7

Lac  
Chanbay

**Parc forestier  
de Chijian** ★

**Parc forestier  
du Mön Taiping** ★★

Lac Tsueifon

Gare de  
Süao

Nanfunao

Neipi

Tongao

Fenniaolin

Wusipi

**Parc de  
Kinyang**

Lac Chunmi

2

188

vers  
Guanyin



- 205 : RUIFANG 瑞芳 ★
- 205 : NANYA 南雅里 ★★
- 205 : BITOU 鼻頭角 ★★
- 206 : LONGDONG CAPE 龍洞 ★★
- 207 : YANLIAO 鹽寮 ★★
- 207 : PLAGE DE FULONG 福隆海水浴場 ★★
- 208 : MAOAO 卯澳 ★
- 208 : SANDIAOJIAO 三貂角 ★
- 208 : DAXI 大溪 ★
- 208 : KUEISHAN ISLAND 龜山島 ★★

## ● ● COMTÉ D'ILAN

209

Terre des tribus Kavalan et Atayal, le district d'Ilan n'a été convoité que tardivement par les Chinois continentaux, qui avaient pris l'habitude de s'installer sur les côtes septentrionales. C'est seulement en 1796 que le meneur Wu-sha et les premiers pionniers s'aventurèrent dans la plaine bien irriguée de Lanyang. Cependant, il faudra encore attendre la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle et la mise en place de la route de Tanlan, reliant les villes de Tamsui et d'Ilan, pour qu'un nombre important d'immigrants gagne le district et se consacre alors à l'agriculture.

Le district d'Ilan demeure une région rurale où la population bénéficie d'un niveau de vie inférieur à la moyenne nationale. Le secteur primaire domine largement l'économie, le développement du tourisme est resté longtemps en queue de liste des priorités régionales.

Aujourd'hui, les autorités locales s'investissent sur ce terrain avec une énergie impressionnante et sortent leur épingle du jeu. Les sources chaudes de Jiaoshi, les sources froides de Suao, les bords de la rivière de Dongshan constituent autant de bonnes raisons de visiter le district d'Ilan.

- 209 : TOUCHENG 頭城 ★★

- 210 : JIAOXI 礁溪 ★★

### ILAN 宜蘭 ★

- 211 : Capitale de la région, les visiteurs ne s'arrêtent à Ilan que quelques heures avant de gagner la côte est. Pourtant, cette ville un peu endormie possède un charme indiscutable, avec ses petites maisons anciennes du centre-ville et son front de mer.

- 213 : WUJEI ★

### SUAO 蘇澳 ★★

- 214 : La baie de Suao, à l'origine une des plus belles du pays, a été un peu défigurée par le développement des activités portuaires. Mais les autorités locales ont décidé de faire marche arrière, et cette ville côtière connaît aujourd'hui un certain succès, notamment grâce à ses sources d'eau froide.

## ● ● COMTÉ DE TAOYUAN

215

Véritable porte d'entrée du pays, Taoyuan est surtout connue pour son aéroport international. Banlieue de Taipei, la région est une des plus denses du pays. De nombreuses industries s'y concentrent : il ne s'agit donc pas d'une des régions les plus touristiques de Taïwan, même si quelques villes conservent un certain cachet, comme Daxi, au sud de Taoyuan.



215

TAOYUAN 桃園 ★

217

LONGTAN

218

## ● ● COMTÉ DE HSINCHU

Hsinchu, la capitale du district, rayonne davantage par son activité économique que par ses attraits touristiques. Silicon Valley du pays, la ville héberge depuis 1980, Science Park, le premier centre de recherche et d'industrie électronique de Taiwan - le deuxième se trouve dans le Sud, à Tainan - réunissant 350 sociétés. Et pourtant, Hsinchu est la deuxième plus vieille ville au nord de Taiwan. C'est aujourd'hui essentiellement un point de passage vers les attractions de la région : les parcs naturels à l'est de la province, mais aussi le charmant village hakka de Beipu.

218

HSINCHU

218

BEIPU – 北埔 ★★

221

## ● ● COMTÉ DE MIAOLI

Étape obligée et pourtant souvent négligée vers le centre par l'autoroute Sun Yat-sen, le district de Miaoli a tous les atouts pour retenir les voyageurs en transit vers Taichung. Ses paysages dans un premier temps : la région abrite le parc national de Shei-Pa avec ses cascades, ses rivières et ses montagnes. Son héritage religieux ensuite : le district est intimement lié au bouddhisme et des milliers de fidèles viennent chaque année se recueillir à Shihtoushan ou sur la montagne de la Tête de Lion, l'un des plus anciens centres bouddhistes de l'île. C'est aussi dans ce district que se trouve l'étape intéressante de Sanyi, sur la route du Sud.

221

TAIAN – 泰安 ★★

221

SANYI – 三義 ★★



## JINSHAN 金山 ★★ .....

Au kilomètre 39 de la route provinciale 2. Fief de la tribu aborigène Pig Pu, Jinshan a connu une importante vague d'immigration de Chinois de Fujian, à la fin du règne de l'empereur Qianlong (fin du XVIII<sup>e</sup> siècle). Le centre-ville en porte encore le souvenir, notamment sa plus vieille rue, Jin Bao Lane, qui est caractérisée par une architecture Qing. En outre, la ville est connue pour ses sources chaudes. Moins populaires que Beitou ou Wulai, elles attirent tout de même des visiteurs le week-end. Ces sources n'ont, rassurez-vous, rien à voir avec la proximité d'une centrale nucléaire ! Enfin, la péninsule de Jinshan présente la particularité d'être plantée çà et là par des îlots coralliens en forme de bougeoirs.

## JINSHAN YOUTH ACTIVITY CENTER 金山青年活動中心 一 €

1 Qingnian Road, Jinshan District

☎ +886 2 2498 1190

chinshan.cyh.org.tw

Cabines avec lit double pour 3 100 NT\$, emplacement de camping pour 800 NT\$.

Comme tous les centres d'activité pour la jeunesse, les chambres sont d'un bon rapport qualité-prix. L'ensemble mériterait tout de même une rénovation sérieuse et une équipe un peu plus concernée par le bien-être de ses clients. Le camping est à éviter en hiver, la mousson du nord-est rendant l'endroit bien trop humide. Même sans y dormir, un arrêt au centre de Jinshan est conseillé, ne serait-ce que pour profiter des installations et de ses sources chaudes.

## JUMING MUSEUM

## 朱銘美術館 三 ★★

2 Xishi Lake, Jinshan District - Le musée est relié à Taipei par le bus, de la station MRT Tamsui. Ou à 10 minutes de Jinshan.

☎ +886 2 2498 9940 - [www.juming.org.tw](http://www.juming.org.tw)

Ouvert de 10h à 18h de mai à octobre, de 10h à 17h de novembre à avril, fermé le lundi. Entrée : 350 NT\$.

C'est une montagne recouverte de moquette verte qu'il va falloir grimper pour gagner le musée, attention aux virages ! Le très prolifique Ju Ming rêvait d'exposer ses œuvres, en plein air, mais pas n'importe où ! C'est finalement sur ce site entre montagnes et forêts que l'artiste a jeté son dévolu. Douze ans de construction et d'aménagement ont été nécessaires pour créer l'harmonie entre la nature et l'art. Le musée a finalement ouvert ses portes en 1999. Et le pari est réussi ! Plus de 500 sculptures et 500 peintures occupent une superficie de 10 ha, répartis entre les galeries couvertes et les jardins. L'exposition extérieure est cloisonnée en dix parties, indépendantes les unes des autres, parmi lesquelles le célèbre Taichi Square (Ju est passionné par cet art martial) et Living World Square (des scènes de vie de Monsieur et Madame Tout-le-Monde), mais aussi Arts corridor, un couloir en plein air recouvert de fresques que le sculpteur laisse à disposition de jeunes artistes... En été, des concerts et des spectacles sons et lumières sont organisés dans l'enceinte du parc. Le bâtiment principal renferme d'autres collections du maître, au rang desquelles des œuvres de maîtres qu'il a amassées : Pablo Picasso, Henri Moore, Andy Warhol... c'est la collection d'outremer. Il faudra compter une demi-journée pour une visite exhaustive tant ce musée est riche en œuvres d'art, mais également grâce à l'atmosphère paisible qui y règne. Déambuler dans ce jardin féerique justifie amplement le voyage.



Le musée Juming.



## YELIOU 野柳 ★★

Au kilomètre 48 de la route provinciale 2, Yeliou est un cap de 1 700 m, qui selon l'imagination locale rappelle une tortue avançant dans la mer. Bien que touristique et constamment envahi de cars de visiteurs, le site vaut vraiment le détour. Sur ce bout de terre, on mesure la force de la nature puisque des promontoires coralliens façonnés par l'érosion de la mer, les intempéries et les mouvements de la Terre forment des figures, dont la plus célèbre est la Tête de la reine, au profil rappelant étrangement celui de Néfertiti. Autour du site, le petit port assez tranquille de Yeliou s'est adapté au fil des années à ses nombreux visiteurs, et ce sont désormais restaurants de fruits de mer et boutiques de souvenirs qui prolifèrent.

## YELIOU GEO PARK

## 野柳地質公園 相機 ★★

167-1 Gangdong Road, Wanli District  
☎ +886 2 2492 2016

[www.ylgeopark.org.tw](http://www.ylgeopark.org.tw)

Ouvert de 8h à 17h tous les jours. Entrée : 80 NT\$.

La visite du site commence par les coraux érodés qui font sa renommée, et où se pressent les groupes de touristes. Très beau, mais on déplore les noms parfois ridicules donnés aux formations rocheuses. Vous suivez un itinéraire précis sur des planches légèrement surélevées et la partie la plus étroite, où vous êtes au pied de l'océan, est la plus intéressante. Mais la balade peut se poursuivre jusqu'au sommet de la colline qui domine la péninsule, où il y a beaucoup moins de monde et d'où la vue est magnifique. Compter deux heures pour une visite complète.



Yeliou.

## OCEAN WORLD 海洋世界 相機

167-3 Gangdong Road, Wanli District  
☎ +886 2 2492 1111

[www.oceanworld.com.tw](http://www.oceanworld.com.tw)

Ouvert tous les jours de 9h à 17h, le week-end jusqu'à 17h30. Entrée : 400 NT\$.

Outre les traditionnels spectacles d'animaux marins, ce complexe abrite également un musée océanographique, où un passionné de la mer n'apprendra pas grand-chose, mais qui conviendra parfaitement aux enfants et adolescents. Quant aux dauphins et otaries, trois shows sont organisés tous les jours. Ocean World a la réputation de bien traiter ses animaux et de surtout de ne pas les surmener. Beaucoup moins performant que Sea World, mais vous verrez tout de même des dauphins faire tourner des ballons sur leur nez ! Juste en face du Geo Park.

GREEN BAY  
FEICUEIWAN 翡翠灣 ★★

Longue de 1 500 m et en forme de croissant, Green Bay (la plage de Jade) est située dans le village de Kuihou, près de Wanli. Avec le développement du tourisme asiatique à Taïwan, des complexes hôteliers ont fait leur apparition. La baie n'a plus rien de la plage sauvage : les infrastructures sportives se sont multipliées (possibilité de faire du parapente, du surf, jet-ski, snorkeling...). Green Bay est d'ailleurs considéré comme le meilleur site du pays pour faire du parapente. L'accès au complexe est payant, la plage est ouverte de 8h à 18h. Petit port de pêche, il a quelque peu changé de vocation en s'orientant vers le tourisme portuaire.



## HOWARD BEACH RESORT 太平洋 翡翠灣福華渡假飯店 一三 €€€

17 Feicui Road, Wanli District

☎ +886 2 2492 6565

www.howard-hotels.com.tw

Chambre double à partir de 2 600 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Un hôtel 5 étoiles, les pieds dans l'eau ! Les 241 chambres de cette chaîne prestigieuse (installée à Taipei, Taiching, etc.) ont d'ailleurs toutes vue sur la mer et la plage de Jade. Le bâtiment, immense, est un peu intimidant et manque de charme et d'authenticité. Mais le confort est au rendez-vous. Les citadins aiment venir ici pour les nombreuses activités qui sont proposées : piscine intérieure et extérieure, spa, centre de fitness, billard, tennis...

## YANNICK 亞尼克果子工房

127-5 Masu Road, Wanli District

☎ +886 2 2492 6359

www.yannick.com.tw

Ouvert tous les jours de 10h à 21h, le week-end  
jusqu'à 22h. Pâtisserie à partir de 50 NT\$.

Non, vous n'avez pas la berlu, c'est un peu de Bretagne en plein district de Taipei ! Le pâtissier de cette maison, qui attire non seulement les villageois mais aussi tous les habitants de la région, a bel et bien été formé dans la région française. Les pâtisseries sont délicieuses (environ 50 NT\$), mais la plus célèbre est sans aucun doute, ces rouleaux de biscuits et de crème pâtissière.. Le cadre est agréable et aéré, vous pouvez y aller les yeux fermés avec une préférence pour le flanc ou la mousse au thé vert. Idéal pour une pause douceur !

## MUSTANG PARAGLIDING CLUB

### 野馬飛行傘

Riguang Road, Wanli District

☎ +886 932 926 289

www.mustangparagliding.com

Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Vol de 10 minutes : 2 000 NT\$.

Liu Song Tian est l'instructeur de ce centre de parapente. La meilleure période pour pratiquer ce sport est l'automne ou l'été, lorsque les vents ne sont pas trop violents, évidemment. Il n'est joignable que par téléphone et vous donnera rendez-vous devant l'hôtel Howard. Les vols durent en moyenne dix minutes, selon la condition physique des participants. La vue sur la baie d'émeraude depuis les airs est à couper le souffle et avec un peu de chance, des dauphins seront visibles !

## KEELUNG 基隆 ★★

Keelung est restée pendant longtemps le point stratégique du nord de l'île. Première place forte à gagner pour les envahisseurs venus de la mer, se sont succédés les Espagnols, les Français et les Japonais. Mais par le développement du tourisme, grâce au port d'où partent les bateaux pour Mazu, la ville change rapidement. Aujourd'hui, cette ville de 400 000 habitants est le deuxième port du pays, et reste également la ville la plus humide de l'île, avec 300 jours de pluie/an, ce qui lui a valu le sobriquet de « Ville de la pluie ». Keelung est une escapade qui ne manque pas d'intérêt, à la fois pour son marché nocturne (l'un des plus célèbres de l'île), ses sites historiques, et les sentiers qui serpentent dans les collines.

### Transports

► **Bus.** Keelung est la plaque tournante du nord de l'île, des dizaines de bus partent depuis la gare routière de Taipei tous les jours. Depuis Keelung, il est possible de rejoindre toutes les villes des environs. La gare routière se trouve juste à côté de la gare ferroviaire.

► **Train.** Un train part toutes les 15 minutes depuis Taipei. Le trajet dure environ 40 minutes. Une bonne option pour faire un aller-retour dans la journée.

► **Sur place.** Il est possible de visiter la ville à pied, la plupart des points d'intérêt étant assez proches. Attention, certaines routes ne sont pas prévues pour les piétons. Louer un vélo peut s'avérer être une solution et des loueurs de scooters se trouvent près du marché de nuit.

## BADOUZI SEASIDE PARK

### 八斗子公園

Beining Road, Zhongzheng District

☎ +886 2 2469 6000

Prendre le bus 103 en face de la gare.

Ouvert tous les jours.

Petite péninsule au nord-est de la ville, le parc de Badouzi est certainement le meilleur endroit pour observer l'océan et l'île de Heping, dans un décor naturel superbe où les collines se jettent dans la mer. On se croirait presque sur la côte irlandaise ! Sur votre gauche face à l'océan, vous remarquerez une imposante usine hydro-électrique. Plus loin derrière l'usine, la route qui longe la côte est absolument magnifique, et vous conduit à une petite plage très agréable.



## CIMETIÈRE FRANÇAIS

## 清法戰爭紀念園區 📷 ★

Zhongzheng Rd, Zhongzheng District

*Ouvert tous les jours.*

Pendant la guerre sino-française de 1883 à 1885, 500 marins français périrent à Keelung, et reçurent une sépulture dans la ville même. Aujourd'hui, les corps ont été rapatriés en France à l'exception de deux officiers qui sont restés dans la cité taïwanaise. Le lieu est sans grand intérêt, notamment en raison des installations portuaires, mais un élan patriotique pourrait bien vous chatouiller... Le petit mur qui l'entoure a été récemment repeint en bleu-blanc-rouge.

## GROTTE DE LA MAIN DE BOUDDHA 仙洞巖最勝寺 📷 ★

1 Renan Street, Zhongshan District - Au nord du port (à gauche en sortant de la gare), en longeant la côte sur environ 500 mètres en direction du port industriel.

*Ouvert tous les jours de 6h30 à 17h30.*

Cette grotte dans laquelle a été construit un temple, aujourd'hui presque au cœur du port industriel, mérite le détour pour deux raisons. On y trouve un étroit passage (qui vous force à ramper à certains endroits) dans la roche qui conduit à un minuscule temple, où les fidèles viennent déposer les offrandes. Juste derrière, une série de grottes vous conduisent à une formation rocheuse représentant la main de Bouddha. Une visite très amusante, à condition de ne pas être claustrophobe.

## ERSHAWAN FORT

## 二沙灣砲台 📷 ★★

Zhongzheng Road, Zhongzheng District

☎ +886 4 2229 5848

*Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée libre.*

Un peu plus haut que le Zhongzheng Temple, cette fortification a été construite en 1840 pour protéger le port. Avec succès, puisque des tentatives d'attaques anglaises ont été repoussées, et que l'invasion française fut sanglante. Aujourd'hui, ce ne sont que des reproductions de canons qui gardent la voie des mers, par contre la porte de la forteresse est d'origine. D'autres fortifications en ruine sont encore visibles, comme l'ancienne caserne ou les postes de tirs pour l'artillerie. La visite vaut cependant vraiment le détour, ne serait-ce que pour la vue, mais aussi pour l'escalier qui descend la colline (et qui était emprunté par les soldats et leurs canons !) et sa superbe porte, perdue dans la nature, qui donne l'impression d'être si loin de la civilisation, avec un grand port pourtant si près ! L'accès n'est pas forcément évident, la marche depuis le temple de Zhongzheng étant un peu longue, mais doit être privilégiée par les visiteurs qui ne seraient pas motorisés ; il vaut mieux descendre les marches de l'escalier que les monter ! En été, attention aux moustiques, particulièrement nombreux et virulents dans le fort. Le commandant français de Pimodan, qui se rendit à Keelung en 1896, peu de temps après l'invasion japonaise, offrit une description du fort, et de son lieu stratégique : « *Sur un promontoire, au centre de la rade, se voient encore les restes d'un fort espagnol ou hollandais, tandis que d'anciennes batteries chinoises couronnent les hauteurs et qu'un cimetière français rappelle notre expédition.* »



Fort d'Ershawan.



**HEPING ISLAND 和平島 ★★**

Pingyi Road, Zhongzheng District

☎ +886 2 2462 6829 - Prendre le bus 101,

104 ou 205 jusqu'à Heping Island.



Petite île au sud-est du port, désormais reliée par deux ponts, qui détonne par la forme des rochers qui y trônent. On y trouve également une petite forteresse couverte par la végétation (photos amusantes garanties), un petit musée aborigène, et un marché aux poissons tenu par les pêcheurs eux-mêmes (difficile de trouver plus frais). On peut s'y promener à pied, mais c'est plus facile si vous êtes motorisé. Sur votre gauche, face à l'océan, la côte qui va jusqu'à Jiufen (qu'on peut voir distinctement) est très agréable, avec plusieurs petits villages de pêcheurs.

**ZHONGZHENG PARK****基隆中正公園 📷 ★**

Shoushan Road, Zhongzheng District

☎ +886 2 2427 4830

*Ouvert tous les jours.*

Dominant la ville et le port, il renferme une statue de 25 m à l'effigie de la déesse bouddhiste de la miséricorde Guanyin et le Chu Pu Tan Temple. On peut y monter gratuitement (ou faire une donation pour le temple), afin d'admirer la vue. À l'intérieur, décor super kitsch, mais malheureusement, difficile de voir quoi que ce soit à travers les minuscules hublots ! On voit par contre très bien toute la ville depuis la terrasse, juste devant. La plupart des touristes y accèdent à pied, les moins courageux prendront le bus 201.

**HARBOURVIEW HOTEL****華帥海景飯店 一 €**Xiao'er Road, Ren'ai District ☎ +886 2 2422 3131  
www.hhotel.com.tw*Chambre double à partir de 1 800 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Face au port, à deux minutes de la gare et du centre, cet hôtel est idéalement situé, mais plus encore, il s'agit sûrement d'un des meilleurs rapports qualité/prix de Keelung. Les chambres sont simplement décorées mais l'aménagement est plus que correct pour cette gamme de prix. Et toutes sont parfaitement entretenues et propres. Les chambres qui se trouvent aux derniers étages ont en prime une très belle vue sur le port. Le petit-déjeuner, adapté aux goûts occidentaux, est basique mais copieux. Le staff ne parle malheureusement pas très bien anglais.

**HERB ART HOTEL****香草藝術旅店 一 €**6 Yisan Road, Xinyi District ☎ +886 2 2425 4688  
www.herbart.com.tw*Chambre double à partir de 1 600 NT\$, petit déjeuner inclus.*

Entièrement rénové en 2015, cet hôtel qui fait face au canal, se trouve un peu en retrait du centre-ville et du port tout en étant à seulement cinq minutes à pied du marché de nuit. Une bonne option pour ceux qui voudraient être au calme une fois la nuit tombée. Si la façade du bâtiment est vraiment trop kitsch, une fois à l'intérieur, on y découvre des chambres joliment aménagées, avec des tons gris et blancs qui donnent à l'ensemble une touche moderne assez chic. Pas de restaurant à demeure, mais un petit-déjeuner à l'occidental est prévu.

**JUST LIVE INN 享住旅店 一 €**

156 Xinyi Road, Zhongzheng District

☎ +886 22426 1026

www.justliveinn.com.tw

*Chambre double à partir de 1 500 NT\$.*

Emplacement de choix pour cet hôtel qui a ouvert ses portes en août 2016, face à la rivière et proche de toutes les commodités. Situé dans un très beau bâtiment moderne, l'hôtel n'a pas de restaurant à demeure mais un bar au rez-de-chaussée bien sympathique. Les chambres sont confortables et bien entretenues, avec une attention particulière apportée aux petits détails. Seul défaut peut-être : les chambres les moins chères sont un peu petites et manquent de lumière. Ceci dit, une excellente adresse à des prix plus que convenables.



**K-HOTEL 柯達大飯店** 一 二 €€

7 Yihi Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2423 0111

www.khotel.com.tw

Chambre double à partir 2 750 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.

Bien placé, entre le port et le Zhongzheng park et surtout à deux minutes à pied du célèbre marché de nuit, cet hôtel n'offre rien d'extraordinaire, mais reste tout de même un des meilleurs rapports qualité/prix de la ville. Si les chambres disposent d'une literie confortable, elles manquent tout de même de charme. Certaines ont de toutes petites fenêtres, et sont donc un peu tristes. Le restaurant à demeure sert une bonne cuisine chinoise (un peu chère), avec des spécialités cantonaises et du Szechwan. Staff professionnel et anglophone.

**AZEROTH BAR** 一 二 €€

156 Xinyi Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2426 1026

www.justliveinn.com.tw

Ouvert de 19h à 1h en semaine (3h le week-end).  
 Comptez 160 NT\$ pour une boisson alcoolisée.

Malgré son frénétique marché de nuit, Keelung n'est pas à proprement parlé une ville festive. Les bars sont rares, mais heureusement, le Just Live Inn hotel a ouvert un lounge au rez-de-chaussée de l'établissement. En journée, on y sert des cafés et des jus de fruits frais, et une fois la nuit tombée, une clientèle jeune s'y retrouve autour d'une bière. Le week-end, la clientèle de Taipei y est nombreuse, et les soirées peuvent y être électriques. Des événements sont régulièrement organisés, consultez le site internet pour plus d'informations.

**OCEAN HOTEL****歐香商務旅館** 一 二 €€€

250-6 Beining Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2469 2169 - www.oceanhotel.com.tw

Chambre double à partir de 2 180 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.

Cet hôtel destiné à une clientèle plus touristique que d'affaire est excentré du centre-ville de Keelung, juste en face du port de pêche de Badouzi. La vue y est donc bien plus charmante que celle du port industriel et des tankers qui attendent de décharger. Une fois la nuit tombée, l'endroit devient paisible et fait oublier que Keelung est avant tout une ville industrielle. Les chambres sont tout à fait correctes et propres. Les plus chères sont aux derniers étages, et jouissent ainsi d'une vue magnifique. Possibilité de louer des scooters sur place.

**EVERGREEN LAUREL HOTEL****長榮桂冠酒店** 一 二 €€€

62-1 Zhongzheng Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2427 9988

www.evergreen-hotels.com

Chambre double à partir de 4 000 NT\$, avec  
 petit-déjeuner.

L'hôtel le plus luxueux de la ville, qui jouit d'une vue magnifique sur le port de Keelung. Un peu excentré du centre-ville, il faut compter dix minutes à pied pour rejoindre le marché de nuit. Les chambres sont bien entretenues, avec des grandes fenêtres qui apportent une agréable lumière (surtout en fin de journée). Seul défaut peut-être, la décoration un peu vieillotte. Dans l'enceinte de l'hôtel, un centre de remise en forme et une piscine couverte. Restaurant chinois à demeure.

## VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF



TAPEZ **PETITFUTE.APP**  
 DANS LE NAVIGATEUR  
 DE VOTRE SMARTPHONE.

PRENEZ UNE PHOTO  
 DE LA PAGE DÈS  
 QU'ELLE A CE PICTO !



VOUS AUREZ ACCÈS  
 À DES VIDÉOS, PLAYLISTS,  
 GALERIES PHOTOS...



## CHIUFEN - JIOUFEN .....

### 九份 ★★★

Surnommée la petite Shanghai de Taïwan pour son passé florissant de cité minière, Jiufen est isolée de la côte par les collines (le mont Keelung, volcan éteint, culmine à 588 m), raison pour laquelle, pendant longtemps, elle n'est restée qu'un petit village ignoré de tous. En 1890, une mine d'or y est découverte. L'exploitation de la mine atteint son paroxysme dans les années 1930. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, les mines s'appauvrissent. La petite ville est depuis devenue, au cours des vingt dernières années, l'une des principales attractions touristiques de Taïwan, et à juste titre. Vue sublime sur l'océan, petites ruelles typiques où s'entassent les boutiques et petits restaurants, maisons de thé raffinées...

### Transports

► **Route.** Accès par la route provinciale 2 jusqu'à Reibin.

► **Bus.** Ligne Taipei-Jinguashi (départ de la gare routière de Junglue), arrêt à Jiufen (45 minutes de trajet, parfois plus avec le trafic), Ligne Keelung-Jinguashi (départ devant l'hôpital Zen Shyang, sur Jung 1 Road, juste en face de la gare routière), arrêt à Jiufen (30 minutes de trajet). Depuis Jiufen, il peut être sympathique de passer par Pingxi pour rentrer à Taipei.

► **Train.** Au départ de Taipei, deux lignes, Taipei-Suao et Taipei-Hualien, desservent Ruifang. De là prendre le bus jusqu'à Jiufen (départs toutes les 5 minutes, face à la gare). Ruifang n'est pas une ville très intéressante, mais le tourisme s'y développe à grande vitesse. Il s'agit en effet d'un véritable carrefour permettant de se rendre vers Jiufen et Jinguashi et par train vers Pingxi.

► **Sur place.** Tout se visite à pied, puisque le relief n'aide pas à faire du vélo. Possibilité de louer des scooters.

## MONTAGNE DE KEELUNG

### 基隆山 📷 ★★★

Keelung Mountain Peak

Seulement 588 m de haut, mais en bordure d'océan, et avec des allures de haute montagne quand on le regarde d'en bas, ce sommet domine Jiufen et les vallées autour (y compris Jinguashi). Il est possible de monter au sommet par un petit escalier en pierre et des sentiers, en 45 minutes maximum. D'en haut, la vue est à couper le souffle. Pour y accéder, depuis la route principale, poursuivre après Jishan Road sur environ 750 m, puis tourner à gauche. Le sentier débute à cet endroit. Attention, l'ascension peut s'avérer être difficile.

## MUSÉE DES MASQUES DE

### FANTÔMES 泥人吳鬼面具 皿 ★★★

7-1 Shuqi Road ☎ +886 2 2496 2016

Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée : 50 NT\$.

L'une des curiosités de la ville ! Pour s'y rendre, il faut marcher le long de la Shuqi road, qui fait partie des rues anciennes de Jiufen ; au détour d'un escalier apparaît ce lieu hors du commun. Souvent présenté dans les programmes télévisés, ce petit musée atypique propose une collection pour le moins étonnante de masques en terre cuite censés représenter les fantômes les plus effrayants et les plus amusants. L'artiste (un ancien cuisinier devenu sculpteur qui fait lui-même visiter les lieux certains jours de la semaine, son frère assurant le relais), et qui se fait appeler « Wu l'homme de terre », est un excentrique fort sympathique qui prétend rêver de fantômes chaque nuit, et les représente afin de ne plus être hanté par leur présence. Au total, ce sont ainsi plus de mille masques tous différents qu'il a mis vingt ans à réaliser, du fantôme fumeur (le visage plein de cigarettes) au fantôme rieur (à la mâchoire déformée), en passant par quelques caricatures d'hommes politiques locaux, ce sont des personnages insolites qui hantent les lieux. De quoi donner des cauchemars aux âmes les plus sensibles ! Sachez que si les masques ne sont pas à vendre, il est possible de s'en procurer pour environ 10 000 NT\$ sur demande, et après d'âpres négociations. Sinon, un jeu de cartes en vente dans tout Jiufen (et tout particulièrement dans le musée) pour 50 NT\$ propose les plus insolites de la collection. A ne pas manquer lors de tout séjour à Jiufen !







## THÉÂTRE SHENGPING

### 昇平戲院 📷 ★★

Qingbian Road, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2496 9926 - [gep.ntpc.gov.tw](http://gep.ntpc.gov.tw)  
 Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30,  
 jusqu'à 18 le week-end. Entrée libre

L'ancien théâtre de Jiufen, longtemps à l'abandon, a récemment été rénové grâce aux actions des associations locales et des pouvoirs publics. Transformé en un petit musée, on y découvre également des documentaires sur l'histoire de Jiufen, diffusés à longueur de journée. La visite du théâtre est devenue un incontournable pour s'imprégner de l'héritage de la ville, avec ses reconstitutions de boutiques typiques du vieux Taïwan, sa vieille salle de cinéma, ses balcons en bois, etc. En revanche, il faut repousser la visite si des bus attendent devant.

## CHIU CHUNT DINT INN

### 九重町客棧 🏠 €

29 Jishan Street, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2496 7680  
[www.9cd.com.tw](http://www.9cd.com.tw)

*Chambre double à partir de 4 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Situé au milieu de Jishan Road, cet hôtel très bien décoré vous plonge dans le passé, et propose des chambres très confortables et parfaitement propres, dont les plus chères disposent d'une vue splendide sur la vallée et les montagnes des environs. Vous ne pouvez pas le rater en traversant Jiufen : au rez-de-chaussée (surélevé), un petit restaurant, qui fait également maison de thé, donne une idée du confort des lieux et de l'attention portée aux détails.

## A-HOME 🏠 🍵 €€

55 Lunding Road., Ruifang District  
 ☎ +886 2 2496 9454 - Au sud de Shuqi road.  
[www.a-home.tw](http://www.a-home.tw)  
*Chambre double à partir de 2 080 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Sans doute notre adresse préférée à Jiufen, pour un prix tout à fait correct compte tenu du confort (il s'agit de véritables petites maisons admirablement décorées, avec chambre, salle de séjour, cuisine, et salle de bains japonaise). Yung ge et sa femme Mei Jie, qui parlent tous deux anglais, sont aussi gentils que passionnés, et regorgent d'informations sur l'histoire de Jiufen. S'ils ont le temps, ils pourront vous escorter dans des treks, et vous donneront de toute façon toutes les informations nécessaires. L'idéal pour passer deux ou trois jours en famille.

## KYUFUN KOMACHI GUESTHOUSE

### 九份小町日本民宿 🏠 €€

70 Lunding Road, Ruifang District  
 ☎ +886 9 8886 3443 - Sur les hauteurs de Chiufen, dans un dédale de petites ruelles.  
[www.komachi-tw.com](http://www.komachi-tw.com)

*Chambre double à partir de 2 400 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Cet établissement est bien tenu par un Japonais et son épouse taïwanaise. Le décor, le petit déjeuner et même les yukatas mis à disposition des clients sont japonais. Très belle décoration, et vue magnifique de certaines chambres. Depuis le restaurant, on admire en un coup d'œil les montagnes qui se jettent dans la mer. Un peu en retrait des rues animées de Jiufen, cette adresse est excellente pour ceux qui veulent découvrir l'influence japonaise à Taïwan.

## OLD SONG'S HOME

### 老松的家 🏠 €€

268 Qingbian Road, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2497 9117 - [blog.xuite.net](http://blog.xuite.net)  
*Chambre double à partir de 1 400 NT\$.*

Peut-être l'une des meilleures adresses de Jiufen et sans aucun doute l'une des plus authentiques. Tenue par une vieille dame, dont le mari était calligraphe et sculpteur sur bois, cette *guesthouse* propose plusieurs chambres, avec vue sur les montagnes ou vue sur la mer. Toutes sont aménagées à la japonaise, avec tatamis au sol et un espace dégagé de tout volume inutile. Les œuvres de la famille, dont certaines pièces sont impressionnantes, décorent toutes les pièces de la maison. La propriétaire peut faire un petit-déjeuner sur demande.

## A-MEI TEA HOUSE 茶樓 🍵 €

20 Shixia Lane, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2496 0833  
[www.ameiteahouse.com](http://www.ameiteahouse.com)  
 Ouvert tous les jours de 8h30 à midi, le week-end de 8h30 à 1h. Thé à partir de 40 NT\$.

L'entrée principale se trouve à gauche, en montant sur Shuqi Road. On ne peut pas la rater tant cette maison de thé connaît un succès énorme, et ce dans le monde entier. En effet, avec plus de cent d'expérience dans la préparation du thé, leurs produits sont vendus à l'international et comptent parmi les meilleurs du monde. Plusieurs espaces de dégustation sont proposés, et il faudra de toute façon prendre son temps pour apprécier les saveurs subtiles du *oolong*. Pour accompagner le thé, quelques en-cas à grignoter sont au menu.



## CHIUFEN TEA HOUSE

### 九份茶坊 ☘ €

142 Jishan Street, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2496 9056

www.jiufen-teahouse.com.tw

Tous les jours de 10h30 à 21h. Thé à partir de 50 NT\$.

Cette vieille maison typique, où les vapeurs de thé vous invitent à entrer, se déploie sur plusieurs étages, avec des galeries d'art (peintures impressionnistes du propriétaire et céramiques de sa femme !), des petits salons particuliers et un magnifique patio. Le mobilier est très bien choisi, et la décoration réussie. N'hésitez pas à faire le tour du propriétaire. Seul hic : la vue n'y est pas aussi impressionnante que d'autres adresses à Jiufen, et l'endroit est parfois un peu bondé. Une adresse incontournable malgré tout, ne serait-ce que pour le coup d'œil.

## O-A-HANJI 芋仔蕃薯 ☘ €

18 Lane Shixia, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2497 6314

Ouvert tous les jours de 9h à 22h.

Comptez 250 NT\$ par personne.

Pour y accéder en venant de Shuqi Road, entrer dans la petite caverne sur la gauche en montant les marches après avoir passé le théâtre et A-Mei Tea house, et suivre le passage (bas de plafond) avant de déboucher dans une sorte de petite cour intérieure. C'est juste en face de vous, et impossible à manquer. Comme dans la plupart des autres établissements de Jiufen, le décor est particulièrement soigné, avec des meubles anciens (pour l'anecdote, ils meublaient l'ancienne maison de la propriétaire) et une vue superbe sur la région.

## SHUIXINYUE TEA HOUSE

### 水心月茶坊 ☘ €

308 Qingbian Road, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2496 7767

Ouvert tous les jours de midi à 20h.

Thé à partir de 50 NT\$.

Juste derrière le théâtre, en tournant à gauche en descendant Shuqi Road. La maison qui abrite cette maison de thé est certainement l'une des plus belles de tout Jiufen, et peut-être l'une des plus authentiques. La vue y est impressionnante, et la décoration particulièrement réussie. En été, la fraîcheur du sous-sol, avec terrasse donnant sur la mer, est la pièce la plus agréable. En hiver, l'étage et ses pots de thé fumants vous fait remonter le temps.

## JINGUASHI ★★★

En suivant la route après Chioufen, et après avoir passé le cimetière, la prochaine étape est Jinguashi, autre ville minière, au passé étroitement lié à celui de Chioufen. L'activité touristique y est encore nettement moins développée, mais un joli parc entièrement consacré au passé minier de la petite ville en fait une destination de plus en plus appréciée. Il faut dire que les concepteurs de ce parc ont fait un travail remarquable, mais le tout dans un environnement superbe et authentique, et qui permet d'en apprendre beaucoup sur Jinguashi et son intéressante histoire minière. Prenez également le temps de vous promener dans les rues quasi désertes de la ville, où le temps semble s'être arrêté. L'atmosphère y est magique.

### Transports

Jinguashi n'est qu'à 5-10 minutes de Jiufen en bus, et peut même être rejoint à pied. Tous les bus qui se rendent à Jiufen au départ de Taipei, Keelung ou Rueifang (y compris les bus touristiques), ont leur terminus à Jinguashi, juste à l'entrée du parc minier (tout est indiqué en anglais). Par ailleurs, sachez que si vous achetez un billet d'entrée pour visiter les principaux sites du parc minier (100 NT\$), la présentation du billet au chauffeur de bus vous permet de voyager gratuitement au retour jusqu'à Rueifang (et donc Jiufen) : très pratique si vous ne restez qu'une journée. Sur place, louer un vélo ne s'avère pas très pratique puisque le relief est très accidenté. Le village est idéal pour les randonneurs, qui peuvent explorer une dizaine de chemins balisés ; les plus paresseux pourront sans problème louer un scooter électrique pour la journée dans une des nombreuses boutiques qui proposent ce service.

Retrouvez Frédéric BASTIEN  
 et Stéphan SZEREMETA sur

**Bel RTL**

tous les samedis et dimanches  
 pour leurs escapades à travers le monde







© FOTOTRAW - STOCKPHOTO

Les chutes d'eau du Jinguashi Gold Ecological Park.

## 5<sup>E</sup> TUNNEL DE BENSHAN

本山五坑 📷 ★★

8 Jinguang Road, Ruifang District

Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30.

Entrée : 50 NT\$.

Ouvert en 2004, ce tunnel a été rénové pour permettre aux visiteurs de parcourir plusieurs centaines de mètres sous terre. On y entre par curiosité, on en ressort emballé. Les concepteurs ont fait un travail remarquable, élargissant le tunnel sans le dénaturer (il reste les structures en bois, et les rails autrefois utilisés pour les wagonnets), et en y ajoutant quelques haltes sympathiques. L'eau ruisselle un peu, ce qui donne à l'endroit un peu plus de charme. A ne pas manquer.

## MUSÉE DE L'OR 黃金館 📷 ★★

8 Ruifang District ☎ +886 2 2496 2800

gep.ntpc.gov.tw

Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17, jusqu'à 18h le week-end. Entrée : 80 NT\$.

Bâtiment ultramoderne et écologique, entouré de montagnes et au bord de la rivière, qui présente une intéressante collection permettant de comprendre la vie difficile des mineurs de la région. Intéressant, la maquette qui montre à quel point la montagne est un morceau de gruyère. Autre curiosité, le plus gros lingot d'or au monde (220 kg, 99,9 % or pur), avec le cours de l'or indiqué chaque matin à côté. Faites le calcul, ça représente pas mal d'argent. On peut toucher le lingot, et se dire qu'on a entre les mains un petit pactole !

## MÉMORIAL DU COMMONWEALTH

國際終戰和平紀念園區 📷 ★★

Qitang Road, Ruifang District ☎ +886 2 2960 3456

tour.ntpc.gov.tw

Ouvert tous les jours. Entrée libre.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, les Japonais avaient enrôlé de force plus de 1 000 soldats prisonniers, britanniques pour la plupart, pour travailler dans les mines d'or. Le traitement était d'une cruauté inhumaine. S'ils ne ramenaient pas d'or après leur dure journée de travail, ils étaient privés de repas. Inutile de préciser que nombreux ne survirent pas à un tel traitement. Certains étaient nourris secrètement par les mineurs taiwanais, qui avaient pitié de leur sort.

## NEW TAIPEI CITY GOLD MUSEUM

黃金博物館 📷 ★★

8 Jinguang Road, Ruifang District

☎ +886 2 2496 2800

www.gep.ntpc.gov.tw

Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 17h, le week-end jusqu'à 18h. Entrée : 80 NT\$.

Le fameux parc minier de Jinguashi, qui incorpore l'ensemble des bâtiments et tunnels autrefois consacrés à l'exploitation de l'or, est une belle réussite. Ouvert en 2004, ce complexe culturel a pour but de mettre en avant l'héritage historique de Jinguashi, avec en point d'orgue le musée de l'Or, mais également le superbe Pavillon du Prince, le temple de l'or (un sanctuaire shintoïste), les anciens tunnels, etc. Nous conseillons de commencer la visite par le musée.



## PAVILLON DU PRINCE

### 太子賓館 ★★

8 Jinguang Road, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2496 2800

gep.ntpc.gov.tw

Ouvert de 9h à 17h, jusqu'à 18h le week-end.  
 Entrée libre.

Pour y accéder, vous devez vous acquitter du droit d'entrée du complexe culturel. En 1922, alors qu'il était encore prince héritier, le futur empereur japonais Hirohito se rendit à Taiwan. Il devait au départ visiter Jinguashi, fleuron de l'exploitation minière du Nord de Taiwan, et les autorités de la mine lui construisirent une maison, fort agréable et idéalement située, pour agréer son séjour. Mais des rumeurs de préparation d'attentat par des résistants taiwanais le firent finalement rester à Taipei, et il ne visita jamais Jinguashi. Le pavillon, construit en style japonais, ne fut jamais habité, et le mini-golf construit dans le jardin, pour le prince, ne servit jamais à personne ! On pouvait autrefois visiter le pavillon, mais on doit désormais se contenter de l'admirer de l'extérieur (mais les larges fenêtres permettent de voir tout l'intérieur). En outre, les jardins qui entourent le Pavillon du Prince valent largement le détour et, pour peu qu'il n'y ait pas une horde de touristes japonais, offrent un sentiment de calme très agréable. La peinture mauve du bâtiment surprend au premier coup d'œil, et interpelle le visiteur connaisseur du Japon. Non, il ne s'agissait pas d'un caprice du prince, mais c'est le résultat des goûts visiblement douteux de l'actuel propriétaire des lieux, qui décida il y a quelques années de protéger le bois (dont toute la structure est faite) en le recouvrant de peinture... mauve ! Fermez les yeux 10 secondes, imaginez le même pavillon en bois naturel, et vous serez séduits.



## QITANG OLD STREET

### 祈堂老街 📷 ★★

Qitang road

Découvrir la vieille rue de Jinguashi (Qitang road) est l'occasion d'une belle balade dans les collines de la ville. Première étape, le temple de Chuen Ji (金瓜石勸濟堂). De là, vous pouvez descendre dans Jinguashi en suivant Qitang road, la rue principale, qui pourrait devenir dans les prochaines années une attraction touristique de premier plan. Certaines maisons sont typiques, et l'atmosphère des petits villages perdus est garantie. Cette allée vous ramène directement devant le centre d'éducation environnementale, le tout étant indiqué en anglais.

## RAFFINERIE DE SHUIYUDONG

### 水湳洞選煉廠遺址 📷 ★★

Ruifang District

Ouvert tous les jours. Entrée libre.

En descendant vers la mer (on y accède de Jinguashi à pied pour les plus sportifs, en taxi pour les autres), les ruines d'un bâtiment impressionnant à treize niveaux vous donne une idée des proportions gigantesques de l'exploitation minière sous l'occupation japonaise. C'est là que les métaux étaient traités, raffinés et séparés. A proximité, la cascade d'or (黃金瀑布) est une jolie chute d'eau aux reflets dorés, en raison des dépôts de métaux dans la rivière. La mer est juste à côté.

## SANCTUAIRE DE JINGUA

### 金瓜石神社遺址 📷 ★★

Ruifang District

☎ +886 2 2496 2800

gep.ntpc.gov.tw

Ouvert tous les jours.

Si vous en avez le courage, vous pouvez emprunter le petit sentier au-dessus du 5<sup>e</sup> tunnel, jusqu'aux ruines de ce temple shintoïste (à 600 m, en montant des escaliers de pierre). De là-haut, la vue est saisissante, et le calme garanti. Du monument originel, il ne reste malheureusement plus que quelques piliers de pierre et une beau portique shintoïste traditionnel. Près du sanctuaire, il reste une pierre calligraphiée, où les fidèles déposent leurs offrandes.



## GOLDEN 101 B&amp;B 金瓜石

101民宿 1- €€

101 Qitang Road, Ruifang District  
 ☎ +886 932 363 830 - golden101.com.tw  
*Chambre double à partir de 2 700 NT\$, avec  
 petit-déjeuner.*

Un bel établissement situé dans les hauteurs de Jinguashi, avec une vue superbe sur les collines du Teapot Mountain Trail, un chemin de randonnée qui ravira les adeptes de trekking. Pour admirer le panorama, une terrasse en teck surplombe la vallée, idéale pour le petit-déjeuner ou pour boire un verre en fin de journée. Les chambres sont soigneusement décorées, et les plus chères disposent de grandes baies vitrées, d'où l'on peut apercevoir la vallée de Jinguashi. Un parfait camp de base pour découvrir la région. Excellent rapport qualité/prix.

## SHISHANSHUICHAN GUESTHOUSE

石山水禪民宿 1- €€

54 Shanjian Road, Ruifang District  
 ☎ +886 9 3226 1184

*Chambre double à partir de 3 000 NT\$, avec  
 petit-déjeuner.*

Cet hôtel, dont le nom signifie « pierre, montagne, eau et zen », est un petit bijou construit il y a une dizaine d'années, mais dans un style ancien. Influences japonaise, occidentale et taïwanaise se confondent pour un confort assuré, dans un décor superbe. Avec un superbe parquet, de grandes fenêtres et un mobilier particulièrement élégant, les chambres offrent un séjour d'exception. Pas de restaurant à demeure mais possibilité de petit-déjeuner.

## SHIFEN 十分 ★★

Le petit village de Shifen est l'un des arrêts incontournables sur la ligne ferroviaire de Pingxi. La voie ferrée coupe littéralement le village en deux, et entre deux trains, devient un lieu de vie et même le centre de toutes les activités. Comme à Pingxi, mais peut-être plus encore, l'activité principale est l'envol des lanternes. On trouve également de nombreuses boutiques touristiques et quelques cafés où l'on pourra grignoter un morceau. Nous vous conseillons d'y venir à la tombée du jour, quand l'envol des lanternes devient vraiment féérique. Attention toutefois à la foule, les week-ends surtout. Les arrêts entre Shifen et Ruifang et entre Shifen et Pingxi sont de bonnes haltes pour des escapades dans la nature.

## PINGXI 平溪 ★★

Pingxi est la plus importante des villes sur la ligne ferroviaire du même nom. Ses dimensions n'en restent pas moins modestes, et vous en ferez le tour en moins d'une heure. Prenez le temps d'errer dans les ruelles, de goûter aux spécialités locales et pourquoi pas de pratiquer l'activité incontournable : l'envol des lanternes. Pour 100 NT\$, vous pouvez acheter une lanterne en papier, y écrire un vœu, avant d'allumer une petite bougie, de la placer à l'intérieur et de la regarder s'envoler. Si l'activité est particulièrement populaire pendant le festival des Lanternes, on peut la pratiquer toute l'année. La vallée de Pingxi et les villages qui la composent sont l'un des endroits les plus charmants et les plus féériques du nord de Taïwan.

## SHAN MING SHUI SHE GUESTHOUSE

山明水舍民宿 1- €€

9 village de Tianyu, Shuangxi District,  
 ☎ +886 2 2493 3969

smss.tw

*Chambre double à partir de 3 400 NT\$, avec  
 petit-déjeuner.*

Dans un écrin de verdure, situé juste au sud de la chute d'eau de Shifen, cet établissement est une bonne adresse pour se reposer du tumulte de Taipei. Mais, à moins de réserver à l'avance et d'arranger son transport, l'endroit est très isolé. Il vaudra mieux donc être motorisé. Possibilité de louer des scooters sur place. Les chambres sont bien entretenues, mais manquent un peu de charme. On peut voir des lucioles dans les environs en avril et mai.

## QINGTONG 菁桐 ★★

Tout au bout de la ligne ferroviaire de Pingxi, Qingtong est un minuscule et adorable village qui incarne parfaitement la culture du train de Taïwan héritée de l'occupation japonaise. La petite gare est un incontournable, de même que les vieilles maisons aujourd'hui adaptées au tourisme, reconverties en boutiques, cafés ou restaurants. Vous pouvez également vous balader dans les environs, la nature est superbe. De là, vous pouvez reprendre le train en arrière jusque Pingxi, ou même marcher en longeant la voie ferrée dans un décor magnifique, pendant environ une demi-heure. Le village est également accessible depuis Taipei, si vous êtes motorisé, grâce à une belle route de montagne. Comptez 45 minutes depuis le centre de la capitale.







## RUIFANG 瑞芳 ★

Ruifang n'a pas en soi d'intérêt particulier, mais c'est un carrefour routier indispensable si vous vous rendez vers les incontournables villes minières de Chiufen et Jinguashi, ou souhaitez prendre le train vers Pingxi, en suivant l'une des petites lignes ferroviaires les plus charmantes de Taïwan. Nous avons sélectionné trois arrêts incontournables, Shifen, Pingxi et Qingtong. Les dimensions de la ville sont modestes, et peuvent donc vous permettre, en transit, de faire un tour dans les rues qui font face à la gare. Quelques vieilles boutiques, un marché et d'excellents restaurants (à des prix très compétitifs) vous sont proposés. Allez faire un tour jusqu'à la rivière, à seulement 5-10 minutes de la gare.

## HOUTONG CAT VILLAGE

### 猴硐貓村 📷

Fengjia Road, Ruifang District  
 ☎ +886 2 2497 1266

Situé à quelques kilomètres à l'est de Ruifang (moins de dix minutes en voiture), Houtong est un joli village qui longe la rivière Keelung. Malgré l'absence de site historique ou culturel majeur, ce village attire de plus en plus de visiteurs, surtout le week-end. Longtemps tributaire de l'activité minière, Houtong accueille aujourd'hui une véritable colonie de chats. Excellents chasseurs de rongeurs qui pullulaient dans les tunnels des mines, les chats sont restés malgré l'arrêt de l'industrie. On en compte plusieurs centaines qui se baladent un peu partout.

## MUSEUM OF MARINE SCIENCE & TECHNOLOGY 國立海洋科技博物館 ㏹ ★

367 Beining Road, Zhongzheng District  
 ☎ +886 2 2469 6000 - [www.nmmst.gov.tw](http://www.nmmst.gov.tw)  
 Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h, jusqu'à 18h le week-end. Entrée : 200 NT\$.

Ce vaste musée consacré aux activités en mer, de la pêche à l'exploration et aux fonds marins, témoigne de l'activité importante liée à la mer dans cette région. La visite est assez ludique, et peut constituer une attraction intéressante si vous vous trouvez dans les environs de Keelung ou Ruifang. À noter que le musée dispose aussi d'un des plus grands écrans de cinéma de Taïwan, à la pointe de la technologie. Des films sur les activités marines y sont projetés.

## NANYA 南雅里 ★★

Le site de Nanya se trouve au kilomètre 84 de la route provinciale 2. Ces formations rocheuses méritent bien le surnom que leur ont donné les autochtones, «rochers étranges». Lorsque l'on sait à quel point il est de bon ton de comparer les pierres à des animaux, personnages célèbres ou objets, on comprend très vite, que pour Nanya, il est impossible de trouver un point de ressemblance pour décrire le site. Exposées nord-est, ces roches sablonneuses ont été érodées non seulement par le soleil mais aussi par le vent, la mer et la pluie, dont on devine le mouvement dans les nombreuses stries de la pierre. Le fer, qui compose en partie la roche, s'oxyde au contact de l'air et donne à la formation sa couleur ocre caractéristique.



Nanya.

## BITOU 鼻頭角 ★★

Le site de Bitou se situe au kilomètre 87,2 de la route provinciale 2. Le cap de Bitou offre des paysages absolument magnifiques : pics, falaises abruptes tombant dans la mer, moticules verdoyants, rochers de toutes formes... Par jour de gros temps, on se croirait presque en Bretagne. Pour découvrir ce parc, trois itinéraires se présentent au promeneur : le chemin de crête, le chemin du phare – qui peut se visiter – et le chemin côtier. Dans tous les cas, le point de vue est spectaculaire et l'air marin revigorant ! Le petit port de Bitou est assez typique. Pour y aller depuis Taipei, prendre le bus (qui passe toutes les heures) qui va vers Fulong, et descendre à Bitou. De Keelung, vous n'êtes qu'à 15 minutes en bus, en suivant la côte.



© WENLIU - SHUTTERSTOCK.COM



Bitou.

## LONGDONG CAPE .....

### 龍洞 ★★

Le cape se trouve au kilomètre 91 de la route provinciale 2. En raison de l'action orogénique, les falaises de Bitou remontent à 6 millions d'années, celles du cap de Longdong (trou de dragon) à 50 millions d'années. Mesurant plus de 100 m de haut, elles regardent l'océan Pacifique et la mer de Chine se rejoindre. Les eaux y sont par conséquent très poissonneuses, et il n'est pas rare, à partir d'avril, d'y voir des dauphins. En outre, compte tenu de la hauteur vertigineuse des falaises, le site attire les amateurs d'escalade. Le chemin côtier qui relie le cap de Bitou à celui de Longdong est très agréable à parcourir à pied et ne mesure que 3 km.

## PARC CÔTIER DE LONGDONG

### 龍洞灣公園 ♡ ★

Longdong Street, Gongliao District  
☎ +886 2 2490 9258

Au km 88 de la route provinciale 2.

[longdong-oceanpark.emmm.tw](http://longdong-oceanpark.emmm.tw)

Ouvert tous les jours de 9h à 18h.

Entrée : 120 NT\$.

Ce parc comprend une salle de géologie, une aire de plongée, un bassin d'eau de mer pour les enfants et une aire de sports d'eau. L'authenticité n'est, certes, pas au rendez-vous – comme souvent dans ce genre d'endroit à Taiwan – mais ce complexe s'inscrit dans un souci de préservation de l'environnement et de sécurité, deux priorités dans l'île. En outre, s'il fait beau et qu'il n'y a pas trop de monde, il est possible de se baigner dans une des petites criques de la péninsule.

NORD

© YUSHEW HSU - SHUTTERSTOCK.COM



Longdong Cape.



## PARC DE L'Océan Sud DE LONGDONG

### 龍洞灣南口海洋公園

Hemei Street, Gongliao District  
☎ +886 2 2490 1000

Ouvert tous les jours.

Le parc s'étend sur 16 hectares du cap de Longdong à la marina : sur le même modèle que le parc côtier, il propose des activités aquatiques (les trois périmètres réservés à la baignade et aux sports d'eau sont ouverts de juin à octobre), une piscine d'eau de mer et une exposition marine. Un hôtel s'y trouve également, mais nous ne recommandons pas d'y rester : le bâtiment est vétuste, mal entretenu et en haute saison, bien trop cher pour la qualité des services proposés.

## YANLIAO 鹽寮

Avant de rejoindre Yanliao (la plus longue plage de sable de Taïwan), pourquoi ne pas faire une halte à Audi, anciennement appelée baie de Santiago – nom donné par les colons espagnols en 1662. C'est un repaire de restaurants de fruits de mer, et c'est la première ville à avoir été gagnée par les Japonais au XIX<sup>e</sup> siècle. Pour s'y rendre, prendre le train jusqu'à Fulong, puis un taxi, ou le bus Fulong-Keelung. A part ses restaurants bon marché et de qualité, cette ville de 20 000 habitants ne présente pas de réel intérêt. Mais une fois sur place, pourquoi ne pas aller jeter un coup d'œil à la tombe de Wu-Sha-tsen (pionnier chinois de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle), située face à la côte et nichée dans le temple Jenho.

## CENTRE DE PÊCHE SUNNY DAY

### 猎鱼钓具/晴天168号娱乐船

54-1 Yanping Street,  
Gongliao District  
☎ +886 2 2490 3713

Ouvert tous les jours de 9h à 18h.

Les eaux de Yanliao et de Fulong comptent parmi les plus poissonneuses du nord de Taïwan. De nombreux amateurs de pêche s'y donnent donc rendez-vous, et quelques magasins d'articles de pêche fournissent équipement et bateaux. Le centre Sunny Day est géré par une famille locale, mais reste l'un des plus professionnels de la région, avec toute une gamme d'appâts et de cannes. Le patron s'occupe des sorties en mer, qui partent en général tôt le matin.

## PLAGE DE YANLIAO

### 鹽寮海濱公園

Gongliao District  
☎ +886 2 2490 1666  
bluebaypark.com.tw  
Entrée : 100 NT\$.

Au kilomètre 99, Yanliao se situe entre la rivière Shihtung au nord et Fulong au sud. La ville possède une plage de sable éponyme, la plus grande de Taïwan. Comme les autres baies, elle est aménagée : piscine, espace de jeux pour les enfants, quelques restaurants pour grignoter quelques en-cas, etc. En plus du périmètre de baignade surveillé, le parc de la plage comporte un monument commémorant la résistance face à l'occupation japonaise, bâti en 1975, mais qui ne présente pas grand intérêt. Pour éviter la cohue, il vaut mieux s'y rendre en semaine.

## PLAGE DE FULONG

### 福隆海水浴場

Fulong se trouve au kilomètre 103 de la route provinciale 2. Sa plage est la preuve que les plus beaux spots ne se trouvent pas exclusivement au sud de l'île. L'entrée est à 100 NT\$ de mai à octobre. Avec ses trois kilomètres de sable blanc, l'estuaire Shuanghsi et la dune offrent un environnement plaisant pour le *far niente*. La plage de Fulong est l'une des préférées des habitants de Taipei, qui viennent souvent s'y détendre le week-end, et donc encore plus agréables. Il y a de nombreuses activités et restaurants de bonne qualité sur place. De Taipei, l'accès à Fulong est facile, puisque plusieurs trains quotidiens vous y conduisent directement.



Sur la plage de Fulong.



## CAMPING DE LUNG MEN

## 龍門露營區 ㄣ €€

100 Xinglong Street, Gongliao District  
 ☎ +886 2 2499 1791

A partir de 800 NT\$ pour une tente 4 personnes,  
 et 2 500 NT\$ pour une cabine pour 2 personnes.

Avec une superficie de 37 ha et une capacité de 1 600 personnes, le camping de Lungmen est le plus grand de toute la côte. Très bien équipé (bungalows, supermarché, piscine, tente en bois pour protéger les tentes en plastique quand il pleut...), ce camping est d'un grand confort. A cette qualité, s'ajoute la rareté du lieu puisqu'il se trouve sur les bords de la rivière Shuanghsi séparée par seulement un bras de sable de l'océan. Les activités y sont nombreuses (natation, jet-ski, pêche...). Seul défaut peut-être, l'état des toilettes...

## MAOAO 卯澳 ★

Au kilomètre 110 de la route provinciale 2, Maoao (卯澳), le village le plus à l'est de tout Taiwan, a la particularité d'avoir gardé le même visage qu'il y a cent ans. Une caractéristique d'autant plus surprenante qu'à Taiwan les constructions nouvelles sont préférées à la rénovation. Les petites maisons construites en pierre et bambou et recouvertes de chaume sont aussi vieilles que les banians plantés en bord de rivière. Un véritable voyage dans le temps qui peut se faire très facilement depuis Fulong ou Yanliao. Quelques vestiges de la prospérité du village sont encore visibles, comme le sanctuaire de Liyan, un temple rénové et agrandi à différentes périodes de l'histoire, dont le résultat est un mélange de style kitsch.

## SANDIAOJIAO 三貂角 ★

A 1 km de Maoao, le cap de Sandiao (三貂角), point le plus à l'est de Taiwan, est célèbre pour son phare. Construit en 1935 et haut de 17 m ; ses faisceaux sont visibles à plus de 14 km. Il est possible de visiter l'intérieur du phare et de monter à l'étage de la lanterne. Mais d'autres lieux méritent de rester, comme le chemin de randonnée de Sandiaojiao, qui s'enfonce dans les collines, et s'achève par un point de vue impressionnant au nord du phare. L'armée y a installé un poste d'observation : l'accès y est donc réglementé. Entre ce sémaphore et le phare, le petit port de pêche de Madang accueille des restaurants de fruits de mer.

## DAXI 大溪 ★

Deux sites originaux finissent la marche de la côte nord-est : Daxi (au kilomètre 126), aussi orthographié Dasi pour ne pas confondre avec le district homonyme au sud de Taipei et le Beiguan Tidal (au kilomètre 130). Plus connu sous le nom de Honeymoon Bay (蜜月灣, la plage de lune de miel), Daxi est, certes, un endroit romantique pour son sable blanc, mais non moins extrême pour la hauteur de ses vagues, qui font le bonheur des surfeurs. Pour aller à Daxi depuis Taipei, le mieux est de prendre le train. Une fois arrivé, vous n'avez qu'à marcher environ 600 m sur la côte pour arriver sur la plage. Un peu plus au sud, le parc de Beiguan Tidal offre de jolis points de vue sur la mer : de quoi faire une balade d'une heure ou deux !



Des sucreries pour tous les âges.

## KUEISHAN ISLAND

## 龜山島 ★★

Cette petite île volcanique (l'île de la Tortue ou Kueishan Island), à dix kilomètres des côtes de Toucheng, doit son nom à sa forme. Outre le paysage spectaculaire de ses précipices, l'île de la Tortue renferme des sources chaudes dans l'océan et un bras de terre ressemblant à une queue de la tortue qui, long de 100 m, est séparé par deux courants contraires. A partir d'avril, l'observation des baleines et des dauphins constitue l'une des principales raisons de gagner en bateau l'île de la Tortue. L'embarquement se fait au port de pêche de Wushih. Dix bateaux assurent la traversée dont le prix varie selon la prestation choisie.



## TOUCHENG 頭城 ★★ .....

Toucheng est un passage obligé à deux titres. En effet, c'est ici que s'achève le chemin historique de Chaoling, mais c'est aussi là que se trouvent les dernières étapes du circuit panoramique de la côte est : Honeymoon Bay et la côte Beiguan Tidal. Sans oublier qu'en face de son rivage, l'île de la Tortue peut constituer une halte de choix pour l'observation des baleines et des dauphins. Une fois sur place, la ville comprend suffisamment de curiosités pour retenir le visiteur une journée, les vieilles rues - en particulier Hoping Street - restituent l'effervescence du XIX<sup>e</sup> siècle. Pour ceux qui y passent la nuit, la ville est connue pour son marché de nuit, où l'on peut se régaler de nombreuses spécialités locales.

## SENTIER HISTORIQUE

## DE CHAOLING 草嶺古道 📷 ★★

Toucheng Township,  
Yilan County

Renseignements auprès du centre d'informations de Tali (aussi orthographié Dali). Ce sentier n'est qu'une fraction de la célèbre route de Tanlan qui reliait les villes de Tamsui et d'Ilan. Pensé au XIX<sup>e</sup> siècle sous la dynastie qing, il avait pour vocation de relier le bassin de Taipei aux plaines de Lanyang. La section du mont Chaoling s'étire sur 8,5 km (environ trois heures de marche). Praticable et sécurisé, le chemin grimpe dur, mais le paysage récompense tous les efforts.



Toucheng.

## PLAGE DE WAIAO

## 外澳海水浴場 📷 ★

6 Section 2, Binhai Road, Toucheng Township  
☎ +886 3 978 0727

*Ouvert tous les jours de juin à septembre.*

A seulement 3 km de la gare de Toucheng, cette plage de sable noire est la plus grande du district d'Ilan. Elle est très appréciée par les surfeurs du monde entier, qui viennent profiter des vagues de Waiao. Si elles ne sont pas les plus hautes du pays, elles sont régulières et ne se brisent qu'une fois arrivées sur la plage. D'autres activités nautiques se sont également développées ces dernières années, en particulier le kitesurf. Plusieurs petits restaurants et stands de *street food* assurent le ravitaillement des plaisanciers.

## PORT DE PÊCHE DE WUSI

## 烏石觀光漁港 📷

15-30 Wushigang Road, Toucheng Township  
☎ +886 3 978 9078

ctnet.com.tw

*Ouvert de 9h à 17h.*

Jadis le plus important port de pêche de la plaine d'Ilan, Wusi a été immergé lors d'une grande marée en 1878 rendant le lieu définitivement hors d'usage. Dans un dessein touristique, le port a été restauré en 1991, il comprend un hall d'exposition de l'écosystème marin ainsi qu'un centre d'information, dont le bâtiment surprend par son architecture futuriste, plutôt réussie. Les départs pour l'île de la tortue s'organisent depuis le centre d'information.



## SHANG HAO WEI

上好味海鮮樓 叉 €€

307 Section 3, Binhai Road, Toucheng Township  
 ☎ +886 3 977 6811

Ouvert tous les jours de 11h à 19h30.

Comptez entre 400 NT\$ et 500 NT\$ par personne.

Peut-être l'un des meilleurs restaurants de fruits de mer de la ville. Vous choisissez vivant le crustacé ou poisson que vous voulez manger et le chef vous le prépare selon votre goût : de quoi s'assurer un produit toujours frais. Quelques spécialités de la maison sortent du lot, comme les huîtres farcies, la soupe de crabe épicée ou encore les assortiments de sashimis. Restaurant touristique oblige, les prix sont supérieurs à la moyenne, mais la qualité est au rendez-vous. D'ailleurs, en semaine, ce sont plutôt des locaux qui fréquentent l'établissement.

## JIAOXI 礁溪 ★★

Parmi les premières villes à avoir été établies à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, Jiaoshi s'est démarquée en raison de ses sources chaudes. Sous la dynastie Qing, les habitants aménagèrent ces sources incolores et inodores en dressant des murs tout autour pour assurer la quiétude des baigneurs, puis sous l'occupation japonaise, le lieu prit des allures plus sophistiquées avec la construction de bassins et de nombreux hôtels. Surnommée Petit Beitou, Jiaoshi développa comme son grand frère, sous l'administration japonaise, autour des sources chaudes aux vertus curatives, une importante activité de prostitution qui a aujourd'hui disparu. Hormis les sources chaudes, la plus grande attraction de la ville est le site des chutes de Wufengchi.

## CHUTES D'EAU DE WUFENGCHI

五鳳旗瀑布 照 ★★

Jiaoxi, Yilan district - À 3 km de la gare de Jiaoshi, et il n'y a pas de transport. Les plus braves iront à pied, les autres prendront un taxi.

Ouvert de 8h à 17h30.

Situées dans la montagne aux cinq pics, les chutes d'eau comprennent trois sections accessibles par un petit chemin facilitant l'ascension de la colline. Le premier tronçon et le plus bas est une zone consacrée à la baignade et au barbecue, le second comprend un pavillon d'observation et le troisième est le plus spectaculaire. L'eau transparente est une vraie source de fraîcheur en été. S'y rendre à pied depuis la gare de Jiaoxi est une jolie balade mais sportive.

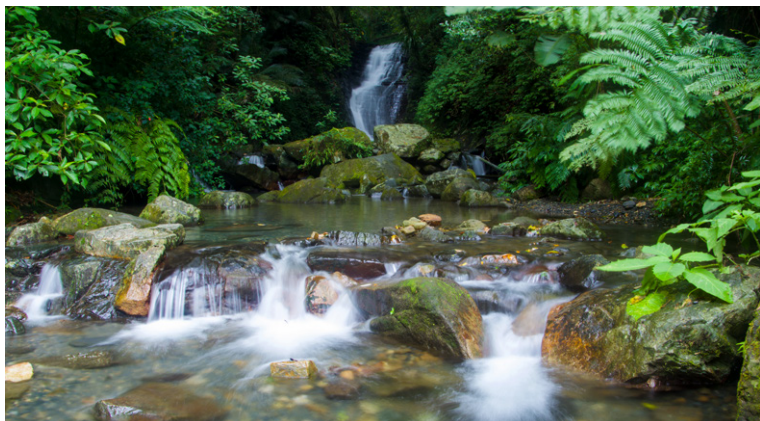
## JIAOSHI PARK

礁溪公園 照 ★★

16 Gongyuan Road, Jiaoxi Township, Yilan County  
 ☎ +886 3 987 2998

Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

A la jonction de Zhongshan Road et de Gongyuan Road. Très joli parc arboré comprenant un centre touristique renseignant le visiteur sur la culture et la géologie du coin. On y vient surtout pour se plonger dans les eaux de source, avec des installations payantes, mais aussi des bains gratuits à l'extérieur, qui sont non seulement fort agréables, mais aussi l'occasion d'observer les Taiwanais profiter des sources chaudes. Ce complexe touristique constitue une bonne porte d'entrée pour visiter Jiaoxi. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires.



Les chutes d'eau de Wufengchi.



## TEMPLE DE SIETIAN

### 協天廟 📷 ★

51 Section 1, Zhongshan Road,  
Jiaoxi Township ☎ +886 3 9880 2621  
sttemple.org

*Ouvert tous les jours.*

Construit en 1804 et remodelé en 1867 sous sa forme actuelle, il est le plus ancien grand temple de Taïwan dédié au dieu de la guerre, Kuan Kung, dont la statue belliqueuse trône à l'entrée du lieu saint. Sa visite mérite vraiment le détour, puisque ce temple est toujours aujourd'hui fréquenté par de nombreux pèlerins qui peuvent même séjourner dans un hospice qui leur est réservé. L'architecture est assez classique, mais on peut noter le soin apporté aux décors recouverts d'or du sanctuaire central, tout simplement remarquables.

## HOTEL LES CHAMPS

### 麗翔酒店連鎖 [礁溪館] 🍷 €€€

6 Section 6, Jiaoxi Road, Jiaoxi Township, Yilan County

www.leschamps.com.tw

*Chambre double à partir de 7 700 NT\$.*

Probablement l'un des plus beaux hôtels de la région, avec ce bâtiment au style européen de douze étages, situé à cinq minutes des sources chaudes de Jiaoxi. Les chambres sont spacieuses et lumineuses, avec une décoration soignée et élégante. Les plus chères disposent d'une vue magnifique sur les jardins. Mais l'Hôtel des Champs est surtout connu pour la qualité des soins et ses différentes salles de spa. Restaurant à demeure, avec en prime un excellent petit-déjeuner.

## HÔTEL ROYAL CHIAOHSI

### 礁溪老爺大酒店 🍷 €€€

69 Wufeng Road, Jiaoxi Township  
☎ +886 3 988 6288

www.hotelroyal.com.tw

*Suites à partir de 8 500 NT\$, avec petit déjeuner.*

Le grand luxe, dans toute sa splendeur. Ce complexe hôtelier dispose de 198 suites magnifiques, pour la plupart de style japonais, même si des literies à l'occidentale sont depuis peu disponibles. La vue depuis les chambres vaut à elle seule de réserver dans cet établissement. La piscine domine l'horizon, avec en toile de fond les plaines, les forêts et les champs de Lanyang. En outre, l'hôtel propose un spa couvert, mi-plein air, un bar à sushis, etc. En un mot : royal !

## ILAN 宜蘭 ★

Ilan (aussi orthographiée Yilan) est la ville la plus peuplée du district avec près de 100 000 habitants. Elle ne présente pas d'intérêt touristique en soi, si ce n'est celui d'offrir les meilleures spécialités culinaires du coin comme le canard séché - une recette qui permettait autrefois à la population de faire face aux périodes de typhons quand le canard frais venait à manquer -, la tourte de poulet, plat par excellence du Nouvel An et le vin de riz local, le Hong-Lu. Ville moderne et dynamique, elle a su conserver l'atmosphère paisible de sa vieille ville, balayée par les vents marins. Et la région connaît un développement touristique grâce à la présence de sources thermales, et de l'écotourisme, très en vogue à Taïwan.

### Transports

Ilan se situe sur la ligne Taipei-Hualien. Tous les trains qui vont à Hualien s'y arrêtent. Les services de bus sont également fréquents, au départ de Taipei, de Hualien ou de Keelung. Nombreuses liaisons également avec Jiaoshi, qui n'est qu'à une dizaine de minutes en train.

## FONDATION DU MUSÉE

### ETHNOGRAPHIQUE 台灣民族學博

### 物館基金會 🍷 ★★

Ally 2, Lane 290, Jianlan South Road  
☎ +886 3 9326 6664 - www.temf.org.tw

*Ouvert de 9h à 17h. Fermé le lundi et le dernier jour du mois. Entrée libre.*

Un musée qui fascinera les amateurs d'histoire. En plein centre, ce bâtiment était à l'origine utilisé pour les réceptions officielles, aujourd'hui il compile un nombre conséquent de documents et pièces archéologiques racontant l'histoire d'Ilan et de sa région. Construit en 1906 dans un style nippon reprenant quelques éléments de l'architecture occidentale, cette maison est nichée dans un jardin zen abritant entre autres un camphrier centenaire.



## MUSÉE DU THÉÂTRE TAIWANAIS

## 台灣戲劇館 ㏻ ★★★

101 Section 2, Fuxing Road, Yilan City

☎ +886 3 932 2440

ilccb.gov.tw

*Ouvert du mardi au dimanche, de 9h à 17h.*

Berceau de l'opéra taiwanais, le district d'Ilan ne pouvait faire autrement que de rendre hommage à cet art ancestral. A travers une intéressante collection de vêtements, objets, instruments de musique et marionnettes, ce musée, situé au sud de la ville, raconte l'évolution de l'opéra dans l'île. Au troisième étage, il est possible de revêtir un des costumes d'opéra du musée. Une attraction qui promet des photos amusantes et qui ravira les amateurs d'opéra chinois.

## SOURCES DE PAIGU 排骨溪溫泉 ㏻

Datong Township, Yilan County

☎ +886 3 980 1004 - Depuis Yilan, prendre la route provinciale 7, à droite juste avant le pont de Baitao. Au premier croisement, continuer tout droit, une maison et un parking marque l'entrée du sentier.

Sur la très belle route provinciale 7, qui relie la côte nord-est à Taoyuan à travers les imposantes montagnes de Dongyanshan, se trouve une source méconnue, mais qui donne un bon exemple de la culture thermale taiwanaise avant l'occupation japonaise. Il suffit de suivre un sentier forestier qui débouche sur une petite rivière. Tout au long de celle-ci, des sources chaudes jaillissent naturellement : elles se repèrent à la vapeur d'eau qui s'en échappe. Les locaux agencent des pierres pour construire des baignoires naturelles. Il ne reste plus qu'à s'immerger.

## SILKS PLACE 蘭城晶英酒店 ㏻ €€€

36 Section 2, Minquan Road, Yilan City

☎ +886 3935 1000

www.silksplace-yilan.com.tw

*Chambre double à partir de 10 000 NT\$, avec petit déjeuner.*

Ce gigantesque hôtel très luxueux domine la ville, à quelques centaines de mètres au nord de la gare ferroviaire. On y apprécie tout particulièrement l'immense terrasse dans laquelle cohabitent immenses piscines, bains et saunas en tous genres, mais aussi les deux étages consacrés aux familles, véritable paradis pour les enfants. Les espaces de jeux pour les poupons y sont déliants, avec un staff aux petits soins, et les petits empereurs parodent dans les couloirs au volant de voitures électriques qui leur sont confiées à votre arrivée.

## JINZE LUROU FAN 金澤魯肉飯 ㏻ €

140 Xihou Street, Yilan City

☎ +886 3 935 8000

*Ouvert du jeudi au mardi de 10h à 22h.**Comptez 100 NT\$ par personne.*

Peut-être l'une des meilleures cantines taiwanaises du pays et sans aucun doute un de nos coups de cœur. Situé dans une petite ruelle de la vieille de Yilan, ce restaurant ne paie pas de mine à première vue : une cuisine ouverte sur la rue, une petite terrasse, et une arrière-salle sombre. Pourtant, on vient de toute l'île pour déguster leurs soupes. Selon les habitués du lieu, il s'agit d'un des rares établissements qui fassent de la cuisine de grand-mère authentique, dont les saveurs diffèrent des recettes venues de Chine continentale. Une excellente adresse.

## YIMUDING SAKE HOUSE —

## 目町居酒屋 ㏻ €€€

52 Jiucheng North Road, Yilan City

☎ +886 3 933 0518

*Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 14h et de 17h à 22h. Comptez 750 NT\$ par personne.*

Cet izakaya, un restaurant japonais typique où l'on vient boire un verre de saké en grignotant des en-cas, est très réputé à Ilan (le chef a été formé au Japon). L'une des particularités de cette enseigne est que vous pouvez laisser le chef composer votre menu selon ses choix en fixant un prix, ou lui demander ce que vous souhaitez manger (si vous venez le matin, il prend note de vos souhaits, et va au marché chercher les ingrédients). Excellente adresse.

## RED LANTERN

## 紅樓中餐廳 ㏻ €€€

36 Section 2, Minquan Road, Yilan City

*Ouvert tous les jours de 11h à 15h et de 17h à 21h.*

*Menu dégustation pour 4 personnes à partir de 4 200 NT\$.*

Le meilleur restaurant de la ville se trouve, sans surprise, dans le plus bel hôtel de Yilan. La Lanterne Rouge est un de ces restaurants luxueux très communs à la culture chinoise, où les convives s'assoient autour d'une table ronde et commandent une grosse dizaine de plats, qu'ils partagent entre eux. Si d'aventure des voyageurs solitaires souhaitaient s'y régaler, il aura devant lui un festin gargantuesque. Cet établissement conviendra donc mieux aux groupes (à partir de quatre personnes), qui pourront goûter à la spécialité locale : le canard séché.



## LAO JAN SOW 老增壽蜜餞舖 🍯

68 Section 3, Zhongshan Road, Yilan city

☎ +886 3 932 2555

www.laojansow.com.tw

Ouvert tous les jours de 9h à 22h.

Une véritable institution à Ilan depuis 1861, cette petite boutique, qui a gardé les vestiges de son lustre d'antan, propose des fruits confits et colorés à base de produits naturels, ainsi qu'un grand choix de nougats. Olives rouges, abricots bleus... Assez déroutant au départ, et les goûts peuvent également surprendre. Mais à voir, et goûter ! Le patron des lieux est habitué aux voyageurs occidentaux et peut préparer des assortiments dont les saveurs ne surprendront pas trop leur palais. Malheureusement, le staff ne parle généralement pas anglais.

## WUJUI ★

L'activité touristique de ce village en banlieue sud de Yilan tourne autour de la rivière Tongsan qui, bien que ne mesurant qu'une vingtaine de kilomètres, est l'un des plus importants cours d'eau de la région. L'endroit est très apprécié par les locaux, mais aussi par les citadins qui aiment flâner au bord de l'eau ou s'entraîner à l'aviron. A l'embouchure de la rivière, près du pont de Tongshan, se trouve un site qui fait le bonheur des ornithologues : près de 400 espèces taiwanaises d'oiseaux se retrouvent ici durant la période des migrations. Au départ de la gare de Luodong, vous pouvez emprunter le bus touristique qui vous conduit dans plusieurs sites des environs. Le parcours dans son ensemble prend 40 minutes.

## CENTRE POUR LES ARTS TRADITIONNELS

### 國立傳統藝術中心 🎨 ★★

201 Section 2, Wubin Road, Wujie Township,

Yilan County ☎ +886 3 950 8859

www.ncfta.gov.tw

Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h.

Entrée : 150 NT\$.

Ce centre culturel a tout du petit village. Situé en bord de rivière sur une superficie de 24 hectares, le NCTA (*National Center for Traditional Arts*) qui n'a ouvert ses portes que depuis 2002, a une double vocation : préserver l'héritage culturel régional, mais en assurer également la promotion chez la nouvelle génération d'artistes. Pas de discrimination, il s'agit aussi bien de l'opéra taiwanais, né à Ilan, que du travail du bois, de la sculpture ou de la peinture. Le centre est donc à la fois une vitrine des arts ilaniens, mais aussi un centre d'apprentissage où les artistes vivent et aiguisent leur savoir-faire. Mais le centre de la visite consiste en un musée qui expose les créations anciennes et actuelles des artistes taiwanais. Grâce à une visite ludique, on y découvre un panel d'œuvres de ce qui se fait de mieux dans la province. Puis, dans une petite rue pavée se succèdent des magasins artisanaux aux allures d'antan débouchant, sur un temple Wen-Chang, construit dans le respect des traditions et destiné aux étudiants en examen. L'occasion de faire de multiples rencontres, que ce soient des étudiants en vadrouille ou des membres de la communauté artistique locale. On peut également flâner dans les jardins du centre, très agréable par beau temps. En face de l'entrée du centre, un restaurant constituée à lui seul une attraction sympathique puisque l'on peut pêcher dans l'étang le poisson que l'on va manger. Une visite incontournable !



© CARLOS HUANG - SHUTTERSTOCK.COM

Suao.



## SUAO 蘇澳 ★★

Suao est une ville tampon entre le nord et l'est de l'île, et peut aussi bien clore un itinéraire à travers le district d'Ilan au départ de la côte nord-est que constituer la première étape de la découverte de l'est de Taiwan. Le port de Suao dévoile une importante installation puisqu'au nord se trouve le port de commerce, Baifunao, alors qu'au sud Nanfunao accueille les bateaux des pêcheurs locaux. Le développement rapide de la ville portuaire s'est fait au détriment de la baie. Les autorités locales tentent de faire machine arrière en développant un écotourisme attrayant. L'entreprise est loin d'être osée, compte tenu du nombre de richesses naturelles : la baie, bien sûr, mais aussi les sources froides et la montagne.

### Transports

► **Voiture.** Accès par la route 9 au départ de Ilan et par la route 2 au départ de Toucheng. Suao est la dernière ville avant une portion inhabitée (et inhabitable) de la route qui mène à Hualien. C'est donc l'endroit idéal pour faire le plein et acheter quelques provisions dans l'un des nombreux 7/11 de la ville.

► **Train.** Au départ de la gare de Taipei, prendre la ligne du Nord, arrêt à Suao. Plusieurs trains par jour.

► **Bus.** La compagnie de bus Kuo Kuang dessert Suao au départ de Ilan. De Taipei, des bus quittent la Taipei North Station de 6h30 à 20h30. Bus fréquents de Keelung et Hualien.

► **Sur place.** La ville en elle-même se visite facilement à pied, mais pour explorer les environs, il est plus que recommandé de louer un véhicule. Un scooter électrique fera l'affaire sauf si vous comptez vous aventurer sur des chemins de montagnes abruptes. De nombreuses boutiques près du port assurent la location de véhicules.

## JINHUA LENGQUAN HOT SPRING HOTEL 金華冷泉溫泉旅館 一 €

1 Lengquan Road, Su'ao Township,  
Yilan County  
☎ +886 3 996 2526

*Chambre double à partir de 1 300 NT\$.*

Idéalement situé juste en face de la gare, cet hôtel pas cher conviendra parfaitement aux petits budgets et aux visiteurs qui ne souhaitent pas s'attarder plus d'une journée à Suao. Les chambres n'offrent que le strict nécessaire : une literie confortable, la climatisation, une bouilloire électrique, une TV (uniquement les chaînes locales) et une salle d'eau. L'ensemble, bien qu'un peu vieillot, est tiré au cordeau : tout y est immaculé, des salles de bain à la réception.

## SOURCES D'EAU FROIDE

### 蘇澳冷泉公園 📷 ★★

6 Lengquan Road, Su'ao Township, Yilan County  
☎ +886 3 996 645

*Ouvert de juillet à août de 7h à 23h et le reste de l'année de 9h à 21h. Entrée : 90 NT\$.*

Découvertes en 1928, ces sources sortent du lot à Taiwan. Elles sont non seulement froides (22 °C) mais aussi gazeuses (CO<sub>2</sub>). Avec d'autres situées en Italie, ce sont les seules de cette nature dans le monde. Le bain collectif extérieur, aux allures un peu rétro, dispose d'une vue splendide sur la montagne aux Sept-Etoiles dont on peut faire l'ascension par deux chemins (un d'une demi-heure et l'autre d'une heure et demie) au départ des sources froides, surtout fréquentées par les personnes âgées et les enfants.

Les premières minutes de l'immersion sont pour le moins rafraîchissantes puis le corps s'habitue et l'expérience devient même agréable. Elles ne sont évidemment que peu fréquentées en hiver, mais quelques irréductibles n'hésitent pas à s'y baigner quand le mercure descend en dessous de 20 °C : l'eau des sources peut être plus chaude que dehors. A l'entrée de l'établissement, une fontaine permet de goûter à l'eau de source, qui en plus de soigner les maladies de peau et le diabète par voie externe, guérit les douleurs intestinales par voie orale.

Si vous arrivez en dehors des heures d'ouverture, ou ne souhaitez pas payer, sachez qu'en poussant sur la gauche sur environ 500 m, vous pouvez accéder directement aux sources en plein air, et gratuitement. C'est là que les habitants de Suao viennent se rafraîchir en été.

Lors de notre visite en octobre 2019, les sources payantes étaient fermées pour rénovation, avec une réouverture prévue pour l'été 2020.

## TAIWAN XIANG QIN NIU SHE BING 臺灣鄉親牛舌餅 🍪

35 Lane 10, Zhongyuan Road, Su'ao Township,  
Yilan County ☎ +886 3 996 1360

*Ouvert tous les jours de 8h à 19h.*

*Compter 160 NT\$ pour un paquet de ces douceurs.*

Le district d'Ilan est connu pour ses langues de bœuf, une pâtisserie qui ressemble de loin aux langues de chat françaises. Vous reconnaîtrez ce magasin familial très réputé chez les locaux à sa mascotte : une vache. Vous n'aurez pas de mal à le trouver, le magasin est une grande tour en briques, juste au nord de la gare. Le personnel, bien que ne parlant pas l'anglais, est très accueillant. L'occasion de goûter à ces délicieux gâteaux et d'acheter quelques souvenirs.



## TAOYUAN 桃園 ★

Surnommé « la porte de Taiwan », le district de Taoyuan est davantage connu pour son aéroport international que pour ses points d'intérêt touristiques. Cependant, situé à seulement 50 km de la capitale, il peut constituer une bonne échappatoire le week-end venu, surtout autour du réservoir de Shihmen lorsqu'au printemps les pêcheurs sont en fleur. D'ailleurs, Taoyuan signifie jardin de pêches. Les vieilles rues de Daxi méritent également le détour. À noter que c'est dans la région que la plupart des travailleurs immigrants, venus du Vietnam, des Philippines ou d'Indonésie, ont élu résidence, afin de travailler dans les usines de la région, offrant le visage intéressant d'une société plus multiculturelle que dans le reste de l'île.

### VIEILLES RUES DE DAXI

#### 大溪老街 相机 ★★

Heping Road, Daxi District

Pour y aller, prendre le bus touristique au départ de Taoyuan.

Sur la route qui mène au mémorial de Chiang Kai-shek, la petite ville de Daxi propose quelques rues anciennes qui font actuellement l'objet d'importantes rénovations. Le tourisme s'y développe à grande vitesse, mais la visite garde encore un côté confidentiel, on y reste facilement deux ou trois heures. À voir sans faute si vous vous rendez à Cihu, qui n'est distant que de quelques kilomètres et est sur la même ligne de bus touristique depuis Taoyuan.

## CIHU [LAC DE LA BONTE]

### 慈湖 相机 ★★

1097 Section 1, Fuxing Road, Daxi District

☎ +886 3 332 2102 - Le meilleur moyen de s'y rendre est de prendre le bus touristique au départ de Taoyuan.

Entrée libre.

Cet endroit désigne l'endroit où est enterré Chiang Kai-shek. Contrairement au mémorial qui se trouve à Taipei, le mausolée de Cihu, orienté selon les principes du feng shui, est très simple, sans doute pour souligner son caractère temporaire. Quand on connaît les goûts de luxe de l'ancien président, on peut s'étonner de cette apparente modestie. Le Généralissime a en effet toujours fait part de son intention de retourner dans sa province natale, le Zhejiang, en Chine continentale. Il repose donc dans la salle à manger de cette résidence, dont la nature environnante lui rappelait les paysages de son enfance. L'endroit était de moins en moins fréquenté jusqu'à ce que l'ouverture d'un parc juste à l'entrée, dans lequel sont rassemblées des dizaines de statues à l'effigie de Chiang (qu'on retrouvait autrefois dans toutes les villes) n'en fasse une destination à la mode. Nostalgiques et surtout curieux se pressent désormais. Ironie, on compte aussi un nombre impressionnant de touristes chinois qui viennent rendre hommage à celui qui fut un temps leur dirigeant, mais aussi l'ennemi juré d'un certain Mao Zedong... La relève de la garde devant la maison vaut le coup d'œil si vous avez raté celle du mémorial. On peut également visiter les lieux. En s'éloignant un peu du lac, il est possible de faire une belle balade dans les jardins environnants, ou tout simplement de faire le tour du lac, qui réserve des coins paisibles, propices à la méditation.



Cihu, le lac de la Bonté.





© BARTHÉLÉMY COURMONT

*Le parc Chiang Kai-shek, près du mausolée.*



## AÉROPORT INTERNATIONAL DE TAIWAN TAOYUAN

### 臺灣桃園國際機場 ✈

9-15 Hangzhan South Road, Dayuan District,  
Taoyuan City ☎ +886 3 398 3728

Avec Kaohsiung, Taipei est la seule ville de Taïwan à posséder un aéroport international desservi par de gros transporteurs. Le trafic aérien, avoisine les 120 000 vols contre 30 000 au moment de sa construction, en 1979. Taoyuan Airport dessert toutes les grandes destinations internationales. Pour la France, la compagnie Eva Airways assure trois vols hebdomadaires. De nombreux hôtels se trouvent près de l'aéroport, pratique pour passer une dernière nuit sur l'île.

## NOVOTEL AIRPORT HOTEL

### 諾富特華航桃園機場飯店 一 €€

1-1 Hangzhan South Road, Dayuan District,  
Taoyuan City

☎ +886 3 398 0888 - all.accor.com

Chambre double à partir de 4 500 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

A seulement 5 minutes du terminal 2 et juste en face de la ligne de métro qui relie l'aéroport à Taipei, cet hôtel est parfait pour ceux qui doivent prendre un avion tôt le matin ou qui se rendraient à Taipei en transit. Bien que les chambres donnent sur les pistes, elles sont heureusement insonorisées. Comme la plupart des hôtels du groupe Accor se trouvant près des aéroports, les chambres sont confortables, mais manquent de charme. Tennis, piscine et restaurants à demeure.

## LONGTAN

La ville en soi n'a pas grand intérêt. On y vient pour voir le barrage de Shimen. Les travaux du barrage sur le fleuve Tahan se sont achevés en 1964, créant ainsi le plus grand lac du nord de Taïwan, le réservoir de Shimen. District fortement industrialisé, Longtan donne une idée de ce que pouvaient être les hubs industriels taïwanais dans les années 1980 et 1990. On y trouve également des entreprises spécialisées dans la haute technologie. Son marché de nuit est resté authentique, et permet de découvrir la vie quotidienne de la classe moyenne. Il est possible de faire un saut dans le vieux quartier de Sankeng, mais qui souffre de la comparaison avec Daxi. Le musée de la culture Hakka de Taoyuan se trouve dans ce district.

## RÉSERVOIR DE SHIMEN

### 石門水庫大壩紀念碑 📷 ★

Longtan District, Taoyuan City

☎ +886 3 471 3740

Ouvert tous les jours de 8h à 18h.

Il constitue un lieu d'escapade très apprécié par les habitants de Taipei. Cerclé de collines, il contraste avec l'agitation de la capitale. Se balader le long de la rivière ou des canaux d'irrigation peut constituer une jolie promenade. Le barrage de Shimen, construit en 1964 sur la rivière Dahan, a permis le développement du nord-ouest de l'île, en facilitant l'irrigation et en assurant une production électrique, ainsi que l'eau courante pour plus de trois millions de personnes.

## TAOYUAN HAKKA CULTURE HALL

### 桃園市客家文化館 一

500 Zhongzheng Road, Longtan District

☎ +886 3 409 6682

hakka.tycg.gov.tw

Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à midi et de 13h30 à 17h. Entrée libre.

Les Hakkas ont longtemps été majoritaires parmi les immigrants venant de Chine continentale, principalement du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècles. Obligés de fuir leurs provinces natales du Henan et du Shaanxi (Chine centrale) par vagues successives à partir du III<sup>e</sup> siècle, ils ont fini par s'installer principalement dans la province du Fujian, pour ensuite émigrer en partie dans l'archipel taïwanais. Ce musée, pas inintéressant, présente une exposition sur la littérature et la musique hakka.

## WINDOW ON CHINA PARK

### 小人國主題樂園 📷 ★

891 Gaoyuan Road, Longtan District

☎ +886 3 471 7211

www.woc.com.tw

Lundi-vendredi de 9h à 16h30, week-end de 9h30 à 17h. Adulte 799 NT\$, enfants 499 NT\$.

Chine miniature ! Tout y passe : la Cité interdite, la muraille de Chine, le mémorial Chiang Kai-shek... une partie du parc est même consacrée à des monuments occidentaux comme la tour de Pise. Le résultat est peu kitsch mais la balade est sympathique, idéale pour les enfants. Window on China comprend aussi un parc d'attractions Fancyland et un théâtre de folklore taïwanais qui proposent des représentations quotidiennes. Possibilité de louer un bateau.



## HSINCHU

Hsinchu, la capitale du district, rayonne davantage par son activité économique que par ses attraits touristiques. Silicon Valley du pays, la ville héberge, depuis 1980, Science Park, le premier centre de recherche et d'industrie électronique de Taïwan - le second se trouve dans le sud, à Tainan - réunissant 350 sociétés. Et pourtant, Hsinchu est la deuxième plus vieille ville au nord de Taïwan. Y passer une journée peut permettre de découvrir un côté de Taïwan moins touristique. C'est aujourd'hui essentiellement un point de passage vers les attractions de la région : les parcs naturels à l'est de la province, d'où se laissent admirer les contreforts de la chaîne de montagne centrale, mais aussi le village hakka de Beipu.

## AMBASSADOR HOTEL

### 新竹國賓大飯店 一 €€

188 Section 2, Zhonghua Rd, East District  
 ☎ +886 3 515 1111

ambassador-hotels.com

*Chambre double à partir de 4 750 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Situé à dix minutes à pied de la gare de Hsinchu, l'Ambassador Hotel est sans doute l'un des tout meilleurs hôtels de la ville. Cette grande tour de verre et d'acier surplombe la ville, et il va sans dire que les chambres qui se trouvent aux derniers étages jouissent d'une superbe vue sur les environs. Les chambres sont spacieuses et confortables, et toutes équipées du nécessaire à cette gamme d'établissement. Restaurants à demeure et bon petit-déjeuner.

## BEIPU - 北埔 ★★

Ces dernières années, le petit village de Beipu a cherché à attirer les touristes en mettant en valeur son patrimoine culturel hakka. Les Hakkas constituent aujourd'hui près de 15 % de la population taïwanaise. Beaucoup d'entre eux habitent encore les villages des comtés de Hsinchu et de Miaoli, et la visite de Beipu permet de se plonger le temps d'une journée dans une atmosphère rustique et chargée d'histoire. Cernés de collines où poussent les plants du fameux thé Dongfang Meiren - l'un des meilleurs thés oolong de la région, apprécié même de la reine Elizabeth -, Beipu et ses habitants à 98 % hakkas semblent s'être arrêtés dans le temps. Dans la rue principale, on peut boire une tasse de leicha, le thé traditionnel hakka.

### Transports

Depuis Hsinchu : prendre un bus en direction de Chudong puis changer de bus en direction de Beipu. On peut aussi prendre un bus touristique au départ de la gare d'Hsinchu. Comptez 100 NT\$ pour un ticket valable la journée, qui vous permet d'aller voir l'autre village de Nanzhuang où les ruelles et vieilles maisons sont aussi un must. On peut également rejoindre ces deux villages depuis la gare de Zhunan, avec le même bus touristique, et explorer les villages hakka les plus reculés. Le village de Beipu se visite à pied mais la région s'explore plus facilement si l'on est motorisé. Le plus simple est de louer un scooter électrique en arrivant à Beipu, puis de se balader sur les nombreuses petites routes de montagnes toutes charmantes.

© JU-CHI CHAN - ISTOCKPHOTO

NORD



Hsinchu.

## PARC D'ATTRACTIONS DE LEOFOO

### 六福村主題遊樂園 一 ★

Guanxi Township Le village de Leofoo se trouve juste au sud de Window on China.

☎ +886 3 547 5665 - www.leofoo.com.tw

Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Adultes : 950 NT\$, adolescents : 850 NT\$, enfants : 650 NT\$.

Ouvert en 1979, le parc est divisé en deux parties. Un espace de safari : un bus passe au milieu des nombreux animaux sauvages venus du monde entier, dont de nombreux félins ou encore des rhinocéros. Le parc offre plusieurs attractions agencées autour de plusieurs mondes : le Sud-Pacifique, l'Asie du Sud-Est, l'Ouest américain... L'ensemble n'est pas extraordinaire mais peut amuser les plus jeunes le temps d'une journée. Plusieurs restaurants sur place.





© LIU YU SHAN - SHUTTERSTOCK.COM

Beipu.

### MAISON JINGUANGFU [金廣福公館] 📷 ★

6 Zhongzheng Road, Beipu Township  
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée libre.

Juste à côté de la résidence de Tian Shui (天水堂), la maison Jinguangfu (金廣福公館) date de 1835 et ouvre ses portes depuis aux visiteurs. La visite en elle-même n'a pas grand intérêt, mais on peut y voir quelques meubles anciens, de superbes portes ouvragées, ainsi que des œuvres de calligraphie chinoise. Un témoignage plutôt rare à Taïwan, où peu de demeures anciennes aussi bien conservées sont restées debout. La visite se fait facilement en moins d'un quart d'heure.

### RÉSIDENTE DE TIAN SHUI [天水堂] 📷 ★

1 Zhongzheng Road, Beipu Township  
Fermée au public.

Depuis le temple, le passage à droite mène jusqu'à la résidence de Tian Shui (天水堂), censée abriter les habitants en provenance du village du même nom, mais en Chine continentale. La résidence étant encore habitée, l'accès n'y est pas permis, mais il est possible d'en admirer les toits courbés au travers des échancrures des murs d'enceinte. Selon les locaux, la maison ouvre à de rares occasions, mais à des dates aléatoires, selon le bon vouloir du propriétaire.

### TEMPLE DE CITIAN [北埔慈天宮] 📷 ★★

1 Beipu Street, Beipu Township  
☎ +886 3 580 1575  
Entrée libre.

Le temple principal de Beipu. Les détails de ses piliers et de ses plafonds sont d'une finesse rare. Les petites ruelles qui contournent le temple sont pavées de dalles, dont certaines sont, semble-t-il, mal scellées et émettent un bruit lorsque l'on marche dessus. Il s'agit en fait d'une ruse des anciens habitants du village, qui pour être prévenus des arrivées imprévues d'inconnus, voire d'envahisseurs, ont disséminé un peu partout ces dalles mouvantes. Encore fréquenté par les Hakkas de la région, ce temple offre un bon aperçu de leur spiritualité.

### ZHIRU TANG [忠恕堂]. 📷 ★

Beipu Township  
☎ +886 3 580 4216  
Ouvert le week-end de 10h à midi et de 13h à 16h30.

A nouveau depuis le temple, mais à gauche, on sillonne les ruelles pour aboutir à une vieille porte de résidence, celle-ci appelée Zhiru Tang (忠恕堂). Un peu perdu au milieu d'immeubles récents, il peut être intéressant de trouver un point de vue en hauteur pour apprécier le contraste entre les deux styles. Cette maison est particulièrement agréable avec sa grande cour centrale, où les propriétaires organisent parfois des activités artistiques. Une petite boutique de souvenir s'y trouve également, l'occasion d'acheter des tampons en bois.



## TAIAN - 泰安 ★★

Le tourisme de masse n'a pas encore frappé la région thermale de Taian, au sud-est de Miaoli. Pourtant, la région est magnifique, et aux activités thermales s'ajoutent les nombreux treks dans les montagnes alentour. Depuis quelques années, les autorités locales ont pris conscience du potentiel touristique gigantesque de Taian, et quelques infrastructures existent déjà, mais cela reste pour le moment un endroit calme par rapport à d'autres régions thermales réputées. On vient aussi à Taian pour les treks. Autour du village de Jinshui, les sentiers qui s'enfoncent dans la forêt vous conduisent vers plusieurs sommets. Chaque année, des sentiers sont ouverts au public, et Taian devrait rapidement devenir un des pôles du trekking à Taiwan.

### Transports

Il est encore assez difficile de se rendre au village de Jinshui, centre de la région thermale de Taian. Voici quelques indications si vous n'êtes pas motorisés. Au départ de Taipei, des trains quittent la gare centrale toutes les heures pour Miaoli (300 NT\$, 1h30 de trajet). Une fois arrivé, il faut prendre le bus Dahu (en gauche en sortant de la gare de Miaoli) et descendre à Wenshui (30 minutes de trajet environ, 50 NT\$, toutes les 20 minutes). Une fois à Wenshui, il faut prendre un taxi (environ 300 NT\$) qui vous conduira au village Jinshui, au cœur de Taian. On peut également arriver à Miaoli depuis Taichung, puis suivre les mêmes indications. Sur place, il est recommandé de louer un scooter électrique, ou un vélo pour les plus sportifs, ce qui permet de se balader facilement dans les montagnes alentours et de profiter ainsi des sources chaudes naturelles, éparpillées dans toute la région.

## CASCADE DE SHUI YUN

### 水雲瀑布 照 ★★

Tai'an Township, Miaoli County

A environ 2 km de Jinshui, en suivant un petit sentier le long de la rivière très escarpé qui s'enfoncé dans la forêt, la cascade de Shui Yun est une des principales attractions à distance réduite, l'endroit idéal pour une belle balade de deux heures. A proximité des chutes de Shui Yun, d'autres cascades moins populaires peuvent mériter un détour, comme celle de Dashimen. Plusieurs sentiers de randonnée s'enfoncent bien plus loin dans la montagne, mais ils ne sont pas très indiqués. Seuls les trekkers expérimentés pourront s'y risquer sans guide.

## HENGLONG HISTORICAL TRAIL

### 騰龍古道 照 ★★

Tai'an Township, Miaoli County

☎ +886 3 794 1025

Juste au nord de Jinshui, ce sentier magnifique a été construit par les occupants japonais en 1908. Malgré ses cent ans, il reste en parfait état, traverse de superbes forêts de bambous, et conduit jusqu'à Jialishan. Notre trek préféré à Taian, mais sûrement pas le plus facile de Taiwan : le dénivelé peut parfois être important. Pour rejoindre l'entrée de la piste, il suffit de sortir de Taian vers l'est en traversant le premier pont et de bifurquer sur la gauche.

## SUNRISE HOT SPRING HOTEL

### 日出溫泉度假飯店 照 €€

Henglong Mountain, Miaoli County, Tai'an Township ☎ +886 3 794 1988

www.hothotel.com.tw

*Chambre double à partir de 6 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Avec le Tanguye Resort, certainement l'une des adresses les plus confortables de Taian, mais également l'une des plus chères. Si le bâtiment écrase peu avec ses dimensions géantes, la qualité du service est au rendez-vous. Toutes en bois, les chambres, très confortables, offrent beaucoup d'espace. Les salles de bains sont particulièrement appréciables et sont alimentées par les eaux des sources thermales du village. Un endroit tout simplement magnifique.

CONNECTEZ-VOUS sur  
petitfute.com



et partagez  
VOS AVIS et BONS PLANS



**TAIAN TANGYUE RESORT****泰安湯悅溫泉會館** ㄊㄞˋ ㄊㄞˋ ㄊㄞˋ45 Tai'an Township, Miaoli County  
☎ +886 3 794 1941

tangyue.com.tw

*Chambre double à partir de 6 500 NT\$,  
avec petit-déjeuner.*

Ouverte en 2007, c'est l'une des adresses les plus confortables de Taian, avec de belles chambres à l'ambiance feutrée et japonisante, en harmonie avec la nature alentour. Comparé à ses concurrents, le Tangyue resort est peut-être celui qui offre le plus de charme, grâce à une décoration et des chambres particulièrement élégantes. Prestations impeccables et les salles d'eau sont bien pensées pour la relaxation tout en étant alimentées par les sources thermales.

**HUSHAN 虎山** ㄏㄨˊ ㄕㄨㄢˊ

Tai'an Township, Miaoli County

Les plus braves pourront s'essayer au trek de Hushan, qui vous fait grimper jusqu'à 1 500 m, en utilisant sur la fin des cordes, la pente étant trop verticale. Ce passage nécessite d'être en bonne condition physique et ne peut être surmonté que si le temps le permet. S'il pleut, ce passage devient glissant et réellement dangereux, pour vous mais aussi pour les derniers de cordée. Le reste du sentier est cependant plus facile que le Henglong Historical Trail, qui est plus pentu dans l'ensemble. Possibilité donc de rebrousser chemin avant le sommet.

**SANYI - 三義** ★★

A mi-chemin entre Miaoli et Fengyuan, Sanyi n'est pas une ville particulièrement belle en soi, mais elle mérite cependant un détour. C'est en effet dans cette petite ville que les occupants japonais, séduits par la qualité des produits locaux, développèrent l'artisanat sur bois, des œuvres d'art au mobilier traditionnel. Au cours des dernières années, Sanyi a vu son activité touristique croître de façon spectaculaire autour de cette attraction. On compte au total pas moins de 200 boutiques ! Sanyi est également réputée pour l'excellence de sa cuisine hakka. Pour les amateurs, quelques beaux sentiers sont accessibles depuis la gare de Sanyi et le musée des Sculptures sur bois, en prenant l'un des bus vers la gare de Sheng Shing.

**MIAOLI WOOD  
SCULPTURE MUSEUM****苗栗木雕博物館** ㄇㄞˋ ㄌㄞˋ ㄇㄞˋ88 Guangsheng Village, Miaoli County,  
Sanyi Township ☎ +886 3 787 6009  
wood.mlc.gov.tw*Du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée : 80 NT\$.*

Ouvert en 1995, et en grande partie responsable de la ruée vers le bois qui agit depuis Sanyi, ce magnifique musée revient sur la tradition du travail du bois à Sanyi, ainsi que sur les techniques du bois des différentes dynasties chinoises, mais pas seulement. De nombreuses créations contemporaines sont aussi exposées, qui démontrent la créativité et l'originalité de ces artisans. Intéressant pour les amateurs, les autres préférant se perdre dans les boutiques à l'extérieur.

**SHUEIMEI STREET****水美街** ㄕㄞˋ ㄇㄞˋ ㄊㄞˋ

Shuimei Street, Sanyi Township - A environ 2 km de la gare ferroviaire, en tournant à gauche et en suivant Jungjeng Road (la rue principale de Sanyi). Suivre les indications, en anglais.

Cette petite rue est la principale attraction de Sanyi. C'est en effet ici que se trouvent la plupart des boutiques d'art et d'artisanat. Toutes les productions exposées sont en vente, mais en raison du monde impressionnant de boutiques (par centaines), le tout ressemble à un véritable musée à ciel ouvert. On y trouve pêle-mêle des meubles traditionnels, des ustensiles de tous les jours, des œuvres d'art, des statues religieuses de trois mètres de haut et parfois un peu plus... Les amateurs de travail sur bois seront comblés, les autres seront conquis !

**VILLAGE DE GUANGSHENG****廣盛** ㄍㄨㄤˋ ㄕㄨㄥˋ

Sanyi Township

A proximité du musée, c'est l'autre endroit où se retrouvent les artistes du travail sur bois. A l'inverse de Shueimei Street, où l'artisanat domine, ce sont ici des artistes parfois reconnus à Taïwan qui exposent leurs œuvres, pour des prix qui sont en conséquence. Idéalement, vous pourrez les surprendre en train de travailler, et il n'est pas rare qu'ils s'accordent une pause pour boire un thé avec vous. Guangsheng mérite vraiment le coup d'œil.







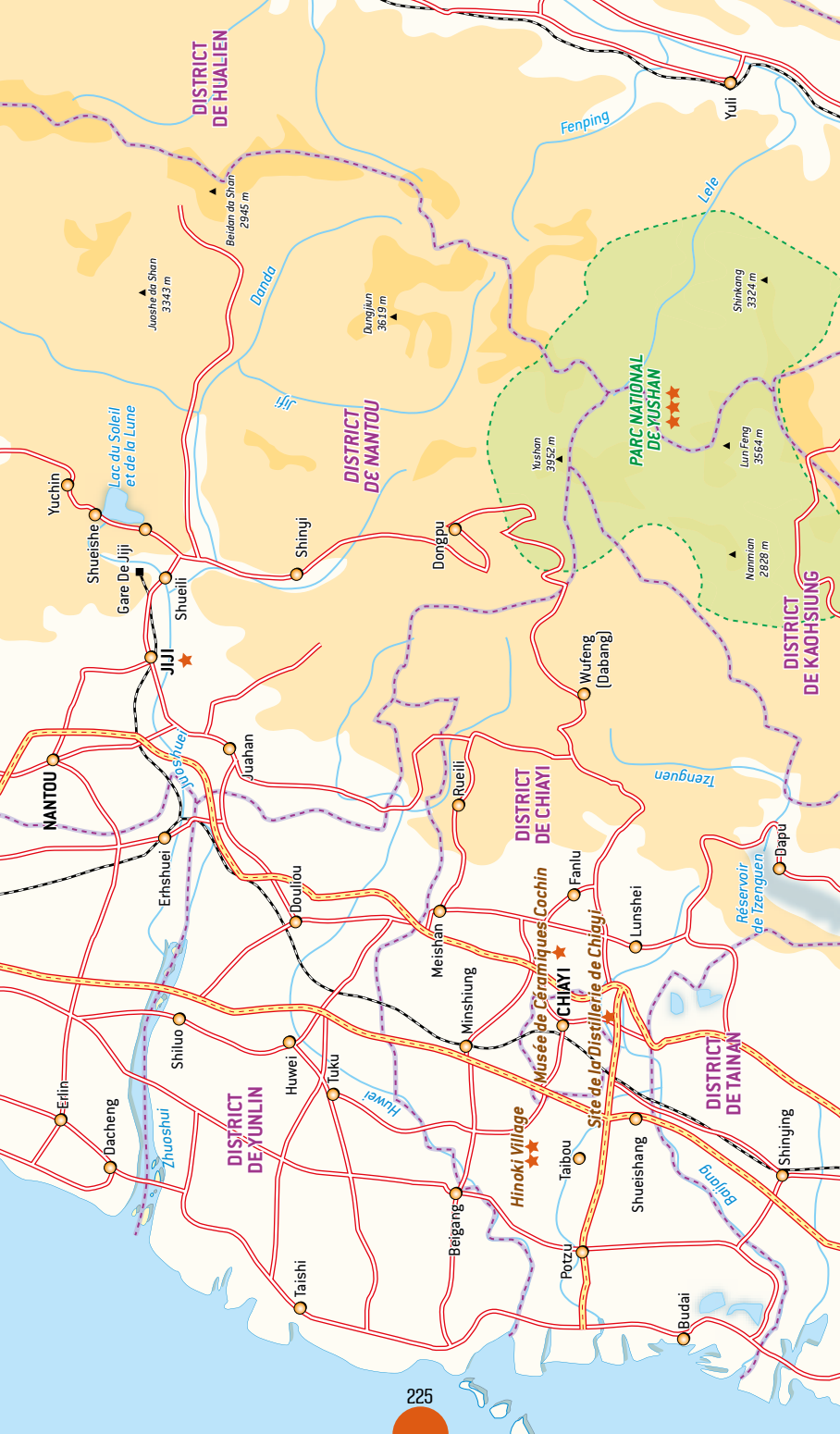
**L**a région dite du centre de Taiwan, qui s'étend essentiellement le long de la plaine côtière bordant le détroit de Taiwan et dans les très hautes montagnes qui s'étirent vers l'Est, est un intéressant mélange de traditions et de modernité, de nature et d'urbanisme. Depuis Taichung, ville un peu bâtarde à l'américaine, on accède ainsi très facilement à des lieux étonnants, que ce soit en matière d'immersion culturelle ou de découverte de la nature. Encore assez peu visitée par les touristes étrangers, en comparaison avec le nord et le sud de l'île, le centre a de quoi vous surprendre, en particulier les comtés de Nantou et de Chiayi, ou les villes encore imprégnées d'histoire de la côte. Et comment ne pas se rendre à Alishan, où pousse le meilleur thé du pays, et ses somptueux paysages.

# CENTRE









DISTRICT  
DE HUALIEN

DISTRICT  
DE NANTOU

PARC NATIONAL  
DE YUSHAN

DISTRICT  
DE KAOHSIUNG

DISTRICT  
DE CHIAYI

DISTRICT  
DE YUNLIN

DISTRICT  
DE TAINAN

Musée de Céramiques  
Cochin  
CHIAYI

Hinoki Village

Site de la Distillerie de Chiayi



## ● ● TAICHUNG ET SES ENVIRONS

228

Une fois à Taichung, difficile de s'imaginer que cette ville géante qui ressemble aux grandes métropoles américaines, a été une des premières régions de Taïwan : ses premiers habitants s'y sont installés il y a 4 000 ans. Aujourd'hui, Taichung est surtout une ville commerciale et industrielle, mais offre tout de même plusieurs visites intéressantes. Il s'agit surtout d'un point de départ pour des excursions dans le centre de l'île.

## TAICHUNG 台中 ★★★

228

Un million d'habitants, une densité de population impressionnante et un dynamisme économique symbole de la réussite de Taïwan : Taichung a de quoi surprendre. Pied-à-terre idéal pour découvrir la région, la ville abrite également d'excellents restaurants et des bars branchés.

234

## ZHONGQIN ★★

234

## DAXIA ★★

## ● ● ROUTE TRANSINSULAIRE DU CENTRE

235

La route transinsulaire centrale (n° 8) relie l'Est et l'Ouest de Taïwan. Le point de départ se situe à Dongshi ans le district de Taichung et l'arrivée aux gorges de Taroko. Si cette route de montagne est sinueuse et loin d'être de tout repos, elle est également de toute beauté. Sur 200 km, les paysages rivalisent de splendeur avec des rizières, des pics verdoyants, des lacs artificiels aux eaux émeraude, des sources chaudes, des rivières...

235

## CINGJING 清境 ★★

235

## WUSHE 霧社 ★

235

## PULI 埔里 ★★

## ● ● COMTÉ DE CHANGHUA

237

Lukang est la principale, sinon la seule, attraction de ce comté. Mais il s'agit d'un incontournable à Taïwan, en particulier pour les amateurs de traditions : il s'agit sans doute d'une des villes anciennes les mieux conservées du pays.

237

## CHANGHUA 彰化 ★

237

## LUKANG – LUGANG 鹿港 ★★

## ● ● COMTÉ DE NANTOU

242

Centre géographique de Taïwan, le district de Nantou a pour particularité d'être le seul district de Taïwan à ne pas avoir de frontière maritime. Majoritairement montagnoux et forestier, il entoure de ses frontières deux des plus spectaculaires sites de l'île : la montagne de Jade et le lac du Soleil et de la Lune (ou Sun Moon Lake).

242

## JIJI 集集鎮 ★

## SUN MOON LAKE 日月潭 ★★★★★

243

Peut-être l'un des lieux les plus célèbres et les plus visités de tout le pays, le lac du soleil et de la lune, ancienne terre aborigène, connaît un succès important depuis que Tchang Kai-chek y passait ses vacances. L'occasion de découvrir un paysage enchanteur.

246

## HSITOU 溪頭 ★

247

## PARC NATIONAL DE YUSHAN 玉山國家公園 ★★



## ● ● COMTÉ DE CHIAYI

Le district de Chiayi doit surtout sa réputation à la montagne Alishan, qui attire chaque année de plus en plus de touristes, et ses superbes paysages de montagne. Pour le reste, c'est une région rurale, plutôt jolie et incontestablement typique, mais qui reste assez reculée par rapport aux grandes agglomérations du Nord et de la côte. Et pourtant, Chiayi reste l'une des principales villes du pays, mais l'ambiance y est moins trépidante qu'à Taichung ou Kaohsiung. L'arrivée du nouveau train à grande vitesse, réduisant le temps de trajet entre les sites touristiques, offre à la région une chance de rebondir, et de se « rapprocher » du reste de Taiwan.

## CHIAYI 嘉義市

## ALISHAN 阿里山 ★★ ★

Une des régions d'altitude les plus prisées de l'île, les Taïwanais s'y rendent surtout pour y prendre le frais, quand les températures deviennent étouffantes dans les plaines. Mais Alishan est également connu pour produire un des meilleurs thés au monde.

## FENCHIHU 奮起湖 ★



© SHUTTERSTOCK

CENTRE

Taiwan abrite d'excellents restaurants et des bars branchés.



## TAICHUNG 台中 ★★★ .....

Si Taichung, qui signifie en chinois « le centre de Taïwan », a été fondée en 1721 sous le nom de Ta-Tun pour grosse butte, des découvertes archéologiques récentes ont permis de situer les premiers habitants de la région de Taichung (la tribu Ping Pu) il y a 4 000 ans. Le microclimat et l'emplacement géographique - dans la plaine - de Taichung ont favorisé son peuplement ; elle est à ce jour la troisième ville de l'île avec une population qui dépasse 1 million d'habitants. Le climat et le dynamisme culturel de Taichung en font une cité universitaire appréciée, mais aussi un bon pied-à-terre pour sillonner la région. Avec son dynamisme, ses nombreux restaurants, bars et clubs, Taichung est une destination appréciable.

### Se loger

Autour de la gare ferroviaire, de nombreux hôtels, en général assez propres mais sans grand confort, sont proposés. Demandez à voir les chambres avant de payer, afin d'éviter les mauvaises surprises. Les voyageurs au budget limité y trouveront leur bonheur, à condition de ne pas être très regardant. La plupart des hôtels luxueux de Taichung sont situés sur la grande artère Zhonggang Road dans les nouveaux quartiers, et proposent des services de très grande qualité. Les prix indiqués sont susceptibles de fluctuer de façon importante, certains hôtels proposant des remises parfois exceptionnelles. Surtout destinés à une clientèle d'affaire, ces établissements ont depuis quelques années élargi leur offre, afin d'attirer les touristes venus de Chine continentale. Ces hôtels disposent donc de nombreux services et organisent des excursions dans la région.

### Transports

► **Voiture.** Depuis Taipei, accès par l'autoroute Sun Yat-sen. Comptez deux heures de trajet, si la sortie de Taipei n'est pas trop embouteillée.

► **Bus.** Taichung compte, comme toutes les grandes villes taïwanaises, un nombre incroyable de bus interville, qui vous permettent de vous rendre à peu près partout pour une somme modique. Taichung est par ailleurs le point de départ idéal pour explorer le Sun Moon Lake, Xitou ou Lukang.

► **Train.** Taichung se trouve sur la ligne HSR reliant le sud à Taipei.

► **Sur place.** Taichung est une ville très (trop) étendue, sorte de Los Angeles taïwanaise. Il est impossible de se déplacer d'un quartier à l'autre à pied. Mieux vaut donc être motorisé. Deux compagnies de bus assurent le trafic à Taichung. Louer un vélo ou un scooter peut s'avérer être un peu dangereux, puisque le trafic à Taichung est assez chaotique.

## La ville aujourd'hui

La ville compte désormais deux centres-villes. L'ancien, situé autour de la gare ferroviaire, regorge de petits hôtels et marchés de nuit qui feront le bonheur des voyageurs au budget limité, comme dans les autres villes taïwanaises, mais reste tout de même bien moins authentique que Kaohsiung ou Tainan. Le nouveau centre, quelques kilomètres plus à l'ouest en allant vers l'autoroute (et la gare du train à grande vitesse), présente une topographie « à l'américaine », avec de larges avenues, de hauts bâtiments modernes, sans oublier des restaurants et bars branchés. Les deux facettes de la ville valent le détour, même s'il vous sera beaucoup plus difficile de circuler et de vous loger à bas prix dans le nouveau centre. Cependant, en si prenant à l'avance, il est possible d'avoir des réductions importantes dans la plupart de ces hôtels.



Le village arc-en-ciel de Taichung.

## CHINGMING 1ST STREET

### 精明一街 📷 ★★★

#### Jingming 1st Street

C'est une rue piétonne très commerçante de Taichung, qui se trouve non loin du musée national de sciences naturelles. Cafés, galeries d'art, boutiques de mode, maison de thé font de cette zone un endroit idéal pour le shopping ou pour moment de détente. Certains vont jusqu'à dire qu'elle a des airs de Champs-Élysées... Vous en jugerez ! Les soirs d'été, le quartier est très animé, avec des concerts en plein air et les boutiques qui restent ouvertes plus tardivement.



## JARDINS ENCORE 亞哥花園 🌿 ★

41 Ningyuan Lane, Beitun District - Depuis le centre-ville, bus n°66.

Les jardins Yage se trouvent à une dizaine de kilomètres du centre-ville de Taichung, et sans voiture, sont assez difficiles d'accès. Ce grand parc était auparavant apprécié des habitants de la ville : les jeunes mariés y venaient se faire prendre en photo. Mais après le tremblement de terre de 1999, la plupart des infrastructures ont été détruites, et l'endroit a peu à peu périclité. Ceci dit, il est encore possible de visiter certaines ruines du parc encore debout, qui seraient, paraît-il, hantées par de nombreux fantômes.

## MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES

### 國立自然科學博物館 🏛️ ★★

1 Guanqian Road, North District - Bus n° 125, 22, 41, 38, 45, 25, 35, 71, 72 ou 77 depuis la gare de Taichung.

☎ +886 4 2322 6940 - [www.nmns.edu.tw](http://www.nmns.edu.tw)

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.

Entrée à partir de 100 NT\$.

Interactif et ludique, ce musée très moderne n'a rien à voir avec l'image des musées d'histoire naturelle, généralement bourrés de trésors, mais un peu poussiéreux. La section dédiée à l'histoire de la Chine ancienne et aux techniques chinoises, ainsi que celle consacrée aux cultures aborigènes, sont particulièrement intéressantes, mais uniquement en chinois. Munissez-vous des écouteurs proposés gratuitement à l'entrée, qui offrent une traduction en anglais.

© YEN LIN - SHUTTERSTOCK.COM



Musée national des Sciences naturelles de Taichung.

## MUSÉE DES ARTS DE TAIWAN

### 國立台灣美術館 🏛️ ★★

2 Section 1, Wuquan West Road, West District

☎ +886 4 2372 3552 - Depuis la gare, bus n° 71, 75, 10, 30, 40, 89 ou 59.

Ouvert tous les jours, sauf le lundi de 10h à 18h et jusqu'à 20h le samedi. Entrée libre.

Abîmé lors du tremblement de terre de 1999, il a été entièrement reconstruit, et est donc très moderne. Il comprend 24 halls d'exposition montrant aussi bien des œuvres étrangères que de la Chine impériale, ainsi que de jeunes artistes locaux. Dans les jardins, se dressent cinquante stèles en pierre avec des inscriptions représentant les différentes écoles calligraphiques. Ce musée des Arts est l'un des plus réussis de Taïwan, à ne pas manquer si vous passez à Taichung.

## RUE INTERNATIONALE DES ARTS

### 國際藝術街 📷 ★

Donghai Arts Shopping District

☎ +886 4 2631 7686 - Depuis la gare, prendre les bus n° 38, 88, 103, 106, 146 et 147 (40 minutes de trajet selon le trafic).

À l'ouest de Taichung, dans la petite ville de Longjing, la rue des arts est un endroit charmant où quelques boutiques et galeries d'exposition se mêlent à des restaurants et des cafés. Quelques immeubles ont une petite touche Art déco des plus sympathique, et des fresques de *street art* ornent les murs de certains d'entre eux. Un lieu très sympa pour se détendre un après-midi et flâner. Avec un peu de chance, il est possible d'y rencontrer des artistes locaux.



## STOCK N° 20

### 二十號倉庫 📷 ★

6-1 Lane 37, Section 4, Fuxing Road,  
East District ☎ +886 4 2220 9972

*Ouvert du mercredi au dimanche de 9h30 à 17h.*

Situé juste derrière la gare, cet ancien entrepôt de fret est aujourd'hui converti en galerie d'expositions d'artistes contemporains : l'idée est d'associer la création artistique à la mobilité du chemin de fer. L'endroit mérite le coup d'œil, ne serait-ce que pour l'aménagement intérieur des bâtiments. Malheureusement, il n'est pas rare que certains des ateliers soient fermés au public si l'artiste résident ne se trouve pas à Taichung. Des événements y sont parfois organisés, mais pour avoir accès à la programmation, il faut se rendre sur place.

## TEMPLE DE CONFUCIUS ET MAUSOLÉE DES MARTYRS

### 孔廟及忠烈祠 📷 ★

264 Lixing Road, North District  
☎ +886 4 2233 2264

confucius.taichung.gov.tw

*Fermé le lundi. Ouvert de 9h à 16h. Entrée libre.*

Alors que les autres temples dédiés au sage dans l'île sont d'architecture ming ou qing, celui-ci sort du lot puisqu'il reprend l'architecture song, extrêmement rare. Construit en 1976, il est imposant et très coloré. À côté, rue Li-Hsing, le mausolée des Martyrs est un palais chinois classique qui rend hommage à 72 patriotes chinois décapités sur ordre d'un tribunal mandchou, en 1911. La révolution républicaine venait tout juste de commencer sur le continent.

## TEMPLE DE PAOCHUE

### 寶覺寺 📷 ★

140 Jianxing Road, North District  
☎ +886 4 2233 5179

*Ouvert tous les jours. Entrée libre.*

Au nord-ouest du temple de Confucius, le temple de Paochue, construit en 1926, compte une statue de Bouddha haute de 31 m. Le temple était il y a quelques années surtout fréquenté par des anciens combattants japonais de la Seconde Guerre mondiale ou des survivants des guerres civiles chinoises. Ceci s'explique peut-être par le succès de cette secte bouddhiste au pays du soleil levant. Mais il est aussi probable que ces soldats venaient y chercher la paix spirituelle. Les cloches du sanctuaire proviennent d'ailleurs du Japon.

## TEMPLE DE WANHE

### 萬和宮 📷 ★

Section 1, Wanhe Road, Nantun District  
☎ +886 4 2389 3285

wanhegong.org.tw

*Ouvert tous les jours. Entrée libre.*

Construit en 1726 sous la dynastie qing, ce temple très renommé et toujours très actif est dédié à Matsu. Sa structure, inspirée des temples japonais, a été fortement endommagée par un incendie, consécutif au tremblement de terre de 1999 et il aura fallu 48 millions de dollars pour le restaurer à l'identique. Pour que l'Histoire ne se répète, il est désormais interdit d'allumer des bougies dans l'enceinte du sanctuaire. Pour voir le temple illuminé et admirer les jeux de lumières créés par l'architecture, il faut donc assister à une cérémonie religieuse.

## UNIVERSITÉ DE TONGHAI

### 東海大學 📷 ★

1727 Section 4, Taiwan Boulevard, Xitun District  
☎ +886 4 2359 0121

Depuis la gare, prendre les bus n° 36, 37, 38, 42, 73 et 88 [20 minutes de trajet selon le trafic].

thu.edu.tw

La naissance de la très prestigieuse université de Tonghai est liée aux guerres civiles chinoises et à l'exil du Kuomintang à Taiwan. La Chine continentale comptait en effet 13 universités chrétiennes, qui après la prise de Pékin en 1949, ont choisi de regrouper leurs activités dans l'archipel. Construite dans un campus très espacé, l'université Tonghai compte aujourd'hui des bâtiments construits en style tang, et une chapelle dessinée par Pei, l'architecte de la pyramide du Louvre.

## GARE DE TAICHUNG

### 台中站 🚆

1 Section 1, Taiwan Boulevard,  
Central District

☎ +886 4 2221 6492

Construite sous l'occupation japonaise (et considérée comme un bâtiment historique), la gare de Taichung est située dans le vieux centre-ville, mais bien reliée à l'ensemble des quartiers par les nombreux bus juste devant. Les trains y sont particulièrement fréquents : rarement plus de 10 ou 15 minutes d'attente entre chaque train. Dans la gare, un petit bureau d'informations touristiques donne brochures et plans de ville. La gare des trains à grande vitesse est construite hors de la ville, à l'ouest. Un bus relie les deux gares toutes les 20 minutes.



**TAICHUNG HERO HOUSE****台中國軍英雄館** 1- €127 Nanjing Road, East District  
☎ +886 4 2222 3783

www.fafaroc.org.tw

Chambre double à partir de 1 300 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

A deux pas de la gare, cet hôtel imposant et propre, tenu par l'association des Amis des Forces armées, propose des chambres très correctes et bien entretenues. Des chambres à la japonaise, c'est-à-dire avec tatamis et futon au sol, sont également disponibles à prix réduits pour les groupes de quatre personnes ou plus. Une solution pratique et pas cher, mais il faut réserver à l'avance. A noter que l'association a également une enseigne à Taipei, et une autre à Kaohsiung.

**THE GALERIE HOTEL****台中逢甲拓程商旅** 1- €€242-33 Section 2, Qinghai Road, Xitun District  
☎ +886 4 2708 9000

www.thegaleriehotel.com

Chambres doubles à partir de 4 200 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Bien qu'il soit un peu décentré au nord du nouveau centre-ville, le Galerie Hotel se trouve dans un immeuble très moderne, avec une attention particulière apportée au design et à la décoration. Si les moins chères sont un peu petites, toutes les chambres sont parfaitement entretenues et lumineuses. Toutes disposent de l'équipement attendu pour cette gamme de prix. Un joli spa à demeure permet de s'offrir un moment de détente. Un des meilleurs hôtels de la ville dans cette catégorie.

**THE HUNG'S MANSION****台中商旅** 1- €€593 Section 3, Taiwan Boulevard, Xitun District  
☎ +886 4 2255 6688 - www.hungsmansion.comChambre double à partir de 3 800 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Ce boutique-hôtel assez récent est une excellente adresse, bien qu'il soit surtout destiné à une clientèle d'affaire. Les chambres sont design et confortables, avec l'accent mis sur les jeux de lumière et des espaces verts. L'ambiance y est élégante et intimiste, malgré la grand-rue passante où se trouve l'hôtel. Service impeccable et anglophone. Mention spéciale pour le buffet du petit déjeuner, pantagruélique. Seul point négatif, l'hôtel est un peu excentré du centre-ville et des principales activités qu'offrent Taichung. Restaurant à demeure.

**EVERGREEN LAUREL HOTEL****長榮桂冠酒店** 1- €€€6 Section 2, Taiwan Boulevard, Xitun District,  
Taichung ☎ +886 4 2113 9988

www.evergreen-hotels.com

Chambre double à partir de 6 500 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

A quelques minutes du musée national des Sciences naturelles et de la Jingming 1st Street, cet hôtel de la chaîne Evergreen offre toutes les commodités attendues d'un 5 étoiles. Les chambres sont spacieuses et décorées sobrement, mais avec goût, et sont toutes équipées : minibar, télévision satellite, air conditionné... Le spa relié à des sources chaudes est très agréable. Piscine extérieure et plusieurs restaurants à demeure. Le plus : les cours de squash.

**GRAND FORMOSA - SPLENDOR****TAICHUNG 台中金典酒店** 1- €€€1049 Jianxing Road, West District  
☎ +886 4 2328 8000

www.splendor-taichung.com.tw

Chambre double à partir de 8 000 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Idéalement situé près du Musée national de sciences naturelles, ce gigantesque hôtel tout en hauteur offre une vue splendide sur la ville et un confort digne de sa catégorie. Avec 222 chambres imposantes et au décor raffiné, il est possible de trouver de belles promotionnelles sur leur site internet afin de choisir une suite plutôt qu'une chambre standard. L'hôtel propose plusieurs types de soins dans son spa très élégant. Plusieurs restaurants à demeure.

**HÔTEL NATIONAL****全國飯店** 1- €€€57 Guanqian Road, West District  
☎ +886 4 2321 3111 - www.hotel-national.com.twChambres doubles à partir de 5 600 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Situé à proximité du Sogo, cet hôtel propose tous les services dus à son rang. C'est en effet le premier 5-étoiles construit à Taichung, en 1980. C'est pourquoi les prix sont aujourd'hui inférieurs aux hôtels concurrents, ce qui ne l'empêche pas de répondre à tous les critères de cette catégorie : chambres spacieuses et confortables, personnel anglophone et efficace, service de concierge qui permet d'organiser des excursions dans la région. L'hôtel National dispose également d'un restaurant à demeure, qui sert des spécialités chinoises et européennes.



## HOWARD PRINCE HOTEL

台中福華大飯店 1-1 €€€

129 Anhe Rd, Xitun District

☎ +886 4 2463 2323

www.howard-hotels.com.tw

Chambre double à partir de 4 000 NT\$, avec petit-déjeuner.

Ce bel hôtel cinq étoiles est surtout destiné à une clientèle d'affaires mais conviendra aussi aux touristes. Seul hic, il est éloigné du centre-ville et des principales attractions touristiques, mais se trouve en revanche tout proche du World Trade Center. Les chambres sont superbes et plus grandes que celles de ses concurrents. Les derniers étages bénéficient d'une belle vue sur Taichung. Equipements sportifs et de relaxation, ainsi qu'un restaurant à demeure.

## TEMPUS HOTEL

永豐棧酒店 1-1 €€€

689 Section 2, Taiwan Boulevard, Xitun District

☎ +886 4 2326 8008 - www.tempus.com.tw

Chambre double à partir de 8 200 NT\$, avec petit-déjeuner.

Juste en face de l'Evergreen, à deux pas du Musée national de Sciences naturelles, le magnifique Tempus Hotel est un des plus grands hôtels de Taichung, avec pas moins de trois bâtiments, 334 chambres, cinq restaurants, une piscine extérieure, une salle de gym, un centre de soin, etc. Seul ombre noire au tableau, le prix des chambres, bien plus élevé que le reste des cinq étoiles de Taichung. Mais vu la qualité du service, l'attention du personnel anglophone, on comprend vite pourquoi le Tempus Hotel est un des établissements les plus réputés de la région.

## AQUA RESTAURANT 水 廳 義

☎ €

117 Section 1, Huizhong Road, Xitun District

☎ +886 4 2258 1616

Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h. Comptez 450 NT\$ par personne.

Situé au cœur du nouveau Taichung, juste à côté de l'opéra et de la mairie, ce restaurant a ouvert en 2006, moderne et minimaliste, fait à la fois restaurant et bar. Leurs grandes tables tout en long fait un peu penser aux brasseries parisiennes et permettent de discuter facilement avec ses voisins. Côté cuisine, les influences sont clairement européennes mais sont présentées de façon à plaire à une clientèle principalement chinoise. Leur spécialité : la fondue, qui n'a rien de savoyarde, puisqu'elle se résume à des croutons de pains couverts de fromage fondu.

## KARUISAWA 輕井澤 ☎ €

276 Gongyi Road, West District

☎ +886 4 2327 4747

Ouvert tous les jours de 11h à 1h.

Comptez 300 NT\$ par personne.

Le restaurant Karuisawa propose des fondues dans un décor très moderne et agréable. Les prix sont très abordables, malgré l'aspect très select du lieu. L'enseigne a séduit les habitants de Taichung, puisque deux autres adresses ont ouvert ces dernières années, mais un peu plus excentré du centre-ville. Le principe du restaurant est simple : des plaques chauffantes intégrées à la table, sur lesquelles on fait réchauffer un bouillon, aromatisé selon votre goût. Il ne reste plus qu'à cuire directement les viandes et poissons dans cette soupe.

## STEAKHOUSE TAICHUNG 台中牛

排館&元太祖蒙古烤肉 ☎ €

299-1 Section 3, Xitun Road, Xitun District

☎ +886 4 2465 2121

taichung-steak.com.tw

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 17h à 21h. Buffet à volonté à partir de 500 NT\$.

Une adresse assez étonnante, avec un buffet à volonté qui propose des spécialités chinoises, mongoles (le célèbre barbecue mongol) et japonaises (sushis et sashimis). L'adresse connaît un certain succès, vu la taille impressionnante de la salle et le nombre de couverts qui peuvent être servis en même temps. Comme dans tout restaurant à volonté, il faut se méfier de la fraîcheur des produits. Le restaurant commence à ranger ses étals bien garnis dès 21h.

## NATURAL HAKKA CULTURAL

RESTAURANT 家 ☎ €€

118 Section 1, Zhongxing Road, Dali District

☎ +886 4 2493 1212

www.hakkafood.com.tw

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 17h30 à 22h. Comptez 200 NT\$ par personne.

Situé dans le sud-est de la ville, ce restaurant peut constituer une bonne étape lors d'une excursion hors de Taichung. Cette adresse propose des spécialités hakkas, ainsi que des plats traditionnels taiwanais. Le menu n'est malheureusement qu'en chinois et le personnel ne parle pas un mot d'anglais. L'endroit reste malgré cela agréable, et la cuisine y est délicate, à condition d'avoir le courage de choisir les yeux fermés. Ou de bien maîtriser le langage des signes !



**YAKINIKU 野宴** ☂ €€

500 Chenggong Road, Fengyuan District,  
Taichung City ☎ +886 4 2522 0338  
www.yayan.com.tw

Ouvert tous les jours de 11h à 15h et de 17h à 22h. À partir de 300 NT\$ par personne.

Restaurant japonais au décor très sympa, à l'ambiance très jeune et aux tarifs abordables, situé tout au nord de Taichung, dans un hypermarché Carrefour. On peut y manger à volonté des fondues (les serveurs viennent vous demander si vous en voulez plus, et vous pouvez y aller, cela ne signifie pas que vous paierez plus cher), ainsi que les grands classiques de la cuisine nippone, dont d'excellents currys. Les portes ne ferment que tard le soir, ce qui est assez rare pour être mentionné. Idéal pour manger un morceau après avoir fait ses courses.

**HÔPITAL OPTIQUE MIYAHARA****宮原眼科** 🕒

20 Zhongshan Road, Central District  
☎ +886 4 2227 1927

Dans la rue qui fait face à la gare.

www.miyahara.com.tw

Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

Cette ancienne clinique spécialisée dans la chirurgie optique a été rénovée, et s'est reconvertie en un restaurant branché, qui sert une cuisine fusion de qualité et plusieurs très belles boutiques de spécialités locales : maison de thé, glacier, chocolatier, etc. A essayer : les glaces et sorbets aux fruits tropicaux (si faire la queue ne vous effraie pas). La rénovation du bâtiment est très réussie, avec une belle association de matériaux modernes et anciens.

**WU WEI TSAO TANG****無為草堂** 🍵

106 Section 2, Gongyi Road, Nantun District  
☎ +886 4 2329 6707 - www.wuwei.com.tw

Ouvert tous les jours de 10h30 à 21h30.

Environ 250 NT\$ pour une dégustation.

Les professionnels du tourisme aiment s'y arrêter avec leur groupe. Il faut avouer que cette maison de thé ne manque pas de charme et représente l'idée que l'on peut se faire de ce genre d'établissement : tout en bois avec un étang rempli de carpes au centre, elle propose en outre, de véritables cérémonies du thé ! Le mercredi et le samedi soirs, un artiste vient jouer de la musique traditionnelle chinoise, rendant l'endroit encore plus magique. La maison propose, en plus de sa collection de thés, quelques bons plats à grignoter. Un lieu immanquable à Taichung.

**BAZAR ÉLECTRONIQUE DE****TAICHUNG 台中電子街** 📻

Taichung Electronics Street

Ouvert tous les jours de 10h à 21h.

Tout près de la gare ferroviaire, c'est le rendez-vous de tous les amateurs d'électronique et d'informatique depuis près de trente ans. Une multitude de petites boutiques se succèdent, proposant pour la plupart de très bons prix pour des produits de marques : ne pas hésiter à négocier longtemps. Pour s'y rendre à pied depuis la gare, prendre la rue Zhongzheng (juste en face), puis prenez la première à gauche (Luchuan West) après avoir traversé la rivière.

**MARCHÉ NOCTURNE DE FENG CHIA 逢甲夜市**

Wenhua Road, Xitun District

☎ +886 4 2451 5940 - Depuis la gare, prendre les bus n° 125, 22, 37, 41, 45, 68, 5, 79, 35, 25 ou 36 (20 minutes de trajet).

Ouvert tous les jours de 16h à 2h.



Au croisement des rues Fongchia, Wenhua et Fuxing, à proximité de l'université Fongchia, ce marché nocturne est le plus vivant de la ville et le plus populaire auprès des étudiants de Taichung. D'une taille impressionnante et bondé de monde le week-end, il peut rivaliser sans rougir avec les marchés nocturnes de Taipei. Au programme : *street food*, jeux d'arcades et shopping. A savoir, le site a été élu l'une des dix meilleures attractions touristiques de la ville.



## SHIN KONG MITSUKOSHI DEPARTEMENT STORE 怡倫家居台中中港店 𠄎

301 Section 3, Taiwan Boulevard, Xitun District  
☎ +886 4 2255 3333

Ouvert tous les jours de 11h à 22h.

Le plus grand centre commercial de la ville, situé tout près de l'opéra et de la mairie de Taichung. On y trouve absolument de tout : des restaurants qui représentent toutes les cuisines du monde, des supermarchés d'alimentation générale, des magasins d'électroniques, et de nombreuses grandes marques textiles internationales. Les prix y sont un peu plus élevés que dans certains marchés moins courus de Taichung (spécialement pour le matériel électronique), mais pas besoin de négocier.

## Transports

► Voiture. Depuis la gare de Taichung, prendre la route n°74 vers le sud. Comptez 30 à 40 minutes.

► Bus. Depuis la gare de Taichung, prendre un minibus de la compagnie Zongda - 總達客運 (la ligne qui va jusque Shuili). Le trajet prend une heure. Comptez 60 NT\$. Depuis la gare de Taichung, 8 bus de la compagnie UBus assurent la liaison chaque jour. On peut aussi prendre un bus depuis la gare routière de Taipei (compagnie Kuokang). Pour en partir, les même bus font le trajet inverses plusieurs fois par jour.

► Sur place. La ville se visite facilement à pied même si certains quartiers se trouvent en hauteur. Louer un vélo peut s'avérer être une bonne idée pour découvrir rapidement toute la ville.

## ZHONGQIN ★★

Zhongqin est l'un des endroits les plus insolites de Taïwan. c'est ici que siégea, jusque son abandon définitif dans les années 1990, le gouvernement de la province de Taïwan, à ne pas confondre avec le siège du gouvernement de la ROC en exil, basé à Taipei. On trouve ainsi un nombre impressionnant de bâtiments administratifs, aujourd'hui abandonnés ou reconvertis en ateliers d'artistes, mais aussi des résidences. Sorte de ville moderne au charme désuet qui rappelle les cités soviétiques, la nature luxuriante en plus. Zhongqin est vraiment un endroit intéressant pour ceux qui s'intéressent à l'histoire contemporaine de Taïwan, et aux curieux qui souhaitent se balader dans les ruelles où vivent encore des retraités.

## DAXIA ★★

Située à quelques kilomètres de la mer, la petite ville de Daxia est surtout connue pour son temple, très réputé à Taïwan et parmi les plus visités. On y trouve un nombre intéressant de sites, tous accessibles à pied depuis la gare notamment un temple de Confucius parfaitement conservé, des vieilles maisons et quelques petits temples. A quelques kilomètres au nord, la minuscule gare de Zhunan (prendre un taxi depuis la gare de Daxia, pour environ 100 NT\$), construite en bois, est considérée comme l'une des plus charmantes de Taïwan. Le reste de la petite ville ne présente pas d'intérêt particulier, mais donne un aperçu d'un Taïwan moins moderne. Les spécialités locales sont à base de taro, d'où l'abondance de pâtisseries.



Le très célèbre temple de Daxia.



## CINGJING 清境 ★★ .....

On l'appelle la « Petite Suisse » de Taïwan et ce surnom est bien choisi ! Des alpages verdoyants où paissent des moutons aussi gras que blancs : ce petit village surprend après la route montagneuse et les jungles épaisses qu'il faut traverser pour y arriver. De nombreuses randonnées partent de ce village, dont certains permettent de gagner des sources chaudes perdues en pleine nature. Quelques cascades peuvent également constituer une bonne étape lors d'une randonnée dans ces montagnes. Un mini-centre commercial en plein air avec une belle terrasse centrale en bois offre de quoi se ravitailler. Le tourisme commence à s'y développer.

## CHINGJING GUESTHOUSE

## 清境農場 ㄟ €

25 Dingyuan New Village, Ren'ai Township, Nantou County ☎ +886 4 9280 2748

hotel.chingjing.com.tw

Chambre double à partir de 3 300 NT\$, petit déjeuner inclus.

Au centre de cet hôtel se trouve un jardin intérieur fleuri avec un bassin d'où partent les couloirs menant aux chambres. Toutes construites et aménagées de la même façon, ces dernières sont claires et propres (TV, coin café...) avec un soupçon de kitsch qui colle parfaitement avec le lieu. Elles peuvent être doubles ou accueillir jusqu'à huit personnes si elles comportent une mezzanine. Demandez une chambre avec balcon, offrant une très belle vue sur la campagne avoisinante.

## LAVENDER COTTAGE

## 薰衣草森林台中新社店 ㄟ €€

20 Zhongxing Street, Xinshe District,

Taichung City ☎ +886 4 2593 1066

www.lavendercottage.com.tw

A partir de 300 NT\$ par personne pour un repas complet.

Un adorable restaurant décoré à la mode montagnarde, perdu au milieu des montagnes. Ouvert par deux Taïwanaises passionnées par l'herboristerie, le chalet est connu avant tout pour son jardin, où pousse des nombreuses variétés de plantes médicinales et aromatiques, avec évidemment la lavande qui façonne le paysage du lieu. Pour la voir toute en fleurs, l'hiver reste la meilleure saison. Le Lavender cottage propose de la cuisine occidentale et quelques chambres confortables.

## WUSHE ★ .....

A 3 km au sud de Cingjing, Wushe est l'un des bastions de la résistance aborigène. Le 27 octobre 1930, de violents affrontements ont eu lieu entre les Japonais et les aborigènes, causant la mort de 1 000 indigènes et de 200 soldats japonais. Une plaque, sur la place centrale, commémore cet événement. Monaluta, un des chefs résistants aborigènes, est également honoré. Né en 1882, il aurait tué de ses mains 130 Japonais, avant de se donner la mort à 58 ans réalisant son impuissance dans la lutte contre l'oppressur nippon. Juste à côté de Wushe, se situe le réservoir Wanda, un des plus grands du pays. Les montagnes alentour offrent de belles balades.

## PULI 埔里 ★★ .....

Centre géographique de Taïwan, Puli marque la fin de la route centrale. Les Taïwanais disent de la ville qu'elle mérite d'être connue à plusieurs titres et avancent la théorie des 4 W (Women, Water, Weather et Wine). Ainsi Puli serait la ville où l'on trouverait de l'eau claire et pure dans les sources chaudes de Lushan, du très bon vin, à savoir le Shaohsin, l'alcool de riz, et un temps des plus agréables : bref un vrai petit paradis sur terre. Puli est à seulement quelques km du Sun Moon Lake, la ville peut donc être facilement visitée lors d'une journée. Si vous souhaitez visiter la distillerie de Shaohsin, prévoyez un chauffeur sobre !

## CENTRE GÉOGRAPHIQUE

## DE TAIWAN 台灣地理中心 ㄟ ★

421 Section 1, Zhongshan Road,

Puli Township, Nantou County

travel.nantou.gov.tw

La grosse plaque en marbre sur le bord de la route ne marque pas le centre géographique de Taïwan. Pour y accéder, il faut grimper encore une cinquantaine de mètres, qui vous conduisent à une autre plaque, érigée à l'emplacement qui marque le centre géographique de l'île. L'ensemble n'a pas grand intérêt en soi et relève plus de l'anecdote qu'autre chose, mais les environs peuvent offrir une belle balade dans les forêts environnantes ou le long de la rivière juste au nord du site.



## FABRIQUE DE PAPIER

### 造紙龍手創館 📷 ★★

118-2 Longsheng Road, Puli Township,  
Nantou County ☎ +886 4 9290 2989  
www.pulipaper.com

Ouverte du jeudi au mardi de 9h à 17h.

Entrée : 50 NT\$.

Ouvert en 1979 par Mr. Chang Ching-Hsiang, cette usine est une des premières productrices de papier du pays. Elle est surtout pionnière dans la gestion et la conservation des ressources forestières dans la région. Symbole de l'industrie modernisée de Taiwan, l'usine se visite et constitue une étape intéressante sur la route de Puli. En plus de la découverte du processus de fabrication, vous pourrez réaliser votre propre tampon. Un souvenir sympa et ludique.

## DISTILLERIE DE PULI

### 埔里酒廠展售中心 🍷 ★

219 Section 3, Zhongshan Road, Puli Township,  
Nantou County ☎ +886 4 9298 4006  
www.ttl.com.tw

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30.

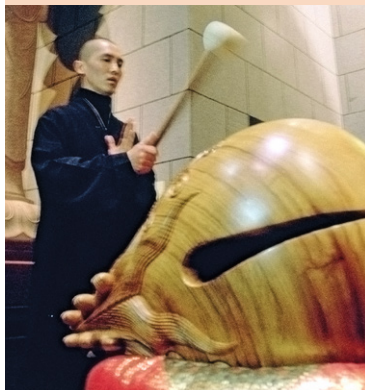
La village de Puli accueille une des plus grandes distilleries de la région, qui produit un vin de riz appelé Shaohsin, originaire de la province de Zhejiang, en Chine continentale. Il s'agit d'un vin assez fort, qui est surtout utilisé pour cuisiner, mais qui se marie assez bien avec des préparations de fruits secs. Cette usine propose des dégustations et une visite plutôt inintéressante du musée sur l'élaboration de ce vin. A goûter : les saucisses au Shaohsin.

## MONASTÈRE CHUNG TAI CHAN 中台世界 ★★

2 Zhongtai Rd, Puli Township, Nantou County  
☎ +886 4 9293 2999 - ctwm.org.tw

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.

Entrée : 200 NT\$.



© TAO GAN - CONTEC

En arrivant, on ne peut que s'interroger sur la nature de cette grande construction : elle pourrait aussi bien être un centre commercial qu'un centre d'affaires tant la démesure et le gigantisme – le hall est grand une cathédrale – saisissent le visiteur. Puis la première impression passée, on se sent happer par la spiritualité du lieu, les moines dans leur habit moderne pratiquent activement trois doctrines, sagesse, charité et Samadhi, selon la philosophie du Maître Wei Chueh.

## TIANYI HOTEL 天一大飯店 🍽️ €

89 Section 1, Xi'an Road, Puli Township, Nantou County ☎ + 886 49 2998 100

Chambres doubles à partir de 800 NT\$, avec petit-déjeuner.

L'hôtel le moins cher de Puli, avec une curiosité, la collection de photos dans l'entrée qui vous donne une idée de ce à quoi ressemblerait la ville après le tremblement de terre de 1999. Dans un grand bâtiment qui a un peu vieilli, l'hôtel propose des chambres tout à fait correctes, bien entretenues et ont été récemment rénovées de fond en comble. Le personnel est très serviable bien qu'il ne soit pas anglophone. Le buffet du petit-déjeuner est spartiate, mais de nombreuses options se trouvent à proximité pour ceux qui auraient un gros appétit des potron-minet.

## SUN WANG HOTEL

### 山王大飯店 🍽️ €€

399 Section 2, Zhongshan Road, Puli Township,  
Nantou County ☎ +886 4 9290 0111

www.sunwanghotel.com.tw

Chambres doubles à partir de 2 300 NT\$, avec petit-déjeuner.

Considéré comme le meilleur hôtel de la ville, il en est également le plus cher. Idéalement situé dans le centre-ville, l'immense immeuble du Sun Wang Hotel tranche un peu avec le côté intimiste de Puli. Et une fois dans l'hôtel, le gigantisme se retrouve dans tout l'hôtel : les chambres sont spacieuses, le restaurant peut accueillir des centaines de couverts, etc. Le personnel anglophone peut aider à organiser des visites dans la région. Correct dans l'ensemble, mais peut-être un peu trop cher (surtout en haute-saison) pour la qualité des services proposés.



## CHANGHUA 彰化 ★ .....

Les touristes en route pour Lukang passent par Changhua sans s'y arrêter. Pourtant cette ville offre, en dehors de ses fonctions administratives de capitale du district, quelques curiosités comme sa statue de Bouddha. Pour aller voir de près la statue en venant de la gare, marcher environ 1,5 km vers l'est. Au passage, un échangeur de train datant de l'époque japonaise juste au nord de la gare mérite le coup d'œil. On y trouve également quelques vestiges du Taiwan historique, puisqu'il s'agit d'une des plus vieilles cités du pays ; les Hollandais y avaient établi leur base arrière et Koxinga lors de son attaque sur le fort Zeelandia s'y était fortifié.

### BAGUASHAN 八山 ★★★

31 Wenquan Road, Changhua City, Changhua County ☎ +886 4 722 2290

[www.trimt-nsa.gov.tw](http://www.trimt-nsa.gov.tw)

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30.



La montagne de Baguashan, littéralement des huit trigrammes, compte parmi les sites les plus visités de Taïwan en raison de la grande statue de Bouddha de 30 m, paisiblement assis sur un socle en forme de lotus, haut de 5 m. Le Bouddha est creux et compte six étages présentant des dioramas en taille réelle du Bouddha Sakyamuni. Depuis les orbites et les orifices auditifs, on peut contempler la vue sur le parc d'inspiration bouddhique avec ses pavillons et ses pagodes. Le nom de montagne des Huit Trigrammes vient du code utilisé par les devins traditionnels.

## TEMPLE DE CONFUCIUS

### 彰化孔子廟 📷 ★

30 Kongmen Road, Changhua City, Changhua County ☎ +886 4 723 6746

[tourism.chcg.gov.tw](http://tourism.chcg.gov.tw)

Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à 17h.

Entrée libre.

Érigé en 1726, il est l'un des plus vieux temples de Taïwan, et a été reconstruit huit fois, mais la dernière rénovation proprement dite date de 1830. Il s'agit donc d'un des rares lieux religieux de Taïwan qui n'ait pas été modifié au XX<sup>e</sup> siècle. Dédié à Confucius, il présente des éléments architecturaux classiques de la dynastie qing, avec plusieurs bâtiments sur les ailes qui accueillent l'école de Changhua. Il est situé à mi-chemin entre la gare et Baguashan.

## LUKANG - LUGANG .....

### 鹿港 ★★★

Parmi les petites villes chargées d'histoire à visiter impérativement, Lukang est l'une de nos destinations favorites, si vous recherchez une certaine authenticité et un exotisme. Lukang aurait pu se moderniser mais ses habitants ont préféré préserver à l'identique le visage de leur cité. Les vieilles rues, surgies du passé, plantent un décor charmant : des maisons traditionnelles dans lesquelles on aperçoit un autel, des artisans fabriquant de l'encens ; des temples, parmi les plus précieux de Taïwan. On peut venir y passer la journée depuis Taichung, ou y loger une nuit, pour profiter de la magie des vieilles rues une fois les touristes partis.

### Histoire

Autrefois parmi les plus grands ports du pays, et deuxième plus grande ville de Taïwan après Tainan, Lukang n'est plus qu'une ville portuaire de petite envergure. Prospère jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, sous la dynastie qing, le port a décliné à partir de l'occupation japonaise lorsque l'envahisseur l'a fermé à la navigation, tolérant néanmoins une petite activité de pêche. Lukang, relié à Chuanchow (province chinoise du Fujian), était en effet le pivot entre la Chine continentale et Taïwan. La vase et le sable, avec le temps, ont définitivement entraîné l'impraticabilité des eaux pour les gros navires. La décadence du port a été définitivement scellée par la frilosité des habitants à voir traverser leur cité par la voie ferrée et une route provinciale.

© WENILLOU - SHUTTERSTOCK.COM

CENTRE







## ALLÉE DES GENTLEMEN

### 摸乳巷 📷 ★★

Caiyuan Road, Lukang Township, Changhua County

Longue d'une cinquantaine de mètres et large d'à peine 70 cm par endroits, le nom de cette petite allée se traduit littéralement par « allée des frotte-poitriines ». Elle fut surnommée ainsi en référence à son étroitesse, qui ne permet pas à deux personnes de passer sans se toucher les épaules, d'où le besoin de se faire face pour se croiser ! Il était donc déconseillé aux femmes d'emprunter ce passage au risque d'être effleurées par les passants, à moins de tomber sur de véritables gentlemen, se pliant en quatre pour laisser passer ces dames...

## MAISON TING

### 鹿港丁家古厝 📷 ★★

132 Zhongshan Road, Lukang Township, Changhua County ☎ +886 4 778 3488

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 16h30.

Entrée libre.

Cette demeure est l'une des plus belles, et des mieux préservées de Lukang. Elle offre un aperçu de ce qu'était la vie dans les demeures bourgeoises sous la dynastie de Qing. Vous êtes libre de vous promener autour de ce fascinant vestige du passé pour admirer les peintures de couleur turquoise et rouge des boiseries, les lanternes en papier rouge, les manuscrits anciens, les calligraphies d'origine et les symboles dorés de bon augure. Ce qui est particulier car la famille Ting était d'origine musulmane, mais ils s'étaient depuis intégrés au reste de la culture taïwanaise. Bien que leur mosquée familiale soit maintenant un temple taoïste, quelques influences de leur foi passée rappellent encore les traditions de la famille Ding, comme l'interdiction d'offrir du porc aux ancêtres. La maison fut construite lorsqu'un membre de la famille Ting devint Mandarin, et vous pouvez apercevoir les signes de cette progression sociale, et du style de vie luxueux mené par ces marchands. Malheureusement, la rénovation de ce magnifique vestige des temps passés n'a malheureusement pas été faite dans les règles de l'art. Les peintures chimiques utilisées ont détérioré le bois, et rendu l'ensemble un peu trop fluo au goût des historiens de l'île. On y accède par la rue principale, en traversant deux cafés qui occupent désormais une partie des bâtiments, ou par l'arrière, juste à côté de l'entrée du Lukang Folk Art Museum. Des étudiants anglophones arrondissent leur fin de mois en proposant leur service de guide. A ne pas manquer.

## MUSÉE DES ARTS

### POPULAIRES 民俗文物館 ★★

88 Guanqian Street, Lukang Township, Changhua County ☎ +886 4 777 2019

lukangarts.org.tw

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.

Entrée : 130 NT\$.



© RICHIE CHAN - SHUTTERSTOCK.COM

Ce très beau bâtiment de style européen, construit en 1919 par les Japonais et longtemps résidence d'une riche famille locale, renferme une collection hétéroclite de meubles anciens, photos, bijoux, livres. Parfait pour découvrir l'histoire de Lukang avant de se perdre dans la vieille ville. L'une des pièces les plus originales : une série de tables hautes découpées à la façon d'un tangram, ce puzzle chinois pouvant reproduire plusieurs dizaines de formes différentes !

## RUE DU VIEUX MARCHÉ

### DE LUKANG 鹿港老街 📷 ★★

Yaolin Street, Lukang Township, Changhua County

Cette rue est traversée de trois ruelles Putou (埔頭街), Yaolin (瑤林街) et Tayu (大有街). De maisons traditionnelles, récemment restaurées dans le style qing, hébergent des petits commerces : jouets, vêtements et autres souvenirs. C'est ici que se concentrent les touristes de passage, mais l'endroit n'en demeure pas moins charmant. Une fois la nuit tombée et la horde des touristes disparue, le vieux quartier de Lukang devient véritablement féérique. Une bonne raison d'y passer la nuit !





Temple de Longshan.

## RUELLE DE CHINSHENG

金盛巷 📷 ★★

Xinsheng street, Lukang Township,  
Changhua County

Un peu plus au sud de cœur historique de Lukang, la ruelle de Chinsheng, également appelée la ruelle aux Neuf-Détours, a été construite pour dissuader les bandits et les vents de septembre de s'engouffrer dans la ville. Il est en effet facile de s'y perdre. Mais aujourd'hui, plutôt qu'un piège à malfaiteur, il s'agit d'un endroit vivant où l'on trouve de nombreux restaurants et étals de *street food*. Même si la plupart des bâtiments anciens ont été rasés pour laisser place à des blocs de béton, on peut tout de même y faire une bonne balade.

## SHIH CHIN-YU - BOUTIQUE D'ENCENS

施金玉香鋪 📷 ★★

327 Zhongshan Road, Lukang Township,  
Changhua County ☎ +886 4 777 2527

Ouvert tous les jours de 8h à 19h30.

L'encens de Lukang est parmi les plus réputés de Taïwan. Cette boutique, vieille de cent ans, témoigne de ce savoir-faire. On y vient pour le shopping, mais aussi pour visiter et comprendre comment la famille de Shih Chin-Yu, l'actuel propriétaire, fabrique leur produit en respectant un savoir-faire ancestral. Shi Chin-Yu a suivi un apprentissage qui a duré presque toute son enfance. Il est devenu expert pour reconnaître la qualité des bois employés à la fabrication de l'encens.

## TEMPLE DE LONGSHAN

龍山寺 📷 ★★

100 Longshan Street, Lukang Township,  
Changhua County ☎ +886 4 777 2472

lungshan-temple.org.tw

Ouvert tous les jours. Entrée libre.

Voici l'un des plus beaux temples de Taïwan, si ce n'est le plus beau ! Sobre et tranquille, le temple de Longshan (qui signifie montagne du Dragon) date du XVII<sup>e</sup> siècle et constitue le premier temple bouddhiste de Taïwan. Il a été transporté sur son emplacement actuel en 1786. Dédié à Guanyin, déesse de la miséricorde, il est surnommé la Cité interdite de Taïwan. Chaque détail requiert l'attention : les sculptures et peintures murales, la porte d'entrée, les plafonds subtilement colorés... Restauré après le tremblement de terre de 1999, c'est un incontournable !

## TEMPLE DE MAZU

鹿港天后宮 📷 ★★

430 Zhongshan Road, Lukang Township,  
Changhua County ☎ +886 4 777 9899

lugangmazu.org

Ouvert tous les jours. Entrée libre.

Ce magnifique temple très coloré et vivant dédié à Mazu contraste avec le paisible temple de Longshan et soulève une polémique historique. Il semblerait que la statue de la divinité protectrice des pêcheurs ait été emportée à Lukang en 1684 par le général Shih pour célébrer l'absorption de Taïwan dans l'empire chinois des Qing. Elle viendrait alors du mausolée original de l'île de Meizhou (province chinoise du Fujian) et serait le premier lieu de culte dédié à Mazu sur l'île. Les abords du temple regorgent de petits restaurants et s'animent en fin de journée.



## WU DUN-HOU - BOUTIQUE DE LANTERNES

吳敦厚燈籠鋪 📷 ★★

310 Zhongshan Road, Lukang Township,  
Changhua County ☎ +886 4 777 6680

Ouvert tous les jours de 9h à midi  
et de 14h à 22h.

Cette collection de lanternes est l'œuvre de M. Wu, l'un des plus grands orfèvres de l'île en la matière, malheureusement aujourd'hui disparu. C'est son fils qui fait perdurer de nos jours ce véritable trésor national, élevé au rang d'art par les Taïwanais. De toutes les couleurs et de toutes les formes, destinées à s'envoler dans le ciel en emportant le vœux du fidèle, ou plus simplement pour décorer sa maison, ses lanternes sont des petits bijoux. Un parfait souvenir de Lukang.

## LUKANG MAZU TEMPLE PILGRIMS' BUILDING

鹿港天后宮香客大樓 🏠 €

475 Zhongshan Road, Lukang Township,  
Changhua County ☎ +886 4 775 2508

lugangmazu.org

Chambre double avec salle de bains commune à  
partir de 800 NT\$.

Juste en face du temple de Mazu, cette imposante enseigne n'est, malgré son nom, pas exclusivement réservée aux pèlerins. Propre et pas cher, mais souvent plein en saison haute et lors des fêtes religieuses, malgré une capacité d'accueil de près de 800 personnes. Séjourner dans cet *dharamshala* (auberge de pèlerin) est une expérience authentique en soi, puisqu'on peut y rencontrer des voyageurs venus de toute l'Asie pour se recueillir au temple de Mazu.

## RE JOIGNEZ-NOUS

sur les

RÉSEAUX  
SOCIAUX

et participez à nos  
jeux-concours !



## REGION CLASSIC MOTEL

麗景汽車旅館 🏠 €€

56 Chang'an Road, Lukang Township,  
Changhua County ☎ +886 4 775 5887

Chambre double a à partir de 1 800 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Ce motel superbement décoré est peut-être une des meilleures adresses de la ville. Certes, cet établissement se trouve un peu à l'écart du centre, mais on peut tout de même s'y rendre facilement à pied. Leurs chambres sont soigneusement décorées, et disposent de tout l'équipement nécessaire pour rendre son séjour à Lukang confortable. Leur literie est particulièrement agréable, avec des lits immenses. Location de vélo sur place possible : très pratique pour découvrir la ville.



Temple de Mazu.



## JIJI 集集鎮 ★

La petite ville de Jiji est célèbre pour deux raisons : sa gare de bois blanc construite par les Japonais et sa petite ligne ferroviaire qui serpente dans la montagne, et dont elle est l'un des arrêts. Les Taïwanais raffolent de ce trajet (30 km) qui sillonne un paysage montagneux. Quelques dégâts causés par le tremblement de terre du 21 septembre 1999 sont encore visibles par endroits à Jiji, bien que la plupart des sites ont été depuis restaurés. Étape sur la route du Sun Moon Lake, on peut facilement rester quelques heures à Jiji, afin de s'imprégner de l'atmosphère paisible qui y règne. Vous trouverez dans la gare un plan détaillé de la ville.

## Transports

Le train est le meilleur moyen pour venir à Jiji si vous n'êtes pas motorisé. On peut prendre le train depuis Ershui (début de la ligne de Jiji), d'où des connexions partent pour le Nord (Taichung) ou le Sud (Chiayi). Attention ! Tous les trains sur la ligne nord-sud ne s'arrêtent pas à Ershui. Assurez-vous de ne pas monter dans un express.

## TEMPLE DE WUCHANG

## 宮 ★★

181 Bazhang Street, Jiji Township, Nantou County, ☎ +886 4 9276 2496  
wu-chang.org



© SANGA PARK - SHUTTERSTOCK.COM

Le tremblement de terre de 1999 en a fait l'une des principales attractions de Jiji. Ce temple a été frappé par la nature, et s'est totalement effondré. Le toit touche désormais le sol, offrant un spectacle terrifiant mais particulièrement impressionnant, compte tenu de l'architecture en béton ! On prend soudain conscience de la violence terrible d'un tremblement de terre. Et puis, ce temple totalement anonyme est devenu une curiosité qui attire désormais de nombreux touristes, à tel point que les travaux de restauration ne sont plus à l'ordre du jour.

## SONGBOLING TIANSHOU TEMPLE

## 松柏嶺天受宮 📷 ★★

49 Songling Street, Mingjian Township, Nantou County ☎ +886 4 9258 2234

Situé à huit kilomètres de la gare d'Ershui, le temple taoïste de Tianshou, aussi appelé Palais céleste, est un lieu de pèlerinage important, isolé dans un cadre rupestre. Pour y accéder, une belle balade d'une heure et demie permet de découvrir au passage la forêt de Songboling. Le temple qui s'élève sur quatre niveaux, date du XVIII<sup>e</sup> siècle, a été construit par des colons Han, venus cultiver ces plateaux fertiles. Une auberge de pèlerin se trouve juste à côté.

## MOUNTAIN FISH WATER BOUTIQUE HOTEL

## 山魚水渡假飯店 🍽️ €€

205 Chenggong Road, Jiji Township, Nantou County ☎ +886 49 276 1000  
www.mfwhotel.com.tw

*Chambre double à partir de 2 500 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Situé juste au nord de la gare de Jiji, ce bel hôtel a été le premier à ouvrir à Jiji. Fort de leur expérience, leur équipe, parfaitement anglophone, peut vous aider à organiser des visites dans la région. Leurs grandes chambres sont joliment et sobrement décorées ; les plus chères disposent d'une jolie vue sur les campagnes environnantes. Deux piscines alimentées par une source thermique, dont une intérieure, sont à disposition des clients. Restaurant à demeure.



## SUN MOON LAKE

### 日月潭 ★★★★★

Voilà sans doute l'un des endroits les plus célèbres de Taïwan, où se pressent les touristes. Vue du ciel, la ressemblance n'est pas frappante, pourtant l'imagerie populaire a tranché : l'extrémité nord du lac rappelle un soleil, la pointe sud forme un croissant de lune, on l'appellera donc le lac du Soleil et de la Lune... Une appellation, qui avec toute la charge de romantisme qu'elle véhicule, colle à merveille avec le cadre : une vaste étendue de jade par des collines et montagnes verdoyantes. Un lieu enchanteur au point d'être le plus convoité par les jeunes mariés à l'occasion de leur lune de miel ! Et le succès ne date pas d'hier puisque l'ancien président Tchang Kai-chek en avait fait son lieu de repos favori.

### Balade

► **Randonnées.** Des bords de Sun Moon Lake, plusieurs pistes très bien balisées et matérialisées par des chemins en bois, permettent de visiter l'environnement protégé du lac et des montagnes. Au regard du nombre de kiosques et de panneaux directionnels, il est impossible de se perdre. Ces pistes mènent aux curiosités qui entourent le lac et ne constituent en rien une randonnée, et tout juste une marche de santé. Seuls deux chemins peuvent offrir une distance suffisamment longue pour satisfaire une envie sportive : au nord du lac, une marche sur le mont Maolan de 4,6 km, et au sud une excursion plus musclée sur le mont Shueishe (7 heures), qui offre à l'arrivée un superbe panorama à plus de 2 000 mètres d'altitude. Les chemins de randonnée y sont bien balisés, mais ne sont réservés qu'aux marcheurs expérimentés.

### Histoire

Habité par la tribu Tao, le lac occupait une petite superficie jusqu'à ce que les Japonais l'aménagent pour alimenter une centrale électrique. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, la région s'appelait Shueishan. Puis, avec l'arrivée des Han et la migration de la tribu côtière Pig pu vers le centre, les Tao ont vu leur habitat réduire au profit d'un creuset de civilisations. Initialement, Sun Moon Lake formait deux lacs séparés par une colline, sur laquelle vivaient les aborigènes. De cette montagne, il ne reste aujourd'hui qu'une infime partie émergée, l'île de Lulu qui peut être gagnée en bateau. Elle est entourée de pontons flottants car son sol, saint pour la tribu Tao, ne peut être foulé. Depuis le tremblement de terre du 21 septembre 1999 qui a causé de nombreux dégâts comme la destruction partielle de l'île de Lulu, le site est protégé.

### Transports

► **Voiture.** Depuis Taichung, comptez une heure et demi en passant par Nanton et Mingjian.

► **Bus.** De Taichung, les bus vous déposent au village aborigène, ou jusqu'aux bords du lac. On peut également prendre le bus touristique pour la journée, avec autant de passages qu'on souhaite. De Puli, des bus toutes les heures vous y emmènent. De Shuili, un bus toutes les heures vous dépose également au Sun Moon Lake. Ces deux derniers bus vous déposent juste devant la station de police dans le village de Shuishhe, et repartent d'en face si vous souhaitez revenir sur vos pas.

► **Sur place.** A Sun Moon Village, il y a un embarcadere pour faire le tour du lac. Une piste cyclable de courte distance (8 km) relie le premier tunnel de Huantan à Migtan. Il est possible de louer des vélos, ou des scooters électriques pour les moins sportifs, dans la plupart des hôtels autour du lac.





## BALADE AUTOUR DU LAC 📷 ★★★

► **Pour avoir un bon aperçu de Sun Moon Lake**, il faut longer Huanhu Road, en commençant par le nord. La première étape est alors le temple de Wen Wu (文武廟) construit en 1938, lorsque la population, inquiète à l'idée que les eaux du barrage puissent recouvrir les temples de Longfong et de Yihua, décida de regrouper ces deux lieux de culte en un, sous le nom de Wen Wu. Le temple a par la suite été rénové en 1969 et en 2003 suite au tremblement de terre du 21 septembre 1999. Il est dédié non seulement à Confucius mais aussi aux deux divinités de la guerre, Kuan-kong et Yueh-fei, deux généraux identifiables à la couleur de leur teint. Kuan-kong, à la face rouge, est un personnage des Trois royaumes et Yueh-fei, au teint blafard, tenta en vain de sauver la Chine, sous la dynastie des Song, de l'invasion barbare.

► **En poursuivant vers l'ouest, le jardin des Paons** (Peacock Garden), à l'intersection de Huanhu Road et de la Route 69, accueille depuis 1968 plus de 200 paons mais aussi des pies bleues de Taïwan ou des faisans.

► **Vers le sud, un arrêt dans le village Ita Thao** s'impose. L'artisanat aborigène est mis en avant au marché du centre.

► **La balade se poursuit sur la crête de la montagne Cinglong** – qui, comparée à un dragon, matérialise la limite entre la partie Lune et la partie Soleil de Sun Moon Lake – jusqu'au sommet de T'sen Pagoda (慈恩塔) (pagode de la Piété filiale). En 1971, Tchang Kai-shek souhaite commémorer la mémoire de sa mère : le lac est un lieu qui lui est cher, il décide donc d'ériger cette pagode haute de 9 étages et de 46 m.

► **Le temple Xuanzang (玄奘寺)** se situe également sur la montagne Cinglong – sur la tête du dragon. Bâti en 1955 dans la lignée des temples de la dynastie tang, il renferme, parmi les plus précieuses reliques bouddhistes : des *shelizi*. Ces pépites insécables apparaissent après la crémation de dignitaires religieux de première importance, elles seraient la matérialisation de leur énergie. Dans le temple Xuanzang, sont préservées les *shelizi* retrouvées après l'incinération de Xuanzang, éminent maître bouddhiste qui, après un long séjour en Inde, a participé à la propagation du bouddhisme en Chine et au Japon. Comme dans beaucoup de temples à Taïwan, taoïsme et bouddhisme se mélangent dans le même édifice religieux. Ainsi au deuxième étage, un autel est dressé en hommage à Guanyin, déesse taoïste de la Miséricorde. Durant la Seconde Guerre mondiale, les Japonais envoyèrent les reliques de Xuanzang au Japon. Elles furent rendues à Taïwan en 1952 et ce temple fut construit pour les abriter.

## VILLAGE DE LA CULTURE ABORIGÈNE DE FORMOSE

## 九族文化村 📷 ★★

45 Jiantian Lane, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 4 9289 5361  
nine.com.tw

Tous les jours de 9h30 à 17h. Entrée : 850 NT\$.

Très loin du village aborigène typique, le FACV est un parc d'attractions détonnant qui réunit une vitrine des 14 groupes aborigènes reconnus par le gouvernement, un jardin européen et des manèges à sensation. Arnaque touristique ? Pas vraiment car le parc éclaire le visiteur sur la complexité des groupes ethniques à Taïwan à travers le village aborigène très fidèle : habitations reconstruites à l'identique, objets d'art, danses, chants, artisanat...

## FULL HOUSE RESORT

## 富豪群渡假民宿 1- €€

8 Shuixiu Street, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 49 285 0307

www.fhsmi.idv.tw

Chambre double à partir de 1 500 NT\$, avec petit-déjeuner.

Lin Yong, une artiste taïwanaise de toute évidence passionnée par Modigliani, a investi les lieux depuis dix ans. L'endroit est absolument ravissant : des objets hétéroclites glanés lors de ses nombreux voyages ornent l'hôtel dans un désordre savant. C'est ce que l'on appelle un boutique-hôtel, à cause de son petit nombre de chambres toutes décorées différemment et très confortable. Le bouche à oreille fonctionnant bien, il faut réserver longtemps à l'avance.

## JING SHENGLU HOTEL

## 景聖樓飯店 1- €€

58 Zhongzheng Road, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 49 285 5366

chingsheng.nantou.com.tw/

Chambre double à partir de 2 400 NT\$, avec petit-déjeuner.

Juste en face du temple de Wen Wu, cet immense bâtiment blanc de construction récente affiche quelques éléments de l'architecture traditionnelle comme le toit en pagode. Les chambres sont bien entretenues et certaines sont décorées dans un style nippon, avec tatamis et futons au sol : idéal pour les voyages en groupe. Les plus chères jouissent d'un splendide panorama sur le lac. Restaurant avec vue sur le temple et karaoké. Excellent rapport qualité/prix.







## SUN MOON LAKE TEACHERS' HOSTEL 日月潭教師會館 ㄣ €€

136 Zhongxing Road, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 49 285 5991  
www.smlthotel.com.tw

*Chambre double à partir de 6 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Comme à Taipei, le Teachers' Hostel est bien un hôtel, et non une auberge de jeunesse. Les tarifs sont donc plus élevés, mais des promotions très intéressantes sont régulièrement disponibles. A dix minutes à pied du Sun Moon Village, il offre des chambres propres et bien équipées, toutes récemment rénovées. Pensez à bien réserver une chambre avec une vue sur le lac. Restaurant à demeure, qui sert une excellente cuisine chinoise. Dans l'ensemble, hébergement et services de qualité.

## THE CRYSTAL RESORT 日月潭晶澤會館 ㄣ €€€

3 Shuishalian Street, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 4 9700 8188  
www.thecrystal.com.tw

*Chambre double à partir de 8 600 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Avec le Lalu, le Crystal est sans doute ce qui se fait de plus sophistiqué à Sun Moon Lake. Cette perle d'hôtel offre aux visiteurs un cadre luxueux et raffiné, intime et romantique. Les chambres, d'une grande clarté, disposent d'immenses baies vitrées donnant directement sur le lac. Excellente cuisine chinoise et internationale au restaurant Crystal Lakeview. Des croisières privatives au départ de l'hôtel peuvent être organisées moyennant finances.

## THE LALU 涵碧樓 ㄣ €€€

142 Zhongxing Road, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 4 9285 5313  
www.thelalu.com.tw

*Chambre double avec vue sur le lac à partir de 14 100 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Dans la catégorie luxe, le Lalu est sans doute le petit bijou du Sun Moon Lake, voire de Taïwan. Face au lac, tout de pierre et de bois, cet hôtel est un rêve d'architecture contemporaine. Ici, tout favorise la relaxation : la lumière, le silence, l'omniprésence de l'eau... Le Lalu est aussi un symbole puisque c'est sur son emplacement que Tchang Kai-chek avait sa résidence d'été. La maison a été démolie, mais à la place un musée rappelle la préférence du défunt président pour la région. Pas très loin, sa barque est encore accrochée au ponton...

## THE RICHFOREST 力麗儷山林會館 日月潭館 ㄣ €€€

31 Shuixiu Street, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 49 285 0000  
sunmoonlake.lealeahotel.com

*Chambre double à partir de 9 000 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Confortable et chaleureux, cet hôtel offre de belles prestations. Situé près de l'embarcadere, son emplacement est idéal. Les chambres en boiseries locales rappellent des chalets de montagne, et pour celles qui disposent d'un balcon donnant sur le lac, la vue est somptueuse. Une piscine intérieure est à disposition des clients, ainsi qu'un centre de soin thermal. Bon restaurant de cuisine internationale et chinoise avec véranda panoramique à 180°.

## FULL HOUSE RESTAURANT 富豪群 ㄣ €€€

8 Shuixiu Street, Yuchi Township, Nantou County ☎ +886 49 285 0307  
www.fhsm.idv.tw

*Ouvert tous les jours. Menu 2 000 NT\$ environ.*

Restaurant de l'hôtel Full House, le contenu des assiettes est aussi savoureux que le décor ! Sculptures en bois, dentelles de grand-mère, couleurs chaudes, livres à disposition... c'est un endroit où l'on se sent bien. Le menu dégustation aux fruits est tout simplement délicieux : une farandole de plats sucrés-salés dont la spécialité de la maison, le poisson du Président. En saison, le chef prépare un menu spécial avec les fruits de la région : une vraie expérience culinaire !

## HSITOU 溪頭 ★

A deux heures de route au sud de Taichung se trouve l'agréable et verdoyante zone forestière de Hsitou, aussi orthographiée Xitou. Bien connue des locaux, mais souvent ignorée des touristes, elle constitue en réalité une excursion de choix. Elle offre par ailleurs un aperçu des efforts taïwanais en matière de protection de l'environnement, Hsitou étant en effet intégrée à une entité bien plus large répondant au nom de « forêt expérimentale de l'université nationale de Taïwan ». De nombreuses activités sportives et des circuits balisés permettent d'occuper les plus jeunes et leurs parents. Quelques hôtels et restaurants ont ouvert dans les alentours.



## FORÊT DE HSITOU

### 溪頭自然教育園區 📷 ★★★

9 Forest Lane, Lugu Township, Nantou County  
 ☎ +886 4 9261 2111

www.exfo.ntu.edu.tw

Ouvert tous les jours de 7h à 17h. Entrée 200 NT\$.

La forêt de bambous de Hsitou est l'une des trois forêts expérimentales de Taïwan – les deux autres se trouvant à Hsueisun (惠蓀) et Alishan (阿里山). Elle est de loin la plus impressionnante de l'île puisqu'elle produit 40 % de la réserve nationale. L'université nationale de Taïwan, en charge du projet, y cultive chaque année un million de pousses. Il est possible de se promener sur le site, l'un des chemins les plus empruntés (seulement 1,5 km) mène à l'arbre sacré, puis à l'étang de l'université que l'on peut franchir grâce à un pont, en bambou bien sûr.

## PARC NATIONAL DE YUSHAN

### 玉山國家公園 ★★★

Culminant à 3 952 m, Yushan ou le mont de Jade est le toit de Taïwan. Il a obtenu le statut de parc national en avril 1985 et recouvre une superficie de 105 490 ha. Aussi appelé mont Morrison sur d'anciens atlas anglo-saxons et la Nouvelle Haute Montagne par les Japonais entre 1895 et 1945 - il dépasse le Fujiyama de 3 776 m - le mont Yushan a retrouvé son nom d'origine en 1945. Il n'a beau occuper que 3 % de la surface de l'île, le parc national de Yushan renferme plus de la moitié des plantes endémiques de Taïwan. Les alpinistes du monde entier viennent éprouver leur endurance et leurs talents de grimpeur sur les différents sommets qui entourent le Yushan.

### Balade

Si quelques tronçons du parc, comme ceux autour de Tatajia et entre Dungpu et les chutes d'eau de Yulung sont accessibles sans permis, l'ascension de Yushan ne peut se faire qu'en possession d'une licence délivrée par l'Association alpine de la république de Chine. La randonnée la plus célèbre permet d'atteindre six pics sur les onze que compte le parc. Elle débute au centre d'information de Tatajia à 2 610 m d'altitude, un chemin de 6 km mène à Paiyun Lodge, où il est conseillé de passer la nuit. Le Paiyun Lodge peut être également un point de départ pour les autres sommets du parc. Les Bunun et les Han empruntaient le chemin historique de Batongguan (八通關), construit sous les Qing et achevé en 1875. Aujourd'hui, les randonneurs peuvent emprunter un tronçon de ce chemin entre le pic du Nord et les sources chaudes de Dongpu.

## Faune et Flore

Selon l'altitude, la végétation change : à plus de 3 000 m, la végétation, essentiellement composée de conifères, est alpine alors que les terres moins élevées sont tapissées de camphriers. Sur les différents sommets du parc, les forêts sont absentes et il ne reste plus que de vastes pâturages. Dans l'écosystème complexe de Yushan, se distinguent quelques espèces rares d'animaux qui sont devenues les mascottes du parc : la salamandre de Formose, un amphibien vivant à haute altitude, le macaque de Formose, dont les groupes les plus importants peuvent accueillir plus de 100 individus, l'ours noir formosan, facilement identifiable au V de couleur blanche qui lui traverse le poitrail et le faisan mikado dont le mâle, au plumage noir, a les yeux cerclés de rouge. Il peut être difficile d'apercevoir ces spécimens aujourd'hui menacés d'extinction.

## Histoire

Le mont de Jade est habité par la tribu aborigène des Bunun. À l'origine installée dans la plaine, elle a été repoussée par les Han vers les montagnes. Avant l'arrivée des missionnaires chrétiens au XIX<sup>e</sup> siècle, les Bunun étaient réputés pour être de féroces guerriers chasseurs de tête. La période coloniale japonaise et la politique d'assimilation du Kouomintang ont finalement eu raison de leur mode de vie. Aujourd'hui, la population de la tribu est estimée à 45 000 personnes. Leur folklore est encore bien ancré dans leur vie de tous les jours, principalement leurs chants polyphoniques, tout à fait uniques en leur genre. Ils célèbrent de nombreuses fêtes dont la plus célèbre est la fête du Tir d'oreilles durant laquelle les jeunes hommes coupent et accrochent aux arbres des oreilles d'animaux tués pendant la chasse, dans lesquelles ils tirent à l'arc.

## RE JOIGNEZ-NOUS

sur les

RÉSEAUX  
SOCIAUX

et participez à nos  
jeux-concours !





© ELWYNN1130 - ISTOCKPHOTO

*Le mont Jade, dans le parc national de Yushan.*





## CHIAYI 嘉義市

De toutes les villes de Taïwan, Chiayi n'est certainement pas la plus belle. À peine sorti de la gare, on y trouve une atmosphère un peu triste, loin des lumières de Taipei ou du luxe un peu surfait de Taichung. La plupart des voyageurs y passent en transit, en chemin vers Alishan ou d'autres contrées. Et pourtant, les choses changent très vite. En remettant en l'état plusieurs vieilles - et magnifiques - maisons japonaises tout en bois et dans lesquelles les artisans ont trouvé refuge, la ville commence à attirer les curieux. De quoi passer au moins quelques heures à Chiayi. Pour ceux qui auraient plus de temps, nous conseillons de sortir de Chiayi et de prendre la route d'Alishan, en faisant des arrêts dans les petits villages.

### Transports

► **Bus.** La ligne du district de Chiayi relie Chiayi à Alishan (départ toutes les 2 heures entre 7h10 et 15h30). Les bus partent de la gare routière, juste à droite de la gare ferroviaire. Des bus fréquents vous emmènent également à Taichung ou Kaohsiung. Au départ de la gare des trains à grande vitesse de Chiayi, des bus touristiques empruntent désormais deux routes qui valent le détour : Vers Alishan et vers la côte. C'est le meilleur moyen d'explorer les environs de Chiayi.

► **Train.** Le meilleur moyen de venir à Chiayi est de prendre le train. De Taipei, des trains très fréquents vous emmènent à Chiayi. De Kaohsiung, trains également très fréquents. À noter également que le train à grande vitesse, passé par Chiayi, même si la gare est excentrée.

► **Sur place.** La ville est un peu trop étendue pour pouvoir la visiter à pied. Des bus publics permettent de se déplacer, mais le plus simple reste de louer un scooter.

## HINOKI VILLAGE 檜意森活村 📷 ★★

1 Linsen East Road, East District, Chiayi City  
☎ +886 5 276 1601 - Le plus simple pour s'y rendre depuis la gare est de prendre le train jusqu'à la station Beimen 北門火車站. On peut également y aller en taxi [100 NT\$ environ].  
[www.hinokivillage.com.tw](http://www.hinokivillage.com.tw)

*Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée libre.*

À l'origine, ce petit village servait de résidence aux gardes forestiers de Chiayi sous l'administration japonaise. Aujourd'hui, ce complexe de vingt-huit maisons japonaises récemment rénovées est désormais la principale attraction touristique de Chiayi. Boutiques et maisons de thé occupent ces demeures en bois, séparées les unes des autres par des allées et de magnifiques jardins zen à la japonaise. Une visite très agréable qui témoigne de l'héritage de la période nippone, bien que l'ensemble ne soit pas vraiment authentique.

## MUSÉE DE CÉRAMIQUES COCHIN

### 交趾陶館 皿 ★

275 Zhongxiao Road, East District, Chiayi City  
☎ +886 5 278 8225  
[cabcy.gov.tw](http://cabcy.gov.tw)

*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h, entrée libre.*

Au sous-sol du centre culturel de Chiayi, au nord de la ville, ce musée de céramiques est particulièrement intéressant, notamment pour les collections du maître Yen Lin-zi (début du XIX<sup>e</sup> siècle) qu'il renferme. Maître Yen Lin-zi et son disciple Lin Tien-mu, tous deux originaires de la région, ont en effet inventé une technique de poterie tout à fait unique à Taïwan, appelée le style Koji. Le musée est bien fait et se visite rapidement. Une bonne première étape pour visiter Chiayi.



*Cérémonie du thé à Chiayi.*



## SITE DE LA DISTILLERIE

### DE CHIAYI 嘉義酒廠 📷 ★

4 Zhongshan Road, Minxiong Township, Chiayi County ☎ +886 5 221 5721 - Juste à côté de la gare.  
event.ttl.com.tw

*Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h. Entrée libre.*

Avec un projet de rénovation qui vient tout juste de se terminer - les premiers bâtiments ont ouvert leurs portes en 2015 -, ce complexe était autrefois occupé par une distillerie. Ce sont désormais des galeries d'art et des boutiques qui y ouvrent, à côté de hangars dans lesquels on peut encore voir les impressionnantes installations conservées en l'état. Un petit musée permet d'en apprendre plus sur l'art de la distillation et le vignoble se trouve juste en face. Une visite sympa.

## JIAXIN HOTEL 嘉新大飯店 🍷 €

685 Zhongzheng Road, West District, Chiayi City ☎ +886 5 222 2280

*Chambres doubles à partir de 900 NT\$.*

Sur la route qui part de la gare, juste en face des quais. Pour un tel prix, on s'attend à un véritable bouge, mais il s'agit en fait d'une adresse très propre et bien tenue, pour un prix absolument imbattable ! Les chambres sont propres et bien aérées. Elles disposent en outre de tout l'équipement attendu dans cette gamme de prix : bouilloire électrique, climatisation, TV, etc. Seule ombre au tableau, l'absence de petit-déjeuner, mais de nombreux restaurants se trouvent à proximité. L'idéal pour les petits budgets ou pour ceux qui auraient raté ou leur train.

## KHACH SAN YOYO

### 大三通大飯店 🍷 €

621 Zhongshan Road, West District, Chiayi City ☎ +886 5 227 8046

*Chambres doubles à partir de 900 NT\$.*

Juste en face de la gare, cet hôtel, loin d'être le meilleur de la ville, peut tout de même se révéler être une option correcte pour les voyageurs au budget limité et qui auraient un train en prendre tôt le matin. Imbattable question prix, le confort et la propreté laissent en revanche nettement à désirer. Il est donc recommandé de visiter les chambres avant de faire son choix, afin d'éviter de mauvaises surprises. Pas de restaurant à demeure, mais le quartier regorge de petits établissements et d'étals de *street-food* : idéal pour découvrir la gastronomie locale !

## MAISON DE CHINE HOTEL

### 兆品酒店嘉義 🍷 €€

257 Wenhua Road, West District, Chiayi City ☎ +886 5 229 3998

chiayi.maisondechinehotel.com

*Chambre double à partir de 3 200 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Une option très confortable bien que le prix soit un peu élevé pour la qualité des services proposés, non loin de la station de départ pour Alishan. Ceci dit les chambres sont tout à fait correctes et bien entretenues. Possibilité de dormir dans des chambres à la japonaise, avec tatamis et futons au sol. Salle de gym et restaurant à demeure. Contrairement à ce que le nom indique, on n'y parle pas le français, mais les informations sont disponibles en anglais.

## ALISHAN 阿里山 ★★★★★ ...

Le nom d'Alishan ou montagne d'Ali a été donné pour célébrer Ali, un grand chasseur de la tribu Tsou, qui vivait dans la forêt il y a plus de 250 ans. Cette ville de montagne est très connue par les Taiwanais. Il faut admettre qu'à 2 200 m d'altitude, Alishan est, dans un Taïwan aux températures si démentes, une vraie bouffée d'air frais en été. Même aux mois les plus chauds, le mercure monte autour de 18 °C. En hiver, les températures approchent de 0°. Des conditions météorologiques hors normes donc, auxquelles s'ajoutent des attractions prisées : le magnifique lever de soleil sur la montagne Chushan et le petit train si typique sillonnant la forêt.

### La ville aujourd'hui

C'est à Alishan que pousse la meilleure qualité de raifort pour fabriquer la célèbre moutarde japonaise, le wasabi. Cette culture prospère depuis l'occupation et aujourd'hui encore les Japonais viennent s'approvisionner à Alishan. Des magasins par dizaine vendent le wasabi du cru. Le thé est évidemment l'autre grande spécialité. Il est souvent considéré comme les meilleur thés verts et oolong du monde. La plupart des boutiques de petits producteurs proposent des dégustations, qui suivent un rituel très précis : comptez au moins une heure pour une cérémonie complète. Le thé oolong a des vertus thérapeutiques certaines, mais attention de ne pas trop en boire, au risque d'avoir la tête qui tourne. C'est également à Alishan que l'on se rend le mieux compte du rapport spirituel qu'entretiennent les Taiwanais avec les montagnes, signes de longévité.



© BING-JHEN HONG  
*Les plantations de thé.*





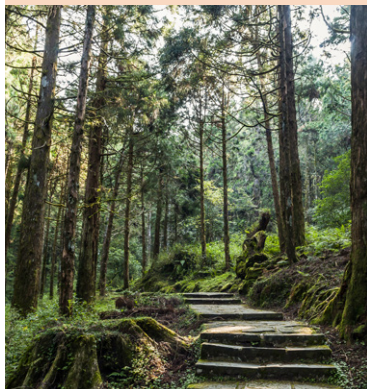
## FORÊT D'ALISHAN

## 阿里山森林遊樂區 ★★

Alishan National Forest Recreation Area

☎ +886 5 267 9917

ali-nsa.net



© BING-JHEN HONG

En raison des changements d'altitude (entre 800 m et 3 000 m), le climat varie du tout au tout dans le parc. Il peut être tempéré, alpin, tropical ou subtropical, et la végétation s'en trouve bien évidemment perturbée. Pour avoir un bon aperçu de ce parc de 1 400 ha, le chemin en boucle (Alishan Loop Hike) est la meilleure option. Au départ d'Alishan House, il couvre une distance de 4 km émaillée de plusieurs curiosités : les arbres millénaires sacrés, le temple bouddhiste Cihyun, le temple taoïste Shouzhen, le couloir des cyprès rouges et le pont des sœurs.

## CHEMIN DE FER DE LA FORÊT DE ALISHAN 阿里山鐵道

North Gate Station ☎ +886 5 276 9833  
Départ de la gare de Baimen (North Gate) à Chiayi.

www.gogo-alishan.com

3 départs quotidiens pour Alishan entre 8h40 et 9h40. Ticket : 450 NT\$.

Autrefois utilisées pour transporter du bois, ces vieilles locomotives rouges promènent depuis 1984 les touristes entre les villes de Chiayi et d'Alishan à 2 274 m d'altitude. Le chemin en lacets monte dur et il faut compter 3h30 de trajet durant lequel le train traverse 77 ponts, 53 tunnels, des plantations de bananes et des paysages de montagnes. Attention, la ligne de chemin de fer d'Alishan est parfois coupée si les conditions climatiques sont mauvaises.

## LEVER DE SOLEIL À CHUSHAN

## 祝山 📷 ★★

Zhushan Sunrise Trail - Pour gagner le site, deux solutions s'offrent à vous : à pied, par un chemin de pierre grim pant (1 heure) ou par le train (30 minutes) au départ de la gare Jhaoping à Alishan (100 NT\$ par personne).

Située à 2 489 m d'altitude, Chushan (qui signifie montagne de la célébration) est un site d'exception pour apprécier le lever de soleil sur la montagne de Jade. La meilleure période pour tenter l'expérience est l'automne, les sommets enneigés surplombent alors une mer de nuages qui s'empourpre dès que le soleil pointe son nez. Bien sûr, selon les conditions climatiques, le phénomène n'est pas systématique et il arrive que le soleil ne se montre pas pendant plus de dix jours. Demandez à votre hôtel quelles sont les chances de le voir, la réception se chargera ensuite de vous réveiller en fonction de l'heure de son lever, vers trois ou quatre heures du matin. Pour monter au sommet, le plus simple reste le train, mais il ne fonctionne pas tous les jours. Dans ce cas, des minibus chargent les touristes, moyennant quelques centaines de dollars. Pour les plus sportifs, on peut également s'y rendre à pied : la randonnée n'est pas trop difficile. En haut, des échoppes proposent des boissons chaudes et des petits déjeuners. Si la scène manque d'authenticité, elle ne manque pas de saveur : les touristes taiwanais, par centaines, emmitoufflés dans leur manteau, les yeux pointés vers l'horizon, écoutent les commentaires bruyants d'un animateur muni d'un porte-voix. Puis quand l'heure approche, ils enfilent sur le bout de leur nez des lunettes à infrarouge et sortent à coup sûr téléphones portables et appareils photo, espérant capturer les couleurs de ce moment magique. Immanquable.

## ALISHAN YOUTH CENTER

## 阿里山青年活動中心 🏠 €

106 Alishan Township, Chiayi County  
☎ +886 5 267 9561

alishan.cyh.org.tw

Chambre double à partir de 2 800 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

En dehors d'Alishan, cet hôtel propose indiscutablement le meilleur rapport qualité/prix de la ville. Juste en face de la station Erwanping, ce bâtiment blanc et bleu aux allures de paquebot offre à ses résidents une vue imprenable sur les montagnes. Un grand jardin permet de prendre le frais et d'admirer la vue sur les montagnes. La décoration des chambres, toutes propres et confortables, est simple et un brin japonisante. Une épicerie se trouve à l'intérieur.





© SHUTTERSTOCK

Le chemin de fer de la forêt d'Alishan.

## MISSION CATHOLIQUE

### 阿里山天主堂 天主堂 €

57 Alishan Township, Chiayi County

☎ +886 5 267 9602

*Lit en dortoir pour environ 750 NT\$ par personne.*

Juste à l'entrée du parc, à deux pas de la gare, l'église catholique d'Alishan propose l'option d'hébergement la moins chère d'Alishan. Ce n'est évidemment pas le grand luxe : des dortoirs à la décoration spartiate et lits superposés avec des salles de bain communes. Ceci dit, les prix défient toute concurrence et la mission est littéralement au cœur du village. Ce sera également l'occasion de rencontrer d'autres voyageurs, venus de tout le pays et d'ailleurs.

## ALISHAN HOUSE

### 阿里山賓館 賓館 €€

16 Xianglin Village ☎ +886 5 267 9811

[www.alishanhouse.com.tw](http://www.alishanhouse.com.tw)

*Chambre double à partir de 9 800 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Construit en 1910 par les Japonais, ce bâtiment a été récemment rénové, modernisé et agrandi. C'est l'hôtel le plus luxueux du coin, avec plus de cent chambres, toutes plus somptueuses les unes que les autres. Et pour les occasions uniques, la suite présidentielle est une pure merveille, mais attention à la note en fin de séjour. L'hôtel est le plus à même d'organiser le transport pour le lever du soleil sur le Zhushan, ainsi que des expéditions dans les environs d'Alishan. Centre de soin, salle de gym et restaurants à demeure.

## FENCHIHU 奮起湖 ★ .....

Ce petit village est à seulement deux stations de train de Alishan ; son marché couvert serpente dans de petites ruelles étroites où l'on découvre des spécialités du terroir, tous les mètres, comme le hayu [sorte de gelée fruitée] ou des gâteaux ronds fourrés à la viande, aux haricots rouges ou à l'ananas. En dehors du train et des locomotives, héritage japonais oblige, ce sont les bento - boîte de repas en bois chargée de viande, légumes, féculents - qui ont fait la renommée de la ville. Fenchihu propose également des bonnes options d'hébergement, un peu éloignées de la cohue qui peut sévir à Alishan. Y séjourner est conseillé si vous êtes motorisé.

## FENCHIHU HOTEL ET RESTAURANT

### (奮起湖大飯店) 大飯店 €

Zhuqi Township, Chiayi County

☎ +886 5 2561 888

[fenchihu.com.tw](http://fenchihu.com.tw)

*Chambre double japonaise à partir de 1 700 NT\$, avec petit-déjeuner. Bento à partir de 500 NT\$.*

Les plus célèbres bentos sont à déguster au Fenchihu Hotel et Restaurant dont le chef très réputé distribue également ses produits dans les 7/Eleven : au menu, une viande, un œuf, du riz ou des nouilles et des légumes. L'hôtel, qui se trouve juste à côté de la gare, est également assez sympathique, avec des chambres à la japonaise [tatamis et futon de rigueur], mais, et c'est assez rare à Taïwan pour être signalé, elles disposent aussi de baignoire en bois traditionnelles.







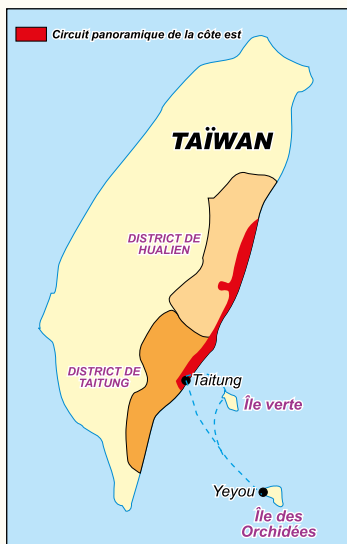
**R**égion la moins peuplée de Taïwan, la plus sauvage aussi, la côte Pacifique est tout simplement exceptionnelle. Pour s'y rendre depuis le nord de Taïwan : une longue route qui serpente le long de hautes falaises, qui semblent se jeter dans la mer. Les conditions de circulation sont parfois périlleuses, mais pour quelles récompenses ! Les falaises de Chingshuei sont le point d'orgue du trajet. Ce site, appartenant au parc national de Taroko, est une pure merveille. Plus au sud, la ville de Taitung offre un voyage dans le temps, tout comme les rizières du plateau de Chishang. Seuls quelque 600 000 habitants, dont 160 000 aborigènes, vivent dans cette zone qui représente tout de même un cinquième du territoire. Cependant, huit des quatorze tribus que comprend Taïwan y habitent.

EST











## ● ● COMTÉ DE HUALIEN

260

Haut-lieu de la culture aborigène et des tribus Kavalan, Atayal, Yami ou encore Ami, la Comté de Hualien est connu pour abriter les gorges encaissées et les falaises de marbre blanc du parc national de Taroko. Un des sites les plus envoûtants de Taïwan.

## HUALIEN - HUALIAN 花蓮 ★★

260

Porte d'entrée privilégiée du parc national de Taroko, Hualien est une petite ville de province des plus agréables, cernées par les montagnes à l'ouest et l'océan Pacifique à l'est. Avec plus de 80 000 aborigènes qui y vivent, Hualien est un peu devenu le fief de la culture aborigène.

## GORGES DE TAROKO 太魯閣 ★★★★★

263

Notre parc national préféré. Grâce à ses 20 km de route serpentant dans les gorges abruptes de Taroko, on y découvre une nature extraordinaire, avec des cascades, des sources chaudes sauvages et des sentiers de randonnées perdus dans les forêts luxuriantes. «Taroko» signifie d'ailleurs «beau» en langue ami. Autant de richesses qui participent à un cadre magnifique, attirant chaque année plus de visiteurs.

## ● ● CIRCUIT PANORAMIQUE DE LA CÔTE EST 東海岸國家風景區

269

Prolongement de la côte nord-est, la zone de la côte est a le statut de littoral protégé depuis 1987. Elle débute à l'embouchure du fleuve Hualien au nord et s'étire sur une fine bande de terre de 170 km jusqu'à Siaoyeliou à côté de Taitung au sud. Elle se visite en empruntant la route provinciale 11. A cette aire entre mer et montagne où se succèdent les villages aborigènes s'ajoute le territoire de l'île Verte. On y apprécie le dépaysement et l'absence de grande agglomération, le rythme ralenti de la vie dans les villages, et la culture aborigène omniprésente.

## FANSHULIAU 蕃薯寮 ★★

269

Prolongement de la côte nord-est, la zone de la côte est a le statut de littoral protégé depuis 1987. Elle débute à l'embouchure du fleuve Hualien au nord et s'étire sur une fine bande de terre de 170 km jusqu'à Taitung au sud. Elle se visite en empruntant la route provinciale 11. A cette aire entre mer et montagne où se succèdent les villages aborigènes s'ajoute le territoire de l'île Verte.

## JICHI 磯崎 ★★

269

## SHITIPING 石梯平 ★★

269

## GROTTES DE BASHIAN 八仙洞 ★★

269

Un site à ne pas manquer en route vers Taitung. Dans le centre d'accueil des visiteurs, aménagé à la façon d'une grotte, se tient une exposition sur cette période. Derrière le bâtiment, des chemins conduisent à une douzaine de grottes occupées par des sculptures dorées du Bouddha et des images de Bodhisattva. C'est aujourd'hui un lieu de culte aux allures un peu commerciales.

## SANSHIANTAI – 三仙台 ★★

269

## SIAOYELIU – 小野柳 ★★

269



270

## ÎLE VERTE – GREEN ISLAND 綠島 ★★

Malgré ses récifs coralliens, ses sources d'eau de mer et ses plages de sable blanc, l'île verte reste une des îles les mieux préservées de l'archipel. Jusque dans les années 1980, elle servait de bain aux opposants politiques. Une mauvaise réputation qui explique le calme qui y règne, mais avec le développement du tourisme, ça ne devrait pas durer !

272

## ● ● TAITUNG ET SES ENVIRONS

Dernière étape de la route provinciale n°11, la ville de Taitung a longtemps été isolée du reste du pays. Elle n'en reste pas moins une ville particulièrement agréable, aux antipodes du mode de vie des habitants de Taipei ou des autres grandes villes du pays. Depuis Taitung, on peut facilement rejoindre les sources chaudes de Chihpen, les rizières de Chihshang ou l'île de Lanyu.

272

## TAITUNG 台東 ★

273

## JHIBEN – 知本 ★★★

274

## LANYU 蘭嶼 ★★★

Sous le soleil, exactement ! L'île de Lanyu, un petit paradis tropical aussi appelée île des Orchidées, est le fief de la tribu aborigène Yami. Bien que les infrastructures touristiques soient limitées, tout séjour dans ce lieu au bout du monde se révèle être un exceptionnel. Des récifs coralliens aux formes étranges comme le rocher des Lions jumeaux ou de magnifiques grottes, comme la grotte des Amoureux, pourraient à eux seuls justifier un crochet à Lanyu.

276

## CHISHANG 池上

Au cœur de la vallée verdoyante formée par la rivière Beinan, la petite ville rurale de Chishang s'impose depuis quelques années comme la nouvelle destination incontournable à l'Est de Taiwan.



© PHILLOSCHEN

Le canoë de Lanyu.



## HUALIEN - HUALIAN 花蓮 ★★

Alors que la quasi-totalité de la région est recouverte de montagnes, Hualien se trouve sur la plaine côtière. Hualien est également célèbre pour son marbre extrait des gorges de Taroko ; le noble matériau est omniprésent dans la ville : les hôtels, les temples, les magasins en sont ornés. Hualien est le fief de la tribu ami dont on compte environ 80 000 représentants dans la ville. Désormais très touristique, proximité des gorges de Taroko oblige, Hualien est surtout une cité où il fait bon vivre. La mitouenneté avec la mer et la montagne doublée du caractère intimiste de son centre-ville y rendent la vie des plus douces. Beaucoup de touristes en route pour le parc national y font une escale.

### Transports

► **Avion.** Far Eastern Airline et Transavia Airways sont les deux compagnies nationales qui assurent les liaisons entre la capitale et Hualien. Les vols durent 40 minutes pour environ. La ville de Hualien peut être également gagnée au départ des aéroports de Kaohsiung et Taichung.

► **Train.** La liaison Taipei-Hualien est assurée de façon très régulière par le rapide et confortable Taroko express (2 heures) ou des trains lents (3 heures 30). Entre Hualien et Taitung, comptez cinq trains par jour.

► **Bus.** Hualien est relié aux principales villes, mais aussi aux escales d'importance de la côte est. Des bus quittent Taipei toutes les deux heures pour Hualien (à partir de 5h, 5 heures de trajet), via Keelung et Ilan. Quelques bus vers Taitung (en fonction de la route choisie, la fréquence varie entre toutes les heures ou seulement quelques départs le matin, pour ceux qui longent la côte). Comptez environ 3 heures 30 de trajet.

## FARGLORY OCEAN PARK

### 遠雄海洋公園 📷 ★★

18 Yancheng village, Shoufeng Township, Hualien county - A côté de l'hôtel Farglory, sur la route provinciale 11. ☎ +886 3 812 3199

[www.farglory-oceanpark.com.tw](http://www.farglory-oceanpark.com.tw)

7j/7 de 9h30 à 17h (9h en week-end).

Entrée : 890 NT\$.

Un impressionnant complexe de 51 ha aux installations flamboyantes incluant aussi bien un parc aquatique qu'un zoo marin avec des dauphins et otaries, le tout construit selon des principes écologiques et (supposément) respectueux du bien-être animal. Des spectacles de dressage sont organisés tous les jours et des comédies musicales permettent de sensibiliser les enfants à la préservation des océans. Certains hôtels peuvent vous organiser la visite.

## LAC DES CARPES

### 鯉魚潭 📷 ★★

Shoufeng Township - A la jonction de la route provinciale 14 et de la 9C à Shoufeng.

Les Taïwanais l'appellent plutôt Liyu Tan, c'est l'un des plus grands lacs naturels de l'île. Bordé de cultures exotiques et encerclé de collines, le lac des Carpes est un lieu de distractions qui peut occuper facilement une demi-journée. Possibilité de faire de la barque pour observer les poissons ou encore de marcher le long de la piste autour du lac. Ces dernières années, plusieurs restaurants ont ouvert leurs portes sur les berges occidentales du lac, défigurant au passage le paysage idyllique. De l'autre côté, la nature est plutôt bien préservée.

## MAUSOLÉE DES MARTYRS

### 花蓮忠烈祠 📷 ★★

82 Fuxing New Village, Hualien city

Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Entrée libre.

Le mausolée des Martyrs a été construit sur le mont Meilun, dans le parc éponyme. Lors de notre visite, l'intérieur du mausolée était fermé pour rénovation, mais devait rouvrir pour le printemps 2020. Érigé dans un style chinois traditionnel, il célèbre la mémoire des héros de Taïwan. Le point de vue sur l'océan Pacifique que l'on a à partir du parc vaut également le détour. Possibilité d'emprunter des sentiers piétonniers pour faire une balade très agréable.

CONNECTEZ-VOUS sur  
**petitfute.com**



et partagez  
**VOS AVIS et BONS PLANS**





Pédalos sur le lac Li Yu.

## MUSÉE ABORIGÈNE DE TSAI PINGYANG

蔡平陽山地木雕藝術館 畫 ★

9 Kangle Road, Xincheng Township,  
Hualien County ☎ +886 913 563 872

Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Un peu décentré, au nord de la ville, ce petit musée est l'œuvre de M. Tsai, un des derniers maîtres sculpteurs sur bois de la tribu Ami. Pour perpétuer cet héritage culturel, il a décidé de transformer sa maison en galerie d'art, où il expose ses dernières créations. Artiste prolifique, certaines de ses cultures se retrouvent un peu partout dans la ville. Parfaitement anglophone, il peut être nécessaire de l'appeler avant votre visite, M. Tsai s'absentant parfois.

## MUSÉE DE SCULPTURE SUR PIERRE

花蓮縣石雕博物館 畫 ★

6 Wenfu Road, Hualien City.

☎ +886 3 822 7121 - stone.hccc.gov.tw

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.

Entrée : 20 NT\$.

A côté du Hualien County Cultural Center, ce musée à l'architecture ambitieuse, mais réussie, abrite un beau panel de sculptures sur pierre, un des arts aborigènes les plus anciens et spécifiques à l'archipel. Avec des collections d'œuvres à la fois anciennes et contemporaines, il s'agit d'une bonne introduction à cette culture. Le site Internet dispose d'une carte qui recense les principales sculptures sur pierre de l'est du pays : très pratique si vous êtes motorisé.

## PLAGE DE QIXINGTAN

七星潭 照 ★

Xincheng Township, Hualien County  
A 3 km au nord de la ville.

Cette immense plage de galets est l'une des attractions touristiques principales de Hualien. Les locaux ne s'y baignent pas néanmoins, les eaux y sont rugueuses et les courants imprévisibles : seuls les bons nageurs en parfaite condition physique pourraient s'y risquer, et encore... Mais le panorama exceptionnel sur les contreforts des montagnes se jetant dans le Pacifique vaut largement le détour. On y trouve également un petit musée sympathique de l'artisanat aborigène, un office de tourisme, ainsi que quelques restaurants de fruits de mer pas mauvais du tout.

## TEMPLE DE CIHHUEI

花蓮聖地慈惠堂總堂 照 ★

136 Cihui 3rd Street, Ji'an Township, Hualien County ☎ +886 3 853 1886

Ouvert tous les jours de 4h30 à 22h. Entrée libre.

Le temple de la « Mère dorée » est un sanctuaire taoïste, qui vénère la même divinité que son voisin de Sheng An, mais dont les fidèles appartiennent à une secte différente. La légende qui entoure la création de ce temple remonte à la fin de la Seconde Guerre mondiale, où la « Mère dorée » serait apparue pour soigner les malades. Le 18<sup>e</sup> jour du 2<sup>e</sup> mois lunaire, défilent dans le temple des milliers de pèlerins soigner leurs maux chroniques à coup de prières et d'offrandes.



## TEMPLE DE SHENG AN

### 花蓮勝安宮 📷 ★

118 Cihui 3rd Street, Ji'an Township, Hualien County  
☎ +886 3 852 8658 - [www.sheng-an.org.tw](http://www.sheng-an.org.tw)

Ouvert tous les jours de 4h30 à 22h. Entrée libre.

Dédié à la «Reine-mère de l'Ouest», le temple de Sheng An est un des plus importants de la région. Cette divinité est l'une des plus importantes de la mythologie taoïste : résidant dans les marches occidentales de la Chine, elle a épousé l'empereur de Jade (le disciple de Yuanshi Tianzun, un des trois purs, une émanation du Tao). Cet important bâtiment de marbre peut accueillir jusqu'à 2 000 personnes lors des pèlerinages : l'occasion d'une fête colorée et extravagante. Le temple voisin est quant à lui consacré à la «Mère dorée», une sainte au pouvoir de guérison.

## VILLAGE DE LA CULTURE AMI

### 阿美文化村 📷 ★★

93-1 Ren'an village, Ji'an township, Hualien County ☎ +886 3 842 2734  
Ouvert tous les jours de 17h à 20h30. Entrée : 250 NT\$.

Loin d'être un village touristique en carton-pâte, ce parc présente de nombreux pans de la culture ami, la plus importante tribu aborigène de l'île. Situé juste en face de l'océan, c'est l'occasion de faire une halte culturelle après avoir admiré le paysage. On y trouve des maisons traditionnelles, des sculptures ainsi quelques idoles religieuses. Tous les soirs, à partir de 17h, des spectacles de danse et de chant ami sont donnés par une troupe d'acteurs locaux.

## CHAN TAI HOTEL

### 仟台大飯店 📷 €

83-1 Guolian 1st Road, Hualien City  
☎ +886 3 833 0121  
[www.chantaihotel.com](http://www.chantaihotel.com)

Chambres doubles à partir de 1 000 NT\$.

Idéalement situé à juste cinq minutes à pied de la gare, cet hôtel conviendra parfaitement aux budgets limités, qui y trouveront des chambres tout à fait correctes et équipées de tout le nécessaire. Seul défaut : la propreté de certaines n'est pas irréprochable, mais, rassurez-vous, ce n'est rien de plus qu'une tache ici ou là. Et comme le staff anglophone de l'hôtel est sympathique, ils pourront nettoyer la chambre si vous le demandez. Pas de restaurant à demeure, mais de nombreuses échoppes de *street food* dans le quartier.

## OLA HOTEL 洄瀾客棧 📷 €€

11 Hai'an Road, Hualien City  
☎ +886 3 822 7188  
[www.ola.com.tw](http://www.ola.com.tw)

Chambre double à partir de 3 200 NT\$, avec petit-déjeuner.

Situé dans le centre historique et administratif de Hualien, ce grand hôtel fait face à l'océan Pacifique et jouit donc ainsi d'un des plus beaux panoramas de la ville. Malheureusement, toutes les chambres ne disposent pas de vue sur la mer, il faut donc bien préciser au moment de la réservation. Car, bien que les chambres soient spacieuses et confortables, il serait dommage de se priver d'un tel spectacle. Côté décoration, rien d'extravagant à noter, le style est on ne peut plus classique, et manque donc d'un peu de charme par rapport à ses concurrents.

## FARGLORY HOTEL

### 遠雄悅來大飯店 €€€

18 Yanliao Village, Shoufeng Township, Hualien County ☎ +886 3 812 3900  
[www.farglory-hotel.com.tw](http://www.farglory-hotel.com.tw)

Chambre double à partir de 5 800 NT\$, avec petit-déjeuner.

Perché en haut de la montagne avec d'un côté la ville de Hualien et de l'autre l'océan Pacifique : autant dire que le Farglory bénéficie d'une situation géographique quasi-insolente. L'hôtel comprend sept bâtiments agencés en immense complexe hôtelier. Piscine, Spa avec vue sur l'océan, night-club, karaoké, centre de remise en forme, tout est mis en œuvre pour faire de cet endroit un lieu de séjour plus que de passage. Les clients de l'hôtel bénéficient de tarifs préférentiels pour l'attraction Ocean Park. L'hôtel est excentré du centre-ville.

PARCE QUE VOUS ÊTES  
**UNIQUE...**

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE  
**SUR MESURE**

**mypetitfute**  
mon guide sur mesure

[WWW.MYPETITFUTE.COM](http://WWW.MYPETITFUTE.COM)



**PARKVIEW HOTEL**

花蓮美侖大飯店 ㄣ €€€

1-1 Forest Park, Hualien City ☎ +886 3 822 2111  
www.parkview-hotel.comChambre double à partir de 3 000 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Un des hôtels les plus connus et les plus luxueux de la ville, situé à seulement cinq minutes du golf. Avec ses 360 chambres, c'est également un des plus grands. Décorées avec sobriété mais d'un style élégant et épuré, ces chambres offrent tout l'équipement attendu d'un établissement de ce standing. On compte aussi trois restaurants, parmi les plus réputés de Hualien, qui servent respectivement des cuisines chinoises, italiennes et japonaises. Si l'addition peut s'avérer être salée, la qualité est au rendez-vous. Piscine extérieure.

**MU MING RESTAURANT**

慕名私房料理 ㄣ €

23 Lane 10, Mingtan Street, Xincheng Township,  
Hualien County - Au sud de la plage de Qixingtan.  
☎ +886 3 823 9336 - www.muming.twOuvert tous les jours de 11h à 14h30 et de 17h30  
à 21h. Menu à partir de 650 NT\$.

Ce restaurant a pour mission de faire découvrir, non seulement aux touristes mais aussi aux Taïwanais, les délices de la cuisine aborigène. Ce restaurant tout en bois propose deux menus qui changent régulièrement, selon les saisons et les envies du chef. Se succèdent plats de viande, soupes, bouillons, poissons grillés, etc. Il faut donc avoir un appétit gargantuesque pour tout finir. Une initiative qu'on aimerait voir plus souvent car c'est une réelle réussite.

**YE XIANG BIANSHI**

液香扁食 ㄣ €

42 Xinyi Street, Hualien City ☎ +886 3 832 6761  
Dans une des rues perpendiculaires au marché de nuit.

Ouvert de 10h à 13h30 et de 16h à 20h30.

Comptez 70 NT\$ pour une soupe de dimsum.

Depuis plus de soixante-dix ans, cette petite cantine qui se trouve à proximité du marché de nuit ressemble à des milliers d'autres, mais pourtant il s'agit d'une véritable institution de Hualien, voire même de tout Taïwan. Sa soupe de dimsum aux fruits de mer (*wonton soup*) est réputée pour être la meilleure de tout l'archipel. Et c'est effectivement délicieux. Pour ceux qui seraient allergiques aux crustacés, le restaurant sert également des grillades et quelques spécialités végétariennes. Un incontournable de tout séjour à Hualien.

**GORGES DE TAROKO** .....

太魯閣 ★★★★★

Parmi les sept merveilles naturelles d'Asie, les gorges de Taroko - signifiant à juste titre « beau », en langue ami - sont d'une incroyable splendeur : 20 km de route surplombant un canyon fermé sur de hautes falaises de marbre. Prolongeant la chaîne de montagne centrale, le parc national compte des sommets de 3 000 m enserrant la rivière de Liwu, des cascades, des sources chaudes, une flore variée et ces hautes falaises de marbre... De nombreux sentiers de randonnée permettent d'explorer les moindres recoins du parc, ce qui permet d'échapper à la foule de touristes qui encombre souvent les lieux. Toutes les attractions dans les gorges sont gratuites.

**Transports**

A 26 km de Hualien. Les gorges sont parfois encombrées le week-end, il vaut mieux venir dans la semaine.

► **Train.** Depuis le nord, vous arrivez à la gare de Hsincheng qui est proche de l'entrée.

► **Bus.** La meilleure option si vous venez de Hualien. On compte 8 bus par jour soit environ un toutes les 90 minutes à partir de 8h au départ de Hualien (65 NT\$), qui vous déposent à l'entrée. Sinon, des bus vous conduisent à Tianshang.

► **Taxi.** Le prix de Hualien à Tianshang est d'environ 3 000 NT\$.

► **Scooter.** C'est l'option la plus sympathique, car elle permet de tout voir et de s'arrêter souvent. Attention ! Il n'y a pas de location de scooters à l'entrée. Pensez-y avant !

**GROTTE DE L'HIRONDELLE**

燕子口步道 📷 ★

Xiulin Township, Hualien County  
Au kilomètre 3,6 km.

taroko.gov.tw

La grotte de l'Hirondelle marque le début du chemin de randonnée de Yankizou, qui longe des gorges encaissées sur un peu plus d'un kilomètre. Les aspérités formées par l'érosion ont donné son nom à cette grotte : on dirait en effet des nids d'hirondelles taillés à même la roche. Sur le chemin de la grotte, on aperçoit une section de la vieille route qui mène au Hehuanshan. Les falaises de la grotte de l'Hirondelle sont si hautes que le soleil n'y pénètre que lorsqu'il est à son zénith.





Les gorges de Taroko.

## ROCHER YINDIANREN

太魯閣族長老石 - 長老側臉 📷 ★

Swallow Grotto Yanzikou Trail

Situé sur la vie opposée de la grotte de l'hirondelle, le pont qui y mène reste le meilleur point de vue pour observer la gorge où se laisse admirer le rocher *Yindianren*. *Yindianren* signifie indien, et il est vrai que cette excroissance rocheuse formée par l'érosion ressemble étrangement au profil d'un grand chef indien d'Amérique. Vous n'y serez pas seuls si vous visitez le parc un jour de week-end car il s'agit d'un des sites les plus célèbres du parc.

## TIEN SHANG 天祥 📷 ★★

Xiulin Township, Hualien County

Avant de gagner l'ultime étape de la route qui mène aux confins du parc national de Taroko, Tianshang offrent des infrastructures pour pouvoir se restaurer et se loger. Des épiceries s'y trouvent aussi. Tianshang abrite quelques maisons où vivent les derniers locaux qui n'ont pas encore déserté les lieux. Avant d'y arriver, n'oubliez pas de jeter un œil au magnifique paysage que vous offre le pont de la Dévotion maternelle. Depuis Tianshang, vous pourrez rejoindre plusieurs chemins de randonnées, en général moins fréquentés que ceux à l'entrée de Taroko.

## SOURCES DE WENSHAN

文山溫泉 📷 ★★

Au nord de Tianxiang.  
taroko.gov.tw

Vous n'atteindrez ces sources en plein air qu'après avoir monté et descendu 408 marches et passé un pont mobile au-dessus des gorges. Le chemin bien que court est à déconseiller vivement aux enfants et aux personnes âgées. Ce site d'exception, accroché à la rivière Tasha, se compose d'une petite plate-forme creusée dans la montagne et de quatre bassins allant de tiède à chaud. Riches en dioxyde de carbone, ces eaux sont très fréquentées pour le bien-être qu'elles procurent mais aussi – et surtout – pour la vue qu'elles livrent sur l'immensité des gorges.

## TUNNEL DES NEUF VIRAGES

九曲洞隧道 📷 ★★

Tunnel of Nine Turns

En réalité, il y en a davantage, mais le chiffre neuf exprime l'abondance. C'est à ce niveau de la route que la construction a été la plus périlleuse. Une série de tunnels et de demi-tunnels ont été creusés dans la falaise de marbre sur une distance de 1,9 km. Le chemin se fait à pied, dont une bonne partie est interdite aux voitures. Un des meilleurs endroits pour admirer les gorges, et rendre hommage au travail insensé de ceux qui ont cherché à la domestiquer.



## MAUSOLÉE DU PRINTEMPS ÉTERNEL 長春祠 ★★

Changchun Shrine - A 2 km de l'entrée.

*Ouvert tous les jours. Entrée libre.*

Comme suspendu à une falaise et dominant la rivière, ce temple commémore le sacrifice des 226 soldats morts dans les années 50 en construisant la route transinsulaire. Aujourd'hui, le sanctuaire, qui se trouve à l'entrée du parc national, attire les visiteurs pour la cascade qui coule juste sous le temple. De là part le chemin d'excursion de Changchun (1,35 km). Attention, le tunnel qui permet d'y accéder à pied est long et très peu éclairé. Une lampe de poche est bienvenue.





## PARC NATIONAL DE TAROKO

## 太魯閣國家公園 📷

Xiulin Township, Hualien County

☎ +886 3 862 1100

taroko.gov.tw

*Ouvert tous les jours. Entrée libre.*

Depuis 1989, les falaises de Taroko, les montagnes qui les entourent et l'écosystème qu'elles abritent, ont été classées Parc national et sont donc protégées : aucune construction n'y est autorisée. Heureusement, l'enclavement de cette région de Taiwan a permis à cette merveille naturelle de ne pas souffrir de l'activité humaine. Si les peuples aborigènes avaient déjà exploré la région, un des premiers Occidentaux à s'y rendre, et à en admirer la splendeur, fut le photographe britannique John Thomson. Celui-ci explora Taiwan en 1871 et offrit une belle description des gorges de Taroko : « Nous nous arrêtrâmes pour admirer l'indicible beauté de cette gorge de montagne et pour en prendre une photographie, regrettant profondément d'ailleurs que la plaque sensibilisée ne pût reproduire que les teintes d'ombre et de lumière, sans aucune des couleurs variées qui diapraient de leurs éclatantes ou sombres nuances les rochers, les mousses, les plantes grimpantes, les masses de feuillage parmi lesquels se jouaient les rayons du brillant soleil. » Preuve que déjà la lumière du crépuscule à Taroko éblouissait les visiteurs. Le parc de 37 000 ha détonne aussi par la faune qu'il abrite : pas moins de 34 espèces de mammifères comme le macaque de Formose, l'ours noir ou le chat léopard, 144 espèces d'oiseaux dont la célèbre pie bleue de Formose... Autant dire que l'écosystème du lieu est remarquable, sans compter que Taroko est unique en son genre puisque c'est le seul endroit dans le monde où s'élèvent des falaises de marbre d'une telle importance, atteignant des centaines de mètres. Si la région de Hualien est habitée majoritairement par la tribu ami, Taroko compte également des représentants de la tribu atayal identifiables - moins maintenant - par leurs tatouages faciaux. Les premiers représentants de la tribu, originaires du centre de Taiwan, ne sont arrivés qu'au début du siècle dernier. Ils ont emprunté alors la vieille piste de Hohuan, construite en 1914 et reliant l'ouest et l'est du pays. Certains tronçons sont encore préservés. Avant le XX<sup>e</sup> siècle, les gorges ne pouvaient être rejointes que par le chemin de Suhua remontant à 1874. Néanmoins, si la construction du chemin de Hohuan a désenclavé la région, ce n'est qu'en 1960 que le site a été ouvert à tous grâce à l'édification de la route transinsulaire centrale. A partir de 1956, des militaires ont creusé à coup de bulldozer dans les falaises de marbre reliant enfin la côte est à la côte ouest.

## VILLAGE DE BULUOWAN

## 布洛灣遊憩區 📷 ★

Buluowan ☎ +886 3 8612 528

Situé entre la grotte de l'Hirondelle et le temple de Changchun, ce village touristique atayal entouré de précipices accueillent quelques édifices présentant la culture tribale : projection de film, atelier de tissage, boutiques... Des chemins de découverte de la flore partent du village. La vue est impressionnante, la visite des bâtiments un peu moins, sauf si vous n'avez pas encore été introduit dans la culture Atayal [très bien représentée, par exemple, à Wulai, près de Taipei].

## LIWU HOTEL 立霧客棧 🏠 €

Village de Shioulin ☎ +886 3 861 0660

liwu.hoseo.tw

*Chambre double à partir de 1 600 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Situé juste à l'entrée du parc national, à proximité de la ville de Xincheng, le Liwu Hotel sera une base arrière parfaite pour découvrir les gorges de Taroko en plusieurs jours. Avec ses chambres propres sans prétention qui conviendront aux petits budgets, il s'agit d'une des meilleures options dans cette gamme de prix dans la région. En revanche, Xincheng étant une ville industrielle, l'environnement manque vraiment de charme, même si la vue sur la rivière n'est pas déplaisante. Et de toute façon, le parc national n'est qu'à une dizaine de minutes en voiture.

TIANXIANG PRESBYTERIAN  
PROTESTANT HOTEL

## 天祥基督教會招待所 🏠 €

Tienshang ☎ +886 3 869 1203

*Chambre double à partir de 450 NT\$ par personne.*

Comme de nombreuses missions protestantes de Taiwan, l'église presbytérienne de Taroko dispose d'une petite *guesthouse* qui permet d'accueillir les visiteurs. Juste derrière le parking de Tienshang, vous y trouverez des chambres simples mais propres, dont la plupart donnent sur un joli jardin fleuri où l'on peut prendre le petit déjeuner. Le lieu, bien que vétuste, est climatisé. A noter qu'il est possible d'utiliser les cuisines de l'établissement, moyennant un petit supplément.



# Le Nec Plus Ultra à l'est de TAIWAN



Entouré de montagnes d'un côté et traversé par la rivière Liwu de l'autre, l'hôtel cinq étoiles, situé dans les gorges de renommée mondiale du parc national de Taroko, vous offre les meilleurs services de qualité.

Vous trouverez ici la beauté et le plaisir exclusifs offerts durant les quatre saisons. Visitez les célèbres attractions ou simplement rester à l'hôtel pour vraiment se détendre. Profitez de l'harmonie et de la sérénité résultant de la magnifique attractivité de montagne



2019 : Prix TripAdvisor « Choix des voyageurs »  
2019 : Prix TripAdvisor « Certificat d'Excellence »  
2019 : Hotels.com « Prix du l'hôtel préféré des clients »  
2019 : Agoda « Prix des avis des clients »

**Silks Place Taroko**



Tel +886-3-869-1155  
<https://taroko.silksplace.com>  
No. 18, Tian Hsyang Rd., Shiou Lin Township,  
Hualien County, Taiwan.





Tunnel des Neuf Virages 九曲洞隧道.

## TIENSHANG YOUTH ACTIVITY CENTER 天祥青年活動中心 一 €

Xiulin Township, Hualien County

☎ +886 3 869 1111

tienhsiang.cyh.org.tw

Chambre double à partir de 3 500 NT\$, lit en dortoir à partir de 750 NT\$.

A 485 m d'altitude au bout des gorges, cette auberge de jeunesse est bien située : à proximité de chemins de randonnée et de quelques commerces. Si les installations sont très propres et les tarifs raisonnables, l'hôtel, large bloc de béton, manque vraiment de charme, mais certaines chambres jouissent d'une jolie vue. Il est possible de dîner sur place, ce qui peut s'avérer utile quand on sait que les gorges comptent peu de restaurants. Petit-déjeuner copieux.

## TIANXIANG RESTAURANT 天祥餐廳 叉 €

Xiulin Township, Hualien County

☎ +886 3 869 1268

Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h.

Comptez 150 NT\$ par personne.

Un des rares restaurants ouverts dans les gorges de Taroko. Juste à droite du parking de Tiengshan, ce restaurant tenu par une famille aborigène depuis plusieurs années comprend deux salles, qui servent toutes deux la même cuisine. Au menu, de bonnes spécialités aborigènes, dont du riz cuit dans du bambou, des raviolis vapeur et des nouilles au style hakka. Le tout n'est pas très raffiné, mais plutôt bon et pas cher. Possibilité également de choisir une option buffet.

## SILKS PLACE TAROKO 晶英酒店 一 €€€



Xiulin Township, Hualien County

☎ +886 3 869 1155 - taroko.silksplace.com.tw

Chambre double à partir de 12 500 NT\$, avec petit-déjeuner.

Le Silks Place est en fait le nouveau nom de l'ancien Grand Formosa. Relooké et toujours aussi luxueux et forcément très bien situé : non loin de l'aire de repos de Tiengshan, l'hôtel domine le pont qui mène au village. Les chambres offrent un séjour d'exception, avec une décoration moderne et élégante, ainsi que tout l'équipement attendu pour un palace. C'est aussi la meilleure table des gorges : buffet international, cuisine chinoise ou aborigène. Superbe vue sur les gorges et un temple. Meilleure adresse dans les gorges !



## FANSHULIAU

## 蕃薯寮 ★★

Sur le chemin de Fanshuliau, le temple de Henan impressionne par la présence d'une statue de Guanyin, haute de 15 m faisant face à l'océan. Au km 28 de la route 11 se dressent les grottes de Fanshuliau qui ressemblent, en modèle réduit, à celles de Taroko. La vallée de la rivière Fanshuliau est en effet surmontée de falaises de 60 m au pied desquelles poussent des bambous. La légende raconte que dans la courageuse tribu ami, de jeunes gens mesuraient leur bravoure en sautant à la perche par-dessus la rivière à l'aide de bambou ; l'écart étant de 12 m, beaucoup périrent avec leur perche de bambou que l'on suppose être à l'origine des actuelles pousses.

## JICHI 磯崎 ★★

Au kilomètre 37. Un très bel endroit où les montagnes semblent jaillir de l'océan. La plage de 2,5 km qui se pelotonne autour des vertes collines est aménagée en complexe balnéaire (l'entrée est payante : 100 NT\$). On peut y nager mais aussi y camper. Attention cependant, en hiver, la marée étant plus importante, la plage se retrouve la plupart du temps immergée. Plusieurs tribus aborigènes vivent dans les environs ; au sud de la plage, un port de pêche permet de sortir en mer en leur compagnie. Les randonneurs pourront explorer le Dashibi Hill Trail, qui s'enfonce dans les forêts environnantes. Le chemin est parfaitement balisé et n'est pas trop difficile à pratiquer. Au bout de celui-ci, la vue sur l'océan est remarquable.

## SHITIPING 石梯平 ★★

Le littoral de Shitiping (au kilomètre 65) est dessiné par des roches volcaniques aux formes alambiquées, sculptées par l'érosion de la mer. Les fonds marins sont incroyablement riches, ce qui fait de Shitiping l'un des meilleurs sites pour l'observation des baleines et des dauphins sur la côte Est. D'avril à novembre, une dizaine de bateaux proposent l'excursion. Au kilomètre 68, le fleuve Shiouguluan, qui se jette dans l'océan Pacifique, est surmonté par un grand pont de 120 m de long, le pont de Changhung (長虹橋). L'endroit est vraiment stratégique pour admirer les montagnes. Un peu plus loin, le tropique du Cancer coupe la côte est exactement au kilomètre 69. Un haut monument conique surmonté d'une boule matérialise l'endroit.

## GROTTES DE

## BASHIAN 八仙洞 ★★

Au km 78. En chinois, ce sont les grottes des Huit Immortels. Leur nom rend hommage à des divinités taoïstes. Figures emblématiques des banquets et de l'ivresse, ils figurent sur des objets de la vie quotidienne, comme une troupe en permanente hilarité. Également très appréciés des Taïwanais, il s'agit de personnes qui ont vécu durant les dynasties Tang et Song. Grâce à leur bonne conduite, ils ont accédé à l'immortalité en mangeant les pêches éternelles. Les grottes témoignent d'une vie dans l'île à l'âge paléolithique puisque des objets préhistoriques y ont été découverts. Des chemins conduisent à des grottes occupées par des sculptures du Bouddha.

## SANSHIANTAI -

## 三仙台 ★★

En direction de Sanshiantai, au km 106, le sillon de Shryusan (石雨傘) - le « parapluie de pierre » - s'étire dans l'océan. Cette flèche, qui s'avance dans les eaux sur 1 km, est la résultante de courants convergents. En poursuivant, au km 112, se déroule à Sanshiantai, le tableau le plus spectaculaire du littoral, un chapelet d'îlots coralliens, parmi lesquels se distinguent trois plus grandes formations surnommées les Trois Immortels. La croyance veut que Liu Don Bin, Ho Shangu et Li Tie Gai, se soient rendus ici. Dans les environs, Chenggong (成功), 3<sup>e</sup> plus importante agglomération de la côte est, est également célèbre pour son marché de poissons.

## SIAOYELIU -

## 小野柳 ★★

En longeant la route, il faudra passer le pont de Donghe au-dessus de la rivière Mawuku, pour rejoindre le village de pêcheurs de Jinzun (金樽) dont la plage de 3,5 km constitue une halte agréable. En sortant de Dulan, de magnifiques plages s'allongent jusqu'à l'indication Water Flowing Upwards (水往上流). Il s'agit d'un canal d'irrigation dans lequel l'eau semble couler vers le haut. Si l'effet d'optique vous tente... Le dernier arrêt avant Taitung est Siaoqeliu, un autre spot où l'on peut voir des rochers aux formes étranges comme des nids d'abeilles ou des champignons. Un chemin balisé parcourt le domaine. Par temps clair, on peut apercevoir l'île verte.



## ÎLE VERTE - GREEN ISLAND 綠島 ★★

Avec ses magnifiques récifs coralliens, ses sources d'eau de mer, ses plages de sable blanc et ses couleurs insolentes, l'île verte ou Lyudao dispose de tous les atouts pour s'imposer comme une destination majeure. Mais, avant de devenir une destination prisée, cette île tropicale était tristement célèbre pour ses prisons. C'est en effet dans l'une d'entre elles qu'étaient envoyés les opposants au régime jusque dans les années 1980. Aujourd'hui, le mémorial des Droits de l'Homme témoigne des abus et atrocités. L'île verte ne compte que 2 000 habitants (pour 16 km<sup>2</sup>) et le tiers en basse saison. Pour les touristes, c'est un petit coin de paradis perdu.

### Transports

Il suffit de prendre un ferry à Taitung ; au départ du port de pêche de Fugang (Fugang Fish Harbor), des bateaux partent quotidiennement, environ toutes les heures en haute saison et 4 fois par jour en basse-saison. La traversée dure 50 min environ et coûte 1 200 NT\$ pour un aller-retour. En cas de gros temps, les ferries traversent tout de même, mais il faut avoir le cœur accroché. Lors de la saison des typhons, ils restent plutôt à quai. Sur place, l'île n'est pas très grande et il est possible d'en faire le tour à pied. Et si vous souhaitez vous arrêter, il est assez facile de faire du stop. Louer un vélo est une bonne option même si certaines portions de la route côtière sont assez abruptes, sinon louer un scooter électrique dans la plupart des hôtels de l'île.

## GROTTE DE GUANYIN

### 觀音洞 📷 ★★

Lydao Township, Taitung County

Au fond de cette grotte, se trouve un temple miniature dédié à Guanyin (déesse de la miséricorde) qui n'est autre qu'une stalagmite recouverte d'une cape rouge. Beaucoup de fidèles viennent s'y recueillir, espérant s'attirer la bonne fortune. La croyance populaire raconte qu'il y a une centaine d'années, un pêcheur ne trouvant pas le rivage de l'île aurait été orienté par une lumière venant de la grotte. Les villageois, intrigués, se sont alors rendus dans la grotte supposée et ont découvert la statue de Guanyin, telle qu'elle est aujourd'hui.

## PHARE 綠島燈塔 📷 ★★

Lyudao Lighthouse

☎ +886 8 967 2540

A la pointe nord-ouest de l'île.

[tour.taitung.gov.tw](http://tour.taitung.gov.tw)

L'île Verte a été baptisée ainsi en 1949, elle s'appelait avant l'île du Feu en raison des feux que les locaux entretenaient sur le rivage pour éviter que les bateaux n'échouent sur les écueils coralliens. Ce système a échoué en 1937 lorsqu'un navire américain, le *President Hoover*, a coulé en percutant les côtes de l'île. Haut de 33 m, le phare a été construit trois ans après. Situé tout au nord de l'île, le phare se trouve à proximité de l'aéroport ; ainsi, l'endroit jouit non seulement d'une belle vue sur la mer mais aussi sur le avions qui atterrissent.



Le phare de l'île Verte.



**PLAGE DE DAPAISHA****大白沙 📷 ★★**

Dabaisha ☎ +886 8 967 2510  
tour.taitung.gov.tw

Littéralement grande étendue de sable blanc, l'endroit idyllique est propice au snorkeling. Les récifs coralliens proposent en effet un superbe spectacle. Pour découvrir les meilleurs récifs, il faut suivre les marées, puisque certains ne seront accessibles que par marée haute. Contrairement aux autres plages de Taïwan, la plage de Dapaisha reste peu fréquentée, et même en haute saison, il y a toujours de la place pour étendre sa serviette de bain. Quelques restaurants et hôtels ont ouvert leurs portes à proximité : idéal pour une dégustation de fruits de mer.

**PRISONS 綠島監獄 📷 ★★**

Green Island Human Rights Culture Park  
☎ +886 8 967 1095  
tour.taitung.gov.tw  
Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

L'île compte trois prisons dont une seule est ouverte au public. Il s'agit de Green Island Lodge (dans le village de Gongguan) qui a servi de centre de détention pour les opposants au régime jusqu'à la levée de la loi martiale. Dans l'enceinte de la prison où l'on peut encore visiter les petites cellules, se tient le mémorial des Droits de l'homme de Green Island sur lequel sont marqués tous les noms des anciens détenus. Un musée révèle les dures conditions d'emprisonnement, les sévices subis et surtout insiste sur l'extrême nécessité de vivre dans une démocratie.

**SOURCES CHAUDES DE CHAORI****朝日溫泉 📷 ★★**

Zhaori Hot Springs  
☎ +886 8 967 1133

En dehors de l'île verte, ce phénomène de sources chaudes en pleine mer n'existe qu'au Japon et en Sicile. Situées à la pointe sud, plusieurs bassins circulaires et baignoires naturelles ont été aménagés, afin de profiter pleinement de cette expérience presque unique au monde et à ne rater sous aucun prétexte. La vue depuis les sources est également magnifique, surtout au petit matin, avec les premières lueurs de l'aube éclairant l'océan Pacifique.

**GREEN ISLAND CAMPING****紫坪露營區服務中心 🏕️ €**

Zihping Campground  
Emplacement 600 NT\$.

Comme l'île verte compte peu d'hôtels ou de maisons d'hôte bon marché, camper peut s'avérer être une bonne solution pour les voyageurs aux budgets limités. La municipalité a installé quelques infrastructures (douches, toilettes, etc.) pour monter une tente dans le sud de l'île, non loin de la plage de Dabaisha. Des plateformes en bois permettent de se protéger de l'humidité. Seul inconvénient, le site est isolé du reste de l'île, il faut donc mieux être motorisé pour en profiter.

**SHANG FAR HOTEL****雙發渡假飯店 🏠 €**

146 Nanliao Village ☎ +886 89 672 552  
Chambres doubles à partir de 2 000 NT\$.

A seulement quelques centaines de mètres au nord du débarcadère, cet hôtel du centre-ville constitue une bonne base arrière pour découvrir l'île verte. Si l'extérieur est un peu vieillot et manque vraiment de charme, les chambres sont spacieuses et bien entretenues, et certaines disposent d'une jolie sur l'océan. Le rapport qualité/prix est donc correct, mais la proximité des commerces et des restaurants en fait un parfait établissement pour les voyageurs aux budgets limités. Possibilité de louer des scooters auprès de la réception.

**WHITE SAND BEACH 32****白沙灣32民宿 🏠 €€**

32 Dabaisha, Lvdao Township  
☎ +886 8 967 1221

Chambre double à partir de 4 500 NT\$.

Juste à côté de la plage de Dabaisha, le White sand beach hotel dispose de grandes chambres bien aménagées et parfaitement entretenues. La vue sur l'océan y est magnifique, surtout à l'heure du coucher du soleil. Le petit-déjeuner, préparé avec des produits frais, est copieux. Les propriétaires, bien qu'ils ne parlent pas anglais, seront à même d'organiser tout le séjour sur l'île, de la location de scooter aux sessions de plongées dans les récifs environnants.



## TAITUNG 台東 ★

Fermant la marche de l'est du pays, Taitung, se fait voler la vedette par le site des sources de Chihpen (知本) ou par l'île des Orchidées. Pourtant son patrimoine culturel mêlé aux richesses alentour peut amener le visiteur à y séjourner quelques jours. Taitung est une ville tranquille et peu peuplée, qui semble aux antipodes de Taïwan et de la civilisation. Longtemps coupée du reste de l'île, elle est aujourd'hui reliée par le train et quelques bus. Seuls les visiteurs qui restent plusieurs semaines dans l'île prennent le temps d'un voyage à Taitung, les autres refusant de « perdre du temps » pour rejoindre cette ville perdue. C'est une erreur, ne serait-ce que pour le site archéologique de Peinan, classé patrimoine national.

### Transports

► **Avion.** La liaison Taipei-Taitung est assurée par Far Eastern Air et Uni Airways et la liaison Taichung-Taitung par Mandarin Airlines qui dessert également l'île verte et l'île aux Orchidées.

► **Voiture.** Il y a deux accès possibles : par la route provinciale 9 reliant le nord et le sud du pays en longeant la côte orientale et par la route provinciale 20 joignant l'est et l'ouest de l'île et passant par les montagnes centrales.

► **Train.** Le moyen le plus simple si vous venez de Taipei ou des grandes villes de l'ouest et du sud. Trains fréquents vers Hualien.

► **Bus.** On compte pas moins de quatre gares routières dans la petite ville de Taitung ! La gare de Dingdong, pas loin de la vieille gare ferroviaire, propose des bus fréquents vers Chihpen, et trois bus chaque jour vers Hualien. La station des bus de la Taiwan Company, juste en face de la gare, propose des bus fréquents pour Kaohsiung. Attention ! Il n'y a pas de bus pour Kenting.

## MUSÉE NATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE 國立臺灣史前文化博物館 ★★

1 Museum Road, Taitung City  
☎ +886 8 938 1166 - [www.nmp.gov.tw](http://www.nmp.gov.tw)  
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.  
Entrée : 80 NT\$.



Achevé en 2001, ce musée balaie la période préhistorique en soulignant particulièrement le développement des cultures aborigènes. Comme il se situe dans le village de Peinan, à 5 km dans les terres, il est assez difficile d'accès pour ceux qui ne sont pas motorisés. Plusieurs options : prendre un bus à la station Dingdong, le train en s'arrêtant à la station Kangle, un taxi (pour 200 NT\$), ou louer un scooter (on en trouve pour 400 NT\$ la journée dans le quartier de la vieille gare).

## PARC ARCHÉOLOGIQUE DE PEINAN 卑南文化公園 ☆★★

200 Culture Park Road, Taitung County  
☎ +886 8 923 3466

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée libre.

Dans le village de Peinan, à quelque 5 km de Taitung, a été découvert en 1980, par des ouvriers en train de construire la gare, l'un des plus impressionnants sites archéologiques de Taïwan. Après avoir déterré 1 500 cercueils et 20 000 outils de pierres et poteries, les chercheurs en sont arrivés à la conclusion qu'il s'agissait là d'un site du Néolithique, habité par la tribu peinan. Le site se visite, mais la plupart des pièces se trouvent au Musée archéologique.





© TAO GAN - COMOTEC

Paysage de Taitung.

**DONGXIN HOTEL****東新大飯店** 一 €72 Wenhua Street, Taitung City  
☎ +886 8 933 1136*Chambre double à partir de 1 100 NT\$.*

En plein centre-ville, près du marché, mais pourtant très calme, cet hôtel moderne vise avant tout une clientèle d'affaire, la décoration est donc réduite à un minimum. Mais le Dongxin Hotel propose des chambres simples et propres, avec tout l'équipement nécessaire pour un séjour agréable. Son principal intérêt reste tout de même son emplacement, avec de nombreux restaurants et centres commerciaux à proximité. Pas de petit-déjeuner, mais de nombreuses options de *street food* dans le quartier. Dans l'ensemble, un bon rapport qualité/prix.

**FORMOSAN NARUWAN HOTEL AND RESORT****娜路彎大酒店** 一 €€€66 Lianhang Road, Taitung city  
☎ +886 89 239 888[www.naruwan-hotel.com.tw](http://www.naruwan-hotel.com.tw)*Chambre double à partir de 8 200 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Cet hôtel décoré à la mode aborigène se situe dans Taitung même. Naruwan veut d'ailleurs dire « Bienvenue ». Très luxueuses, les chambres, spacieuses et ornées de bois sombre, sont agréables à vivre. Toutes équipées, elles promettent un séjour d'exception. Une belle piscine et un Spa de qualité (bassin extérieur) promettent de passer un bon séjour. Restaurants à demeure, avec cuisine chinoise et internationale. La meilleure adresse en ville, à condition d'y mettre le prix.

**V HOTEL 台東假期商旅** 一 €€88 Section 3, Siwei Road, Taitung City  
☎ +886 8 922 6555[www.vacation-hotel.com.tw](http://www.vacation-hotel.com.tw)*Chambre double à partir de 3 100 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Au nord du centre-ville de Taitung, le V Hotel est peut-être l'un des meilleurs rapports qualité/prix. Dans un bâtiment moderne plutôt réussi, toutes leurs chambres disposent d'une excellente literie et de tout l'équipement attendu pour cette gamme d'hôtel. Certaines disposent d'un balcon, ce qui est assez rare à Taïwan. Nous avons particulièrement apprécié leurs chambres duplex, avec un espace salon et une chambre à l'étage. Restaurants à demeure, qui sert une excellente cuisine taïwanaise. Mention spéciale pour le petit-déjeuner, très réussi !

**JHIH BEN - 知本** ★★ .....

A 12 km de Taitung, les sources chaudes de Jhihben (aussi orthographiée Zhiben) se situent à l'embouchure de la rivière du même nom. Cette station thermale est née sous l'occupation japonaise et compte parmi les plus importantes de Taïwan, au point d'être devenue la principale attraction de la région de Taitung. Ces dernières années, les sources ont connu une augmentation de leur fréquentation et la plupart des infrastructures ont été rénovées. L'eau à l'odeur de soufre caractéristique stimulerait la circulation du sang et soulage les articulations : c'est dans tous les cas une expérience très agréable. La belle forêt de Jhihben, aménagée en parc de loisirs, distrait les curistes. Au programme, camping, randonnées, barbecue...



## MINGCHUAN HOTEL

### 名泉旅遊山莊 ㄣ €

2 Lane 267, Longquan Road, Beinan Township, Taitung County ☎ +886 8 951 3996

Chambre double à partir de 1 200 NT\$,  
cabines à partir de 1 600 NT\$.

Bien placé, juste à côté de la forêt de Chihpen et de ses attractions, ce petit motel propose également des chambres simples et sans fioritures, relativement bien entretenues : il vaut mieux visiter la chambre avant de la réserver afin d'éviter de mauvaises surprises. Les parties communes se trouvent dans un joli jardin, agréable lors des beaux jours. Restaurant à demeure, qui sert une quelques snacks à grignoter plutôt que des repas complets. Idéal pour les petits budgets qui souhaiteraient y passer quelques jours en famille ou entre amis.

## ROYAL CHIH PEN HOTEL

### 老爺大酒店 ㄣ €€€

23 Lane 113, Longquan Road, Beinan Township, Taitung County ☎ +886 8951 0666

www.hotelroyal.com.tw

Chambre double à partir de 9 800 NT\$,  
avec petit-déjeuner.

Situé dans la zone des sources chaudes de Chihpen, il est la preuve que le luxe et l'artisanat aborigène font bon ménage. Le Royal Chihpen Hotel propose aussi bien des installations flambant neuves que des spectacles traditionnels. Des sources chaudes privatives dans les chambres et des sources chaudes communes extérieures viennent grossir la liste des commodités de l'hôtel, parmi lesquelles on peut citer les trois restaurants. Le service est impeccable, le séjour forcément mémorable.

CONNECTEZ-VOUS sur  
**petitfute.com**



et partagez  
**VOS AVIS et BONS PLANS**

## LANYU 蘭嶼 ★★ ★

Fief de la tribu Yami, Lanyu (également connue sous le nom d'île des Orchidées) est une île volcanique de 44 km<sup>2</sup>. Mais une découverte plus intéressante attend le visiteur : la rencontre avec les Yami. C'est le groupe aborigène le plus enraciné dans sa culture : son isolement géographique a contribué à la préservation de ses spécificités culturelles. Lanyu compte six villages dont le plus important est Yeyou. Attention, si vous souhaitez vous rendre à Lanyu d'août à octobre inclus, renseignez-vous à l'avance sur les risques de typhons.

### Histoire

Jusque dans les années 1960, les Yami vivaient totalement reculés du monde, les habitants de Taiwan ne montrant aucun intérêt à l'égard de l'île des Orchidées. Lors de l'occupation japonaise, le statut des aborigènes fut même paradoxalement privilégié, les autorités coloniales interdisant aux Chinois vivant à Taiwan de venir s'installer sur l'île, et l'abandonnant totalement aux Yami. Ce n'est qu'après le départ des Japonais et la séparation entre les deux Chine que le gouvernement de Taipei montra de l'intérêt à l'égard de l'île des Orchidées. Cette ouverture au monde eut des effets douloureux sur les Yami, soudainement intégrés de force dans un melting-pot culturel. Depuis quatre décennies, ils luttent pour les préserver, avec un certain succès, le respect des cultures aborigènes et l'apparition d'un tourisme culturel jouant en faveur du maintien des rites et coutumes des peuples aborigènes.

### La ville aujourd'hui

Aujourd'hui, les 2 000 Yami vivant sur l'île - ce qui fait de leur tribu la plus petite de l'île - gardent jalousement leurs traditions. La plus connue est leur savoir-faire dans la construction de bateaux. Ils réalisent des canoës colorés qu'ils utilisent pour la pêche ; les plus beaux spécimens sont montrés lors du plus grand festival yami, le festival des Poissons volants. Les aborigènes vivent simplement de pêche, d'élevage de porcs et de chèvres et cultivent le taro et l'igname. Certains continuent même à vivre dans leurs habitats traditionnels, de petites maisons en pierre construites en partie sous terre pour se protéger des typhons. La nouvelle génération préfère tout de même des logements plus modernes, bien qu'on assiste aujourd'hui à un net regain d'intérêt pour les habitations traditionnelles. Malheureusement, les infrastructures touristiques ne respectent pas cette architecture ancestrale.







## KULU HOMESTAY

### 蘭嶼 古魯民宿 ㄣ €

80 Hongtuo Village, Lanyu Township  
☎ +886 980 111 956

travel.lanyu.info

Chambres doubles à partir de 1 600 NT\$.

Située au sud de l'île, sur la colline juste derrière le commissariat et à côté de l'église, cette adresse est notre préférée dans l'île des Orchidées. Seulement quelques chambres à petit prix, mais très confortables, comme à la maison. La propriété est irréprochable et la famille qui gère l'endroit très sympathique, bien que parlant mal anglais. Pas de restaurant à demeure, mais de nombreuses options pour se restaurer dans le village. Se renseigner au Jiu Bar, près de l'hôtel Lanyu, pour les réservations et autres informations utiles.

## DO RE MI 多力米故事館 ㄣ €

193 Zhongshan Road, Chishang Township, Taitung County ☎ +886 8 986 4283

Ouvert du vendredi au mardi de 11h à 20h. Comp-  
tez 200 NT\$ par personne.

Situé non loin de la gare dans la rue principale de Chishang, cette petite cantine propose des menus fixes à petits prix, où l'on choisit sa viande et/ou ses légumes, le tout accompagné d'une soupe et de fruits de saison. Le tout est cuisiné avec des produits locaux et de saison. Simple mais délicieux (particulièrement le poulet au poivre local) ! Dans le même bâtiment, une exposition sur la culture rizicole est relativement intéressante, avec ses moulins et presse à riz. Rien d'exceptionnel, mais de quoi occuper les plus jeunes en attendant votre commande.

## CHISHANG 池上

A seulement 50 kilomètres au nord de Taitung, Chishang attire de plus en plus de touristes venus découvrir la spécialité locale : la culture rizicole, héritage de la colonisation japonaise. Les rizières de Chishang s'étendent à perte de vue et offrent des paysages enchanteurs, que les badauds explorent généralement à bicyclette. Chishang est également un centre de la culture aborigène : ses premiers occupants appartiennent à la tribu des Makatao, chassée de leur terre ancestrale au sud de l'île par des colons chinois au XIX<sup>e</sup> siècle.

### Balade

Chishang ne compte que peu d'attractions ou de monuments historiques à proprement parler. On y vient surtout pour se balader dans les rizières. De nombreux loueurs de vélos se trouvent un peu partout dans le village, et c'est sans doute la meilleure option pour explorer les campagnes environnantes. Pour ceux qui voyageraient en famille, des carioles à pédales sont également disponible à la location. Depuis la gare de Chishang, connectée au TRA sur la ligne Taipei-Taitung, il est recommandé de commencer la balade par l'étang de Dapo, au sud-est de la ville. De là, le plus simple est de gagner «le chemin du paradis», une petite route de campagne très bucolique qui permet de rejoindre la rivière à l'ouest de Chishang. Sur les sentiers qui longent les rizières, vous pourrez apercevoir de nombreux jeunes mariés, qui viennent y passer leur lune de miel. Les paysages de Chishang sont considérés comme les plus romantiques du pays.

## WU LOU PIE PIE 巫露派派 ㄣ €

53 Qingfu Road, Chishang Township, Taitung County ☎ +886 909 204 646

Ouvert du vendredi au mardi de 14h à 21h. Comp-  
tez 150 NT\$ par personne.

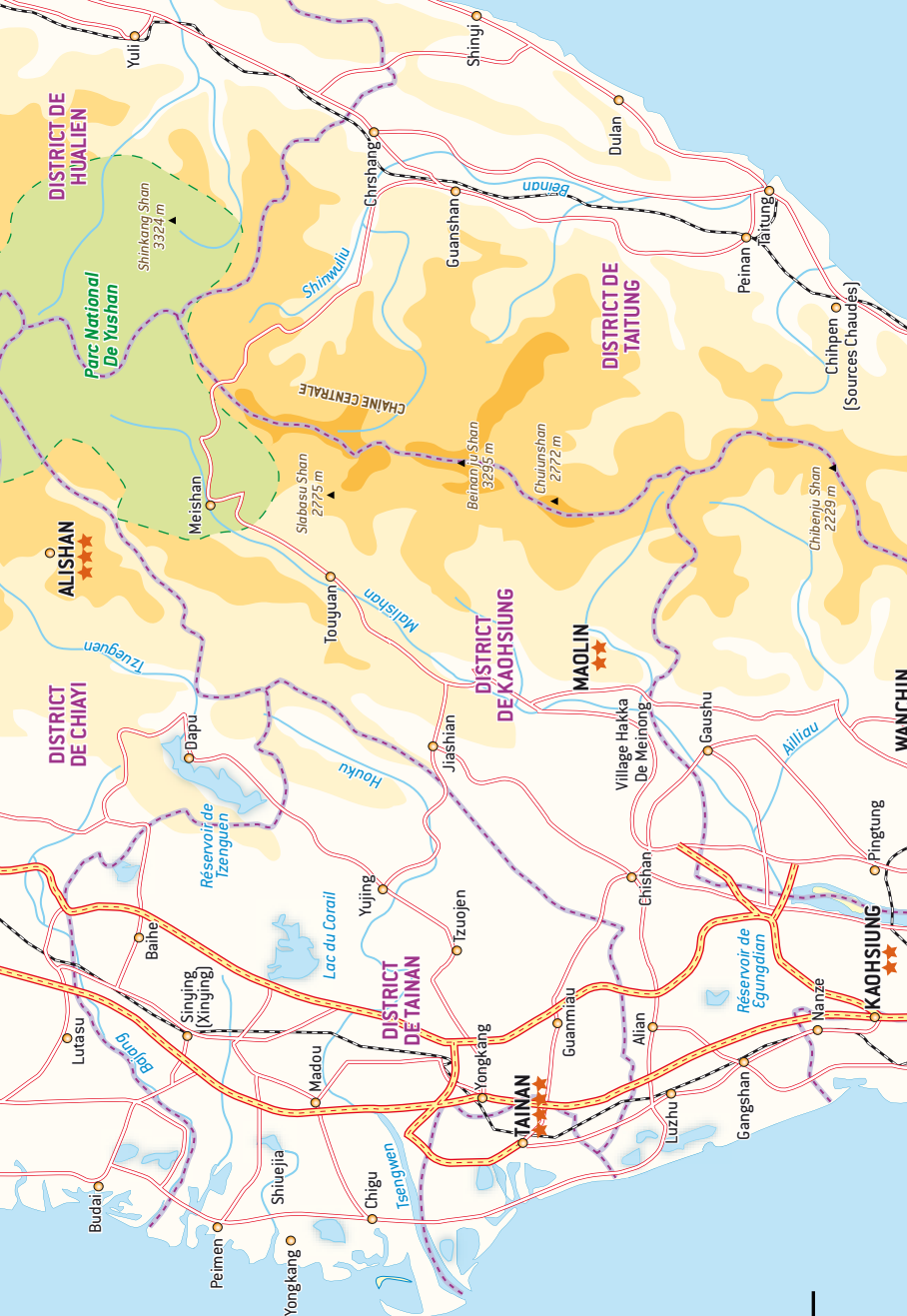
Ce petit restaurant se trouve en périphérie du village, sur la route menant à l'étang de Dapo. Ouvert par un couple franco-taïwanais, on est surpris de trouver au menu des quiches bien de chez nous, ainsi qu'un plat du jour qui varie selon l'humeur des propriétaires. Avec un choix particulier apporté aux produits et des assaisonnements aux goûts de Taïwan, le pari est réussi et on se régale des quiches fraîchement préparées par la maison. L'ambiance y est festive et joyeuse : les artistes locaux aiment à y passer l'après-midi, autour d'une tasse de thé.



**L**e Sud est l'une des régions les plus riches historiquement et culturellement. C'est sur cette terre que les premiers émigrés hakkas se sont installés, suivis de près par les Hollandais. Par la suite, lorsque Koxinga, le mercenaire rebelle, tente de renverser le pouvoir mandchou, il organise la résistance depuis les côtes méridionales. Le Sud est le foyer historique de Taïwan, mais il se distingue également par sa qualité de vie. Le climat y est tropical, la végétation luxuriante et le soleil omniprésent. Les trois grands pôles du Sud sont l'ancienne capitale du pays, l'incontournable Tainan, la deuxième ville de l'île, Kaohsiung, et le plus ancien parc national de l'île, Kenting. Mais la région regorge d'autres trésors, à condition de sortir des grands axes et d'être un peu curieux.

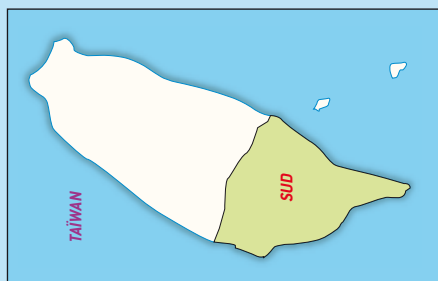
SUD





20 KM





VERS L'ÎLE DE LANYU

Canal de Bashi



## ● ● SUD-OUEST

281

Le sud-ouest de l'île est une des régions les plus riches historiquement et culturellement : Tainan a en effet longtemps été la capitale de l'île ; c'est là que Koxinga avait installé le centre politique de son royaume. De ce riche passé restent de nombreux vestiges. La ville de Kaohsiung offre également quelques belles surprises aux visiteurs. Quant à la région de Maolin, le contraste est saisissant : avec une densité de population les plus faibles de Taïwan, on vient y apprécier une nature intacte et sauvage.

## TAINAN 台南 ★★★★★

281

Capitale historique de Taïwan, Tainan réserve aux visiteurs un voyage dans le temps grâce à l'atmosphère typique du vieux centre-ville. Véritable incontournable du pays, on peut facilement passer plusieurs jours à arpenter ses ruelles.

287

## MAOLIN ★★

## KAOHSIUNG 高雄 ★★

288

Après Taipei, Kaohsiung reste la ville la plus dynamique du pays. 1<sup>er</sup> port du pays et 3<sup>e</sup> plus grand port à conteneur du monde, la ville était jusqu'à récemment un hub industriel de premier plan. Mais les autorités de la ville ont décidé de transformer le centre-ville et de délocaliser les usines dans les banlieues : une parfaite exemple de rénovation urbaine réussie !

296

## ● ● KENTING ET SES ENVIRONS

La pointe sud de Taïwan est appelée la «région du printemps éternel», et le moins que l'on puisse dire, c'est que Kenting et ses environs portent bien ce surnom. Un climat tropical y règne toute l'année, qui, mise à part la saison des typhons, réserve des moments de détente sur les plages de Kenting ! Mais l'endroit est surtout réputé pour son parc national, qui s'étend à la fois sur mer et sur terre. À l'ouest des côtes, l'île du petit Liuqu, aussi surnommée Lambay, concentre tous ces atouts.

## ÎLE DE PETIT LIUQU 小琉球 ★★★★★

296

Une petite île au large de Donggang facile d'accès, qui connaît chaque année un succès croissant. Parfait pour une escapade de quelques jours, pour s'offrir quelques moments de farniente ou plonger à la découverte des magnifiques récifs coralliens.

300

## SICHONGXI 四重溪 ★★

## PARC NATIONAL DE KENTING 墾丁 ★★★★★

300

Le parc national le plus visité du pays, avec plus de cinq millions de visiteurs par an ! La petite ville de Kenting, à la limite sud du parc, s'est progressivement imposée comme la principale station balnéaire du pays, attirant de nombreux touristes venus profiter de ses plages.

301

## HENGCHUN 恆春 ★★



## TAINAN 台南 ★★★★★

Ancienne capitale, concentration de vestiges historiques, ambiances d'un autre temps dans les ruelles du vieux centre, activité culturelle et religieuse intense... Tainan est un incontournable de Taïwan. Quatrième ville du pays, elle fut le témoin des trajectoires chaotiques de l'île, le symbole de la domination coloniale puis de la sinisation, avant de devenir le lieu d'une «taiwanité» qui s'affirme sans complexe. Pour ces différentes raisons, Tainan est un lieu unique à Taïwan, et mérite quelques jours de visite pour s'imprégner de son héritage. On y apprécie aussi, en plus des sites historiques et de la culture omniprésente, le rythme paisible du sud de Taïwan, une impression intemporelle de lenteur et d'oisiveté.

### Histoire

L'histoire de Tainan est intimement liée au nom de Koxinga. Ce général et partisan des Ming a délogé les Hollandais en 1661, après quoi il a déclaré la ville capitale du pays, une fonction que Tainan occupera entre 1663 et 1885. Cependant, l'apport de Koxinga ne s'arrête pas là, puisqu'il a introduit la culture chinoise en amenant avec lui une troupe d'érudits : peintres, poètes, musiciens... À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, délaissée au profit de Taipei, Tainan somnole. Faute d'activité administrative et économique, la ville, jadis si brillante, arrive bon an mal an à garder un semblant de dynamisme grâce à l'agriculture et à la pêche. Consciente de son patrimoine historique, Tainan finit par sortir de sa torpeur en développant le tourisme, tout en privilégiant l'essor de l'industrie légère et des services.

### Quartiers

► **Central district.** Le centre de Tainan, autour de la gare, est le quartier dans lequel vous logerez probablement. On y trouve également la plupart des restaurants, des boutiques, et de nombreux sites à visiter. On y apprécie le charme désuet et les vieilles boutiques qui semblent sorties d'un autre âge.

► **Anping District.** Situé à environ 5 km à l'ouest de la gare ferroviaire, le quartier d'Anping est l'un des plus intéressants de Tainan pour ses nombreux temples et sites. Depuis la gare ferroviaire, plusieurs bus vous conduisent à Anping. Les vieilles rues d'Anping, parmi les plus anciennes de Taïwan, notamment Shiaujung St. et Yenping St., méritent le détour à elles seules. Des boutiques de plus en plus nombreuses y ouvrent, rappelant un peu l'atmosphère de Lukang ou de Chiufen.

### Transports

► **Voiture.** Depuis Taipei ou Kaohsiung, accès par l'autoroute 1.

► **Train.** Trains directs et quotidiens depuis Taipei et Kaohsiung, soit grâce à la ligne à haute vitesse (HSR) ou les lignes régionales (TRA).

► **Bus.** De nombreux bus partent depuis la gare centrale de Taipei ou de la gare de Kaohsiung.

► **Avion.** Plus de vol direct pour et depuis Taipei. Uni Air propose quelques vols par semaine pour Kinmen et Penghu depuis Tainan.

► **Sur place.** Tainan n'est pas, en comparaison à Kaohsiung ou Taichung, une ville très étendue, et peut donc plus facilement être parcourue à pied, ce qui offre par ailleurs la meilleure occasion de croiser l'insolite dans les petites rues, la ville regorgeant de surprises. Vous pouvez également louer un scooter électrique pour environ 200 NT\$ la journée. Seul le site d'Anping est un peu à l'écart.

### La ville aujourd'hui

Aujourd'hui, la ville est la quatrième du pays en termes de population avec près de 750 000 habitants et offre un cadre de vie agréable. Grâce à son économie florissante, un patrimoine culturel riche et son précieux écosystème, Tainan a su regagner son statut d'antan, en rayonnant sur l'ensemble du pays. Les Taïwanais comparent aujourd'hui Tainan à Kyoto, au Japon, comme étant la destination culturelle principale de l'île et le témoin de la riche histoire de l'archipel. Il est vrai que, des temples aux vestiges historiques, en passant par les quartiers aux traditions très présentes, Tainan a conservé un charme qui n'est pas sans rappeler celui de l'ancienne capitale japonaise. Et pour les amateurs d'espaces naturels, le parc national de Taijiang préserve une des plus grandes zones humides du pays.



Festival des lanternes de Tainan.





Les marais salins de la région de Tainan.

## FORT PROVINCIA 赤崁樓 📷 ★★

212 Section 2, Minzu Road, West Central District  
 ☎ +886 6 220 5647

Ouvert tous les jours de 8h30 à 21h30.

Entrée : 50 NT\$.

Les Hollandais avaient construit en 1653 ce fort pour se défendre des attaques venues du détroit. La fortification s'est révélée insuffisante puisque Koxinga a percé les positions de l'occupant. Le fort sera ensuite transformé par Koxinga en résidence royale. Sous la dynastie des Qing, ont été dressées sur les fondations du fort les tours Chikhan devant lesquelles se trouvent neuf stèles disposées sur des tortues de pierre et marquées de l'édit impérial de 1786. Les deux tours peuvent être visitées, et sont de bons exemples de l'architecture traditionnelle.

## FORTERESSE ÉTERNELLE

### 億載金城 📷 ★★

16 Guangzhou Road, Anping District  
 ☎ +886 6 295 1504

Pour s'y rendre depuis la gare, bus n°19.

Ouvert de 8h30 à 17h30. Entrée : 50 NT\$.

Un peu éloigné des autres sites d'Anping, nous vous conseillons de prendre un taxi pour vous y rendre si vous n'êtes pas motorisé, mais le bus fera aussi très bien l'affaire. Cette forteresse a été édifée en 1874 pour consolider les défenses chinoises, selon des plans européens : la première du genre bâtie par des Chinois ! Sur les remparts, deux copies remplacent les gigantesques canons d'origine, vendus par l'administration japonaise lors de la guerre russo-japonaise de 1904.

## FORT ZEELANDIA

### 安平古堡 📷 ★★

28 Guosheng Road, Anping District - A 20 minutes du centre de Tainan. Depuis la gare, bus n° 2, 19, 77, 88...

☎ +886 6 226 7348 - culture.tainan.gov.tw

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30,

jusqu'à 20h le week-end. Entrée : 50 NT\$.

Appelé par les Hollandais fort Zeelandia, le fort d'Anping – ancien nom de Tainan – a été bâti entre 1624 et 1634 avec des pierres venues de Java fixées grâce à une mixture de riz gluant, de sirop de sucre de canne et de coquillages écrasés, mais dont l'agencement respecte les codes architecturaux hollandais de l'époque. L'investissement réalisé a été permis par le faible coût du terrain, acheté aux Aborigènes contre quelques morceaux de cuir de vache et des étoffes. Avec ses deux niveaux de fortifications et son bastion, sa position dominante sur la mer, le fort de Zeelandia a longtemps apparu imprenable. Il aura fallu à Koxinga de nombreux efforts et un long siège de neuf mois pour en percer les défenses. 25 000 soldats chinois et 400 navires de guerre auront été nécessaires au général Ming pour que la garnison hollandaise de seulement 2 000 hommes ne finisse par rendre les armes. La prise du fort de Zeelandia marque la fin des 38 années de règne colonial imposé par la Compagnie néerlandaise des Indes orientales. Aujourd'hui seul un des murs d'origine est debout. Sous l'occupation japonaise, les murs qui avaient résisté au temps ont servi de fondations pour la construction d'une structure à trois marches, sur laquelle repose le bâtiment central. De style colonial, ce dernier a fait office de lieu de réception pour le gouverneur japonais ; aujourd'hui il renferme un petit musée présentant des objets et illustrations de cette époque. Derrière le fort, une tour dans laquelle on peut monter domine la ville et l'Océan.



## MARCHÉ DE NUIT DE HUA YUAN

### 花園夜市 📷

533 Section 3, Hai'an Road, North District  
☎ +886 6 358 3867

*Ouvert le jeudi et le week-end de 17h à minuit.*

Un des marchés de nuit les plus célèbres et les plus fréquentés de Taïwan. Il n'a pourtant été créé que récemment (en 1999), mais le succès a été immédiat. Avec des centaines d'étals proposant de la *street food* sous toutes ses formes, le Hua Yuan market est un véritable paradis pour les gastronomes qui seraient un peu aventuriers dans l'âme. Sang de canard épicé (à tester), omelettes à l'huître, ou encore tofu puant, la visite de ce marché est un voyage à part entière.

## MAUSOLÉE DE KOXINGA

### 延平郡王祠 📷 ★★

152 Kaishan Road, West Central District  
☎ +886 6 213 6207 - Depuis la gare, bus n°3.

*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée libre.*

Offert aux habitants de Tainan par la dynastie qing en 1875, ce mausolée est lourd de sens puisqu'il fait du guerrier rebelle non plus un partisan des Ming mais un héros national : celui qui a libéré Taïwan des Hollandais. Dans la cour principale se dresse une statue de Koxinga entourée de deux de ses plus fidèles généraux, alors que dans les contre-allées 114 autres statues figurent ses officiers loyalistes. Dans l'enceinte du mausolée, un musée revient sur la vie du libérateur.

## PORTE DU GRAND SUD

### 大南門 📷 ★

Lane 34, Nanmen Road, West Central District  
☎ +886 6 295 3407 - Depuis la gare, prendre les bus n°1, 2 ou 88.

*Du mardi au dimanche de 8h30 à 17h. Entrée libre.*

La porte du Grand Sud est l'une des 14 portes qui protégeaient la ville au XVIII<sup>e</sup> siècle. S'il ne reste plus grand-chose des anciennes fortifications, la porte en elle-même est plutôt bien conservée, avec ses colonnades peintes en rouge, ses pièces d'artillerie et ses toits traditionnels. La visite de l'édifice se fait en une dizaine de minutes seulement, mais il est possible de se promener dans l'agréable jardin qui l'entoure. C'est également là que se trouve le centre cinématographique de Taïwan, qui projette des films taïwanais et internationaux.

## RUE DES ARTS HAI-AN

### 海安路藝術街 📷 ★★

5 Section 2, Hai'an Road, West Central District

Dans le vieux centre, cette rue ancienne constitue un bon exemple de l'urbanisme et de l'architecture du vieux Tainan. Comme son nom l'indique, la rue des arts accueille de nombreuses galeries et ateliers d'artistes locaux, mais pas seulement. Très appréciée par la jeunesse de la ville, on y trouvera également des restaurants, des maisons de thé, des boutiques de souvenirs, etc. La plupart des échoppes sont fermées le lundi. Le week-end, la foule rend la visite un peu pénible.



Le Fort Provincia.



## TEMPLE DE CONFUCIUS 孔廟 ★★

2 Nanmen Road, West Central District

☎ +886 6 221 4647

Depuis la gare, bus n°1, 2 ou 88.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30.

Entrée libre.



C'est le plus vieux temple taïwanais dédié à Confucius puisqu'il a été construit en 1665 par le fils de Koxinga. Il est par la même occasion la première école publique de Taïwan, car encore maintenant les temples dédiés au sage ont une fonction pédagogique. Rénové une vingtaine de fois, c'est un exemple d'architecture chinoise classique. Ses jardins paisibles servent de lieux d'entraînement aux amateurs de Tai-chi. Le 28 septembre, pour célébrer l'anniversaire du maître, a lieu dans le temple la plus grande manifestation de toute l'île.

## TEMPLE DE L'IMPÉRATRICE DU CIEL 大天后宮 ★★

18 Lane 227, Section 2, Yongfu Road,  
West Central District ☎ +886 6 222 7194

[tainanmazu.org.tw](http://tainanmazu.org.tw)

Ouvert tous les jours de 6h à 20h45. Entrée libre.

Des 17 temples consacrés à Matsu, Ta Tien-Hou, en chinois, est le plus ancien (1684). Célèbre pour ses grandes statues de Matsu flanquée de ses deux gardes du corps, ce temple est une petite merveille de l'architecture traditionnelle chinoise. Maintes fois rénové, le complexe attire toujours de nombreux pèlerins venus de Taïwan et de Chine continentale. On s'y rend à pied depuis Fort Provincia : difficile de rater l'entrée tant le portique est surchargé de couleurs et de décorations.

## TEMPLE DES CINQ CONCUBINES

### 五妃廟 ★★

201 Wufei Street, West Central District

☎ +886 6 214 5665 - Depuis la gare, bus n°5 ou 88.

Ouvert de 8h à 17h. Entrée libre.

Ce temple est dédié aux concubines de Zhu Shugui, un prince chinois apparenté au dernier empereur ming. Lorsque le petit-fils de Koxinga s'est rendu en 1684, ayant eu vent de la trahison et de l'imminence de l'invasion mandchoue, il décide de se suicider pour ne pas connaître le déshonneur de la défaite. Ses cinq concubines par loyauté mettent fin à leur jour peu de temps après. Pour célébrer la fidélité de ces femmes, on a construit ce petit temple dans lequel on retrouve leur tombe.

## TEMPLE DU DIEU

### DE LA GUERRE 祀典武廟 ★★

229 Section 2, Yongfu Road, West Central District ☎ +886 6 220 2390

Ouvert de 6h à 21h. Entrée libre.



En face des tours, ce temple taoïste est consacré au dieu de la guerre, Guan Gong. Construit par le fils de Koxinga, probablement vers 1663, il aurait d'abord abrité la résidence des derniers princes Ming en exil à Taïwan et peut-être même était la résidence de Koxinga en personne. Plusieurs fois rénové au cours des siècles, il abrite également deux autres sanctuaires : le premier consacré à Guanyin, une divinité bouddhiste de la fertilité, le second vénérant Yue Lao, dieu du mariage.





Le temple des Cinq Concubines.

## VIEILLE RUE SHEN-NON

### 神農老街 📷 ★★

Shennong Street, West Central District

Au cœur de la vieille ville, cette rue est la mieux préservée. Essentiellement piétonne aujourd'hui, elle accueille de nombreux cafés, restaurants et petites boutiques de souvenirs en tous genres. La promenade est très agréable, le temps semble parfois s'y être arrêté. Il vaut mieux s'y balader à la tombée du jour, quand les lanternes traditionnelles de la rue s'illuminent, offrant ainsi un spectacle qui rappelle un peu les rues historiques de Kyoto. Un véritable voyage dans le temps.

## ASIA HOTEL 東亞樓大飯店 一 €

100 Zhongshan Road, West Central District

☎ +886 6 222 6171

www.asiahotel.tw

*Chambres doubles à partir de 850 NT\$.*

A 300 m de la gare, dans le centre, cet hôtel dispose d'un emplacement central, et c'est à peu près tout ! En effet, le bâtiment est vétuste et mal entretenu. Le niveau de propreté de la plupart des chambres n'est tout simplement pas acceptable : il faut donc en visiter plusieurs avant de réserver. Ceci dit, toutes disposent de la climatisation et sont relativement bien équipées. Pas de restaurants à demeure, ni de petit-déjeuner, mais de nombreuses options pour se restaurer dans le quartier. Un choix acceptable pour les voyageurs au budget limité.

## ING WANG HOTEL 英王商旅 一 €

26 Lane 233, Section 2, Zhongyi Road, West Central District ☎ +886 6 226 3151

ing-wang-hotel.business.site

*Chambre double à partir de 1 200 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Dans une petite ruelle tranquille, juste à côté des tours Chihkan et du Fort Provincia, cet hôtel récemment rénové est très bien tenu, par une équipe professionnelle et anglophone. Les chambres, bien qu'elles ne soient pas immenses, sont propres et bien équipées. La décoration laisse cependant un peu à désirer. Choisissez celles avec les plus grandes fenêtres, plus chaleureuses que les autres. Le petit-déjeuner y est servi tous les matins, avec un buffet simple mais tout à fait correct. A tout point de vue, un des meilleurs rapports qualité/prix de Tainan.

## CAMBRIDGE HOTEL

### 劍橋大飯店 一 € €€

269 Section 2, Minzu Road, West Central District

☎ +886 6 221 9966 - www.cambridge-hotel.com.tw

*Chambres doubles à partir de 1 500 NT\$, avec petit-déjeuner.*

A dix minutes à pied de la gare ferroviaire de Tainan et à proximité du fort Provincia, cet hôtel de moyenne gamme propose un excellent rapport qualité/prix. Le personnel anglophone est accueillant et disponible, les chambres calmes, spacieuses et bien équipées. Elles disposent en outre d'un accès gratuit à Internet. Le buffet du petit déjeuner est copieux et varié, de quoi vous préparer aux visites de la journée. A deux pas de l'hôtel, vous pouvez d'ailleurs prendre le bus n° 2, qui vous emmène directement au fort d'Anping.



## HOTEL TAINAN

台南大飯店 1-1 €€

1 Chengong Road, West Central District  
 ☎ +886 6 228 9101 - www.hotel-tainan.com.tw

*Chambre double à partir de 4 800 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.*

Cet hôtel jouit d'un emplacement d'exception : il se trouve littéralement juste en face de la gare ! Avant que les hôtels 5-étoiles n'ouvrent leurs portes, l'hôtel Tainan était sans aucun doute l'établissement le plus luxueux de la ville. Désormais, il se distingue par son excellent rapport qualité/prix. Les chambres les moins chères sont tout à fait convenables et bien équipées ; quant aux suites, elles incarnent une certaine idée du luxe à la taïwanaise. Deux restaurants à demeure proposent des spécialités chinoises et internationales.

## EVERGREEN PLAZA HOTEL

台糖長榮酒店 1-1 €€€

1 Lane 336, Section 3, Zhonghua East Road,  
 East District ☎ +886 6 289 9988

www.evergreen-hotels.com

*Chambre double à partir de 4 250 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.*

Dans la veine des autres hôtels de la chaîne, le Evergreen Plaza est confortable et bien équipé (piscine, sauna, centre de remise en forme...). Leurs chambres, toutes très luxueuses, sont spacieuses et lumineuses. Bien qu'il soit un peu loin du centre-ville et surtout destiné à une clientèle d'affaire, la qualité des prestations offertes peut également convenir aux touristes. Les prix, désormais très abordables avec de nombreuses réductions toute l'année via le site internet.

## SHANGRI-LA FAR EASTERN

PLAZA HOTEL 香格里拉台南遠

東國際大飯店 1-1 €€€

89 West section, University Road, East district  
 ☎ +886 6 702 8888

*Chambre double à partir de 5 200 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.*

Ce superbe hôtel de luxe de Tainan ne faillit pas à la réputation de la chaîne. Dans une grande tour qui surplombe la ville, le Shangri-la propose de belles chambres lumineuses et joliment décorées à des prix très corrects pour cette catégorie. Les suites qui se trouvent aux derniers étages jouissent d'une vue à couper le souffle. Emplacement idéal, en plein centre et à deux pas de la gare ferroviaire. Nombreuses réductions toute l'année via leur site internet.

## TAYIH LANDIS HOTEL

台南大億麗緻酒店 1-1 €€€

660 Section 1, Ximen Rd, West Central District  
 ☎ +886 6 213 5555

tainan.landishotelsresorts.com

*Chambre double à partir de 6 000 NT\$,  
 avec petit-déjeuner.*

Idéalement situé, ce très bel hôtel est destiné en premier lieu à la classe business, en attestent les détails soignés dans le coin travail de chaque chambre : fauteuil confortable, immense bureau, connexion Internet... Il n'en demeure pas moins qu'un touriste s'y sent également très bien car l'élégance du lieu, la qualité du service et l'emplacement central font du Tayih Landis sans doute l'une des meilleures adresses de Tainan. Spa et centre de remise en forme.

## CORNER STEAK HOUSE

轉角咖啡館 1-1 €

12 Lane 22, Daxue Road, East District  
 ☎ +886 6 275 4321 - corner.com.tw

*Ouvert tous les jours de 11h30 à 15h  
 et de 17h30 à 22h. Menu déjeuner : 600 NT\$.*

Il s'appelle le Corner, car il se situait au coin de la rue avant d'être déménagé dans cette salle lumineuse et haute de plafond. Comme son nom l'indique, il s'agit d'un restaurant spécialisé dans les grillades en tout genre, avec des pièces de bœuf importées, des poissons selon la pêche du jour ou encore des langoustes. On y trouve aussi des recettes françaises traditionnelles, comme le magret de canard. Tout y est bon et préparé avec des produits frais, et présenté avec soin. Quelques options végétariennes sont également au menu.

Retrouvez Frédéric BASTIEN  
 et Stéphan SZEREMETA sur

**Bel RTL**

tous les samedis et dimanches  
 pour leurs escapades à travers le monde





## MAOLIN ★★

Au nord de Pingtung (à environ 30 km), le parc de Maolin (qui s'étend du village de Maolin à celui de Dona) offre un spectacle unique de paysages de montagne, chutes d'eau, ponts suspendus, ainsi que la présence de la tribu aborigène des Rukai. Bien que l'activité touristique s'y développe, Maolin reste encore sauvage et en retrait des sentiers touristiques classiques, ce qui en fait un endroit plein de charme. Le village de Dona compte quelques belles maisons traditionnelles, et est une bonne halte pour ses sources thermales (taillées dans la roche). La région a terriblement souffert du typhon Murakot en 2009, qui a emporté de nombreux bâtiments. Le tourisme a diminué depuis, mais est en train de reprendre peu à peu ses droits.

### Transports

Il existe des bus assez fréquents au départ de Pingtung et de Kaohsiung, qui s'arrête à de nombreuses reprises sur la route jusqu'au village aborigène de Duona, mais nous conseillons tout de même de venir à Maolin en voiture ou en scooter, les distances entre les différents centres d'intérêt étant assez importantes. Le scooter semble être de loin la meilleure option car il permet de s'arrêter partout et d'emprunter les moindres sentiers, souvent impraticable en voiture. L'ensemble des activités sont reliées à la route 132, véritable cordon ombilical de votre visite du site de Maolin. Impossible de se perdre, mais il est recommandé d'avoir un téléphone connecté à un GPS, permettant de sortir facilement des sentiers battus et de retrouver son chemin par la suite. Depuis Tainan ou Kaohsiung, il faut compter une heure et demi de trajet, sur de jolies routes de montagnes une fois passée la jungle urbaine des plaines.

## VALLÉE DU PAPILLON VIOLET

### 茂林國家風景區 📷 ★

Purple Butterfly Valley

maolin-nsa.gov.tw

Juste après l'entrée du parc, cette vallée formée par la rivière Zhuokou doit son nom aux innombrables papillons violets qui y passent l'hiver. Mais ces lépidoptères ne constituent pas les seuls attraits de cette réserve naturelle. Chemin de randonnées qui serpentent dans les montagnes, forêts épaisses, cascades au détour d'un sentier... Il s'agit sans aucun doute d'une des régions les mieux préservées pour découvrir la nature sauvage de Taïwan. Comptez au moins deux jours sur place.

## CHUTE D'EAU DE LA VALLÉE

### QINGREN 情人谷瀑布 ★★

Lovers' Valley Waterfall

☎ +886 80 060 0766

maolin-nsa.gov.tw



Sur la droite après l'entrée du parc, cette chute d'eau (l'une des nombreuses de la région) est de toute beauté, dans un décor naturel, qu'affectionnent les jeunes couples des environs. En continuant la route jusqu'à Dona, les montagnes de la tête de serpent et de la tête de dragon sont des curiosités qui font la fierté des habitants des vallées de la région (même si ce sont plus des monticules que des montagnes), de même que le pont suspendu de Dona.

## DE EN GORGE GUESTHOUSE

### [得恩谷民宿] 一 €

6 Dona Village, Maolin District

☎ +886 989 579 751 - Prendre la route 132

jusqu'à l'indication « vallée de Miaolin ». Traverser le pont, prendre à gauche et poursuivre vers la vallée du papillon violet.

*Chambre double à partir de 2 500 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Cette guesthouse gérée par une famille aborigène de la tribu Rukai était l'une des seules enseignes ouvertes au moment de notre enquête. C'est un bon établissement d'écotourisme et il est possible pour quelques centaines de dollars taïwanais de planter sa tente dans le jardin. Côté restauration, tous les repas sont assurés par le patron ; la cuisine est simple mais délicieuse, grâce aux nombreux produits du jardin. Mention spéciale pour le pain !



## WU BAKE CREATIVE WORKSHOP

烏巴克創藝工作坊 ㄣ €

118 Maolin Village

☎ +886 910 774 687

Emplacement : 900 NT\$.

Ce camping situé au bord de la rivière est une bonne alternative pour les petits budgets qui souhaitent explorer la région en prenant leur temps. Géré par des membres de la tribu Rukai, en plein cœur du village de Maolin, il s'agit également d'une occasion unique de découvrir la culture aborigène. De nombreuses activités sont à faire sur place, comme la visite de la plantation de café adjacente au camping, ou en saison, partir à la chasse au papillon violet.

## BAMBOO STREET

鹽埕竹器街 ㄣ ★

320 Wufu 4th Road, Yancheng District, Kaohsiung City

À l'ouest du centre-ville, cette rue regorgeait de boutiques proposant des articles en bambou, des œuvres d'art aux ustensiles de la vie de tous les jours, preuve que les usages du bambou sont infinis. Malheureusement, la jeune génération délaisse aujourd'hui ce matériau ancestral pour des produits plus modernes (et moins résistants). Résultat, il ne reste plus que quelques boutiques qui survivent tant bien que mal, mais qui offrent toujours de quoi remplir une maison entière d'articles en bambou. Une visite à faire si on a le temps.

## KAOHSIUNG 高雄 ★★

Deuxième ville de Taïwan avec 1,5 million d'habitants, Kaohsiung (anciennement Takao) est le symbole de la réussite économique de l'île. Premier port taïwanais et troisième plus grand port de conteneurs du monde, Kaohsiung a connu ces dernières années une croissance importante. Dans un premier temps, ce sont les industries lourdes qui ont investi la ville, puis la municipalité a attiré les industries de pointe vers le centre-ville, délocalisant ainsi les usines vers les faubourgs. L'architecture moderne de la ville est très linéaire avec de grandes avenues bien aérées, et dans les abords du port, les artistes ont investi de vieux entrepôts. Pour embrasser le port d'un coup d'œil, rien de tel que de l'ascension de Shoushan ou mont de la Longévité.

## Transports

► **Avion.** Avec Taipei et Taichung, Kaohsiung est la seule ville à bénéficier d'un aéroport international et d'un aéroport domestique.

► **Train.** La gare ferroviaire est assez centrale mais si vous venez en train à grande vitesse, vous devrez descendre à la gare de Zuoying puis prendre un bus ou le métro.

► **Bus.** Kenting (un bus toutes les heures, 2 heures de trajet, 300 NT\$). De nombreux bus relient aussi Tainan, Taichung, Taitung et Taipei.

► **Métro.** C'est le moyen de transport idéal. Pour plus d'infos et un plan, rendez-vous sur le site Internet en anglais du MRT (mtbu.kcg.gov.tw). Comme dans toutes les villes, louer un vélo ou un scooter électrique reste une excellente option.

## LAC CHENGCHING 澄清湖 ㄣ ★

Chengcing Lake - A 15 minutes du nord de Kaohsiung, à côté du Grand Hotel.

Le lac de la Pureté est entouré par un chemin balisé de 7 km, qui permet de longer le somptueux terrain de golf de la ville, quelques quartiers résidentiels où le temps semble s'être arrêté et d'admirer de jolis panoramas. Autour du lac, le Centre d'activité de la jeunesse de Chengching propose des logements et des activités. Un musée océanographique est également ouvert le long de la berge sud. La pagode Chunghsing est entourée d'îles et de ponts. La balade y est très agréable, même si le week-end, la foule peut y être dense.

## MUSÉE D'HISTOIRE DE KAOHSIUNG

高雄市立歷史博物館 ㄣ ★★

272 Zhongzheng 4th Road, Yancheng District M<sup>o</sup> Yangchengpu (ligne orange).

☎ +886 7 531 2612 - khm.org.tw

Du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée libre.

Ce sont les Japonais qui ont ordonné la construction de ce magnifique bâtiment, qui associe influences chinoises et européennes, en 1938. L'édifice est alors devenu le centre administratif de la ville et ce jusqu'en 1998, date à laquelle, pour des raisons pratiques, le personnel municipal a été installé dans un autre bâtiment. L'année suivante, le monument était transformé en musée abritant une importante collection témoignant de l'histoire de la ville.







## LAC DU LOTUS

## 蓮池潭 ★★

Lotus Pond, Zuoying District - À 20 minutes en voiture du centre de Kaohsiung.



Sur le lac flottent des ponts, des pagodes et des pavillons aux couleurs éclatantes. L'ensemble surprend par sa démesure et prend le soir venu des allures de décors légendaires. Le temple de Confucius, au nord, est le plus grand de Taïwan. Un autre temple, le pavillon du Printemps et de l'Automne, est dédié à Guanyin. On atteint les pagodes du Tigre et du Dragon, grâce au pont aux Neuf-Coins, et en entrant dans les statues représentant un tigre et un dragon. C'est autour du lac que la fête de la Lune (septembre/octobre) bat son plein, avec un beau feu d'artifice.

MUSÉE DE LA SCIENCE  
ET DE LA TECHNOLOGIE

## 國立科學工藝博物館 ㊦ ★★

720 Jiuru 1st Road, Sanmin District

M<sup>e</sup> Houyi (ligne rouge) puis bus 28.

☎ +886 7 380 0089 - [www.nstm.gov.tw](http://www.nstm.gov.tw)

Du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée : 100 NT\$.

Un immense musée dédié à la science qui convient aussi bien aux enfants qu'aux adultes, même si tout l'aspect éducatif et ludique du centre est plutôt consacré aux plus jeunes. Les expositions changent régulièrement, mais plusieurs thèmes sont fréquents, comme la conquête de l'espace, la robotique ou les sciences informatiques. Des films en 3D sont aussi projetés sur un écran Imax. Malheureusement, les panneaux explicatifs sont souvent en chinois.

## MEINONG 美濃區 ㊦ ★★

Meinong district - Pour s'y rendre au départ de Kaohsiung, comptez près de 90 minutes en bus (départs toutes les heures, 130 NT\$).

À l'image du village traditionnel de Beipu, dans le comté de Hsinchu, Meinong est un village dont la quasi-totalité de sa population est issue de l'ethnie hakka. Situé à une demi-heure de route de Kaohsiung, au nord-est du comté du même nom, Meinong était autrefois le centre névralgique de la production taïwanaise de tabac. Depuis l'entrée de Taïwan à l'Organisation mondiale du Commerce (OMC) en 2002 et la libéralisation des prix qui s'ensuivit, l'industrie locale a périclité et les plantations d'hier sont en partie redevenues les paysages de campagne d'autrefois. Pour profiter de l'essor du tourisme dans la région, Meinong joue désormais la carte de la retraite à la fois naturelle – avec ses rizières, ses champs de fleurs et ses paysages luxuriants – et culturelle, avec son patrimoine hakka.

Fondé il y a plus de 200 ans par des migrants du « peuple-hôte », le village recèle de vestiges architecturaux d'une beauté envoûtante : ses temples aux toits incurvés et ses maisons traditionnelles construites en U avec une cour centrale auront tôt fait de vous faire remonter le cours du temps. Vous aurez aussi l'occasion d'admirer le savoir-faire des artisans locaux, dont le passe-temps favori est l'élaboration d'ombrelles de papier et de bambou. Importé de Chaozhou, dans la province chinoise du Guangdong, au début du XX<sup>e</sup> siècle, cet art fait aujourd'hui la réputation du village et la fierté de ses habitants, dont la coutume veut que deux ombrelles soient offertes à toute nouvelle mariée, comme porte-bonheur.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
DE KAOHSIUNG

## 高雄市立美術館 ㊦ ★

80 Meishuguan Road, Gushan District,

☎ +886 7 555 0331 - [kmfa.gov.tw](http://kmfa.gov.tw)

Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30.

Logé dans le magnifique parc de Neiweipei, le musée des Beaux-Arts inclut un amphithéâtre, un parc avec des sculptures extérieures et un lac naturel. Ouvert en 1984, le bâtiment est un peu austère, mais certaines expositions valent le coup d'œil et donnent un bon aperçu de la scène artistique du sud de Taïwan. Il donne à voir également une importante collection de calligraphies, avec des pièces de Chine continentale, et certaines sont réalisées par des artistes locaux.



## MONASTÈRE DE FO GUANG SHAN

### 佛光山佛陀紀念館 寺 ★★

1 Tongling Road, Dashu District, Kaohsiung City  
 ☎ +886 7 656 3033

fgsbmc.org.tw

Ouvert du mercredi au lundi de 9h à 19h, le week-end jusqu'à 20h.

Ce monument incontournable de la région se trouve dans la ville de Dashu, à 1 heure en voiture au nord-est de Kaohsiung. Littéralement « la montagne de la lumière de Bouddha », Fo Guang Shan est le plus grand monastère bouddhiste de Taiwan et parmi les trois plus importants du monde. Il accueille chaque année 1 million de pèlerins et touristes, il est également le lieu de résidence de 800 moines et nonnes. Fondé par Shing Yun en 1949, éminent maître bouddhiste né en Chine continentale en 1927, le monastère se niche en plein cœur de la forêt et présente une architecture spectaculaire : immenses sanctuaires, salles de méditation, réfectoire (1 000 personnes), bibliothèques, dortoirs... font de ce lieu un des premiers lieux de pèlerinage de l'île. L'endroit est également ouvert aux touristes qui veulent profiter de la sérénité du lieu. Ils peuvent se mêler aux ateliers de calligraphie et de méditation ou prendre le déjeuner rituel, dans un silence complet. Près de l'entrée, le plus grand Bouddha de l'île (36 m) représente le Bouddha Amitabha, entouré de 480 statuette identiques. Le sanctuaire principal regroupe trois statues de taille identique de Bouddha (20 m), à des stades différents de la prière ; ces dernières sont éclairées par des milliers de petites niches contenant à leur tour des Bouddhas. Entre autres, un musée détaille la vie du fondateur du monastère, Sing Yun, et des tunnels expliquent les différentes étapes de la vie du Bouddha.

## QIJIN 旗津区 照相机 ★★

Qijin District

Longue île qui forme une jetée dans le port de Kaohsiung, Qijin présente un patrimoine vieux de 300 ans. L'île est reliée par des ferries à l'autre rive. A quelques pas de l'embarcadere se trouve la rue des Fruits-de-Mer avec de nombreux restaurants. Le temple de Tienhou est le plus ancien de Kaohsiung (1673) ; il est dédié à Matsu. Tout au nord, le phare, construit en 1883 par des ingénieurs britanniques, se situe à côté de la forteresse de Chihou dont les canons défendent le port. Sur la rive ouest, une grande plage est aménagée en station balnéaire.

## PARC SHOUSHAN

### 壽山風景區 ★★

Gushan district

Shoushan ou le mont de la Longévité surplombe la ville. Recouvert de forêts, il constitue un refuge idéal pour les écureuils et les oiseaux. Plusieurs chemins d'excursions à travers la forêt offrent une belle vue sur le littoral. Sur le flanc est de la colline, le temple Yuanheng, bâti en 1679, est le gardien de trois grandes représentations du bouddha doré. Au plus haut point de Shoushan (355 m), se dresse le mausolée des Martyrs. Au sud-est de la colline, le zoo de Kaohsiung, moins impressionnant que celui de Taipei, compte 100 espèces rares d'animaux.



© WENLOU - SHUTTERSTOCK.COM

© SHHVIDEOS - SHUTTERSTOCK.COM

SUD



## PIER 2 ART CENTER 駁二藝術特區 ★★

1 Dayong Road, Yancheng District  
M° Yenchengpu

☎ +886 7 521 4899 - pier-2.khcc.gov.tw

Ouvert tous les jours de 10h à 18h, jusqu'à 21h le week-end.



© JESSEB - SHUTTERSTOCK.COM

Kaohsiung est désormais à l'avant-garde des arts à Taiwan. Dans le port, plusieurs anciens entrepôts ont été reconvertis en ateliers d'artistes, salles d'exposition et théâtres. L'endroit est superbe, les environs (notamment l'ancienne voie ferrée) ayant également été rénovés, et mérite vraiment le détour et d'y passer plusieurs heures. Les expositions sont pour la plupart non permanentes et gratuites. Prenez le temps de vous promener d'un bâtiment à l'autre, le complexe est immense. Un centre d'informations fournit tous les détails sur les activités.

## RÉSIDENCE DU CONSUL BRITANNIQUE 打狗英國領事館文化園區山上官邸 畫 ★★

20 Lianhai Road, Gushan District  
☎ +886 7 525 0100 - M° Sizihwan.

britishconsulate.khcc.gov.tw

Ouvert tous les jours de 9h à 19h, jusqu'à 21h le week-end. Entrée : 80 NT\$.

Entre le port et la mer, au sommet d'une colline avec une vue à 180 degrés magnifique, cette majestueuse résidence en briques du XIX<sup>e</sup> siècle a été transformée en musée de la présence diplomatique britannique, un sujet important pour Taiwan, qui reste isolée sur le plan diplomatique. A voir, ne serait-ce que pour la vue et les alentours. Tout le quartier a récemment été rénové, avec des cafés, quelques boutiques, et une passerelle qui permet de traverser une portion du port.

## RIVIERE AMOUR 愛河 ♡ ★

2 Longde Road, Gushan District - M° Yangchengpu (ligne orange).

Les bords de la rivière Amour ont été aménagés en promenade, avec un grand parc fréquenté par les amoureux de la ville, qui aiment l'atmosphère romantique qui y règne. Une passerelle piétonne permet de rejoindre l'autre rive (possibilité de l'emprunter à vélo). La balade est encore plus sympathique le soir lorsque l'allée commence à s'animer : le week-end, la balade est littéralement prise d'assaut : privilégiez un soir de semaine pour profiter de l'endroit au calme. Quelques restaurants et étals de *street food* se trouvent à proximité.

## STATION DE METRO FORMOSA BOULEVARD

### 美麗島站 照像 ★★

115 Zhongshan 1st Road, Xinxing District

Cette station de métro, qui est à la jonction des deux lignes rouge et orange, a récemment été élue plus belle station de métro au monde par des internautes. Ce choix est justifié par le « Dôme de lumière » en verre, œuvre de l'artiste italien Narcissus Quagliata, qui associe des verres de couleurs pour former une œuvre superbe. A voir absolument, ça change du métro parisien ! En outre, cette station de métro est un bon point de départ pour se déplacer partout en ville.

## KAOHSIUNG CULTURAL CENTER

### 高雄市文化中心 ①

67 Wufu 1st Road, Lingya District

☎ +886 7 222 5136

Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Juste à côté de l'université nationale de Kaohsiung, ce centre culturel particulièrement actif propose des expositions d'arts plastiques, des spectacles de danse et de musique, et une bibliothèque. Très fréquenté par les étudiants du quartier, c'est un endroit vivant qui attire de nombreux artistes. Les expositions temporaires sont assez inégales, mais la plupart valent tout de même le coup d'œil. Pour la programmation des spectacles, consultez le site internet.



## AÉROPORT INTERNATIONAL DE KAOHSIUNG 高雄國際航空站 ✈

2 Zhongshan 4th Road, Xiaogang District  
 ☎ +886 7 805 7630  
 www.kia.gov.tw

► **Les transporteurs ne couvrent que l'Asie du Sud-Est**, et désormais la Chine. Kaohsiung peut tout à fait être le terminus d'un voyage à Taïwan combiné avec un séjour à Hong Kong.

► **Pour rejoindre le centre-ville**, le meilleur moyen est le MRT, qui vous emmène directement en ville. Des bus partent également de l'aéroport toutes les 12 minutes (15 NT\$). Un taxi coûte environ 200 NT\$ pour rejoindre le centre-ville. On peut également louer une voiture à l'aéroport.

## INFORMATIONS MARITIMES

### 鼓山輪渡站 舢舨

Gushan Ferry Pier Station - M° Sizihwan

C'est depuis les quais du port de Gushan que l'on peut réserver un billet pour la plupart des ferrys au départ de Kaohsiung. Il existe trois liaisons : Gushan-Qijin : départs toutes les 5 minutes entre 6h et minuit. Chienchen-Chungchou : départs toutes les 20 minutes entre 5h45 et 22h. Chungchou-Redhair Harbor : départs toutes les heures entre 5h50 et 18h25. Possibilité d'embarquer un vélo ou un scooter sur les ferrys. Attention le week-end, les bateaux sont pleins à chaque trajet !

## HWA HUNG HOTEL

### 華宏飯店 一 €

243 Jianguo 2<sup>nd</sup> Road, Sanmin District  
 ☎ +886 7 237 5523 - hhhotel.com.tw  
 Chambre double à partir de 950 NT\$,  
 petit-déjeuner à 100 NT\$.

A deux pas de la gare, dans un quartier sans grand intérêt mais avec de nombreux commerces et restaurants bon marché à proximité, cet hôtel à la décoration étonnante (mélange de kitsch à la chinoise et de *diner* américain) offre un bon rapport qualité/prix. Les chambres sont bien tenues, avec une literie confortable, mais certaines n'ont que des fenêtres minuscules. Toutes sont climatisées et équipées de minimum nécessaire. Ce n'est pas très luxueux, mais à ce prix-là, difficile de s'attendre à mieux. Le staff parle un peu anglais.

## RIVERSIDE HOTEL

### 金馬大飯店 一 €

12 Henan 2<sup>nd</sup> Road, Xinxing District  
 Train et métro, station Gare de Kaohsiung.  
 L'hôtel est à 5 minutes à pied, le long du canal.  
 ☎ +886 7 286 5141 - riverside-hotel-tw.book.direct  
 Chambres doubles à partir de 680 NT\$.

Proche de la gare, prix défiant toute concurrence, équipe anglophone aux petits soins... Difficile de trouver une meilleure option pour les petits budgets ; les chambres sont un peu vieillottes et mériteraient une rénovation, mais elles sont en général propres et bien tenues. Celles aux derniers étages disposent d'une vue sympa sur la rivière. L'équipement est réduit au strict minimum, mais toutes sont climatisées. Pas de restaurant à demeure, ni de petit-déjeuner, mais de nombreuses options dans le quartier de la gare pour se restaurer. Bon rapport qualité-prix.



Station de métro Formosa Boulevard.



## HÔTEL KINGDOM

華王大飯店 ㄇ ㄟ ㄟ

42 Wufu 4th Road, Yangchen District  
 ☎ +886 7 551 8211 - www.hotelkingdom.com.tw

*Chambre simple à partir de 4 800 NT\$, hors-taxe, avec petit-déjeuner.*

Hôtel classé 5-fleurs, ce qui correspond à 3-étoiles. Les prestations sont tout à fait satisfaisantes. Un des étages est fumeur, fait rare quand on sait à quel point les fumeurs ont mauvaise presse dans ce pays ! Les chambres, à la décoration un peu désuète, mais dans l'ensemble tout à fait confortables, sont peut-être un peu trop chères. Mais l'hôtel est surtout connu pour son restaurant, qui, bien qu'au premier abord n'a pas l'air très appétissant, sert une cuisine traditionnelle très appréciée par les habitants de Kaohsiung.

## KING'S TOWN HOTEL

京城大飯店 ㄇ ㄟ ㄟ

362 Jiuru 2nd Road, Sanmin District  
 ☎ +886 7 311 9906 - www.kingstown-hotel.com.tw

*Chambre double à partir de 1 600 NT\$, avec petit-déjeuner.*

En plein centre-ville, juste au nord de la gare, cet établissement très luxueux n'en propose pas moins des tarifs plus abordables que les autres grandes adresses de la même catégorie de Kaohsiung. Dans un bel hôtel moderne, leurs chambres sont surtout destinées à une clientèle d'affaire, mais offrent tout le confort nécessaire, avec une mention spéciale pour la literie. Restaurant à demeure qui propose une cuisine chinoise et internationale de bonne facture. Possibilité d'organiser des excursions en dehors de la ville. Le staff parle bien anglais.

## KINGSHIP HOTEL KAOHSIUNG

漢王洲際飯店 ㄇ ㄟ ㄟ

98 Qixian 3rd Road, Yancheng District,  
 ☎ +886 7 5313 131

en.kingship.com.tw

*Chambre double à partir de 2 400 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Dans le quartier du port, le Pier2 Art Center n'est qu'à quelques minutes à pied. Cet hôtel quatre étoiles a soigné sa décoration, qui se veut européenne : buffets, fauteuils, napperons, tissus Liberty et reproductions de peintres célèbres... Le confort est quant à lui universel ! Les chambres sont en effet bien entretenues, quoiqu'un peu surchargées. Restaurant à demeure, avec au menu, des spécialités chinoises et européennes. Staff parfaitement anglophone.

## AMBASSADOR HOTEL

國賓大飯店 ㄇ ㄟ ㄟ ㄟ

202 Minsheng 2nd Road, Qianjin District  
 ☎ +886 7 211 5211

www.ambassador-hotels.com

*Chambre double à partir de 4 100 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Sobre et élégant, voilà comment peut se résumer le décor de l'Ambassador Hotel, même s'il mériterait un rafraîchissement ! Dans le quartier du port, son emplacement est pratique pour découvrir l'ouest de la ville. Les chambres sont de bonne qualité avec pour celles aux étages supérieurs une jolie vue sur les quais. Avec un mobilier raffiné, toutes les chambres sont équipées du nécessaire pour un séjour mémorable. Boutiques, centre de remise en forme, piscine... Restaurant à demeure qui sert de bonnes spécialités taïwanaises.

## GRAND HI-LAI HOTEL

漢來大飯店 ㄇ ㄟ ㄟ ㄟ

266 Chenggong 1st Road, Qianjin District  
 ☎ +886 7 216 1766 - www.grand-hilai.com.tw

*Chambre double à partir de 5 400 NT\$, avec petit-déjeuner.*

550 chambres, 17 restaurants, un centre commercial... Ici rien n'est à hauteur d'homme, comme le bâtiment lui-même : il s'agit de l'un des plus hauts du quartier ! Mais paradoxalement, ce palace au style néoclassique européen est parmi les plus chaleureux de la ville – et le personnel y est pour beaucoup. Gran Hi-Lai s'est associé avec Sanrio pour proposer des chambres Hello Kitty... *kawaii* du sol au plafond ! Pour ceux qui souhaiteraient des chambres plus classiques, la plupart d'entre elles sont très élégantes et confortables.

## GRAND HOTEL-CHENG CHING LAKE

高雄圓山大飯店 ㄇ ㄟ ㄟ ㄟ

2 Yuanshan Road, Niasong District  
 ☎ +886 7 370 5911

www.grand-hotel.org

*Chambre double à partir de 4 800 NT\$, avec petit-déjeuner.*

Petit frère du Grand Hôtel de Taipei, mais aux dimensions plus modestes avec « seulement » une centaine de chambres, il arbore un même style classique et facilement reconnaissable à sa façade rouge. Un peu en retrait du centre-ville, l'hôtel jouxte le très agréable lac de Chengqing. Les chambres sont très luxueuses, avec un soin particulier apporté aux détails, ce qui fait toute la différence. Le complexe sportif est très bien développé. Restaurant à demeure.



## LINDEN INTERNATIONAL HOTEL

寒軒國際大飯店 ㄣ €€€

33 Sihwei 3rd Road ☎ +886 7 332 2000

www.han-hsien.com.tw

Chambre double à partir de 3 000 NT\$, avec petit-déjeuner.

Un peu excentré au sud du centre-ville, cet hôtel très luxueux occupe l'une des plus hautes tours de la ville. Ses chambres avec vue panoramique sont donc superbes, avec un panorama qui englobe toute l'agglomération. Elles sont en outre parfaitement équipées et décorées, même si les moins chères sont vraiment petites. Restaurant à demeure qui prépare des spécialités cantonaises succulentes. L'équipe est anglophone et sera à même d'organiser un séjour dans la région.

## GANG YUAN BEEF NOODLE

港園牛肉麵 ㄣ €

55 Dacheng Street, Yancheng District

☎ +886 7 561 3842

Ouvert tous les jours de 10h30 à 20h.

Comptez 150 NT\$ par personne.

Impossible de passer à Kaohsiung sans goûter à la plus célèbre des soupes de nouilles au bœuf de la ville ! Véritable institution, cette petite cantine ne désemplit pas de la journée, et pour cause, la spécialité de la maison est tout simplement délicieuse. Au déjeuner, tous les bureaux aux alentours viennent faire la queue pour la soupe de nouilles au bœuf, mais l'attente n'est jamais très longue. Le soir, l'ambiance est un peu plus calme. Carte en anglais et petit prix.

## LIU FAMILY STICKY RICE

DUMPLINGS 劉家酸菜白肉鍋 ㄣ €

227 Jieshou Road, Zuoying District

☎ +886 7 588 6855

www.lius.com.tw

Ouvert de 11h à 22h30.

Compter environ 200 NT\$ pour un plat.

Un des restaurants les plus connus de Kaohsiung, même s'il est excentré et ne paie de mine au premier abord. Ouvert par les deux sœurs Liu, elles servent des bouchées au riz gluant et à la viande, des rou zong – amuse-gueules typiques qui, mis bout à bout, remplissent largement le ventre. Ce restaurant familial a connu ces dernières années un succès retentissant, à tel point que leurs recettes ont été copiées dans tout le pays, mais jamais égalées.

## BOSTON 龍蝦餐廳 ㄣ €€

121 Minzu 2nd Road, Xinxing District

☎ +886 7 235 0101

Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 14h et de 17h30 à 21h30.

Comptez 1 500 NT\$ par personne.

Situé non loin de la gare de Minzu, ce restaurant propose, comme sa devanture l'indique, trois spécialités : des pâtes, des grillades et du homard. Un menu somme toute assez simple, mais la qualité est au rendez-vous, même si nous déconseillons les pâtes, pas forcément exceptionnelles. En revanche, les steaks et les préparations de homard sont de très bonne facture. Et pour les gourmands, une assiette «terre et mer» combiné ces deux produits. Le restaurant est assez chic et surtout réservé pour des dîneurs d'affaire. Une tenue correcte est donc recommandée.

## FISHERMAN'S WHARFS

棧貳庫KW2 話

17 Penglai Road, Gushan District

☎ +886 7 531 8568 - M° Sizihwan

kw2.com.tw

Ouvert tous les jours de 10h à 21h, jusqu'à 22h le week-end.

Dans le port, juste à côté du Pier 2, cette galerie marchande aménagée dans d'anciens entrepôts construits en 1914 propose une intéressante collection d'objets de la vie quotidienne jusque dans les années 1970. Un bon moyen de mesurer l'impressionnant développement de Taïwan et de son miracle économique. Le centre commercial abrite également des restaurants, une librairie d'occasion, un petit musée sur le port de Kaohsiung. De quoi faire une jolie balade le long des quais.

Retrouvez Frédéric BASTIEN  
et Stéphan SZEREMETA sur

**Bel RTL**

tous les samedis et dimanches  
pour leurs escapades à travers le monde





## ÎLE DE PETIT LIUQIU .....

### 小琉球 ★★★

Située au large de Donggang, cette petite île facile d'accès et de toute beauté attire de plus en plus de visiteurs. Elle reste un endroit calme, idéal pour passer quelques jours loin des grandes villes. Les attractions principales demeurent les plages et les formations rocheuses. Attention ! Si vous vous baignez, les coraux sont très fréquents sur cette île, et nous vous recommandons de porter des sandales. Visitez cet endroit absolument magnifique (une des plus belles destinations de Taïwan) avant qu'il ne devienne, comme Kenting, une destination envahie par les touristes... Au départ peuplée de pêcheurs, pauvre et isolée, cette île est devenue l'une des priorités du gouvernement en faveur du développement du tourisme à Taïwan.

### Se loger

Sur place, plusieurs hôtels offrent des chambres relativement confortables et propres à des prix raisonnables, mais le camping (en tout trois sur l'île, sur la côte nord, en suivant la route à droite en venant du port), face à la mer, offre une expérience unique. Et si le camping sauvage est normalement interdit, la plupart des habitants vous laisseront planter votre tente moyennant quelques billets sur leur terrain. Pendant la période des typhons, il est évidemment conseillé de rester dans un hôtel en dur. Il y a encore assez peu de restaurants à Petit Liuqui. La plupart des hôtels peuvent vous préparer un repas, en général assez correct, mais il ne faut pas s'attendre à la grande gastronomie. Parfois, vous apportez vous-même l'ingrédient principal (du poisson surtout, acheté au petit matin à la criée ou que vous aurez pêché vous-même), et vous payez un petit supplément pour qu'il soit préparé.

### Transports

Des ferries assurent la liaison depuis Donggang (2 compagnies sont en concurrence, avec au total 13 départs entre 7h et 17h30, 40 minutes de voyage, 400 NT\$ aller-retour). Donggang ne présente pas d'intérêt particulier si ce n'est son marché aux poissons où on trouve les sushis les moins chers de tout Taïwan, mais elle est reliée à Pingtung par un bus toutes les heures et à Kaohsiung. Il n'y a quasiment pas de voiture à Liuchiu, et les nombreux scooters - agences de location près de l'embarcadere - fonctionnent à l'électricité (rechargeables gratuitement). La location de ces scooters est vivement recommandée pour explorer les trésors de Liuchiu.

## BAIE DE GEBAN [VENICE BEACH]

### 蛤板灣 | 威尼斯沙灘 📷 ★★★

Gebanwan

Au sud-ouest de l'île, cette plage est de loin la plus belle de Petit Liuqui. Au bout d'un sentier, avec pour seul bâtiment un petit temple de pêcheur (comme on en trouve partout), c'est un véritable petit coin de paradis perdu au milieu de la verdure. On ne veut plus en partir. Attention toutefois aux récifs si vous vous y baignez, les récifs coralliens peuvent s'avérer dangereux, surtout en cas de fort courant. Malheureusement, on ne peut pas louer un masque de plongée sur place.

## FORMATIONS ROCHEUSES

### DE HOUSHI 厚石海岸 📷 ★★★

Houshi Shore

Au sud-est de l'île, sur plusieurs centaines de mètres, ces formations rocheuses font le bonheur des photographes. La route elle-même fait une chicane pour préserver le site, et constitue en ce sens une attraction à part entière. Quand la mer le permet, quelques beaux spots de plongée se laissent admirer. Malheureusement, en fonction des courants, la plage peut se couvrir de déchets plastiques, même si les habitants nettoient la plage régulièrement.

## GROTTE DE LA BEAUTÉ

### 美人洞 風景區 📷 ★★★

Huandao Road, Liuqui Township, Pingtung County  
Ouvert tous les jours de 7h30 à 17h30. Entrée valable pour trois sites : 120 NT\$.

Voilà un nom ambitieux, mais plutôt approprié. La grotte est en fait une série de formations rocheuses qui se jettent dans la mer. Endroit magnifique, surtout au coucher de soleil, quand les derniers rayons jouent avec le relief des grottes. Attention, il s'agit d'un des sites payants de l'île. La grotte est située près de Baishawei, sur la route qui longe la côte au nord, et est elle-même une merveille. Sans doute le site le plus connu de Liuqui, donc très fréquenté le week-end.







## GROTTE DU DIABLE NOIR

### 烏鬼洞 📷 ★★

Black Dwarf Cave  
liuqiu.pthg.gov.tw

Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Entrée valable pour trois sites : 120 NT\$.

Au sud de l'île, juste après la plage de Geban, cette grotte à l'accès payant est l'endroit le plus visité de Petit Liuqiu. Aussi appelée grotte du fantôme noir, ou du nain noir selon d'autres légendes, le site a des airs d'attrape-touristes, mais la visite se fait rapidement. Si la grotte en soi est intéressante, l'une des curiosités les plus insolites est le banyan centenaire, à l'entrée, dont les racines s'entremêlent avec les rochers. Le tout bien sûr avec vue sur la mer.

## GROTTE DU HOMARD

### 龍蝦洞 📷 ★★

Lobster Cave

A quelques kilomètres au sud-est de Baishawei, cette grotte située au bout d'un petit chemin est intéressante pour la minuscule plage entourée de rochers. Faites cependant attention de ne pas glisser dans les nombreuses crevasses, qui caractérisent ces formations rocheuses, taillées par l'érosion. Si les homards qui ont donné le nom à cette grotte ont depuis longtemps disparu, le site est réputé pour abriter la plus grande population de tortues de mer de l'île : pour les observer, le mieux est de s'y rendre le matin, pendant la marée descendante.

## PHARE 白燈塔 📷 ★★

Liouchiou Yu Lighthouse

Sur les hauteurs, au sud-est de l'île, et difficile d'accès – un panneau interdit aux scooters électriques d'emprunter la route très escarpée, mais les autochtones vous diront de ne pas en tenir compte – ce petit phare semble dominer l'île. A proximité, un immense banyan sous lequel est construit un minuscule temple vaut le coup d'œil. L'occasion d'explorer aussi les environs, puisque cette partie de l'île est sans aucun doute la plus sauvage. Se balader sur les sentier qui traversent la végétation luxuriante jusqu'à la côte est une bonne expérience.

## PLAGE DE ZHONGAO

### 中澳沙灘 📷 ★

Zhongao Beach

Juste à l'est de l'embarcadère des ferries de Baishawei, cette plage de sable fin est la plus fréquentée de l'île, et par conséquent, elle est loin d'être la plus propre. Ceci dit, la municipalité et les habitants ont mis en place un système de collecte des déchets ; un véritable travail de Sisyphe puisque la marée montante et les courants rejettent des débris plastiques toutes les nuits. On s'y rend à pied depuis Baishawei, plus pour le panorama que le farniente. Pour se baigner et bronzer au soleil, il vaut mieux préférer les plages du sud de l'île.

## SENTIER DU SANGLIER SAUVAGE

### 山豬溝生態步道 📷 ★

60 Huandao Road, Liuqiu Township, Pingtung County

Entrée valable pour trois sites : 120 NT\$.

L'intérêt de ce site, dans la moitié sud de l'île, est la préservation des espèces végétales : le sentier, bien balisé mais qui à certains passages sont assez abruptes, traverse en effet une jungle épaisse. A l'arrivée, les différents point de vue sur la mer sont de toute beauté. Comptez quarante minutes de marche pour rejoindre la plage de Geban. Attention, il s'agit d'un site payant, mais le ticket est valable pour la grotte de la beauté et la grotte du diable noir.

## TEMPLE DE BIYUN ET

### SENTIER DE BAMBOUS 📷 ★★

61 Heping Road, Liuqiu Township, Pingtung County ☎ +886 8 861 1940

liuqiu.pthg.gov.tw

Situé sur les hauteurs du port de Dafu, en plein centre de l'île, ce temple est l'un des plus célèbres de Petit Liuqiu. La légende voudrait qu'un pêcheur nommé Tianshen, qui vivait sous le règne de l'empereur Yongzheng (1723-1735), eut un soir une apparition de la déesse Guanyin. Celle-ci lui ordonna de construire un temple. Si Tianshen donna sa terre pour y construire le lieu saint, le temple actuel date de 1936. Le sentier de bambous, juste en face, offre une agréable promenade.



**TEMPLE DE LINGSHAN****小琉球靈山寺** 📷 ★★

20 Minzu Road, Liuiqu Township, Pingtung County  
☎ +886 8 861 2531

crgis.rchss.sinica.edu.tw

Situé sur les hauteurs de Baishawei, juste en dessous de l'office de tourisme, ce temple construit dans les années 60 n'a pas grand intérêt en soit, si ce n'est sa vue exceptionnelle sur la mer (on le remarque d'ailleurs en arrivant en ferry). Juste en face cependant, vous remarquerez le rocher en forme de vase, le symbole de l'île. De là part un petit sentier qui longe la côte sur quelques centaines de mètres en direction de la grotte de la beauté. A ne pas manquer.

**TEMPLE DE XIAOLIUQIU SANLONG****小琉球三隆宮** 📷 ★

45 Zhongshan Road, Liuiqu Township, Pingtung County  
☎ +886 8 861 2297

beyuan.tw

Ouvert tous les jours de 6h à 21h.

Situé dans les terres, à quelques kilomètres au sud de Baishawei, ce temple qui vénère trois rois de la mythologie chinoise, accueille de nombreuses festivités religieuses, et témoigne de l'importante vie spirituelle des habitants de l'île. Si la construction a débuté à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, le bâtiment actuel date des années 30 et a été rénové en 1989. L'ensemble fait donc assez neuf, avec une petite touche de kitsch qui n'est pas déplaisante.

**VIEILLES MAISONS****À BAISHAWAI** 📷 ★★

Baishawei

Le principal port de l'île mérite une visite, qui peut se faire en une vingtaine de minutes, immédiatement après avoir débarqué ou entre deux balades dans l'île. Les petites rues sont bordées d'anciennes maisons, la plupart en cours de rénovation et des boutiques d'un autre âge. Cette cohabitation est encore très forte, même si l'afflux de touristes modifie chaque année un peu plus le rapport de force : les habitants préfèrent de plus en plus les constructions modernes.

**LIUQIU SUSHI 琉球番壽司** 🍣 €

30 Guangang Road, Pingtung County, Liuiqu Township  
☎ +886 8 861 4826

Ouvert tous les jours de 10h à 14h. Comptez 300 NT\$ par personne.

Dans une petite rue adjacente au port de Baishawei, ce petit bar à sushi offre un des meilleurs rapports qualité-prix de Liuiqu. Si le poisson est frais, il n'est cependant pas préparé avec les règles de l'art. Ceci dit, les sushis et sashimis ont bon goût, avec une mention spéciale pour les sashimis de thon, juste saisis au grill en aller-retour : un vrai délice. Le patron ne parle pas très bien anglais, mais fait de son mieux pour vous aider à choisir votre commande. En revanche, il n'ouvre son restaurant qu'au gré de ses envies.

**AYANA 阿雅娜民宿** 🏠 €€

44 Lane 1, Zhongshan Road, Liuiqu Township, Pingtung County  
☎ +886 933 609 861 - Au cœur du village de Baishawei, près d'un temple.

Chambre double à partir de 1 700 NT\$.

Située au cœur du village, cette guesthouse confortable et toute neuve, construite en face d'un temple, est pratique et propose de bons prix. Si la bâtisse n'a pas le charme d'un hôtel au bord de mer, l'Ayana a l'avantage d'être proche de tous les principaux commerces de l'île. Les chambres sont décorées simplement, et sont équipées de tout le confort moderne. La maison ne sert pas de petit-déjeuner, mais peut préparer sur demande quelques snacks à grignoter le matin, avec des boissons chaudes. Location de scooter possible auprès de la réception.

**DREAMLAND GUESTHOUSE****夢幻漁村** 🏠 €€

3 Meiren Road, Liuiqu Township, Pingtung County  
☎ +886 8 861 4521 - Sur la route de l'ouest, juste après la grotte de la beauté.

www.dreamland.tw

Chambre double à partir de 2 100 NT\$, avec petit-déjeuner.

Cette excellente adresse, face à la mer et surplombant une petite plage, propose des bungalows tout neufs avec petite terrasse, et loue des tentes à planter dans le jardin. Le propriétaire donne également des cours de plongée. Un lieu idéal où se reposer et profiter de la beauté de Petit Liuiqu, et l'endroit le plus confortable des environs. En réservant à l'avance, le pack comprend en plus de la chambre un aller-retour en ferry, la location de scooter, etc.



## SICHONGXI 四重溪 ★★ ...

Au nord-ouest de Hengchun, sur la route 199 qui relie le sud de l'île à la côte est (en passant par les montagnes), le village de Sichongxi est connu pour ses sources chaudes. Chargées en carbonate de sodium, elles comptaient parmi les trois plus populaires sous l'occupation japonaise avec Beitou et Kuantzuling. De nombreux hôtels et resorts permettent de profiter des bains thermaux, à petit prix. Il peut être également un bon point de départ de balade. Les dunes de sable de Haikou sont à environ 3 kilomètres à l'ouest, sur la côte. En continuant vers le nord, il est également possible de rejoindre le village de Mudan, perdu au milieu des montagnes et qui est connu pour abriter un des plus grands lacs de barrage de l'île.

YORK HORSE RIDING CLUB  
& RESORT 悠客馬術渡假村

23-1 Tongbu Road, Checheng Township, Pingtung County ☎ +886 8 882 1122

www.york-horse.com

Compter 3 500 NT\$ pour 1 chambre de 4 personnes.

Des installations de facture récente et une cavalerie impeccable composée majoritairement de Paint Horses. L'heure de balade en montagne revient à 2 400 NT\$, l'équipe ne vous laissera partir qu'après vous avoir observé en carrière. Cet établissement aux allures de ranch texan propose également des chambres et des dortoirs très confortables. Un petit restaurant sert quelques collations aux cavaliers et aux clients de l'hôtel. Parfait pour occuper les plus jeunes.

PARC NATIONAL  
DE KENTING 墾丁 ★★★

Avec plus de cinq millions de visiteurs par an, le parc national de Kenting, reste le plus visité de l'île. Non content d'être le seul parc national entouré de mer, il est bordé à la fois par l'océan Pacifique, le détroit de Taiwan et le canal de Bashi. Mais le monde de la mer ne saurait faire oublier celui de la terre ferme. Le territoire de Kenting peut être divisé en deux espaces : la partie ouest et la partie est. La première est composée du plateau de Hengchun, qui se termine par des falaises, alors que la seconde comprend des sommets de grès, des plages de sable blanc, des grottes de calcaire... Dans cet environnement grandiose abondent les sites préhistoriques comme le cercueil dallé de Oluanpi, vieux de 4 000 ans.

## Balade

A l'entrée ouest du parc, se dessine, aux confins des rivières Shichong, Baoli et de la vallée Hengchun, le mont Gui, en forme de tortue. Puis on monte vers Guanshan (關山) dont les terrasses offrent un point de vue imprenable sur la côte ouest et ses villages de pêcheurs. A 8 km de Kenting, le cap de Maopitou pique dans l'Océan pour venir mourir dans des récifs coralliens. A l'opposé du Maopitou, le parc d'Erluanbi compte des formations rocheuses de toute beauté, et est la pointe la plus au sud de Taiwan. Nous vous conseillons, pour suivre la côte de Kenting à Erluanbi, et en remontant la côte est jusqu'à Jialeshui, de louer un vélo. Il est également possible de prendre la route 200 et de couper au cœur du parc national. Comptez la journée pour cette excursion superbe, mais parfois difficile.



Parc national de Kenting.



## Se loger

L'artère Kenting Road traverse la ville, et les hôtels s'y trouvent quasiment tous, à l'exception de ceux qui ont ouvert dans les rues adjacentes. Pas difficile de se repérer à Kenting ! N'hésitez pas à visiter plusieurs établissements avant de faire votre choix, et éventuellement à faire marcher la concurrence hors saison. Le développement du tourisme ces dernières années s'est accompagné de prix à la hausse, mais on trouve de nombreuses réductions en s'y prenant à l'avance. La plupart des établissements visent une clientèle chinoise aux goûts assez spécifiques, ne soyez donc pas étonnés si vous voyez des hôtels qui ressemblent aux maisons blanches et bleues des îles grecques : les Taiwanais en raffolent. Si vous préférez rester au calme, il est préférable de se loger à Hengchun, bien moins bruyante que Kenting.

## Transports

► **Voiture.** Depuis Taitung, prendre la route provinciale 9, puis la route provinciale 26. Depuis Kaohsiung, prendre la route provinciale 1, puis la route provinciale 26.

► **Bus.** De nombreux bus relient Kenting à Kaohsiung et Pingtung, ainsi qu'à la gare HSR de Zuoying. Sans doute la meilleure option pour arriver et partir de Kenting (350 NT\$). Peu de bus vers la côte est.

► **Train.** La gare de Kaohsiung reste la plus proche.

► **Avion.** Hengchun dispose d'un aéroport, mais il est aujourd'hui presque à l'abandon.

► **Taxi.** Une bonne option pour ceux qui voyagent en groupe (environ 1 000 NT\$).

► **Sur place.** De nombreuses adresses louent des scooters ou des vélos, un bon moyen de visiter la région et de faire un peu d'exercice. Les prix varient très sensiblement d'une enseigne à l'autre, alors faites jouer la concurrence.

## La ville aujourd'hui

Kenting est aujourd'hui la destination favorite des jeunes Taiwanais qui viennent y profiter des activités aquatiques, du soleil présent quasiment toute l'année (le climat est ici tropical, subtropical dans le reste de l'île), et des multiples bars et discothèques que compte la ville. C'est la station balnéaire par excellence de Taiwan, parfois un peu bruyante, mais plutôt sympa, et le tout dans une région superbe. Les plages sont belles, et les environs offrent de nombreuses escapades. Devant le succès croissant de Kenting, les Taiwanais préfèrent de plus en plus rester à Hengchun, plus authentique que sa voisine. C'est également dans cette région que l'on trouve le plus de voiliers de plaisance, dans la marina de Houbihu, qu'il est possible de louer à la journée ou à la semaine : avis aux amateurs !

## HENGCHUN 恆春 ★★ .....

Ville la plus importante du parc national de Kenting, sur la route de Kaohsiung - c'est un centre administratif où l'on peut trouver des banques et une poste - Hengchun est également la seule cité de l'île dans laquelle les quatre portes de la ville sont restées debout. Construites en 1879, ces portes faisaient partie des fortifications de la ville qui protégeaient les villageois des invasions barbares. Aujourd'hui, bien que la ville se développe grâce à un nombre toujours plus important de touristes, elle reste bien plus paisible et calme que Kenting. De nombreux artistes y ont d'ailleurs élu domicile, faisant de Hengchun le centre culturel du sud. C'est également un bon point de départ pour visiter le parc national.



Hengchun.

## FISHERMAN 討海口海產 ☞ €

16 Shawei Road, Hengchun Township, Pingtung County ☎ +886 8 886 6366

Ouvert tous les jours de 11h à 14h et de 17h à 21h. Comptez 350 NT\$ par personne.

Ce restaurant spécialisé dans les fruits de mer se trouve non loin de la marina de Houbihu, au sud de Hengchun. Très apprécié par les habitants du coin et les marins de passage, le Fisherman est surtout connu pour ses palourdes, préparées avec une sauce secrète qui a fait la renommée du lieu. Il est également possible de choisir ses poissons, crabes ou homards directement dans l'aquarium. Parfait pour s'assurer de la fraîcheur des produits ! Le week-end, la salle ne désemplit pas et l'ambiance y est festive. Une de nos adresses préférées dans le sud de Taiwan.







# ÎLES DU DÉTROIT DE TAIWAN

**L**es îles du détroit de Taiwan désignent trois petits archipels : Penghu (澎湖), Kinmen (金門) et Mazu (馬祖). Les deux derniers ne se trouvent qu'à quelques centaines de mètres des côtes chinoises - le point le plus proche n'est qu'à 2 310 m. La loi martiale est restée en vigueur jusqu'en 1992 dans ces deux territoires ; bases militaires, leur accès était très réglementé et les touristes ne pouvaient s'y rendre que sur autorisation express. De nos jours, les îles du détroit sont ouvertes aux touristes, et les autorités taiwanaïses font une intense promotion du tourisme. La possibilité depuis 2008 de rejoindre depuis la Chine Kinmen et Mazu en bateau symbolise le rapprochement spectaculaire entre la Chine continentale et Taiwan, inimaginable jusqu'à une période très récente.



## ● ● ARCHIPEL DE PENGHU ET ÎLE DE KINMEN

Si l'archipel de Taïwan compte plus de 160 îles, seule une poignée d'entre elles sont habitées. Dans le détroit de Formose, les archipels de Penghu et Kinmen sont les plus importants. Si les îles de Penghu, appelées Pescadores par les Portugais, se trouvent à quelques dizaines de kilomètres de l'île principale de Taïwan, les îles Kinmen ne sont qu'à quelques encablures des côtes de Chine continentale. Celles-ci, longtemps fermées au tourisme pour raisons stratégiques, ont récemment connu de nombreux investissements afin d'attirer à nouveau des visiteurs (principalement chinois).

### PENGHU - ÎLES PESCADORES 澎湖 ★★

Chapelet de soixante-quatre îles, ce sont les Portugais qui furent les premiers à faire figurer ces îles sous le nom de Ilha de Pescadores (îles des Pêcheurs). Penghu est désormais un district de Taïwan à la population de 90 000 habitants dont la majorité se trouve concentrée dans la capitale, Magong.

### KINMEN 金門 ★★

Kinmen mérite amplement que vous y passiez quelques jours, d'autant plus si vous êtes en partance vers le continent et la ville chinoise très moderne - et agréable - de Xiamen. Autre raison de s'y rendre : les pâtes fraîches, spécialité de l'île. On en trouve littéralement partout.



Bâtiment historique Deyue à Kinmen.

© JUI-CHEN CHAN

## ● ● ARCHIPEL DE MAZU 馬祖

L'archipel de Mazu est constitué de 36 îles et îlots, à portée de vue des côtes du Fujian. Les trois plus grandes s'appellent Nangan, Beigan et Dongyin. Bien que certaines soient encore revendiquées par le gouvernement de Chine continentale, les îles Mazu ont été en partie démilitarisées et accueillent aujourd'hui de nombreux touristes, qui viennent principalement découvrir les anciennes installations militaires, héritages de la guerre froide.

### ÎLE DE BEIGAN 北竿 ★★★

Beigan est une île aux dimensions modestes, qui peut être visitée facilement à pied en une journée. En plus des sites incontournables, l'île offre de jolis panoramas, quelques petits temples, des points de vue au sommet des collines impressionnants.

### ÎLE DE NANGAN 南竿 ★★



## PENGHU - ÎLES PESCADORES 澎湖 ★★

La pêche et le tourisme sont les principales sources de revenu des insulaires. Les trois îles majeures, Penghu, Baisha et Xiyu, sont reliées entre elles par des ponts. Xiyu est de loin la plus belle, avec des maisons du Fujian restaurées, le fort Xitai (1887) et un superbe littoral. L'île de Wang'an, plus au sud, est connue pour ses plages de sable et les tortues vertes, en voie de disparition, qui viennent y pondre leurs œufs.

### Histoire

Si les premières traces de présence humaine sur l'archipel de Penghu remontent au VI<sup>e</sup> millénaire avant J.C., il faudra attendre le X<sup>e</sup> siècle de notre ère pour voir des colons hans s'y établir définitivement. Puis, grâce à sa position stratégique dans le détroit de Formose, l'archipel devint un véritable tampon entre la Chine et Taiwan, et son histoire s'est écrite dans le même tumulte que celui qui caractérise l'île. En effet, tous ceux qui convoitaient Taiwan faisaient de l'archipel leur place forte. Se sont ainsi succédés les pirates sous la dynastie des Yuan, les Hakkas sous les Ming, les Hollandais qui lancèrent des raids sur les côtes chinoises ou contre leurs rivaux portugais, qui donnèrent le nom de Pescadores, puis les troupes de Koxinga y établirent une place forte, reprise par les Mandchous. Les Français et les Japonais, puissances coloniales de la région, s'y étaient aussi installés.

### Transports

► **Avion.** Au départ de Taipei, Taichung, Chiayi, Tainan ou Kaohsiung, une vingtaine de vols par jour (durée entre 35 et 50 min.). De Kaohsiung, des vols assurent également la liaison avec les îles de Wang'an et Chimei (un vol quotidien).

► **Ferry.** Le trajet Kaohsiung-îles Pescadores dure 4h30 (un voyage par jour). Un aller simple coûte entre 850 NT\$ et 1 000 NT\$. Le port de Putai, dans la province de Chiayi, propose également des trajets en bateau en été. Un aller simple coûte 1 000 NT\$, et dure un peu plus d'1 h. Achat de billet en ligne ou directement au port. Sur place, il est possible de louer un scooter, la meilleure option pour découvrir les trois îles principales de l'archipel.

## AQUARIUM DE PENGHU

### 澎湖水族館 📷 ★

58 Qitou Village, Baisha Township, Penghu County  
☎ +886 6 993 3006

www.penghu-aquarium.com

7j/7 de 9h à 17h. Entrée : 300 NT\$.

Ouvert en 1998 et récemment rénové, cet aquarium s'est rapidement imposé comme l'une des principales attractions touristiques de l'archipel. Situé au nord de Makung, sur l'île de Baisha, l'aquarium est essentiellement consacré à la faune sous-marine de la région, afin de pouvoir assurer la conservation des espèces locales qui sont menacées de disparition. La plupart des bassins accueillent ainsi des coraux typiques de l'archipel et toute la vie marine qui y foisonne habituellement : barracudas, tortues de mer, hippocampes...

## COLONNES DE BASALTE 📷 ★★

Jishan Yu

Voilà une curiosité géologique de Penghu (sur l'île de Jishan, à un kilomètre du port de Beiliao) qui n'est pas sans intérêt, ces colonnes gigantesques qui forment un ensemble homogène ont été taillées par le vent, la pluie et la mer. C'est un endroit réputé pour observer des oiseaux migrateurs, de nombreuses espèces y faisant halte. L'île de Dinggouyou offre également de superbes paysages naturels de basalte. La plupart des hôtels peuvent arranger un bateau pour vous y amener. Il est aussi possible de négocier le transport avec les pêcheurs du coin.

## ÎLE DE BAISHA 白沙島 📷 ★

Baisha Township

L'île au nord de Baisha se trouve au nord de Penghu. Baisha signifie sable blanc et le moins que l'on puisse dire, c'est que cette île porte bien son nom. Sur toute la côte nord, une longue et superbe plage constitue l'endroit idéal pour venir prendre un bain de soleil et profiter de la mer. Quelques heures suffiront pour faire le tour de l'île à vélo, ce qui peut constituer une belle balade, à la découverte des petits villages traditionnels et de leur port de pêche, où l'on pourra se régaler de fruits de mer et de poissons grillés.





Les colonnes de Basalte.

## ÎLE DE XIYU 西嶼島 📷 ★★

XiYu Township

Située en face de Magong, à quelques milles de Penghu, les maisons anciennes sont encore plus belles que sur l'île principale, en particulier le village traditionnel d'Erkan. Le fort de l'Ouest, construit sous la dynastie qing pour empêcher les pirates de venir prendre position de XiYu, mérite le détour. Également sur le côté ouest, d'impressionnantes formations basaltiques se laissent admirer. Des phares aux deux extrémités nord et sud de l'île offrent des jolis points de vue sur le détroit de Formose, qui, par jour de gros temps, sont à couper le souffle.

## MAISONS TRADITIONNELLES 📷 ★

Penghu County

Sur l'île de Penghu, les maisons traditionnelles de Laogu, construites généralement avec des coraux et/ou du calcaire, ont pour la plupart plus de cent ans, et attirent les visiteurs en quête d'authenticité. Ces bâtisses reprennent le style de l'architecture du Fujian et comptent parmi les derniers témoins de cette culture. Les visiteurs seront agréablement surpris de voir que ces villages sont encore pleins de vie et qu'une partie de la jeune génération y réside encore, même si certains ont préféré déménager à Taïwan pour y trouver du travail.

## MUSÉE VIVANT DE PENGHU

歡迎進入澎湖生活博物館 📷 ★

327 Xinsheng Road, Magong City, Penghu County  
☎ +886 6 921 0405

[www.phlm.nat.gov.tw](http://www.phlm.nat.gov.tw)

Ouvert du vendredi au mercredi de 9h à 17h.

Entrée : 100 NT\$.

Ouvert récemment près d'un grand temple de Confucius, ce musée consacré à l'histoire et la vie contemporaine de la population de Penghu dans toute sa diversité : éducation, pêche, religion... Une formidable introduction à la vie du petit archipel, qui se visite en heure ou deux. Une grande maquette particulièrement intéressante permet de se représenter l'urbanisme traditionnel de l'île, conçu pour résister aux vents assez violents qui frappent les *Pescadores*.

## TEMPLE DE GUANYIN

澎湖觀音亭 📷 ★

7 Jieshou Road, Magong City, Penghu County  
☎ +886 6 927 8535

[tour.penghu.gov.tw](http://tour.penghu.gov.tw)

Construit en 1696, ce magnifique pavillon est l'une des principales attractions historiques de Penghu. Situé sur la côte ouest de Magong, ce temple peut se visiter juste après le sanctuaire de Mazu, qui se trouve à cinq minutes à pied. Il s'agit d'un des plus vieux centre religieux de Taïwan, et a dû être reconstruit à de nombreuses reprises à travers les âges, notamment après sa destruction par les forces navales françaises en 1885. La dernière rénovation, qui date de 2007, a su préserver la beauté des toits et de ses céramiques bleues si singulières.



**TEMPLE DE MAZU****澎湖天后宮** 📷 ★★

1 Zhengyi Street, Magong City, Penghu County  
 ☎ +886 6 926 2819

penghu-nsa.gov.tw

Ouvert tous les jours de 5h30 à 19h.

Aussi appelée Palais de la Reine céleste, ce temple, construit sur l'île de Makung, date de 1592, ce qui en fait le plus ancien temple de Taïwan dédié à Mazu, la déesse de la mer. Mais la structure actuelle est bien plus récente : il a été plusieurs fois détruit et reconstruit au fur et à mesure des conflits qui ont embrasé la région. Pillé par des pirates japonais, détruit par les Hollandais au XVII<sup>e</sup> siècle, son histoire a été mouvementée. Pourtant, ses gravures sur bois et son architecture très délicate ont fait sa renommée. Un vrai petit bijou.

**UNI AIR** ✈

☎ +886 6 921 6350

www.uniair.com.tw

Uni Air est la filiale domestique d'Eva Air et dessert les principales villes de Taïwan à petit prix. Depuis quelques années, les avions d'Uni Air volent également à l'international, principalement vers la Chine, les Philippines, la Corée du Sud ainsi que le Vietnam. Avec plusieurs vols quotidiens vers les grandes villes de province taïwanaise, Uni Air peut s'avérer une excellente solution pour voyage rapidement d'un bout à l'autre du pays mais surtout elle permet de rejoindre l'archipel des Pescadores plus facilement qu'en ferry.

**JUNYANG BUSINESS HOTEL****君洋商務大飯店** 🏨 €

31 Zhongxing Road, Magong City, Penghu County,  
 ☎ +886 6 927 1290

hotel-3759.business.site

Chambres à partir de 900 NT\$.

Avec ses prix abordables et ses belles chambres rénovées récemment, le Fulushou demeure une valeur sûre de Makung. Décoration réussie, confort impeccable, et accueil parfait. L'emplacement, au centre de Makung, juste à côté du Chunghsin, est par ailleurs fort pratique. Quelques points négatifs cependant : certaines chambres n'ont pas de fenêtres et celles qui en ont sont bruyantes, surtout les week-ends et en haute saison. Mais cela reste une option correcte pour les budgets limités.

**PENGHU YOUTH ACTIVITY CENTER****澎湖青年活動中心** 🏠 €

11 Jieshou Road, Magong City, Penghu County  
 ☎ +886 6 927 1124

penghu.cyh.org.tw

Chambres doubles à partir de 2 300 NT\$.

Installé en bord de mer à deux pas du temple de Guanyin, ce centre d'activité pour la jeunesse est, comme les autres établissements de sa catégorie, bien équipé et entretenu, dans un bâtiment imposant et assez joli qui ressemble à une reproduction d'un château japonais, avec une vue magnifique. Les chambres, bien qu'un peu chères, sont parfaitement aménagées et entretenues. Notre préférée : celle avec vue sur la mer, afin de pouvoir admirer le coucher de soleil sur l'île de Xiyu.

**HÔTEL EVER SPRING****長春大飯店** 🏨 €€

6 Zhongzheng Road, Magong City, Penghu County  
 ☎ +886 6 927 3336 - everspring.hotel.com.tw

Chambres doubles à partir de 2 000 NT\$.

Juste à côté du port de Magong et de ses nombreux commerces et restaurants, certaines chambres de cet hôtel ont une très belle vue sur la mer. Pour les autres, bien qu'elles aient moins de charmes, elles restent tout à fait convenables. Propres et confortables, elles sont parfaitement équipées et se révèlent être d'un excellent rapport qualité-prix. L'équipe parle assez bien anglais et peut vous aider à réserver le ferry depuis Kaohsiung, ainsi que des excursions dans les Pescadores. Possibilité également de louer des vélos ou des scooters à la réception.

**KINMEN 金門** ★★ .....

Du fait de sa proximité avec la Chine continentale, dont elle n'est distante que de quelques km, Kinmen fut comme Mazu placée sous la loi martiale et devint un avant-poste nationaliste face à la Chine communiste. L'archipel compte 12 îles occupant une superficie de 13 425 ha. L'ensemble a beau être séparé par 227 km des côtes taïwanaises, Kinmen est intimement lié avec l'histoire de Taïwan. Dans le charmant village de Ouchuo, une trentaine de maisons de style Ming, dont certaines sont encore habitées, donnent une bonne idée de ce à quoi pouvait ressembler Formose il y a encore 40 ans. Kinmen est également célèbre pour son alcool de sorgho, le Kaoliang.







## Histoire

Tête de pont de la gurre contre les communistes, Kinmen était une île militaire. Dans Kinmen - l'île principale porte le même nom que l'archipel - on peut observer le champ de bataille Guningtou où s'opposèrent, le 25 octobre 1949, les troupes du KMT et les communistes. Les affrontements durèrent 56 heures et se soldèrent par la déroute chinoise. 12 000 soldats chinois et 3 000 nationalistes périrent dans cette bataille. L'épée de Damoclès constamment au-dessus de leur tête, l'archipel a été la cible des bombardements chinois en 1958. La population, jusqu'à l'abandon de la loi martiale en 1992, devait respecter un couvre-feu et ne pouvait quitter l'île que sur autorisation. Une fois les interdits levés, la population militaire de l'île est passée de 70 000 à 10 000 hommes et les civils, enfin libres de leurs allées et venues, ont quitté pour beaucoup leur île.

## Transports

► **Avion.** Plusieurs vols relient Kinmen à Taipei, Taichung, Chiayi, Tainan et Kaohsiung. De l'aéroport, 3 bus rejoignent la ville de Jincheng toutes les heures. Un taxi coûte 250 NT\$.

► **Ferry.** Quelques liaisons Kaohsiung-Kinmen (10 h de trajet, à partir de 900 NT\$). Un bateau part toutes les heures en direction de Xiamen, en Chine continentale. Le trajet dure 80 min, et coûte 750 NT\$ [on peut acheter les tickets directement à l'aéroport, juste à côté de l'embarcadere]. Attention, il faut être muni d'un visa chinois avant de pouvoir embarquer, et il n'y a pas de possibilité pour les touristes de s'en procurer à Kinmen.

► **Sur place.** L'île est bien desservie par les bus publics, la plupart au départ de la gare routière de Jincheng. On peut également louer assez facilement des scooters. Le vélo peut être aussi une option.

## La ville aujourd'hui

Kinmen est le symbole du réchauffement des relations avec la Chine continentale depuis 2008. Toutes les heures, des petits bateaux partent pour Xiamen, dans la province du Fujian. Cette nouvelle page de la relation inter-détroit a un impact considérable sur le développement touristique de Kinmen, qui attire désormais les touristes chinois, les Taiwanais désireux de se rendre en Chine par voie terrestre, et les étrangers curieux de voir à quoi ressemble ce qui fut longtemps la ligne de front, et ses nombreux vestiges de la guerre froide. En 1995, Kinmen est donc devenue un parc national.

## ARCHE DEDIEE A LA MERE DE CHIU LIANG-KUNG

### 邱良功母節孝坊 📷 ★

893 Section 1, Juguang Road, Jincheng Township  
☎ +886 8 231 8823

Construite à Jincheng en 1812, à la mémoire de la mère du gouverneur général de la province de Chechiang, et résident de Kinmen Chiu Liang-Kung, officier de la marine de la dynastie Qing, cette arche de toute beauté est l'un des sites historiques de Kinmen. Ces arches, appelées en Chine *Paifang*, marquent l'entrée d'une ville et rendent hommage aux héros locaux, un peu comme nos arcs de triomphe. Dommage cependant que les bâtiments autour ne soient pas aussi délicats que l'arche.

## CHAMP DE BATAILLE

### DE KUNINGTOU 古寧頭戰場 📷 ★

Jinning Township, Kinmen County  
☎ +886 8 231 3274

kmnp.gov.tw

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h.

A l'est de la résidence Chenwei, le champ de bataille de Kuningtou commémore la bataille de 56 heures en 1949, qui se solda par la victoire des troupes du Kouomintang sur les forces de Chine continentale, qui se solda par près de 4 000 morts pour l'armée communiste, contre 1 300 pour les nationalistes. L'entrée du champ de bataille, construite en style chinois, et les statues de bronze juste devant, sont les principales attractions de ce lieu de mémoire.

## FABRIQUE DE POTERIES

### DE KINMEN 金門陶瓷廠 📷 ★

14 Fishing village, Jinhu Township,  
Kinmen County ☎ +886 8 233 2856

kmcf.kinmen.gov.tw

Ouvert du lundi au samedi de 8h à midi  
et de 13h30 à 17h30.

A proximité de l'hôpital de granit, la barrique de poteries de Kinmen est un autre lieu incontournable de l'île. Ouverte en 1962, elle présente le savoir-faire d'artisans talentueux en poteries, porcelaines, et autres objets d'art. Moyennant devise, il est également possible de réaliser sa propre poterie à la main, puis de la cuire dans leur four, afin de rapporter chez soi une authentique céramique chinoise. Une expérience amusante pour les plus jeunes et leurs parents.



## JUGUANG LOU 莒光樓 📷 ★★

1 Xiancheng Road, Jincheng Township,  
Kinmen County

☎ +886 8 232 5632

*Ouvert tous les jours de 8h à 22h.*

Construit en 1952 en hommage aux soldats qui défendirent l'île, ce palais en style traditionnel est l'attraction principale de Kinmen. À l'intérieur, une salle est entièrement consacrée à l'histoire tumultueuse de l'île : l'ensemble n'est pas passionnant, mais se visite rapidement. L'architecture très délicate du bâtiment en fait un lieu incontournable à Kinmen. Depuis le pavillon au dernier étage de la tour, une jolie vue sur la mer et la ville se donne à voir. Il est situé au sud de Jincheng, et on peut s'y rendre à pied depuis le petit port.

## MUSÉE DE LA GUERRE

### DU 23 AOÛT 八二三戰史館 𠂆 ★

1-10 Anmin Village, Jinhu Township,  
Kinmen County

☎ +886 8 233 0599

*Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h.*

En hommage aux bombardements du 23 août 1958 et aux 587 soldats morts, un musée-parc a été bâti en 1988, dans la ville de Jinhu, à l'ouest de l'île. Une exposition de son & lumière essaie de retranscrire l'horreur des bombardements : une expérience plutôt réussie. À l'extérieur, des chars, des pièces d'artillerie et d'anciens avions de chasse sont exposés. À l'intérieur, une collection d'uniformes, d'armes et d'équipements intéressera les amoureux de matériel militaire.

## PAGODE WENTAI

### 文臺寶塔 🗿 ★★

Jincheng Township, Kinmen County

Au sud de Jincheng et de Chukuang Lou, la pagode Wentai a été construite au début de la dynastie ming, en 1387. Hexagonale, et bâtie sur cinq étages, elle est assez petite dans l'ensemble, mais construite en granit (et donc d'une étonnante solidité). Elle servait comme repère aux marins qui croisaient au large de Kinmen, à la manière d'un phare. C'est aujourd'hui LE site historique de Kinmen, avec un intérieur à la fois simple et délicat, et des œuvres calligraphiques dessinées par le maître Chen Hui, de la dynastie ming (un nom connu des amateurs).

## RÉSIDENCE ZHENWEI

### 振威第石敢當 📷 ★

Jinning Township, Kinmen County

☎ +886 82 325 643

Au nord de Kincheng, de l'autre côté du lac Tzu, la résidence Chenwei était la demeure du commandant de la flotte Li Kuang-Hsien, sous la dynastie Qing, il y a deux siècles. Construite à l'époque, la maison est un bon exemple des demeures de notables de cette époque. Il est également possible de remarquer juste derrière la demeure trois pierres dressées et recouvertes de caractères chinois : il s'agit de *shih gan dang*, des monolithes qui ont pour but de repousser les forces maléfiques et de protéger les habitants de la maison du mauvais œil.

## RUE MOFAN 模範街 📷 ★

Mofan street

C'est l'artère la plus agréable de Jincheng, avec ses immeubles typiques et ses nombreux cafés. Construite en 1925 par le président de l'assemblée de Kinmen Fu His-chi, l'architecture allie des influences chinoises et occidentales, symbolisées par les arcades en briques où il fait bon boire un thé en terrasse. Les habitants de Jincheng aiment à s'y balader à la tombée de la nuit, quand les lanternes s'illuminent, donnant à l'endroit une atmosphère assez unique. Les soirs d'affluences, la rue peut être bruyante : attention donc quand vous réservez votre hôtel.

## STATION D'OBSERVATION

### DE MASHAN 馬山觀測站 📷 ★

Jinsha Township, Kinmen County

☎ +886 8 233 0086

kinmen.travel

*Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h.*

À la pointe septentrionale de l'île, au plus près des côtes chinoises (à seulement deux kilomètres), la station est équipée de postes d'observation, d'où on peut voir la vie de l'autre côté du petit bras de mer. La station de radio qui s'y trouve servait à envoyer des messages de propagande aux habitants de Xianmen, en Chine continentale. Son activité est aujourd'hui limitée à la diffusion d'œuvres de musiciens locaux, mais il en reste tout de même un petit goût de guerre froide.



## VIEUX BÂTIMENT DE BEISHAN

## 北山古樓 📷 ★

46-5 Guning Village, Jinning Township,  
Kinmen County ☎ +886 8 231 1486  
beishan46-5.com

Lit en dortoir à partir de 700 NT\$,  
chambre double à partir de 1 400 NT\$.

Le village de Beishan, attaqué par les troupes communistes en 1949, a conservé un bâtiment de style occidental en partie détruit, qui témoigne des combats. Le bâtiment est désormais entouré d'un mur, et une plaque commémorative y a été installée en 1986. Les propriétaires ont rénové une des bâtisses adjacentes, pour y installer un petit hôtel bon marché, qui constitue un point de chute tout à fait correcte dans le nord de l'île. Idéale pour les passionnés d'histoire.

## HAIFU HOTEL &amp; SUITES

## 海福商務飯店 🍽️ €

85 Minquan Road, Jincheng Township, Kinmen  
County ☎ +886 8 232 2538  
www.haifu.com.tw

Chambres à partir de 1 600 NT\$,  
avec petit déjeuner.

Certainement le meilleur hôtel de sa catégorie. Situé en plein centre de Jincheng, le Haifu Hotel propose des chambres confortables et élégantes, et parfaitement équipées. La clientèle étant principalement chinoise, l'équipe ne parle malheureusement pas très bien anglais, et le buffet du petit déjeuner offre surtout des spécialités du Fujian. Bon rapport qualité-prix. Un petit plus, si vous réservez à l'avance, on vient vous chercher gratuitement à l'aéroport.



Les pâtes séchées au soleil, à Kinmen.

## VILLAGE CULTUREL DE KINMEN

## 金門民俗文化村 🍽️ ★★

Jinsha Township, Kinmen County  
☎ +886 8 235 5347  
kinmen.travel

Ouvert tous les jours de 8h à 17h.

A l'est de Kinmen, dans le village de Shanhou, 28 maisons de style du Fujian, construites au début du XX<sup>e</sup> siècle, offrent aux visiteurs des décors insolites de Chine traditionnelle. Le village compte également des boutiques d'artisanat, et des activités culturelles en tout genre. Dans l'ensemble, une vraie réussite : à ne pas manquer ! On trouve d'autres vieilles maisons dans l'île, et des villages anciens, mais celui-ci est le plus impressionnant.

## JIN RUI DA HOTEL AND KTV

## 金瑞大飯店 🍽️ €

166 Minquan Road, Jincheng Township,  
Kinmen County ☎ +886 8 232 3777  
inn-1044.business.site

Chambres doubles à partir de 1 600 NT\$,  
avec petit déjeuner.

Le plus grand hôtel de Kinmen, le Jin Rui est souvent plein, preuve de sa bonne réputation. Situé au nord du centre-ville, il est malheureusement un peu à l'écart des commerces et restaurants du quartier historique. Les chambres sont propres et bien entretenues, mais la décoration plus que minimaliste n'est pas très gaie. Bon restaurant à demeure, qui propose principalement des spécialités chinoises. Pensez à réserver à l'avance si vous venez le week-end.





Village culturel de Kinmen.

## KINMEN YOUTH ACTIVITY CENTER

金門青年活動中心 一 €

1 Section 1, Huandao North Road, Jincheng Township, Kinmen County ☎ +886 82 325 722 chinmen.cyh.org.tw

*Chambre double à partir de 1 900 NT\$.*

Situé au nord du centre-ville, ce centre de jeunesse propose des hébergements pour toutes les classes d'âge. Les chambres sont décorées à la japonaise, avec tatamis et futons au sol. Elles sont toutes parfaitement entretenues, et disposent de la climatisation et de l'équipement minimum. Restaurant à demeure, qui sert principalement des snacks à grignoter, d'assez bonne qualité. Prêt de vélo et location de voitures. Un peu excentré, mais au calme.

## LAO LIU XIAO CHI DIAN

老六小吃店 叉 €

65 Minquan Road, Jincheng Township, Kinmen County ☎ +886 8 232 4068

*Ouvert tous les jours de 11h à 14h et de 17h à 20h30. Comptez 300 NT\$ pour un repas complet.*

Ce petit restaurant familial se trouve juste à côté de l'hôtel Haifu. Il est spécialisé dans les fruits de mer et la cuisine de rue de Taïwan. Leurs palourdes, cuisinées avec une sauce légèrement épicée, sont délicieuses. En saison, des huîtres fraîches sont également au menu. Nous avons aussi aimé leurs beignets de poulet à la taïwanaise, croustillants à souhait. Il est recommandé de commander plusieurs plats et de les partager en famille ou entre amis.



## SHOU JI KUANGTUNG ZHOU

### 壽記廣東粥 粥 叉 叉 叉

50-1 Section 1, Boyu Road, Jinning Township,  
Kinmen County ☎ +886 8 232 7878

Plats à partir de 30 NT\$.

Une véritable institution à Kincheng, ce restaurant de plus de 80 ans propose des spécialités locales ou de cuisine cantonaise à des prix imbattables. La spécialité locale est l'estomac de cochon, servi dans un bouillon dont le propriétaire garde jalousement le secret de la recette. Les plus aventureux tenteront la soupe de cervelle, ou les abats frits. Pas très ragoûtant, mais ces recettes représentent bien cette spécificité de la gastronomie chinoise : tout se mange !

## ÎLE DE BEIGAN

### 北竿 ★★★

S'il ne fallait venir à Mazu que pour une chose, ce serait pour visiter Beigan. Cette île est essentiellement attractive pour ses montagnes et ses baies. Les paysages y sont de toute beauté, et certains villages sur la côte offrent de jolis panoramas. On peut facilement la visiter à pied, et flâner dans les villages qui semblent encore coupés du monde. Beigan est une de nos destinations préférées à Taïwan, en particulier le magnifique village de Chinpi. L'île présente de vieilles installations militaires, la présence militaire reste d'ailleurs très forte, mais elle n'est pas intimidante. Contrairement à Kinmen, le développement du tourisme ne s'est pas encore traduit à Mazu par l'ouverture de nombreuses enseignes.

## TUNNELS DE MAZU 照 叉 叉

C'est à Mazu qu'on trouve les plus impressionnants tunnels de Taïwan à usage militaire, comme celui de Beihai, creusé dans le granit (et donc indestructible) sur plus de 700 m. Sa construction a mobilisé des milliers d'hommes et a demandé trois ans de travaux. Il peut être visité, l'entrée est libre. Les autres tunnels de Mazu servent souvent à entreposer le vin de sorgho. La visite vaut vraiment le détour et offre un aperçu de la détermination des Taïwanais à ne pas céder l'île aux Chinois. On peut aller d'un bout à l'autre de l'immense tunnel.

## VILLAGE DE CHINPI

### 芹壁村 照 叉 叉

Un incontournable de l'île de Beigan, ce village est connu pour ses très belles maisons en style de Fujian avec vue sur la mer, parfaitement préservées. Quelques-unes des maisons sont ouvertes aux visiteurs. Prenez le temps d'errer dans les ruelles, et notez la présence de nombreuses enseignes en Chinois. Elles font mention des libertés individuelles à Taïwan, en opposition aux privations en Chine continentale. Un moyen sans doute de rappeler aux habitants la chance qu'ils avaient de ne pas vivre quelques kilomètres plus à l'ouest.



Île de Beigan.



## ÎLE DE NANGAN

### 南竿 ★★

Cette île est la principale de l'archipel et abrite le principal aéroport de Matsu. C'est ici qu'arrivent les ferries et que partent les bateaux pour les autres îles. Mais Nangan n'est pas l'île la plus intéressante, elle laisse parfois une impression plutôt négative aux visiteurs quand ils font escale pour se rendre à Beigan ou ailleurs. Prenez cependant le temps de l'explorer, surtout les zones les plus reculées, où les petits villages accrochés à la côte et dans lesquels certains soldats sont restés vivre une fois leur service terminé, offrent le spectacle d'un Taïwan figé dans le temps.

## TEMPLE DE HUAKUANG TATI

### 華光大帝廟 📷 ★

Nangan Township, Lianjiang County

☎ +886 978 292 063

*Ouvert tous les jours. Entrée libre.*

Situé dans le village de Fuao à Nangan, la légende veut que, sous la dynastie Ming, un villageois a rêvé que le dieu du feu venait lui indiquer l'emplacement d'un brûleur d'encens. Le lendemain matin, il suivit les instructions, et trouva l'objet audit emplacement, où fut ensuite construit ce temple, dédié au dieu du feu. Il s'agit d'un lieu de culte taoïste, ce qui n'est pas très fréquent à Taïwan : la proximité des côtes explique peut-être cela.



L'île de Nangan.

## FORT D'ACIER 鐵堡 📷 ★

Nangan Township, Lienchiang County

Au sud de l'île.

nankan.gov.tw

*Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Entrée libre.*

Au sud de l'île de Nangan, à proximité du village de Jenai, perché sur son rocher et s'avancant dans la mer, le Fort d'acier fut pendant plusieurs années la base des forces amphibies de Matsu. Il est désormais possible de le visiter et d'en apprendre un peu plus sur l'histoire militaire de l'île. On y découvre le mode de vie pour le moins spartiate des soldats du Kuomintang, qui vivaient sous la menace constante des forces chinoises. Il y règne d'ailleurs une atmosphère patriotique, qui rappelle que les tensions entre les deux pays sont encore vivaces.

## TEMPLE DE MAZU

### 馬祖天后宮 📷 ★

Nangan Township, Lienchiang County

☎ +886 8 362 2913

Situé à proximité du village de Matsu, à l'ouest de l'île de Nangan, ce temple est le plus ancien de l'archipel, et aurait abrité les reliques de la déesse Mazu. Bien que son nom laisse à penser que la déesse est originaire de ces îles, Matsu serait originaire de Putian, un peu plus au sud que l'archipel éponyme. Mais le lien particulier que gardent les Taïwanais avec cette divinité marine explique peut-être son étymologie. La plage située juste en face est assez significative du passé militaire de l'archipel, avec ses installations militaires, dont des chars.



**G**âce à la taille humaine de l'île, ses excellentes infrastructures et l'efficacité des transports publics, il n'est pas difficile de voyager à Taïwan, surtout lorsqu'on la compare à d'autres destinations asiatiques. Mais si Taipei se découvre facilement en métro ou à vélo, certaines autres destinations taïwanaises sont peu accessibles si l'on n'est pas motorisé. Ainsi, surtout pour explorer la côte est et le sud de l'île, il est recommandé de passer par un réceptif local, qui pourra s'occuper de vos différents moyens de transport afin de sortir des sentiers battus. Pour les voyageurs qui possèdent leur propre véhicule, il est recommandé d'acheter une carte SIM locale, qui permettra de se connecter à un GPS : très pratique lorsque l'on s'aventure dans les montagnes.

ORGANISER SON SÉJOUR



# PRATIQUE

## ORGANISER SON SÉJOUR

### ARGENT

La devise de Taïwan est le *new taiwan dollar* ou, en abrégé, NT\$. En anglais, les Taïwanais disent plus simplement NT. Le code Iso est TWD. Il existe des billets de 100, 500, 1 000 et 2 000 (assez rares) NT\$ et des pièces de 1, 5, 10 et 50 NT\$. En février 2020, un *new taiwan dollar* équivalait à environ 0,03 euro, ce qui revient, malgré les fluctuations du taux de change, à considérer que 1 euro = 33 NT\$.

### BUDGET / BONS PLANS

En comparaison avec les tarifs pratiqués en Europe, la vie est bon marché à Taïwan. En s'installant sur un coin de table, dans un snack sans prétention, on peut en effet très bien manger pour 80 NT\$ (2,4 €), et un billet d'entrée pour un musée excède rarement les 100 NT\$ (3,3 €). Les transports en commun, même l'avion, ne sont pas onéreux. Côté porte-monnaie donc, pas de trou de trésorerie à prévoir, sauf pour le budget hébergement. Il existe certes plein d'hôtels à Taïwan, si vous ne faites pas de classe internationale, où le personnel parle anglais, sont assez chers – toutes proportions gardées bien sûr – par rapport au reste des prix. En revanche, si vous ne faites pas de l'endroit où vous dormez, le prix de votre séjour devrait rester raisonnable.

► **Quelques prix à titre indicatif** : Un litre de carburant (essence) : 30 NT\$. Un journal en anglais : 15 NT\$, en chinois : 10 NT\$. Un paquet de cigarettes (marques américaines) : 90 NT\$.

► **Change**. Les banques, hôtels et bureaux de change acceptent l'ensemble des devises étrangères, mais si vous détenez une monnaie rare, préférez les comptoirs de change des aéroports à ceux des centres-villes. Attention, la monnaie taïwanaise n'est pas convertible, il faut donc faire ses fonds de poche avant de partir.

► **Trouver un distributeur**. Notez que si les distributeurs ne sont pas compatibles avec toutes les cartes européennes, les détenteurs de Visa® ou de MasterCard® ne devraient pas trop rencontrer de problèmes.

► **Utilisation d'un distributeur anglophone**. De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« ATM » en anglais) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « withdrawal ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer

d'un « checking account » (compte courant), d'un « credit account » (compte crédit) ou d'un « saving account » (compte épargne), optez pour « checking account ». Entre une opération de débit ou de crédit, sélectionnez « débit ». (Si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée). Indiquez le montant (« amount ») souhaité et validez (« enter »). A la question « Would you like a receipt ? », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

► **Frais de retrait**. L'euro n'étant pas la monnaie du pays, une commission est retenue à chaque retrait. Les frais de retrait varient selon les banques et se composent en général d'un frais fixe d'en moyenne 3 euros et d'une commission entre 2 et 3 % du montant retiré. Certaines banques ont des partenariats avec des banques étrangères ou vous font bénéficier de leur réseau et vous proposent des frais avantageux ou même la gratuité des retraits. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire. Notez également que certains distributeurs peuvent appliquer une commission, dans quel cas celle-ci sera mentionnée lors du retrait.

► **Marchandage**. Les prix sont fixes à Taïwan, à l'exception de ceux pratiqués sur les marchés.

► **Taxes**. Dans les hôtels et restaurants de luxe, un montant de 10 % de la prestation est facturé au client, pour amortir le service et les taxes. Mais cela concerne un petit nombre d'adresses.

### PASSEPORT ET VISAS

Les autorités taïwanaises n'exigent pas de visa pour les résidents français effectuant un séjour inférieur à 90 jours. Le passeport doit être valable six mois après le retour. Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans). Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples.



## L'ASSURANCE VOYAGE, LE MEILLEUR MOYEN POUR PROTÉGER SA SANTÉ À L'ÉTRANGER

avec le DR MICHEL NAHON,  
directeur médical d'Allianz Travel

### *En cas de souci de santé sur place, que faut-il faire ?*

Si l'on se trouve dans une situation urgente (accident grave, morsure d'animaux...), il est conseillé d'appeler les numéros d'urgence locaux. Une fois à l'hôpital, appeler son assistant pour déclencher les procédures de prise en charge.

### *Est-il possible d'entrer en contact avec un professionnel de santé en cas de besoin ?*

Allianz Travel dispose d'un service de téléconsultation médicale accessible en visio qui permet de s'entretenir avec un médecin français 24h/24, 7 jours sur 7. La consultation se fait en français et des conseils sont donnés sur les démarches à effectuer. Une ordonnance peut également être délivrée.

### *S'agissant des frais médicaux, est-on forcément couvert par son assurance maladie et sa mutuelle à l'étranger ?*

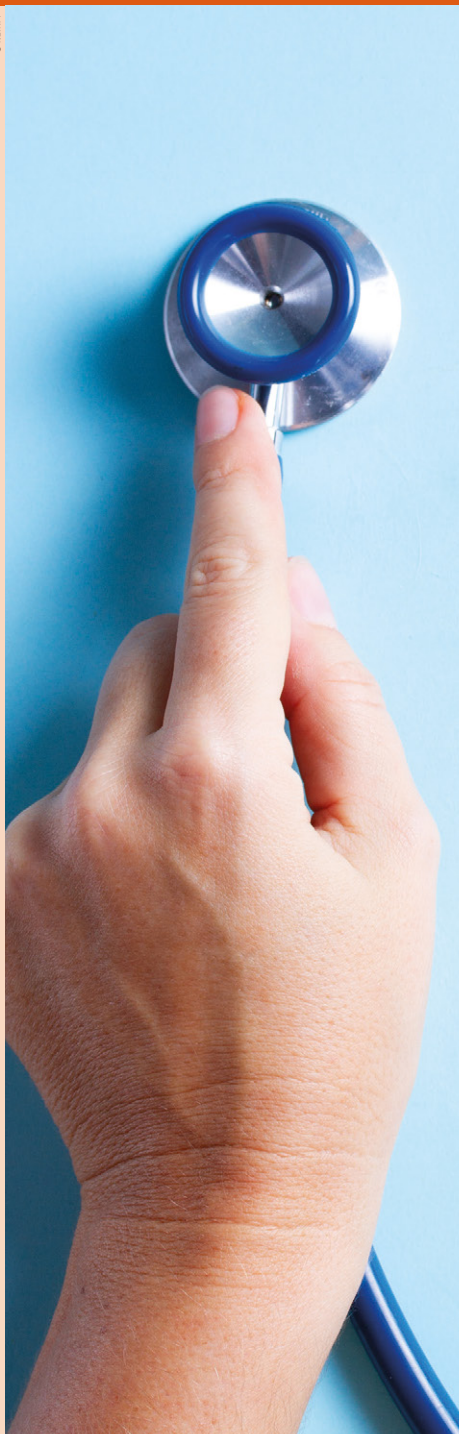
La sécurité sociale et la mutuelle fonctionnent en France et dans les pays de la Communauté économique européenne, à condition d'avoir fait une demande d'extension de garantie avec la carte européenne d'assurance maladie (CEAM). Il est malgré tout conseillé de souscrire une assurance voyage, car la prise en charge des frais ne sera pas la même qu'en France.

### *Quel est le meilleur moyen de voir ses frais médicaux pris en charge ?*

Dans les pays hors Europe, il est recommandé de souscrire à un contrat d'assistance avec un bon niveau de couverture des frais médicaux. Il est également important de choisir un acteur solide, qui dispose d'un important réseau international dans le domaine médical.

### *L'assurance voyage prévoit-elle le rapatriement ?*

Le rapatriement n'est pas systématique. Il faut un réel intérêt médical. Si le patient peut être traité sur place, l'assistant oriente vers un médecin ou une structure médicale adaptée localement. De même qu'en cas d'accident dans une zone désertique, le patient sera d'abord orienté vers l'hôpital le plus proche pour stabiliser la situation, avant d'envisager le rapatriement.







# ET VOUS, QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle  
que vous serez en voyage

[www.allianz-voilage.fr](http://www.allianz-voilage.fr) - 01 73 29 06 10\*

**Allianz**    
Assureur Officiel

**Allianz**  **Travel**

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)) - sous le n°07 026 669  
\*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés, Octobre 2019  
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019





auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel ([mon.service-public.fr](http://mon.service-public.fr)). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.



## PERMIS DE CONDUIRE

Louer un véhicule à Taïwan reste assez facile et pratique pour découvrir à votre rythme les charmes du pays. Ce guide conseille des prestataires sérieux pour louer une voiture, mais vous pouvez également demander à votre hôtel de vous aider. Comptez entre 2 000 et 8 000 NT\$ par jour. Il faut être muni d'un permis de conduire international, qui vous permettra de conduire pendant 30 jours. Passé ce délai, il faut demander une extension du permis international au Motor Vehicles Office de Taipei. Le code de route taïwanais est similaire au nôtre mais le trafic est assez chaotique, surtout dans les grandes agglomérations. Ne conduisez donc que si vous êtes à l'aise dans ces conditions inhabituelles. Une alternative souvent préférée des touristes : louer un scooter électrique (quelques centaines de NT\$ par jour en général) qu'il est possible de recharger dans tous les 7-Eleven du pays.



## SANTÉ

► **Chaleur.** Le climat subtropical de Taïwan peut être difficile à supporter pour certains, surtout en été. En cas d'efforts physiques intenses lors de balades à vélo ou de randonnée, il faut boire de grandes quantités d'eau pour éviter tout risque de déshydratation. Les nuits sont très chaudes, et les hôtels sont équipés d'air conditionné et, quand ce n'est pas le cas, au moins de ventilateurs, le plus souvent accrochés au plafond. Ne cherchez pas le chauffage, il est très rare à Taïwan, les températures descendant très rarement (et aux pics les plus froids) en dessous de 10 °C.

► **Moustiques.** Moustique est le nom commun donné aux quelque 7 000 espèces classées dans la famille des culicidés. Toutes ne s'attaquent pas à l'homme. Toutefois, à côté de l'innocent cousin, 300 espèces aiment volontiers se nourrir à notre détriment et une centaine d'espèces sont vecteurs de maladies, parfois graves comme la dengue ou l'encéphalite japonaise.

► **Dengue.** Ce virus assez courant dans les pays tropicaux est transmis par les moustiques *Aedes aegypti*, le même vecteur du virus Zika et de la chikungunya. La dengue se traduit par un syndrome grippal (fièvre, maux de tête, fortes douleurs articulaires et musculaires). Il n'existe pas de traitement préventif. Ne prenez jamais d'aspirine. Cette maladie pouvant être mortelle, il est fortement recommandé de consulter un médecin en cas de fièvre et de boire de l'eau régulièrement.

► **Hépatite A.** Pour l'hépatite A, l'existence d'une immunité antérieure rend la vaccination inutile. Elle est fréquente lorsque vous avez des antécédents de jaunisse, de séjour prolongé à l'étranger ou êtes âgé de plus de 45 ans. L'hépatite A est le plus souvent bénigne mais elle peut se révéler grave, notamment au-delà de 45 ans et en cas de maladie hépatique préexistante. Elle s'attrape par l'eau ou les aliments mal lavés. Si vous êtes porteur d'une maladie du foie, la vaccination contre l'hépatite A est hautement recommandée avant tout type de voyage où l'hygiène est précaire. Elle doit être effectuée en deux fois mais la première injection, un mois avant le départ, suffit à assurer une protection pour un voyage de courte durée. La deuxième (six mois à un an plus tard) renforce la durée de l'immunité pour des dizaines d'années.

► **Hépatite B.** Risque élevé dans le pays. L'hépatite B est plus grave que l'hépatite A. Elle se contracte lors de rapports sexuels ou par le sang. Le vaccin contre l'hépatite B est à faire en deux fois à un mois d'intervalle (mais il existe des vaccinations accélérées en un mois pour les voyageurs pressés), puis un rappel six mois plus tard pour renforcer la durée de la protection.

► **Coronavirus (CoVid19) :** Taïwan a été un des premiers pays touchés par l'épidémie venue de Chine. À l'heure où nous écrivons ces lignes (février 2020), les autorités sanitaires taïwanaises contrôlaient plutôt bien la situation, et la plupart des personnes infectées avaient séjourné dans une zone à risque. Devant le peu d'informations disponibles, il est recommandé de suivre les conseils de l'OMS ([www.who.int/fr](http://www.who.int/fr)).

► **Trousse à pharmacie.** Prévoyez, en plus de vos médicaments habituels, un désinfectant intestinal. La poussière et la pollution étant présentes un peu partout à Taïwan, un collure pour les yeux peut être également nécessaire et si décidément l'air ne vous sied pas, vous pouvez toujours faire comme les locaux et mettre un masque.



## PRATIQUE

### ORGANISER SON SÉJOUR

Les magasins Watson, très nombreux à Taïwan, disposent d'un département pharmaceutique très bien fourni, ne vous chargez pas trop. Pour préparer votre système digestif au changement de nourriture, la prise quelques jours avant le départ (à continuer sur place) d'UltraBiotic, un médicament organique visant à élargir la gamme de la flore intestinale, se révèle très efficace contre les petites diarrhées d'acclimatation.

► **Hôpitaux.** La salubrité des infrastructures hospitalières taïwanaises et la compétence des médecins locaux, pour la plupart formés à l'étranger, ont de quoi rassurer. Par ailleurs, la plupart des hôpitaux disposent de personnel parlant anglais. Parmi ceux que nous pouvons recommander, en voici deux situés à Taipei et à Kaohsiung : le Taipei City Hospital (33 Zhonghua Road, section 2 ; ☎ + 886 2 2388 9595) et le Chung-Ho Memorial Hospital (100 Zhiyou 1st Road ; ☎ +886 7 312 1101).

► **Urgence.** Le numéro d'urgence à composer à Taïwan est le ☎ 119. A noter qu'il est possible d'obtenir un opérateur en anglais.

► **Hygiène alimentaire.** Dans la majorité des grandes villes, l'eau est potable, ce qui n'empêche pas les autorités locales de conseiller de ne la boire qu'une fois bouillie : les canalisations sont parfois trop vieilles et chargées en métaux lourds. Pour éviter tout souci, achetez de l'eau minérale en bouteille – très abordable – ou buvez du thé. Concernant la nourriture, il n'y a aucun risque à craindre tant les cuisiniers mettent un point d'honneur à n'utiliser que des produits frais.



### VACCINS OBLIGATOIRES

Taïwan n'est pas une zone marquée par les épidémies. Aucune vaccination n'est exigée à l'entrée du territoire (sauf pour les voyageurs arrivant des zones d'épidémie). Il est cependant conseillé de tenir à jour votre carnet de santé en vérifiant vos derniers rappels de diphtérie, polio-myélite et tétanos. Par ailleurs, il est recommandé de se faire vacciner contre les hépatites A et B.



### SÉCURITÉ

► **Risque sismique.** L'île de Taïwan est située en zone de forte activité sismique. En cas de séisme, les recommandations de base sont les suivantes :

- A l'intérieur : s'éloigner des fenêtres, des murs extérieurs, de tout meuble, tableau, luminaire susceptibles de se renverser ; s'abriter sous une table solide ou tout meuble résistant ou rester debout sous un encadrement de porte.

- A l'extérieur : s'efforcer d'atteindre un espace libre, loin des arbres, poteaux électriques, murs ou bâtiments ; dans la voiture, s'arrêter au bord de la route et attendre à l'intérieur la fin des secousses.

- Dans tous les cas, il faut conserver son calme, suivre les instructions données et attendre les secours, si nécessaire. Tout séisme important est suivi d'une série de secousses secondaires. Si un tremblement de terre se produisait lors d'un séjour touristique, il est recommandé aux ressortissants francophones de prendre immédiatement contact avec leurs familles ou leurs proches afin de les rassurer sur leur sort ou, le cas échéant, en cas de problème de communication avec l'extérieur, avec les services consulaires de leurs représentations nationales respectives.

► **Typhons.** La période des typhons s'étend de juillet à octobre. Les typhons peuvent entraîner des inondations, des glissements de terrain et des accidents en ville, causés notamment par la chute d'enseignes commerciales. Les alertes sont données à l'avance par le Central Weather Bureau ([www.cwb.gov.tw](http://www.cwb.gov.tw), en chinois et en anglais), qui fournit des informations sur la progression des typhons, leur intensité et les régions affectées. Les consignes de sécurité sont relayées par l'ensemble des médias. Les chaînes de télévision fournissent une couverture en temps réel 24 heures sur 24. Des informations régulières sont diffusées en anglais par la radio ICRT (FM 100.7 à Taipei et Kaohsiung, FM 100.1 à Taichung). Des éléments détaillés peuvent être obtenus aux numéros de téléphone spéciaux ☎ 166 ou ☎ 167 (en chinois).

► **Danger potentiel.** Taïwan est un pays très sûr. Peu important le lieu et l'heure de la journée, un sentiment de sécurité habite celui qui s'y promène. Les magasins restent ouverts tard la nuit et les établissements de la chaîne 7-Eleven le sont 24h/24. Bref, le visiteur, par excès de confiance, pourrait avoir tendance à oublier que le sentiment de sécurité n'exclut pas la criminalité : ainsi les pickpockets et voleurs sévissent dans les lieux touristiques. Vérifiez donc les fermetures de vos sacs et évitez absolument de mettre papiers d'identité, portefeuille et sommes d'argent importantes dans votre sac à dos. Emportez, en journée, avec vous, plutôt une photocopie de votre passeport.





► **Accueil.** L'hospitalité des Taïwanais se mesure à chaque instant et dans chaque détail de la vie quotidienne. Alors que vous vous apprêtez à choisir un plat au petit bonheur la chance sur une carte remplie d'idéogrammes, voilà qu'une âme aimable vous traduit la carte et vous conseille ou bien lorsque, devant une carte d'orientation, vous pestez contre les multiples façons d'écrire un nom de lieu, un passant vous renseigne sans même que vous lui ayez demandé quoi que ce soit... Ou qu'il aille, le voyageur est accueilli avec chaleur et enthousiasme. Malgré la barrière de la langue, les Taïwanais se plient en quatre pour satisfaire les besoins de leurs hôtes. Le *non* étant mal perçu dans la culture chinoise, ils vous lâcheront un *oui* de convenance qui parfois, malgré leur bonne volonté, ne pourra être honoré. Ne vous en offusquez pas, car ils auront fait leur possible. Les Chinois adorent offrir des cadeaux à leurs visiteurs, aussi il est fréquent que dans les boutiques, vous receviez un petit cadeau pour vous remercier de votre passage, et quasi systématiquement si vous êtes invité à dîner chez quelqu'un. Il est par contre conseillé de ne pas ouvrir ce présent devant son destinataire. Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères – [www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs](http://www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs) – en gardant en tête cependant que le site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.

► **Femme seule.** Une femme seule à Taïwan ne rencontrera pas de problème particulier, même pas celui de la drague. Les Taïwanais sont en effet très respectueux des convenances. Une femme seule, comme quiconque, sera aidée chaleureusement, surtout si elle est étrangère.

► **Voyageur avec enfant.** Étant donné la sûreté du pays et la qualité de ses infrastructures d'accueil, notamment d'hébergement et de transport, voyager avec des enfants à Taïwan est relativement aisé. Les activités ne manquent pas non plus pour vos bambins : que ce soit les parcs d'attractions, les villages culturels dédiés aux peuples autochtones, les plages du Sud ou les parcs nationaux riches en faune et flore, ils auront de quoi être tenus en éveil. Sans compter qu'ils devraient bénéficier d'une attention particulière de la part des Taïwanais, qui raffolent des enfants étrangers. A noter que les sources d'eau chaude, l'une des attractions touristiques

principales de l'île, sont par endroits fermées aux enfants de moins de 16 ans.

► **Voyageur handicapé.** Taïwan n'offre pas encore toutes les garanties pour faciliter le séjour des voyageurs atteints d'un handicap. A moins de résider dans un hôtel de luxe, et même si les choses évoluent vite et dans les bon sens, il est donc préférable de bien se renseigner avant le départ sur les conditions d'accueil de votre hôtel. Les accès aux transports sont en revanche assez bons. Dans les aéroports internationaux, il existe des équipements adaptés aux personnes handicapées. De même, les stations de MRT de Taipei et de Kaohsiung disposent d'ascenseurs au niveau des voies piétonnes, et les premières et dernières rames de chaque train disposent d'espaces réservés aux chaises roulantes. Les bus de Taipei et des principales agglomérations bénéficient aussi d'accès adaptés, qu'on retrouve malheureusement encore trop rarement en dehors des grandes villes.

► **Voyageur gay ou lesbien.** Si Taïwan fait partie des pays les plus tolérants d'Asie en ce qui concerne l'homosexualité (le mariage pour tous a été adopté en 2019), gays et lesbiennes cachent généralement leur orientation sexuelle à leurs proches ou collègues. On trouve bon nombre de bars et de boîtes de nuit gays à Taipei, mais ce nombre se réduit rapidement dès que l'on sort dans les autres villes de province. Une grande tolérance est perceptible à Taipei, qui publie même son propre guide gratuit, *Taipei gay & lesbien* [en anglais]. Pour plus d'infos sur la destination, se référer au site Internet [www.utoxia-asia.com](http://www.utoxia-asia.com)



## DÉCALAGE HORAIRE

Le décalage horaire est de + 7 heures en hiver et de + 6 heures en été. Quand il est 12h à Paris, il est 19h à Taipei en hiver et 18h en été.



## LANGUES PARLÉES

La langue officielle est le chinois. Malgré l'existence de différents dialectes, les Taïwanais restent liés par le même parler, communément appelé le mandarin. Les principaux dialectes de Taïwan sont le minnan, appelé également fukienois ou taïwanais, et le hakka ; ces deux langues sont respectivement parlées par 75 % et 15 % de la population. Les langues autochtones, progressivement oubliées, sont aujourd'hui reprises par la nouvelle génération désireuse de sauvegarder ses origines.



## PRATIQUE

### ORGANISER SON SÉJOUR

En famille et entre amis de même origine, les Taïwanais s'expriment dans la langue maternelle qui dépend souvent de leur origine ethnique. Néanmoins, dans le milieu professionnel ou à l'école, ils utilisent en général le mandarin. Le facteur d'unification de ces dialectes est l'utilisation d'un même système d'écriture – Taïwan n'utilise pas les caractères simplifiés de la Chine continentale.

En raison des années d'occupation japonaise, certaines personnes de la vieille génération parlent le japonais. L'anglais est parlé dans les grandes villes par le personnel des hôtels et des grands restaurants. Les cadres et les étudiants le dominent plus ou moins bien et les plus petits sont initiés à la langue de plus en plus tôt. Pour le reste de la population, la pratique de la langue est encore hasardeuse quand elle n'est pas à ses balbutiements, ce qui ne manquera pas de vous offrir des moments insolites où le langage des signes est le seul moyen de communiquer. Le français est une langue exotique à Taïwan, parlée par une infinitésimale partie de la population, souvent attirée par une carrière de diplomate (Taïwan a des ambassades dans plusieurs pays francophones).



## COMMUNIQUER

La compagnie Telephone Directory, entreprise nationale, exerçait un monopole sur le secteur des télécommunications jusqu'en 1997, date à laquelle le gouvernement a procédé à la privatisation de la société. Cette dernière a été baptisée sous le nom de Chunghwa Telecom. Hormis le transfert de capitaux du domaine public au domaine privé, cette opération n'a rien changé dans la pratique puisque l'entreprise continue d'exercer un quasi-monopole sur le marché.

Pour appeler de Taïwan vers la France, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0. Pour appeler de France vers Taïwan, composez le +886 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0.

► **Appels locaux.** Pour appeler en local, il suffit de taper les huit chiffres de votre correspondant sans l'indicatif. Par exemple pour appeler de Taipei à Taipei, il ne faut pas composer le (02) mais seulement le 2349 1635 pour appeler le Bureau du tourisme de Taïwan.

► **Appels longue distance.** Pour un appel longue distance, d'un district à un autre par exemple, il faut composer au préalable l'indicatif de la zone que vous souhaitez appeler. Par exemple pour appeler de Taipei à Kaohsiung, je tape le

(07) avant le numéro de mon correspondant. Voici la liste des indicatifs téléphoniques des différentes zones de Taïwan : Taipei, Keelung 02 • Taoyuan Hsinchu, Ilan et Hualien 03 • Miaoli 037 • Taichung, Changhua 04 • Nantou 049 • Chiayi 05 • Tainan, Penghu 06 • Kaohsiung 07 • Pingtung 08 • Kinmen, Wuchiu, Tungsha, Nansha 082 • Matsu 0836 • Taitung 089.

► **Appels sur un mobile.** Il suffit de composer l'indicatif propre à tous les numéros de portables, le (09) suivi des 8 chiffres du numéro d'appel.

► **Les numéros gratuits.** Les numéros de téléphone dont le préfixe est 080 sont des appels gratuits intérieurs et ceux commençant par 008 sont des appels internationaux gratuits.

► **Utiliser son téléphone mobile.** Si vous souhaitez garder votre forfait français, il faudra avant de partir, activer l'option internationale (généralement gratuite) en appelant le service clients de votre opérateur. Qui paie quoi ? La règle est la même chez tous les opérateurs. Lorsque vous utilisez votre téléphone français à l'étranger, vous payez la communication, que vous émettiez l'appel ou que vous le receviez. Dans le cas d'un appel reçu, votre correspondant paie lui aussi, mais seulement le prix d'une communication locale. Tous les appels passés depuis ou vers l'étranger sont hors forfait, y compris ceux vers la boîte vocale.

► **Carte SIM locale.** Pour obtenir une carte SIM prépayée à insérer dans votre téléphone portable, et donc bénéficier d'un numéro taïwanais, il vous faudra d'abord passer par l'une des branches d'un des opérateurs locaux (nous recommandons la compagnie T-star) afin de vous enregistrer. Comptez 700 NT\$ pour deux semaines de data internet et d'appels locaux. Il n'est donc pas possible d'acheter une carte SIM au premier magasin de téléphonie venu : le plus simple reste d'acheter une carte SIM à l'aéroport : des stands proposent ce service juste avant l'immigration. Pour l'inscription, vous devrez vous munir de votre passeport, et au cas échéant, de votre visa de travail.

► **Internet.** Internet est omniprésent à Taïwan. De nombreux restaurants et 7-Eleven proposent du wifi gratuit, tout comme la plupart des hôtels. Quelques cafés internet sont toujours ouverts à Taipei et sont surtout destinés aux joueurs de jeux vidéo. Il est recommandé d'acheter une carte SIM locale pour votre smartphone, afin de pouvoir utiliser un GPS et des applications de traduction instantanée.





## ÉLECTRICITÉ ET MESURES

► **Electricité.** Comme aux États-Unis, le voltage est de 110 volts et la fréquence de 60 Hz. Les prises de courant sont à deux fiches plates, il faut donc un adaptateur. Attention ! Si vous achetez du matériel sur place, veillez à ce qu'il existe un câble compatible avec notre voltage, ou achetez un adaptateur.

► **Mesures.** Le système métrique est en vigueur à Taïwan.



## BAGAGES

Signalons-le, car ce n'est pas une évidence : emmenez un maillot de bain, même en hiver. Les nombreuses sources et spas font partie

intégrante de la visite, sans compter que de nombreux hôtels comportent des piscines. Les Taïwanais sont très à cheval sur l'hygiène, aussi pensez à prendre un bonnet de bain, sans quoi vous ne ferez pas de plongeon.

Inutile de vous charger, vous trouverez tout sur place. Une pléthore de boutiques, de toutes catégories, du haut de gamme au très bon marché, n'attend que vous... Privilégiez toujours des vêtements en fibre naturelle, comme le lin et le coton ; emportez également un pull, une veste et un foulard, pour vous protéger du froid polaire qui règne dans les hôtels, restaurants et magasins climatisés. Même les mois d'été, pensez à glisser dans vos valises une paire de chaussures de ville, au cas où vous seriez invité. Les Taïwanais font en effet grand état de leur tenue vestimentaire, et les sandales et tongs gardent une connotation paysanne, même si on vous dira que vous êtes *taïwanisé* jusqu'aux pieds.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver un billet aller/retour pour...

您好，我想订一张去...的单程票/往返票

J'ai raté mon avion. Je voudrais échanger mon billet s'il vous plaît.

我错过了飞机，想换张机票。

Mon vol est très en retard. Ma correspondance sera bien assurée ?

我的航班晚点了。我能转机吗？

Mes bagages ont été égarés, à qui dois-je m'adresser ?

我的行李丢了，该联系谁？

Louez-vous des voitures avec chauffeur ?

您租的车配有司机吗？

Je n'ai presque plus d'essence. Où se trouve la station-service la plus proche ?

我的汽油快用完了。最近的加油站在哪里？





**L**a très grande majorité des voyageurs allant à Taïwan s'y rendent évidemment en avion. Aujourd'hui, les aéroports de Taipei/Taoyuan et de Kaohsiung sont connectés à la plupart des *hubs* de Chine continentale, et principalement à Hong Kong, qui est relié à la France grâce à plusieurs vols directs quotidiens. Pour les voyageurs qui se trouveraient déjà en Chine, les grands aéroports du continent permettent de gagner les principales villes taïwanaises, mais se rendre dans l'archipel en ferry peut se révéler être une expérience intéressante, surtout lorsque l'on commence son voyage par les archipels de Kinmen ou de Mazu. Si la navigation n'est pas encore très courante, les voiliers arrivant à Taïwan doivent se rendre aux autorités portuaires du port concerné.

## AIR INDEMNITE

25 bis, avenue Pierre Grenier  
BOULOGNE-BILLANCOURT ☎ 01 85 32 16 28  
[www.air-indemnite.com](http://www.air-indemnite.com)

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de voyageurs chaque année. Selon la réglementation, ceux-ci ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mais devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu parviennent en réalité à faire valoir leurs droits. Pionnier français depuis 2007, ce service en ligne simplifie les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure : analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi jusqu'au versement des sommes dues.

## AIR FRANCE

☎ 36 54  
[www.airfrance.fr](http://www.airfrance.fr)  
*Réservations en ligne ou par téléphone,  
tous les jours de 6h30 à 22h.*

Avec la compagnie KLM, Air France propose une liaison tous les jours entre Paris et Taïwan, via Amsterdam. La durée moyenne du voyage (correspondance incluse) est de 17 heures 45. Vous trouvez sur le site internet d'Air France, un calendrier des prix par mois sur les six prochains mois, idéal si vous vous y prenez à l'avance et que vous n'avez pas de dates arrêtées, vous pourrez profiter de tarifs avantageux. D'autres vols sont programmés au départ des aéroports principaux comme Marseille, mais les prix sont parfois plus élevés. Consultez le site internet.

## CATHAY PACIFIC

[www.cathaypacific.com/fr](http://www.cathaypacific.com/fr)

Au départ de l'aéroport de Paris-Charles-de-Gaulle, la compagnie aérienne hongkongaise Cathay Pacific assure tous les jours un vol à destination de Taipei via Hong Kong. Il vous faudra compter environ 12 heures de vol jusqu'à Hong Kong puis 1 heure 40 de vol de Hong Kong à Taipei. Les vols partent le plus souvent à 12h45 de Paris. Depuis Hong-Kong, Cathay Pacific assure également des liaisons vers Kaohsiung et Taichung. La compagnie propose régulièrement des offres de vols, pour plus d'informations, consultez leur site internet.

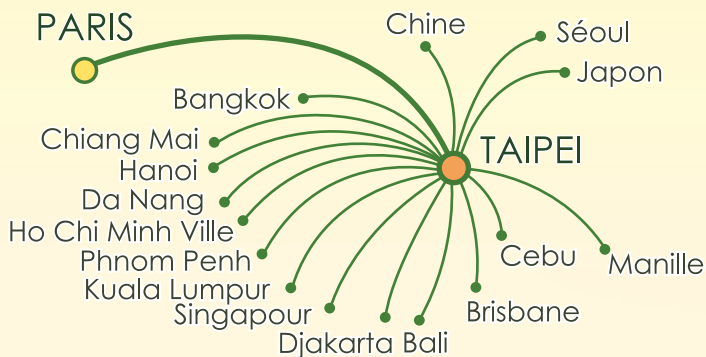
## CHINA AIRLINES

7, rue du Canal - VILLEPINTE  
☎ 01 48 63 13 13  
[www.china-airlines.com](http://www.china-airlines.com)

A ne pas confondre avec Air China, qui est une compagnie publique de Chine continentale. Dix-neuf solutions hebdomadaires à destination de Taipei. China Airlines assure 15 fréquences de vol entre l'Europe et Taïwan : au départ d'Amsterdam, un vol quotidien, via Bangkok ; au départ de Francfort, 6 vols par semaine : au départ de Vienne et Rome, 3 vols hebdomadaires. Préacheminement possible de Paris mais également de la province. China Airlines permet également de rejoindre les grandes villes taïwanaises et les archipels de mer de Chine depuis Taipei.



# Vol quotidien non-stop Paris - Taipei



Correspondances vers de  
nombreuses destinations en Asie





## EVA AIR

8 Place Georges Pompidou - LEVAL-  
LOIS-PERRET ☎ 01 41 43 91 11  
[www.evaair.com](http://www.evaair.com)



Première compagnie aérienne privée de Taiwan, elle a été élue parmi les dix meilleures compagnies au monde. Bon à savoir, Eva Air est la seule compagnie à proposer un vol direct non-stop entre Paris et Taipei sans oublier qu'elle fait partie du cercle fermé de compagnies distinguées d'une 5<sup>e</sup> étoile au classement SkyTrax. Eva Air dessert Taipei sans escale en moins de 14 heures au départ de Paris-Charles-de-Gaulle. Pratique, la compagnie vole également vers d'autres destinations asiatiques : l'Indonésie, le Japon, les Philippines, le Vietnam, la Chine...

## SINGAPORE AIRLINES

[https://www.singaporeair.com/fr\\_FR/fr/home](https://www.singaporeair.com/fr_FR/fr/home)

Au départ de l'aéroport de Paris-Charles-de-Gaulle, Singapore Airlines, compagnie n° 1 sur l'Asie-Pacifique propose un vol quotidien direct pour Singapour. La compagnie dessert aussi Taipei tous les jours, via Singapour. Le vol Paris-Singapour dure environ 12 heures 30, et le vol Singapour-Taipei, 4 heures 40. Avec Singapore Airlines, les passagers ont la possibilité de faire une escale sans frais à Singapour pour visiter la ville. Consulter leur site internet pour accéder au calendrier des prix et trouver les meilleurs tarifs.

## THAI AIRWAYS

[www.thaiairways.fr](http://www.thaiairways.fr)

THAI Airways est la compagnie nationale thaïlandaise, elle dessert plus de 75 destinations dans 35 pays. À destination de Taiwan, elle propose un vol quotidien entre l'aéroport de Paris-Charles-de-Gaulle et Taipei avec une escale à Bangkok. Départ de Paris CDG 1 à 13h30 et arrivée à 6h30 le lendemain matin à Bangkok. Grâce à son programme de fidélité Royal Orchid Plus, il est possible de cumuler des *miles* en voyageant avec THAI Airways mais également avec les compagnies membres du réseau Star Alliance. Consulter le site internet.

## EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79

[www.easyvols.fr](http://www.easyvols.fr)

Pour voyager malin, il faut faire ses recherches en toute efficacité, sans perdre trop de temps à jongler d'un site à un autre. Pour trouver le bon vol au bon prix, l'idéal est la plateforme comparatrice de vols. Easyvols permet de comparer en temps réel les prix des billets d'avion chez plus de 700 compagnies aériennes et pas seulement des compagnies low-cost. Vous pouvez économiser jusqu'à 70 % du prix si vous êtes prêts à saisir au vol les meilleures offres. Des avis avisés de clients sont aussi consultables sur le site Internet.

## MISTERFLY

PARIS ☎ 08 92 23 24 25

[www.misterfly.com](http://www.misterfly.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h.*

*Le samedi de 10h à 20h.*

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

## OPTION WAY

Avenue Maurice Donat

☎ 04 22 46 05 23 - [www.optionway.com](http://www.optionway.com)

*Du lundi au samedi de 8h à 20h.*

Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

- la transparence comme mot d'ordre. Finies les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés ;
- des solutions innovantes et exclusives qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix ;
- le service client, basé en France, joignable gratuitement, composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous, n'hésitez pas à les contacter.



# SÉJOURS ET CIRCUITS



**M**algré sa taille relativement limitée, l'archipel de Taïwan a beaucoup à offrir, et il faudrait plusieurs semaines pour découvrir la majeure partie de ses richesses culturelles et naturelles, dont certaines sont assez difficiles d'accès. De plus, si à Taipei, les habitants sont relativement nombreux à être anglophones, ce n'est plus le cas une fois sorti de la capitale. C'est pourquoi passer par une agence de voyage permet de limiter les difficultés de transports à leur minimum et de s'assurer la présence d'un traducteur/guide. Ceci dit, avec une connexion internet, il est aujourd'hui possible de réserver bus, taxis et services d'agence à la journée : une bonne solution pour les voyageurs qui préfèrent découvrir le pays sans l'aide de réceptif.

## ANN - NOSTALASIE - NOSTALATINA

19, rue Damesme - PARIS ☎ 01 43 13 29 29  
M° Tolbiac ou Maison Blanche  
[www.ann.fr](http://www.ann.fr)

*Ouvert du lundi au vendredi de 10-13h/14-18h  
et le samedi sur rendez-vous.*

Nostalasia propose de composer votre voyage selon vos envies. Des itinéraires sont suggérés, des idées d'excursions sont données ainsi que les hôtels où vous pourriez loger. Il n'y a plus qu'à choisir pour aller découvrir Taïwan à son rythme. Comment ne pas s'enthousiasmer par les circuits très complets proposés tels le « Voyage découverte des incontournables merveilles taïwanaises » en 22 jours ou un circuit de 17 jours combinant train et vélo pour une expérience de voyage originale ?

## ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard - PARIS ☎ 01 40 43 20 21  
[www.artsetvie.com](http://www.artsetvie.com)

*Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice. Ouvert lundi-vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h ou en continu.*

Depuis 60 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et de loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte culturelle et humaine. L'esprit des voyages s'inscrit dans une tradition associative caractérisée par une ambiance conviviale, riche en rencontres, en patrimoine et civilisations du monde. Tous les circuits sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés. A retenir à Taïwan, le circuit « patrimoine culturel et naturel » en 12 jours à la découverte de Taipei, Taroko, Tainan, Lukang ou encore Sanxia.

## ATALANTE

36, quai Arloing - LYON ☎ 04 72 53 24 80  
[www.atalante.fr](http://www.atalante.fr)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h  
et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.*

Cette « maison de voyage » qui a pignon sur rue à Lyon, Paris et Bruxelles, et partout ailleurs à travers la toile, est spécialisée dans le voyage à pied, les trekkings, les randonnées. Cette agence propose un circuit de 12 jours loin des clichés du « made in Taiwan ». Au programme, de ce séjour « Sur les sentiers de Formose », des randonnées au milieu d'une nature préservée, la découverte de la culture taïwanaise, ou encore l'ascension de la montagne d'Alishan. Le petit plus non négligeable ? Vous êtes accompagnés d'un guide spécialisé et francophone.

## CLIO

34, rue du Hameau - PARIS ☎ 01 53 68 82 82  
[www.clio.fr](http://www.clio.fr)

*Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h,  
le samedi de 10h à 18h.*

En choisissant Clio, partez à la découverte d'une conception du voyage originale et enrichissante. Leurs voyages culturels reposent sur 3 principes : un itinéraire pour faire découvrir les facettes de l'Histoire et du patrimoine d'une destination ; un petit groupe de voyageurs réunis par leur goût commun de la découverte culturelle ; l'accompagnement par un conférencier passionné qui sait transmettre son savoir et son enthousiasme. Découvrez le voyage « La Chine extérieure : Taïwan, Malacca, Singapour, Hong Kong et Macao » en 16 jours.



## DESTINATION JAPON

11, rue Villedo - PARIS ☎ 01 42 96 09 32  
M° Pyramides

[www.destinationjapon.fr](http://www.destinationjapon.fr)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 9h à 18h. Brochure en ligne.

Spécialiste du Japon et de l'Asie, Destination Japon propose des circuits accompagnés à la découverte de la culture asiatique. Des « packages » sont également proposés pour découvrir le pays sans accompagnateur. A destination de Taïwan, cette équipe de passionnés présente plusieurs circuits dont le très complet « Grand Tour de l'île » en 15 jours proposant entre autres étapes Taipei, le Parc national de Yangmingshan, Keelung, les gorges de Taroko ou encore Kenting, Tainan et Sun Moon Lake... Une équipe professionnelle pour découvrir cet archipel magique.

## INTERMÈDES

10, rue de Mézières - PARIS ☎ 01 45 61 90 90 - M° Saint-Sulpice ou Rennes  
[www.intermedes.com](http://www.intermedes.com)

Lundi-jeudi 9h-19h, vendredi 9h-18h, samedi 9h30-16h de janvier à mars et de septembre à octobre.

Intermedes propose des voyages d'exception et des circuits culturels sur des thèmes variés : architecture, histoire de l'art, événements musicaux. Les voyages proposés sont encadrés par des conférenciers et les groupes sont volontairement restreints pour plus de convivialité. Deux circuits à Taïwan : « La Belle du Pacifique » en 13 jours, avec pour étapes Taipei, le parc national de Taroko, Kaohsiung, l'île de Qijin, le monastère de Foguangshan, Tainan, le parc national d'Alishan, Chiayi, Sanxia. A noter également un combiné de 16 jours Taïwan et la Corée du Sud.

## LA MAISON DE LA CHINE

76, rue Bonaparte - PARIS ☎ 01 40 51 95 00  
[www.maisondelachine.fr](http://www.maisondelachine.fr)

Spécialiste de l'empire du Milieu, la Maison de la Chine propose d'organiser avec vous votre voyage à Taïwan. Selon vos envies, le tour-opérateur réserve vols, hébergements et autres prestations. Outre des tours qui permettent de découvrir les grands classiques de l'archipel (Kenting, Sun Moon Lake, Taroko...), la Maison de la Chine permet également de visiter les deux rives du détroit de Formose, en voyageant d'abord dans le Fujian, puis une traversée en ferry jusqu'à Keelung au nord de Taïwan. Un voyage d'exception pour découvrir ces deux pays rivaux.

## NOMADE AVENTURE

40, rue de la Montagne-Sainte-Genève - PARIS ☎ 01 46 33 71 71 - M° Maubert-Mutualité ou RER Luxembourg.

[www.nomade-aventure.com](http://www.nomade-aventure.com)

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.

Circuits sur mesure. Activités.

Nomade Aventure, comme son nom l'indique, est une agence qui vous change de vos habitudes sédentaires. Avec ses voyages placés sous le thème de la nature, de la culture et de la rencontre, elle vous propulse vers de nouvelles aventures. Loin des meutes de touristes, vous mettez à profit les bonnes connaissances des agents sur la région en profitant de circuits originaux et de spots incontournables. Sur Taïwan, 3 circuits sont proposés : un spécial randonnée en 14 jours, un *best of* de l'île en 14 jours aussi ou encore un séjour spécial Marathon de Taipei.

## SHENGLONG TRAVEL

3, Place de Wagram - PARIS ☎ 01 56 60 21 21  
[www.shenglongtravel.com](http://www.shenglongtravel.com)

Lundi au vendredi de 9h à 18h.

Incontournable pour voyager en Asie en toute sérénité, Shenglong Travel est un spécialiste des voyages sur mesure en Asie et en Asie du Sud Est. Conseils avisés, qualité des prestations, tarifs attractifs forment les principaux atouts de ce voyageur français. Shenglong Travel vous proposera les meilleures offres pour découvrir Taïwan. Une équipe de professionnels passionnés sera à votre écoute pour concevoir avec vous l'itinéraire et les prestations en accord avec vos envies et votre budget, pour vous assurer un voyage de qualité.

## VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne - PARIS ☎ 01 42 86 16 00  
[www.voyageursdumonde.fr](http://www.voyageursdumonde.fr)

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.

Juste 1 800 m<sup>2</sup> consacrés aux voyages ! Depuis plus de 30 ans, Voyageurs du Monde construit un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. VDM vous propose des tarifs étudiés au cas par cas et des activités ludiques pour les enfants. Pour Taïwan, 4 voyages itinérants sont proposés dont deux qui combinent les métropoles de Taipei, Pékin et Shanghai ou Taipei, Séoul et Hong Kong mais aussi un circuit « Nature et contrastes » de 14 jours.



## ALLIANZ TRAVEL

7, rue Dora Maar - SAINT-OUEN

☎ 01 84 78 41 61

[www.allianz-voyage.fr](http://www.allianz-voyage.fr)

*Du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h (sauf jours fériés).*

Allianz Travel, qui commercialise désormais les offres voyage de Mondial Assistance, intervient partout dans le monde 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour garantir la protection des voyageurs grâce à des solutions d'assistance et d'assurance voyage. Que vous voyagiez seul ou en famille, pendant quelques jours ou plusieurs mois, à titre privé ou professionnel, Allianz Travel propose des couvertures optimales grâce à une combinaison unique d'un savoir-faire en matière d'assistance médicale et d'une expertise assurance, mais aussi d'une expérience de plus de 70 ans.

## GO VOYAGES

[www.govoyages.com](http://www.govoyages.com)

Go Voyages propose le plus grand choix de vols secs, charters et réguliers au meilleur prix au départ et à destination des plus grandes villes. On y trouve de tout et surtout, facilement. On a la possibilité également d'acheter des packages sur mesure « vol + hôtel » et des coffrets cadeaux. En plus, on y trouve un grand choix de promotions sur tous les produits sans oublier la location de voitures et les navettes aéroport par exemple. La réservation est simple et rapide, le choix multiple et les prix peuvent être très compétitifs.

## OPODO

☎ 01 70 91 75 75

[www.opodo.fr](http://www.opodo.fr)

*Centre d'appel ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi et dimanche de 9h à 14h.*

Pour préparer votre voyage, cette agence vous permet de réserver au meilleur prix des vols de plus de 600 compagnies aériennes, des chambres d'hôtels parmi plus de 1,7 millions d'établissements et des locations de voitures partout dans le monde. Vous pouvez également y trouver des locations saisonnières ou des milliers de séjours tout prêts ou sur mesure. De nombreuses offres de dernière minute sont proposées sur le site, de l'Amérique latine à l'Asie, en passant par l'Afrique et l'Océan Indien. Opodo dispose également de différentes options d'assistance.

## CHINA TRAVEL SERVICE [TAIWAN]

TAIPEI 台北市

☎ +886 2 2562 5858

[www.chinatravel.com.tw](http://www.chinatravel.com.tw)

C'est l'agence de voyage la plus expérimentée du pays et pour cause : ouverte à Shanghai en 1923, CTST a été la première agence de Chine continentale et en 1946, la première de Taïwan. Avec l'exil du Kuomintang en 1949, CTST n'a gardé que son agence taïwanaise. CTST organise des tours avec un réseau de guides professionnels et anglophones. De la visite de la capitale en une journée à un voyage de 12 jours qui permet d'explorer toute l'île, CTST a une solution pour tous les voyageurs.

## EDISON TRAVEL SERVICE

### 宏祥旅行社

190 Song Tchiang Road - TAIPEI 台北市

☎ +886 2 25635313 - [www.edison.com.tw](http://www.edison.com.tw)

*Ouvert toute l'année de 8h à 18h du lundi au dimanche. Tour de l'île en 4 jours à partir de 14 000 NT\$.*

Cette agence anglophone a une bonne réputation : elle a gagné de nombreux prix décernés par les professionnels de l'industrie touristique, saluant l'excellence de ses services. Le cœur de son activité reste surtout les voyages en bus autour de l'île, avec un vaste choix d'excursions d'une demi-journée ou plus. Au programme, une visite des sites historiques de Taipei, la découverte de la culture aborigène, une expédition dans le parc national de Yangmingshan, et bien plus encore.

## GOLDEN FOUNDATION 金界旅行社

142 Chung Hsiao East Road

TAIPEI 台北市

☎ +886 2 2773 3266

[www.gftours.com.tw](http://www.gftours.com.tw)

La Golden Foundation a été la première agence réceptive de Taïwan. Fondée en 1971 par une pionnière de l'industrie touristique locale, Mrs. Jean Chang, la Golden Foundation est spécialisée dans l'accueil de voyageurs européens et américains. La plupart des membres de leurs équipes sont donc anglophones et l'un de leurs guides est même francophone. L'agence propose des croisières pour découvrir les îles du détroit toute les semaines, ainsi que tous les services d'un réceptif traditionnel : réservation d'hôtel, transport, visite guidée, etc.



## LEADING TAIWAN TOUR

TAIPEI 台北市

☎ +886 2 2357 7073

[www.taiwantour.org](http://www.taiwantour.org)

Leading Taiwan Tour est une agence de voyage sérieuse et professionnelle, ouverte en 1988. Depuis la réservation du billet d'avion à la réservation d'hôtel, leur équipe est à même d'organiser un voyage sur mesure de A à Z. Grâce à leur réseau de guides expérimentés et anglophones, Taïwan n'aura bientôt plus aucun secret pour vous. Il est possible d'organiser des voyages à thèmes à travers toute l'île, ou juste une journée pour découvrir Taipei, avec de nombreuses options d'itinéraires et d'activités. Une valeur sûre de l'industrie touristique taïwanaise.

## LION TRAVEL

TAIPEI 台北市

☎ +88632756168

[en.liondmctaiwan.com](http://en.liondmctaiwan.com)

Joignable 7j/7.

Lion Travel est sans aucun doute un des voyagistes les plus réputés de Taïwan. Fort de son expérience et d'un réseau de guides professionnels couvrant toute l'île, cette agence peut organiser des tours de l'archipel sur mesure et propose régulièrement des voyages en groupe à des dates fixes. Lion Travel offre aussi des tours d'une demi-journée pour visiter certains quartiers ou spécialités de Taipei, ou d'une journée ou plus afin de sortir hors des sentiers battus. L'équipe, parfaitement anglophone, sera donc à même de concocter votre voyage idéal.

## BILLETS DISCOUNT

4, rue Gomboust - PARIS

☎ 01 40 15 15 12

[www.billetdiscount.com](http://www.billetdiscount.com)

Le site Internet permet de comparer les tarifs de vol de nombreuses compagnies à destination de tous les continents. Outre la page principale avec la recherche générale, des onglets spécifiques (Antilles, océan Indien, Océanie, Afrique, Amérique du Nord et Asie) permettent de cibler davantage les recherches. A noter qu'un bagage supplémentaire en soute de 23 kg est inclus dans le prix du billet. Il est possible de payer son billet d'avion en plusieurs fois. Un service pour les enfants non accompagnés (de 4 à 12 ans) est également proposé.

## EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79

[www.easyvoyage.com](http://www.easyvoyage.com)

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages et bien d'autres).

## EXPEDIA FRANCE

☎ 01 57 32 49 77

[www.expedia.fr](http://www.expedia.fr)

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute... Son algorithme et sa base de données permettent en effet de proposer des formules vol + hôtel à peu près n'importe quand.

## QUOTATRIP

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne qui met en relation des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques et uniques et des agences de voyages locales sélectionnées pour leurs compétences et leur sérieux. Le réseau de QuotaTrip couvre près de 200 destinations du monde entier. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet ainsi l'assurance d'un voyage serein, sur mesure, sans intermédiaires et sans frais supplémentaires.



# NOURRIR ÇA VEUT DIRE SOIGNER

UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION. SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.

— © Guillaume Binet

■ geometry global ■

■ Action contre la Faim — SIRET 318 990 892 00065 —



**ACTION  
CONTRE  
LA FAIM**

**C'EST BIEN PLUS QUE NOURRIR.**





191 HOTEL 旅店 ..... 150  
5<sup>E</sup> TUNNEL DE BENSHAN  
本山五坑 ..... 201

## A

A-HOME 心靈空間 ..... 199  
A-MEI TEA HOUSE 阿妹茶樓 ..... 199  
**ACTION CONTRE LA FAIM** ..... 335  
AÉROPORT DE SONGSHAN ..... 122  
AÉROPORT INTERNATIONAL  
DE KAOHSIUNG 高雄國際航空站 ..... 293  
AÉROPORT INTERNATIONAL  
DE TAIWAN TAOYUAN  
臺灣桃園國際機場 ..... 217, 122  
AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À  
L'ÉTRANGER ..... 335  
AIR FRANCE ..... 324  
AIR INDEMNITE ..... 324  
ALISHAN HOUSE 阿里山賓館 ..... 253  
ALISHAN YOUTH CENTER  
阿里山青年活動中心 ..... 252  
**ALISHAN 阿里山** ★★★ ..... 250  
ALLÉE DES GENTLEMEN 摸乳巷 ..... 239  
ALLÉE DES HERBES  
MEDICINALES 青草巷 ..... 130  
ALLIANZ TRAVEL ..... 329  
ALLSON KITCHEN ..... 156  
AMBASSADOR HOTEL -  
新竹國賓大飯店 ..... 218  
AMBASSADOR HOTEL  
國賓大飯店 ..... 294  
AMBIENCE HOTEL 喜瑞飯店 ..... 150  
ANN - NOSTALASIE - NOSTALATINA ..... 327  
ANNIVERSAIRE DE CONFUCIUS ..... 6  
ANNIVERSAIRE DE MATSU ..... 7  
AQUA RESTAURANT  
水相餐廳法義料理 ..... 232  
AQUARIUM DE PENGHU  
澎湖水族館 ..... 305  
ARCHE DEDIEE A LA MERE  
DE CHIU LIANG-KUNG  
邱良功母節孝坊 ..... 309  
ARTS ET VIE ..... 327  
ASIA HOTEL 東亞樓大飯店 ..... 285  
ATALANTE ..... 327  
**AVIS TAIWAN** ..... 124, 334  
AYANA 阿雅娜民宿 ..... 299  
AZEROTH BAR ..... 196

## B

BADOUZI SEASIDE PARK  
八斗子公園 ..... 193  
BAGUASHAN 八卦山 ..... 237  
BAIE DE GEBAN (VENICE BEACH)  
蛤板灣 | 威尼斯沙灘 ..... 296  
BALADE AUTOUR DU LAC ..... 244  
**BALI 八里** ★ ..... 181  
BAMBOO STREET 鹽 埕 竹 節 街 ..... 288  
BAZAR ÉLECTRONIQUE  
DE TAICHUNG 台中電子街 ..... 233  
**BEIPU - 北埔** ★★ ..... 218  
BEN TEPPANYAKI 奔鐵板燒餐廳 ..... 158

BENCOTTO ..... 156  
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE  
DE BEITOU ..... 141  
BILLETSDISCOUNT ..... 330  
**BITOU 鼻頭角** ★★ ..... 205  
BOSTON 龍蝦餐廳 ..... 295  
BUDGET TAIWAN ..... 124, 334

## C

CAESAR PARK HOTEL  
台北凱撒大飯店 ..... 151  
CAMBRIDGE HOTEL 劍橋大飯店 ..... 285  
CAMPING DE LUNGMEI  
龍門露營區 ..... 208  
CARNAVAL « GASTRONOMIE  
ET SOURCE D'EAU CHAUDE » ..... 7  
CARNEGIES 卡奈基 ..... 159  
CASCADE DE SHUI YUN 水雲瀑布 ..... 220  
CATHAY PACIFIC ..... 122, 324  
CENTRE DE PECHE SUNNY DAY  
獵魚釣具/晴天168号娱乐船 ..... 207  
CENTRE D'INFORMATIONS  
陽明山國家公園游客中心 ..... 177  
CENTRE GÉOGRAPHIQUE  
DE TAIWAN 台灣地理中心 ..... 235  
CENTRE POUR LES ARTS TRADITIONNELS  
國立傳統藝術中心 ..... 213  
CHA FOR TEA 喫茶趣 ..... 159  
CHAMONIX TEPPANYAKI 夏慕尼新香樹鐵  
板燒台北中山北店 ..... 156  
CHAMP DE BATAILLE DE  
KUNINGTOU 古寧頭戰場 ..... 309  
CHAN TAI HOTEL 仟台大飯店 ..... 262  
**CHANGHUA 彰化** ★ ..... 237  
CHEMIN DE FER DE LA FORÊT  
DE ALISHAN 阿里山鐵道 ..... 252  
CHEMIN DES OISEAUX  
(BIRD WATCHING TRAIL) ..... 175  
CHIANGSHIA  
江夏御品冠軍牛肉麵 ..... 154  
**CHIAYI 嘉義市** ..... 249  
CHIANTAN OVERSEAS  
YOUTH ACTIVITY CENTER  
劍潭海外青年活動中心 ..... 148  
CHINA AIRLINES ..... 122, 324  
CHINA TRAVEL SERVICE (TAIWAN) ...  
126, 329  
CHINGJING GUESTHOUSE  
清境農場 ..... 235  
CHINGMING 1ST STREET  
精明一街 ..... 228  
**CHISHANG 池上** ..... 276  
CHIU CHUNT DINN INN  
九重町客棧 ..... 199  
**CHIUFEN - JIOUFEN**  
九份 ★★ ..... 197  
CHIUFEN TEA HOUSE 九份茶坊 ..... 200  
CHUN SHUI TANG 春水堂 ..... 159  
CHUTE D'EAU DE LA VALLÉE QINGREN  
情人谷瀑布 ..... 287  
CHUTES D'EAU DE WUFENGCHI  
五鳳旗瀑布 ..... 210  
CHIU (LAC DE LA BONTE) 慈湖 ..... 215  
CIMETIÈRE FRANCAIS  
清法戰爭紀念園區 ..... 194

**CINGJING 清境** ★★ ..... 235  
CLIO ..... 327  
COLONNES DE BASALTE ..... 305  
COOKINN TAIWAN 旅人料理教室 ..... 167  
CORNER STEAK HOUSE  
轉角咖啡館 ..... 286  
COSMOS HOTEL 天成大飯店 ..... 150  
COULOIR DES PAPILLONS  
[BUTTERFLY CORRIDOR]  
蝴蝶走廊 ..... 175  
CRYSTAL SPOON  
晶湯匙泰式主題餐廳 ..... 154

## D - E

**DAXI 大溪** ★ ..... 208  
**DAXIA** ★★ ..... 234  
DE EN GORGE GUESTHOUSE  
[得恩谷民宿] ..... 287  
DESTINATION JAPON ..... 328  
DISTILLERIE DE PULI  
埔里酒廠展售中心 ..... 236  
DO RE MI 多力米故事館 ..... 276  
DONGXIN HOTEL 東新大飯店 ..... 273  
DOUBLE-DIX ..... 7  
DREAMLAND GUESTHOUSE  
夢幻漁村 ..... 299  
EASY VOLS ..... 326  
EASYVOYAGE ..... 330  
EDISON TRAVEL SERVICE  
宏祥旅行社 ..... 126, 329  
ERSHAWAN FORT 二沙灣砲台 ..... 194  
ETANG DE MENGHUAN 夢幻湖 ..... 175  
**EVA AIR** ..... 326  
**EVA AIRWAYS** ..... 124  
EVERGREEN LAUREL HOTEL  
長榮桂冠酒店 ..... 196, 231  
EVERGREEN PLAZA HOTEL  
台糖長榮酒店 ..... 286  
EXPEDIA FRANCE ..... 330

## F

FABRIQUE DE PAPIER  
造紙龍手創館 ..... 236  
FABRIQUE DE POTERIES  
DE KINMEN 金門陶藝廠 ..... 309  
**FANSHULIAU 番薯寮** ★★ ..... 269  
FAR EASTERN SOGO FUXING STORE  
遠東SOGO台北復興店 ..... 165  
FARGLORY HOTEL  
遠雄悅來大飯店 ..... 262  
FARGLORY OCEAN PARK  
遠雄海洋公園 ..... 260  
FENCHIHU HOTEL ET  
RESTAURANT [奮起湖大飯店] ..... 253  
**FENCHIHU 奮起湖** ★ ..... 253  
FESTIVAL ARTISTIQUE  
DE SCULPTURE SUR SABLE ..... 7  
FESTIVAL DE NANKUNSHEN ..... 7  
FESTIVAL DE SONG-JIANG BATTLE ARRAY ..... 6  
FESTIVAL ROCK HOHAIYAN ..... 6  
FÊTE DE LA PURE CLARTÉ,  
OU FÊTE DES MORTS ..... 7  
FÊTE DES BATEAUX DRAGONS ..... 7  
FÊTE DES FANTÔMES ..... 6  
FÊTE DES LANTERNES ..... 6



FIRST HOTEL 第一飯店	150
FISHERMAN'S WHARF 棧貳庫KW2	295
FISHERMAN 討海人海產	301
FISHERMAN'S WHARF 漁人碼頭	180
FLOWER VILLAGE 馬槽花藝村(陽明山溫泉)	177
FONDATION DU MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE 台灣民族學博物館基金會	211
FOREST SPA 森SPA足體養生館	167
FORÊT DE HSITOU 溪頭自然教育園區	247
FORÊT D'ALISHAN 阿里山森林遊樂區	252
FORMATIONS ROCHEUSES DE HOUHSHI 厚石海岸	296
FORMOSAN NARUWAN HOTEL AND RESORT 鄒路灣大酒店	273
FORT D'ACIER 鐵堡	314
FORT PROVINCIA 赤崁樓	282
FORT SAN DOMINGO 紅毛城	178
FORT ZEELANDIA 安平古堡	282
FORTERESSE ÉTERNELLE 億載金城	282
FRUITFUL FOOD 果然匯 蔬食宴	158
FULL HOUSE RESORT 富豪群渡假民宿	244
FULL HOUSE RESTAURANT 富豪群	246

## G

GAN MEI ALLEY 甘妹弄堂	154
GAN YANG BEEF NOODLE 港園牛肉麵	295
GARE DE TAICHUNG 台中站	230
GO VOYAGES	329
GOLDEN 101 B&B 金瓜石101民宿	203
GOLDEN FOUNDATION 金界旅行社	128, 329
GONGGUAN NIGHT MARKET 公館夜市	162
GORGES DE TAROKO 太魯閣	263
GRAND FORMOSA - SPLENDOR TAICHUNG 台中金典酒店	231
GRAND HI-LAI HOTEL 漢來大飯店	294
GRAND HOTEL-CHENG CHING LAKE 高雄圓山大飯店	294
GRAND HOTEL 圓山大飯店	151
GRAND HYATT TAIPEI 台北君悅大飯店	151
GREEN BAY FEICUEIWAN 翡翠灣	192
GREEN ISLAND CAMPING 紫坪露營區服務中心	271
GROTTE DE GUANYIN 觀音洞	270
GROTTE DE LA BEAUTÉ 美人洞 風景區	296
GROTTE DE LA MAIN DE BOUDDHA 仙洞巖最勝寺	194
GROTTE DE L'HIRONDELLE 燕子口步道	263
GROTTE DU DIABLE NOIR 烏鬼洞	298
GROTTE DU HOMARD 龍蝦洞	298
GROTTE DE BASHIAN 八仙洞	269
GUANDU NATURE PARK 關渡自然公園	178
GUANGHUA MARKET 光華商場	162

GUANYINSHAN (MONTAGNE DE GUANYIN) 觀音山	181
--	-----

## H

HAI XIAN WEI - 海鑫味刺身壽司屋	154
HAIFU HOTEL & SUITES 海福商務飯店	311
HARBORVIEW HOTEL 華帥海景飯店	195
HELLO KITTY CAFE 凱蒂茶屋	180
HENGCHUN 恆春	301
HENGLONG HISTORICAL TRAIL 騰龍古道	220
HEPING ISLAND 和平島	195
HERB ART HOTEL 香草藝術旅店	195
HINKO VILLAGE 檳意森活村	249
HOLD FAMILY HOUSE	148
HOPE HOTEL 全家歡賓館	148
HÔPITAL OPTIQUE MIYAHARA 宮原眼科	233
HOTEL ECLAT 台北怡亨酒店	151
HÔTEL EVER SPRING 長春大飯店	307
HÔTEL KINGDOM 華王大飯店	294
HÔTEL LES CHAMPS 麗翔酒店連鎖(礁溪館)	211
HÔTEL NATIONAL 全國飯店	231
HOTEL PAPA WHALE	150
HOTEL ROYAL-NIKKO TAIPEI 台北老爺大酒店	151
HOTEL ROYAL CHIAOHSI 礁溪老爺大酒店	211
HOTEL TAINAN 台南大飯店	286
HOUTONG CAT VILLAGE 猴硐貓村	205
HOWARD BEACH RESORT 太平洋翡翠灣福華渡假飯店	193
HOWARD PLAZA 福華大飯店	151
HOWARD PRINCE HOTEL 台中福華大飯店	232
HSINCHU	218
HSITOU 溪頭	246
HUALIEN - HUALIAN 花蓮	260
HUASHAN 1914 CREATIVE PARK 華山1914文化創意產業園區	130
HUAXI TOURIST NIGHT MARKET 華西街觀光夜市	162
HUSHAN 虎山	221
HWA HUNG HOTEL 華宏飯店	293

## I - J

ILAN 宜蘭	211
ÎLE DE BAISHA 白沙島	305
ÎLE DE BEIGAN 北竿	313
ÎLE DE NANGAN 南竿	314
ÎLE DE PETIT LIUQUI 小琉球	296
ÎLE DE XIYU 西嶼島	306
ÎLE VERTE - GREEN ISLAND 綠島	270
INFORMATIONS MARITIMES 鼓山輪渡站	293
ING WANG HOTEL 英王商旅	285
INJI 銀記手擀刀切牛肉麵	156
INTERMÉDES	328

INTERNATIONAL HOTEL 國際大旅館	177
JARDINS BOTANIQUE 植物園	130
JARDINS ENCORE 亞哥花園	229
JHIH BEN - 知本	273
JIAOSHI PARK 礁溪公園	210
JIAOXI 礁溪	210
JIAOXIN HOTEL 嘉新大飯店	250
JICHI 磯崎	269
JILI 集集鎮	242
JIN RUI DA HOTEL AND KTV 金瑞大飯店	311
JING SHENGLOU HOTEL 景聖樓飯店	244
JINGUASHI	200
JIN HUA LENGQUAN HOT SPRING HOTEL 金華冷泉溫泉旅館	214
JINSHAN YOUTH ACTIVITY CENTER 金山青年活動中心	191
JINSHAN 金山	191
JINZE LURUO FAN 金澤魯肉飯	212
JOLLY BREWERY 衡陽店	154
JOUR DE L'AN CHINOIS	6
JUGUANG LOU 莒光樓	310
JUMING MUSEUM 朱銘美術館	191
JUNYANG BUSINESS HOTEL 君洋商務大飯店	307
JUST LIVE INN 享住旅店	195

## K

K-HOTEL 柯達大飯店	196
K HOTEL TAIPEI II 柯達大飯店台北二店	150
KAI WEI BOUTIQUE HOTEL 凱微精品旅館	148
KAOHSIUNG 高雄	288
KAOSHUNG CULTURAL CENTER 高雄市文化中心	292
KARUISAWA 輕井澤	232
KEELUNG 基隆	193
KETAGALAN CULTURE CENTER 凱達格蘭文化館	141
KHACH SAN YOYO 大三通大飯店	250
KIKI 老媽餐廳	156
KINGSHIP HOTEL KAOHSIUNG 漢王洲際飯店	294
KING'S TOWN HOTEL 京城大飯店	294
KINMEN YOUTH ACTIVITY CENTER 金門青年活動中心	312
KINMEN 金門	307
KUEISHAN ISLAND 龜山島	208
KULU HOMESTAY 蘭嶼古魯民宿	276
KYUFUN KOMACHI GUESTHOUSE 九份小町日本民宿	199

## L

LA MAISON DE LA CHINE	328
LA MONTAGNE DE L'ÉLÉPHANT 象山親山步道	136
LAC CHENGCHENG 澄清湖	288
LAC DES CARPES 鯉魚潭	260
LAC DU LOTUS 蓮池潭	290
LANDIS RESORT YANGMINGSHAN 陽明山中國麗緻大飯店	177
LANDIS TAIPEI 亞都麗緻大飯店	152



<b>LANYU 蘭嶼 ★★★</b> .....	274
LAO JAN SOW 老增壽蜜餞舖.....	213
LAO LIU XIAO CHI DIAN 老六小吃店.....	312
LAST ORDER 餐酒館.....	159
LAVENDER COTTAGE 薰衣草森林台中新社店.....	235
LE MERIDIEN TAIPEI - LATEST RECIPE 寒舍艾美酒店探索廚房.....	157
LE PIGEONNIER 信鴿法國書店.....	166
<b>LEADING TAIWAN TOUR</b> .....	128, 330
LENGSHUIKENG 冷水坑.....	175
LES SUITES D'AN 台北商旅.....	152
LEVER DE SOLEIL À CHUSHAN 祝山.....	252
LI MEI-SHU MEMORIAL GALLERY 李梅樹紀念館.....	183
LIN AN-TAI ANCESTRAL HOUSE 林安泰古厝.....	135
LINDEN INTERNATIONAL HOTEL 寒軒國際大飯店.....	295
<b>LION TRAVEL</b> .....	128, 330
LITTLE MONGOLIAN 小蒙古頂級麻辣養生鍋.....	154
LIU FAMILY STICKY RICE DUMPLINGS 劉家酸漿白肉鍋.....	295
LIULIGONGFANG 琉璃工房.....	166
LIUQIU SUSHI 琉球番壽司.....	299
LIWU HOTEL 立霧客棧.....	266
<b>LONGDONG CAPE 龍洞 ★★</b> .....	206
<b>LONGTAN</b> .....	217
LUKANG MAZU TEMPLE PILGRIMS' BUILDING 鹿港天后宮香客大樓.....	241
<b>LUKANG - LUGANG 鹿港 ★★★</b> .....	237

## M

MADAME JILL'S VIETNAMESE CUISINE 翠新越南餐廳.....	158
MAISON DE CHINE HOTEL 兆品酒店嘉義.....	250
MAISON JINGGUANGFU (金廣福公館).....	219
MAISON TING 鹿港丁家古厝.....	239
MAISONS TRADITIONNELLES.....	306
<b>MAOAO 卯澳 ★</b> .....	208
<b>MAOLIN ★★</b> .....	287
MARCHÉ DE JADE ET AUX FLEURS 建國假日花市.....	164
MARCHÉ DE NUIT DE HUA YUAN 花園夜市.....	283
MARCHÉ DU MATIN.....	180
MARCHÉ NOCTURNE DE FENG CHIA 逢甲夜市.....	233
MAUSOLÉE DE KOXINGA 延平郡王祠.....	283
MAUSOLÉE DES MARTYRS 花蓮忠烈祠.....	260
MAUSOLÉE DU PRINTEMPS ÉTERNEL 長春祠.....	265
MAYUR INDIAN KITCHEN 馬友友印度廚房.....	156
MEINONG 美濃區.....	290
MÉMORIAL DU COMMONWEALTH 國際終戰和平紀念園區.....	201
MÉMORIAL NATIONAL DU DOCTEUR SUN YAT-SEN 國父紀念館.....	135

MÉMORIAL NATIONAL TCHANG KAI-CHEK 中正紀念堂.....	133
MERLOT CAFE & BISTRO 夢樂小廚.....	157
MAOLI WOOD SCULPTURE MUSEUM 苗栗木雕博物館.....	221
MINGCHUAN HOTEL 名泉旅遊山莊.....	274
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.....	335
MIRAMAR ENTERTAINMENT PARK 美麗華百樂園.....	168
MISSION CATHOLIQUE 阿里山天主堂.....	253
MISTERFLY.....	326
MODERN TOILET 便所歡樂主題餐廳.....	155
MOLLIE.....	166
MONASTÈRE CHUNG TAI CHAN 中台世界.....	236
MONASTÈRE DE FO GUANG SHAN 佛光山佛陀紀念館.....	291
MONINI 墨尼尼義大利餐廳新北淡水店.....	180
MONTAGNE DE KEELUNG 基隆山.....	197
MOUNTAIN & SEA HOUSE RESTAURANT 山海樓.....	155
MOUNTAIN FISH WATER BOUTIQUE HOTEL 山魚水渡假飯店.....	242
MRT.....	124
MU MING RESTAURANT 慕名私房料理.....	263
MUSÉE ABORIGÈNE DE TSAI PINGYANG 蔡平陽山地木雕藝術館.....	261
MUSÉE ATAYAL DE WLAI 烏來泰雅民族博物館.....	181
MUSÉE DE CÉRAMIQUES COCHIN 交趾陶館.....	249
MUSÉE DE LA GUERRE DU 23 AOÛT 八二三戰史館.....	310
MUSÉE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE 國立科學工藝博物館.....	290
MUSÉE DE L'OR 黃金館.....	201
MUSÉE DE SCULPTURE SUR PIERRE 花蓮縣石雕博物館.....	261
MUSÉE DES ARTS CONTEMPORAINS 當代藝術館.....	130
MUSÉE DES ARTS DE TAIWAN 國立台灣美術館.....	229
MUSÉE DES ARTS POPULAIRES 民俗文物館.....	239
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE KAOHSIUNG 高雄市立美術館.....	290
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE TAIPEI 台北市立美術館.....	135
MUSÉE DES MASQUES DE FANTÔMES 泥人吳鬼面具.....	197
MUSÉE DES RELIGIONS DU MONDE 世界宗教博物館.....	147
MUSÉE DES SOURCES CHAUDES DE BEITOU 溫泉博物館.....	141
MUSÉE DU THÉÂTRE TAIWANAIS 台灣戲劇館.....	212
MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE DE SHISANZHANG 十三行博物館.....	181
MUSÉE D'HISTOIRE DE KAOHSIUNG 高雄市立歷史博物館.....	288
MUSÉE NATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE 國立臺灣史前文化博物館.....	272
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES 國立自然科學博物館.....	229
MUSÉE NATIONAL DU PALAIS 故宮博物院.....	142
MUSÉE SHUNG YE DES ABORIGÈNES DE FORMOSE 順義原住民博物館.....	145

MUSÉE VIVANT DE PENGHU 歡迎進入澎湖生活博物館.....	306
MUSEUM OF MARINE SCIENCE & TECHNOLOGY 國立海洋科技博物館.....	205
MUSTANG PARAGLIDING CLUB 野馬飛行傘.....	193
<b>MYTAIWANTOUR</b> .....	128

## N - O

<b>NANYA 南雅里 ★★</b> .....	205
NATIONAL CULTURAL AND CREATIVE GIFT CENTER 國家文創禮品館.....	166
NATIONAL THEATRE 國家劇院.....	168
NATURAL HAKKA CULTURAL RESTAURANT 客家本色.....	232
NEW TAIPEI CITY GOLD MUSEUM 黃金博物館.....	201
NOMADE ADVENTURE.....	328
NOSTALGIA 相思李舍.....	160
NOVOTEL AIRPORT HOTEL 諾富特華航桃園機場飯店.....	217
O-A-HANJI 芋仔蕃薯.....	200
OCEAN HOTEL 歐香商務旅館.....	196
OCEAN WORLD 海洋世界.....	192
OLA HOTEL 迴瀾客棧.....	262
OLD SONG'S HOME 老松的家.....	199
OMURA TAKESHIYAKI 大村武串燒居酒屋-西門店.....	160
OOH CHA CHA 自然食古亭.....	155
OPPOD.....	329
OPTION WAY.....	326
OXFORD COLLEGE/ALETHEIA UNIVERSITY 真理大學.....	179

## P

PAGODE WENTAI 文臺寶塔.....	310
PALAIS PRÉSIDENTIEL 總統府.....	130
PARC ARCHÉOLOGIQUE DE PEINAN 卑南文化公園.....	272
PARC CÔTIER DE LONGDONG 龍洞灣公園.....	206
PARC DE LA PAIX (2-28 MEMORIAL PEACE PARK) 二二八紀念公園.....	131
PARC DE L'OCEAN SUD DE LONGDONG 龍洞灣南口海洋公園.....	207
PARC D'ATTRICTIONS DE LEOFOO 六福村主題遊樂園.....	218
<b>PARC NATIONAL DE KENTING 墾丁 ★★★</b> .....	300
PARC NATIONAL DE TAROKO 太魯閣國家公園.....	266
<b>PARC NATIONAL DE YANGMINGSHAN</b> 陽明山國家公園 ★★.....	175
PARC NATIONAL DE YANGMINGSHAN 陽明山國家公園.....	176
<b>PARC NATIONAL DE YUSHAN</b> 玉山國家公園 ★★★.....	247
PARC NATUREL DE DATUN 大屯山自然公園.....	176
PARC SHOUSHAN 壽山風景區.....	291
PARKVIEW HOTEL 花蓮美侖大飯店.....	263
PIRATVORLD SOGO STORE 錢櫃台北SOGO店.....	160
PAVILLON DU PRINCE 太子賓館.....	202



## PENGHU - ÎLES PESCADORES

### 澎湖 ★★..... 305

PENGHU YOUTH ACTIVITY CENTER

澎湖青年活動中心..... 307

PHARE 白燈塔..... 298

PHARE 綠島燈塔..... 270

PIER 2 ART CENTER 駁二藝術特區..... 292

PINGXI 平溪 ★★..... 203

PIPE LIVE MUSIC 水管音樂..... 169

PLAGE DE DAPAISHA 大白沙..... 271

## PLAGE DE FULONG

福隆海水浴場 ★★..... 207

PLAGE DE QIXINGTAN 七星潭..... 261

PLAGE DE WAIJIAO 外澳海水浴場..... 209

PLAGE DE YANLIAO 鹽寮海濱公園..... 207

PLAGE DE ZHONGAO 中澳沙灘..... 298

PLANTATIONS DE THÉ DE MAOKONG..... 147

POMODORO 蕃茄主義..... 158

PORT DE PÊCHE DE WUSI

烏石觀光漁港..... 209

PORTE DU GRAND SUD 大南門..... 283

PRISONS 綠島監獄..... 271

PULI 埔里 ★★..... 235

## Q - R

QIJIN 旗津區..... 291

QINGANG 擎天崗..... 176

QINGTONG 菁桐 ★★..... 203

QITANG OLD STREET 圻堂老街..... 202

QUOTATIP..... 330

RAFFINERIE DE SHUIYUDONG

水清洞選煉廠遺址..... 202

RAOHE STREET NIGHT MARKET

饒河街觀光夜市..... 162

RED CASTLE 1899 紅樓..... 180

RED LANTERN 紅樓中餐廳..... 212

REGION CLASSIC MOTEL

麗泉汽車旅館..... 241

RÉSÉROIR DE SHIMEN

石門水庫大壩紀念碑..... 217

RÉSÉROIR DE TIAN SHUI (天水堂)..... 219

RÉSÉROIR DU CONSUL

BRITANNIQUE 打狗英國領事館文化園區

山上官邸..... 292

RÉSÉROIR ZHENWEI 振威碑石敢當..... 310

REV-NOW 中山光一..... 169

REVOLVER..... 169

RIVERSIDE HOTEL 金馬大飯店..... 293

RIVIERE AMOUR 愛河..... 292

ROCHER YINDIANREN

太魯閣族長老石-長老側臉..... 264

ROYAL CHIPPEN HOTEL 老爺大酒店..... 274

RUE DES ARTS HAI-AN 海安路藝術街..... 283

RUE DIHUA 迪化街..... 164

RUE DU VIEUX MARCHÉ DE LUKANG

鹿港老街..... 239

RUE INTERNATIONALE DES ARTS

國際藝術街..... 229

RUE MOFAN 模範街..... 310

RUELLE DE CHINSHENG 金盛巷..... 240

RUIFANG 瑞芳 ★..... 205

## S

SANCTUAIRE DE JINGUA

金瓜石神社遺址..... 202

SANDIAOJIAO 三貂角 ★... 208

SANSHIANTAI - 三仙台 ★★ 269

SANXIA 三峽 ★★..... 183

SANYI - 三義 ★★..... 221

SASA 笹簍..... 157

SENTIER DU SANGLER SAUVAGE

山豬溝生態步道..... 298

SENTIER HISTORIQUE DE CHAOLING

草嶺古道..... 209

SHAN MING SHUI SHE GUESTHOUSE

山明水舍民宿..... 203

SHANG FAR HOTEL 雙發渡假飯店..... 271

SHANG HAO WEI 上好吃海鮮樓..... 210

SHANGRI-LA FAR EASTERN PLAZA HOTEL

香格里拉台南遠東國際大飯店..... 286

SHANGRI-LA FAR EASTERN PLAZA

香格里拉遠東國際大飯店..... 152

SHENGLONG TRAVEL..... 328

SHERATON GRAND TAIPEI HOTEL

台北喜來登大飯店..... 152

SHIFEN 十分 ★★..... 203

SHIH CHIN-YU - BOUTIQUE D'ENCENS

施金玉香鋪..... 240

SHILIN NIGHT MARKET 士林夜市..... 145

SHIN KONG LIFE TOWER 新光大樓..... 131

SHIN KONG MITSUKOSHI DEPARTEMENT

STORE 怡倫家居台中中港店..... 234

SHIN KONG MITSUKOSHI DEPARTEMENT

STORE 新光三越站前店..... 165

SHISHANSHUICHAN GUESTHOUSE

石山水禪民宿..... 203

SHITIPING 石梯平 ★★..... 269

SHOU JI KUANGTUNG ZHOU

壽記廣東粥..... 313

SHUEIMEI STREET 水美街..... 221

SHUIXINYUE TEA HOUSE 水心月茶坊..... 200

SIAOYELIU - 小野柳 ★★... 269

SICHONGXI 四重溪 ★★... 300

SILKS PLACE TAROKO

晶英酒店..... 268

SILKS PLACE 蘭城晶英酒店..... 212

SINGAPORE AIRLINES..... 326

SITE DE LA DISTILLERIE DE CHIAIYI

嘉義酒廠..... 250

SMOOTHIE HOUSE 思慕昔本館..... 160

SONGBOLING TIANSHOU TEMPLE

松柏嶺天受宮..... 242

SONGSHAN CULTURAL AND CREATIVE

PARK 松山文創園區..... 136

SOPHIE HONG FASHION

洪麗芬時尚工作室..... 165

SOURCES CHAUDES DE CHAORI

朝日溫泉..... 271

SOURCES CHAUDES PUBLIQUES

北投溫泉浴池..... 145

SOURCES DE PAIGU 排骨溪溫泉..... 212

SOURCES DE WENSHAN 文山溫泉..... 264

SOURCES D'EAU FROIDE

蘇澳冷泉公園..... 214

SPRING CITY RESORT 春天酒店..... 152

SPRING SPA HOTEL

春秋島來渡假酒店..... 182

STATION DE METRO FORMOSA BOULEVARD

美麗島站..... 292

STATION D'OBSERVATION DE MASHAN

馬山觀測站..... 310

STEAKHOUSE TAICHUNG

台中牛排館&元太祖蒙古烤肉..... 232

STEPHANE DOU 賈騰璞..... 165

STOCK N° 20 二十號倉庫..... 230

SUAO 蘇澳 ★★..... 214

SUN MOON LAKE TEACHERS' HOSTEL

日月潭教師會館..... 246

SUN MOON LAKE

日月潭 ★★★★★ 243

SUN WANG HOTEL 山王大飯店..... 236

SUNRISE HOT SPRING HOTEL

日出溫泉度假飯店..... 220

SUNWORLD DYNASTY

HOTEL TAIPEI ★★..... 149

SUSHI EXPRESS 爭鮮迴轉壽司..... 157

## T

TAIAN TANGYUE RESORT

泰安湯悅溫泉會館..... 221

TAIAN - 泰安 ★★..... 220

TAICHUNG HERO HOUSE

台中國軍英雄館..... 231

TAICHUNG 台中 ★★★★★..... 228

TAINAN 台南 ★★★★★..... 281

TAIPEI 101 台北金融大樓..... 137, <EX>

139

TAIPEI ARTISTIC PARK 台北美術公園..... 140

TAIPEI BIKES TOURS..... 128

TAIPEI MILLA HOTEL 米勒風尚行旅..... 149

TAIPEI STORY HOUSE 台北故事館..... 140

TAIPEI TEA PROMOTION CENTER 台北市鐵觀音包種茶研發推廣中心..... 164

TAIPEI TEACHERS' HOUSE

台北教師會館..... 149

TAITUNG 台東 ★..... 272

TAIWAN CEMENT HALL

台泥大樓士敏廳..... 169

TAIWAN FOLK ARTS MUSEUM

北投文物館..... 145

TAIWAN GOLF AND COUNTRY CLUB

台灣高爾夫球場..... 180

TAIWAN RAILWAY..... 124

TAIWAN XIANG QIN NIU SHE BING

臺灣鄉親牛舌餅..... 214

TAMSUI - DANSHUI

淡水 ★★★★★..... 178

TAMSUI RIVER MANGROVE ECOCENTER

紅樹林生態教育館..... 179

TAOYUAN HAKKA CULTURE HALL 桃園市客家文化館..... 217

TAOYUAN 桃園 ★..... 215

TAYIH LANDIS HOTEL

台南大億麗緻酒店..... 286

TEMPLE DALONGDONG BAOAN

大龍峒保安宮..... 131

TEMPLE DE BIYUN ET SENTIER

DE BAMBOUS..... 298

TEMPLE DE CHIH NAN 指南宮..... 147

TEMPLE DE CHIHUEI

花蓮聖地慈惠堂總堂..... 261

TEMPLE DE CITIAN (北埔慈天宮)..... 219

TEMPLE DE CONFUCIUS

ET MAUSOLÉES DES MARTYRS

孔廟及忠烈祠..... 230

TEMPLE DE CONFUCIUS 孔廟..... 133, 284

TEMPLE DE CONFUCIUS 彰化孔子廟..... 237

TEMPLE DE FUYOU 淡水福佑宮..... 179

TEMPLE DE GUANYIN 澎湖觀音亭..... 306

TEMPLE DE HUAKUANG TATI

華光大帝廟..... 314

TEMPLE DE LINGSHAN

小琉球靈山寺..... 299



## ÉDITION

**Directeurs de collection et auteurs :**

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

**Auteurs :** Cyrille CHARPENTIER, Mathias DESHOURS, Anne Claire DUCHESSEY, Baptiste THAREAU, Romain RISSO, Tanguy REVAULT, Benoît HOCQUET, Cléo VERSTREPEN, Juliette COURTOIS, Barthélémy COURMONT, Jérôme BOUCHAUD, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

**Directeur Editorial :** Stéphan SZEREMETA

**Rédaction Monde :** Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC, Natalia COLLIER, Laureen DUCHESNE et Anais MAOLE

**Rédaction France :** Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTARD et Audrey VEDOVOTTO

## FABRICATION

**Responsable Studio :** Sophie LECHERITIER assistée de Romain AUDREN

**Maquette et Montage :** Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO

**Iconographie et Cartographie :** Anne DIOT assistée de Julien DOUCET

## WEB ET NUMÉRIQUE

**Directeur Web :** Louis GENEAU de LAMARLIERE

**Chef de projet et développeurs :** Nicolas de GUINN, Adeline CAUX, Kiril PAVELEK

**Intégrateur Web :** Mickael LATTES

**Webdesigner :** Caroline LAFFAITE

**Community Traffic Manager :** Alice BARBIER, Mariana BURLAMAQUI et Vincent PHAM

## DIRECTION COMMERCIALE

**Directeur commercial :** Guillaume VORBURGER assisté de Manon GUERIN

**Responsable Régies locales :** Michel GRANSEIGNE

**Responsables Développement régie inter :** Jean-Marc FARAGUT et Guillaume LABOUREUR assistés de Claire BEDON

**Chefs de Publicité Régie internationale :** Camille ESMEU

**Chefs de Publicité Régie nationale :** Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine de CARNE MARCEIN, Caroline PRAEU

**Gestion commerciale :** Virma MEETO et Assa TRAORE

## DIFFUSION ET PROMOTION

**Directrice des Ventes :** Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP, Sidonie COLLET

**Responsable des ventes :** Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

**Relations Presse-Partenariats :** Jean-Mary MARCHAL

## ADMINISTRATION

**Président :** Jean-Paul LABOURDETTE

**Directrice des Ressources Humaines :** Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

**Directrice Administrative et Financière :** Valérie DECOTTIGNIES

**Comptabilité :** Jeannine DEMIROJIAN, Adrien PRIGENT et Faiza ALILI

**Recouvrement :** Fabien BONNAN assisté de Sandra BRULALL et Vioth SAGUERRE

**Responsable informatique :** Adam M'RAH

**Standard :** Assa TRAORE

## TAIWAN 2020

LES NOUVELLES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : [www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

SAS au capital de 1 000 000 €

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : *Pagoda Pa Cien à Nantou* © GORANO

Impression : COLLET IMPRIMERIE

14110 Condé-en-Normandie

Achévé d'imprimer : Mars 2020

Dépôt légal : 03/05/2020

ISBN : 9782305028552

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de

famille en minuscule suivi de [petitfute.com](mailto:petitfute.com)

Pour le courrier des lecteurs : [info@petitfute.com](mailto:info@petitfute.com)



IMPRIMÉ  
EN FRANCE

TEMPLE DE LONGSHAN 龍山寺 ...	134, 240
TEMPLE DE L'IMPÉRATRICE DU CIEL 大天后宮 ...	284
TEMPLE DE MAZU 馬祖天后宮 ...	240, 307, 314
TEMPLE DE PAOCHUE 寶覺寺 ...	230
TEMPLE DE SHENG AN 花蓮勝安宮 ...	262
TEMPLE DE SIETIAN 協天廟 ...	211
TEMPLE DE WANHE 萬和宮 ...	230
TEMPLE DE WUCHANG 集集武昌宮 ...	242
TEMPLE DE XIAOLIQU 小琉球三隆宮 ...	299
TEMPLE DE YINSHAN 鄞山寺 ...	179
TEMPLE DE ZUSHI 三峽祖師廟 ...	183
TEMPLE DES CINQ CONCUBINES 五妃廟 ...	284
TEMPLE DU DIEU DE LA GUERRE 祀典武廟 ...	284
TEMPLE HSING TIAN KONG 行天宮 ...	140
TEMPLE QINGSHAN 青山山 ...	133
TEMPUS HOTEL 永豐棧酒店 ...	232
THAI AIRWAYS ...	326
THE CRYSTAL RESORT 日月潭晶澤會館 ...	246
THE FRENCH KISS 吻吧 ...	161
THE GALERIE HOTEL 台中逢甲拓程商旅 ...	231
THE GARDEN ...	160
THE HUNG'S MANSION 台中商旅 ...	231
THE LALU 涵碧樓 ...	246
THE RED HOUSE 西門紅樓 ...	160
THE RICHFOREST 力麗儂山林會館日月潭館 ...	246
THÉÂTRE SHENGPING 昇平戲院 ...	199
TIANXIANG PRESBYTERIAN PROTESTANT HOTEL 天祥基督教會招待所 ...	266
TIANXIANG RESTAURANT 天祥餐廳 ...	268
TIANYI HOTEL 天一飯店 ...	236
TIEN HSIANG LO 天香樓 ...	157
TIEN SHANG 天祥 ...	264
TIENSHANG YOUTH ACTIVITY CENTER 天祥青年活動中心 ...	268
TOUCHENG 頭城 ★★ ...	209
TREASURE HILL 寶藏巖國際藝術村 ...	134
TRIANGLE ...	168
TUNNEL DES NEUF VIRAGES 九曲洞隧道 ...	264
TUNNELS DE MAZU ...	313

## U - V

UMEMURA NIHONRYÖRI - 梅村日本料理 ...	155
UMEMURA 梅村 ...	158
UNI AIR ...	307, 334
UNI AIRWAYS ...	124
UNITED HOTEL 國聯大飯店 ...	152
UNIVERSITÉ DE TONGHAI 東海大學 ...	230
V HOTEL 台東假期商旅 ...	273
VALLE DU PAPIILON VIOLET 茂林國家風景區 ...	287
VEGE CREEK 蔬河 ...	158
VEGLU 青瀨 ...	155
VELO ...	334
VIE - VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE ...	335
VEILLE RUE DE BOPILIAO 剝皮寮歷史街區 ...	134

VEILLE RUE SHEN-NON 神農老街 ...	285
VEILLES MAISONS À BAISHAWEI ...	299
VEILLES RUES DE DAXI 大溪老街 ...	215
VIEUX BÂTIMENT DE BEISHAN 北山古樓 ...	311
VILLAGE CULTUREL DE KINMEN 金門民俗文化村 ...	311
VILLAGE DE BULUOWAN 布洛灣遊憩區 ...	266
VILLAGE DE CHINPI 芹壁村 ...	313
VILLAGE DE GUANGSHENG - 廣盛 ...	221
VILLAGE DE LA CULTURE ABORIGÈNE DE FORMOSE 九族文化村 ...	244
VILLAGE DE LA CULTURE AMI 阿美文化村 ...	262
VOLANDO URAI SPRING SPA & RESORT 瓊蘭奈烏來渡假酒店 ...	182
VOYAGEURS DU MONDE ...	328

## W - X

WAVE CLUB ...	168
WHITE SAND BEACH 32 白沙灣32民宿 ...	271
WINDOW ON CHINA PARK 小人國主題樂園 ...	217
WITCH HOUSE 女巫店 ...	161
WU BAKE CREATIVE WORKSHOP 烏巴克創意工作坊 ...	288
WU DUN-HOU - BOUTIQUE DE LANTERNES 吳敦厚燈籠舖 ...	241
WU LOU PIE PIE 巫露派派 ...	276
WU WEI TSAO TANG 無為草堂 ...	233
WUFENPU 五分埔成衣商圈 ...	164
WUJIE ★ ...	213
WULAI 烏來 ★★ ...	181
WUSHE 霧社 ★ ...	235
XAV WEI CONSULTING COMPANY LTD. ...	128
XIAOYU KENG 小油坑 ...	176
XIMEN JING-WU CHANG 西門靖-武昌店 ...	161
XIMEN TAIPEI DREAMHOUSE 夢屋 ...	149
XIUSHAN HOTEL 秀山大飯店 ...	182

## Y - Z

YAKINIKU 野宴 ...	233
YAKINIKU 龍一日式燒肉井 ...	157
YANLIAO 鹽寮 ★★ ...	207
YANNICK 亞尼克果子工房 ...	193
YE XIANG BIANSHI 液香扁食 ...	263
YELIOU GEO PARK 野柳地質公園 ...	192
YELIOU 野柳 ★★ ...	192
YIMUDING SAKE HOUSE 一目町居酒屋 ...	212
YINGGE CERAMICS MUSEUM 台北縣立鶯歌陶瓷博物館 ...	182
YINGGE 鶯歌 ★★ ...	182
YONGKANG STAIRS 永康階 ...	161
YORK HORSE RIDING CLUB & RESORT 悠客馬術渡假村 ...	300
YUSHANG 鈺善閣 ...	155
ZHIRU TANG (忠恕堂) ...	219
ZHONGQIN ★★ ...	234
ZHONGZHENG PARK 基隆中正公園 ...	195
ZIGA ZAGA ...	161
ZOO DE TAIPEI 台北市立動物園 ...	147





**LA PLUS GRANDE AGENCE  
DE TAIWAN**



**ADAPTE LES TRANSPORTS  
SELON VOS BESOINS**



**DES EXPERTS LOCAUX**



**LION TRAVEL**  
**雄獅旅遊**



**CONTACTEZ NOUS :**

Tél. +886-2-8793-9634

[EnglishService@liontravel.com](mailto:EnglishService@liontravel.com)

<https://en.liondmctaiwan.com/>



# Taiwan

THE HEART OF ASIA



Taipingshan

*Avec nous c'est un beau voyage assuré*



Since 1927

台灣 中國旅行社  
CHINA TRAVEL SERVICE (TAIWAN)  
上海商業儲蓄銀行 全資機構  
SHANGHAI COMMERCIAL & SAVINGS BANK GROUP

90<sup>th</sup>  
Anniversary  
中國90年 再創新紀元







Golden Foundation Tours Corp.



## IMMERSION DANS LA NATURE ET LA CULTURE TAÏWANAISES !

### Nous proposons aussi:

Réservation d'hôtels,  
visites guidées  
en français,  
transferts,  
organisation de séjours...



©To East Rift Valley National Scenic Area Administration,  
Tourism Bureau, M.O.T.C. Republic of China(Taiwan).



<http://www.gftours.com.tw/en/>

5F-2, 142, Chung Hsiao E. Rd., Sec. 4, Taipei City, Taiwan, R.O.C

+886-2-2773-3266



+886-2-2772-3449



gftour@gftours.com.tw





Golden Foundation Tours Corp.

## IMMERSION DANS LA NATURE ET LA CULTURE TAÏWANAISES !



© To East Rift Valley National Scenic Area Administration,  
Tourism Bureau, M.O.T.C. Republic of China (Taiwan).



<https://www.gftours.com.tw/en/>

Golden Foundation Tours Corp.



**VOYAGEZ PARTOUT À TAIWAN,**  
**DANS LES MEILLEURS**  
**HÉBERGEMENTS ADAPTÉS À VOS BESOINS !**



Observation des Dauphins



**LEADING**  
TAIWAN TRAVEL AGENCY

Canoë-kayak



Thé de légende à Taiwan



Surf dans les vagues



Train à vapeur AliShan



16 rue Huagang, ville de Hualien  
Tél. +886 -03-8323366  
LeadingTaiwanTA@gmail.com  
<https://tour-taiwan.com>



# 麗翔酒店連鎖

Hôtel les champs 礁溪・花蓮



礁溪館 JIAOSI

TEL: +886 3 9874888



花蓮館 HUALIEN

TEL: +886 3 8323737

[hotel@leschamps.com.tw](mailto:hotel@leschamps.com.tw)

<http://jiaosi.leschamps.com.tw/en>

No. 6, Section 6, Jiaosi Road, Jiaosi Township, Yilan County, 262

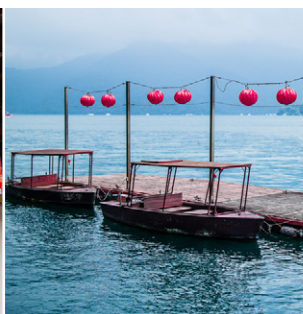
[hualien@leschamps.com.tw](mailto:hualien@leschamps.com.tw)

<http://hualien.leschamps.com.tw/en>

No.2 Huagangstreet, Hualien city



***Vous souhaitez voyager en tant que touriste et en même temps vivre comme un local ?  
Venez avec nous et explorez la diversité de Taiwan avec un initié !***



Edison Travel Service Co., Ltd. a été créée en 1988 par une équipe d'experts en voyages et de guides touristiques professionnels. Avec plus de 30 ans d'expérience, nous écoutons votre rêve et les exauçons avec une hospitalité chaleureuse.

### POURQUOI RÉSERVER AVEC NOUS

- Certificat d'excellence TripAdvisor pour 5 années consécutives
- Service à guichet unique 24/7, nous vous garantissons un voyage rapide et fiable !
- 30 experts du voyage pour vous aider à planifier votre voyage et le rendre précieux, agréable et mémorable !
- Gamme complète de services fournis :
  - \* Circuits sur mesure
  - \* Visites gastronomiques / à pied
  - \* Escalade / vélo
  - \* Service de location de voitures



Edison Travel Service Co. Ltd.  
Tél. +886 2 25635313  
[www.edison.com.tw](http://www.edison.com.tw)  
E-mail: [edisonts@ms6.hinet.net](mailto:edisonts@ms6.hinet.net)







**Le seul lauréat taiwanais de TripAdvisor  
Travellers 'Choice Award 2019  
Le seul opérateur local à Taiwan de The World  
Luxury Residences at Sea**



Edison Travel Service Co. Ltd.  
Tél. +886 2 25635313  
[www.edison.com.tw](http://www.edison.com.tw)  
E-mail: [edisonts@ms6.hinet.net](mailto:edisonts@ms6.hinet.net)

